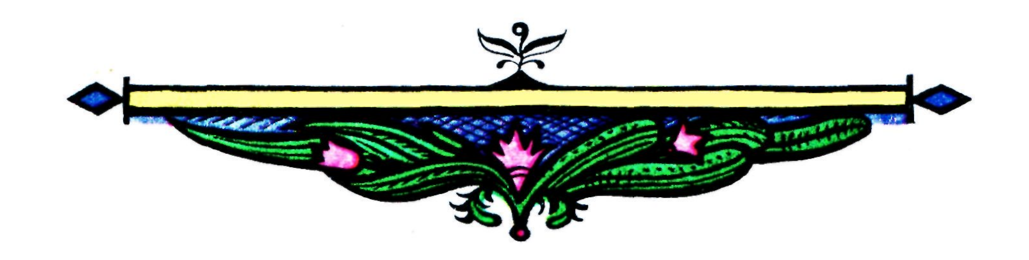
Пословицы русского народа

2



ПОСЛОВИЦЫ РУССКОГО НАРОДА

СБОРНИК В. ДАЛЯ

в двух томах

том второй

Москва
«ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА»
1989

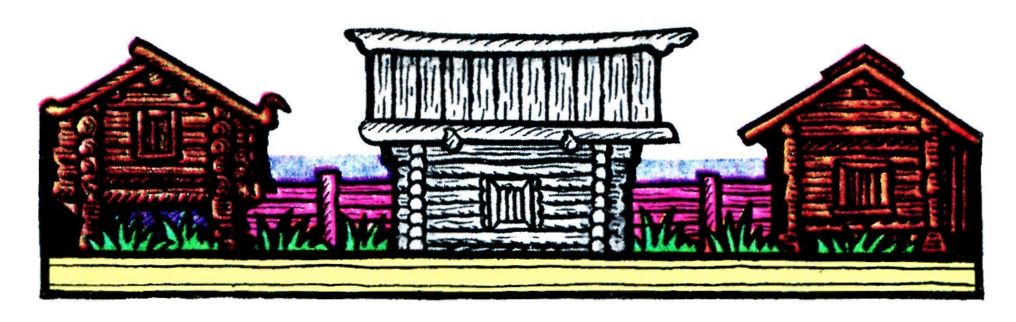
ББК 84Р1
П 62

Послесловие
В. П. АНИКИНА

Художник
Г. А. КЛОДТ

П $\frac{4702010100-234}{028(01)-89}$ КБ-11-43-89

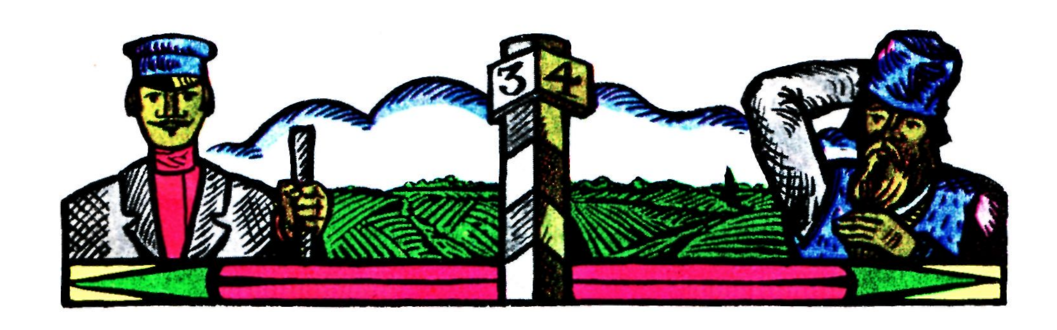
ISBN 5-280-00898-2 (Т. 2)
ISBN 5-280-00896-6



ЗАПАС

Хлеб в пути не тягость. Запас мешку не порча.
Лишняя денежка карману не тяга.
Лишняя деньга не продерет кармана.
Подпор сена не сгно*и*т. Подпора сена (корму) не просит.
Зародом (*скирдой*) мыши не задавит.
Паси сено не для зимы, для отзимка (*или:* позимка, *т. е. для холодной, суровой весны*).
Поезжай на неделю, а хлеба бери на две.
Едешь на день, бери хлеба на неделю.
Помни мост да перевоз (*о мытах: бери про запас деньгу в путь*).
Хлеб-соль да камень за пазухой носи.
В вёдро епанчу возят, а в дождь (в ненастье) и сама едет.
В дождь избы не кроют, а в вёдро и сама не каплет.
Калач брось в остров, назад пойдешь — возьмешь.
Кинь калач н*а* лес (з*а* лес), назад пойдешь — найдешь.
Кинь хлеб-соль назади, очутится впереди.
Кинь добро назади, очутится впереди.
Брось назади, оно станет впереди.
Кинь за собою, найдешь перед собою.
Кинь перед собою, найдешь за собою (*эти послов. говорятся о запасе и об одолжении, услуге*).
Дальше спрячешь, скорее (ближе) найдешь.
Положи далеко, возьмешь близко (*т. е. спрячь*).
Подальше положишь, поближе возьмешь.
Что глубже семя схоронится, то лучше уродится.
Не плюй в колодезь: случится напиться.
Не плюй в водицу: пригодится напиться.
Что припасешь, то и сосешь.
И медведь из запасу лапу сосет.
Где положил, тут и выворожил.
Не паси дела, паси хлеба (*т. е. дела в запас не покидай*).
Покидай на утро хлеба, не покидай на утро дела!
Надо хлеба и на после обеда.
От доброго обеда и к ужину останется.

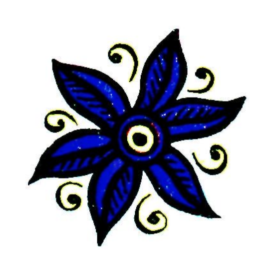
Не гложи костей, береги для гостей!
Ешь пироги, а хлеб вперед береги!
Блюди хлеб про еду, а копейку про беду.
Не худо, что просвира в полпуда.
Велик сапог — на ноге; мал — под лавкой (*о запасе, излишке*).
Добрый портной с запасом шьет.
Припасай клюку, пока не сгорбило в дугу.
Запасливый лучше богатого.
Запас мешка не дерет. Запас беды не чинит.
Сума нищему не помеха.
В доброй порядне (*хозяйстве*) не в торг, а в клеть (*ступай*).
В запас не наглядишься (*т. е. глядеть все снова хочется на то, что любо, мило*).
Пусть не будет муки в закроме, не переводился бы печеный хлеб.
Люблю дружка: укуся пирожка, да в запазушку.
Укусив пирожка, да в пазушку — помяни бог бабушку!
Запасливый нужды не терпит (не знает).
Запасливый гость без ложки не ходит (а бурлак ее на шляпе носит).
Белая деньга про черный день. Залил за шкурку сала (*запасся*).
Припаси себе калиточку (*лазейку*).
Плоха мышь, что один только лаз (*одну лазею*) знает.
У молодца — не без долотца. Есть и шильце, и мыльце, и брильце.
У Варвары все в кармане (*о запасливом человеке*).
Зачем домой, как все с собой?
Пришел Спас — держи рукавички про запас!
Время времени не работает (*т. е. каждому дню свой труд*).
Год на год (Время на время) не работник (*т. е. запасай все вновь*).
Зимой сгожается (пригожается), что летом урожается.
Не будь в осень тороват, будь к весне богат.
Не выливай помоев, не подготовив чистой воды!
Это запасная спица (*т. е. пригодится, береги*).
Не запасшись лыком, ходить в ошметках.
Есть шило, да в суме. Есть медок, да засечен в ледок.
Пришлось на печи сидеть сватье: застала зима в летнем платье.
Хлеба до обеда, а щей до ужина (*достало*).
Всякого нета запасено с лета.



РАЗДУМЬЕ — РЕШИМОСТЬ

Ни да, ни нет; ни туда, ни сюда; ни туда, ни оттуда; ни то, ни сё; ни так, ни сяк, ни этак.
Ни вон, ни в избу; ни со двора, ни во двор.
Шить ли, белить ли, а завтра велик день.
Не то сто*я* простоять, не то сидя просидеть, не то лежа пролежать.
Жмется, мнется, переминается. Что-то он пожимается.
Что-то он будто не туда глядит.
Я любить не люблю, отказать не могу (не хочу).
Жаль парня, да не погубить бы девки (*и наоборот*).
Батюшкой назвать не хочется, свекром назвать — рассердится.
И хочется, и колется, и матушка не велит.
Молодому жениться рано, а старому поздно.
Дать ли, взять ли — раздумье берет.
Думал было дать, да раздумал опять.
И к*у*ма жаль, и пива жаль. И свата жаль, и себя-то жаль.
Думка недоумка. Думка надоумка (*т. е. и недоумевает, и надоумливает*).
Не то тыкать, не то выкать (*ты и вы*).
Пустили дурака на распутье (*из сказочн. быта*).
Сбить (Сбиться) с пахвы, с толку, с панталыку.
Тут поневоле зачешешь затылок.
И вижу, да не вижу; и слышу, да не слышу (*не хочу*).
Не купить — горе, а купить — вдвое (другое).
Кусать ногти; теперь вот и грызи ногти!
Раскидывай (Разводи) на бобах! Раскинь умом!
Умом не раскинешь, пальцами не растычешь.
Хороша бы присказка, да думчива. По небу облака, по челу дума.
Собралися думу думать кулики, на болоте сидючи.
Тяжел на подъем. Его сразу не сдвинешь.
Как быть, как жить — не то стричь, не то брить, не то опалить.
Чем шелудивого брить, не лучше ль опалить?
Озадачил, словно перелобанил.
Озадачил, как поленом в лоб (как обухом по лбу).
Огорошил, что и на ногах не устоял.

Словно щелчка поднес. Как палкой по носу.
Стал, как бык, и не знаю, как быть. Стал в пень.
С горы вскачь, а в гору — хоть плачь!
Под гору-то так, да в гору-то как?
Стал на думах, как на вилах.
Стал (Пришел) в тупик, что некуда (что не знаешь куда) ступить.
Стал (отошел, глядит), словно несолоно хлебал.
Глядит, словно впервой видит (будто родясь не видал, будто сроду впервые видит).
Что глядишь, рот разинув? Что бельма уставил? Что буркала выпучил? Что талы (*шары*) катаешь? Что уши развесил?
Глядит да глазами хлопает; молчит да руками разводит.
У него рожа по шестую пуговицу вытянулась.
Аль ты слова не доищешься?
Глядит, будто глотком подавился.
Опешил, словно столбняк нашел.
Стал, словно вкопанный, словно к земле прирос.
Удалой долго не думает.
На булате ни написать, ни стереть.
Быть так, приму грех на душу, а уж сделаю то и то.
Уж что ни будет, а поставлю на своем.
Долго думать — тому же быть. Раздумье на грех наводит.
Долгая дума — лишняя скорбь. Чем думать, так делай!
Думай двояко, а делай одинако (*т. е. решайся, да не изменяй опять*)!
Заваря пива, не угадывай (*каково будет*), а сваря, не отгадывай (*не отдумывай*).
Как ни ворочай, а одно одного короче. Как ни кинь, все клин.
Как ни мудровать, а клюшву с клюшвой тачать (*клюшва — боковая часть башмака*).
Как бог на сердце положит.
Помилуй мя, боже, да и на алтарь твой тельцы (*т. е. кончай*).
Толкованное — не перетолковывать стать.
Пережеванного не варить. Что сделано, то свято.
Аминь тому делу. Конец концов и делу тому аминь.
Ухо режь, а кровь не канет (*т. е. крепок в слове*).



НАЧАЛО — КОНЕЦ

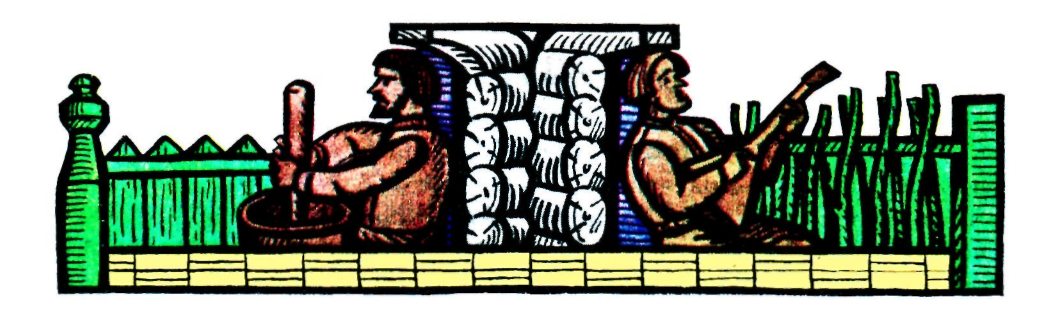
Благослови бог почин!
Благослови бог встать, а ляжем и сами.
Все дело в почине. Почин всего дороже.
Где не было начала, не будет и конца.
У нас еще и конь не валялся (*т. е. дело и не начато*).
Не для барыша, ради почину. Почином торг стоит.
Почин дороже рубля (денег). Мал почин, да дорог.
Зачин (начин, почин) дело красит.
Лиха беда начало. Лиха беда почин.
Лиха беда почин: есть дыра, будет и прореха.
Доброе начало — полдела откачало. Доброе начало — половина дела.
Полпесенки спела — половина дела.
Лихо заложить киль, а кокоры и добрые люди вставят (*матросск.*).
Лиха беда полы шинели завернуть, а там пошел (*солдатск.*).
Стать починать, стать сказывать (*т. е. надо начинать дело*).
Начинай сначала, где голова торчала.
Зачинается, починается, от начала начинается.
Сначала думай, а под конец делай!
Начать — не то, что кончить. Зачать легко, а родить трудно.
Не начавши думай, а начавши делай!
Тонко запряла, да скоро оборвала (да толсто вытянула).
Плохое начало — и дело стало (все назад помчало).
Плохое начало, что не видать конца. Начать — не кончать.
Иду — не иду, пошел — не иду, а пришел, так иду.
Еду, не еду, поехал — не еду, а приехал, так еду.
Голова хвоста не ждет.
Где хвост начало, там голова мочало.
Новая метла (голик) чисто метет (*переводная*).
Первого покупателя не обегай! Первая волвянка в кузов.
Первую песенку зардевшись спеть (поют).
Первая рюмка колом, другая соколом, прочие мелкими пташками.
Первую (*рюмку*) перхотою, а третью охотою.
Первый кус разбойник (*т. е. на голодный желудок*).

Первому кону не радуйся (*выигрышу*)!
Первому дураку не верь (первому вралю веры не давай)!
Первых щенят за забор мечут (*т. е. щенят первого помету*).
Первый звон — чертям разгон.
Не смотри начала, смотри конца.
Не бойся начала, а жди конца (а бойся, берегися конца)!
Не хитро с насести слететь, было бы где сесть.
Хорошо летаешь, да где-то сядешь? Летает, как и быть, а сесть не умеет.
Не верь началу, а верь концу (а жди конца)!
Начало трудно, а конец мудрен.
Начиная дело, о конце помышляй!
Не дорого начало, а похвален конец.
Хорошо городишь, да какова-то весна будет (*не снесет ли*)?
Упал-то больно, да встал здорово.
Осенняя муха (поздняя) больнее кусает.
Долго ждут, да больно бьют.
Бог долго терпит, да больно бьет.
Не дочитав сказки, не кидай указки!
Не дорога зас*и*дка, дорога отс*и*дка (*или:* высидка, *т. е. дегтя)*.
Остатки сладки. Последочки милее. На дне гуще.
Стыдливый (Останный) кусок на блюде лежит.
Не хвались отъездом, хвались приездом!
Не верь выезду, верь приезду!
Не суди по приезду, суди по отъезду!
Не радуйся приезду, радуйся отъезду!
Это присказка, а сказка будет впереди.
Это еще только цветочки, а ягодки будут впереди.
Это одни запевки, а послушаем подголосков да выносного.
Твоя речь впереди (*говорят, перебивая слово, т. е. я еще не кончил*).
У всякого словца ожидай конца!
Умел начать, умей и кончать! Как начал, так и кончай!
Как заварил кашу, так и выхлебай (*или:* кто заварил — сам заварил).
Как проволоку тянет. Этой нитке (канители) конца не будет.
Совсем? — Совсем, только маслом пособоровать.
Совсем, только голову приставить.
Со всем Максим, и шапка с ним (и Аксинья с ним).
Не мудрено запихнуть мутовку, мудрено вытащить.
Шабаш, миряне, обедня вся. Отпели (*покойника*), нигде не задели.
Отзвонил, да и с колокольни долой.
Аз да буки, да и конец науки.
Жил-был царь Тофута — и сказка вся тута.
Жил-был царь, у царя псарь, да не было пса — и сказка вся.
Сказка вся, больше сказывать нельзя. Песня вся, больше петь нельзя.
Вот тебе и вся недолга. С концом, что с узлом.

У кого не долго, а у нас как раз (у кого скоро, а у нас сейчас готово).
Дело в шляпе (*от жеребья, которого знаки в старину, как и ныне, клались в шляпу*).
Отрубил, да и в шапку (*от обычая прятать все в шапку*).
Денежки на стол, а изба на простор (*от сватовства: на стол, столовые, кладка, деньги по уговору, с женихова отца, за отпуск из дому девки, работницы*).
Деньги на стол, да и ступай домой.
Бей по рукам! Ударили по рукам! Бери полу: бей рука об руку!
Коли магарычи выпиты, и дело покончено.
Со всем Максим, и с килой, и с горбом.
Кобыла вся (*сказал жид, сидя на забедрах за цыганом, который помаленьку его спихивал*).
Камень на шею, да в пруд головой (да в воду).
Концы в воду, а пузырья в гору.
Все бесы в воду, да и пузырья вверх (*о ссоре*).
В куль да в воду (*мордовский суд*).
Как рукой сняло. Как мылом (как водой) взяло. Как не бывало. И следу нет. Как ветром сдуло.
Он допевает последнюю свою песенку.
Лебединую песню спеть (*переводная*).
Хлебнул, да и ложку на полати метнул. (*От обычая на крестинах подносить отцу ложку каши с солью, перцем, хреном и проч.*)
Догорела свечка до полочки.
Ярко лучина горела, да где она?
Горели дрова жарко, было в бане парко; дров не стало, и все пропало.
Дошла ветчинка до лычка (*на котором она подвешена*).
Что ни болело, да умерло. Как ни болело, да прикипело.
Не опять затевать. Не снова здорово.
Решено веретено. Решено и повершено.
Одному началу один и конец. Одному началу не два конца.
Дело решено и под лавку брошено.
Прогнал батюшкину полосу до самого до лесу (*промотался*).
Шаханья много, да мат один. Шахов много, да мат один.
По рукам, да и в баню. Репа продана, и воз накрыт.
Дело сделали, Маланью замуж выдали.
Делавши смеялись, а сделавши плачем.
Конец делу венец. Конец дело венчает (красит).
Добрый конец всему делу венец.
Пора спать, коли некого ждать.
Зови (Хвали) день по вечеру.
Красному утру не верь! Хвались вечером, днем не сеченный.
Не видав вечера, и хвалиться нечего.
Весенней озими в засек не сыплют.

Весна говорит: уклочу; а осень говорит: а я еще погляжу (*о хороших всходах*).
Когда хлеб, тогда и мера, когда деньги, тогда и вера.
Что в девках ни было, да теперь замужем.
Была под венцом, так и дело с концом.
Грех покрыт (*платком, кикой, повоем*).
Начал за здравие, а свел на упокой.
Горяч на почине, да скоро остыл.
Горячий надорвался, дома не сказался.
Начали гладью (гладко), а кончили гадью (гадко).
Сначала густо, а под конец пусто.
В стрельцы добра ставка, да выставка плоха (*не скоро отделаешься*).
Замесила густо, да вынула пусто; в середку подуло, так и кверху вздуло.
Дело середкой крепко. Середка всему делу корень.
Неделя середою крепка, век (жизнь) половиною.
Середовой крепче. Молодой зелен, старый сед, а середовой в масть.
Середка на половине — никто не в обиде.
Дожили до середокрестной середы — и Святая недалеко.
Держись кончики за середку!
Руки, ноги и голова к туловищу приставлены.
Кто в субботу смеется, в воскресенье плакать будет.
Без кольца да без венца в деле не живет конца.
Пошло дело в завязку, дойдет и до конца.
Плох конец, что не видать и начала.
Не стращай началом, покажи конец!
Начало благо, и конец потребен. Путному началу благой конец.
Доброе начало не без конца.
Начал погудкой, так и кончил дудкой.
Каково начало, таков и конец.
Каким летом пошел, таким не воротишься.
Звоном началось, звоном и кончилось (*Вологод. г., Ник. уезд., на Вохме построена в 1784 г. церковь, на месте, где слышали звон; в 1845 г. она сгорела со звоном*).
Год кончается (кончился), другой начинается (начался).
Поедим, попьем, да и домой пойдем.
Кормил до уса, корми и до бороды (*т. е. потерпи, не гони малого со двора, дай возмужать*).
Долга эта песня. Нам конца этой песни не дождаться (*не дожить до конца*).
Улита едет, да когда-то будет.
Поколе солнце взойдет, а роса глаза выест.
Он как расходится, так не уймешь.
От норда к весту откачал, да и к месту (*матросск.*).
Трудно раскачаться, а там пошел.

Что ни бай, а писать веди надо.
Всякое дело с концом хорошо.
Дело без конца, что кобыла без хвоста.
Заговорил, так надо договаривать. Как ни верти, да дело верши!
Как ни мять, как ни валять, а в печь сажать.
Дело заделано, надо доделывать.
Не круто (горячо, спешно) начинай, а круто кончай!
Начали лен трепать, так над ним не стоять.
Стали молотить, не в колотушки играть.
Початую кладушку домолачивай, упрямую бабу доколачивай!
Коли мять лен, так уж доминать.
Коли бить, так уж добивай! Бить, так бей, чтоб не очнулся.
Недорубленный лес скоро вырастает.
Долго ли, скоро ли, а все будет конец.
Сколько веревку ни вить, а концу быть.
Сколько цвету ни цвесть, а быть опадать.
Струны готовы, недалеко и до песен.
Сколько ни петь, а аминем вершить.
Не мы увидим (доживем), так дети наши.
Заварил кашу, так не жалей и молока (и масла)!
Задумал бежать, так не лежать.
Добивай шило в черен! Осаживай обручи до места!
Заварили кашу, что и в рот не лезет (что и не знают, как расхлебать).
Не тужи о пне, отрасли есть.
Жив Курилка, не помер. Не тужи по голове: душа есть.
У кольца да у венца не найдешь конца. У кольца нет конца.
Концы рубить — только снасть изводить, а всё концам быть.
Где конец веревки этой? — Нет его, отрубили!
У нашего словца не дождешься конца.
На век протянется, на всякого достанется.
Тянется, как глиста, как слюна.
Протянулось, как голодное лето.
Аминем дела не вершить (*т. е. словом*).
Не всякая песня до конца допевается.



РАБОТА — ПРАЗДНОСТЬ

Плохо жить без забот, худо без доброго слова.

Скучен день до вечера, коли делать нечего.

Не работа сушит, а забота.

Не то забота, что много работы, а то забота, как ее нет.

Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем (*или:* с ума не сойдешь).

Шевелись, работай — ночь будет короче (*т. е. хорошо уснешь*).

Работать — день коротать; отдыхать — ночь избывать.

Моты мотать — дни коротать (*т. е. от безделья*).

Праздность — мать пороков (*переводная*).

От нечего делать и таракан на полати лезет.

Без дела жить — только небо коптить.

Лентяй да шалопай — два родных брата.

Когда тот день придет, что с лавки не встанешь.

Права ножка, лева ножка — подымайся понемножку!

Трутни горазды на плутни.

Из лука — не мы, из пищали — не мы, а попить, поплясать — против нас не сыскать.

Из лука — не мы, из пищали — не мы, а зубы поскалить, язык почесать — против нас не сыскать.

Из лука — не мы, из пищали — не мы, а чарочку винца — и установочка чиста.

Собака собаку в гости звала. — Нет, нельзя, недосуг. — А что? — Да завтра хозяин за сеном едет, так надо вперед забегать да лаять.

И козлу недосуг: надо лошадей на водопой провожать.

Ходит да походя бобы разводит. Что ты ходишь да бобы разводишь?

Кнуты вьет да собак бьет. Пошел слонов продавать.

Пошел черных кобелей набело перемывать.

Бить баклуши (*чурбаны, из которых точат деревянны чашки*).

Он состоит в комитете по утаптыванию мостовой.

Он служит за козла на конюшне.

Сем-пересем, и день перешел.

Сень-пересень, как бы день прошел.
Пойду похожу, на добрых людей погляжу.
Пойду погулять, на белый свет позевать.
На людей поглядеть и себя показать.
Пресная шлея (*лентяй*). У него руки вися отболтались.
Сидеть, поджав руки. В переборочку играть.
Мух бить. Меледу меледить. В лапоть звонить.
Сидит Елеся, ноги свеся.
Лежит на боку да глядит за реку. Лежа не работают.
Как ни мечи, а лучше на печи. От безделья и то рукоделье.
Глядит в окно да ест толокно. Браги частые, а руки одинакие.
Пилось бы да елось, да работа на ум не шла.
Спишь, спишь, а отдохнуть некогда (не дадут).
П*о*дать оплачена, хлеб есть, и лежи на печи.
Ест руками, а работает брюхом.
Видывали мы сидней (*безногих*), поглядим на лежня.
И дурак праздники знает, да будней не помнит.
Он в святцы не глядит: ему душа праздники сказывает.
День к вечеру, а работа к завтрему.
Всех дел не переделаешь. Нашей работы не переработаешь.
Всех работ не переработаешь.
Господской (Барской) работы не переработаешь.
На мир не наработаешься. Работа молчит, а плеча кряхтят.
Дело не малина, в лето не опадет. Дело не голуби, не разлетятся.
Работа не черт, в воду не уйдет.
Дело не медведь, в лес не уйдет.
У бога дней впереди много: наработаемся.
Была бы охота, а впереди еще много работы.
Без погулки день потеряешь, не воротишь, а работа всегда перед тобой.
На работу позадь последних, на еду наперед первых.
В работе заяц, а в еде жидовин.
Робить — ребята, а есть — жеребята (*р**о**бить, север. работать*).
Не наше дело горшки лепить, а наше дело горшки колотить.
Не наше дело тесать да гладить, а наше дело готовое владить.
Не наше дело ставцы (*чашки*) точить, наше дело из ставца хлебать.
Есть — так губа титькой, а работать — так нос окован.
На ниве потей, в клети молись, с голоду не помрешь.
Лес сечь — не жалеть плеч.
Орать (*пахать*) — так в дуду не играть.
У матушки сошки (*сохи*) золотые рожки.
На поле с дермом, поле с добром.
Сеют — плачут, молотят — скачут.
Пашешь — плачешь, жнешь — скачешь.
На дворе молотится, так в избе не колотится.

Что помолотишь, то и в закром положишь.
Печка дрочит, долги клочит (*т. е. лакомая еда*).
С печи сыт не будешь. Не печь кормит, а руки (а нивка).
Лень лени и за ложку взяться, а не лень лени обедать.
Поваля, бог кормит (*т. е. лежим да едим*).
Хочешь есть калачи, так не сиди на печи!
После хлеба, после соли отдохнуть часок, так завернется сала кусок да лени мешок.
Хоть чего не доешь, так долежишь (*о лентяе*).
Хорошо на печи пахать, да заворачивать круто.
Лежа на печи, прогладил кирпичи. Печь не пролежишь.
Замерзла тетка, на печи лежа (*свинья дверь растворила, а ей лень было сойти да притворить*).
Отлежав бока, не любо за молотило взяться.
Руки отвисли, плеча оттянули. Руки отвисли, губы окисли.
Пролениться — и хлеба лишиться. Ел бы да пил — вот мое дело.
Три дня молол, а в полтора съел.
У ленивого что на дворе, то и на столе (*ничего*).
Не уедно, да улежно; не корыстно, да вольно.
У нашей пряхи (непряхи) ни одежи, ни рубахи.
Курица на седало, худа прялья за пряслицу.
И ленивому свое брюхо не докучает (не надок*у*чит).
Есть потешно, а работать докучно.
В пашне огрехи, а на кафтане прорехи.
Не много работников, да много ломотников (*едоков*).
Семеро одну соломинку подымают.
Один рубит, семеро в кулаки трубят.
Двое пашут, а семеро руками машут.
Семеро лежат в куче, а один всех растаскает.
Нужда учит, а барщина мучит.
День в день, а топор в пень; смотрю не на работу, а на солнышко (*о барщине, т. е. не пора ли кончать*).
Под одним окном постучит, под другим выпросит, под третьим отдохнет — поддевочка-то сер*а*, да волюшка своя.
Хоть корку (хвойку) глодать, да не пенья ломать.
Кобыла за делом, а жеребенок и так.
Кляча воду возит, а козел бородкой потряхивает.
Сидит, как гость. Сидит, руки склавши. Сидит да глазами хлопает.
Лежи на боку да гляди за Оку!
Такой работящий, что помер с кочедыком в руках.
Ты от дела на пядень, а оно от тебя на сажень.
У него дело из рук валится. Работа в руках плеснеет (гниет).
Послал бог работу, да отнял черт охоту.
Работа с зубами, а леность с языком.
Дело пытаем, а от дела лытаем.

Журавль ходит по болоту, нанимается в работу.
Пошел бы журавль в мерщики, так не берут, а в молотильщики не хочется.
Кто дятла прозвал дровосеком, желну бортником?
Люди пахать, а мы руками махать.
Люди жать, а мы под межою лежать.
Два брата на медведя, а два свата на кисель.
Песню играть — не поле орать.
Либо ткать, либо прясть, либо песни петь.
Лакома кошка до рыбки, да в воду лезть не хочется.
Хочется есть, да не хочется лезть (*в подполье*).
Ехал бы воевать, да ленив вставать.
Шел бы воевать, да лень сабли вынимать.
Голова удатна, да лень перекатна.
Проглотить-то хочется, да прожевать лень.
Некстати спесив: ему замеси да и в рот понеси.
Ему дай яичко, да еще и облупленное.
Всяк хочет к скопцу, а никто к весельцу (*скоп — запас*).
Всяк к скопцу, а никто к веслу.
Ем, а дела не вем. Едим, едим, а работа впереди.
Один сбирает, другой зевает.
Один с сошкой (*т. е. работник*), а семеро с ложкой.
Семеро стоят да слушают, семеро едят да кушают.
Ты что делаешь? — Ничего. — А ты что? — Да я ему помощник.
Что делаешь? — Ничего. — А он что? — Помогать пришел.
Мельник не бездельник, хоть дела нет, а из рук топор нейдет.
Не все работа у мельника, а стуку вволю.
Работает, как ребенок, а ест, как детина.
Сытое брюхо к работе (к ученью) туго.
Легко поел, легко и сделал.
Не по работе еда. И того не намолотит, что проглотит.
По промыслу кишки дели (*из побаски о лисе*).
Не от росы (*урожай*), а от поту. Не столько роса, сколько пот.
Работать не заставят, и есть не посадят.
Не выработаешь плечом, так не убьешь и клячом (*бурлацк.*).
Стол поставят, так и работать заставят.
С отказною бог по дворам не ходит.
Бобы не грибы: не посеяв, не взойдут. Масло само не родится.
Хозяину хлеба ворошок, а молотильщикам каши горшок.
Что людям радеешь, то и сам добудешь.
Жнецы мои жнецы, да они ж и нахлебнички.
Ретивому коню тот же корм, а работы вдвое.
Чисто мои жницы жнут, что из печи подадут.
Где бабы гладки, там нет и воды в кадке.
Пусть невестка и дура, только б огонь поране дула.

Тит, поди молотить! — Спина болит. — Тит, поди вино пить! — Дай кафтанишко захватить!
Тит, поди молотить! — Брюхо болит. — Тит, пойдем пить! — Бабенка, подай шубенку!
Тит, поди молотить! — Брюхо болит. — Тит, поди кисель есть! — А где моя большая ложка?
Худое житье — встань, побеги; хорошее — ляг, полежи!
Ленивый к обеду, ретивый к работе.
О добре трудиться, есть чем похвалиться.
На бога уповай, а без дела не бывай!
Поваля, бог не кормит. Спи: государь казны пришлет.
Лень добра не деет. Лень к добру не приставит.
Лень без соли хлебает. Лень одежу бережет.
Лень, отвори дверь, сгоришь! — Хоть сгорю, да не отворю.
Лень, отвори дверь! — Подай кочергу! (*т. е. чтобы достать с печи*).
Кто много лежит, у того и бок болит.
Сидячий стоячего перетянет (*поверье, будто человек сидя тяжеле*).
Ленивому не болит в хребте.
Ленивому и гриб поклона не ст*о*ит.
На полатях лежать, так и ломтя (и хлеба) не видать.
Ленивый и могилы не ст*о*ит.
Не потрудиться, так и хлеба не родится (не добиться).
Золото не золото, не быв (не побывав) под молотом.
Короче насечь (*напр., дрова*), легче везть.
Каково руки родят, таково плеча носят.
Каково ручки скроят, таково спинка износит.
Кто толчет, тот и хлеб печет.
Мни лен доле, волокн*а* будет боле (волокно будет доле).
Кто бежит, тот и догоняет (*т. е. догонит*).
Гребень (Прялка) не бог, а рубаху дает.
За тонким посидеть, а за толстым полежать.
Пряди, девица, не ленись, по лавкам не тянись!
Аб*и*нное сукно (*кавказск. домотканина*) окончина в окно.
Глаза глядят (страшат), а руки делают.
Не пугай молодца работой, а сыпь ему молу (*т. е. что молоть*).
Страшно видится: сробится, слюбится.
Не ударишь в дудку, не налетит и перепел.
Налога (*от гл. налегать*) в работе берет.
Заржаветь у дела. Завалиться за делом. Умирать за делом.
Так работаем, что недосуг носу утереть.
За вешней пашней шапка с головы свалится — не подыму.
Люблю сивка за обычай: кряхтит, да везет.
Умыкали бурку крутые горки. Уходили (Укачали) сивку крутые горки.
Умыкали савраску горы да овражки.

Пот ключом льет, а жнец свое берет.
Одна пора: страда (*время покоса и уборки хлеба*).
Кинуло в пот; голова, что мед, а язык — хоть выжми.
Нем, да свое ем; а речист, да не плечист — голодный сидит.
Добывай всяк своим горбом! Нет мошны, так есть спина.
Работай до поту, так поешь в охоту. Ешь хлеб в поте лица!
Робити до поту, выробити кабалу (*арханг.*).
Нивка, нивка, отдай мою силку (*говорят жнецы, катаясь по ниве, когда выжнут хлеб*).
Камни ворочать. Землю копать. Воду толочь.
Белые ручки чужие труды любят.
Холопа послать боюсь, а сам идти ленюсь.
Нам бы лошадка ружье везла, а мы бы за ней и пеши шли.
Рада б я пряла, да лень напала.
Лень прежде нас родилась. Лень старше нас.
Я еще в пеленках, а лень моя была уж с теленка.
В просе на печи лежать (*южн.*). Лежи на печи да ешь калачи!
У него лень за пазухой гнездо свила.
От лени мохом оброс. От лени губы блином обвисли.
От лени опузырился (*распух*). Кто ленив, тот и сонлив.
Сонливый да ленивый — два родные братца.
Сонливого не добудишься, а ленивого не дошлешься.
Хорошо ленивого по смерть посылать.
Где ночь ночует, тут и год годует.
Наши пряли, а ваши спали.
Давай взапуски прясть! — Что за неволя? — А ну, взапуски спать! — Ложись!
Хоть три дни не есть, а с печи не лезть.
Были б хлеб да одежа, так и ел бы лежа.
Когда б не еда да не одежа, так мы бы лежа отдувались.
Коли б не еда да не одежа, так мы б и опузырились лежа.
Когда б не брюхо, так бы лежа все опузырились.
Живет да хлеб жует. Живем да хлеб жуем; спим да небо коптим.
Лень мужика не кормит.
Труд человека кормит, а лень портит.
Артели брюхо да руки — нет иной поруки.
Лень не кормит, а только пучит (портит).
Встань мужа кормит, а лень портит.
Кабы мужик на печи не лежал, корабли бы за море снаряжал.
На одном месте лежа, и камень мохом обрастает.
Лежа пищи не добудешь. Век долог, да час дорог.
Лежит лежень до вечера, а поесть нечего.
Не разгрызешь ореха, так не съешь и ядра.
В поле серпом да вилой, так и дома ножом да вилкой.
Чтобы рыбку съесть, надо в воду лезть.

Без труда не вынешь и рыбку из пруда.
Сложа ручки, не пойдешь и по обабки (*а лукошечко неси*).
Не терши, не мявши — не будет и калач.
Не терт, не мят — не будет калач.
Не толченое, так и не пшено; не молот хлеб — не мука.
Молоть мелко — постоять; прясть тонко — посидеть.
Что потрудимся, то и поедим.
В лес не съездим, так и на полатях замерзнем.
Покуда цеп в руках, потуда и хлеб в зубах.
Держись сохи плотнее, так будет прибыльнее.
Орать пашню — копить квашню.
Не вспахал (Не передвоил), так не дивись и сурепице.
Станешь лениться, будешь с сумой волочиться.
Хорошая ежа не придет лежа.
Лежа цела одежа, да брюхо со свищом.
На полатях лежать — ломтя не видать.
Видел ленивый мужик хомут во сне, не видать ему кобылки до смерти (до веку).
Хлеб за брюхом не ходит.
Слава тебе, господи, до бела света проспали!
Господи, господи! До обеда проспали, встали да обедать стали: наелись, помолились да спать повалились.
Кто долго спит, тому бог простит.
Больше спишь — меньше грешишь. Кто спит — не грешит.
Кто пьет, тот и спит; а кто спит, не грешит.
Заря деньгу родит. Заря золотом осыплет.
Ранняя птичка носок прочищает, а поздняя глаза продирает.
Муравей не велик, а горы копает.
Пых, пых, по горам, не спи по зарям!
Раньше вставай да сам наживай! Наживать, так раньше вставать.
Кто рано встает, тому бог подает.
Сегодняшней работы на завтра не покидай!
Рано вставать — некогда пировать.
Дело во время не беремя. Своя ноша не тянет.
Не пиры пировать, коли хлеб засевать.
Время деньгу дает, а на деньги времени не купишь.
Хоть хлеб*а* и хороши, а пашню паши!
Готовые хлеба хороши, а на лето, по-старому, пашню паши!
В поле Маланья не ради гулянья, а спинушку гнет для запаса вперед.
Кобылка маленькая, а седлу (седелке) место есть (*или:* найдем).
У кобылки семеро жеребят, а хомут свой.
Сколько кобылка жеребят ни рожала, а хомута не миновала.
Не поле кормит, нива. Не загон кормит, а нивка.
Кто не ленив пахать, тот будет богат.

Кто пахать не ленится, у того и хлеб родится.
Где работно, там и густо, а в ленивом дому пусто.
Чего наберешь, то и понесешь (то и домой повезешь).
Что припасешь, то и понесешь (то и пожуешь).
Что умолотишь, то и в засек положишь.
И красен, и годист, а за деньгой тянись!
Добро за готовым хлебом на печи лежать.
Работой не выробишь, так рядой не вырядишь (*и наоборот*).
Рядись, не стыдись, а работай, не ленись!
С разговоров сыт не будешь. Сладка беседа, да голодна.
Хоть устанешь потолокши, а не съешь не моловши.
Гляденьем пива не выпьешь.
На чужую работу глядя, сыт не будешь.
С погляденья сыт не будешь (не насытишься).
Свесив руки (Сложа руки), снопа не обмолотишь.
Глядя на лес, не вырастешь, а смотря на людей, богат не будешь.
Похваля (*клячу*), да в соху.
Не бравшись за топор, избы не срубишь.
Руки не протянешь, так и с полки не достанешь.
Нужда и голод погонят на холод. Выгонит голод на холод.
Вышла нужда на мороз. Ходит и бос на мороз.
Голод морит, по свету гонит.
Нечем платить долгу, так идти на Волгу (*т. е. либо в бурлаки на заработку, либо на грабеж*).
Лямку три, налегай да при! Кобылку в хомут, а бурлака в лямку.
Терпение и труд — все перетрут.
Бог дал здоровье в дань, а деньги сам достань!
Дал бог руки, а веревки сам вей!
По готовой работе вкусен обед.
Работа — лучший приварок. По работе еда вкусней.
Вразумись здраво, начни рано, исполни прилежно!
Работа да руки — надежные в людях поруки.
Рано встала, да мало напряла. Была игла, да спать легла.
В красный день прясть ленно.
Весной день долог, да нитка коротка.
Дни-то долгие (*весной*), да нитки-то короткие (*т. е. лень прясть*).
Лежи, моя куделя, хоть целую неделю!
Прощай, квашня, я гулять ушла!
От кикиморы не дождемся рубахи (*хотя он и прядет*).
Что напрядешь, то и протрясешь.
Что Машка напряла, то мышка скрала.
Эка прядева-то страсть, что некуда и класть!
Девушка Гагула села прясть, да и заснула.
Клуб в луб, нити не вити; весна близка, без рубах тепла.
У ленивой пряхи и про себя нет рубахи.

Матушкины рубашки изношены, отцовска указка новёхонька.

Что нам в пряже? Пойдем да ляжем: придет весна, поставит красн*а* (*холсты*), а прилетят кукушки, принесут мотушки.

В изгороду ткали, колом прибивали.

Что нам прясть? Пряли бы волки по закустью да нам початки приносили.

На что прясть, коли готового страсть?

Прялицу в подлавицу, а сама — бух в пух!

У непрядохи лен цел (*выгода*).

Ленивый сидя спит, лежа работает.

Швея Софья — на печи засохла (*соня, сонливая*).

Длинная (Долгая) нитка — ленивая швея.

Не пеняй на соседа, когда спишь до обеда.

Спишь до обеда, так пеняй на соседа, что рано встает да в гости не зовет!

Пеняй на соседа, что спится до обеда; а он рано встает, дрова рубит, а нас не разбудит.

Спать долго — жить с долгом.

Дела пытаешь аль от дела лытаешь.

Хорошо бы орать да рук не марать.

Нам бы так пахать, чтоб мозолей не набивать.

Не гляди на дело, гляди на отделку!

Работнику работа, хозяину забота.

Ковки час, а ладки день.

Побить да подуть, вскочить да поточить, а дел нету (*говор. кузнец*).

По работе и работника (и мастера) знать.

Как скроишь, так и тачать станешь.

Как шьется, так и порется (и носится).

Пахать — так не дремать. Либо пахать, либо песни играть.

Крой да песни пой; шить станешь, наплачешься.

Меньше строй, да больше крой (*т. е. работай, а не затевай*).

Не домнешь мялкой, так не возьмешь и прялкой.

И шьет, и порет. Ни шьет, ни порет.

Валит, как пень через колоду.

Берется за дело ровно нетесаный (*словно сам недоделан*).

Около помолимся (*т. е. как-нибудь, поскорее*).

Фик-фок на один бок.

Делать как-нибудь, так никак и не будет.

Спать, так спать, а не спать, так вставать.

Дело шутки не любит. С делом не шути!

Делай дело не по конец пальцев!

Коли орать, так в дуду не играть. Когда орать, так не играть.

Пашню пашут — руками не машут.

Чем эдак пахать, так лучше выпрягать.

Бредет, как Ивашкин лапоть.

Едет, как с горшками, как по горшки, как с простоквашей.
Едет, будто с яйцами в торг.
Время на дудку не идет (не вабится).
Пока едет до овина, пота дня половина; пока едет до двора, пота завтракать пора.
Дело учит, и мучит, и кормит.
Ты от дела на пяденьку, а оно от тебя на саженку.
Либо ткать, либо прясть, либо песенки петь.
Либо трынка-волынка, либо прялка-моталка.
Тереть пилою — дуться (*гнуться*) спиною.
За один раз дерева не срубишь.
Не срубишь дуба, не отдув губы.
Не отрубить дубка, не надсадя пупка.
Просо полоть — руки колоть.
Перевести дух (*отдохнуть телесно или духовно*).
Смен на лодыгу (*отдых*).
Коровки с поля — и пастуху воля.
Работе время, а досугу час. После дела и гулять хорошо.
Гуляй, да дела не забывай (а дело знай)! Молодец, гуляй, да сам себя знай!
Девушка, гуляй, а своего дела не забывай (а дело помни)!
Гулять, девушка, гуляй, а дельца не забывай (а дельце помни)!
Полно балы точить, пора голенища строчить.
Гулять гуляй, да не загуливайся!
В страдную пору и лежник дельником, а в жир*у* — и дельник дородный лежник.
Лежебоку и солнце не в пору всходит.
Ленивому всегда праздник. Ленивому будень чем не праздник?
Великий богослов: все праздники знает по перстам (*все праздники наизусть, на перечете*).
Праздники помнит, а будни забывает.
Праздники памятны, а будни забывчивы.
Праздники частые, а руки одинакие.
Ныне гуляшки и завтра гуляшки — находишься без рубашки.
От шаты да баты (*т. е. болтовни*) не будем богаты.
Не посеяв ни горсти, да пошли бог пригоршни!
Уроди, боже, побольше, а не посеяно — ни горсти.
Уроди бог много, а не посеяно ничего!
Жнет, не сеяв, молотит по чужим токам.
Посеяно с лукошко, так и выросло немножко.
Аминем квашни не замесишь; молитву твори, да муку клади!
Боже, поможи, а ты на боку не лежи! Богу молись, а сам трудись!
Не сиди сложа руки, так не будет и скуки!
С богом начинай, а руками кончай!

Ори, да бога моли; паши, ни о чем не тужи!
Богу молись, крепись да за соху держись!
С молитвой в устах, с работой в руках.
Трудовая денежка всегда крепка. Трудовая денежка плотно лежит, чужая ребром торчит.
Трудовая (*праведная*) денежка до веку живет (кормит, служит).
Горька работа, да хлеб сладок. Сладкая ежа не придет лежа.
Вертя пришло, да вертя и пошло. Как пришло, так и ушло.
С ветру пришло, на ветер и пошло.
Легко добыто, легко и прожито. Легко пришло, легко и ушло.
Даровой рубль дешев, наживной дорог.
Чай ты устал, на мне сидя?
Сперва ты меня повози, а там я на тебе поезжу.
Сама себя раба бьет, что (коли) не чисто жнет.
Лень не ремень. Ленивого подвеселить (*батожком*).
Бог труды любит. Божья тварь богу и работает.
Пчела трудится — для бога свеча пригодится.
Не на себя пчела работает.
У работящего в руках дело огнем горит.
Принялся за дело, как вошь за тело. Из кожи вон лезет.
Сер мужичок, да сердит на работу. И серо, да сбойливо.
Прет, как сивый мерин.
Люблю серка за обычай: кряхтит, да везет.
Понурая свинка глубок корень роет.
Дома не лежу, а в людях не стою.
Вполплеча работа тяжела: оба подставишь — легче справишь.
Наши пошли зажинати ржи.
Шила и мыла, гладила и катала, пряла и лощила (а все языком).
На острую косу много сенокосу (покосу).
На крепкий сук — острый топор.
Поп не устал, что рано к заутрени встал.
Не устала кобыла, что до Киева сходила.
Не тяжело суму носить, коли хлеб в ней есть.
Своя ноша не тянет. На себя работа — не барщина.
Спинка в мякинке, а грош в пясти.
Работа черна, да денежка бела.
Легче руками работать, чем головой.
На ретивую лошадку не кнут, а вожжи.
Ни на какое дело не называйся и ни от какого дела не отказывайся!
На дело не набивайся и от дела не отбивайся!
Ретивая лошадка недолго живет.
Ретивый надсадится. Горяченький скоро надорвется.
Ой-ой-ошеньки! болят боченьки; бока болят, а лежать не велят.

Лето работал, зиму хлопотал; пришла весна — счелся, так жолвь сшелся (*т. е. вничью работал*).
Жилами не нажить (не натянешь), чего бог не даст.
От трудов праведных не нажить палат каменных.
От трудов своих сыт будешь, а богат не будешь.
От работы не будешь богат, а будешь горбат.
Мужик не живет богат, а живет горбат.
И с топора не богатеют, а горбатеют.
Не столько богачей на свете, сколько горбунов (*т. е. сутулых*).
Из-за хлеба на квас не заработаешь.
На наши заработки и годовой Псалтыри не закажешь.
Эти отрепья не стоят трепки.
Далеко шел, а добра не нашел.
С берегу хорошо глядеть на гребцов.
Любо глядеть на молотильщиков (*только бы самого не заставили*).
Господской работы никогда не переработаешь.
Были бы руки, а молотило дадут (найдем).
Работы столько, что куры не клюют.
За недосугами не евши сидим. За недосугом и работа лежит.
А когда досуг-то будет? — А когда нас не будет.
Будет досуг, когда вон понесут (*т. е. как помрешь*).
Египетская работа. Каторжная работа.
Вози (Жни) хлеб, а ешь мякину! Сей хлеб, а ешь мякину!
Нажил — чирий на боку.
Орем землю до глины, а едим мякину.
Заработали чирий да болячку да третий горб.
Не рада баба повою, рада б покою.
Не лиха тишина, лиха гребь.
Худая стоянка лучше доброго походу (*солдат.*).
Конь с запинкой да мужик с заминкой не надорвутся.
Пиво с кваском (*с кислотой*), лошадь с запинкой да человек с ленцой два века живут.
Лошадка с ленцой хозяина бережет (*не надорвется и не введет его в убыток*).
Сыт да богат, не хочу работать, а дети будут — сами добудут.
Муравей не по себе ношу тащит, да никто спасиба ему не молвит; а пчела по искорке носит, да богу и людям угождает.
Что дело, дело не сокол — не улетит.
Отчего кот гладок? — Поел да и на бок.
Поел казак да и на бок, оттого казак и гладок.
Медведь лег — игра стала (*т. е. покуда работаешь, дело спорится, устанешь — дело стоит*).
Умер медведь — и пляска стала.

ПОКОЙ — ДВИЖЕНИЕ

Бежм*а* (*бегом*) бежать. Накивать пятками.

Пуститься во весь дух, сломя голову, без оглядки, без памяти.

Конь бежит, земля дрожит, из ноздрей полымя валит.

Топает, как лошадь; топает, словно кованый волк.

С ног сгорел. Резвы ноги подломились (подкосились).

Упал, как сноп. Свалился, как с корня срезан.

Ровно его громом пришибло. Ровно его кто обухом в лоб.

Словно кто его перелобанил.

Лежма лежать; пластом лежать. Лежать врастяжку. Лежа легче.

Засел, как гвоздь в стене.

Завяз, что в лещедке (*или:* в капкане, в дрязг*у*, в болоте *и пр.*).

Его оттуда ломом не выломишь, шилом не выковырнешь.

Сидит, как сыч; как курица на яйцах.

Сидит, как черт на пеньке. Расселся, что куль муки.

Сидит, раскис, по бокам развис.

Сто*и*т, как свеча. Стойма стоит. Стоит, как верста, как надолба, как пень.

Торчилом (рожном, колом, копылом) торчит.

Стоя съешь вдвое. Стоя растешь вдвое.

За постой деньги платят, а посиделки даром (*гов., приглашая сесть*).

Согнуться в три погибели, в крюк, в дугу.

Течма течет. Ливмя льет. Лётом летит.

Сидит как на огне, на угольях, на иголках, как на жаровне.

Вертится, словно на ежа сел.

Вертится, как зуй (*куликом*); живчиком бегает; вертится дергунчиком.

Вертится, как на шиле. Как сорока на колу.

Вертится, коробится, как береста (подметка) на огне.

Мечется, как вор на ярмарке; как угорелый, как угорелая кошка. Как основу снует.

Он плавает по-топорному.

Как камень (ключ, топор), ко дну.
Юркнул в воду — только пузыри в гору.
Он дал кувырколлегию (*т. е. упал, полетел торчмя головой*).
Полетел от Машки вверх-тормашки.

ТИШИНА — ШУМ — КРИК

Тихий ангел пролетел (*общее молчание*).
Молчит, как стена (как пень, как воды в рот набрал).
Молчит, как мертвый (как неживой). В молчанку играет.
Кто тихо ходит, тот густо месит. Тише тени прошел.
Молчан собака исподтишка хватает.
Не говоря худого слова, да хвать (*о кусливой собаке, о драчуне*).
В тихом болоте (омуте) черти водятся.
Молчал, да и вымолчал. Кстати смолчал, да и вымолчал.
Тих, да лих; криклив, да отходчив.
Поползень втихомолочку нашел себе богомолочку.
Не кричи: гости на полатях. Тише кричи: бояре на печи.
Кабы криком брать — кого б мы к рукам не прибрали?
Кричи помалу, чтоб навек стало.
Как ни надседайся, а доброй свиньи не переголосишь.
Нашуметь нашумели, да тем и дело повершили.
Звону много, да толку мало. Много шуму (крику), мало толку.
Где много толков, там мало толку.
Кто много грозит, тот мало вредит.
Береза не угроза: где стоит, там и шумит.
Осина и без ветру шумит. Осина все шепчется, а проклятое дерево.
Зашумела мать зеленая дубравушка.
Разбушевалася божья погодушка — только рев стоит.
Расходится взводень (*волна*), так далече гудет.
Шумит, как ветер в пустую трубу.
Шумят, как воробьи на дождь.
Это буря в лоханке. Это потоп в ложке.
Гора мышь родила (*переводн.*).

От свиньи визгу много, а шерсти нет.
Не мутясь, и море не становится (не станет).
Дело делать и за себя не сможет, а кричит один за всех.
Криком изба не рубится, шумом дело не спорится.
С голосу изба не встанет. Горлом (Глоткой) не много навоюешь.
Звон не молитва, крик не беседа.
Корье и не мальё, а дуба не стало (*мальё — колотые доски*).
Лес по дереву не плачет.
Подай косаря — казнить, рубить комара.
Не боится волк собаки, а боится звяги.
Взял бы в руки дудку да заиграл бы побудку (*солдат.*).
Бей сполох, татарин идет.
Трубит, как в рог; колотит, как в барабан, как в лукошко.
Крик, как в жидовской школе. От крику пыль столбом.
Волом рычит; туром, медведем ревет. Взвыть волком.
Кричит, как леший.
Как леший перовский зовет куликовского в гости к Родительской (*подмосковн. село Перово и Куликово поле*).
Эка пасть — хоть бы ей пропасть.
У Михайлы хайло, что твои звонкие трубы.
Кадык не велик, а реву много.
И земля и небо стонут (*такой шум, крик, гам и пр.*).
Расходился да размайорился, что и не приступишься.
Звонит во все колокола.
Что за шум, коли драки нет? Что за шум, а драки нет?
Не всякого бьют, кто кричит. Не всяк кричит, кого бьют.
Полно браниться, не пора ли подраться.
Не своим голосом кричит (взвыл, закричал).
Кричит, будто черт с него лыко дерет.
Душа, что в венике, а голос, что в тереме.
У тебя голосок, что бабий волосок (*тонок да долог*).
У нее голосок — не кишка, а волосок.
Голос, словно из бочки. Гробовым голосом.
Голос соловьиный, да рыло свиное.
Выпь, а выпь! Полно тебе выть.
Курица яйцо снесла, да кудах-тах-тах!
Заткни рот рукавицей! Заткни хайло онучей!
Поднял весь дом коромыслом. С посвисту пыль столбом.
Такой содом, что дым (пыль) коромыслом (столбом).
Пыль столбом, дым коромыслом, — не то от таски, не то от пляски!
Сыр бор загорелся (*беда, шум из пустяков*).
Весь дом вверх дном.

СОН

Каково живется (можется), таково и спится.
Спать соловьиным (*будким*) сном.
Где ночевали? — Под шапкой.
Где ходим, тут и спим. Где стал, там и спал.
Чую, где ночую, да не знаю, где сплю.
Ни на волос не уснул. Одним ухом спит, другим слышит.
Под головы кулак, а под бока и так.
Ходит сон по сенюшкам, дрем*а* по нов*ы*м (*колыбельн. песня*).
Прошлась дрема по сенюшкам, а до нас не дошла.
Кто больше всех спит, тот меньше всех живет.
Много спать — мало жить: что проспано, то прожито.
Сон, что богатство: что больше спишь, то больше хочется.
Кто живет на воле, тот спит боле (спит до воли).
Много спать — дела не знать (добра не видать).
Со сна головушку разломило; со сна распух.
Кто долго спит, тому денег не скопить.
Долго спать — с долгом встать. Спать долго — встать с долгом.
Кто поздно встает, у того хлеба нестаёт.
Сонлив, так и ленив. Сон не богатит.
Пришел сон из семи сел, пришла и лень из семи деревень.
Заря деньгу дает. Зарю проспать — рубля не достать.
Рано вставши, больше наработаешь; рано женившись, скорее помощь будет.
Спит, как коней продавши (*т. е. и напившись с магарычей*).
Спит, как маковой воды напившись (*снотворного настою, маковок*).
Спит, что с него пар валит.
Спит, как мертвый (мертвецким сном).
Спи, да не с перепою. Коли проспался, так надо опохмелиться.
Первый (Лучший) спень (*сон*) до полуночи.
Сонный хлеба не просит. Не доел, так долежу.
После хлеба-соли отдохнуть часок — завернется сала кусок да лени мешок.
Хлеб спит в человеке.
Хлеб спит, а не человек (*пища сон дает*).
Сонное царство (*т. е. все спят*).

Спячка напала, всех покатом поваляла.
Сон смерти брат. Уснул — помер. Спит человек — не живой.
Сонный, что мертвый. Уснешь, что умрешь.
Сон милее отца и матери. Милая подружка подушка.
Сон лучше всякого лекарства. Сон дороже лекаря.
Ляг да усни; встань да будь здоров! Выспишься — помолодеешь.
Ляг, опочинься, ни о чем не кручинься!
Спать не писать — только глаза зажать (*т. е. немудрено*).
Ночь матка — выспишься, все гладко. Ночь матка, все гладко.
Совесть спать не дает. Не живется, так и не спится.
У меня подушка в головах не вертится (*совесть чиста*).
Перинка совести не замена. Не всяку кручину заспать можно.
Беспечальному сон сладок. И рука спит, и нога спит.
Свищи, душа, через нос! Спит — хоть из пушек пали.
Так спит, что хоть клади в гроб да хорони!
Вздремнуть не вздремнул, а всхрапнул да присвистнул.
Сон да дрема на кого не живет?
За сон не ручись (*не знаешь, долго ли проспишь и что пригрезится*).
Хмельной да сонный не свою думу думают.
Во хмелю да во сне человек сам в себе неволен.
Сонный да пьяный — божевольный (*не в своем уме*).
Спать я не сплю и дремать не дремлю, а думаю я думу (*из сказки*).
Носом окуней ловит (*дремлет*).
Вещий сон не обманет. Как сон в руку.
Себе спит, себе (на себя) и грезит.
На кого спит, на того и грезит.
Много спал, да мало во сне видал (*и наоборот*).
Сон правду скажет, да не всякому.
Девичьи сны да бабьи сказки. Хвали сон, когда сбудется.
Что наяву деется, то и во сне грезится.
Что наяву делают, того не боятся; а что во сне видят, того боятся.
Куда ночь, туда и сон.
Грозен сон (черт), да милостив бог.
Видел мужик во сне хомут — не видать ему лошадки довеку.
Видел во сне коровий след: ин наяву маслом отрыгается.
Видел мордвин (татарин) во сне кисель, так не было ложки; положил за пазуху ложку — не видал киселя.
Коли чудится, так перекрестись! Мана манит, да бог хранит.
Морочила морока, а пророчила сорока.
Не во сне, наяву бредит. Во сне видит, наяву бредит.
Во сне видел маковники, так во сне и ешь.

Кого не осилит ни князь, ни псарь, ни княжий выжлок? (*Сон.*)
Пришел милый, да и повалил силой (*сон*).
И рать и воеводу в один мах перевалял (*сон*).

РЕМЕСЛО — СНАРЯД

Бездушен колокол, а благовестит во славу господню.
В гору-то семеро тащат, а с горы и один столкнет.
Без клиньев кафтана не сошьешь.
Без клина и плахи не расколешь. Клин плотнику товарищ.
Кабы не клин да не мох, так бы плотник издох (так никто бы плотнику не помог).
Крестом да железом хоромы подымают.
Клин клином выживается, вор вором губится.
Кол колом выбивай! Кол да бродень всюду годен.
Без топора не плотник, без иглы не портной.
Без сала дегтя (смолы) не отмоешь.
Без веретена пряжи не спрядешь.
Не припася основы, ткать (за стан) не садятся.
Без закваски хлеба не месят. Без косы и сена не накосишь.
Без клещей кузнец, что без рук.
Без собаки зайца не поймаешь.
Без снасти только блох ловить.
Без снасти и вши не поймаешь (*не убьешь, т. е. без гребня*).
Не припася снасти, не жди сласти!
Из одной муки хлеба не испечешь.
Из водицы да из мучицы баба пироги печет.
Без ложки и добрый едок станет.
Перестав (*сеть*) поставишь, так хоть ложкой вычерпай!
Рыба худа — не наварна уха, рыба жирна — янтарна уха.
Щелока не варить — и рубашки не мыть.
Без огня овина (*т. е. хлеба в овине*) не высушишь.
Не огонь железо калит, а мех.
Ружье не выстрелит — и птицы не убьешь.
На всякую гадину есть рогатина. На всякого зверя по снасти.
Без снаряда и лаптя не сплетешь. Без топора по дрова.
В лес идут, а на троих один топор берут.
Рубить семерым, а топор один.
Без шпаги, что без шапки.

Без шпаги, что без жены (*и наоборот*).
В строю стоять — по ружью держать.
Бескосый — не косец. Бесконный — не казак.
Без коня казак кругом сирота (хоть плачь сирота).
Булат железо и кисель режет.
На добрый жернов что ни засыпь, все смелется.
У нас и шило бреет, а шубы нет, так палка греет (*солдат.*).
Зубами супони не натянешь. Голыми руками ежа не ухватишь.
Коли гужи плохи, кладь береги!
Надсажен конь недалеко везет.
На леченой кобыле недалеко уедешь.
На худой лошадке поскорей в сторонку.
На хорошей лошадке по дорожке, а на худой по сторонке.
Тот тужи, у кого ременны гужи, а у нас лыки да мочалы, да туда ж помчали (*а ременных дорогою не починишь*).
И не смазал, да поехал.
Худая сбруя — несчастный (не хорош) выезд.
Худая снасть и отдохнуть не даст.
Надсадно коню — надсадно и гужам.
Надсадно бурлаку — надсадно и лямке.
Стрень-брень на лычках (*дурная, непрочная сбруя*).
Кто может, тот и едет; а не может, так ползет.
Не лошадь едет (везет), а дорога (а корм, *т. е. гладкая дорога да сытый конь*).
Корабли спускают, так салом подмазывают.
Этим ножом хорошо бы старого на печь подсаживать (*туп*).
На этот нож — хоть верхом охлябь (*без седла*).
На этом ноже — хоть верхом да вскачь.
У плохого мастера такова и пила.
У кого больно чист струмент, тот плохой мастер (плохой работник).
Спать долго — жить с долгом. Долго спать — долг наспать.
Топор острее, так и дело спорее. Топор — кормилец.
С топором весь свет пройдешь. Топор всему делу голова.
Топор одевает, топор обувает.
От топора щепки летят, подати оплачивают.
Кабы бог не дал топора, так бы топиться давно пора.
Клеёк да рубанок столяру отцы родные.
Через низкое прясло и овца прыгает.
Гвоздем (Шилом) моря не нагреешь.
С камня лык не надерешь. Аминем от беса не отбудешь.
От беса крестом, а от свиньи пестом.
У немца на все струмент есть.
Остер меч, да некого сечь.
Хорош бы день, да некого бить. Не побивши, ровно не поевши.
Есть руки, да нет рукам места.

Все есть, да не к чему рук приложить (*нет работы*).
Есть и орало, да нечего орать. Есть и топорище, да нет топоришка.
Есть кусало, да нечего укусить. И зубы есть, да нечего есть.
Дали орехов белке, когда зубов не стало (*Крылов*).
Ныне топору на свете места нет (*не дают леса рубить*).
По нынешним порядкам мужику топора не оплатить (*то же*).
На то лесничему лес дан, чтоб мужики голели.
Вино ремеслу не товарищ. Винцо не снасть: дела не управит.
Знай одно ремесло да блюди, чтоб хмелем не поросло!
Было ремесло, да хмелем поросло. Ремесло к собакам занесло.
Вот то ремесло, что весь дом растрясло.
Свинопас и рубашку пропас.
Руки золотые, да рыло поганое.

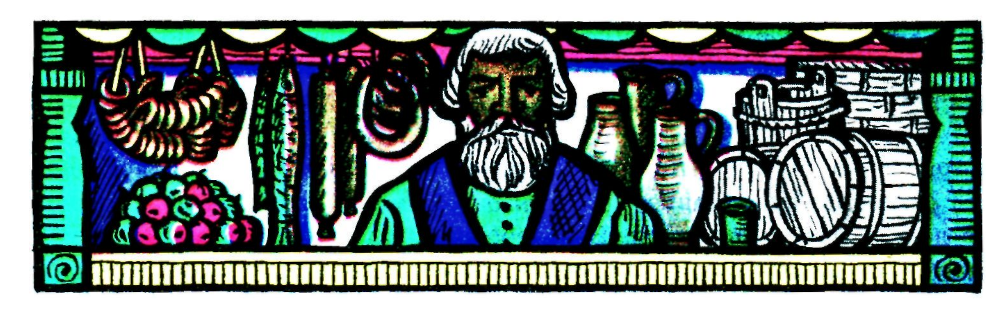
РЕМЕСЛО — МАСТЕРОВОЙ

Фабричный столичный: проведет и выведет.
Мастеровой, что курица: что ступит, то и клюнет (и стукнет).
Мастеровой, что курица: где ходит, тут и напьется (походя напьется).
Дело знает, да зашибает (*т. е. пьет*).
Портной без кафтана, сапожник без сапогов, а плотник без дверей.
Портной без порток, сапожник без сапог.
Не проси у кузнеца угольев (*либо нет, либо самому надо*).
Захотел от калашника дрожжей (*то же*).
Санник да колесник (тележник), а выехать не на чем.
У портного и локоток на отлете.
Портной на грош украдет, а на рубль изъяну сделает.
Нет воров супротив портных мастеров (*они пьют-едят готовое, носят краденое*).
Унести на ножницах (*украсть, о портном*).
Портные — воры клетные (*деревенские, бродячие портные*).
Иглой выстегать, выковырять. Он выстегал иглой каменный дом.
Фасон дороже приклада. Не за работу платят, за фасон.
Нам лишь бы мерку снять да задаток взять.

Каково полотно, такова и строчка.
Тесные сапоги разносятся, а узкие ссядутся.
Кривое закрасится. Лачком прикроется.
По рублю ступает, рубль подымает, на полтину глядит, сто рублей говорит (*знахарь и коновал*).
У кузнеца — что стукнул, то гривна.
Портной — вор, сапожник — буян, кузнец — пьяница.
Умудряет бог слепца, а черт кузнеца.
Что за ков (*т. в. за ковку, работу*), то и за нож.
Жарко ковать, холодно торговать (*кузня и базар или самое железо: в кузне жарко, на морозе холодно*).
Кузнецу, что козлу — везде огород.
У кузнеца рука легка: была бы шея крепка.
Новую одежу кроят, к старой примеряют.
Крой да песни пой: шить станешь — наплачешься.
Кроить не шить: после не распорешь.
Провалился на сахаре, на пиве, на мыле *и пр.*
Три табак, а сбыту нет — сам нюхай!
Прикинули, так сам носи (*обувь, платье, сшитые не по мерке*).
Шорник — полковник; портной — майор; а сапожник — в грязь, так князь, а сухо — пали его в ухо (*потому что можно обойтись и без него*).
Живой не без промысла.
Ремесло за плечами не висит (*не тяготит*).
Ремесло — не коромысло, плеч не оттянет.
Ремесла за плечами не носят (не носишь), с ним добро.
Ремесло пить-есть не просит, а хлеб приносит.
Не просит ремесло хлеба, а само кормит.
Ремеслу везде почет. Мастерство везде в почете.
Худое ремесло лучше хорошего воровства.
По ремеслу и промысел. У ремесла не без промысла.
Не всякое ремесло по злыдням.
С ремеслом и увечный хлеба добудет.
Не горшок угодник, а стряпуха.
Алтыном постановка спор*а*.
Не учи безделью, а учи рукоделью!
Чем кормимся, тем и поимся (*о ремесле*).
Человек сыт одним хлебом, да не одним ремеслом.
Одна работа (Одно ремесло) не кормит.
За ремеслом ходить — землю сиротить.
Лапти плесть — однов*а* в день есть (*больше не выработаешь*).
Что ни рукомесло, то и промысел.
Кто что знает, тем и хлеб добывает.
Всяко ремесло честно, кроме воровства.
Воровство — и то ремесло (*на рель заносит*).

Цыган варганы кует, и то ему ремесло.
Не без ума, так и не без промысла.
Пилить пилой, гнуться (дуться) спиной.
Столяры да плотники от бога прокляты; за то их прокляли, что много лесу перевели (*шуточ.*).
Рыбу ловить — край смерти ходить.
Подле пчелки — в медок, а подле жука — в навоз.
От козла псиной, от скорняка кислятиной (несет).
От дегтярного торгаша дегтем и воняет.
Ходить в лесу — видеть смерть на носу (*либо деревом убьет, либо медведь задерет*).
Подле огня обожжешься, подле воды обмочишься.
Ходить у огня — обжечься, у воды — замочиться, а у сажи — замараться.
Ловцы рыбные — люди гиблые.
Кто с дерева убился? — Бортник. — А утонул? — Рыбак. — А в поле убитый лежит? — Служилый человек.
От работы (От сохи) не будешь богат, а будешь горбат.
Пашней из-за хлеба на квас не заработаешь.
Промеж сох*и* да бороны не схоронишься. Меж сохой да меж бороной не ухоронишься.
Умеешь ли ткать и прясть? — У нас матушка ткала и пряла, да не по две рубахи нашивала; а в город*е* ни орут, ни пашут, да калачи едят.
В городе ни ткут, ни прядут, да тоньше нашего ходят (*эта пословица старее фабрик наших*).
Не всяк толчет, а всяк ест. Не хлебопеки, а хлеб едим.
Будто одни шубники (*скорняки*) в шубах ходят?
В городе не пашут, да калачи едят.
В деревне пашут, да мякинный хлеб едят (*месят*).
Мужик не прядет, а без рубашки не ходит; а баба и прядет, да не по две носит.
Хоть ни точём, ни прядем, а наги не ходим.
Сидит на овчинах, а бьет соболей (*о сибирском леснике*).
Москва сто*и*т на болоте, ржи в ней не молотят, а больше (а лучше) деревенского едят.
Не всяк пашню пашет, а всяк хлеб ест.
Не всяк пашет, кто хлеб ест.
Скотинку водить, не разиня рот ходить.
Много хлеба — держи свиней, а много денег — заводи мельницу!
Конем езжу — не выезжу, пером пишу — не выпишу.
Перо легче сохи. Перо легче цепа. Грамота — не соха.
И сеть да весло — тож ремесло. Тесло да весло — и то ремесло.
Такое ремесло, что к черту занесло (*хмель*).
И то ремесло, кто умеет сделать весло.

Хоть кадило, да деньгу бьет.
Хоть ладаном надымить, только б деньгу добыть.
Хоть долото, да рыбу удит (*Фомка зевак дурачил, на долото удил, а помощники его в это время обирали карманы*).
Господь повелел от земли кормиться.
Сошка — золотые ножки. Сошка сошенька, золотые роженьки!
Держись за сошеньку, за кривую ноженьку!
Держись крепче сохи да бороны!
Полюби Андревну (*соху*), будешь с хлебом.
Кто ленив с сохой, тому все год плохой.
Пола мокра, так и брюхо сыто (*арханг. рыболовы*).
Была бы рыба, а хлеб будет (*то же*).
Море — наше поле (*то же*).
Мерка дело красит. По мерке мастера знать.
Без меры и лаптя не сплетешь. И гроб по мерке тешут.
Плотнику (*работнику*) копейку, подрядчику (нарядчику) рубль.
Хороши торги, что-то скажет переторжка?
Дать или взять слазу; дать или взять отсталого.
Пой, корми, со двора найми!



ТОРГОВЛЯ

Хороший товар сам себя хвалит.
Хорошо дешево не бывает. Цена по товару, и товар по цене.
Купи коня, и хода твоя (а хода даром).
Конь конем, а хода (а побежка) даром.
Баран бараном, а рога даром. Кафтан кафтаном, а бора даром.
Умереть не хочется, а продать хочется.
Лучше не бывает-с (*отзыв сидельца о товаре*).
Не побожившись, и иглы не продать. Без божбы не продашь.
Не солгать, так и не продать.
От нахвалу (навалу) люди разживаются.
Покупатель дома похвалит, а купец в лавке.
Не похваля, не продашь; не похуля, не купишь.
Нам товару не хвалить, так и не свалить.
Товар полюбится — ум расступится.

Товар лицом продают. Товар лицом кажут.
Не подкрасив (Не подцветив) товару, не продашь.
Не у продажи дело стало (*поговорка купцов при уступке товара*).
Торговаться одному, а конаться всем (*от обычая не перебивать друг у друга цены, а когда приторговано, метать жребий*).
Илья Пророк выбивает градом хлеб у тех, кто обмеряет.
Передать повод (*коня*) из полы в полу.
Удержать денег на повод (*выключить, при уплате за покупку, несколько денег и удержать их*).
Пора деньгу берет (кует). Товар места не пролежит.
Нужда придет — стала не стала цена, а продавай.
Нужда цены не ждет.
Куплей да продажей (запросом да подачей) торг стоит.
Ты с запросом, а я с подачей.
Не по запросу (Не по товару) подача.
Не запрос корыстен, а подача.
Продавец пожалеет — новокупка не ко двору.
Купил, не купил, а поторговаться можно.
Проси много, а бери, что дают!
Запрос в карман не лезет. Спрос не бьет в нос.
Продавцу воля, покупателю другая. Запрос в подаче не волен.
Мой запрос, твоя подача. Ваши деньги, наш товар.
У купца расчет, у покупателя другой (свой).
У купца цена, у покупателя другая. У купца своя цена, у покупателя своя.
Торгуется, как жид, как цыган.
Базар (Торг) на ум наведет (ума даст, *т. е. надоумит о ценах*).
Худ Торжок, да не худ горшок.
Продавец в красных сапожках ходит (*щеголяет*).
Кто о барышах, а кто о магарычах (*хлопочет*).
Барыш барышом, а магарычи даром.
Хоть в убыток продать, а магарычи пить.
С прибытку голова не болит (головушку не разломит).
От изъяну нигде не уйдешь. Убыток наводит на прибыток.
Корова пала, стойло опростала. Пало теля, прибыло хлева.
Деньга счет любит, а хлеб меру. Без счету и денег нету.
Не все с верою — ино и мерою. Кому как верят, так и мерят.
Никому не верь, только счету верь!
Счет не обманет. Счет всю правду скажет.
Чаще счет, дольше (крепче) дружба.
Счет дружбы не теряет (не портит).
Дружба дружбой, а в карман (а в горох) не лезь!
Дружба дружбой, а денежкам счет.
Кум — кум, а деньги не кум.
Брат братом, сват сватом, а денежки не родня.
Брат не брат, а в горох не лезь!

Сват не сват, а денежки не сватьи (а товарец не засватан).
Родство — дело святое, а торговля — дело иное.
Конец игры — расчет. Игра расчетом красна.
Сколько ни должаться, а будет рассчитаться.
Обчет не вычет. Обчет не в зачет. Обчет не в счет.
Свои (Свои люди) — сочтемся. Что за счеты промеж своих?
Что выпито, что вылито, тому счетов не сведешь.
Что девять сороков, что четыре девяносто — все одно.
По удоям молока не считать — и молока не видать.
Неправедная корысть впрок нейдет.
Неправедно (Неправдою) нажитое боком (ребром) выпрет.
Неправедная нажива — огонь. Неправедная нажива — не разжива.
Торгуй правдою, больше барыша будет.
Хоть нет барыша, да слава хороша.
Не до барыша, была бы слава хороша.
Обманом барыша не наторгуешь.
Не возьмешь товаром, не возьмешь и таланом (и божбою).
Дорожится: хочет разжиться.
Продорожил, ничего не нажил, а продешевил да два раза оборотил — нажива и есть.
Крепился, дорожился, да вешней водой все пронесло.
Дорожиться — товар залежится; продешевить — барышей не нажить.
Нам лишь бы сбыть да на покупателя угодить.
Наш Мишка не берет лишка.
Отдать задаром. Взять (Купить) задаром (за ничто, за шаль, нипочем).
Не продажное, а заветное.
Непродажному коню и цены нет.
Лучше торговать, чем воровать.
Лучше воровать, чем торговать (*о плохой торговле*).
Один приказчик — один вор; два приказчика — два вора.
Кто чем торгует, тот тем и ворует.
Кто торгует, тот и горюет. Торговать, так и горевать (и воровать).
Торговать — не горевать. Торговать — не попа звать.
Что за людьми, то и за нами (*о барышах и пр.*).
Одно купи, другое продай! Одно продай, другое купи!
Есть сено, так есть и хлеб.
Приехал к торгу Роман, привез денег полон карман.
От иглы расторговался. Игла да булавочка, а не пуста лавочка.
Он таки зашиб (зашибет) копейку.
Около этого дела он таки погрел руки (карман).
Взять барыша баш на баш (*рубль на рубль*).
Богаты не будем, а сыты будем.
Цена хороша, а не будет барыша.
Денег много взято, а барыша нет.
Хоть не корыстно, да и не обидно.

У грошового товару не наживешь (не уторгуешь) рубля.
Наши барыши — одни медные гроши.
Тара (*укупорка*) дороже товара.
И дешево продают, да наживаются; и дорого продают, да проживаются.
Прибыль с убылью смешалась, дома ничего не осталось.
Как счелся, так при своих и остался.
Сошлись да разочлись, так ни с чем (ни при чем) и разошлись.
Дело так-сяк волочится, да отстать не хочется.
То не извоз, коли в путину на кнут не заработаешь.
Разочлись — как вода разлилась (*оба ни при чем*).
Сыграл вничью. Что дал, то и взял.
Нажитки жидки. Прибытки не прытки.
Славу кладем, будто деньги считаем, а только ими побрякиваем.
То не рост, что из горсти в горсть.
Из правого кармана в левый. Пересыпать из мешка в мешок.
Покупала по четыре денежки, а продавала пару по два грошика.
Что ни наживешь, все проживешь. То и убыток, что нет прибытка.
Что наживешь, то и проживешь.
Наживаем да проживаем, так концы с концами и сводим.
Легче прожить, чем нажить. Скоро проживается, не скоро наживается.
Что привез, то продал; что продал, то проел (пропил).
Продал на рубль, пропил полтину, пробуянил другую — только и барыша, что болит голова.
Продает с барышом, а ходит нагишом.
На этот барыш и мочки не построишь (*привязки, ремешка*).
С этим барышом находишься нагишом.
Наше наживное — по дыре в кармане.
Торговал и кирпичом, да остался ни при чем.
Ехал наживать, а пришлось и свое проживать.
Продал на деньгу, а проел на алтын.
Без накладу барыш не живет.
В накладе волен бог, а в убытке батюшка (*говор. сын, торгуя за отца*).
В паю — в бою, а не в добыче (*т. е. неизвестно еще, будет ли барыш*).
Не бойся убытка, так придут барыши.
Барышу наклад большой (родной, старший) брат.
Барыш с накладом на одних санях ездят.
Прибыток с убытком на одном полозу ездят.
Барыш с накладом двор обо двор живут.
Прибыль с убылью в одном дворе живут.
Барыш с накладом в одних сапожках ходят.
Барыш с накладом в одном кармане живут.
Барыш с накладом одного гнезда птенцы.
Прибытки с убытками на смычке ходят (*т. е. неразлучны*).
Барыш, для подкраски, вверху лежит; а убытки все на исподи.
Корабли за морем, а бирка (*долговая*) у соседа.

Пошлины взяты, а товар утонул.
Малого пожалеешь — большое потеряешь.
Пропадай яйцо, а не курица!
Истора дешева, да корысть дорога.
И то зерно (яйцо), что мышь снесла.
Большая добыча хуже малой (*и люди позавидуют и самому не впрок*).
Маленькая добычка лучше большого наклада.
Маленький прибыток, да большая (большой) бережь.
Маленькая добычка, да большой береж — век проживешь.
Не доходом наживаются, а расходом.
Если б на прибытки да не убытки, то и девать бы некуда.
Торговля — кого выручит, а кого выучит.
Не купля учит, продажа. Убытки ум дают.
Торгу на три алтына, а долгу на пять.
Когда б не проигрался (не проторговался), так бы и не догадался.
Не тогда товар запасать, когда покупатель на торгу стоит.
Товар не медведь, всех денег не съест.
Золотом товара не выкупишь.
Деньга деньгу достает (*или:* зовет, родит, кует, добывает).
Лежачий товар не кормит.
Товар — работник: лежа, на себя наедает.
Лежачий хлеб ни поит, ни кормит.
То не купец, у кого деньги дома (налицо).
Торг — яма: стой прямо!
Торг — яма: стой прямо; берегись, не ввались, упадешь — пропадешь.
Прибылью хвались, а убыли берегись!
Торговать, так по сторонам не зевать.
В складчине торг — не барыши (*о торговле товариществом*).
В супрядке не пряжа, а в складчине не торг.
В прибытке нет переделу.
Без ума торговать — только деньги терять.
Без ума торговать — суму нажить (долги наживать).
Не оборотишь *(не сделаешь оборота),* так и своего не воротишь.
Торг без глаз, а деньги слепы: за что отдаешь, не видят.
В убыток торговать (продавать) нельзя.
Торговать, так барыши получать (наживать).
За показ денег не берут.
Первого купца (покупателя) не упускай (не обегай).
Для почину всякого почту и уважу.
Почин всего дороже. На почин, для почину.
Купцы на пороге в лавке не стоят (*покупателей отгонишь*).
За морем телушка полушка, да перевозу рубль.
Бог цену строит. Базар цену скажет.
Ничему сам собою цены не уставишь.
На базар ехать, с собой цены не возить.

На торг со своей ценой не ездят.
На торг поехал, свою цену дома покинул.
Вольнее торгу нет, а и там неволя живет (*о цене*).
Чего нет (мало), то дорого; чего много, то дешево.
Мало в привозе — много в запросе.
То и дешево, чего не надо; а что нужно, то дорого.
Дешевизна перед дороговизной.
На что спрос, на то и цена. На что запрос, то и дорого.
В пусте городе и сидни дороги.
От навалу люди разживаются. Насиженное место полпочина.
Народ как волна, так и шапка полна (*т. е. у торговца*).
На бойком месте торговать сподручно.
Денежкой торг стоит (*т. е. ценой*).
На торг*у* деньга проказлива.
Деньга торгу большак (*голова, староста*).
На торг*у* деньга на воле, а купцы и продавцы все под неволей.
Торг любит счет. Торг сам счеты сводит (*не на бумаге, так в кармане*).
Торг потеху любит. Товар подачу любит.
Торг любит волю, а ум простор.
Торг любое дело. Торг знает меру, вес да счет.
На запретный товар весь базар.
На опальный товар много купцов.
Не только в торгу, что телячья голова на полку (*т. е. на прилавке*).
Хоть в отгон, хоть на убой, лишь деньги отдай!
Базар любит деньгу (копейку).
Торг дружбы не знает. Торг торгом, а дружба даром.
В торгу друг деньга. В торгу друг, кто деньги платит.
Дешев хлеб, коли деньги есть.
Деньги дороги, а калачи дешевы.
Дорог хлеб, когда денег нет.
Купить дорого, продать дешево. Купишь — платишь, продаешь — плачешь.
Хлеб продать — дешев; хлеб купить — дорог. (*Мужик продает хлеб осенью и зимой, после сбора, когда деньги нужны на повинности; а покупает, как не хватит, весной.*)
Купить, что вошь убить, а продать, что блоху поймать.
Купить-то и внучек купит, а продать и дед намается.
На нашем торгу все сойдет.
В убыток отдаю, только для вас.
За эту бородку давали две новгородки, третью ладожанку.
Торгуешь — хаешь; купишь — похвалишь.
Гляди, торгуй, а потом не мудруй!
Твои деньги, твои и глаза: гляди сам, что покупаешь.
Дорого — не купи, жалобы (бесчестья) не клади!
Дорого — не купи, а даром не бери!

Не сходно — не сходись, а на торг не сердись!
Сердилась баба на торг, а торг и не знает (не ведал).
На торгу два дурака: один дешево дает, другой дорого просит.
Есть и вода, что стоит крови. Иная вода стоит крови (слезы).
Доброго солдата выбирают, а не покупают.
И дорогой товар из земли растет.
Заветного не продают. На завет и цены нет.
Нет хлеба дороже, как в просвире, а золота, как в кольце (*или:* в кресте, в медали).
У хорошего товару не бывает накладу.
От своих рук накладу нет.
Не товар кормит, купец (*т. е. покупатель*).
Не товаром бог кормит, а купцом (*т. е. покупателем*).
Бог поможет, и купца пошлет.
Купец, что стрелец: попал, так с полем; а не попал, так заряд пропал.
Купец, что стрелец: оплошного ждет.
Купец — ловец; а на ловца и зверь бежит.
Купчик купец, разудалый молодец. Купец — плутец. Купчик голубчик — деньголупчик (*деньгу лупит*).
На прилавке булавки, на полке иголки. Сера горюча, покромка линюча (*дразнят офеней*).
Хозяин за товаром, а бог с накладом.
Продавец за товаром, а купец за накладом.
Купец торгом, поп горлом, мужик горбом *(берет)*.
Сам бы ел (*товар*), да деньги надо.
Продавцовой божбе не вверяйся (*не верь*).
Купец божится, а про себя отрекается.
На гнилой товар да слепой купец (*т. е. покупщик*).
Заглазного купца кнутом бей (*т. е. покупателя за его глупость*).
За очи коня не купят (не купуют, не покупают).
За очи только яйца торгуют. За глаза только калач купить: не полюбится, сам съешь.
За море весом, сызморя местом (*арханг. о товаре*).
Не передать, так и не купить.
Своя цена дороже; себе дороже; в закупке дороже; сами дороже платим.
Даром отдать, так дороже стоит.
Тут и голова не цена: себе дороже.
Дешевые покупательницы (*которые ходят по лавкам и только смотрят или сулят несходные цены*).
Чего не додашь (не доплатишь), того и не доносишь.
Оптовой купец: от крючка петельки не рознит.
Оптовой торговец: в нитках пасмы не разбивает.
Купить (Продать) с молотка (*из-под молотка*).
Не в пору купить — хоть втридорога, да и кус не мил.
Пустить на вольный свет, грамоте учиться (*продать вещь*).

Продал — прожил; купил — нажил.
Купить — найтить; продать — потерять.
Проданная скотинка не своя животинка.
Купленному золотой верх (*т. е. всегда хвалится; так же о магарычах*).
Обмыть копыта (*выпить магарычи за лошадь*).
Кус деньга, кус гривна. Мера одна, да доброта не та.
По деньгам товар; по товару деньги.
По товару цена и по цене товар.
Какова пелена, такова ей и цена.
Дешевому товару дешева и цена.
У тонкой пряжи и нить задорого.
Не та земля дорога, где медведь живет; а та, где курица скребет.
Дешев хрен, да черт ли в нем?
Купишь ордаш (*плохой шемаханский шелк*) — даром деньги отдашь.
Хоть дорого купи, только было бы в пути.
Дорого да мило, дешево да гнило. Дешево да гнило, дорого да мило.
Дорого да любо, дешево да грубо.
Корову по удоям считать — и цены ей не будет.
Корову по удоям считать — молока не видать.
Медь дороже серебра: серебро — чертово ребро, а медь богу служит, царю честь воздает (*колокол*).
Недорого купил: да не больно и жаль.
Много ерша и на деньгу, да столько не съешь, сколько расплюешь.
Сиг — алтын, а уха под тын (*т. е. не вкусна*).
Дешева рыба — дешева и уха.
Цену забыл, да дорого купил.
Дороже Каменного моста (*на Москве-реке*).
Дороже головы не стоит.
Дороже себя. И нас-то продать, так этого не купить.
Не возьму и того, чем глядишь.
В котах щеголяет (*говорится в Сибири о всякой вещи, редкой или дорогой:* ныне молоко в котах щеголяет).
Шейка — копейка, алтын — голова, по три деньги нога, а душка — полушка.
В большой цене пойдет, коли в карты проиграть.
Корм коня дороже. Этот конь корму не стоит. Не в коня корм травить.
Ломаного гроша (шкворня, чеки) не стоит.
Не стоит ни деньги; ни гроша; ни копейки, ни полушки; ни шелега; не стоит выеденного яйца.
Хоть и жаловать не стал (*нас*), да дорого не ставь (*на счет*).
Дешевле пареной репы, задаром отдают. Это просто шаль.
Хоть даром бери, да еще и придачи дают.
Всего в мире не выкупишь.
И дешево и сердито. И товар хорош и цена веселая.
Нипочем. Задаром. Не купля, а даровое.

Эка шаль: по три деньги шваль (*т. е. дрянь дешева*).
Не дешево, а мало денег стоит (*т. е. не нужно, не годится*).
Не в счете деньги, а в цене.
Купишь лишнее — продашь нужное.
Пиво добро — по три деньги ведро: пьют похваливают.
Кому доживать, тому и покупать (*ответ стариков*).
Питер бока повытер, да и Москва бьет с носка (*т. е. все дорого, убыточно*).
В Москве толсто (*густо, часто*) звонят, да тонко (*жидко, редко*) едят (*т. е. все дорого*).
Даром и чирий не сядет (*все хоть почесаться надо*).
Даром — скворец гнездо вьет (да и ему скворешницу поставь).
Кукиш и без денег купишь.
Дешевое на дорогое наведет. Дешевое доводит до дорогого.
Где дешево, там и дорого.
Променял серка на волка. Выменять шило на свайку.
Был кумачный, да променяла на бумажный (*сарафан*).
Пустое на порожнее променял.
Сам меняешь, на себя попеняешь. Мена мана, придача ложь.
Кто меняет — дурака на придачу берет.
Мена мана, менка манка; а назади-то, поглядишь — ямка.
Не в мене сила, в придаче.
Меняючи только жид разживается (да и то на три дня).
Менять ухо на ухо. Рыло на рыло. Баш на баш.
Менять — не пенять (а ехать, принанять).
Меняй взад-вперед сто рублей — ничего не останется.
Меняло — гладкая бородка (*скопец*).

ЗАЙМЫ

Долг платежом красен.
Красны займы отдачею (а наймы уплатою).
Всякие займы платежом красны.
Долг платежом красен, а займы отдачею.
Бери, да помни! Не штука занять, штука отдать.
Торгуйся — давись; плати, хоть топись!

Доставай мошну, вытряхай казну!
Взяха любит даху. Будь взяхой, будь и дахой!
Умей взять, умей и отдать! Не хитро взять, хитро отдать.
Не думай взять, а думай отдать! Бери, да помни!
Не думай, как бы взять, а думай, как бы отдать!
Берешь, так чванься; а взял, так кланяйся!
Долг отдать — не беда заплатить.
Как ни вертись, а с должником расплатись!
Сколько ни заниматься, а не миновать своим обзаводиться.
Сколько ни занимать, а быть платить.
Продай хоть ржи, а долгу не держи!
Долговать (*должать*) на Дону (*на чужбине*), закладывать жену.
Заплатить долг скорее, так будет веселее.
Пятница субботе повещала, суббота бы долги считала (*от обычая собирать долги по субботам*).
Долг — первый наследник. Долг не ждет завещания.
Долг не ревет, а спать не дает. Долг стоит у порога.
Чужие денежки ночью хлеб едят. Чужие денежки зубасты.
Чужие денежки свои поедают.
Займом богат не будешь. Долг не разжива.
Возьмешь лычко, а отдашь ремешок.
Взял лычко, а отдай ремешок.
Рад будешь, как долг избудешь.
Баран бараном (*т. е. гостинец*), а денежки (*или:* а должок) даром (*т. е. сам по себе, его уплати*).
Хоть в долг, хоть в поколоть. В долг да в поколоть.
И рад бы не занял, так в принос не несут (*т. е. в подарок*).
И рад не занимал бы, так в бор (*в долг, припасами*) не дают.
В долг не продать, так и хлеба не видать.
В долг не взять, так век не едать.
В долг не давать, так и на деньги не продать.
В пастухи наймешься — весь мир (*вся деревня*) в долгу.
Голод мутит, а долг крушит.
Вошь, что заемный грош, спать не дает.
Больше сроку, больше и росту (*т. е. при займе*).
На рубль долгу, три полтины росту.
Лихву сбирать — тяжело воздыхать.
Заниматься (*т. е. брать взаймы*), что побираться.
Взаймы не брав, хоть гол, да прав.
Займы — та же кабала. Заниматься — самому продаться.
Слава тебе, господи: и сыт, и пьян, и никому не должен.
Нечем платить долгу — ступай на Волгу (*прежде о разбое, ныне о бурлачестве*).
Когда нечем заплатить долгу, ехать будет на Волгу.
В долг не лезем, из долгу не выходим.

В долгу, как в шелку. В долгах, что в репьях.
Каждый волос в долгу. Все заложено, перезаложено.
Долги, что тля (*моль*) в меху. Съедают долги и богатого.
В долгу, что в море: ни дна, ни берегов.
Столько долгу, сколько волос на голове.
По уши в долгу. В долгах по горло. Весь и волос в долгу.
Долгов, что блох — не оберешься.
Чем живешь? — Долгами. (А что ешь? — Щи с пирогами.)
С бирки срезать (*уничтожить долг*).
Отдать вещь в ученье (*заложить*).
В копнах не сено, в кабалах (в людях) не деньги.
В копнах не сено, а в долгах не деньги.
В потраве не хлеб, в суде не вотчина, в долгах не деньги.
В приданом, в суде, да в займах не деньги, а счеты.
В долг давать — под гору метать; долги собирать — в гору таскать.
По долги — не по грибы. По долги не с кузовочком.
Бери долг чем дают, а не чем хочется!
Долги собирать, что по миру идти: бери, что дают, да кланяйся!
Долги собирать — и ошурками брать.
Долги и соломой (и мякиной) собирают.
От худого должника и мякиною (и битым стеклом) бери!
Старый долг за находку.
Старый долг собрать, что клад найти.
Дать — не устать, да было бы что.
Бравши, рука не устанет (не приберется).
Не мудрено данство, мудрено бранство (*т. е. бессовестность*).
Не мудрено дать, мудрено взять (*и наоборот*).
Отдай жену в люди, а сам так живи!
Взаймы отдай, да сам занимай!
Дать другу в долг, а у недруга самому взять.
Не таранти, дорогой, ныне год не такой: займы градом выбило.
Ныне лясам-то не год, а денежкам не вод, все попрятались.
И рад бы дать, да кабалить не велят (*а займы — кабала*).
В зиму шубы не занимают.
Есть медок, да засечен в ледок.
Есть и квас, да не про вас.
Мало ли что есть, да коли нет. Есть, да про себя.
Ружья, жены и собаки на подержание не дают.
В ссуду жена никогда не дается, а лошадь, смотря по человеку.
Отдать-то не напасть, да чтоб отдавши не проп*а*сть.
Не тужи, кто берет; тужи, кто взаймы дает.
Плут, кто берет; а глуп, кто дает.
Отдано взаймы, так подожди! Без поджиду не займы.
Стар долг, да кто ж его помнит?
У долга и век долог. Долги жив*у*чи.

Что с ним делать (*с должником*)? Шапки не сымешь с него (*с кого в старину сымали на торгу шапку, тот был опозорен навек и лишался всякой веры*).
Коли взято давно, так и забыто оно.
Друга не теряй, денег не давай (*т. е. ему*).
Чаще счет — крепче дружба.
В долг давать — дружбу терять.
Коли надоел человек, так дай ему взаймы!
Взаймы деньги давать — что волка накормить.
Сегодня на деньги, а завтра в долг (*переводч.*).
Дать денег в долг, а порукой будет волк.
Собрать не соберем, а счесть сочтем (*деньги*).
Вам дорожным, а нам домашним (*нужно*).
Наша нессуда — остуда. Нессуда — остуда, а ссуда — вечная ссора.
Взаймы брать — других учить; взаймы давать — себя казнить.
Взявши, других поучишь; отдавши, сам в науку пойдешь.
Легко людей учить: легко долгов не платить.
Раструсив хлеб, да по зерну подбирай.
Отдашь ломтем, а собираешь крохами.
Сильнее себя взаймы давать — добро потерять.
Если хочешь врага нажить, так дай в долг денег!
С кем знаться не хочешь, тому дай денег взаймы.
Не дать взаймы — остуда на время; а дать взаймы — ссора навек.
Что ж, дружок, когда должок? — Да за мною.
Дай взаймы, да назад не проси! Взаймы без отдачи.
Дай денег взаймы, так и поклонись им!
Поклоны за поклоны отдавай: кланялись тебе занимаючи, накланяешься собираючи.
Дал денежку Мине — и не держи ее в помине!
Взял на час, да и в добрый час.
На свои долги забытчики, на чужие памятчики.
Большому барину товар отдай, а деньги после.
Что ни лучше (*больше*) барин, то хуже долги платит.
Должен век, а платежу нет.
Берет — так кланяется, а возьмет — так чванится.
У заемщика сокольи очи, у плательщика и вороньих нет.
Должен, не спорю, отдам не скоро; когда захочу, тогда и заплачу.
Пиши долг на стенку, а не покажется — смарай!
Пиши на дверь, получай с притолоки.
Пиши долг на двери, а получать будешь в Твери.
Пиши долг на забор: забор упадет, и долг пропадет.
На том свете угольем отдам (*долг*).
Отдашь деньги руками, а ходишь за ними ногами.
Отдай руками, а не выходишь и ногами.
Растопыря пальцы отдал, растопыря ноги выхаживай.

Берет руками, а отдает ногами.
На заем память, на отдачу другая.
Займует — ходит, а платит — так кругом обходит.
Займует, так сватушка сват, а занял, так и черт не брат.
Заемщик на коне ездит, плательщик на свинье.
Долги помнит не тот, кто берет, а кто дает.
Ссуды пишут на железной доске, а долги на песке.
В долг брать легко, а платить тяжело.
Должища, что печища: сколько ни клади дров, все мало.
Даром брать хорошо, а отдавать худо.
Нет тяжеле — богу молиться, да старый долг платить.
Нет труднее: богу молиться, родителей почитать да долги отдавать.
Отца-мать кормить да долги платить (трудно).
Займует один, а отдает всем.
Тот в нищие пошел, на ком долг тяжел.
От долгов и в подполье уходят.
От долгов — хоть в воду (хоть удавиться, хоть петлю на шею).
Не платить долгов, так и дверь с пяты полетит.
За богом должок не пропадет.
Заклад носи до заплат (*т. е. не надейся на выкуп*).
Не весь наклад, коли есть заклад.
Не в наклад, коли есть заклад.
Займы, что путина: знаешь, когда поехал, не знаешь, когда приехал.
Нужда — мизгирь (паук), а заемщик, что муха.

КЛИЧ НОСЯЧИХ

Эх, с коричкой, с гвоздичкой, с лимонной корочкой, наливаем, что ли-с?
Сбитень горяч! Кипит горяч! Вот сбитень, вот горячий — пьет приказный, пьет подьячий *и пр.*
По клюкву ягоду, по клюкву! Ягода клюква, ягода крупна, подснежная ягода клюква.
По ягоду по клюкву, по хорошу, крупну; я из города Мурома, я барина бу-

рого; я из города Ростова, я барина толстова! По ягоду по клюкву, подснежную, по крупну!

По клюкву, по клюкву; я из города Можаю, продаю, уважаю, ягодки девки брали, с кочки на кочку скакали *и пр.*

Садовые, медовые, наливчатые, рассыпчатые (*яблоки*).

Черепеники горячие с маслом (*с припевом*). Поливай, кубышка, не жалей, кубышка, хозяйского добришка, за хозяйскою головой лей маслом, что водой!

Патока с инбирем, вареная с инбирем, варил дядя Симеон; тетушка Арина кушала, хвалила; дядя Елизар пальчики облизал.

Постричь, поголить, ус поправить, молодцом поставить.

У нас бритовки ростовские, молодчики московские, мыльце грецкое, вода москворецкая: чирьи вынимают, болячки вставляют. Вались народ от Яузских ворот!

В баню, в баню — на простор.

Помыть, попарить, молодцом поставить.

Аль забыли, как в старину любили (как прежде любили).

С горки на горку, даст барин на водку!

Эх, вы; барин не скуп — даст и рубль.

Ах, вы, голубчики, сивые, буланые, постромки рваные!

Эх, дружки, нагревай брюшки, эх, соколы, соколы!

По всем по трем, коренной не тронь, а кроме коренной нет ни одной.

Эх, что ж тут, родные! (*По всей Нижег. губ. ямская приговорка: что ж тут.*) Эх, соколики, ударю! Эх, вы, горькие!

Дуй, Дунька, подувай, Акулька, считай разы (*по ухабам*)!

Рви кочки, ровняй бугры, держи хвосты козырем!

Махни, махни — недалече до Балахны.

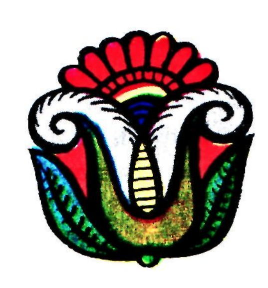
Шатай, болтай, недалечко Валдай.

Болтай, болтай, недалеко до Валдай.

Ой, избоины маковой, под окошками плакала, на грош два кома! — Тащи чугун, железо, худы голицы, хрусталь, кости (*дурандашники*)!

Подь-дойди; эх, вкус французский, гусь заморский, баранинка низовая, мучка сортовая: подь-дойди (*пирожники*).

Пироги! Пирог арзамасский с рыбой астраханской.



ЗАГАДКИ

Стоит сноха и ноги развела: мир кормит, сама не ест (*соха*).
Стоит Потап о четырех лап, из году в год воду пьет (*рассадник*).
Кланяется, кланяется — придет домой, растянется (*топор*).
Кочет голенаст, кланяться горазд (*то же*).
Мается, мается — придет домой, растянется (*то же*).
Лежит красавица лицом в подлавицу (*то же*).
В лес идет, домой глядит; из лесу идет, в лес глядит (*он же, за поясом*).
Скоро ест и мелко жует, сама не глотает и другим не дает (*пила*).
Сквозь лошадь и корову свинью и лен волокут (*тачанье сапогов*).
Шла свинья сквозь быка по железному следку, хвост смолевой (*то же*).
Сам гол (наг), а рубашка в пазухе (*свеча и светильня*).
День спит, ночь глядит, утром умирает, другой сменяет (*свеча*).
Кто ни крещен, ни рожден, а правдой живет? (*Безмен.*)
Черныш, огарыш, куда едешь? — Молчи, продолбанная, и тебе там быть (*пивной котел и чан*).
Боровище в черном хлевище (*деготь в бочке*).
Вкруг поля хожу, в одну жердь колочу (*набивка обручей*).
В избу вороном, из избы лебедем (*лутошка*).
Сухая пятница кости грызет (*чесалка, гребень*).
Бабье ремесло хворостом поросло (*намычка пряжи*).
Под передом, передом сидит барин с бородой (*гребень с мочкой*).
На осине (липе) сижу, сквозь клену гляжу, березой трясу (*пряденье*).
Пять, пять овечек зарод подъедают; пять, пять овечек (*или:* шестой барашек) прочь отбегают (*то же*).
Пять, пять овечек зарод подъедают; пять, пять овечек труху подбирают (*то же*).
Пять братов по дороге бегут, да сухи; пять братов под одоньем стоят, да мокры (*пальцы обеих рук во время пряжи*).
Пять подъедают, а пять подгоняют (*пальцы и пряжа*).
Четыре сестрицы вокруг гоняются; одна другой не догонит (*воробы, мотовило*).
Загануть ли те загадку — перекинуть через грядку, через плетень, через барский двор (*гребень, мочка*).

Маленько, кругленько, а за хвост не поднять (*клубок*).
Ногой топчу, животом нажму, рукой шмыгну, два раза колону и опять начну (*тканье*).
Брюхом тру, ногами пру, где разинется, тут и ткну (*тканье*).
Слепой поросенок возле тыну ползет (*челнок*).
Деревянные ноги, хоть все лето стой (*ткацкий стан*).
Два конца, два кольца, а в середке гвоздик (*ножницы*).
Синенька, маленька по городу скачет, всех людей красит (*иголка*).
Маленька, синенька, всему свету миленька (*то же*).
Маленько, светленько, весь мир одевает (*то же*).
Синяя синичка весь белый свет одела (*то же*).
Свинка золота щетинка, льняной хвост, по белу свету скачет, весь свет красит (*или:* одевает. *Иголка с ниткой*).
Зверок с вершок, а хвост семи верст (*то же*).
Сам железный, а хвост портяной (*иголка с ниткой*).
Бычок кованый, а хвост воровеный (*то же*).
Конь стальной, хвост льняной (*то же*).
Железный конь, посконный хвост (*то же*).
Бык железный, хвост кудельный (*то же*).
Волк железный, хвост конопляный (*то же*).
Шмыг под ворота, посконная борода (*то же*).
Бежит свинья из Питера, вся истыкана (*наперсток)*.
На яме, яме сто ям с ямой (*наперсток)*.
На ямке, ямке сто ямок со приямком (*то же*).
Типяк (*пиктель*) бьет, ревяк (*жернов*) ревет, трубы (*колеса*) трещат, воды плещут (*мельница*).
Летят колпчики и говорят: у нашей матушки сердце каменное, грудь железная (*то же*).
Затопали кони в Кириловском поле, залаяла собачка на Муромском, заревел медведь на Ивановском (Романовском) (*кони — мельничные песты; собачка — порхлица; медведь — жернов*).
За ельничком, за березничком кобылка ржет, жеребенка ждет (*мельница*).
Во поле, поле затопали кони, заревел медведь на ярмарке (*то же*).
Сидит баба на юру, ноги свесила в реку (*то же*).
Птица-юстрица на ветер глядит, крыльями машет, сама ни с места (*то же*).
Без рук, без ног лапшу крошит (*то же*).
Тах-тарарах, стоит дом на горах, вода брызжется, борода трясется (*то же*).
Стучит, бренчит, сто коней бежит: что есть в околотке, весь хлеб поест (*то же*).
Весь мир кормит, сама не ест (*то же*).
Лежит монах в крутых горах; выйдет наружу, кормит верных и неверных (*жернова*).
Два борова дерутся, промеж их пена валит (*то же*).
Каменное море кругом вертится, белый заяц подле ложится, всему миру годится (*жернова и мука*).

Бык бурчит, старик стучит; бык побежит, пена повалит (*жернова*).
В темной избе медведь ревет (*то же*).
Брат брата трет, белая кровь течет (*то же*).
Один говорит — побежим, другой говорит — полежим, третий говорит — покачаемся (*вода, жернов, колесо*).
Шило, мотовило по подлавочью ходило, по-немецки говорило (*журавль?*).
Семь Семионов, одна Матрена (*песты и ступа в мельнице*).
Стучит, бренчит, вертится, страху божьего не боится (*толчея*).
Без ног прытко, без жил сильно, без разума хитро (*мельница*).
Зайду я в топотушку, загляну в работушку, стоит пузырь с побрякушкой (*кузня*).
Замолола безголова (*коловорот*).

МНОГО — МАЛО

Из многих малых выходит одно большое.
Из малого выходит великое.
Две ярочки — та же овца.
Без копейки рубля не живет.
У рубля копейки нет — и рубля нет (*не полон рубль*).
Копейками рубль крепок (*держится*).
Без одной не сотня. Не полна сотня — и сотни нет.
Не постой за клин (*земли*), не станет и осьминника.
Щипком шкуры не добудешь, а все шерсти клок.
С лихой собаки хоть шерсти клок.
По волоску всю бороду выщиплешь.
Не постой за волосок — бороды не станет.
С миру по нитке — голому рубаха.
По крупице и птица собирает, а сыта бывает.
Курица по зернышку (по крупице) клюет, да сыта живет.
Курица по одному яйцу носит.
По капельке море, по зернышку ворох.
По капельке море, по волотке (былинке) стог.
Полено к полену — костер. Полешко к полешку — и дрова.
Капля по капле и камень долбит.

Невеличка капля, а камень долбит.
Капля — воробью глотка нет, а камень долбит.
По капле дождь, по росинке роса.
По капле дождь, а дождь реки поит: реками море стоит.
Живет и меньшое лучше большого.
Много — сытно, мало — честно.
Благословенный баран лучше неблагословенного быка.
Мало, да честно, а и немного, да сытно.
Редко, да метко. Раз, да горазд.
Есть притча короче носа птичья (а хороша).
И один глаз, да зорок, не надобно сорок.
И одна корова, да жрать здорова.
Мелка река, да круты берега. Не широк поток, а держит.
Не велик, да широк — кафтан короток.
Поперек себя толще: и мал, да на то же наведет.
Мал соловей, да голос велик.
Соловей — птичка невеличка, а заголосит, так лес дрожит.
Сокол мал, да удал. Мал, да удал. Маленький, да удаленький.
Мал язык, да всем телом владеет.
Мал язык, да человеком ворочает.
Невеличка птичка, да ноготок остер.
Мал ноготок, да остер. Не видно пылинки, а глаза выедает.
Невеличка мышка, да зубок остер.
На мышку и кошка зверь. Не велик зверь, да лапист.
Ящерка маленькая, да зубы остры (*ложное поверье: у ящерицы вовсе нет зубов*).
И муха укусит, так вспухнет.
Блошка куснет, и то зудит; а от мошки — волдыри.
Блошка да мошка, да третья вошка, а от них упокою нет.
Ино от комара да в две руки не отмашешься.
И комары лошадей заедают (*в южных камышах*).
Мошка — крошка, а человеческую кровь пьет.
Кулик не велик, а все-таки птичка.
Всяк кулик на своей кочке (в своем болоте) велик.
Не велик сверчок, да громко поет.
Не велик сверчок, да поганит горшок.
Сверчок тму таракан (Тмутаракань) победил *(говорили после победы Ярослава над Игорем, который сказал ему прежде: «Не шуми за печью, сверчок!»)*.
Мала блошка, да колодой ворочает. Не плоха и блоха.
Невеличка блошка, а спать не дает.
Мал носок, да загибает кусок.
Иголка маленька, да больно уколет.
Комар тонко, да звонко. Слепень толст, да прост.
Мал золотник, да увесист. И мал золотник, да дорог.

Мал горшок, да мясо варит. Мал горшок, да угодник.
Вот тебе ершок, свари ухи горшок.
Маленька собачка до старости щенок.
Седло ниже собаки, а выше лошади.
Коза на горе выше коровы в поле.
Худая вязанка лучше доброй горсти.
Не велика пригоршня, да много в ней щепотей.
Не велик королек, да дорог (*т. е. выплавленное серебро, золото*).
Не велик, да туго набит. Не обоз кормит, а воз.
Рыба мелка, да уха сладка. С мелкой рыбы уха сладка.
Маленек, да удаленек. Маленек, да умненек.
Не долга оглобля, а до Москвы достает.
Не высок водопуск, да реки держит (*сырт, водораздел*).
Не велик кувшин, да емок. Коробья не велика, да укладиста.
Невеличка, да замешана на яичке.
Невеличка, да Кузьминишна.
Кобылка маленька, а седлу место есть.
Не завозно, да корыстно (*завозно на мельнице, когда много мелева*).
И маленькая рыбка лучше большого таракана.
Коровушка с кошку, надоила с ложку.
Невеличка синичка, да та же птичка.
Не много синичка из моря упьет.
Кадка (Бочка) меду, ложка дегтю: все испортит.
Коротко, да узловато. Не много слов, да много дела.
Не все и в соборе поется. Не все зараз: покинь в запас.
Спасибо на той, да другую запой!
Не велик узелок, да крепко затянут (да туго связан).
Не ищи моря, и в луже утонешь. Не море топит, а лужа.
От малого большое зарождается.
От искры пожар рождается (разгорается).
От искры сыр бор загорался.
От малой искры, да большой пожар.
От копеечной свечки (От искры) Москва загорелась (*два большие пожара, по преданию*).
Мало спалось, да много виделось.
Голова, как у вола, а все, вишь, мала (*т. е. глуп*).
Для доброго довольно, а для худого и того жаль.
С доброго будет, а завистливому шиш.
Аминь письмом не велик, да дело вершит.
Одно слово — аминь, а святые дела вершит.
Мал сокол, да на руке носить; велик верблюд, да воду возить.
Велик верблюд, да воду возят; мал соболь, да на голове носят.
Мал золотник, да золото весят; велик верблюд, да воду возят.
Мал золотник, да дорог; велик пень, да дупляст.
Соломы воз, а сахару кус (*одна цена*).

Велик дуб, да дупляст, а мал дуб, да здоров.
Велик, да слюняв; мал, да сердит (да красен).
Толст, да прост; тонок, да звонок.
Велик телом, да мал делом.
И велика, да метлика; и мала, да трава (*т. е. съедомая трава*).
Много трухи, да мало сена. Много ржи, да все лебеда.
Одним гусем поля не вытопчешь.
Велика крома, да пес ли в ней (*т. е. сума нищего*).
Велико, да болото; мала, да нивка.
Мал, да конопляник; велика, да моховина.
Много мяса, да все шеина; и туша, да коровятина.
Высок репей, да черт ему рад!
Велик мордвин (*или:* татарин, *т. е. репейник*), да черт ли в нем?
Велик жердяй, да жидок; мал коротыш, да крепыш.
Много шума, мало толку. Звяги много, толку (проку) мало.
И велика лесина, да обухом бить (*ее*).
Велика сарынь (*толпа*), да некого послать.
И велик, да дик, и мал, да удал. Великонек, да диконек.
Вырос наш жук с медведя.
Экой большой: с неделю вырос.
На экой нитке слепых водят (*т. е. на длинной*).
Этот волок больно долог (долго ждать, конца нет).
Повыше высокого. Выше Ивана Великого.
Выше лесу стоячего, ниже облака ходячего (*сказочн.*).
Тише воды, ниже травы (*то же*).
Как терем ни высок, а повалуша (*старин. почивальня*) выше.
Великонек, да плохонек; а маленек, да умненек.
Велико прясло, да об огород им хрястать.
Велика Федора, да дура.
Велика Федора, да дура, а Иван мал, да удал.
Кирик и Улита (*говорится о двух неровных людях или вещах*).
У нашей матушки все печево, а поесть нечего.
Курячье вымя, свиные рожки (*т. е. ничего*).
Велик сапог — на ноге живет; мал сапог — под лавкой лежит.
Из большой посуды не выльется, а из малой проплеснешь.
И велика была мошна, да вся изошла.
Остаток лучше недостатка. Из большого убавить можно.
Из большого не мудрено убавить, а из малого?
Налишку только крышку, а места не пролежит.
Ни из кнутовища топорища, ни из блохи голенища.
Из большого выкроишь, а из малого зубами не натянешь.
Из большого не выпадет.
Из большого осла все не выйдет слона.
Как ни дуйся лягушка, а до вола далеко.
Не дуйся (Не дмись), коровка, не быть бычком.

И большой таракан не мерину чета.
У хлеба и крохи. Где дрова, там и щепа.
Коровушка непочатой полоток.
У (*вкруг*) костра хорошо щепу огребать.
Рад Аника, что крома велика.
Велик язык у коровы, не дает говорить.
Великий коровий язык, да лизуном прозвали (*а не языком*).
Пересол хуже недосола. Недосол на столе, пересол на спине.
Намолили вёдра, ан изняла засуха.
Да не все разом (*сказал хмельной казак, который полез на коня, прося помощи угодников, и перекинулся через седло наземь*).
Спорина против спорины не приходится: ржи десять мер на десятину, а маку — мужичью шапку.
Много думается, мало сбывается. Много бредится (*чудится*), мало сбудется.
Много сулят, да мало дают. Много говорят, да мало делают.
Много хочется, мало сможется.
Хорошего понемногу. Хорошего трижды не сказывают.
Все лучше того, как нет ничего (*хоть и мало*).
Много — хорошо, а больше — лучше того.
Много бывает, а лишних (лишку) не бывает (*детей, денег*).
Мало ли дров: где печь, тут и прячь (тут и тычь).
И сокол выше солнца не летает. Выше лба уши не растут.
Для двоих готово, а троих не накормишь.
На триста пусто, на пятьсот ничего.
Двое одному рать. Не много, что двое, а много, что на одного.
Сила по силе — осилишь; а сила не под силу — осядешь.
Много и того, как два на одного; а мало того, как двое на троих.
На тяжелый воз и рукавицы положишь, так потянут.
Курице по холку, свинье по хвост. Кобылке брод, курице потоп.
Кусочек с коровий носочек. Не велика краюшка, да спора.
Мелок брод: по самый рот. Сухо: по самое ухо.
Старому воробью по колени. Курицы бродят; куры пеши бродят.
Без жернова на шее дна не достать.
Легка рана, и головы не доискались (не сыскали, не нашли).
Легко ранили, и головы не нашли.
По зверю и рана. На большую яму больше и хламу (*пойдет*).
Мальчик с пальчик. Не большая спица в колеснице.
Не велика штука, да мудровата (мотовата).
Одно чадо, и то чало. Один сынище, и тот Фомище.
Одно ухо, и то глухо. Один глаз, да и тот на Арзамас (*кос*).
Один у Мирона сын, да и тот Мироныч.
Один сын — не сын, два сына — не сын, три сына — сын.
На что мать, когда нечего дать (*т. е. коли не кормит*).
Тут не стоит (не у чего) рук марать.

Из порожнего ни пьют, ни едят (а только губы дуют).
В пустую хоромину вор не подламывается.
Пуст мешок стоять не будет.
Пусто не густо: ветер ходит, а мышь не скребет.
Не много брано, что раз хожено.
Один (Первый) раз не в счет. Разок не в счет.
Это комар на себе унесет. Тут нечего нести.
Легче пробки, пера, пуха. Своя ноша не тянет.
Легко ли дело. Муха не прокусит брюха.
Что за скоромь — одна коровенка.
Много лесу темного, да нет дерева годного.
Не тяжело свое тягло, а как два потянешь, так устанешь.
Семь без четырех, да три улетело.
Без четверти с осьмухою три осьмины (*т. е. ничего*).
Ино густо, ино и пусто. Мало — честно, много — зорно (*зазорно*).
Нет, нет, а все-таки есть. Ешь, не кроши, а больше не проси!
И малое не мало, коли столько и есть (коли больше нет).
У старца в келье — чем бог послал.
Слепой на нищем ничего не взыщет.
У доброго молодца только и золотца (*что оловянна пуговка*).
Всех и вся, и обедня вся. Концы с концами, и середка пуста.
По суткам (по рукам, по углам) разошлось (*т. е. в разные руки*).
Кому ничего, а нам столько же (а нам не больше того).
У кого ничего, а у нас пуще того.
Ничего-то у нас и дома много. Ничего-то и у нас припасено.
Всякого нета припасено с лета.
До самого нета все было есть.
Нет ни черта, ни дьявола (*никого, ничего*).
Нет ни вороху, ни пороху. Ни синя пороху нет.
Ни зги нет. Ни крохи, ни зерна, ни капли, ни волосу.
Ничем ничего. Голым-голо, хоть шаром покати.
По нетовому полю незримы цветочки (*узор на платье*).
Нетовое поле, пустая трава (*то же*).
Хвать похвать, ан мягких пять.
Хвать в карман, ан дыра в горсти.
С одного конца нет, и с другого нет, а в середке и не бывало.
Что мухино сало, разошлось по персту.
Ни жнитва, ни полотья (*нет ничего*).
Колос от колоса — не слыхать и голоса.
Колос с волос, и колосу колос подает голос.
Где ты, где я (*т. е. кой-где, мало, редко*).
На семи верстах один с денежкой Аким.
Ни бороды, ни усов, ни на голове волосов.
Ни седла, ни уздицы, ни той вещицы, на что седло положить.
Всего много, да в людях. За ничто ничего не купишь.

Все и вся — и опара вся. На нет и суда нет.
Приложи копейку, так калач купишь.
Из ничего один только бог свет создал.
Чего нет, того и не надо (то и не годится).
Кисел виноград, да зелен.
Середка на половине. Ни много, ни мало.
Придерживаться середины. Держаться на перевесе.
За глаза довольно. И этого девать некуда.
По нашему умишку и того залишку.
Видимо-невидимо. Тьмы тем, тьма тьмущая.
Этого добра не огребешься.
Несметная сила. Валит сила сильная. Кишмя кишит.
Ешь — не хочу. Куры не клюют. До отвалу.
Хоть пруды пруди; хоть мосты мости; как собак (*много*).
Как овин насаженный. Всякого жита по лопате.
Вали, что в мешок. Сыпь, что в закром.
Повесить кому на шею, взвалить на плеча.
Этого и на воз не навьешь (*напр., много брани*).
Это руки (плеча) оттянет. Напячено всякой всячины.
Чего нет, так хоть этого вдоволь.
Велика птица журавица, да мала птичка перепеличка.
Не только людей, что Фома да Фаддей.
Их отсюда до Москвы всех не перевешать.
Вашу братью и до Москвы не перевешаешь.
Некуда из тучи капле дождя кануть *(людно)*.
Густо, рясно, что некуда мачинке пасть.
Не то по клочку, по волоску на брата не достанет (не досталось).
Нетолченая труба народу. Едут — дуга на дуге (*много*).
Как маку (репы) насеяно. Головы, ровно кочни (*толпа*).
Народ, как вода на ночвах переливается.
Как в трубу, все в одно место. Как из трубы валит.
От аза до ижицы. И вдоль и поперек. Из конца в конец.
Все с головы на голову (голова по голове, поголовно).
С головы до ног (с ног до головы, от головы до пяток).
С руками и с ногами. С ногами и с головою.
С руками, с ногами и с начинкою.
Что капля в море. Пылинка придачи. Что волотка к стогу.
Челном (Щепкой) моря не переехать. Шилом моря не нагреешь.
Моря веслом не расплещешь (не раскропить).
Одним конем всего поля не изъездишь.
Из одной муки хлеба не испечешь.
Один мосол во щах не варят. С голого мосла не навар.
Голой кости и собака не гложет. Меж пальцев не много мяса.
Из пуста судна ни пьют, ни едят.
Нетом не возьмешь и летом (*хотя летом и не голодают*).

Глаза стращают, а руки делают.
Страшен кус на блюде, а съестся — слюбится.
Горшок большой, а места немного.
В лесу и сковорода звонка.
В лесу — дуб рубль: в столице — по рублю спица.
Дальше в лес — больше дров.
Первая волвянка (*волнушка*) в кузов.
На безлюдье и сидни в честь. На безмирье и Фома дворянин.
От Покрова до Покрова кашлянул однова, да и говорит, что кашель (что чахотка).
Бабушка Мосеевна! Не поле нас насеяно.
Одна ягода в сорок два года.
Годы в роды (*редко*); в кои веки раз.
В одну ночь зима становится.
Пора (Надо) и честь знать.
Все песни перепели, одного шершня не допели.
Большому кораблю большое плаванье.
С корову стало, так и с подойник станет.
На корову стало, хватит и на подойник.
Денег нет — рубль почнем; вина нет, с браги начнем.
Доброму вору все впору.
На босую ногу всякий башмак впору.
Впору, как вылито по нем. Как раз рихтих, аккурат.
Одни лапти без меры плетутся, да на всякую ногу приходятся.
Тесное разносится, широкое ссядется.
Не потрафлено (*по мерке*), так прикинуто (*обращено мастеру*).
Маленький мал, большой велик, а средний бы и в ряд, да негде его взять (*жениха*).
Для одной выти, да руки мыти. За каждую выть, да руки мыть.
Недорого дано, не больно и жаль (*пропажи*).
Легко, что дурню под гору (*т. е. под гору вскачь, а в гору, хоть плачь*).
Мера всякому делу вера. Счет да мера — безгрешная вера.
Глаза да мера — прямая вера. Глаз — мера.
Вес (Счет) да мера до греха (до лиха) не допустят (*т.* е. *до обмана, до ошибки, подозрения*).
Деньгам счет, а хлебу мера.
Деньги счет любят, а хлеб меру.
Деньги на безмен, а товар на промен.
В цене волен, в весе не волен. В цене воля, а в весе (в мере) неволя.
Цена своя, а весы государевы.
Без меры и лаптя не сплетешь.
И деревянный тулуп (*гроб*) по мерке шьют.
Десять раз примерь, один раз отрежь.
Десятью примерь, однова отрежь.

Перемер одному наклад (*т. е. хозяину*), недомер двоим (*т. е. хозяину и покупателю*).
Около — четыре, а прямо — шесть.
На аршине унести (*обмерять*).
Что в письме и в счете (*записано и сочтено*), в том ни греха, ни поклепу.
Когда смерил, так и поверил.
Что мера, то и вера. Где мера, там и вера.
Перемерено и переверено — верно и мерно.
Безмен не попова душа, не обманет.
Поживем, как братья, посчитаемся, как жиды.
Не всюду с верою, а инде и с мерою.
Пиши, не пиши: от этого не прибудет (*т. е. расход и приход*).

ДАЛЕКО — БЛИЗКО

Славны бубны за горами.
«За горами» (*песню: «За горами, за долами»*) петь хорошо, а дома жить хорошо.
Зачем далеко? И здесь хорошо.
Ближняя соломка лучше дальнего сенца.
Ближняя хаянка лучше дальней хваленки.
Не бери дальней хваленки, бери ближнюю хаянку!
Дом — корень, а сторона — похвальба.
Грозен враг за горами, а грозней за плечами.
От Решмы до Кинешмы глазами докинешь ли?
В лесу рубят, а к нам щепки летят (*говор. о слухах, молве и о письмах*).
Близко видать, да далеко мигать (*или:* кивать, шагать).
Близко видно, да ногам обидно.
Вода близка, да гора склизка.
Вода-то и близко, да ходить склизко.
Меряла старуха клюкой, да махнула рукой (*о проселочной дороге*).
Далеко околицей, да напрямик не попадешь.
Низко — так близко, а высоко — так далеко.
Хоть и далеко, да полетно.

Хоть далеко, да легко; а близко, да склизко.

Как из лука стрела (*прямо*).

Ворона прямо летает, да за море не попадает; касатка крюками летает, да за море попадает.

Прямо ворона летает, да и та на кукан попадает.

Кто прямо ездит, в поле ночует (*или:* дома не ночует, *т. е. кто пускается проселками, ближним путем*).

Проселком (Околицей) — к ночи; а прямо — дай бог к свету!

По небу широко, по земле далеко. Еще до берегу далеко.

Далече, да близко. Дальше положь, ближе возьмешь.

На край света (*далеко*). По край крещеного света (*мира*).

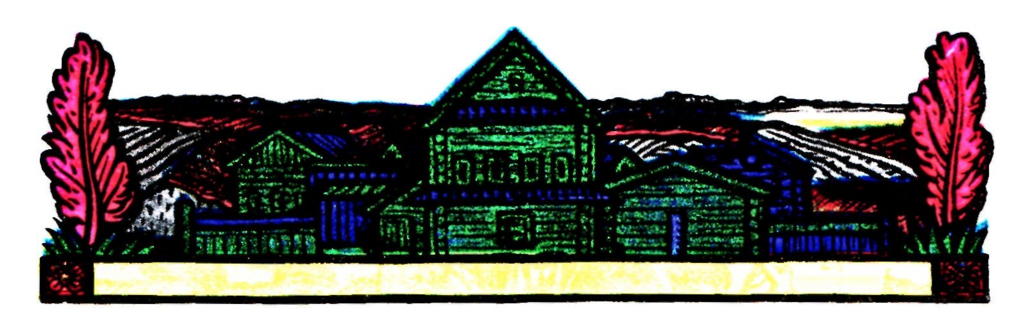
Не за горами, а за дворами (за плечами).

За спиной (*тайно*); за плечами; перед носом; у ворот; у порога; не за горами (*близко*).

Рукой подать (*т. е. близко*). На лотке подать.

Горшок со щами на ухвате передать.

Бабы через улицу из окна в окно горшки ухватом передают (*так узка улица*).



ПРОСТОР — ТЕСНОТА

Двоим сесть, так нельзя и гресть.

Двоим за нужду влезть, и то ни стать, ни сесть (*Крылов*).

В большом углу сами живем, а печь да полати внаем отдаем.

И тесен дом, да просторен он.

Не просторно, да дворно. Дворно, да не просторно.

В тесноте люди живут. Где тесно, там и ложись.

В тесноте люди живут, а на просторе волка гоняют.

В тесноте люди песни поют, на просторе волки воют.

Лучше жить в тесноте, чем в обиде (чем в лихоте).

Места много, а привалиться негде.

Вместе — тесно, розно — тошно (скучно).

Не изоймет теснота, не изняла бы (*не одолела бы*) лихота.

Не теснота губит (теснит), а лихота.

Коли тесно, так и курица курицу с насести сталкивает.

На одном гвозде всего не повесишь.
И всем было б место, коли б не было тесно.
Киселю да царю всегда место есть.
Кому тесно, а нам будет место.
Коли тесно, так подвинься (*насмешка*).
На каждого вора много простора.
Свет-то не углом (не клином) сошелся (*найдешь себе место*).
На свету, не на клину — места будет (*т. е. для всех*).
Свет не то, что клин (*земли*) — один весь не захватит.
Свет — не баня, для всех места будет (*или:* не семерым только место; о *бане крестьянской*).
Перед нами свет не клином сошелся.
Не только свету, что в окне: на улицу выйдешь, больше увидишь.
На прозорном месте (*откуда далекий вид*) стоять хорошо!
Давка, что руки не продерешь (*что локтями не продерешься*).
Такая теснота, что яблоку пасть негде.
Терпеть я не могу этой тесноты (*сказал хохол, доставая огня на трубку и опрокинув котелок на треножнике, в чистой степи*).
Проклятые москали: понаставили столбов, что и проехать негде (*сказал хохол, зацепив возом за верстовой столб, среди степи*).
Когда б не тесно, пошел бы плясать (пустился бы вприсядку).
В чистом поле теснота: один кашу варит, да и ту пролил.

ГДЕ

Везде и нигде. Старик везде и нигде.
Ворона в пузыре занесла (*ответ на вопрос: «Ты как сюда попал?»*).
И костей его седая ворона сюда не занашивала.
У черта на кулижках. Где? — Против неба на земле.
Против неба на земле, в непокрытой улице.
У всех святых на Кулижках, что в Кожухове за Пречистенскими вороты, в Тверской ямской слободе, не доходя Таганки, на Ваганке, в Малых Лужниках, что в Гончарах, на Воргунихе, у Николы в Толмачах, на Трех горах *и пр.* (*т. е. нигде*).
За Яузой на Арбате, на Воронцовском поле, близ Вшивой горки,

на Петровке, не доходя Покровки. За Серпуховскими воротами, позади Якиманской, не доходя Мещанской, в Кожевниках, прошедши Котельников, в Кисловке под Девичьем, в Гончарах, на Трех горах, в самых Пушкарях, на Лубянке, на самой Полянке *и пр. и пр.* (*т. е. нигде; шутка над Москвою*).

СЧЕТ

Один, как бог, как перст, как порох в глазу, как верста в поле, как маков цвет.
Однова не в счет. Раз не в раз.
Одна правда (*т. е. не две*) на свете живет.
У бога правда одна.
Парочка — баран да ярочка.
Третий (*игрок, слушатель, спорщик*) под стол.
Двое дерутся, третий не мешайся!
Две собаки дерутся (грызутся), третья не суйся!
Тринадцать — несчастное число (*от Иуды предателя*).
Третины, девятины, сороковины да годовщины.
Русским счетом будет всего столько-то.
Чет или нечет? Бог нечетку любит. Нечетка счастливая.
Один, другой — обчелся. Раз, два, три — обчелся.
Курицу подсыпают нечетом яиц.
Кнут да пушка (*при салюте*) любит нечет.
Нечет счастливая. Чет*а*ться, так нечета держаться.
Одинцу нет дружки. Одинец дороже с*о*рока соболей.
Двойчатка счастливая. Сам-друг — любовь да совет.

Бог любит троицу. Святой счет, что троица. Три перста крест кладут.
Без троицы дом не строится, без четырех углов изба не становится.
Без четырех углов изба не рубится. Дом о четырех углах.
Четыре страны света на четырех морях положены.
Четыре угла дому на строение, четыре времени года на совершение.
В руке пять перстов. На пяти просвирах обедня.
Православная церковь о пяти главах.
Без пяти просвир обедни нет, а шестая в запасе.

На борту шесть пуговиц. Шестопер — атаманская булава.

Шестерня — бригадирская езда.

На неделе семь дней. Семь мудрецов на свете было.

Семь планид на небе. Семеро одного не ждут.

Осьмый день, что первый.

Девятый месяц на свет нарождает. Девятый вал роковой.

На руках, на ногах по десяти перстов. Без десятков и счету нет.

Одиннадцать ради нечета.

В году двенадцать месяцев. Двенадцать апостолов и колен израильских.

Тринадцатый под стол. Плохих по тринадцати на дюжину кладут (да и то не берут).

Един бог; два тавля Моисеевых; три патриарха на земле; четыре листа евангельска; пять ран господь претерпел; шесть крыл херувимских; семь чинов ангельских; восемь кругов солнечных; девять в году радостей; десять божьих заповедей; единдесять праотец; два на десять апостолов.

Две тысячи веников, пятьсот голиков, по три денежки сотня — много ли рублев?

Пять денег да грош, пять копеек да денежка стара — много ли стало?

У полусемых мышей много ли ног да ушей?

Мужик купил три козы, заплатил за них двенадцать рублей, по чему каждая коза пришла? (*По земле.*)

Купить на сто рублей сто скотин, платить — и по десяти рублей за одну, и по пяти рублей, и по пятидесяти копеек; по скольку скотин придется на каждую цену? (*По пятидесяти копеек девяносто скотин, по пяти рублей девять скотин, по десяти рублей одна скотина.*)

Летело стадо птиц на рощу; сели по две на дерево — одно дерево осталось; сели по одной — одного не достало. Много ль птиц и дерев? (*Три дерева и четыре птицы.*)

Летело сто гусей, навстречу им один гусь: «Здравствуйте, говорит, сто гусей!» — «Нет, нас не сто гусей: кабы было еще столько, да полстолька, да четверть столька, да ты, гусь, так бы нас было сто гусей». Сколько их летело? (*Тридцать шесть гусей.*)

Шел муж с женой, брат с сестрой да шурин с зятем, много ль всех? (*Трое.*)

Шли столбцом сын с отцом да дед со внуком; сколько их? (*Трое.*)

У семерых братьев по одной сестрице, много ли всех? (*Одна.*)

Шли две матери с дочерьми да бабушка со внучкой, нашли полтора пирога, помногу ль достанется? (*По половинке.*)

Шел один, нашел пять рублей; трое пойдут, много ли найдут?

У Ноя три сына: Сим, Хам и Афет — кто им был отец? (*Василий кузнец.*)

Сидят три кошки, против каждой кошки две кошки, много ль всех? (*Три.*)

Пуд муки по три рубли; во что обойдется пятачная булка?

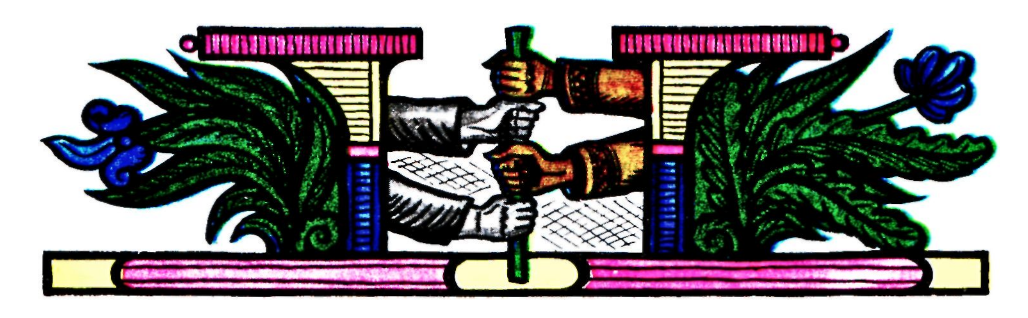
Грош да три деньги отложь.

Семь без четырех да три улетело.

На сто пусто, на пятьсот ничего.

Полтина без алтына, без сорока семи копеек.

Сорочи не сорочи, а как сорок без одной, так ступай домой.



КОНАНЬЕ (ЖЕРЕБИЙ)

Одиан, другиан, тройчан, черичан, п*а*дан, ладан, сукман, дукман, левурда, дыкса.

Одино, попино, двикикиры, гайнам, дайнам, споделось, сподалось, рыбчин, дыбчин, клек (*конаются в игре*).

Краюшка, горбушка, ломтик (*то же*).

Раз, два — упала гора; три, четыре — прицепило; пять, шесть — бьют шерсть; семь, восемь — сено косим; девять, десять — деньги весить (*то же*).

Секу, секу двадцать, высеку пятнадцать, стану честь, все пятнадцать есть (*или:* здесь; *то же*).

Секу, секу двадцать, высеку пятнадцать, будь мои пятнадцать все сполна (*рубят ножом по щепке пятнадцать зарубок*).

Секу, секу двадцать, высеку пятнадцать, все сполна до едина пятна (*то же*).

Секу, секу двадцать, высеку пятнадцать, сек, пересек, до пятнадцати досек.

Первой, другой, согнул дугой; три, четыре — прискочили; пять, шесть — бьют шерсть; семь, восемь — сено косим; девять, десять — девок весить; одиннадцать, двенадцать — некуда деваться (*конаются*).

Перводан, другодан, на колоде барабан; свистель, коростель, пятерка, шестерка, утюг (*то же*).

Первончики, другончики, на желобе, на колоде, ставка, пленка, сучок, каблучок, заяц, месяц, вырвал травку, положил на лавку, кто взял? Ты (*то же*).

Первинчики, другинчики, на колоде котышки, ни поп, ни горох, мотовиль-

це, рожок, испеки пирожок, поезжай в Торжок, купи горшок — ни мал, ни велик, в полтора ведра, тараканья дыра, в подполье была, не заплесневела (*то же*).

Первачики, другачики, на колоде лодачики; перводан, другодан, на колоде угадал, пятьсот судья, пономарь ладья, Акулина кошка, голубина ножка, прела, горела, по морю летала, за морем пала, церковь стала, кум да кума, полкубышки вина, он да соломка, луковка дикая — вон (*то же*).

Перванчики, друганчики, катали колобанчики, на пять костров половину дров, ехал шурин, высек череп, череп лысый — тот и вышел, вон пошел (*то же*).

Перводан, другодан, на четыре угадал, пятьсот судья, пономарь ладья, Щеголева теща, сам щеголек (*то же*).

Перводан, другодан, на колоде угадал, пятьсот судья, пономарь ладья, Катерина кочка, сломана ножка, прела, горела, за море летела, в церкви стала, кум да кума, на кубышке дыра, на стену ворон, жил сокол колокол; ведра, ножницы, вон (*то же*).

Чей ты? — Сечкин, запечкин, серенькой овечки ягненок.

Летела сова из красного села, села сова на четыре кола.

Беру ягодку, черную смородинку, батюшке в стаканчик, матушке в рукавчик, серому медведю меду на лопатку; усь, медведь, побегай за мною (*то же*).

Сказка, присказка, прикована невестка к сундуку за ручку, за ножку, за синь сарафан.

Сказка, присказка, прикована невестка к стульцу, к ножке, к липовой лутошке, к собачьей норе.

Чашечка маленька, медок сладок, чем конь кормит? Сладким пытом, под копытом — брысь!

Чики, чики, чикалочки, один едет на палочке, другой на тележке, щелкает орешки.

Асик, масик, винный желоб, князь, король, чашки, ложки, медок, сахарок.

Яблочко катилось вкруг огорода, кто его поднял, тот воевода, тот воевод, воеводский сын: шишел, вышел, вон пошел.

Катилося яблоко вкруг огорода, кто его подымет, тот вон выйдет.

Свинка ходит по бору, щиплет лебеду траву: она рвет, не берет, под березку кладет.

Пляши, Вантя, не виляй, на ужину добывай: не добудешь — битый будешь, а добудешь — сытый будешь.

Чирики, мигирики, по кусту, по насту, по липову мосту, по лебедю крыласту, жучик, крючик.

Кова нова, чем подкован? златом битым, подполитым, медян палец, руки за печь.

Уточка маленька, зачем долго не была? Боярина родила, чухман, лухман, сыворотка, творог.

Плыла пена из-за моря, стали пену бити, колотити, стали спрашивати, кто вас боле, кто вас мене: чашка, ложка, медок, сахарок.

Прело, горело осиново полено, за море летело, за морем церква, в церкви икона, живопись Куликова: шишел, вышел, вон пошел.

Чигирики, мигирики, шаранды, баранды по мосту, по мосту, по лыкову мосту, шишел, вышел, вон пошел.

Иван болван, молоко болтал, да не выболтал, жене отдал, жена пролила, бычка родила, бык свистнул, за курами тряснул, куры летают, головы ломают, Иван подбирает.

Месяц, месяц, где ты был? В лесу. Что ты делал? Лыки драл. Куда клал? Под колоду. Кто взял? Родион. Поди вон!

Гори, дрова, жарко, приедет Захарка, на писаных санках, сам на кобыле, жена на корове, детки на телятках, на рябых, на пегих собачках.

Кулю, кулю, баба, не выколи глаза, поди в кут, там девки ткут, тебе денежку дадут, либо мочки клок, либо гребнем в лоб.

Первечики, другечики, лебеди по насту, кустик свистик, свинка, полянка, шишел, вышел, он, Родион, ступай вон!

Кузька да Васька ездили на Вятку, купили две шапки о четырех углах — туда угол, сюда угол, по середке кисть, по затылку хлысть (*дерут за волосы в карточной игре*).

Чичер, ячер, сходитеся на дер: кто не дерет, того (пуще) за власы драть, за косицы, за власицы, за единый волосок; не учись грешить, учись богу молиться, Христу поклониться (*дерут волосы за проступок*).

Ярка не ярка, баран не баран, старая овечка не ягнится, тут крест, тут крест, а тут чтобы черт не влез (*в игре, приговаривая, бьют мячом в голову*).

Пера, эра, чуха, рюха, пята, сота, ива, дуба, мака, крест (*шуточный счет до десяти*).

ПОРА — МЕРА — СПЕХ

Пора, что железо: куй, поколе кипит!

Не время дорого, пора.

Пора придет и часть мою принесет.

День мой — век мой; что до нас дошло, то и к нам пришло.

Всякому дню подобает забота своя.
День придет — и заботу принесет.
Много дней впереди, много и назади.
Век мой впереди, век мой назади, а на руке нет ничего.
У бога дней много. Впереди дней много.
У бога дней не решето. Божьи дни не вымерли.
Час насовать — не ночь ночевать (не век вековать).
Ночь ночевать — не век вековать. Год годовать — не век вековать.
Три года — не три века. Три дня — не три года.
Много воды утекло с тех пор (*или:* утечет до того).
Солнышко нас не дожидается.
Солнышко восходит, барских часов не спрашивается.
Сорок лет — бабий век.
Двадцать пять лет — солдатский век.
Час лучше мастера. Без досугу — ни досужества.
Не долог час временем, а дорог час улучкой.
Пороть горячку (*от суеты и недосуга*).
Когда завтра будет. После дождика в четверг.
Когда песок по камню взойдет.
Душа меру знает.
Через край не лей! Бухай, да не ухай!
Через край польешь, через край и пойдет.
От избытка уста глаголют.
Перерод хуже недорода (*цены низки*).
Незнаемая прямизна наводит на кривизну.
Повадишься к вечерне — не хуже харчевни: ныне свеча, завтра свеча, ан и шуба с плеча.
Богу молись, а добра ума держись (а к берегу гребись).
Пей, кума, да не пропей ума!
Через край пила, да пьяна не была.
Говори, да не заговаривайся! Ври, да не завирайся!
Ешь и пироги, да хлеб вперед береги!
Пей, не напивайся; люби, да не влюбляйся; играй, да не отыгрывайся!
Худо, как печь дымит, худо, как и толсто сложена.
Малые птички свивают малые гнезда.
Большому кораблю — большое плаванье.
Против клетки и истопка.
По Сеньке и шапка, по бабе и шлык.
Медведь по корове съедает, да голоден бывает; а кура по зерну клюет, да сыта живет.
Бездонной кадки водою не наполнишь.
На волчью (На нашу) яму не напасешься хламу.
На нашу яму (семью) хлеба на наямишься.
Не скоро, да здорово (да споро).

Хоть не скоро, только б споро; не ворово, да здорово.
Что хорошо, то не скоро. Что хорошо, то с поотдышкой.
Поспешить, да людей насмешить.
Не устать поспешить, да людей бы не насмешить.
Не устать поспешать: было бы кого догонять.
Спешить не спеши, а поторапливайся!
Скорого дела не хвалят. Наскоре слепых рожают.
Дай срок — не сбей с ног!
Дай отсрочку — будет дело в точку.
На хотенье — есть терпенье.
Постой, да и господь с тобой! Постой, а не хочешь стоять — господь с тобой!
Совок, да не ловок; спешлив, да смешлив.
Погоди, пусть прояснится; вишь, заволокло!
Ты шестой, у ворот постой!
Постой, холостой, дай подумать женатому!
Он нигде места не пригреет (*непосед;* не нагреет, *его не держат*).
Нечего нукать, и сам свезешь (*не торопи*).
Скороспелка до поры загнивает. Пиши, да не спеши!
Дуй до горы, а в гору принаймем да подпряжем.
Скоробогатке несдобровать. Жарко ковать — холодно торговать.
Торопом вороху не вывеешь. Поспешать — за зайцем гнать.
Сметать дело на живую нитку. Сделать на скорую руку.
Вали валом (*или:* Клади в мешок), после разберем.
На скору ручку — комком да в кучку.
Наскоро делать — переделывать. На-оживе, для разживы.
Сватья на свадьбу спешила, на мутовке рубаху сушила, на пороге повойник катала.
Кто отстал? — Скорый. — Кто дошел? — Спорый.
Горяченький скоро надседается (*надрывается*).
Не торопко кади, святых не опали! Густо кадишь — святых задымишь.
Дымно кадишь — святых зачадишь.
Тише едешь — дале будешь.
Сперва не прытко, а там потише.
Скоро поедешь, не скоро доедешь.
Не переведя духу, дальше ворот не добежишь.
Прытко бегают, так часто падают.
С горы без хомута, а в гору в три кнута.
Под гору вскачь, а на гору хоть плачь.
Не вдруг под гору, а с понороповочкой.
Воз под горою, а вожжи в руках.
Не торопи ездой, торопи кормом!
Не погоняй кнутом, погоняй мешком (овсом)!
Не торопись отвечать, торопись слушать!
Не спеши ехать, спеши кормить!

Не в два кулака (молота), не железо кипит.
Не торопись (Не спеши), корова: конь воровей (*бойчее*).
Не спеши, коза, все волки твои будут.
Не спеши, куманек, не вздут огонек.
З*а*торопом не возьмешь. Заторопки неудатливы.
Грунью лета не избегаешь. З*а*торопка со спотычкой живет.
Всего вдруг не сделаешь.
Не под дождем: постоим да подождем.
Сколько ни бежать, а не миновать отдыхать (стоять).
Тихий воз будет на горе. Шагом обозы идут.
Который конь скоро бежит, тот (*после)* доле стоит.
Быстрая лошадь скорее станет.
Едь да гони — голени голы. Зелено косить.
Валяй, кургузка, недалече до Курска: семь верст отъехали, семьсот ехать.
Понукал, понукал, да и волком взвыл.
Нукали, нукали, да и стали тпрукать.
Нукать нукай, да не пришлось бы тпрукать.
Зацепившись за пень простоял весь день.
Скоро хорошо не родится. Поспешай, да не торопись.
Что скоро, то и не споро. Скоро — не споро.
Скоро блины пекут. Это — не блин испечь. Не блин — не испечешь.
С пылу хватать — не наесться, а обжечься.
Будто — тяп-ляп, да и корабль. Тонко прясть — долго ждать.
Делать, что огонь (*т. е. спешно*), так и с делом-то в огонь.
Он на дело-то огонь, да и с делом-то в огонь.
На работу огонь, а работу хоть в огонь.
Делают как-нибудь, так и выходит как-нибудь.
Делать как-нибудь, так никак и не будет.
И готово, да бестолково. Совсем: хоть сейчас брось.
Не вожжой трясут (*т. е. не погоняют тебя*).
Не Спас обыденный, поспеешь (*обыденные церкви строились миром, по обету, в одни сутки*).
Не обыденное дело: не уйдет.
Год — не неделя, Покров — не теперя, до Петрова дня — не два дня.
Рядись (*т. е. торгуйся*) — не торопись, а после не вертись.
Спешлив, суетлив: обувшись парится.
Седлай порты, надевай коня!
Не мудрено голову срубить, мудрено приставить.
Не спеши с козами на торг: коз продас*и* и деньги проес*и* (*продашь, проешь. Смоленск.*).
Не спеши языком, не ленись делом (а торопись делом)!
Не спеши языком, торопись кочадыком!
Когда смелем, тогда и домой поедем.
Не торопись: смелешь, так в ту пору и уедешь.

Не торопись: когда смелешь, тогда и съешь.
Погоди: в старом походи. Погоди дуть, еще как дадут.
Не спеши к капусте, как припустят.
Не спеши хватать: оботри руки!
Не торопись хватать: одуй пальцы!
Того не берут, чего в руки не дают.
Не выносивши, не родишь, а выкинешь.
Скоро делают, так слепо выходит. Скоро блох ловят.
Годится и торопиться, коли под пальцами шевелится.
Родился — не торопился, а теперь незачем.
Родился — не торопился: не спешить стать и умирать.
Постой, холостой, дай поправиться женатому!
Ваша речь впереди (*т. е. подожди*).
Не торопи: дай умыться, да помолиться, да перекусить!
Не торопи умирать, дай состареться!
Торопись на побежках, да торопись на погоне (всугонь).
Слепой в баню торопится, а баня не топится.
Торопится, как слепой в баню.
Баня не топится, а кривая все торопится.
Торопыга — босомыга, а с толком при животах.
Не торопом на мерина (н*а* конь), не по два вдруг.
Не торопко, поповна, не по два вдруг.
Постой, татарин: дай саблю выхватить (*или:* отточить).
Не торопко по клюкву, когда мороз.
Подожди, еще кукушка не прилетела.
Не угадывай в три дня, угадывай в три года!
Скоро огонь горит, да вода бежит.
Скорое кушанье — толокно: замеси, да и в рот понеси.
Побеги, да не зашиби ноги! Скоро пойдешь — ногу зашибешь.
Не малина — не опадет. Марина не малина, в одно лето не опадет.
Не отлагает свет заутрени, ни тьма вечерни.
За спехом не угоняться.
Часом море не переедешь.
Часом не нажиться. Кусом не наесться (не подавиться).
В корове молоко не прокиснет.
Не разом (не в день, не в сутки) Москва построена.
Москва веками строилась.
Солнце пригреет — все поспеет.
Слегка, да досыта. В день на год не наешься.
Пора пройдет — другая придет.
Мало-помалу птичка гнездо свивает.
Менял тихо, а выменял лихо.
Сзади идешь — больше найдешь.
Был такой, что торопился, да скоро умер.
Торопиться жить — скоро умереть.

У меня дядя все спешил, да и помер.
Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается.
Скоро шары перекатываются, не скоро королька подбивают.
Откладывать в долгий ящик.
Положить в долгий ящик (*при царе Алексее Михайловиче ящик для просьб*).
Пошла кишка по урядью (*затянулось дело по степеням*).
Его не скоро раскачаешь. Его не скоро на ноги подымешь. Не скоро расшевелишь.
Поворачивается, как исподний жернов.
Помчался на волах по почте.
Сею, вею, не поспею. Часы на стене, а время на спине.
Что ты меня, как покойника, везешь?
Словно горшки на торг везет. Словно горшки, по горшки.
Пошли его, да и кланяйся. Не нукнешь и не уедешь.
Пошли Фомой, да и сами ходой (*стар. кем послать*).
Видно, Арсенья ждать до воскресенья.
Жди Арсенья с дорогим горохом.
Его за смертью посылать. Где он? — Пошел пропадать.
Пошла по масло, а в печи погасло.
Пошел по канун, да там и потонул.
Пошел по вязье, да и завязнул.
Пошел проведать, да и остался обедать.
Стал, как рак на мели. Стал, как вкопанный.
Стал, как бык в стену рогами.
Протянул, что голодное лето.
С татарский пролог (*Коран*). Как кошачий мясоед тянется.
Совсем готово, только хомут надеть.
Совсем, только голову приставить.
Улита едет, когда-то будет. Едет Емеля — ждать его неделю.
Едем мы из Зарядья в Кремль девятый день.
Девять дён, девять верст — как сокол летел.
Ананьин внук едет из Великих Лук.
Сидит, надувается, три дня в лапти обувается.
Наряжается, что Маланья на свадьбу.
Маланьины (Афросиньины) сборы. Маланьина свадьба.
Ждучи поп усопших, да и сам уснул.
Нечего годить, когда поп кадит.
То, да сё, да пятое, да десятое.
Это долга песня. Этой песни конца нет.
Слышали мы эту песню.
Мы не доживем до конца этой песни.
Пока у бабы поспеют кныши, а у Деда не будет души.
Баба по бору ходила, трое лапти износила.
Помрут и дети (внуки) наши, а конца песни этой не дождутся.

Не копайся, ровно не емши (*не евши*).
Засиженное яйцо — всегда болтун.
Не дай бог — ни ждать, ни гнать (*т. е. гнаться за кем*).
Жди до второго пришествия, до преставления света, до скончания века.
Подожди с московский час (московскую годинку).
Русский час — все сейчас. Русский час долог.
Русский час — со днем тридцать (а немецкому и конца нет).
Русский месяц подождет (*потому что отстал, по старому счислению*).
В русский час много воды утечет (*сейчас*).
На одной неделе четверга четыре, а деревенский месяц — с неделей десять.
Сутки с неделей без семи дней. Без году год со днем.
Год со днем. Без году неделя.
Год — не неделя: все будет, да не теперя.
Гость не долго гостит, да много видит.
Обыденке сутки — и то век.
Дважды (По дважды) в год лето не бывает.
Долго ходить — мертвого родить (*поверье*).
Рядился на год, а завтра срок.
Думал в год, ан завтра срок (*т. е. занимал на год, а срок исплошил*).
У бога недолго, а у нас тотчас.
У кого недолго, а у нас как раз.
Как вскипело, так и поспело.
Хомут да дуга, и вся вага (и вся недолга).
Как родился, так и явился (*скоро*).
Одна нога тут, другая там (*говорится о быстроте поездки*).
Шапки с головы ухватить не успеешь.
Не успеет стриженая девка косы заплести.
Кто по годам, а мы по часам. Не по дням, по часам.
Ровно из огня хватает. Духом сделаю.
Мои сборы — онучи до оборы (*т. е. немного*).
Досужа кума ложки вымыла и щей налила (*и во щи слила*).
Вкруг пальца (*около пальца*) обмотать (*т. е. сделать дело скоро и споро*).
Это недолго: не пиво варить, не вино курить.
Тут хожено перехожено, и дорожка проторена.
Гости позваны, и постели постланы.
Совсем молодые: отпирайте клеть (*от свадебного обычая*).
Со всем Максим, и котомка (и шапка) с ним.
Со всем: кони на козлах и хомуты на кучерах.
Все наготове: сани в Казани, хомут на базаре.
Голова на плечах, и шапка нахлобучена.
Дело это хоть в рукавички обуй (*т. е. готово*).
Яйцо налицо. Налицо, как яйцо (*готово*).
Как облупленное яичко. Наше дело в рукавичках.
Вот тебе луковка попова, облуплена, готова.

Хозяин на куту, а ружье на крюку.
Отрубил, да и в шапку. Сказано — сделано.
У меня дело на чеке, на мази; дело в шапке.
Сгорело, так поспело (*т. е. кончено*). Поспело, что сгорело.
Раз, два, три (*т. е. живо, скоро, проворно*).
Скоро, так ладно; а споро, так спасибо.
Скоро, так спасибо; а споро, так и два.
Недолго метил, да хорошо попал.
Недолго думал, да хорошо сделал (сказал).
Недолго думано, да хорошо сказано.
Далеко ехали, да скоро (да ладно, кстати) приехали.
Не скоро запряг, да скоро приехал.
Долго рассуждай, да скоро делай!
Сперва думай, а принялся (а надумался), так делай.
Сколько ни куковать, а к зиме отлетать.
Сколько веревку ни вить, а концу быть.
Кипит, преет, к обеду спеет.
Хоть нагишом, да с палашом.
Хоть телешом, да в шапке. Гол, да исправен.
Постой! «За постой деньги платят» (*а посиделки даром*).
Скоро бегут, так задних не ждут.
Семеро одного не ждут. Большой меньшого не дожидается.
Пришло по та, что подай попа. Вынь да положь! Роди, да подай!
Гнать в хвост и в голову. Дуй во всю ивановскую.
Сломя голову. Очертя голову. Без оглядки. Во все лопатки.
Тихо идешь — беда догонит; шибко пойдешь — беду догонишь.
Родить — нельзя годить. Окачивайся да поворачивайся.
Часом опоздано, годом не поверстаешь.
Наше дело на срок не поспело.

НЕЧАЯННОСТЬ — РАСПЛОХ

Расплох тороват. Расплох как удой подсечет.
Взяли, как Мартына с гулянья (*внезапно*).
Вот тебе раз, другой бабушка даст.

Вот тебе, бабушка, Юрьев день! (*в старину срок вольного перехода крестьян от барина к барину, уничтоженный Годуновым*).
Поколь жив — все жив; а как помер, так и не стало.
Поутру резвился, а к вечеру взбесился.
Жил, жил, да вдруг и помер (да и жилы порвал).
Недавно ослеп, а ни зги не видит.
Недавно помер, а уж не живой.
Помер, так не венчать, а отпевать надо.
Как помер, так и часу не жил.
Не думано, не гадано. Не чаяно, не ведано.
Не туда несено, да тут уронено.
Вскочил, как дождевой пузырь (как волдырь).
И во сне не видывал. И во сне не грезилось (не виделось).
Чего не чаешь, то скорее сбудется.
Как снег на голову. Словно с печи свалился.
Мухой на кого пасть; я мухой паду (*вдруг, нежданно*).
Как с неба свалился. Как с горы скатился.
Как с крыши (с полки, с полка, с полатей) свалился.
Ровно его водой принесло. Бултых, яко прославися (*семинарск.*).
Как из яичка вылупился. Будто с лука спрянул.
Жил на дому, а очутился на Дону (*т. е. в бегах*).
Ровно кто его жегалом жеганул. Его как шилом подняло.
Как огнем обхватило. Как варом (паром) обдало.
Хоть обварило, хоть ошпарило, а все не усидишь.
Ни светило, ни горело, да вдруг и припекло.
Ни грело, ни горело, да вдруг и осветило.
Ждали теленка, а дал бог ребенка.
Ждали протока, ан весь матерой (*о русле реки*?).
Ждали прибылого, ан весь матерой (ан семи осеней. *Охотн.*).
Ждала сова галку, а выждала палку.
И по заячьему следу доходят до медведя.
Хвать, похвать, ан волк хохлат (*из сказки*).
Не из тучи гром грянул (из навозной кучи).
Нежданный карась в вершу попал.
Не чаяно, не ведано (не думано, не гадано), а беда на дворе.
Не успела кошка умыться, а гости наехали.
Не было сороки, а гости у порога (*от поверья*).
Нам думалось: завьяли, ан с возом на двор.
Не гуляла и не жаловала — ни в Рождество, ни в масленицу, а привел бог в Великий пост.
Встретиться носом к носу (рылом к рылу).
Сошлись (Столкнулись), как клин с обухом.
Сошелся, как с запрягом из-за угла.
Экие вести! Украл вор. петуха с насести.
Не видал, как упал; погляжу — ан лежу.

Я креститься, что не спится? Погляжу, ан не ужинавши лежу.
Шел в баню на ногах, а из бани на дровнях (*угорел*).
Схватился, как с горы скатился.
А ты бы схватился, как на лубочек садился; а то спохватился, как с горы скатился.
И гости не знали (не видали), как (что) хозяина связали.

ЧУДО — ДИВО — МУДРЕНОЕ

Родясь, не видал, умру — не увижу.
Не видывал очми (*такого дива*), не то что глазами (*шутка*).
В очью диво совершается (*сказочн.*).
Диковинная птица — черный лебедь. Диковина еж, а и его много.
Дивное диво, что не пьется пиво.
Дивная вещь — девятинского попа по плеши ударить.
Не видала Москва таракана. Эка невидаль, что каша естся.
Будто ты родясь на пляске не бывал?
И мы видали, как бояре (мед) едали.
Хорошая нива — всякому в диво.
Чудеса, а не колеса: сами катятся (только повези).
Эки чудеса: передок везу, задок сам катится.
Эка диковина — рыба сиговина.
Никонец с того света выходец.
Это диковиннее кукушечьего гнезда.
Не диковина, что кукушка в чужое гнездо полезла, а вот то б диковина, кабы свое свила.
Чудные чудеса — шилом небеса.
Чего мало, то и в диковину. Чего нет, то и на диво.
Где нищий не бывал, там по две милостыни дают.
Подкатила (Подкатилась) середа под четверг.
Исплошил четверток пятницу.
Исплошил понедельник воскресного пьяницу.
Давно ли ослеп, да уж и не видит.
Недавно ослеп, а ничего (ни зги) не видит.
Дал бог нашему сидню ноги.

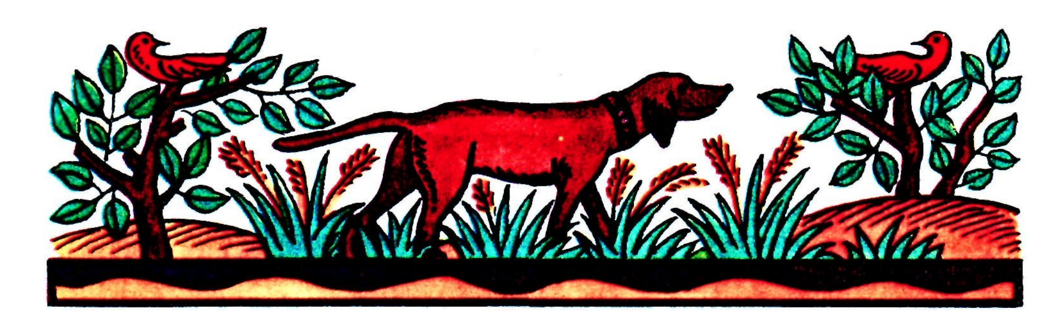
Не было ни деньги, да вдруг алтын.
Не было ни чарки, да вдруг ендовой.
Бывает, что и вошь кашляет. И курица петухом поет.
Муж родил, жену удивил. На дураков не надивоваться.
Живет порою — течет и вода горою.
Ждали с гор, ан подплыло низом.
Соколу лес не в диво. Был в лесе, а стал здеся.
Как просватали невесту, так все сотские да тысяцкие.
На свадьбе все бояре (а жених с невестою князь да княгиня).
То мудрено, что на льду сварено.
Что значит, медведь через колоду скачет? — Значит, либо пень невысок, либо медведь сердит.
Эки чудны толки, что съели овцу волки.
Как так: корова черная, а молоко белое? Вот диво: черная коровка, белое молочко.
Вешнее яичко до осеннее молочко (*диво*).
Осенью любого гостя молоком потчуют, нелюбого — пивом.
Чудеса в решете: дыр много, а вылезть негде (а выскочить некуда).
Кто домовины (*долбленого гроба, из колоды*) не видывал, тому и корыто за диво.
Не велика штука, да мотовата (*т. е. мудрена*).
Людям на потешенье, всему свету на удивленье.
Людям на потешку, белому свету на диво (на посмешку).
Богу не угодишь, так хоть людей удивишь.
Тому не дивись, что пьяные свалились (подрались).
Что тому дивиться, что земля вертится: напейся пьян, увидишь и сам.
То не диво, что мужик сварил пиво, а то диво, что не дают варить (*об откупах*).
То не диво, что у богатого много пива.
Экая Пасха — шире Рождества.
Маслена широко разлилась: затопила Великий пост.
Река протекла, так подо все города подошла.
Не ждал я от него такой рыси (прыти).
Это бывает сплошь да рядом. Слон родился, слон и есть.
Разводить руками (*рассуждать, удивляться*).
Этого днем со свечою поискать (*такое диво, редкость*).
Кто всему дивится, на того и люди дивятся.
Это как лапоть сплесть. Что мутовку облизать.
Сверху легко плевать, попробуй-ка снизу.
Легко сказать, нелегко доказать. Это не мутовку облизать.
Это не вожжой трясти (*т. е. помудренее будет*).
Для нашего брата — дело рогато. Коротко да узловато.
Это печать премудрости Соломоновой, с семью (девятью, двенадцатью) столпами (*говорится о чем-либо таинственном или непонятном*).
Не при мне (при тебе, при нем) писано (*т. е. не понимаю*).

При нас читано, да не при нас писано.
Тарабарская грамота. С похмелья не выговоришь.
Легко начать, да не легко кончать. Начать-то так, да кончать как?
За этой работой когда-нибудь без покаяния умрешь (*напр., читаю безграмотное письмо, нечеткую руку и пр.*).
Заживо чудеса творит.
С него станется этого. С него всяких чудес станется.
Не штука дело, штука разум. Что хитро, то и не просто.
Что хитро, то и просто: девятью десять девяносто.
От сухого сырта вода бежит (*диво*).
А ларчик просто открывался (*Крылов*).
Глядит, как гусь на зарево.
Смотрит, что корова на писаные ворота.
И дурак кашу съест, было бы масло.
Не устать доспеть, было бы что съесть.
И дурень кашу сварит, была бы крупица да водица.
То не мудрено, что пиво сварено, а мудрено, что (не) выпито.
Мост не Великий пост, можно и объехать.
Не дивья Богородице, коли сын Христос.
Не диво, что у царя жена хороша (*от древнего обычая избирать жен*).
Что больше живешь на свете, то больше увидишь.
Горы падают, долы встают.
Поживи с наше, еще и не то увидишь.
Эко диво! Эка невидаль! Что это за невидаль!
Не боги же и горшки обжигают.
По сытому брюху хоть обухом. Сытый ничему не дивуется.
Такие чудеса, что дыбом волоса.
С одного конца хитро, с другого мудреней того; а в середке ум за разум заходит (*о машине*).
Мудрено, что тело голо; а шерсть растет — мудреней того.
Хитер бычок: языком под хвост достает.
Хитрее теленка не будешь: языком под брюхо не достанешь.
Мудер, а не как теленок: под хвост языком не достанешь.
Хитро сколотить ведро: клепки под лавку, а обручи в печь, и не будет течь.
В голову не вколотишь (не втемяшишь).
Долбней в голову не вобьешь (*т. е. что мудрено кажется*).
Смысл не солянка: его ложкой не расхлебаешь.
Понимаешь, так понимаешь, а не понимаешь, так как знаешь.
Все налицо, как выеденное яйцо.
Чуден свет — дивны люди. Дивны дела твои, господи!

ТАЙНА — ЛЮБОПЫТСТВО

Что скажешь? — А что спросишь.
Отгадай, в котором ухе звенит (*в любом. Да чай слышал?*).
Что знаешь, того и знать не хочется.
То не лестно, что известно. Заведомое не спрашивают.
За показ (*товара*) денег не берут.
За косу выкуп, а смотрины даром (*свадебн. обычай*).
И за погляд деньги берут (*напр., фигляры*).
Много знать — скоро состареешься. Много знать — мало спать.
Кабы все ты знал, так бы мельницы ломал (*дело знахаря*).
Один всего не узнает. Одному всей премудрости не пройти.
Бог весть. Бог знает. Богу известно (ведомо).
Как вырастешь с мать, все будешь знать.
Закрыты гостинцы, а открыты пироги (*свадебн.*).
Не все узнаешь, что в городе творится.
Бог про то весть, что в котоме-то есть; а ведомо и тому, кто несет котому (*из сказки*).
Где два дурака дерутся, там третий смотрит.
В избе драка — народ у ворот.
На что? — На спрос; а кто спросит, тому чихирю в нос.
Отчего мужик в кафтане, баба в сарафане?
Ведь ты не духовный отец, а и мой не последний конец!
Заглядывает, как собака в кувшин. Заглядывает, как пырин (*индейский петух*) на поветь.
Ему по-за дверью лоб набили (*т. е. он подслушивает*).
О чем не сказывают, о том не допытывайся!
В ино время не надо знать, что люди говорят.
Что дальше (больше) разбирать, то хуже.
Знайку на суд ведут, а незнайка дома сидит.
Знай меньше, а делай (а спи) больше!
Сор мети да в уголок хорони! Из избы сору не выноси!
Чужой тайны не поверяй (не продавай)!
Открыть тайну — погубить верность.
Знает грудь одна до подоплека (*рубашечная подкладка*).

Всякая тайна грудью крыта, а грудь подоплекой.
Как в кремне огонь скрыт. Как в кремне огня не видать.
Снежок подпал, и следок застлал (запал).
Снегу нету, и следу нету.
Как роса упадет, так и след пропадет (*по траве*).
Выживу, как зайца из куста.
Как ни крыться, а будет повиниться.
Как ни жаться, а будет признаться.
Да уж я что знаю, то знаю. Будь это промеж нас! Знай ты да я.
Будь между нами сказано! Знай ты да я (да он, да дядя Семен)!
Говорит с уха на ухо, а слышно с угла на угол.
Шила в мешке не утаишь.



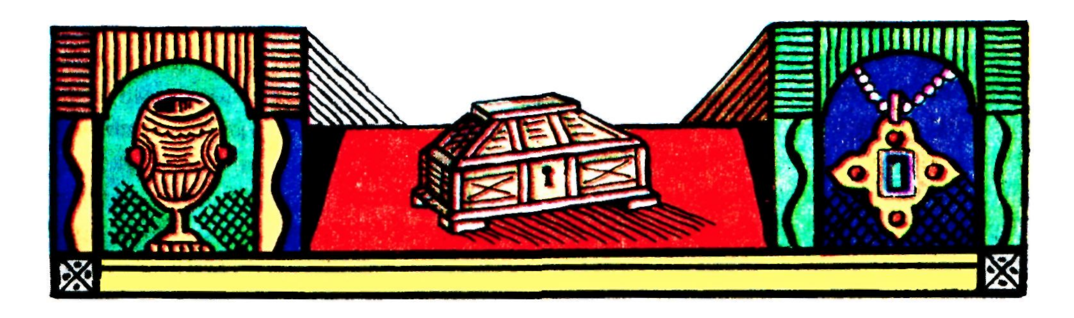
ПОИСК — НАХОДКА

Чего не поищешь, того не сыщешь (того и не найдешь).
Ищай обрящет, а толкущему отверзется. Ищите и обрящете, толцыте и отверзется.
За чем пойдешь, то и найдешь. Кто за чем пойдет, то и найдет.
За худым пойдешь, худое и найдешь.
Язык до Киева доведет. По нитке дойдешь до клубка.
На ловца и зверь бежит. На сыщика вор наскакивает.
Копнешь, так и найдешь. Тот и сыщет, кто ищет.
Копни поглубже, найдешь погуще.
Клещ не вещь, где упал, там и пропал.
Ищи, как хлеба ищут!
Ищи, как собака блох ищет (*т. е. перебирай по шерстинке*).
Давайте ребячью работу робить, по подлавочью ползать (*искать*).
Вымети под лавками, так скажется сор.
Застят деревья — и лесу не видать.
Не только свету, что в окне: на улицу пойдешь, больше найдешь (на улицу выйдешь, больше увидишь).
Не только звону, что в Звенигороде (есть и в Москве).
Искать по горячим следам. Напасть на след.
Ищет, как иголки. Это не булавка, можно найти.

Не знаешь, где найдешь, где потеряешь.
Не знаешь, что найдешь, а что потеряешь.
Не всякая находка клад. Не всякой находке радуйся!
Охоча сорока до находки (*т. е. воровка*).
Нашел черт ботало, да и сам ему не рад (*ботало — колокольчик, вешаемый скоту на шею*).
Нашел черт клубок, да боится взять.
Нашел черт клубок, да на рога не лезет.
Клад добудешь, да домой не будешь.
Умел найти, умей и потерять. Умел потерять, умей и найти.
Нашел — молчи; потерял — молчи (*т. е. убоясь розысков*).
Потерял — не сказывай, нашел — не показывай!
До того доживем, что авось еще наживем.
Поживем, так шубу наживем; а не наживем, хоть скажем, что было нажили.
С умным можно и найти и потерять.
Лучше с умным потерять, чем с дураком найти.
Лучше с добрым потерять, чем с благим найти.
С дураком и найдешь, да не разделишь.
Дай бог с умным потерять, не дай бог с дураком найти!
Не дай бог с дураком ни найти, ни потерять!
Нашел чернец клобук — не скачет, а потерял — не плачет.
Прибыли мало, как из мошны пропало.
Лучше найти, нежели потерять.
Недалеко пошел, да рой нашел.
То не пропало, что в руки попало.
Что по воде плывет, то бог дает.
Чем терять, так лучше не наживать (не рожать).
У кого пропало, у того бы в горле торчало; а кто нашел (украл), тому на здоровье.
У кого пропало, тому больше греха (*т. е. от поклепа*).
Кто взял, на том один грех; кто потерял, на том сто.
Хлын взял (*пропало*). Что с возу упало, то пропало.
Пришли да взяли, так поминай как звали!
Был не был, жил не жил — знать, что пропал.
Что прошло, в воду ушло. Махни рукой да ступай домой!
Игла в стог упала, пиши пропала.
Ищи в шерсти, пиши пропало. Поминай как звали.
В руках было, да по пальцам сплыло.
Рой вился, да кверху поднялся. Пало теля, миновалося племя.
Пропало бабье трепало.
Пропало бабино трепало, а не воскресло доброе весло.
Я потерял платок. — А какой он был? — Рябенький (синенький). — Ну, по рябенькой (синенькой, красненькой) дорожке побежал.

Рассыпался, будто клад от аминя.
Сгинул да пропал, словно в воду упал.
Будто корова языком слизнула.
Как камень в воду. Как ключ ко дну.
Пропал, как камень на дно упал.
Ищи на орле, на правом крыле.
Будто Дунай побрал. Словно водой снесло.
Пропал, как мышь на подтопе.
Сквозь землю провалился. Как мылом взяло.
Пропал, как молодой месяц.
Побежала дороженька через горку.
Снесло боярские хоромы по самые пороги.
С водою уплыло. По воде пошло. П*а*водком взяло.
Пошло поле в лес. Ушло польце под гору.
След (Помин) простыл. Был таков.
Ровно сгорел. Сгинул с глаз. Из глаз пропал.
Ни слуху, ни духу. Ни слуху, ни помину.
Пропал, как с возу упал. Пропало, как не бывало.
Будто прахом подняло. Как святым духом взято.
Запал, что осенний след. Забился, как козырь в колоду.
Зарылся, что свинья в навоз (в солому).
Все по норам, что мыши по щелям.
Завалилась суббота за пятницу.
Как в камский мох провалился. Словно игла во щель.
Как волк (лиса) хвостом мелькнул (вильнул).
Как мень лизнул (*мень, налим рыба*).
Пропал (Погубили) ни за грош.
Пропал, как мыльный пузырь.
Пропал (Сгинул), как француз в Москве.
Пропал, как швед под Полтавой.
Прячется, как собака от мух.
Здорово, да без коровы. Здравствуй без шапки (без кафтана *и пр., шутят над тем, у кого вещь пропала*).
Не заворачивай рожу под рогожу (*т. е. не прячься*).
Его искать и днем, так с огнем.
Найди, так я укажу. Укажи, так найду.
Стоя, не валяй, а лежа, подбирай *(вместо стоячее, лежачее)*.
Ау, подай голосок через темный лесок.
Хоть плюнь, хоть дунь, хоть чихни, хоть кашляни (*т. е. откликнись*).
Шут (Бес), шут, поиграй да опять отдай *(приговаривают, потеряв что-нибудь)*.
Луканька (*т. е. лукавый)* хвостом накрыл (*говор., коли что в глазах пропадет, а после найдется*).
Луканька, поиграй да и нам (да опять) отдай!

Чужую похоронку никто не найдет (*т. е. сам ищи*). Чужой похоронки не найдешь.
Нашел, да не объявил — все равно что утаил.
Лапти растеряли, по дворам искали: было пять, а стало шесть.
Потерял пять, а нашел семь.
Ни скоблен, ни тесан, так и брошен.
Не положа, не ищут. Нашел шапку на колочке (*т. е. украл*).
От добра не ищут добра.
Добра ищи, а худо само придет.
Не искал бы в селе, а искал бы в себе.
Цену вещи узнаешь, как потеряешь.
Искать вчерашнего дня. Ходит, как вчерашнего дня ищет.
Ходит, как пальцы растерявши.
На коне сидит, а коня ищет.
Рукавицы за поясом, а он их ищет.
Чего ищешь? — Да рукавиц. — А много ль их было? — Да одни. — А одни, так на руках.
Словно впотьмах ложкой рта ищет.



НАСЛЕДСТВО — ПОДАРОК

Наследство — ни дар, ни купля.
Меньшому сыну отцовский двор, старшему новоселье (*т. е. по смерти отца; это в крестьянстве обычай*).
Меньшой сын на корню сидит (*то же*).
Где ровный бой (*два брата*), там все (*отцовское*) пополам.
Сестра при брате не вотчинница (*не наследница*).
Именье идет не в кольцо, а в свайку (*не сберегается, а проматывается; достается сыну*).
На выморочное нет наследства. Выморочное на мир пошло.
Отцовщина и дедовщина — храповщина; а мил животок, коли сам наживешь.
Бабушка, что ты мне откажешь? — Не знаю, разве дорогу до церкви.
Достались по наследству перья после бабушки Лукерьи, после старушки, от курочки пеструшки.

Отказала мне бабушка четки, да лестовки, да подлокотничек.

Чем дарят, тем не корят.

С кем обсылаешься (*подарками*), с тем и посчитаешься.

Кого люблю, того и дарю.

Кого любишь, того сам даришь, а не любишь, и от него не примешь.

От мила куманька черепок да латка, и то подарочек.

Поднести золотое яблочко на серебряном блюде (*т. е. хороший гостинец или весть*).

Даровому коню в зубы не смотрят.

Малое принимайте, а большому сроку дайте (*при гостинце, подарке*).

На малом не взыщите, большого не ищите (*то же*).

Дар — не купля: не хаят, а хвалят.

Всяк дар в строку (*т. е. припомнится подарившим*).

Подарки принимать, так отдариваться.

Подарки любят отдарки. Дар дара ждет.

И малый подарок не наклад.

Дома-то и не голод, да подарок дорог.

Не дорог подарок, дорога любовь.

Дорог подарочек не выпрошенный.

Кума не мила — и гостинцы постылы.

Не люба кума — и гостинцы не милы.

Даровое лычко лучше купленного ремешка.

Не пей, кума, дарового вина: придет дороже купленного (*надо отпотчевать*).

Подаришь уехал в Париж (а остался один купишь).

Подари-то помер, а остался в живых брат его, купи.

Шаром да даром хорош табачок, а на денежку купишь — зелен.

Что нам не мило, то попу в кадило.

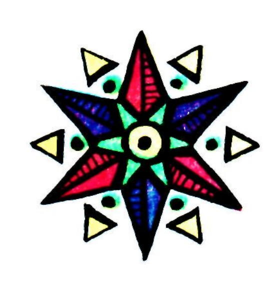
От матушки отопочки, от батюшки ошметочки, и то почти за подарочек.

Удобрилась мачеха до пасынка: велела в заговенье все щи выхлебать.

Вот тебе луковка попова, облуплена, готова: знай почитай, а умру, поминай (*говорит отец, наделяя сына*).

Разорился парень бедный: купил девке перстень медный.

На ногтях обновы показались (*беляки, означающие, по суеверию, подарки*).



НАДЗОР — ХОЗЯИН

От беспорядка (непорядка) и сильная рать погибает.
Не купи села, купи приказчика.
Добрый пастух, не о себе печется, о скотине.
Рассказчики не годятся в приказчики. Рассказчик не приказчик.
Полицейский (*или:* Хозяйский) глаз зорок — не надо сорок.
Делальщику полтина, а нарядчику рубль.
Работнику алтын, а нарядчику рубль.
У кого есть дядька, у того цело дитятко.
У семи нянек дитя без глазу. У семи пастухов не стадо.
Наездом хлеба не напашешь (*о дальней пустоши*).
Приставили козла к огороду. Пустили козла в огород.
Нанялся волк в пастухи, говорит: как быть, послужить надо.
Дешево волк в пастухи нанимается, да мир подумывает.
Пошла свинья в огородники: на морковь, на репу, на белу капусту.
Плакалась свинья, что-де огородники хлеб отбивают.
Волк не пастух, а свинья не огородник.
Пришла из лесу птичница в лисьей шубке цыплят посчитать.
Нанималась лиса на птичий двор беречь от коршуна, от ястреба.
Тут волк в пастухах, а лиса в птичницах.
Погнал гонку (*леса*) россыпью, так по берегам не зевай.
Россыпью гнать — раструски не миновать.
Чего глазом не досмотришь, то мошною доплатишь.
Не доглядишь оком, так заплатишь боком.
Свой глаз, что твой алмаз. Свой глазок — смотрок.
Свой глаз — алмаз, а чужой — стекло.
Свой глаз — миленький дружок, а чужой — вор (ворог).
Свой глаз лучше родного брата. Свой глаз дороже нахвала.
Свой глаз нажива. Хозяйский глаз всего дороже.
Не свой глаз (нож), не любой кус.
И один глаз (Свой глаз), да зорок, не надо и сорок.
От хозяйского глаза жиреет и кот.
От хозяйского глаза и конь добреет.
Где хозяин ходит (прошел), там и хлеб родится (уродился).

Хозяин по двору пройдет — рубль найдет; назад пойдет — другой (два) найдет.
Глаз господский (хозяйский) угобжает землю (ниву).
Не верь брату родному, верь своему глазу кривому.
Гляженое лучше хваленого (*или:* Глаженое, т. *е. что сам осмотрел и ощупал*).
Без хозяина и товар плачет (товар сирота).
Без пригляду одни только муравьи плодятся.
На что мне приказчик? Я сам указчик.
Таково-то без самого-то; я и сам-то тут, да провор-то худ.
Хоть и сам тут, да толк худ.
У хорошего барина и дворня хороша.
Ребята, ребята, коли хотите жить богато, покупайте нитки да зашивайте дырки (*пригов. коробейников*).
Без ухода нет обихода. Общая овечка — волку корысть.
Без кота мышам масленица.
Поп в гости, черти на погосте.
Поп со двора, пономари в колокола.
Баба блудит, а деду грех.
Гуляй, ребята, поколе я гуляю (*сказал вахмистр, глядя на нечищеных коней*).
Не веришь повару, сам ступай по воду.
Не верит барин повару, сам идет по воду.
Никому не верит, а сам мерит.
Людям не верит, а сам мелет.
По-за очи кошку купить — делево (*трудно, Арханг.*).
За глаза яйца торгуют (да и то болтуны живут).
За глаза калач купить, не полюбится, сам съешь.
Заглазного купца кнутом бей!
Чалого коня за рекой купи (*т. е. не ощупав: чалые кони, по поверью, крепки*).
Всякий дом хозяином хорош (красится, славится).
Всяк петух (Всякая курица) на своем пепелище хозяин.
Всяк кулик в своем болоте велик.
Своя избушка — свой простор.
Дом дому (Хозяин хозяину) не указ (не указчик).
Всяк хозяин в своем дому большой.
Хозяин добр — и дом хорош; хозяин худ — и в доме тож.
Хозяйка лежит — и все лежит; хозяйка с постели — и все на ногах (и все вскочили).
Хозяин что ступит, то дело найдет.
Хозяин лычком подвяжет, и то впрок.
Без расчистки и лес не стоит (не растет).
Люди на лес не зинут, лес не сгинет.
Нестриженый ноготь в мясо растет.

Не подожги дрова, так и не горят. И дрова без поджогу (без подтопки) не горят.

Не накормлен конь — скотина; не пожалован холоп — сиротина.

Порядок дела не портит. От порядка не нищают.

Порядком стоит дом, непорядком — содом.

Не донимает порядок, не доняли б порядки (*т. е. новые распоряжения*).

Хороший замок — надежный друг.

Домом жить — не разиня рот ходить.

Дом невелик, да лежать не велит.

Дальше положишь — ближе возьмешь.

Запас человека не портит. Запас мешку не порча.

Что летом родится, то зимою пригодится (*или:* рожается, пригожается).

Не надейся, дед, на чужой обед (а свой паси)!

Домовитый больше продает, чем купит (*т. е. чем покупает, старинный оборот*).

Бережливость лучше прибытка. Барышам за бережью не угоняться.

Денежка рубля бережет (а рубль голову стережет).

Что бережно, то недолжно. Бережно — недолжно.

Домашняя гривна лучше заезжего рубля.

Прибытки в людях, а скоп — в своих руках.

Что бог даст, бери; а свое сам береги!

Прожить-то мы и дома проживем, а наживать в люди пойдем.

Старое проживай, а новое наживай!

Шерсть стриги, а шкуры не дери!

Приехала холя, привезла гребень.

Все рассовано по сучкам да по веточкам.

Хлеб по возам, деньги по местам.

Где положил, тут и выворожил. Как заведенные часы.

Сдать с рук на руки. Передать из полы в полу.

Перевернуть вверх дном. Все на копыл подняли.

В доме-то у них словно Мамай воевал. Настоящее Мамаево побоище.

Здесь обоз с мочалами пропадет.

Оставил воз на дороге, да Никола береги!

Положил денежки на пенек, авось целы будут.

Кинул кафтан при дороге — святой Никола, побереги!

Черт чесал, да и чесалку-то потерял.

Черт ногу сломит. Где клин, где рукава.

Посудник под лавкой, клеть на полатях, а курятник в красном углу.

У нее и муж-то под лавкой валяется.

Непорядки в дому — не урядки.

Стряпает день до вечера, а поесть нечего.

Худу быть, кто не умеет домом жить.

Каша пригорела, щи ушли; был мосол, да собаки унесли.

Наша стряпня рукава стряхня (а кабы басни хлебать, все бы сыты были).
Не каша кормит — ложка; не припас стряпает, а руки.
Горе тому, кто непорядком живет в дому.
Не хлопочи, когда нет ничего в печи.
До того дожили, что все прожили (что и ножки съежили).
До того дошло, что и в суму не пошло (что и в суме ничего).
Дошли до того, что нет ничего (что ничем ничего).
До того дожилось, что ничего не случилось.
И сума отощала, а в брюхе и не бывало.
Дом (*т. е. хозяйство*): одни буйны ветры по углам перекликаются.
Овса полны ясли, а кони все изгасли.
Два хлыста, а ни у одного нет конца (хвоста).
Ключи в кармане, а гумно сгорело (а анбар сгорел).
Одна дверь на замок, другая настежь.
Спереди печать, а сзади мыши точат (*анбар*).
Сам корову за рога держит, а сторонние люди молоко доят.
От великих порядков бывают большие беспорядки.
Излишние порядки те же беспорядки (доводят до беспорядков).
Не ищи жилья, ищи хозяина!
Застроили терем, да не стало бревен.

ОПРЯТНОСТЬ

Как жук, в навозе копается. Зарылся, как жук в навозе.
Ходит как русалка (*о девке; т. е. нечесаная*).
Не та хозяйка, которая говорит, а которая щи варит.
Хозяюшка в дому — оладышек в меду.
На семью чисто не настряпаешься.
Вымыла ложки да вылила во щи.
Только жук, в навозе живучи, да чисто обихаживается.
Замесила пресно, посадила тесно, вынула, подула и кверху вздула.
Ты учи жениха щи варить да на уполовнике вшей давить (*говорят девке, которая умничает*).

Грязью играть — руки марать. Каков ком, такова от него и вонь.
Поганое к чистому не пристанет. Черное к белому не пристанет.
Мойся, хоть кожу сотри, а белее воды не будешь.
Бел снег, да не вкусен. Черен мак, да бояре едят.
За свой хлеб и неумойкою (*сажусь*).
Волк и медведь не умываючись здоровы живут.
С чистого пуще завернет (*говорится, намекая на чистую водку, если кто брезглив и многое называет поганым*).
С погани не треснешь, с чистоты не воскреснешь.
С погани не умрешь, а с чистоты, как с лубка, свернешься.
Грязь не сало, помял (потер), она и отстала.
Брюхо не зеркало: что попало в него, то и чисто.
Где молоко, тут и волокно. Вехотка везде след покидает.
Баран без шерсти не живет (*говор., коли шерсть во щах попадается*).
Огонь чистит, вода моет (*оправдание тех, кои едят то, что другими считается поганым*).
Баня парит, баня правит. Баня все поправит.
Когда б не баня, все б мы пропали. Баня — мать вторая.
За паром глаз не знать. Пар столбом, дым коромыслом.
Игагонница поспела, ерохвоститься пора (*баня — париться*).
Бессрочную амуничку побелить (*солд., т. е. сходить в баню*).
И в бане болячка садится. Из бани почесушку принес.
В бане пристало. Баня не заговенье.
Не то червь, что человек ненароком съест; а то червь, что человека ест.
Родил бы раз в году, чтоб день за день не бриться.
Умная умница — светлая пуговица.
Ясен, как солнце, как звездочка, как пуговка, как золото.
Как стеклышко (чист или трезв). Чист, как трубочист.
Чистую посуду легко и полоскать.
Всяк несет уста, где вода чиста.
Хоть лыком (шилом) шит, да мылом мыт.
Наше добро на огне не горит, на воде не тонет и в земле не гниет.
Не дам мошке сесть, ни пылинке лечь (*беречь буду*).
Поганое судно и в богатом дому не осудно.
И в богатом доме нечистая посуда есть.

ЩЕГОЛЬСТВО

Худая слава, что без кафтана Савва.
Сапог не ломает, чулок не марает (*щеголь*).
Суббота дольше воскресенья (*или:* пятница субботы, *говорят, напр., если из-под платья видна юбка*).
Фата коноватна, а голь перекатна.
Деньжонок-то намале, да руки в кармане.
Шапочка с ушами, молодчик с кудрями.
Дома — щи без круп; в людях — шапка в рубль.
Гол, да в шляпе, — тот же шляхта.
В брюхе солома, а шапка с заломом.
На брюхе шелк, а в брюхе-то щелк.
В брюхе хоть щелк, да на брюхе шелк.
И толста и пестра, а рыло свиное.
Пуст карман, да синь кафтан (*щеголь*).
Хоть дурен, да фигурен. Каков ни есть, а в синем.
Ненадолго шуту хохол: ходя стрясет.
Утка в юбке, курочка в сапожках, селезень в сережках, корова в рогоже, да всех дороже.
Наряди пня, и пень хорош будет.
Наряди пень в вешний день, и пень будет красавчик.
В рогожу одеться, от людей отречься.
Сорока в платье, ворона в платье, будет платье и на нашей братье.
Кто в камке, кто в парче, а мы в холсту — по тому ж мосту.
Полы да черти одной шерсти.
Бабьи рубашки те же мешки: рукава завяжи да что хошь положи.
У него шубка дом стережет (*т. е. сторожковая, собачья*).
Шапка на нем так копыл копылом и торчит.
Красная шапка — вор мужик. Алый малый, зелен кафтан.
У меня рогожка — та же одежка, да куль праздничный.
Наш чин не любит овчин (а и тех нет).
Купи шубу крытую, а одежу шитую.
Купи шубу шитую, а избу крытую.

Словно с иголочки. Как сейчас с колочка снял.
Заново — на колке, а обносится — под лавкой.
Одежка вряд *(т. е. средней руки)* не обобьет пят.
Холодно (Худо тому), на ком платье одно; а и двое, да худое, не лучше (не теплее) того.
Холодно, на ком платьице одно; а и вдвое, да худое, все одно.
Видит и кривой, на ком кафтан плохой (*или:* с дырой).
Курочка Ивашка о семидесяти рубашках: ветер дунул — и зад знать.
Кафтан (сапог, лапоть) каши просит (*т. е. разорван*).
Рубаха холщовая — хоть огня присеки. Рубаха, хоть огня присечь.
Рубаха — трут трутом, на плечах перегорела.
С плеч да в печь.
Голодный поле перейдет, а наг — ни с места.
Запили заплатки, загуляли лоскутки.
В чем мать родила. Как рожено, так и хожено.
Как обута нога, так всем слуга. Без сапог не слуга.
Погодье вольно, у кого шуб довольно.
Помянешь и лето, как шубы нету.
Есть шуба и на волке, да пришита.
Принесли на тареле, да края обгорели.
Щеголь, да ноги коровьи. Щеголь — хвост веретеном (*фрак*).
Сударь не сударь, а пуговки лоснятся.
Набелилась, нарумянилась, насурьмилася и раздушилася.
Красна девица до гряд в сарафане до пят.
Фу-ты, ну-ты, оглобли гнуты.
Наряд соколий, а походка воронья.
Стрижена бородка, подпаленный ус.
Одна кудря стоит рубля, другая тысячи.
Рожей подгулял (*дурен*), так запонкой взял.
Возьми борону да расчеши бороду!
Шпынь голова, поезжай по дрова (*о нечесаном*).
У него голова тесом крыта (*о стрижке под верховку*).
Оделся клушей, окутался кувалдой.
Афанасьи беспоясны (*кто опояски по рубахе не носит*).
В нынешних обрядах и фофаны в нарядах.
Не гляди на ватолу (*чем воз покрыт*), а гляди под ватолу.
Масляна головка (*щеголь*) — отцу-матери не кормилец.
Шаркать по паркетам. Шаркун — не делец.
По платью видят, кто таков идет.
Хвалят (Хорош) на девке шелк, коли в девке толк.
Честен перстень на дворянской руке.
Как смерд ни нарядится, а кус дерма на себе унесет.
Султан на параде тут (*на голове*), а в сраженье там (*назади*).
Свинья в золотом ошейнике все свинья.

Кто ожерелья носит, у того на том свете змеи вокруг шеи обовьются. (*раскольн.*).
В чем призван, в том и пребывай!
Сторожковая да колотковая, а греет не хуже собольей (*т. е. шуба собачья, кошачья*).
Церковь не построй, а голову прикрой (*т. е. пристрой девку*).
Щеголь собака: что ни год, то рубаха, а портам и смены нет.
В чем к обедне, в том и по сельди.
Чулки новы, пятки голы. Чулочки с изюминками.
Семеры чулки, да все паголенки.
Писаные лапотки да пестрые онучи, так и подымай ноги покруче!
Одна нога в сапоге, другая в постоле.
Лапти дырявы, да оборы долги.
Сапоги смазаны и дыры замазаны.
Сапоги есть просят (каши просят).
Ходит франтом: сапоги с рантом.
Я шам*а* шам*а*рка, шемрафан ш оборкой (*дразнят самарок, по говору их*).
И наша дура коты обула. И мы в немцах (*т. е. по платью*).
Глазки на локтях. Локотки пролокотнулися.
Сапог-то скрыпит, да в горшке не кипит.
Хоть жмут — да коты, просторны — да лапти.
Сапожки под скрыпом, а каша без масла.
Камзолы зеленые, а щи не соленые.
Шапка в рубль, а щи без круп.
Шапочка в две денежки — и то набекрень.
Пронести шляпу на ухе (*пройтись щеголем*).
Драгун бежит, земля дрожит; оглянулся — в грязи лежит.
Расстегаем оделся, да шлык набекрень.
Умысел боярский, да разум крестьянский.
Полог браный, да весь драный. Хоть тряпичка, да тафтичка.
Ковры семи шелков, а рубаха и не прядена.
Живем в неге, а ездим в телеге.
Пряжки с искорками, да вон повыскакали.
Слуги в шелках — бояре в долгах.
Всякого нищего не перещеголяешь.
Ухо пронято, да руки не мыты (*у холопа*).
Знай честь, утирай бороду с усами!
Он в перчатках моется (*говорится о щеголе*).
Хоть голо, да щепетко. Хмелек щеголек.
Хоть бы в щеку бил, да щеголь был (*говор. жена*).
Щеголь Матрешка: полтора рубля застежка.
По моде и мышь в комоде.
Щеголял смолоду, а под старость умирает с голоду.
Щеголь с погосту и — гроб за плечами.
Лбом красится, а затылок вши едят.

Кудри не мудры, да вши хороши.
Кудри-то вьются, а шолуди не отстают.
Моя роденька обувается гладенько.
Моя роденька личиком беленька.
В долгом платье, да в коротком разуме (*о женск. немецк. платье*).
Наряжается, что баба на Юрья. Сряжается, что Маланья на свадьбу.
Перышки рябеньки, голова гладенька.
Широки рукава, видно, что с трубецкого двора.
Через улицу серой утицей, через сад перепелкою, через широк двор красным кочетом, а в высок терем добрым молодцем.
Пуговки литые, петельки витые (*на сарафане, т. е. щеголиха*).
Ножка об ножку постукивает, сапог о сапог пощелкивает.
В Бородинском полку носят шапки на боку.
Тот щеголек, у кого на носу горбок.
Хоть не богаты, да носы горбаты.
Пей, ешь, как хочется, а носи, как сможется.
На шильце, на мыльце, на кривое веретенце (*деньги*).
Надо молодым гуню собрать (*о свадебных подарках*).

ДВОР — ДОМ — ХОЗЯЙСТВО

Держись друга старого, а дома нового!
Изба ильинским тесом крыта (*т. е. соломой*).
Купи хоромину житую, а шубу шитую!
Купил дом и с домовыми. Дом домом, а домовой даром.
Наживи хлевину, а там и скотину!
Что воскресенье, то новоселье (*т. е. шатается*).
Под капель избы не ставят (*поверье, на какое место капало с кровли*).
Свой уголок — свой простор. Своя хатка — родная матка.
Хоть худ дом, да крыша крепка.
Приведи бог и собачке свою конуру!
В добру пору воробью ненастье, коли стреха под боком.
В гостях хорошо, а дома лучше.
Где оконенки брюшинны, тут и жители кручинны; где оконницы стеклянны, тут и жители ветляны (*веселы, приветливы*).

Дымно, да сытно (да тепло).
Не красна изба углами, красна пирогами.
Не уедно, да улежно.
Двор, что город, изба, что терем.
Тепло *(в избе),* как сам бог живет.
Добрая то речь, что в избе есть печь.
Печь нам мать родная. На печи все красное лето.
Пар костей не ломит, вон души не гонит.
Кумово мотовило под небеса уходило (*дым*).
Ни х*у*ху, ни д*у*ху, ни третьего тепла.
Наша горница с богом не спорница: на дворе тепло, и у нас тепло.
Наша горница с богом не спорница: как на дворе холодненько, так и в ней не тепленько; а на дворе тепло, так и на печи припекло.
На дворе кап*е*ль, так и у нас теп*е*ль.
Наша изба не ровно тепла: на печи тепло, на полу холодно.
На улице петровки, в избе Рождество (*когда на дворе тепло, а стекла густо намерзнут*).
Летом не преет, а зимой не греет.
Небом покрыто, полем огорожено.
Дождем покрыто, ветром огорожено.
Цыганский дом: три кола да посередке головня.
И надо всеми не покрыто (*т. е. одно небо*).
Жилья с локоток, а житья с ноготок.
Что такое? — Три покоя, а жить негде.
Избушка на курьих ножках. Свиная закута, соломой заткнута.
Избушка на курьих ножках, пирогом подперта, блином покрыта (*из сказки*).
Хорош бы дом, да черт живет в нем.
Хоромишки, что горшки стоят: ни кола, ни двора (*т. е. не обгорожены*).
При семи дворах, восемь улиц.
Бане не сгореть, а овина не потушить (*поверье*).
Овина не отнимывать, а бане не сгарывать.
Чулан — другая изба. Без ухожей не дом, а булдырь.
В поле в покате, в каменной палате, сидит молодец, играет в щелкунец: всех перебил и царю не спустил (*веник в бане*).
Дуга золоченая, сбруя ременная, а лошадь некормленая.
Хороши хоромы, да нет обороны.
Ни кола, ни двора, а вереи точеные.
Голытьба, голытьба, а подворотня решетчатая.
Всякий дом хозяином держится.
Всякий дом — по большу голову сто*и*т.
Дом красится хозяином.
Без хозяина дом — сирота.
Без хозяина двор и сир и вдов.
Не по дому господин, а дом по господину.

Не дом хозяина красит, а хозяин дом.
Каково на дому, таково и самому.
Свой дом — не чужой: из него не уйдешь.
Дома — не в гостях: посидев, не уйдешь.
На чужой каравай рот не разевай, а пораньше вставай да свой затевай (затирай)!
И мышь в свою норку тащит корку.
Из песку веревки (не) вьют.
На обухе рожь молачивал, зерна не утрачивал.
На обухе рожь молотил, зерна не уронил.
Кабы на скопидомку не крысы, так с нею б и ладов не было.
Добрая жена дом сбережет, а худая рукавом растрясет.
Хозяин весел, и гости радостны (радошны).
Обед не в обед, как хозяина (хозяюшки) нет.
Кто хвалит горницу, тот хвалит дворницу.
Пиво не диво, и мед не хвала; а всему голова, что любовь дорога.
Дом, как полная чаша. Дом — чаша чашей.
У Маланьи с маслом и оладьи.
Хозяйка в дому — что оладьи (оладышек) в меду.
Хохлатые курицы двором ведутся, а веселые девушки хозяйкой.
Горе тому, кто непорядком живет в дому.
Подержись за мотовило, подержись за молотило, а дудка сама придет.
Наш Ерема не сказался дома (*от гостей или от работы*).
Растворя горницу, да: «Ступай, вся вольница!»
Бегает от дому, будто черт от грому.
Уйдем всем двором, опричь хором, а дом подопрем колом.
В людях Илья, а дома свинья. В людях Ананья, дома каналья.
В людях: «Радуйся, царице!», а дома: «Не рыдай мене, мати!»
В людях-то за хоромы, а дома-то за порог.
Продает с барышом, а ходит нагишом.
Пока уставится, а в кармане не много останется.
Сведем домок в один уголок.
Сведем так домок, что не нужен и замок.
Сведем домок в орехову скорлупу.
Чист молодец: ни стада (ни коз), ни овец.
То-то и гулять, как нечего загонять.
Стряпай день до вечера, а поесть нечего.
Была б мука да сито, и сама б я была сыта.
Дома не пекут, а в людях не дают.
Сосна кормит (*мезга*), липа одевает (*лыко*).
Куль да рогожа — вот те и одежа.
Жил, жил, да и прожился. Живучи проживаются.
Копил, копил, да черта и купил.
Денег много — мельницу строй; хлеба много — свиней заводи!
У него в доме ни удавиться, ни зарезаться нечем.

Ни ножа, ни топора, ни помолиться, ни зарезаться.

Ни кола, ни вола, ни села, ни двора, ни мила живота, ни образа помолиться, ни хлеба, чем подавиться, ни ножа, чем зарезаться.

Двор кольцом, три жердины конец с концом: три кола забито, три хворостины завито, небом накрыто; светом обгорожено.

У него в доме нечем собаки заманить.

В большом дому чего не хватишься, того (всего) нет.

За что ни хватись, все в люди катись.

Хвать за ухват, ан в люди бежать.

Муж возом не навозит, а жена рукавом не разносит.

Худая матка всему дому смятка. Бабьи умы разоряют домы.

Где бабы гладки, там воды нет в кадке.

Живет из кулака да в рот. Живет не в год, а в рот.

Живет на горке, а хлеба ни корки (*о причте*).

Что купит, то и лупит.

Не плачь, рожь, что продам за грош: весна придет — вдвое заплачу, а назад ворочу (*о нерасчетливом хозяине*).

Жить домком — не ломать хлеб ломком (*а резать ломтем*).

Посеял — не смерял; ест — не считает.

Голь перекатная — без весу и меры живет.

Дома нет хлеба, так в людях до нови будет.

С голодным брюхом да по добрым людям.

Нет дома муки, так попроси у Луки.

Вдруг густо, вдруг и пусто.

Туда-сюда рубль, так-сяк два, за корову полтора (*отчет хозяйки*).

Грош за рыбу, грош на рыбу, да грош на нее ж. — Все ты врешь! — Да бишь за врешь отдала грош.

Коли изба крива — хозяйка плоха.

Домовать на дому — закладать жену (*т. е. жена порукой в хозяйстве; переиначено из:* долговать на Дону, закладать жену, т. *е. коли должать на чужбине*).

Прощай, квашня, я гулять пошла.

Се бук, се платье, се квашня, се хлебы, се ребенок плачет.

У нашей хозяюшки все в работе: и собаки посуду моют.

Не припасла хозяйка обеду, так, видно, толкнуться к соседу.

Какова Устинья, таково у ней ботвинье.

У нашего дяди все редька: триха редька, ломтиха редька, редька с маслом да редечка с квасом.

Щи, горох, да горох со щам, маленький горох да большой горох.

Что сварили, и то в печи забыли (застудили).

Сорока под порогом, и кошка умылась, а в доме ни мучицы, ни крупицы.

Гости за гостями (Гость по гостю), а ложки не мыты.

Корова на дворе, а вода на столе.

За навозом проезду (провороту) нет, а молока купить не сыщешь.

Порог поскребла да пирог испекла.

Только то и есть в сусеке, что мыши нагадили.
Садила пять, вынула шесть; одного нет как нет.
Откусишь — гребенка, посадишь — перепелка, сидит, не летит (*насмешка над хлебом плохой хозяйки*).
Отрежешь — оселка (*оселок, брусок*), откусишь — гребенка.
Хозяйка из села Помелова, из деревни Вениковой, пирожок испечет, и корова не ест; да поставит (растворит) три, посадит (*в печь*) два, а вынет один.
Как хлеб дошел, так пирог пошел; а пирог дошел, так блин пошел; а блин дошел, так в мир пошел.
Затеяла кумица трубицы, а нет ни соли, ни мучицы.
Тетушка Варвара, меня матушка послала: дай сковороды да сковородничка, мучки да подмазочки; вода в печи, хочет блины печи.
Дурак дом строит (*о горожанах*): под солдатов возьмут.
Из пустой хоромины либо сыч, либо сова, либо сам сатана.
Два медведя в одной берлоге не живут (не уживутся).
Ковригу резать (*о братьях в крестьянстве: резделиться, разойтись, от обычая при этом делить хлеб*) — двоим наклад.
Кошка да баба завсегда в избе, а мужик да собака завсегда на дворе.
Семь топоров вместе лежат, а две прялки врознь.
Прялка рогата, топор комоват (*мужик уживчивее бабы в дому*).
Дом вести — не бородой (не вожжой) трясти.
Дом вести — не лапти плести.
Животинку водить — не разиня рот ходить.
Домом жить — обо всем тужить.
Двором жить — не лукошко шить (*как ни сшил, все ладно*).
Домом жить — не развеся уши ходить.
Домок вести — не задом трясти (*т. е. не плясать*).
Кур пасти — добра не обрести.
Крестьянин скотинкой жив.
Хлеб да живот (*т. е. скот*) и без денег живет.
В худого коня корм не тратят (не травят).
Животину водить — хлебу не угодить (не хлеба скопить).
Кто солому покупает, тот хлеб продает.
Дом — яма: никогда не наполнишь. Дом — яма: стой прямо!
Дом невелик, да стоять (лежать) не велит.
Что в поле ни родится, все в доме пригодится.
Запасливый лучше богатого.
Что дома скоплю, за тем в люди не пойду.
Мешок, что осметок: и вскинется, да не опрокинется.
По приходу и расход держат.
Каков приход, таков и расход (*или:* обиход).
По естю старец келью строит.
Шире себя (Не сметя себя) жить, не добра нажить.
Паси (Береги) денежку про (на) черный день.

Деньга на будень, деньга на праздник да деньга про черный день.
Деньга про белый день, деньга про красный день да деньга про черный день.
На свечу богу, на рукавицы, на соль, на деготь, на ков, на привар, на штоф вина (*крестьянские денежные расходы*).
Не хозяин, кто своего хозяйства не знает.
Не местом ведется (*порядок, достаток*), а хозяином.
Домом не управил, так и волостью (городом) не управить.
Не потакай своим, чтоб задать страха чужим.
Бей своих, чужие бояться будут.
Всякий страх в дому хорош (*страх, в знач. любви, почитания, послушания*).
Один с сошкой (*с сохою*), а семеро с ложкой.
Не пилось бы, не елось, никуда б и добро делось.
Только что концы с концами сводим (*т. е. приход с расходом*).
Дрова да вода — бессчастным бог дает.
Чтоб было дворно (*ко двору, споро*) и не проторно.
Чтоб варево уварилось, изба теплом поскопилась.
Изба жилом (*жильем, жилым местом*) пахнет.
Жилом жить, не чуму (*очагу, замест печи*) молиться (*арханг.*).
И стены в доме помогают. Дома и солома съедома.
Кто умеет домом жить, тот не ходит ворожить.
Не хожу я в мир по всякий блин.
Своя ноша не тянет, своя сермяга — не тяга.
Наварила, напекла Акулина про Петра.
Она прибирает, она подавает, одним одна за всех отвечает.
Спорынья в квашню! — Сто рублей в мошну! (*Пожелание гостя и ответ хозяйки.*)
Ищи добра (*или:* оброк) на стороне, а дом люби по старине!
Всего дороже честь сытая да изба крытая (мшеная).
Крыв да ухитка — шуба избе.
В своем дворе и щепка бьет.
Всякий черт в своем болоте ворочай!
Всяк кулик в своем болоте велик.
Всякий бухалень (*бугай, выпь*) в своем болоте голосист.
Вольно черту в своем болоте орать.
Твой дом, твои и гости (твоя и воля).
Всяк в своем добре волен. Нет большака супротив хозяина.
В своей семье сам большой (всяк сам волен).
Мышь в коробе, как воевода в городе.
Большой в дому, что хан в Крыму.
Хозяин в дому, что медведь в бору (что как хочет, так и ворочат).
На своей улочке и курочка храбра.
На своем пепелище и курица бьет (а петух никому спуску не дает).
И крот в своем углу зорок.

Велик боярин — свинья на болоте.
Своя воля во щах (да в бане, да в жене).
Щей горшок, да сам большой.
Горшок на всю семью большой.
Горшок упольник, везде угодник: в колья и мялья и в лес по помелье.
Пуст (худ, мал) горшок, да сам большой.
Хоть не пышно, да затишно.
Хлеб-соль кушай, а хозяина слушай!
Что поставят, то и кушай, а хозяина дома слушай!
Нет большака супротив хозяина.
Всякий дом большаком прост, а горшок большухой (*прост, в знач. сердечной простоты, радушия*).
Хозяин в дому, что медведь в бору; хозяюшка в дому, что оладышек в меду.
И в Польше нет хозяина больше.
Хозяин в дому, как Авраам в раю.
Хозяин, что чирий: где захотел, там и сел.

Стоит бычище, проклеваны бочища (*дом и окна*).
Основа соснова, уток соломенный (*крыша*).
Снаружи рогата, изнутри комола (*углы в избе*).
Марья-царевна сама в избе, рукава на дворе (*матица*).
Что ни гость, то постелька (*венцы и мох в пазах*).
У нас да у вас поросенок увяз (*мох*).
Сто гостей, сто постелей: у каждого гостя своя постеля (*бревна избы*).
Сто гостей, сто постелей — одному гостю нет постели (*матица*).
Сто молодцов на одном головище (*изголовье*) спят (*накат на матице*).
Все кишки в одном горшке, одна кишка поперек горшка (*матица*).
На улице кромушка, в избе ломоток (*бревно в стене*).
Два братца глядятся, а вместе не сойдутся (*пол и потолок*).
Кум с кумой видятся, а близко не сходятся (*пол и потолок*).
Дарья с Марьей видятся, да не сходятся (*пол и потолок*).
Стоит сыр дуб, в сыру дубу ящик, в ящике синь плат, в плате золото (*дом, сундук, платье, деньги*).
Сидит Микит, сквозь стены глядит (*сучок*).
Кривой Сысой за печкой сидит: на улицу глядит и в избе стережет (*сквозной сучок*).
Медвежий (Коровий) глаз в избе (*сучок*).
Сквозь стену торчок (*сучок в бревне*).
На лавке кутак, не повернешь никак (*сучок в лавке*).
Что в избе самодел? (*Щель.*)
Сам самодел, само делается (*щель, трещина*).
Два стоят, два лежат, пятый ходит, шестой водит, седьмой песенки поет (*дверь: косяки, притолока и порог, полотно, рука, пят**а***).

По сеням и так и сяк, а в избу никак (*дверь*).
По сеням ходит, а в избу нейдет (*дверь*).
Дерну, подерну Егора за горло (*дверь*).
Стару бабу за пуп тянут (*дверь*). Не шагает, а ходит (*дверь*).
Ходит без ног, держит без рук; кто идет, тот за ворот берет (*дверь в избе*).
Два подьячих водят Марью вертячу (*крючья и дверь*).
Маленький, удаленький, в кулачке увяз (*крюк и петли*).
Ни в избе, ни на дворе, соловьино гнездо (*дверная петля*).
Баран в хлеве, нога в стене (*крюк дверной*).
Стоит мальчик, скривя пальчик (*крюк*).
На реке на Клязьме два борова увязли: пришел спас да ткнул в Николин глаз (*пробой и замок*).
Молчан-собака весь дом стережет (*замок*).
Верхогляд в избе (*крюк, гвоздь, на который вешают*).
Маленький мальчик всем под ноги смотрит (*порог*).
Дерну, подерну по белому Леонтью, Леонтий взглянет и рот растянет (*подъемное оконце*).
Поля стеклянны, межи деревянны (*окно и рамы*).
Зяб-перезяб в одних ферезях (*окно*).
Без рук, без ног по стене ползет (*ставень в волоковом окне*).
Двину, подвину по белому Трофиму: спит Трофим — не ворохнется (*волоковое окно*).
У нас в избушке все поползушки (*волоковые окна*).
И зиму и лето на одном полозу ездит (*волоковое окно*).
По стене ползет — то к свету, то от свету (*задвижной ставень)*.
Конь саврас по колено увяз (*воротный столб*).
Наш фофан в землю вкопан (*столб*).
Курица (*или:* Старица) Софья весь век сохла, не пила, не ела, все вверх глядела (*кол*).
У церкви у двери притолоки изъели (*из ели*).
Стоит терем, в тереме ящик, в ящике мучка, в мучке жучка (*изба, печь, зола, уголь*).
Хожу я по топотихе, загляну я в жукотиху, в жукотихе топыра, грохотихою укрыта (*пол, чело печи, дрова, печь*).
Мать толста, дочь красна, сын храбер (кудреват), в поднебесье ушел (*печь, огонь и дым*).
Мать черна, дочь красна, сын голенаст, выгибаться горазд (*то же*).
Зимой все жрет, а летом спит; тело теплое, а крови нет; сесть на него сядешь, а с места тебя не свезет (*печь*).
Зимой нет теплей, летом нет холодней (*печь и погреб*).
Старая Варвара да сухой Матвей: привязался к ней, и теперь у ней (*печь и голбец*).
Толстая Фетинья, сухой Матвей привалился к ней (*печь и голбец*).
У нашей у буренушки на боку жбан к ней (*печь и казенка, голбец*).

Два ворона летят, одну голову едят (*грядки и голбец*).
Стоит яга, во лбу рога (*печной столб с воронцами*).
У нас в печурочке золотые чурочки (*дрова в печи*).
Полна коробочка золотых воробышков (*жар в печи*).
Что в избе заприметка? (*Загнетка.*)
Сохнет Софья, ни пьет, ни ест, все на небо глядит (*труба*).
Сидит Арина, рот разиня (*печная труба*).
Сидит барыня (баба) на печке в белой епанечке (*труба*).
Два свояка, между их черная собака (*чело, труба, дым*).
Два белыша ведут черныша (*чело печи и очелыш*).
Ходит Хам по лавке в Хамовой рубашке; открою окошко, выдь, Хам, вон (*дым в черной избе*).
Сидит мужик на полатях, на нем синенький халатик (*дым в черной избе*).
Серое сукно тянется в окно (*дым из курной избы*).
Черт голенаст, выгибаться горазд (*дым*).
Кверху корнем растет (*сажа*).
Полон засечек красных яичек (*уголья в порску*).
Закопай — не гниет, кинь в воду — поплывет (*уголь*).
Не ходи канда (*кот*) в пенду (*печь*), в пенде канда (*каша*) прохонда (*для гостя, новгор. уст. весьма обычная шутка*).
Поле маленько, распахано гладенько, ни сохой, ни бороной, чертовой бородой (*под в печи*).
День корпит, ночь корпит, под затопом (*или:* одно утро) спит (*заслон*).
Где Самсон в избе? (*Заслон.*)
Матушка Софья день и ночь сохнет: утро настанет, прочь отстанет (*заслонка печная*).
Стоит волк — опаленный бок (*заслон*).
Чертова бабка вся в заплатках (*каменка в бане*).
Полна поветка воробышков: сидят, не летят, почирикивают (*камни на каменке шипят при поддаче*).
Черная корова целый ушат воды выпила (*банная каменка*).
Шапка татарка (Чертова шапка) вся в заплатках (*каменка*).
Стоит свинка, золота щетинка (*накаленная каменка*).
Без рук, без ног, богу молится (*очеп, журавец*).
Ни рожен, ни ряжен — богу молится (*очеп*).
Старик над водой, трясет головой (*журавец с бадьей*).
Бык ревет, на поветь хвост дерет (*очеп*).
Козел ревет, вверх хвост дерет (*очеп*).
Стоит в воде по горло, а не напьется (*кол*).
Два братца одним пояском опоясаны (*два кола*).
Сто один брат, все в один ряд, вместе связаны стоят (*частокол*).
Криво-лукаво к лесу бежало, зелено-кудряво спрашивало: — Криво-лукаво, куда ты бежишь? — Зелено-кудряво, тебя беречи (стеречи. *Загородь вокруг поля*).

Криво-лукаво, куда побежало? — Зелено-кудряво, тебя беречи (*из-города*).

Цепь за цепь до самого лесу (*изгорода*).

Шел я мимо декоськи, видел дело такоське: волога вологу ест; я пришел, разландал, выландал и заландал (*т. е. шел мимо огорода и увидал овцу, отворил заворы, выгнал ее и запер заворы*).

На свете три кривобоины (*дорога, река, изгорода*).

Бежит волчок, выхвачен бочок (*залавок*).

В избе доской, в сенях трубой (*постель*).

Днем трубой, ночью полосой; в избе доской, в сенях трубой (*войлок, постель*).

Без рук, без ног — рубашки просит (*подушка*).

Два брюшка, четыре рожка (*подушка*).

Под одной шляпой четыре брата стоят (*стол*).

Четыре сестрицы под одной фатицей (*стол*).

Четыре братца под одним шатром стоят (*стол*).

Два Анисима, четыре Максима, седьмая Софья (*стул, спинка, ножки, сиденье*).

Лежит баран: не столько шерсти на нем, сколько ран (*колода, на которой дрова рубят*).

Сам худ, голова в (с) пуд (*безмен*).

Два бога увязло, пришел Спас да Миколе в глаз (*пробои, замок и ключ*).

Черненька собачка свернувшись лежит: ни лает, ни кусает, а в дом не пускает (*замок*).

Черная собачка весь двор стережет (*замок*).

Маленька собачка (маленький, пузатенький) весь дом бережет (*замок*).

Узелок Кузьма, развязать нельзя! имечко хорошо — Алексеем зовут (*замок*).

Тычу, потычу, ночью не вижу; дай-ка днем попытать (*замок*).

Днем висит, болтается, к ночи в норку собирается (*болт у окна*).

Сам дубовый, пояс вязовый, нос липовый (*бочка, обручи, гвоздь*).

Новая посудина вся в дырах (*корзина.*).

Узловат Кузьма, развязать нельзя (*цепь*).

Два ушка, два рожка, посередке пророст (*крестьян. рукомойник*).

Курочка с хохлом, да кажинному поклон (*рукомойник*).

Висит килка на одной жилке (*рукомойник*).

Встану я рано, пойду к барану, пустой голове (*рукомойник*).

Сидит сова на примете, нельзя ее напоити (*рукомойник*).

Висит (Весится), болтается, всяк за него хватается (*полотенце*).

Маленький шарик под лавкой шарит (*веник*).

Старый (Маленький) Афанасий лычком подпоясан (*веник*).

Маленький Ерофейка подпоясан коротенько (*веник*).

Скучен, связан, по избе скачет (*веник*).

Маленький, удаленький, по полу елозит, заду не заносит (*веник*).

По полу скок и по лавкам скок; сядет в уголок, не ворохнется (*веник*).

Кургуз, коротог, обежал весь городок и прижался в уголок (*веник, голик*).

Днем куражится, ребрится, а к ночи в уголок ложится (*веник*).

По полу гудок, по подлавочью гудок — тот же гудок сел в уголок (*веник*).

Скок-поскок, по полу гудок, по подлавочью гудок: наиграется гудок, да и сядет в уголок (*веник*).

Туда Митя, сюда Митя, и под лавку ушел (*веник*).

Мал, да удал: всех людей перебил и царю не спустил (*веник банный и платяной*).

Маленький пузанчик по городу ходил, всех ребят перебил (*веник банный*).

Вечор меня зеленушка уползал, уерзал и спать уклал (*то же*).

По сараю (По повети) хожу, ерыкалу ищу; ерыкаться хочу (*веника ищу париться*).

Медвежья лапа в избе (*помело*).

Медвежья лапа жар загребает (*помело*).

Вышла туторья из подполья, зачала золото загребать (*помело*).

Под полом, под середой, сидит баба с бородой (*помело*).

Старая старуха без ног, без рук, на стену лезет (*пыль*).

Рога в хлеву, а хвост в руках (*ухват*).

В хлеву у быка копна на рогах, а хвост на дворе у бабы в руках (*ухват с горшком*).

Кривая собака в печку глядит (*кочерга*).

Взят от земли, яко же Адам; посажен на колесницу, яко Илия пророк; ввержен в пещь огненную, яко три отрока; брошен в Чермное море, яко же и фараон; кости и составы мои рассыпались; взяв меня, некая жена одела в пестрые ризы, и нача второй век жити (*горшок*).

Взят от земли, яко же Адам; посажен на колесницу, яко Илия; ввержен в пещь, яко три отроки; возжалився некая рабыня, облекоше его в пестрые ризы и застави его второй век жити. Егда же приидет расслабление костем его, тогда повержен бывает на распутие, и земля костей его не приемлет (*горшок*).

Взят от земли, яко же Адам; ввержен в пещь огненную, яко три отроки; взят от пещи и возложен на колесницу, яко Илия; везен бысть на торжище, яко же Иосиф; ставлен на лобное место и биен по главе, яко же Иисус; возопи велиим гласом, и на глас его прииде некая жена, яко же Мария Магдалина, и, купивши его за медницу, принесе домой; но расплакася по своей матери, умре, и доныне его кости лежат не погребены (*горшок.*).

Родился я в каменной горе, крестился в огненной реке, вывели меня на торжище; пришла девица, ударила золотым кольцом; мои кости рассыпучие, в гроб не кладучие, блинами не помянучие (*горшок*).

Родился окат земной; крестился в огненной реке; привезли его на торговище, поставили в сторонище; пришла стара матер*а* жена, уда-

рила его златым кольцом: «Гой еси, окат земной, отзывайся! кости твои не оберущи, в землю не кладущи» (*горшок*).

Вили меня, повивали меня, бросили меня за перегороду — ни телу погребенья, ни душе поминовенья (*горшок*).

Вился, родился, мучился, крестился, пошел — замялся, весь мир засмеялся (*горшок*).

Купил я гагана, он разнежился и расплакался; кинул я его за окно, никто не берет: собаки не едят и вороны не клюют (*горшок*).

Родился на кружале, рос — вертелся, живучи парился, живучи жарился; помер — выкинули в поле; там меня зверь не ест и птица не клюет (*горшок*).

Молод был, людей кормил; стар стал, пеленаться стал; умер, мои кости негодящие бросили в ямку и собаки не едят (*горшок*).

Был я на копанце, был я на хлопанце, был на пожаре, был на базаре; молод был — людей кормил; стар стал — пеленаться стал; умер, мои кости негодящие бросили в ямку и собаки не гложут (*горшок*).

Был на копке, был на топке, был на кружале, был на пожаре, стал на базаре; молод был, сто голов кормил; стар стал, пеленаться стал (*горшок*).

Свет Кощей, господин Кощей: сто людей кормил, гулять ходил, головку сломил; кости выкинули, псы не понюхали (*горшок*).

Есть ли таков, как Иван Русаков? Сел на конь и поехал в огонь (*горшок, чугун*).

Никто таков, как Иван Колпаков (Токмачев): сядет на конь да поедет в огонь (*горшок, чугун*).

Черныш, загарыш, куда поехал? — Молчи, кручено-верчено, там же будешь (*чугун и корчага*).

Стоит Егорий на осеку, переселся со смеху (*горшок в печи*).

Родился вертяся, а умрет взбесяся (*горшок; лопнет кипя*).

Был ребенок, не знал пеленок; стар стал, пеленаться стал (*молостов, горшок, повитый берестой*).

Родится — вертится, растет — бесится (*кипит*), помрет — туда дорога (*горшок*).

Родится — вертится; живет — всем кормилец; смерть его — эх-ма! (*Горшок.*)

Помер Адам — ни богу, ни нам: ни душа на небо, ни кости в землю (*разбитый горшок*).

Рассыпался черкас, никому его не скласть: ни попам, ни дьякам, ни серебряникам (*горшок*).

Плотники без топоров срубили горенку без углов (*горшок*).

Сидит баба на грядках, вся в заплатках (*корчага в бересте*).

Что стом вито, обвито, повито? Кто то отганет, тому сто все (*кринка в бересте или молостов*).

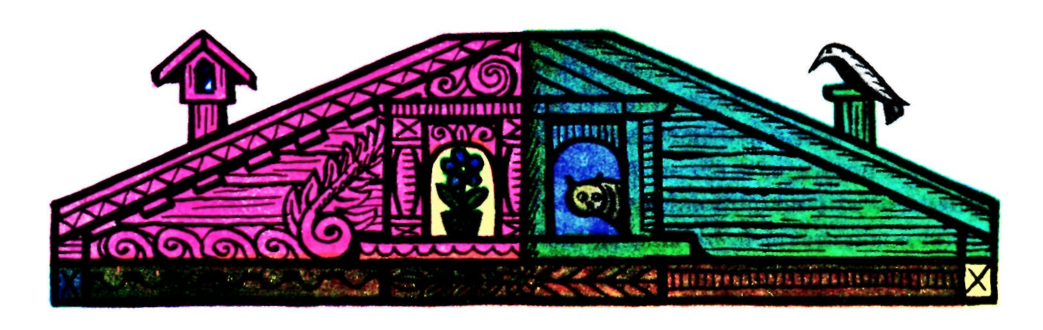
Стоит молодец по колени в золоте (*горшок в углях*).

В печерском, в горшенском, под крышенским сидит курлип курлипович (*гусь в горшке под крышкой*).
Церковка, соловейковка — сама гладка, будто ягодка (*бутылка*).
Выше дерева растет (*квашня*).
Без рук, без ног в гору лезет (*квашня; ветер*).
Без рук, без ног, всем голова (*квашня*).
Без рук, без ног, а на печь лазит (*квашня*).
Не живой, а дышит (*квашня*).
Без души, без костей, без рук, а дерется на стену (*квашня*).
Слушаю, послушаю: вздох за вздохом, а в избе ни души (*квашня*).
С вечера заторкал, со полуночи захоркал, поутру встал, до локтей заскал (*квашня*).
Выпашу чисто поле, нагоню черных овец (*хлеб в печи*).
Выпашу, выпашу чистое поле; нагоню, нагоню белых лебедей (*хлебы в печь сажать*).
Распашу, распашу чисто поле, нагоню, нагоню белых лебедей; посажу, посажу рядышком, а после лебедей всех переем (*хлебы*).
Полон хлев бесхвостых овец; одна была с хвостом — и та ушла (*хлебы и лопата*).
Черненька собачка вкруг да вкруг (*сковорода*).
Маслено, воложно, под лавкой положено (*сковорода*).
Сорока в куст, Алексей за хвост (*сковорода и сковородник*).
Берега железны, рыба без костей, вода дорога (*сковорода, блины и масло*).
Сидит курочка на золотых яичках, а хвост деревянный (*сковорода на углях и сковородник*).
Сидит царица (царь-птица) на золотых яичках (*сковорода*).
Пол железный, половик нетканый (*сковорода с блином*).
Ток железный, посад яровой (*блин на сковороде*).
На железном мосту коковяки растут (*блин на сковороде*).
На плешь капнешь, вставишь, попаришь, вынешь, поправишь (*печь блины*).
Бился Лука с Петром, помутилась вода с песком (*затирка киселя*).
Катились каточки по липову мосточку; увидели зорю, бросились в воду (*горох варят*).
Дерется пет с орлом, прилетел коршун с хвостом разнимать пета с орлом (*вода в чугуне, огонь и уполовник*).
Весь лес в обрез, два дерева выше всех (*ушат*).
У туши уши, а головы нету (*ушат*).
Три ноги, два уха да шестое брюхо (*лохань*).
Промеж двух морей, по мясным горам, гнутый мостик лежит (*коромысло с ведрами*).
Два брата купаются, а третий насмехается (*ведра и коромысло*).
Двое купаются, а третий дивуется (*коромысло с ведрами*).
Два братца хотят подраться, да руки коротки (*коромысло*).

Два братца пошли в воду (в рай) купаться (*ведра*).
Сто полен в запасе, а на истопку не будет (*ведра*).
Через море котовий хвост (*перевясло у ведра*).
Через сине море журавлиное горло (*перевясло на посуде*).
Щука в море, хвост на угорье (*ковш*).
Утка в море, хвост на горе (на воле; *или:* на заборе. *Ковш*).
У нас в избушке красны бабушки (*т. е. игрушки, ложки*).
Вокруг пролубки все голубки (*ложки вкруг горшка*).
Выну изо рту ягодку, оближу и опять положу (*ложка*).
Идет коза, бьет рогам по всем углам (*мутовка в квашне*).
Щука в воде, а хвост наружи (*уполовник*).
Сорока под пыл летала (*уполовник*).
Ширну, пырну, — выдерну, пырну (*веселко*).
В лесу снята, в дому гнута, посередке заплетена (*сито*).
Есть свято, с липы снято; по краешкам ремешки (по краям тпрусеньки), а в середке тпру (*сито*).
Сивая кобыла по торгу (по полю, по городу) ходила, по дворам бродила, к нам пришла, по рукам пошла (*сито*).
В лесу гнуто, в торгу брато, по краям тпру, по серединке тпрусё (*сито*).
Чем в избу воды не принесешь? (*Решетом.*)
Чудо чудом, сошлось кругом: дыр много, а выскочить некуда (*решето, сито*).
Тар-тарары, двор двероват, а некуда ни выйти, ни выехать (*сито*).
Свинка — вырезана спинка (*ночевка, лоток*).
Идет свинья из овина, с обоих концов по рылу (*ночвы*).
Бока да спина, а брюха нет (*ночвы, ночевка*).
Бежит свинья из Саратова, вся исцарапана (*терка*).
Выведу коня из заднего хлева: копыта белы да и подковы (*пахт*).
Бился баран с козлом, помутилась вода с песком (*мешать масло*).
Четыре сестрицы в одну лунку цедят (*доить корову*).
Молодочка, оберчена головочка (*дойник с цедилкою*).
Стоит козелок на маленьких ножках; пышет и дышит, а души нет (*самовар*).
В небо дыра, в землю дыра, посередь огонь да вода (*самовар*).
Чурило, закуреное рыло (*светец*).
Поставлю — стоит; положу — лежит; дом держит (*светец*).
Стоит Гаврило — замарано рыло (*светец*).
Стоит старец, крошит тюрю в ставец (*светец и лучина*).
Старый старичок под себя тюрю мнет (*светец с лучиной*).
Стоит Трошка на одной ножке, крошит крошки (*светец*).
Четыре Василисы в одно место свилися (*светец*).
Стоит Куземка, крошит крошатку — ни себе, ни другу (*светец*).
Стоит Ермошка на одной ножке, крошит крошатку, ни себе, ни мне, ни другу (*светец*).
Мышка ходит по брусочку, роняет по кусочку (*горящая лучина*).

Без рук, без ног — лапшу крошит (*горящая лучина*).
Белое ест, черное роняет (*лучина горит*).
Красненький кочеток по жерди ходит (*горящая лучина*).
Раскладу я клетку — и царю не скласть: ни попам, ни дьякам, ни богатым мужикам (*щепать лучину*).
Разберу беляну (*т. е. судно*) одними руками, не соберешь беляны всеми городами (*щепать лучину*).
Раскладу я клетку, не скласть эту клетку ни попам, ни дьякам, ни серебряникам (*лучина*).
Колокольня нова, колокольня бела, под маковкой черно, маковка золота (*свеча*).
Склизко, неловко, в середке веревка (*свеча сальная*).
Горит столб, а уголья нет (*свеча*).
Тело сальное, душа бумажная (*свеча*).
Сам наг, а рубашка в пазушке (в запазушке. *Свеча*).
Впотьмах родится, с огнем (в огне) помирает (*свеча*).
Черненька коровка, рожки железны, тем и полезна: зимний день по дважды, летний однажды, на камешек доит; межмолок не ходит (*огниво*).
Полон шестик воробышков (*кайма сарафана с пуговками*).
Маленький Данилко в петелку удавился (*пуговка*).
Маленька кутафьюшка в тесном месте сидит (*пуговица*).
У кого две кожи на ногах? (*Кто в сапогах.*)
Стою ли я над головою — прямо стою; стою ли я под ногами — прямо стою (*гвоздь в сапоге*).
Хожу на голове, хотя и на ногах; хожу босиком, хотя и в сапогах (*гвоздь в сапоге*).
Мутовка мясна, квашня кожаная (*нога в сапоге*).
В липовом корытце живое мясцо шевелится (*нога в лапте*).
В лес идет — клетки кладет; из лесу идет — перекладывает (*лапотный след*).
Два бурава (крота), четыре хвоста (*лапти*).
Два хвоста — елоза проста (*лапти*).
В лес иду — две меты кладу; из лесу иду — две другие кладу (*лыжи*).
Выдерну мохнушку, заткну голышом (*рукавица и рука*).
Без мяса, без костей, а все-таки пять пальцев (*перчатки*).
Размахну (Разойму) мохнушку, воткну голышка (*рукавица*).
В пяти колодчиках сидят пять молодчиков (*пальцы в перчатках*).
Всякому мальчику по чуланчику (*перчатки*).
Ни глаз, ни ушей, а слепцов водит (*палка*).
Днем, как обруч, ночью, как уж, кто отгадает — будет мой муж (*пояс*).
Футка да фатка, футунди, футундак да две футеницы (*шапка, шуба, зипун, кушак, рукавицы*).
В лес идет — из лесу глядит; из лесу идет — в лес глядит (*котомка за спиной*).

Под лесом-лесом колесы висят (*серьги в ушах*).
Около кола золотая трава (*кольцо*).
Без начала, без конца, а не бог (*кольцо*).
Шило-мотовило под небеса подходило, по ниточке говорило (*змей*). Шило-мотовило под небеса уходило, по-немецки говорило (*журавль*).
Маленький, горбатенький, зубастенький, повадился в луга утят таскать, а ему еще спасибо (*гребень*).
Слепой Демид в чащу ходил, поросят давил (*гребень*).
Сухой Гаврилко вскочил в лядинку, разогнал всю скотинку (*гребень, голова*).



СВОЕ — ЧУЖОЕ

Всяк себе хорош. Всяк сам себе загляденье.
Здравствуй я, да еще милость моя!
Своя рука только к себе тянет. Всякая рука к себе загребает.
Всякая птичка своим носком клюет (свой зобок набивает).
Бравши, рука не устанет (не приберется, не притупеет, не оскудеет).
Людской Семен как лук зелен, а наш Семен из грязи свален (*т. е. по людским толкам таков*).
Как пирог с грибами, так все с зубами; а как кнут с узлом, так прочь с кузлом.
Всякий старец в свой ставец. Всякий Демид себе норовит.
Чей день завтра, а наш ноне.
Своя работа — первый барыш.
Всякий мастер про себя маслит (*или:* свою плешь маслит).
У всякого Ермишки свои делишки.
Всяк сам на себя хлеба добывает.
Ты бай на свой пай, а я говорю на свою сторону.
Кто о чем, а мы о своем. Кто по ком, а мы по себе.
Сова о сове, а всяк о себе (*тужи, заботься*).
Спит сова (лиса) да видит курицу.
Всякий хлопочет, себе добра хочет.
Знает сорока, где зиму зимовать.
Всяк сам себе дороже. Всякому свое дороже.

И хохуля (*выхухоль*) себя не хулит, даром что воняет.
Людей продать — почем ни взять; а на себя и цены нет.
Кто сам себе враг, кто злодей? Тот дурак, кто сам себе враг.
Отруби ту руку по локоть, которая добра себе не желает (которая к себе не волочит).
И лиса около своей норы смирно живет.
Свой хлеб сытнее. Собинка всего дороже.
Не постою ни за что, постою только за себя.
Наш атлас, не отходи от нас (*т. е. оставайся наше при нас*).
Наш атлас не отходит от нас (*жалоба: не отстает, не развяжешься*).
Что дома есть, за тем к соседу не ходить.
Начхаю богачу, коли свой сноп (свою рожь) молочу.
Себе кусочек с коровий носочек, другому ломоть — положить нечего в рот.
Мне что до кого? Было б нам хорошо.
Спаси меня, Богородица, и помилуй деревни Виткулова самый крайний дом (а прочих, как знаешь)!
Светил бы мне ясный месяц, а по частым звездам колом бью.
А по нас (После нас) хоть трава не расти.
На себя работать не стыдно (*не скучно*).
Рад (*радеет*) скомрах о своих домрах (о гудке).
В своей сермяжке никому не тяжко.
И всяк, как мышка, лезет на вышку.
Рыба ищет глубже (где глубже), человек лучше (где лучше).
Всяк свое хвалит. Всякий купец свой товар хвалит.
Всякому свое мило (любо и дорого).
Всякий боярин свою милость хвалит. Всякому своя честь дорога.
Всякая лиса свой хвост хвалит (*бережет*).
У лисицы хвост долог, а на свой не сядет.
Никакая сорока в свое гнездо не гадит (не пакостит).
Всяк кулик свое болото хвалит.
Всякая птица свое гнездо любит (хвалит).
Нет певчего для вороны супротив родного вороненка.
Всякому мужу своя жена милее (больнее).
Княгине княжа, кошке котя, а Катерине свое дитя (*милее*).
Дитя хоть и криво (хило), да отцу, матери мило.
Хоть и вор, да мой, так и жалко.
На людей заказчик, на себя потворщик.
Хоть дерево гнило, да благо нам мило.
У всякого свой сын по локоть в золоте, по пояс в серебре, во лбу ясный месяц, в затылке часты звезды.
Твое хоть дороже (краснее, белее), а свое мне милее.
Малый вертеп мой лучше Синайския горы.
В нашей дести листов по двести.
Всякому свое и не мыто бело. Сурово не белье, свое рукоделье.

Ваши речи в Евангелие, наши и в забуку (и в татарский пролог, *т. е. в Коран*) не годятся.
Наша собинка малинкой, ваша собинка вонюгой поросла.
У нас девушки растрепушки, молодушки воронушки, ребятушки галченятушки, старушечки горбушечки.
Сам бей, а другим бить не давай!
Людям скоромно, а нам на здоровье.
Не делай свое хорошее, делай мое худое (*т. е. слушайся, не умничай*).
У всякого плута свой расчет. У всякого свой вар у сердца.
Всякому своя слеза едка (солона).
Бор сожгли, а соловушек по гнездышку плачет.
Каково кому на дому — неведомо никому (таково и самому).
Всяк понимает свою беду. Всякому своя обида горька.
Кому до чего, а кузнецу до наковальни.
Что у кого болит, тот о том и говорит.
Зачем в люди по печаль, коли дома плачут.
Не до чужой печали, и своей еще с плеч не скачали.
Что припекло, то и наболело. У кого болит, тот и кричит.
У кого не болит, у того и не свербит.
Каждому своя болезнь тяжела. Всякому своя худоба не кажется.
Своя болячка — велик желвак. Всякому своя рана больна.
Болен зуб у себя во рту. За чужой щекой зуб не болит.
Что к огню ближе, то жарче; что к сердцу ближе, то больнее.
Тебе смешно, а мне к сердцу дошло.
Вам смех, а нам и полсмеха нет.
Чужие руки легки, да не к сердцу.
За чужое пиво принимать похмелье. На чужом пиру с похмелья.
Здорово живешь — голову на плаху не кладут.
Кому от чужих, а нам от своих.
Гложи меня собака, да чужая (да не своя; да неведомая).
Я, так я, а не кто другой; а не я, так и бог с тобой!
Наше место свято; чур нас, чур меня (*когда поминают недоброе*).
Люблю тебя (Люблю шабра), да не как себя.
Рад другу, да не как себе. Жаль друга, да не как себя.
Своя душа не холоп (*т. е. сам себя пожалеешь*).
Своя рубашка к телу ближе. Рубаха кафтана к телу ближе.
Своя подоплека к сердцу ближе. Не с поля вихорь (*свой, родня*).
Не портки продать да тебе отдать.
Всяк сам себе ближе. У всякого Гришки свои делишки.
Жалеть коня — истомить себя. Либо коня жалеть, либо себя.
Не закрывать стать чужой прорехи своим рукавом.
Свой своему поневоле друг (брат).
Кожа коже сноровит (*свой своему, кровному*).
Барин за барина, мужик за мужика (*стоит*).
Свой своему — и ногою пнет, поможет. Свой своему лежа помогает.

Всяк за своих стоит (а один бог за всех).
Всякая сосна своему бору шумит.
Не мешаются жиды с самарянами, а холопы с дворянами.
Лычко с ремешком не вяжись: оборвется.
Все люди свои, да всяк любит себя.
Вся семья своя, да всяк любит себя.
Род да племя близки, а свой рот ближе.
Не до дружка, до своего брюшка.
Свинье не до поросят, коли самое на огонь тащат (коли матку палят; коли самоё смолят).
В друге стрела, как во пне; а в себе, как в сердце.
Не смотри, чтоб другим осталось, а смотри, чтоб тебе досталось.
Чужим всяк тороват. Дешева рыба на чужом блюде.
Из чужого кармана платить легко.
Из чужой мошны платить не тяга.
Из чужой мошны не жаль и подать *(милостыню)*.
Чужой мешок, хоть выворотить, да отрясти.
Свой кошель припаси да как хошь тряси.
Чужим обедом гостей потчевать не убыточно.
Чужим добром — подноси ведром.
Чужое вино — и пил бы, и лил бы, и искупаться попросил бы.
Из чужой спины ремешки кроить.
По чужим ранам да чужим салом мазать не убыточно.
Легко чужими руками жар загребать.
Бить кого чужою рукою. Кто бьет, тому не больно.
Рука легка, была бы шея крепка.
Чужая шкура не болит. По чужой шкуре не больно.
Чужая вина не прощеная. Наш грех больше всех.
Вчуже хороши смешки. Поколе до сердца не дойдет, все смешно.
Чужому смеху (*т. е. беде*) хорошо смеяться: посмейся своему!
Кричит смело, как не пришло до него дело.
До кого не дойдет, того не сожжет.
Хорошо с берегу на гребцов смотреть.
Барчонок горя не вкусит, пока своя вошь не укусит.
Попри-ка сам, да и скажешь нам (так поверишь и нам).
Всякую болячку к себе применяй. Оглянись, коза, на свои на рога!
Чужую печаль и с хлебом съешь, а своя и с калачом в горло нейдет.
Чужую беду, не посоля, уплету, а свою, и посахарив, не проглочу.
Как чужую беду — я водой разведу; а на свою на беду — сижу да гляжу.
Чужую беду руками (бобами, на бобах) разведу, а к своей и ума не приложу.
Нашу проторь ни проесть, ни проспать.
Чужое горе оханьем пройдет. Легка побыть на люде (*арханг.*).
На чужой спине легко. Чужая беда за сахар.
Кому не больно, тому и не тошно.

Вали на серого, серый все снесет (*на волка: напр., пропажу скотины*).
Вали на солдата (*коли что пропало*), солдат в поход уйдет, все унесет.
Чужая болесть даст поесть, а про свою беду и сказать не могу.
Чужая слеза — вода (что с гуся вода).
Не плачь, рыбка: дай крючок из жабры вынуть.
Чужой сын дурак — смех, а свой сын дурак — смерть (стыд).
Чужой дурак — ха-ха! а свой дурак — ох-ох!
Чужой дурак — веселье, а свой — бесчестье.
Свое детище — вар у сердца. Чужого стыдно, а своего жаль.
Чужим уродом коришь, над своим казнишься.
Над людским дураком не нахаешься, над своим не накаешься.
Чужая беда — смех (помора). Сытый по голодном не плачет.
Людской стыд (позор) — смех, а свой — смерть.
Сытый по голодном, а теплый по холодном не плачут.
По сытому брюху — хоть обухом.
Мне что до тебя! Я знаю себя. Хоть ты себе на огне гори!
Над чужой работой не надсаживайся!
Чужую курочку щипли, а свою за крылышко держи!
Чужую курицу как хошь дери, а свою за хохол держи!
Ешь чужие пироги, а свои (а свой хлеб) вперед береги!
Чужим добром похваляется, а свое под лавку хоронит.
Своя кожа рубахи дороже. Своя рогожа чужой рожи дороже.
На мне шкура и не черного соболя, да своя, так и хороша.
Не выменяешь у свиньи шкуры ни за куний мех.
Ладно со своей ложкой да по чужим обедам.
Кукушка своего гнезда не вьет.
Хорошо ездить, у кого свой кнут — на чужих коней.
Конь не свой, погоняй, не стой!
Лошади чужие, хомут не свой — погоняй, не стой!
Своего коня шлепком, чужого коня кругляком.
Наших да ваших, а боярских взашей.
По мне, бог с тобой, хоть волком вой!
Дивиться нечему, дай бог всякому (*говор., коли кто глумится над чужою бедою*).
Господь с вами, а богам молитесь сами!
С недруга хоть шапка долой. На чужой спине беремя легко.
Брат брату — полоса мяса. На людях и смерть красна.
Усопшему мир, а лекарю пир.
Кому мертвец, а нам товарец (*говор. попы да гробовщики*).
Черт возьми соседа, жги огнем деревню!
Пропади, мой лихой, не изведчи меня; а изведчи меня, хоть три века живи!
После нас хоть волк траву ешь!
После меня хоть трава не расти! По мне, хоть и трава не расти!
Что мне до чужих? Да пропадай хоть и свои!

По мне, хоть его на сковороде изжарь!
Мне хоть весь свет гори, только бы я жив был.
Коли конь, да не мой — так волк его ешь!
Чужая корова, что выдоена, что высосана — все равно.
Чужая свинья да в чужом огороде — волк ее режь и с огородом-то!
Не моя неделя, полсема дня в ней.
Не нашу тысячу рубят, агеевскую (*историч.*).
Это не нашего прихода (квартала, *говор. городовой*).
Бей: не нашего стада скотина.
Что у тебя болит, то у друга не свербит.
Что у меня болит, то у недруга не свербит.
Всякому своя обида (лодыга) дорога.
Больно — жена, земля да холоп (*т. е. семья да имущество*).
Чужая ноша не тянет (*т. е. не заботит*). Своя ноша не тянет (*не тяготит, о своем позабочусь*).
Кому не горячо, тому и не болячо.
Ты ложись на крайку, у бога в райку, а я к стенке, к золотой пенке.
Дай бог умереть, да не нам наперед.
Дай бог умереть хоть сегодня, только не нам.
Дай бог ему быть полковником, только не в нашем полку.
Хоть в аду ликуй, только нас минуй!
Дай бог вам когти, только б не нас драть.
Толчитесь, бесы, да не в нашем лесе!
Режь, волк, чужую кобылу, да моей овцы не тронь!
Хватайся сам за доску, пускай другой тонет.
Тони, кому охота, а мы на песочек.
Вы топись, а мы к берегу гребись (за колышки держись).
Удавись, где хочешь, только бы не в нашем дворе.
Что мне до других, был бы я сыт (жив).
Перенеси, бог, меня, а вы как себе знаете.
Господи, господи, не бей нашей поскони, а льны да конопли — хоть все примни (*говор. баба; посконь принадлежит бабам, по обычаю*).
На погорелое лучше отдать, чем собирать.
Мужик он добрый, а попроси бороды на припыжку — не даст.
Добр-то добр, а попроси шкурки на выделку (*на голеница*) — умрет, а не даст.
Вино пьешь? — В людях пью (как поднесут, так выпью).
На чужие деньги запоем пьем.
Свое добро в горсточку собирай, чужое добро сей, рассевай!
Чужое беречи — не свое травить.
Чужой грех прикрыть, не себя оголить.
Эта капель не на нашу плешь.
За чужой головой поливай, как водой (*т. е. чужого беречь нечего*).
Жнет, где не сеял, а собирает, где не расточал.
Жнет — не сеет, ест — не веет.

Вы, братцы, помолотите, а мы поедим.
Дома прикусница, а в гостях внакладку.
С мужем вприглядку (*пьем чай*), сама вприкуску, а в гостях внакладку.
Параша-то ваша, да рубашка на ней наша.
Еду к обеду, а к ужину домой приеду.
Любил дед чужой обед. Чужой и хлеб слаще калача.
Кабы знатье, что у кума питье, то бы и ребятишек привел.
Приходи в гости ко мне: у шабра (*соседа*) какое пиво!
Сперва к тебе, от тебя — да к вам, а от вас к тебе же.
За чужим кануном своих родителей (покойников) поминает.
Что не мило, то попу в кадило.
Что попу не мило, то дьячку в кадило.
Сыт пономарь, и попу подает.
Передать из рук в руки (с рук на руки, из п*о*лы в полу).
В чужих руках ломоть велик (крома велика).
Свой хлеб приедчив. Чужой ломоть лаком.
На чужое добро руки чешутся. Чужое завистливо.
Краденое яичко школьнику слаще.
Краденый конь не в пример дешевле купленного обойдется (*сказал цыган*).
Даровое лычко краше купленного ремешка.
Видит и кривой, на ком кафтан чужой.
Журавль межи не знает, а через ступает (шагает).
Там хорошо, где нас нет. То и завидно, чего нет.
В людях дураки-то загляденье каки; а наши дураки — н*е*весть каки.
К нашему берегу не привалит хорошее дерево.
Не насытится око зрением, а ум богатством.
Чужой талан скоро растет, а наш ни ползет, ни лезет.
В чужой руке кус и дольше и толще.
Чужих нет, а своих мало. Что наше, того нам и не надо.
Свиное яйцо, да и то не свое. Много в людях, да дома нет.
Кумушка, дай щец, да и хлебец-от твой.
Дай — так не слышит; а на — так услыхал.
Людские заимодавцы — как свечки гаснут, а на наших и смерти нет.
Хороша рыба, да на чужом она блюде.
Хорошо Хорошево (*подмосковное село*), да не наше, царево.
Хороша Маша, да не наша. Не дери глаз на чужой квас!
Хороша шла, да не поклонилась; давал грош, не воротилась.
Не дери (Не выголяй) глаз на чужой квас, а пораньше вставай да свой затирай (затевай)!
На чужой каравай рта не разевай, а пораньше вставай да свой затевай (затирай)!
На чужой кусок не пяль роток, а свой припаси, да и в рот понеси!
На чужую кучу нечего глаза пучить.
Считай деньги в своем кармане!
Не засаливай ус на чужой кус! Не точи зубки на чужи куски!

На чужое пиво не надуешь рыла. Надувшись, не выпьешь.
Прося — не напиться, а дадут — не залиться.
С голодным брюхом да по добрым людям.
Чужим хлебом веку не прожить.
Чужим хлебом да чужим умом недолго проживешь (не много наживешь).
Не надейся, дед, на чужой на обед!
Чужой обед сладок, да не спор.
Чужое не споро, пропадет скоро; а свое держи, так как хошь тереби.
Сытен чужой обед, а все только на одни сутки.
От чужих нажитков не нажить пожитков.
Чужим богат не будешь. Чужое добро не впрок.
Чужим и большим (*т. е. и многим*) не нажиться.
Чужим добром не разживешься. Чужая пожива не разжива.
На чужом жиру (*т. е. добре*) недалеко уедешь.
На чужом гумне нет корысти мне. На чужой кус не дую в ус.
На чужой лошадке не наездишься. Чужая одежа не надежа.
Чужая одежа не надежа, чужой муж не кормилец.
Вольная (*чужая*) скотина — не животина.
Чужой ум до порога. Чужой ум не попутчик.
Наказанным умом до порога жить, а переступишь, не купишь.
Не рожден — не сын, а не куплен — не холоп.
Живи людям и себе (*т. е. живи на себя так, чтоб и людям хорошо было*).
Чужой сын — не детище. Чужой разум — не разум.
Не садись под чужой забор, а хоть в крапивку, да под свой.
На чужое надейся, а свое паси!
На чужое богатство не надейся, свое береги!
Чужой муж мил, да не жить мне с ним; а свой постыл, волочиться с ним.
Чужой мед горек. Чужие хлебы приедчивы.
В чужом платье не накрасоваться.
Не труни на чужой пролуби, свою протяпай, да как хошь ляпай!
Не рушь бабьих груш; сам потряси, да бабе поднеси!
Не надейся попадья на попа: держи своего казака (*батрака*).
Не разводи усок на чужой кусок.
Чужое веретенце бери, да и свое припаси!
На чужую кашу надейся, а своя бы в печи была.
Не свое, так в людях выпрошено.
Засечено в ледку, да в чужом погребку.
На мой счет, на твои деньги.
Давай жить сообща: ты купишь, а мы есть станем.
Станем заводить артельщину: работа ваша, харчи ваши, а наше брюхо да ложка.
Не надейся, Роман, на чужой карман!
Не деньги, что у баушки, а деньги, что в запазушке.
Приданным животом, да наказанным умом не долго поживешь.

Прогнали Варвару из чужого анбару.
Пошел было по хлеб к Варваре, да нашел у себя в анбаре.
Свое потеряв (*т. е. промотав*), чужого не ищут.
Много ног под столом, а по домам пойдут — все разберут.
Чужим умом не скопить дом.
На свой ум не надейся, а за чужой не держись!
Домашняя копейка лучше заезжего (захожего) рубля.
Свой сухарь лучше чужих пирогов.
Чужое и хорошее постыло; а свое и худое, да мило.
Чужое не прочно и большое, а свое и малое, да правое.
Свистанным ветром не веют, наказанным умом не живут.
На чужой двор вилами не указывай (*не порочь людей*).
В чужой прудок не кидай неводок!
Перед неводом рыбы не ловят (*т. е. той, которая уже поймана*).
Чужая душа — загадка. Чужая душа — потемки.
В чужую душу не залезешь. Чужая душа — дремучий бор.
Чужая душа не гумно: не заглянешь.
В чужой мошне — не в своей квашне: не смекнешь, есть ли тесто, аль пусто место.
Брат он мой, а ум у него свой. Я на уме у него не бывал.
Бог с вами, а о грехах молитесь сами!
Не наше дело колеса делать, наше дело ступицы сверлить.
Гостья Федосья! Сиди на печи да жуй калачи!
Не тронь котят, как себе хотят.
Свой уголок всего краше. Своя ухитка, свое скрывище.
Чужой хлеб горек. Чужим кусом подавишься.
Чужой хлеб рот дерет. Чужой кус в рот нейдет.
Чужой хлеб в горле петухом поет.
Не радостен чужой обед, как своего дома нет.
Дадут ломоть, да заставят неделю молоть.
Только и свету, что в вашем окошке.
Друга потешить — себя надсадить.
Возьми свое, а до моего дела нет.
Отдай мое, а со своим как хочешь (а своим хоть подавись).
Хоть черта взнуздай, да меня не замай!
Брат, не брат, да кафтан-эт тебе не брать.
Сват, не сват, а в горох не лезь (а денежки не родня)!
Брат братом, сват сватом, а денежки не сосватаны.
Кумушка, кума, купи себе ума — да на свои денежки.
Кабы денежки родня, так и все б мы в родне.
Своими счесться, а денежками расчесться.
Родню считай, денег не поминай; деньги считай, родни не поминай!
Хлеб-соль (Ушица) вместе, а рыбка в дель.
Хлеб-соль вместе, а табачок врозь (пополам).
Ты мне опричина, да я тебе не земщина.

Тише пыли: не твои бобыли.
Видишь, да не вырвешь; покажу, да не возьмешь.
Все бог показал, да всего не дал (да не все дал).
Я ведь не без имени овца. Я не краденая овца.
Этот кус не твоих уст. Этот мосол не для твоих сусал.
Пришел, как на положенное (как на готовое, как на свое).
Свое добро теряет, а чужого желает.
Чужого не желай, а своего не теряй (*т. е. не мотай*).
Чужого не хватай, своего не бросай!
Свое добро сею, вею, чужое — жну, пожинаю.
Не шевель чужой щавель, а свой набери, да как хошь шевели!
Чужого не бери, своего не давай!
Чужие деньги свои съедают (*о ростах*).
В чужое спасенье не вкупайся (*о молебнах*).
Ищи себе прибыли, а другому не желай гибели!
Чужое добро страхом огорожено. На чужое сам не свой.
Пожалеешь чужое — бог даст свое.
Пожалей чужое — бог свое пошлет.
Не береги свое, береги чужое. Чужое береги, а свое бережется само.
Береги чужое, а свое — как знаешь.
Я — последнее слово в азбуке (*ответ:* да аз первое).
Из-за своего добра сквозь пальцы смотри, а чужое придерживай!
Пьян, а об угол головой не ударится (*себя и свое помнит*).
Своего не забывай, а чужого не замай!
Люби собинку (*свое*), люби и оскобинку (*т. е. огражденное скобкой, чужое*).
Рад бы душой, да хлеб-эт чужой.
Ссуженного не посужати (*древняя*).
Из чужого обеда не стыдно не евши встать.
От чужих ворот не стыдно ни с чем отойти.
От чужих ворот живет и поворот.
Чужое отдать — своим доплатить (не беда заплатить).
С чужого коня середь грязи долой.
Каждой свинье особый хлевок. Знай, свинка, свой хлевок!
В чужой огород не пустят козла полоть.
Что поднял (нашел), то не от земли выросло.
За чужим добром не гоняйся с багром!
В чужую часть не ворогушей пасть.
Самолюб всякому не люб. Самолюб никому не люб.
Всяк о себе (*заботится*), а кто ж обо мне?
Тебе на здоровье, да и нам не скоромно.
Ловит волк, а как волка-то поймают?
Ловит волк, ловят и волка.
Чего в другом не любишь, того и сам не делай!
Не все для себя, ино место и для других (и для людей).

Лучше свое отдать, нежели чужое взять.
Овца руно растит не про себя.
Сам в своем деле никто не судья.
Не ждет Мартын чужих полтин; стоит Мартын за свой алтын.
За шутку не сердися, а в обиду не давайся!
Сердитый волк в капкане сам себе лапу отъест, а в руки не дастся.
Еду — не свищу, а наеду (а кто наедет) — не спущу (*сказочн.*).
Сам не дерусь, семерых не боюсь.
Коли у поля стал (*в судебн. поединке*), так бей наповал.
Нет греха бодливому сломать рога.
Солощавому оскомина, бодливому комолина.
Я сам дешево не отдамся. Дешево они не возьмут.
Его не проглотишь: в глотке драйком (кляпом) повернется.
Он не даст наступить себе на ногу. Ему на хвост не наступишь.
За нас голыми руками не берись!
Ощетинился, как еж (как ерш, как дикобраз).
Всяк своим умом живет. Своя рука — владыка.
На чужой роток не накинешь платок. Чье поле, того и воля.
Чей двор, того и хоромы; чей берег, того и рыба; чей конь, того и воз; чья земля, того и сено.
В поле две воли (*старин., поле, поединок*).
В поле две воли — чья возьмет (чья сильнее *или:* чья правее, та и сильнее).
В поле съезжаются, родом не считаются (*от местничества*).
За свое постою, а чужое не возьму.
За свое вступайся, а за чужое не хватайся!
Зовут меня Фомой, а живу я собой (*т. е. своим умом*).
Не кланяюсь богачу, свои денежки плачу (свою рожь молочу).
Купи, да и лупи! Когда купишь, тогда и облупишь.
Заступи, да кожи не слупи (да не задуши).
Не пеняй на Макара: сори из своего кармана!
Хоть грош, да свой. Всяк в своем добре волен.
Вольно и черту в своем болоте орать.
В своем болоте и лягушка поет.
Жаба квахчет — свой недуг тешит.
И петух (И курица) на своем пепелище бьет (храбер).
Своя рубаха — свой простор, своя и теснота.
Ни купец, ни дворянин, а своему дому (делу) господин.
В своем ломте — своя воля. Свой сукрой — как ни крой.
В своих углах не староста указчик.
В своем дому, хоть болячкой сяду, нет дела никому.
В своем гнезде и ворона коршуну глаза выклюет.
Своя рука (Свой глаз) не солжет.
Он глядит чужими глазами, слушает чужими ушами.
Свой хлеб хошь ночью ешь!

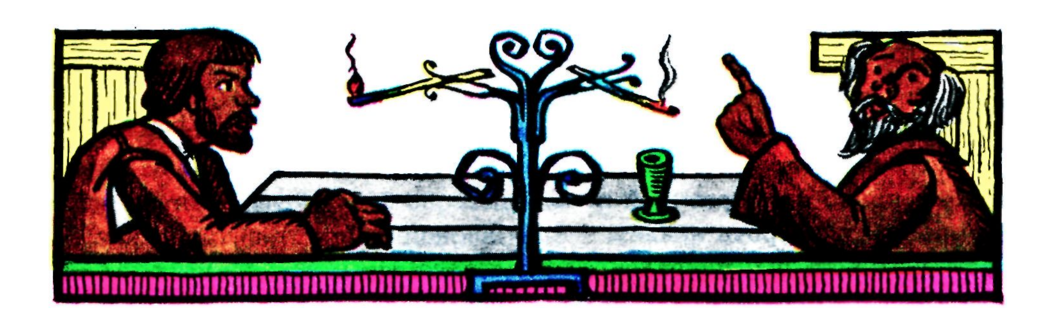
На своей кляче куда хочу, туда и скачу.
На своей кляче и перед царя пячу.
Мое добро: хочу с кашей ем, хочу масло пахтаю.
Стригу овцу, так шерсть моя; шкуру сниму, так и мясо съем.
Где свое добро ни нашел, там его и взял.
Не учи печи, не указывай подмазывать!
Аз не без глаз, по (*про*) себя вижу.
Всякая слепая про себя смекает. Всяк Еремей про себя разумей!
Не пой, курица, петухом (не владай, баба, мужиком)!
Мерину пригонье (?), коню ступанье, иноходцу хода, красной девице комната.
Колокол в церковь людей зовет, а сам никогда не бывает.
Слепой невидущему глаза колет.
Слепой слепца водит, а оба зги не видят.
У людей в глазу сучок видишь, а у себя и бревна не видишь.
Под лесом соломинку видит, а под носом бревна не видит.
Людей хулит, а сам лыком шит.
Не нашел в себе — не ищи и в других.
Говорит про тебя, забыв себя.
Как про кого говорят, себя не помнят.
Не смейся, вода, сама молода. Немой немого передразнивает.
Уложенье читает, а дела не знает.
Не осуждай, да не осужден будешь.
Извозчику мало (*выручки*), да лошади-то довольно.
Кому красное словцо, кому присказку.
Не все меряй на свой аршин! Чужого на свой аршин не меряй!
Кому до чего, а стрелку до лука.
Большому кораблю большое и плавание. Большому большая дорога.
Потоп кораблям, песок журавлям.
По росту одежку прибирай (по голове шапку)!
Хотел задом два стула захватить, да и сел — промеж двух, наголе.
Всякий поп по-своему поет. У всякого попа по-своему поют.
Чья горница, тем она и кормится.
Во всяком подворье свое поверье.
Знай сорока сороку, ворона ворону *(см. друг, товарищ)*.
Знай себя, и того будет с тебя! Знай себя, и будет с тебя!
Людей лечит, а сам из болятков нейдет.
Знай свою руку (*от езды, где всякий держит правее*).
Знай, сверчок, свой шесток! Знай себя, указывай в своем доме!
Знай, баба, свое кривое веретено! Знала б рогатую прялку!
Брат сестре не указ в стряпне.
Знай, чеботарь, свое кривое голенище (а в закройщики не суйся)!
Не за свой кус принимаешься. Не в свои сани не садись!
Знай, кошка, свое лукошко! Знай, кошурка, свою печурку!
Знай, свинья, свое стойло (свою закуту)! Знай, телок, свой хлевок!

Не своим товаром ты стал торговать.
Не твоя печаль детей качать. Не твоя печаль, кому детей качать.
Не твоя чаша, не тебе и пить.
Брось, Емеля, не твоя неделя (*у крест. бабы чередуются понедельно, в хозяйских работах*).
Пес космат, ему тепло, а мужик богат, ему ж добро.
В чужой мошне, не в своей квашне: не угадаешь, есть ли тесто, аль пусто место.
Чья душа во грехе, та и в ответе.
У кого свербит, тот и почешись!
Найдет свороб (*зуд*) ногти. Найдет свороб, найдутся и ногти.
Ты бай на свой пай, а я раскину на свою половину.
Не плачут в Рязани по псковскому недороду.
Что мне до чего — было б жить (было б нам) хорошо.
Мое дело сторона. Моя хата с краю, я ничего не знаю.
Мое дело сторона, а муж мой прав.
Не мой воз, не мне его и везть.
Не наш конь, не наш и воз.
Это знать тому, кто знает Фому.
Не наше дело, попово; не нашего попа, чужого.
Не наше дело попа каять: на то есть другой поп.
Не наше дело попа учить, пусть его черт учит.
Про то знают старшие, у кого бороды пошире.
Не наше было, не к нам и пришло. Не нам небеса приказаны.
На кого (Кому) кадят, тот и кланяйся!
Не наша еда лимоны. Не в нашу честь, не нам и есть.
Журавль не каша, еда не наша (*журавль встарь почитался лакомством*).
Каша наша, а щи поповы.
Чего не знаю, по тому и не скучаю (про то и не баю).
Что (Чего) не видишь, тем и не бредишь.
Сижу подле печи да грею плечи.
Сижу у печи да слушаю людские речи.
Говори деду, а я сзади еду. Сказывай вожаку, а я в хвосту.
Далеко глядит, а под носом не видит.
Гляди, налет, на свой на полет!
Наш пострел везде поспел. И не нужен, да досужен.
Тебя только здесь недоставало. Без тебя дело не обойдется.
Без него и кутья не святится. Где тесно, тут тебе и место.
Кому доли нет, того не принимают в совет.
Указчик Ерема, указывай дома!
Пришел с боку, а берет в строку.
Черт ли Варваре дом поручил (приказал).
Замешалась, как овца меж коз (как пест в ложках).
Коня куют, а жаба лапы подставляет.
Кто вперед суется, того и собаки едят.

Указчика в ящик, по самый хрящик. Указчику чирий за щеку.
Я не на выучке, а ты не закройщик.
Чужу пашню пашет, а своя в залежи.
Чужую пашенку пахать — семена терять.
Чужую рожь веять — глаза порошить.
Взять соломку да пойти (да отойти) в сторонку.
Чужую траву косить, а своя в ветоши.
Чужое сено катает, свое гноит.
Не твоя (Не наша) печаль чужих детей качать.
Акулина Федосевна до чужих ребят милосерда.
Тетушка Мосевна до всего села милосерда, а дома не евши сидят.
Все нам печаль по чужим печам, а своя словно яловая.
Полно чужих коз считать: ведь не сказку писать (*не ревизию*).
Чужая печаль с ума свела, а по своей потужить некому.
Не плачь (Не тужи), мати, по чужому дитяти!
Голоси всяк по своему покойнику (*а плакуша по всем*).
Как кто хочет, так по своей жене и плачет.
Других не суди, на себя погляди! Обери сперва с себя репьи.
Загати наперед в своих воротах.
Стой у печи, да не приставай к чужой речи!
Считал бы у себя во рту зубы.
Что кому за дело, что кума с кумом (что девка с парнем) сидела?
Что кому до нас, коли праздничек у нас?
Что кому за дело до чужого деда (до чужого тела)?
Кому до чего, а куме до всего.
Вам бы кричать, а нам век молчать.
Не круговая порука, я за все село не ответчик.
Не будь в людях приметлив, а будь у себя приветлив.
Нет дома Лукерьи, нет дела до кельи.
Игумену дело, а братии — зась!
Маремьяна старица о всем мире печалится (*на весь мир печальница, старальщица*).
Старица Софья о всем мире сохнет, никто об ней не вздохнет.
Еремеевы слезы о чужом пиве льются.
Перемерял журавль десятину, говорит: верно.
В чужом огороде капусту садить (*о чужих делах заботиться*).
Коли полоть, так в своем огороде.
Чем чужое одонье утаптывать, свое бы хоть как-нибудь уложил.
Не наше дело пахать, наше дело огрехи считать.
Не наше дело сделать дело, а наше — пересудачить.
В чужой сорочке блох искать. Держись, вошь, своего тулупа.
В чужой загороде скота не наплодишь.
Нет тебе дела, Федосья, обирать чужие колосья!
Не садись, черт, в боярские сани! Не в свои сани сел.
Кто собою не управит, тот и другого на разум не наставит.

Превысокое владетельство собою владеет!
Не мешайся в совет, пока кто не позовет.
На чужой совет до зову не ходи!
Не спрашивают Варвару на расправу.
Не за свое дело не берись! Непрошено хвататься — ожечься.
Не летать было вороне в высокие (в боярские) хоромы.
Не суйся в волки с телячьим хвостом!
Зашел в чужую клеть молебен петь.
Не путайся в чужое лыко! Не суйся, Оленка, где не спрашивают!
С худой головой не суйся в чад!
Руби дерево по себе. Не сметя силы, не подымай на вилы!
Не твоему здоровью пьют, не отзывайся спасибом!
Когда не поп, так и не мыкайся в ризы!
Не наше дело, что пора звонить приспела: есть на то пономари.
Не конь, так не лезь в хомут! Не корова, так и не мычи!
Записался в прихвостни, так вперед не забег*а*й!
Сидеть на ряду — не говорить: не могу (*т. е. управлять, вести ряду*).
Взялся за гуж, так будь дюж (так не говори, что не дюж)!
Ешь (Р*у*шай) варено, слушай говорено!
Садись на (в) кут, да и все тут (*или:* ступай в кут, где мухи ткут, *т. е. за бабью перегородку, в стряпную*).
Не тронь (Не вороши), так и не воняет.
Свои собаки грызутся, чужая не приставай!
Две собаки грызутся, а третья не приставай (не впрядывай)!
Свой со своим бранись, а чужой не вяжись (не мешайся, не ввязывайся)!
Свой со своим считайся, а чужой не вступайся!
Третий (Пятый) игрок под стол.
Что кому за дело, что жена моя не бела: я и сам не хорош.
Двум любо, третий не суйся (а третьему — зась)!
Крой свою крышу, а сквозь чужую не замочит.
Чужую крышу кроет, а своя течет (а своя каплет, а под свою капель).
В чужом хлеву овец не считают.
Свои волосы как хошь ерошь, а моих не ворошь.
Не смейся, квас, не лучше нас! Не смейся, квас: не первая водица (*или:* не первого наливу, *т. е. жидок, плох*).
Сам в грязи лежит, а кричит: не брызгай!
Насмеялась бы верша болоту, да сама там.
Калмык татарина маханиной (*кониным мясом*) корит.
Совок, да не ловок. Не вороши, когда руки не хороши!
Долго постился, да на средохрестной сбился.
Скор, да не угодлив: что сун*е*тся, то и окунется.
Читай себе по субботам! Погляди-ко сам на себя!
Поглядел бы ты в воду на свою уроду!
Ахал бы дядя, на себя глядя.
Отойдем да поглядим, каково-то мы сидим.

Стриги (Мыль) свою бороду, чеши свою голову, ходи в баню по субботам!
Считай (Паси) всяк пастырь свое стадо!
Ковыряй всяк в своем свище (в своем носу)!
Оглянись назад, не горит ли посад!
Мети всяк перед своими воротами! Держи крепче свой карман!
Не сохни, не боли, не твои пироги (сапоги)!
Знай, баба, гребень да кривое веретено!
Ерема, Ерема! сидел бы ты дома да точил веретена!
Всякому зерну своя борозда (своя лунка).
Муха до уха, сорока до ока, оса до носа (*западн.*).
Знает (Знай) свинья свое порося. Обихаживай (Ухичай), ворона, свое гнездо!
Каждая лиса свой хвост береги (*от сказки, где лиса выставила хвост собакам*).
Подбери волк хвост: кот крадется (*от сказки: медведь с волком пошли смотреть закинутого в лес кота; кот кинулся на кончик хвоста волка, залегшего под хворост; волк с треском вскочил, кот кинулся на дерево, с которого мишка, испугавшись, упал и убился*).
Потужи о себе, а там и о других (и о Фоме).
Ищи, Фома, чтоб полна была сума; ищи, Еремей, чтоб не растрясти своей!
Денис, ступай на низ; а ты, Фока, гляди сбоку.
Это не твоего ума дело (*т. е. не берись, не сделаешь*).
Торгуй мужик пшеницей, баба чечевицей!
Живи всяк своим добром (своим умом) да своим горбом!



ДОКУКА

Редкое свиданье — приятный гость. Милому гостю домой пора.
Где любят, там не учащай, а где не любят, туда ни по ногу (ни ногой)!
И ладаном не выкуришь. Не берет его ни крест, ни пест.
Не берет его ни подкур (ни отвар), ни присыпка.
От него ни отмолиться, ни отчураться.
Наш атлас нейдет от нас.
Неужто тебе это чучело не надокучило?
Кому первоучина, а иному и наскучило.

Намучится — научится. Что мучит, то и учит.
Что надокучит, то и научит. Что вымучит, то и выучит.
Что скоро скучит, то скоро научит.
Мертвец у ворот не стоит, а свое возьмет.
Надоела нам эта песня. Надоел, как горькая редька.
Далась тебе эта песня. Хоть бы худое, да другое (да иное).
Полно тебе докучную сказку сказывать (*одно и то же, без конца*).
Наладила песню, так хоть тресни.
Говорит три дни, а все про злыдни.
Дьякон, дьякон, не все бы ты вякал!
Старые дрожди перебираешь трожди.
Про одни дрожди не говорят трожди.
Знай свое наладил: знай одно да одно.
Уж ты у меня давно вот где (*на загривке*) сидишь.
Сидеть у кого на плечах.
Я его с плеч долой, а он на руки.
Стряхни его с плеч, а он на руки лезет.
Приелся, как сухой ячмень беззубой кобыле.
Носится, как дурень с писаною торбой.
Надоедши людям, и богу надоедает.
Прокричать (Протрубить) уши. На уши оскомину набить.
Бух да бух, что сомина на плесу (что выпь на болоте).
Хоть отрежь, да покончи (пореши)!
Неотвязчив (Мулит), как гвоздь в сапоге.
Неотвязчив, как муха. Как муха к меду льнет.
Наянлив, что муха, и стыда во лбу нет.
Пристает, как муха на сон грядущий.
Пристал, как слепой к тесту (как пьяный к тыну).
Как Филипп, к тесту прилип. Пристал, как локоть к боку.
Забился, как колос в волос (что репей в шерсть).
Прибился, что придорожный пень.
Бить не бьет, и прочь нейдет.
Пусть бы (Хоть бы) подрался, да отвязался!
Льнет, как сера (смола) к сучку (к стене).
Липнет, как смола. Пристает, как вар (смола).
Словно песья трава лезет в глаза.
Пристал, как банный лист к спине (к телу).
Привязался, словно польский солдат.
Не стой надо мной, как черт над душой!
Чужая докука — злая мука. Будь друг, отойди прочь!
Уж он мне (у меня) в зубах навяз (*надоел*).
Он у меня, как кость в горле. Колом в глотке стоит.
Так в назерку за мной и ходит.
Все закаблучья ему стоптал. Каблуки оттоптал.
Обить, отоптать пороги (*ходить куда беспрестанно*).

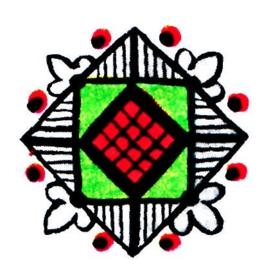
На что за тем гоняться, кто не хочет знаться?
Как мерзлую кочку ворона носом долбит.
Лезет в глаза, как тенетник. Как оса лезет в глаза.
Деревянной пилой кого пилить. Ест, как ржа железо.
Гайтан с шеи отдам тебе, только удавись на нем.
С себя шкуру отдам, только пропади ты с нею!
Аз-алашки, буки-бабашки (барашки), веди-валяжки, глаголь-голяшки (*т. е. долгая, скучная, всем известная песня*).
Жил был журавль да овца, накосили они стожок сенца — не сказать ли опять с конца (*докучливая сказка*)?
Был себе Яшка, на нем серая рубашка, на голове шапка, под ногами тряпка: хороша ли моя сказка (*и опять с начала*)?
Ты скажи, я скажи — не сказать ли тебе про белого бычка? — Да, скажи! Ты скажи... *и пр.* (*опять с начала*).

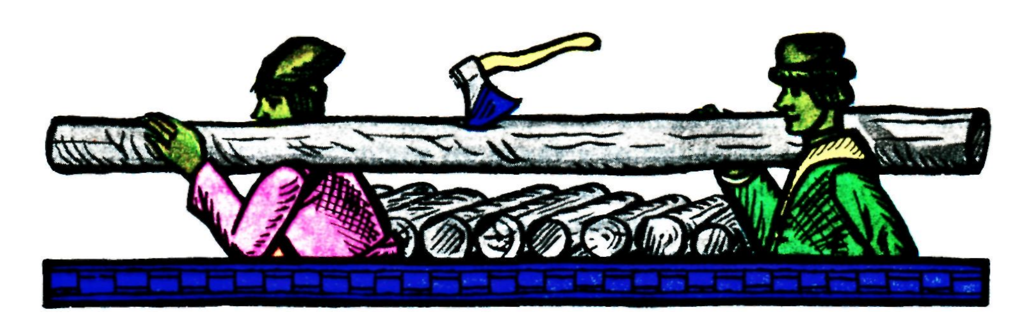
СВОЕОБЫЧИЕ

Всякий поп по-своему поет (свое поет).
Всякий поп свою (по-своему) обедню служит.
Поп свое, а черт свое.
Всякий молодец на свой образец.
Всякий портной на свой покрой.
Кто как умеет, так и кроит (и бреет).
Как знаю, так и тачаю. Как умею, так и брею.
Как хочу, так и строчу. Всякий гад на свой лад.
У всякой пташки свои замашки.
Всякая птица своим пером красуется.
Каждая собака в своей шерсти ходит.
Всякая птица (Всяк) своим голосом (свои песни) поет.
У всякой пичужки свой голосок.
У каждой пташки своя свирелка (свои коленца).
Всяк своему нраву работает.
Ум на ум не приходится. Что голова, то ум (разум).
Друг (сын, брат) он мой, а ум у него свой.
Ты, кума, про себя умна; а и мы кумились, с умом не простились.

Сколько голов, столько умов. Сто голов, сто умов.
Всяк своим умом живет. Всяк на себя умен.
Своим горбком, своим домком да своим умком (жить).
Кому гнило, а мне мило. Вам гнило, да нам мило.
Кому не годилось, а нам полюбилось.
Кто как хочет, а я по-своему (а я как изволю).
Всяк как хочет; а мы — как изволим.
Кому как угодно, а мы — как знаем.
Кому когда любо, а медведь к Спиридону солновороту (*ложится*).
Всяк по-своему, а я по себе. Всяк по себе, а я по-своему.
Вы по-вашему, а мы по-нашему (а они по-своему).
Кто когда хочет, а журавль к Спасу (*т. е. отлетает*).
Кто как ведает, тот так и обедает.
У всякого Мойсея своя затея.
У всякого скомороха свои погудки.
У всякого барона своя фантазия. У всякого плута свои расчеты.
Каждый шерстобит на свою струну бьет.
У всякой лекарки свое зелье (свои припарки).
У всякого Гришки (попишки) свои делишки.
Всякий канонер на свой манер.
Всякий вякало (*дьяк*) по-своему вякает.
Кто без долгов, кто без толков.
Что город, то норов; что деревня, то обычай.
Что край, то обычай; что народ, то и вера (а что купец, то мера, *т. е. у всякого своя*).
Какая деревня, такая в ней и обрядня.
Толчок не разговор; а дьячку да пономарю по толчку — они и смекают.
Что изба, то стряпня. Всякая хозяйка на свой лад.
У всякой стряпки свои порядки. У всякой бабки свои ухватки.
У всякой стряпушки свои повирушки.
Не свой нож, не любой кус. Не с того краю ковригу почал.
Сколько старцев, столько ставцев. Что старец, то и ставец.
Что двор, то говор; что конь, то норов.
Что город, то норов; что деревня, то обрядня; что двор, то говор.
Что сторона, то и новина. Что келья, то и мельня.
Что подворье, то поверье; что двор, то говор; что келья, то мельня.
Во всяком посаде в своем наряде.
Всякая избушка своей кровлей (крышей) крыта.
Апрель водою, а март пивом.
Рыбам — море, птицам — воздух, а человеку отчизна вселенный круг.
Славна (богата, довольна) Астрахань осетрами, Сибирь соболями.
Египет богат пшеном, Италия вином.
Птице крылья, человеку разум.

На свой аршин не меряй! Всего на свой аршин не перемеряешь.
С воронами по-вороньи каркать. С волками по-волчьи выть.
Попал в стаю, лай не лай, а хвостом виляй!
В чужой монастырь со своим уставом не ходи!
За что про то стоять, чего люди хотят? Один другому не указ.
Переделать на свой лад (на свой салтык).
Хороший кусок найдет себе усок.
На всех (всякого) не угодить! Под весь мир не подлезешь.
Под всяку песню не подпляшешь, под всяки нравы не подладишь.
Кто во что (Кто чему) горазд.
Кто во что горазд, тот в то и трубит.
Фома музыку разумеет, а Ерема плясать умеет.
Поп поет, кузнец кует, а солдат свою службу служит.
Кузнец закует, а поп запоет.
Одни плачут, а другие скачут. Кто плачет, а кто пляшет.
Кто (*идет*) веселиться, кто на кулачки биться.
Скляница свахе-пьянице. Грамотею и книги в руки.
Кому до чего, а кузнецу до наковальни.
(У) Голодной куме (ы) хлеб на уме.
У сытого на уме гулянье, а у голодного обед.
Люди рады лету, а пчела цвету.
Пастух ради лета, пчела ради цвета.
Муж молоти пшеницу, а жена пеки паляницы.
На что вороне большие разговоры, знай ворона свое кра!
Что у кого болит, тот про то (о том) и говорит.
У кого свищи орехи, а у тещи зубы.
Всяк храмлет на свою ногу.
У всякого свое уменье, свое прегрешенье.
У всякого Мирона свои приемы. У всякого Филатки свои ухватки.
У всякого Павла своя правда (*застенок, для пытки, был в Москве у Петра и Павла*).
У всякой Пашки (пташки) свои замашки.
Всяк по-своему, да никто по-божьему.
Как ни живи, только бога не гневи!

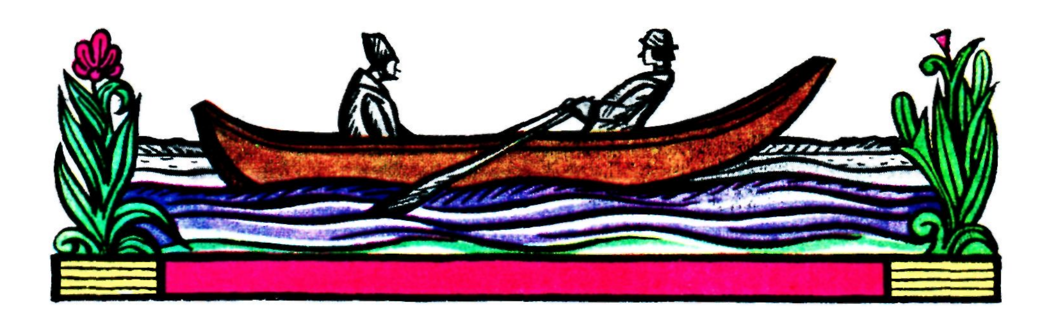




УГОДА — УСЛУГА

Не солнце, всех не обогреешь (на всех не угреешь).
На весь мир и солнышку не упечь (не угреть).
И красное солнышко на всех не угождает.
На мир песку не усеешь. На яму не напасешься хламу.
На рать сена не накосишься. На мир хлеба не наямишься.
Человек не бочка, не нальешь да не заткнешь гвоздем (*т. е. не удоволишь*).
И рад бы спел, да голос не смел.
Людям все не в угоду; да людям в угоду, самому не в воду.
Пожалев людей, и себя пожалей!
Жаль батьки, да везти на погост.
На погосте живучи, всему миру не наплачешься.
Живучи на погосте, всех покойников не оплакать.
Жаль, жаль, да и бог с тобой!
Отдай жену в люди, а сам и так поживи!
Отдай нищим, а самому ни с чем.
Краличка, дал бы пряничка, да ломаного нет.
Есть копье (?), да в сумке (да в суме).
Не прогневайся, в лаптях, сапоги в санях (*шутка: не прогневайся, что вошел в лаптях в избу*).
Дал бы дружку пирожка, да у самого ни куска.
Дал бы ума, да своего мало.
Дал бы и два, так нет и одного.
Пьешь вино? — Эва! — А Ерофеич? — Толкуй еще!
Не имеючи раба, и сам по дрова.
На нет и суда нет. Обыщи; а не найдешь, не взыщи!
Дан мосол, хоть гложи, хоть лижи, хоть на завтра положи!
Ешь, кот, не кроши (не ворчи), больше не проси!
Вот тебе баня ледяная, веники водяные, парься — не ожгись, поддавай — не опались, с полка не свались!
Все доброхоты, а в нужде помочь нет охоты.
Наш горох никому не ворог (*т. е. не тронь, не обижай его*).
Наш горох всякому ворог (*т. е. всяк его щиплет*).
Дети родились, да никуда не годились.

Захотели от кошки лепешки, а от собаки блинов (*она раствором вылакает*).
Спрашивай у калмыка, не видал ли теленка: а он давно его съел.
От него, как от козла, ни шерсти, ни молока.
Тут (С него) взятки гладки. Тут и слизнешь, ничего не возьмешь.
От этих болестей (скорбей) нет мазей (нет снадобья).
На тухлое да на горькое нет приправы.
Как к худу придет, так и добром не подспоришь.
И отец не поможет, когда сын занеможет.
Ах, ах, а пособить нечем. Ах, да руками мах!
Ни ответа, ни привета. Отказ, как длинный шест.
Кому да, да пожалуй; а нам — все нет да нет.
Нескладно, да ладно. Хоть нескладно, да прикладно.
Неладно скроен, да крепко сшит.
Хоть и невпопад, да людям вдогад.
Хоть нескладно, да больно жалостно.
Даровому коню в зубы не смотрят.
Будешь дарить — станем хвалить; не будешь дарить — станем корить (*девки поют жениху*).
Кабы не бог да не добрые люди. Бог да добрые люди дают.
С миру по нитке — голому рубаха.
Со всякого по крохи (е) — голодному пироги.
К готовому костру легко щепу подгребать.
Он пошел по торной (битой) тропе (*т. е. по готовой*).
Дружно не грузно. Семьей и горох молотят.
Есть чего ждать, коли есть с кем жать.
В два кулака (*т. е. сам-друг*) сподручней.
Без обручьев нет клепкам державы.
Один и у каши загинешь. Одному и у каши неспоро.
Один в поле не воин. Один солдат — не полк.
Один и дома горюет, а двое и в поле воюют.
Одна головня ни горит, ни гаснет.
Одна головня и в печи гаснет, а две и в поле курятся.
При сухом и сырое горит. Беремя на поджог, все сожжет.
Подгнетка да растопка — те ж дрова (чем не дрова?).
Ты под конец, я под другой (*т. е. вместе, дружно*).
Рука руку моет (знает, очищает, кроет).
Рука руку моет, и обе белы живут.
Без узла и в сорок сажен вервь порвется.
Ум хорошо, а два лучше того.
Делай другу добро, да себе б без вреды.
Кого проводишь со свечой, тот тебя и встретит со свечой (*говорят там, где обычай ставить ко гробу в церкви свечи*).
Без друзей да без связи, что без мази: скрыпит, негладко, ехать гадко.



ПОМОЩЬ — КСТАТИ

Алмаз алмазом режется, вор вором (плут плутом) губится.
Клин клином выколачивают. Кол колом выбивай!
И комар лошадь свалит, коли волк пособит.
Пропадать, так уж одному, а не всем. Одному за всех легче.
Кончай одну шкуру (*сказали башкиры, с общего совета, когда пришлось наказывать многих из них*).
Затянул бы я песню, да подголосков нет.
Сказал бы словечко, да волк недалечко.
Выбирай епанчу по плечу (по своему плечу)!
Не жалуй в город, я и в деревне живу.
В карете цугом по грибы не ездят.
Не обычай дегтем щи белить, на то сметана.
Не по Соньке салазки (санки).
Каковы сани, таковы и сами (*и наоборот*).
Из доброго меха добра и потеха.
У здорового кнута и кнутовище в меру.
Каков едет, таков и везет (и погоняет).
Хорош конь, хорош и детина.
По бабе и брага, по боярыне и говядина.
По деньгам молебен, по покойнику канун.
По девице и тряпица (тафтица).
Против истопки (избушки) и клетка.
Доброму вину такова и укупорка.
По бутылке пробку прибирают.
На большую дыру (прореху) такова и заплата.
Каков дед, таков и обед.
По погудке и пляска. По празднику и гостинцы.
Каков мастер, таково и дело.
Каков поп, таково и благословенье.
Сытому попу пояс не к сану.
По Ереме шапка, по Сеньке кафтан.
По Сеньке шлык, да по нем и сшит.
По Сеньке шапка, по-таковскому и колпак.

Луком торговать, луковым плетнем и подпоясываться.
По ране и пластырь. По натиску и отпор держат.
Горбатый на базаре шубы не покупает (*а по мерке шьет*).
Горькому Кузеньке жалкая и песенка (горькая и долюшка).
Для птички и клетка. По пташке и клетка.
Полно пить, пора ум-разум копить.
Как рукой снял. С него как рукой сняло.
Днем лето не опоздано. Часом пашня не опоздана.
Доброе дело не опоздано. Хоть и поздно, да годно.
И не красиво, да (*скажешь*) спасибо. Что к лицу, то и красит.
Черны ручки, да бела копеечка. Мыло серо, да моет бело.
Черна коровка, да бело молочко. Черен мак, да бояре едят.
Живет да небо коптит. Как не живем: и хлеб жуем.
Быть было так, да помешал дьяк.
На рысях плохо песни петь.
Я ему как порох (как синь порох, как сучец) в глазу.
Не тебе бы говорить, да не мне бы слушать.
Нашему слову и места нет. Наше все невпопад.
Я одна шью, а все порют (*Екатер. II*).
По заглушинам, в застенье, трава приволье.
В окно всего света не оглянешь.
Хлеб-соль кушай, а добрых людей слушай!
Хлеб-соль нашу кушает, а нас не слушает.
Слушайся добрых людей, на путь наведут.
Кто добрых людей не слушает, тот богу спорник.
Кто отца, матери не слушается, послушается телячьей шкуры.
Не послушался нас, так плачься на себя.
Это сказано не на глум, а на ум (*т. е. для пользы*).
Всякий совет к разуму хорош.
Иван Марьи не слушается: сам приказывать горазд.
Живет собою, не спрашиваясь с Фомою.
Дал совет (Придружил) Аверкий, да все исковеркал.
Послушался козла баран, да и сам в беду попал.
После дела за советом не ходят.
Голова у ног ума не просит. Курицу яйца не учат.
Спроси у ветра совета, не будет ли ответа?
Обул корову в лапти. Сделал дело: надел на свинью хомут.
На великое дело — великая помощь.
Орел мух не ловит. Не гоняется слон за мышью.
В поле за ветром не угоняешься.
Стреляй из пушки по воробьям!
За каждой мухой не нагоняешься с обухом.
За комаром не с топором. С чекушкой за пичужкой.
Худо шить лыками по золотой земле. Лыком по парче не шьют.
Рано, кому не дано. Рано, да душа-то рада.

До поры рот не дерет, а пора придет, и черт не уймет.
Пошло дело на лад: словно один держит, другой не пускает.
Что ступи, то ломи! Что ступит, то стукнет.
Фомка не помеха: и при нем пропоем.
Мокрый дождя не боится. Рыбаку дождь не помеха.
Я ему, кажись, дороги не перешел.
Хлеб-соль ел, а молебна не отпел.
Поп не покончил (не дочел), а дьякон затянул (запел).
Я (Поп) не отпел, а ты уж и шапку (и колпак) надел.
Я за кусок, а он за носок.
Люди дорогой, а черт (а он) стороной (целиком).
Люди как люди, а Фома как бес.
Люди спать, а они желудей (шалфей) искать.
Люди спать, а он в ушах ковырять.
Не то зелье, чтобы в землю (*о лекарстве*).
Я за пирог (за порог), а черт поперек.
Вселился черт в боярский двор.
Залетела ворона в боярские (в высокие) хоромы.
Пустить козла в огород.
Зашел в чужую клеть молебен петь.
Не стой надо мной, как черт над душой.
Целы ль сани, а лошади пропали.
Сняв голову, по волосам не плачут.
Цела ли шапка, а голова пропала.
Всё заставы, да без выкупа ни шагу.
Не поддергивай, и так коротко.
Такой порог, что насилу ноги переволок.
Подставить кому ногу. Кинуть полено под ноги.
Это камень (колодка) на шее.
Отойди, не до тебя, тут блины подгорят.
Ты не просвирнин сын, сквозь тебя не видно (*т. е. не засть*).
Пятое колесо в телеге. На трех ногах пуще хромать станешь.
Не хорони рыла по зазимью: еще до Крещенья далеко.
Хвали жизнь при смерти, а день вечером.
Хвали утро вечером! день хвалится вечером.
Хвали утро вечером, днем не сеченый!
Придет ночь, так скажем, каков день был.
Хвали сон, когда сбудется!
За кем ухитишься (*приютишься*), тем и похвалишься.
Хвали горку, как перевалишься! Хвали горку, на изволоке лежучи!
Не считай утят, пока не вылупились!
Цыплят по осени считают.
Хвались урожаем, когда рожь в засеку посыплешь!
Весенняя озимь в закром не ходит.
Перед тоней рыбой не хвались!

Спасов день докажет, чья лошадка обскачет.
Дай срок, не сбей с ног.
Дай срок, что умолот скажет.
Ужином так (*т. е. урожайно*), да умолотом не так.
Когда будет рожь, тогда и мера. Когда рожь, тогда и мера.
Когда уродит господь хлебушка, тогда и бражки наварим.
Когда пир, тогда и песни. Тогда пляши, когда играют.
Хорошо песни петь пообедавши.
Натощак есть хорошо, а петь нехорошо.
Пению время, молитве час.
Не в пору, не впрок; а ко времени, спорее.
Поменьше бы слов, да побольше дела. Дело знай, а попусту не бай!
Не разговаривает мерин, а везет.
Не сусаль, завтра олифить (*от золотильного дела*).
На гону (*на сусле*) пива не угадаешь.
Рано встала, да мало напряла.
Только славу ведут, что рано встают.
Рано затеял, да на поздно свел.
Долог день, да нитка коротка (*весной*).
Весною дни долгие, да нитка коротка (*ленно прясть*).
Рано снарядились, да поздно в путь пустились.
Рано собрались, а поздно поднялись.
Рано взнуздал, да поздно выехал.
Рано оседлали, да поздно поскакали.
Упустя время, да ногой в стремя.
Ногой в стремя, да обземь темем — и бойко, да неспоро.
Не запрягши, не погоняют. Не запрягши, нукаешь.
Не поймав, щиплешь. Зверя бьют — поры ждут.
Не видать свинье неба. Выше лба уши не растут.
Сперва купи место, а там и садись (*от свадебн. обычая*).
Скажешь гоп, как выскочишь (как перескочишь).
Рано татарам на Русь идти.
Не вовремя гость — хуже (пуще) недруга (татарина).
Свиная рожа везде вхожа (*не ждет приглашений*).
Где черт ни молол, к нам с мукой на двор.
Кушают одни только свиньи (*а люди едят*).
И много за морем грибов, да не по нашему кузову.
Что за гриб, до дождя взрос. Дождевик, не гриб.
И дьячка сеном не кормят. Солома не съедома.
На незвано не ходи, на нестлано не ложись!
С водою, с ветром да с огнем не дружись (а с землею дружись: от земли вышел, земля кормит, в землю пойдешь).
Пристало, как седло к корове.
Куда соваться в волки, коли хвост собачий.
Дай бог нашему теляти волка поймати.

Телёш, куда бредешь? — В лес, волков *есть*. — Смотри, телёш, как бы самого перёжь (*как бы наперед самого не съели*).
К босому по лапти пошел. На пожар по воду.
С алтыном под полтину. Рублю гривна не родня.
Горшок котлу не товарищ. Пеший конному не товарищ.
Скоморох попу не товарищ. Гусь свинье не товарищ.
Отойди, еж, на тебе тулуп нехорош.
Не считайся с рабою, да не сверстает тебя с собою.
Теленок еще не родился, а они уж с обухом стоят.
Не тряси яблока, покуда зелено: созреет, само упадет.
До поры, до времени не сеют семени.
Всякое семя знает свое время.
Неделя год кормит (*т. е. дорога и неделя вовремя*).
Приедут гости, привезут и гостинцы.
Воевода приедет, и калачи привезут (*по старин. обычаю*).
Зелено пожато, сыро съедено. Этот человек зелено жнет!
Уж он съел пирог до обеда.
Доживем ли до обеда: а съедено — сыто.
Из молодых да ранний. Не дородился, а на свет явился.
Прежде батьки в петлю не поспевай (не лезь, не суйся)!
Не суйся наперед отца в петлю!
Поминай отца, как время придет!
Прежде смерти не умирай (не умирают).
Рано пташка запела, как бы кошка не съела.
Не петь было рано пташечке, не съела б кошечка.
На что было жениться, коли рожь не родится.
Говорит свысока, а с носу течет осока.
Не по носу табак (*т. е. не по достатку*).
Не по рылу еда. Не у шубы рукав.
Полно гнилым-то носом кипарис нюхать.
Не твоему (Не нашему) носу рябину клевать.
С калачным рылом да в булочную.
Сам с ноготок, а бородка с локоток.
Не дай бог владети смердьему сыну собольею шубой!
Благослови, да головы не сломи! Заступи, да кожи не слупи!
Не по человеку спесь. Нос не по чину.
Не по болести отрыганье. Не по еде отрыжка.
Хлебал молоко, а отрыгается чесноком.
Не к добру курица петухом запела.
Шелудивому и почесухи кстати.
Не под стать синему кафтану голубой подбой.
Сел, как вахлак на маслак.
На что и меч, коли некого сечь? На что бабе меч? Ей некого сечь.
Ни к селу, ни к городу. Ни к шилу, ни к мылу.
Грязью играть — руки марать. Поиграв грязью, да и за щеку.

Не к рукам цимбалы достались.
Из-за копейки да рубль портит (*починать рубль, или: о недобросовестном ремесленнике*).
Не столько натрясут груш, сколько наломают.
Березовицы на грош, а лес и рублем не уплатишь.
Свинья да мякина, гусь да вода — здоровы живут.
Лапоть знай лаптя, а сапог сапога (*замечателен вин. пад.*).
Чешись конь с конем, а свинья с углом!
Свинья в собаку (с собакой) не чешется, а в угол.
Сену с огнем не улежаться. Солома с огнем не дружись!
Не прикасайтесь черти к дворянам, а жиды к самарянам!
Досталась гадине виноградная ягода. Всякой гадине по виноградине.
Не рука крестьянскому сыну калачики есть.
Шампанское — панское, а красное — мещанское.
Запила Хавронья про свое здоровье.
Не в том куту сидишь, не те песни поешь.
Не кстати и мачка, коли умер бачка.
Не суйся, середа, прежде (наперед) четверга!
На заигрывай под субботу!
Перед свиньями бисера не мечут.
Не мечите бисера пред свиньями, да не попрут его ногами.
И без песен приход (проход) тесен.
Не ко двору (*вещь, лошадь, покупка*) пришлась.
Сивая лошадь черноволосому покупателю не ко двору.
Сивая лошадь черноволосому пуще не ко двору.
Купил сапоги, да не избыл босоты.
На голую ногу всякий башмак впору.
Переобули его (Переобулся) из поршней (из сапог) в лапти.
Способился (Поправился) из кулька в рогожку.
Вырезывать чирья, да вставлять болячки.
Починил дед клетку, что и собаки лазят.
Сухари хоть не вари, так можно есть.
Здоровому врач не надобен.
Наживи свою болячку, да и лечи ее!
На голове чирий, а ногой храмлет.
Не учи хромать, когда (у кого) ноги болят!
Ни болел, ни говел, а к дарам поспел (приспел).
Был Елизар, да только блюдо облизал.
Толкается, что собака на кухне.
Не рад лях, что помер, да ногами дрягает.
Сдуру, что с дубу. Зря, что головою в копну.
Ни два, ни полтора. Худого нет, а хорошего не бывало.
Была бы честь приложена, а от убытку бог избавил.
Куда туда нам, где впору и вам. Где нам, тут дай бог и вам.
Не под стать — не достать. Велик, не под стать, рукой не достать.

По-купецки чай пьет, да не по-купецки расплачивается.
Не бывать холопу в попах, а попу в холопах.
Не петь курице петухом, не быть бабе мужиком.
Не твоим смыслом хлебать молоко кисло, обольешься и пресным.
С твоей ли рожей в собор к обедне? Шел бы в приходскую.
С посконной рожей да в красные ряды.
В кулак утирается, а руку подает.
Где нам, дуракам, чай пить.
На рогоже сидя, о соболях не рассуждают.
Лежит на соломе, а говорит с ковра.
Не к роже рогожа, не к лицу епанча.
Маланьина изба не беседа. Расказакался гусь посередь двора.
На пойме изба не ставится. Непрочная хоромина овин.
Блинами промшить, лепешками покрыть.
П*о*д н*о*с, не п*о*д локоть.
В камень стрелять — только стрелы терять. Сей песок по камню!
Как в утлое судно воду лить. Как в бездонную кадку. Как в яму, в пропасть.
Словно в печь: сколько ни вали, все ничего нет.
Сколько воды ни пить, а пьяну не быть.
Черного кобеля не вымоешь добела. Родинки не смоешь.
Послать было еще Максима, да не справиться и има (*двойст. число*).
Еловым веником не парятся. Искрами избы не натопишь.
Шилом моря не нагреть. Ложкой моря не исчерпать.
От живого мужа вспомянула покойника.
Ворота отперты, да подворотня не выставлена.
Ни от ветру затулья, ни от дождя покрышки.
Шуба висит, а тело дрожит. Сетью нагого не прикрыть.
Перевесло железное, да клепки рассыпались.
Криво да косо, клеймом не поправишь.
По оглоблям стегать — мерина не донять.
Звони, поп, в колокола, чтобы попадья не спала!
Эта ворона нам не оборона. Ворона сове не оборона.
Не рука Макару коров доить (*или:* телят водить).
Что пороты уши (*у лошади*), так и татарин не съест?
И с красной ногавкой куру ястреб ловит.
Крадет волк и считанную овцу. Режет волк и меченую овцу.
Утопили щуку (*т. е. приняли меру, ни к чему не ведущую*).
Щучка съедена, да зубки остались. Щука умерла, да зубы целы.
Около бобра не обобрать, а всего ободрать.
Ни пьяного молитва, ни голодного пост (*не доймет, не поправит*).
Что тому богу молиться, который не милует!
И молебен пет, да легче нет (да пользы нет).
Не про лукавого молитва читается, а от лукавого.
В мертвые уста кусок не пройдет, а живой как-нибудь проглотит.

Не видал ты меня в красный день да при лучине.
Рядой не вырядишь, работой не выробишь.
После брани много храбрых. После свадьбы всякий тысяцкий.
Сваты опоздали, сани поломали. Было жито, было и пито.
Был конь, было и поезжено. Был конь, да изъездился.
Всякий пест знай свою ступу! Готовь квас на зимний Спас.
Парь кость на время (во время)! Всякой вещи время.
И туманам пора приходит с синя моря долой.
Ранняя птичка зубки теребит (носок прочищает), поздняя глазки продирает.
Про глухого (про глухого поп, про глухого попа) две обедни не служат.
Дошли до глухого вести. Узнал ворону, как в рот влетела.
Два глаза, да и те за носом (*т. е. не видят*).
Пришли схимить, а святой и черное платье хочет скинуть.
Бей челом на Туле, ищи на Москве!
Пошла погонная на Вязьму, а беглец на Клязьму.
Попал пальцем в небо (в самую середку).
Дерет, дерет, а кожи нет.
Чем шелудивого брить, не лучше ли опалить?
Руби дерево здоровое, а гнилое и само свалится.
Руби до руды, чтобы кровь текла.
Светит, да не греет (*месяц*), только напрасно у бога хлеб ест.
Большого пламени не задуешь, а пуще раздуешь.
После пожара да за водой (да по воду).
Пока искра в пепле, пота и шути (и туши)!
Перед смертью не наживешься.
Отстанешь куском, не догонишь ломтем.
Отстанешь на верстень, не догонишь во весь день.
Отсталой заднему погоня (*т. е. догоняет задних*).
Ты от нее (*от жены, от службы*) на пядень, а она от тебя на сажень.
Последнего (Отсталого) и собаки рвут.
Погоди родить, дай по бабушку сходить!
Из горшка мяса (коровы) не выкупишь.
Отрезанный ломоть к хлебу не приставишь (не пристанет).
Пролитого не воротишь. Пролитое полно не живет.
Вслед (Всугонь) гостя не потчуют (не употчуешь).
Всугонь (Вдогон) не накланяешься.
Вслед не нагоняешься (не накланяешься).
С бранчивой кумой (сватьей) не напрощаешься.
По ушлому не гоняют. Не тогда учить, когда бить.
Поздно беречь вино, когда бочка пуста.
Лови, паук, мух, поколе ноги не ощипаны.
Схватился, как с горы скатился. Догадался, как проигрался.
Схватилась мачеха о пасынке, когда лед прошел.

Удобрилась мачеха до пасынка: велела в заговенье все щи выхлебать.
Его после магарычей раздумье взяло (*т. е. поздно*).
Передумкой прошлого не воротишь.
Сказал бы словцо, да уж выпито пивцо.
Ум придет (пришел), да пора уйдет (пришла).
Была пора, так не было ума; а пора ушла, и ум пришел (а пора ушла, кума с умом пришла).
Не есть (Несть) во аде покаяния. После смерти нет покаяния.
Мертвым соколом не травят ворон (и вороны не затравишь).
Пейте жилы, пока живы! Тяните жилы, покуда живы!
Кайка-то есть, да воротьки-то нет.
Потерянного не воротишь. Пропитого не съешь.
Будешь меня поминать, как станешь кобылу за хвост подымать (*т. е. весной, если она зиму простоит без корму*).
Парнишка ввалился, так и колодезь накрыли.
Гусей перебьем, так и дыры (*в огороде*) позаткнем.
Свинье семь огородов изрыть: тогда и чурку носить.
Не умел играть комом, играй желваком!
Продулся, так играй в бирюльки.
Кожу сняли, так не по шерсти тужить.
Сняв голову, по волосам не плачут.
Хватился монах, когда смерть в головах.
Хватился монах, как пусто в головах.
Что сукна с моей шкуры сошло, сказал горюн баран; не тужи, сказал мужик: скоро самого съедим.
Спохватился шапки, когда головы не стало.
Пора да время дороже золота.
Пора, что гора: скатишься, так оглянешься (спохватишься).
Вали (Жни) овес, как затрещит; отдавай девку, пока верещит.
Как в церковь идти, так и заплаты чинить.
Как в пир идти, так и голову чесать.
Когда на полешню бежать (на охоту ехать), тогда и собак кормить.
Когда в поле ехать, тогда и овсянку заваривать.
Не тогда пора, как курносая турнет со двора.
Живучи, живи; будешь помирать, станешь поминать.
Не тогда плясать (Некогда плясать), когда гроб станут тесать.
Не тогда пить, когда ноги станут мыть.
Была честь, да не умел есть (да не умел сесть, снесть).
Быть было на бражке, да путь помешал.
Пришел в пир на ошурки (*опоздал*).
Поздно пришел, только кости нашел. Позднему гостю — кости.
Кто поздно пришел, тому оглодан мосол.
Ехал к обеду, ан и ужина не застал.
Прозеваешь бражку — и водицу пей.
Застанешь — пиво пьешь; не застанешь — пивцо помянешь.

Ни в печи, ни под столом не заставай гуся, а застань на столе (*в печи — рано; под столом — поздно, одни кости*).
Пришел к шапочному разбору.
Гнездо цело, да птицы вылетели. Посвищи, да и отойди!
Только место тепло. Место тут, а теста нет.
Где был, тута нет; а где снег, тут и след.
После ужина горчица. Нужен, как горчица после ужина.
От поры до поры все топоры; а пришла пора — нет топора.
После обеда порожних (гулящих) ложек много.
После ужина горчица, после скобеля топором.
Не почто с ножом, где топор заложен.
После ширинки, да онучей утерся.
Отрубивши, да за пилу. После рубанка теслою.
После обеда с ложкой. После поры не точат топоры.
Огляделся (Оглянулся), как наелся.
Догадался, как проигрался. Спохватился, когда скатился.
Схватился Савва, как жена сшила саван.
Умен, да задом. Задним умом догадлив.
Пропустив порину, да в лес по малину.
Опустя лето, в лес по малину.
По насту за грибами. Настом да по грибы.
Упустя время, по грибы, да еще с большим кузовом.
Люди с базара, а Назар на базар.
Люди холсты белить, а мы стлище делить (*т. е. место*).
После поры бывают (родятся) флоры (*т. е. ничего: о посеве*).
Заговляйся в заговенье, а разговляйся — когда бог приведет. (*Солдат заложил шинель в заговенье — его простили; другой к розговенью — его наказали*).
Не держался за гриву, а за хвост не удержишься.
Не держал за уши (за гриву), а за хвост не удержишь.
Коли вожжи порвались, за хвост не управишь.
За своими щеками не держал, а за чужими не удержишь.
Не ухитишь (избу) до Покрова, не будет такова.
Не играла ворона вверх летучи, а на низ летучи играть некогда.
Смолоду не богателось, а под старость захотелось.
Смолоду прорешка, под старость дыра.
Смолоду кости грызи, а под старость мясо ешь!
Когда зубов не стало, тогда и орехов принесли.
Неймет жернов, так и мелево везут.
Корми меня, когда я голоден. Сытого не кормят.
Дорог*а* (Честна) милостыня во время скудости.
Как бы с вашей руки да куль муки.
Хорошо по пруду быть и плотине.
Изба крепка запором, а двор забором.
Без столбов забор не стоит (а подпора сена не просит).

Выбирай удилище по лову, а крючок по рыбе!
Хорош и боярышник, да не перед боярским крыльцом.
Попу кайся, а попадье не провирайся!
Не всякая песня до конца допевается.
Не всякую правду жене сказывают.
Иное время, иное бремя. Ину пору ездить, ину возить.
Не пугай меня тем, чего не боюсь!
Не потчуй меня тем, чего я не ем!
Петуху ячменное зерно жемчужины дороже.
От дождя не в воду, от огня не в полымя.
На низ вода снесет, а кверху лошадь (лямка) взвезет.
Неволя вниз идет, кабала вверх (*т. е. по воде и против воды; а также в буквальном смысле: раб ждет милости за верность, а кабаленый все более должает и в кабалу входит*).
Камень на гору тащится, а вниз сам свалится.
На гору десятеро тянут, под гору один столкнет.
Новая заплатка ветошь вытеребит.
Не пристало белое мясо к черному тесту (*белые ручки*?).
Волка в пастухи поставить. Пустить козла в огород.
Будут целы овцы, коли волк стережет.
У них собаки посуду моют. Пест домом правит.
Лихое лихим избывают. По вору и сыщика выбирай!
Дери лыко, поколе дерется (пока не залубенело).
Одна пора в году сено косить. Одна пора: страда.
Пока лыки дерутся, пота и с детками в лес.
Пока бьют, пота и кричи (*а после кричать* станешь, *не поверят*).
Во время поры точи топоры; а пройдет пора, не надо и топора.
В гору подпряжка впору, а под гору и само скатится.
Лычком не привяжешь, так после и гвоздем не прибьешь.
Лычком не привяжешь, так и ремешком не возьмешь.
Секи ребенка поперек доски, а вдоль протянется (*т.* е. *вырастет*), тебе достанется.
Учи, поколе поперек скамейки ложится.
Не учил сына, поколе поперек лавочки укладывался, а как во всю вытянулся — не научишь.
Учить того, кто слушает; бить, кто плачет; просить, кто дает.
На то прут, чтоб его гнуть; а в корень пойдет, на стойку пригодится.
Когда железо кипит, тогда и надо варить.
Куй железо, пока кипит (пока горячо)!
Кто встал пораньше, ушел (шагнул) подальше.
Привел лошадь ковать, когда кузня сгорела.
Затворяй ворота, пока улица пуста!
Коси, коса, пока роса; роса долой, и ты домой.
Когда дрова горят, тогда и кашу варят.
Когда кипит, тогда и вари! Мило, пока не простыло.

Когда в печи жарко, тогда и варко.
Где зудит, там и чешут. Где не свербит, нечего драть.
Что к чему покорно: щи к пирогу, хлеб к молоку, баба к мужику, девка к парню.
Не то хорошо, что хорошо, а то хорошо, что идет к чему.
Колыбелька — младенцу, костыль — старцу.
И хорошо, да невпопад. И хорошо, да не годится.
Из хорошей обезьяны не сделаешь и плохого человека.
Аргамак к поре, а меринок к горе.
Грач соколу добыча, а лягушка вороне.
Одно к одному. Туз к масти.
Что к чему, а заслона к челу (*т. е. к печному*).
Прясть мочью, а красть ночью.
Слово на совет, а сила на брань. Стар на совет, молод на брань.
Есть время плакать, есть и веселиться.
Клей (Перо) на бумажку, а игла на рубашку.
Аршин на сукно, кувшин на вино. (*Говорится также:* аршин не сукно, кувшин не вино.)
В клей да в карту; в шерсть да в масть (*кстати*).
При рати железо дороже золота. Железом и золота добуду.
Дверь добра с ушами (*т. е. запором*), хоромина с очами (*окнами*).
Не в тыкве родится пшено, да с тыквой естся.
Лук добр и к бою и во щах (*игра слов*).
Ладан на чертей, а тюрьма на воров.
Цвет пчелкам, а мед женкам.
Село для дворов, рель для воров.
Любо видеть, как девка с парнем идет.
Не красен обед пирогами, красен едоками.
Красен обед пирогами, река берегами, сходка головами.
Едоку и ложкой владать. Не хлебать, так и ложки не держать.
Дорога ложка к обеду, а там хоть под лавку.
Хорошо в дорожке пирожок с горошком.
Красна дорога ездоками, а обед пирогами.
Домашние мысли в дорогу не годятся.
Припаси посох на путь, а слово на ответ.
Голосом петь, а конем воевать.
Красна речь слушаньем. Петь вместе, а говорить порознь.
Стоять вместе, а бежать врозь.
Слон добро к слову, а ладья к перевозу.
Понужалка (*т. е. плеть*) коню, а пирог языку.
К пиву едется, а к слову молвится.
Слово к ответу, а хлеб к обеду.
Иглой шьют, чашей пьют, а плетью бьют.
Потоп кораблям, песок журавлям.
Ивяно кустовье с яроводьем не в споры (*не боится поему*).

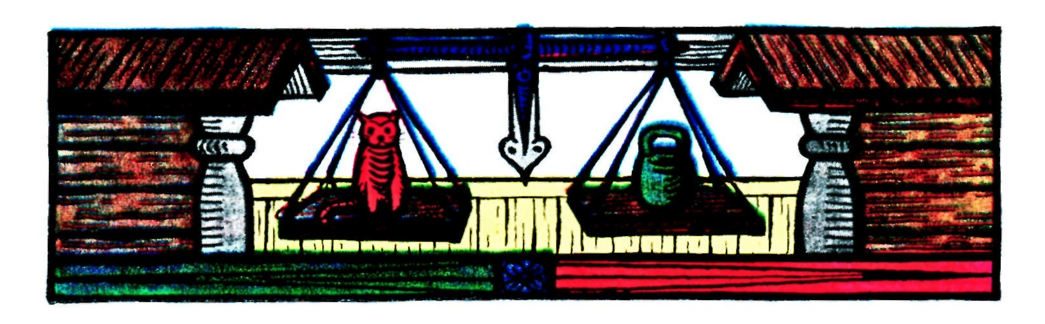
Дорого при пожаре ведро воды, при скудости — подаянье.
Золотой кафтан охотнику, а золотой карман работнику.
Дом пахнет дымом, гроб ладаном.
На свадьбу с глазами, а на поминок с брюхом.
Живому именины, мертвому помины.
Хоть опоздать, да от людей не отстать.
Хоть притыка, хоть с боку припека, а и мы тут.

УСЛУГА — ОТКАЗ

За голодного бог заплатит. Просит убогий, а подаешь богу.
Богу дашь, и в окошко подаст (*т. е. вознаградит*). Бог даст, так и в окошко подаст (*т. е. коли захочет что дать*).
В окно подать — богу подать. Бог в долгу не останется.
Добро такать, а лучше помогать.
Что у людей водится, то и от нас не прочь (от того и мы не прочь).
Уважить дружка — вынуть сережку из ушка.
Ради милого дружка и сережка из ушка.
На себе поснесем, а вас побережем.
На себя поступись, а друга побереги.
Дал топор, дай же и топорище! Коли мед, так и ложку.
Кормил до усов, корми же и до бороды (*о сыне, приемыше*).
Тешь мой обычай, садись в головах (*т. е. поищи*).
В нужде сберечь, на ухабе подпречь.
Приставь голову к плечам! Ухитьте нашу избушку!
Хоть на копыл, да не покинь!
Жить за кем, как за каменной стеной.
За мужа завалюсь, никого не боюсь.
На своих плечах (На своей спине) снести.
Каково умела, таково и приспела (и спела).
Без порчи и дела не сделаешь. Не портит, кто не делает.
Кто на помочь (*т. е. на толоку*) звал, тот и сам иди!
Мы про людей часы баем, а про нас ночи толкуют.
Мы про людей вечеринку сидим, а люди про нас и ночи не спят.
Любишь меня, так люби и собачку мою!

На моих дрожжах ваше тесто взошло.
С моей руки хоть куль муки.
Прими, не ломайся, а после не кайся (*задолжав услугою*).
Знай почитай, умру — поминай.
Лучше дать, нежели взять. Дай бог подать, не дай бог просить!
Как рублем подарил. Как медом напоил.
Плешивый Тарас, моли бога о нас!
Нашего полка прибыло (убыло). Нашего поля ягода.
Не нашего сукна епанча. Не нашего рубля алтын.
Для друга последний кусок — съем.
Дитя не заплачет, мать не услышит (не разумеет).
Толцыте, и отверзется. Непросящему не дают.
Петь (Напевать) Лазаря (*т. е. упрашивать*).
Хлеб за брюхом не ходит. Боль лекаря ищет.
В море стрелка не безделка. Шубка зимой не шутка.
Шуба на стужу, деньги на нужу.
По ком тошно, по того пошлем (*т. е. кого нужно*).
Позвать Ивашку, белую рубашку.
Абросим не просит, а дадут — не бросит.
Шел бы и дале, только бы дали.
Охоч ездить в гости, да не на чем (да никто не зовет).
Ехать было обедать, да не зовут.
Поехал бы в гости, да люди не зовут.
Дома не сидится, а в гости не зовут.
Медведя побороть (*т. е. одолеть большое затруднение; также выпить большую кружку вина*).
Что блин по маслу. Что на салазках под гору.
Не рад и блину, как кирпичом в спину.
Не корми блином, напой прежде водой!
Не корми калачом, да не бей в спину кирпичом.
Не хвались (Не кори) барин хлебом, а слуга бегом.
Укорный кусок в горло нейдет.
Не тешь меня (Не потчуй) тем, чего я не ем.
Сытого гостя нечего потчевать. Сытого не употчуешь.
Ни жажда хлеба не просит, ни алчба воды.
Справится дело и без Новагорода (*старин.*).
Без тебя и пиво не сварится.
Не говори под руку (*т. е. не говори ни худо, ни хорошо, когда делаю, — не сбивай, не мешай*).
Под руку не касти (*когда играют в козны*).
Не мешай мешать! Отойди: тут и без тебя нечего делать.
Здравствуй, да не засти! Будь здоров, да отойди прочь!
На ась есть зась (*т. е. не суйся, где не спрашивают*).
Заступить кому, перебить, перерезать, перейти, перебежать дорогу.
Ты меня по рукам, по ногам связал.

Остался меж двух наголе (*сел промеж двух стульев; угождая двоим, не угодил ни одному*).
Часто кадят — не успеешь кланяться.
Через лес молитву дает (*нехотя, без толку, не в пользу*).
Высоко поднял, да низко опустил.
Начал за здравие, а свел за упокой.
Горький (*огорченный*) песни не слушает.



УСЛОВИЕ — ОБМАН

Ряда — не досада. Уговорец — кормилец.
Договор (Уговор) лучше (дороже) денег (*говорят также:* деньги лучше уговора; *первое значит: уговаривайся так, чтобы спору не было, а то ничего не получишь; второе: не верь словам, верь деньгам*).
Уговорец — родной братец всем делам.
Уговорец — делу родной братец.
Уговор — не спор. Уговорец — святое дело.
Условье — не присловье, а слово — ряд делу.
Поле-то с угородом, а слово-то с уговором.
Не уговорясь на берегу, не пускайся за реку!
Полюбовного договора и патриарх не отнимет.
Что выговорено, то вымолочено (выгорожено).
Язык на сговоре (*т. е. условие заключено*).
Было у Федосьи в переголосье (*т. е. в переговоре*).
Ряда — дело хорошее, а устойка и того лучше.
Рядись, не торопись; делай, не сердись!
Рядись, да оглядись; верши, не спеши; делай, не греши!
Рядой не вырядишь, так из платы не вымозжишь.
На ряде не вырядишь, на поклонах не выкланяешь.
Работой не выробишь, как рядой не вырядишь.
Переговор — не уговор. Недоряжено — недоплачено.
Языком не вымелешь (*на ряде*), так руками не вымолотишь.
Ошибка в слове не спор. Обмолвка не запечатана.
Проговор — не спор. На кого проговор не живет?

Ошибка в фальшь не ставится. Не всяко лыко в строку.
О том ни слова, хоть дважды снова (*переговорить*).
Не своровал, что сказал, как знал.
Говори, да не спорь, а хоть и спорь, да не вздорь!
Не о споре, о сговоре.
Ямщик не огурщик — всякого возит (*только рядись*).
На чем рядишь, на том и едешь.
Дурак, кто говорит не так.
На одном часу и снег и дождь. На одной неделе семь пятниц.
Туда и сюда, как попова дуга (как бабье коромысло).
Коли двое говорят — пьян, ступай ложись спать!
Один говорит — пьян, другой говорит — пьян, как третий скажет — пьян, так поди ложись спать!
Насыпь по край мукой, так и горшок твой (*от обычая так покупать горшки*).
Ушица вместе, а рыбка в деле (в дележ).
Харчи вместе, а винцо пополам.
Дорога вместе, табачок пополам (*т. е. в разделе порознь*).
Все вместе, а вино да табак пополам.
Все вместе, а жены пополам.
Где кабалено, там и пито. Где сватано, там и пропито.
Пропитая дочь (*обрученная*) не своя, чужая. Пропита — продана.
Почем нанялся? — Да в неделю работать семь дней, а спать на себя.
Не крепок задом (*т. е. не держит слова*).
На попятный двор (*т. е. отпереться, отказаться*).
Попятлива да окарачлива коня впрягать нельзя (*о неустойке*).
Что, знать в кулигу: взад пятки, раком.
Жди на мне, почитай на пне! Пиши на мне, поминай на мне!
Пиши на трубе мелком (угольком); пиши на воде (на пне).
Должен, не спорю; отдам, да не скоро.
Есть долг, не спорю; отдам, да не скоро; а станешь докучать, по век не видать.
Только по губам помазал. Сказал, да и был таков.
На словах — Волгу переплывет; а на деле — ни через лужу.
Водить кого за нос. Кормить завтраками.
Готова служить, онучки сушить; где сам положишь, там и возьмешь.
Надул в уши баклуши, да и был таков.
Надул, что козий мех; поиграл, что на волыночке (*обманул*).
Обошел, словно мертвой рукой обвел.
Подпускать лясы, турусы на колесах.
Плут: так и лезет в ухо! На боку дыру вертит.
Боек, каналья: весь в поповский род пошел.
Поддеть на фуфу. Брать, выезжать на фуфу.
Взять на шеромыгу. Обаял да обошел, на кривых объехал.
В карты заглядывать. Он в чужих картах так и ночует.

Бить по карманам. Пошел по готовое.
Обманом города берут. И воюют, так воруют (*плутуют*).
Собирает на сальную свечу Василью Кузмичу.
Не то пиво подносишь, подсычиваешь.
Врешь, не то поешь, пой: «По мосту, мосту».
Нашел дурака! Продай я ему свою шкуру!
Ты хуже Тришки мясника; у того дуется, да не лопается, а от тебя как раз треснешь.
На эту удочку (дудочку) меня не поймаешь.
Я и того не возьму, чем ты глядишь (*глаз твоих*).
Слыхивали мы эту песню. Старые песни. Пета бяху.
Сказывай тому, а я в тереме живу.
Звали на честь, а посадили на печь (*тестя*).
Как заиграют овражки, так поедем с тобой по бражку.
В лапти обуть кого (*обмануть*). Переобуть из сапог в лапти.
Из трубы вылететь (*сделаться несостоятельным, лопнуть*).
Из сундука чулан пропал (*прикинуться обокраденным, чтоб не платить*).
Не молвя, крепись, а молвя, держись!
Где рука, тут и голова.
Не давши слова, крепись, а давши — держись!
До слова крепись, а дав слово (а за слово), держись!
Назвавшись груздем, полезай в кузов!
Пошел в рабы, рабски и твори! Нанялся — продался.
Что сказано, то свято. Что сказано, то и сделано.
Быть по-сказанному, что по-писанному.
Тронута, сыграна (*в шашечной игре*).
Слово — олово (*т. е. тяжело, веско*). Слово лучше (крепче) печати.
Слово сказал, так на нем хоть терем клади.
Слово — закон: держись за него, как за кол (как за кон).
Будь своему слову господин. Попятчику да будет стыдно!
За собой слова не удержав, за людьми не удерживают.
Заложить правую руку (*дать слово, обещать*).
Выкупить правую руку (*исполнить слово, о чем били по рукам; обыкновенно говорится в смысле: отдать просватанную дочь*).
Заручную дал, так и рука тут была.
Сказал, как топором отрубил (как отрезал).
Посулился, так и задолжал. Надел лямку, так тяни!
Тяни, не сдавай, свою голову (бурлацкую голову) выкупай!
Слово держать, не по ветерью бежать (*арханг.*).
Что слово, то и дело. Слово-то ряд делу.
Мы и помолились вместе (*кончили, дали слово*).
Кто в кони пошел, тот и воду вози.
Взялся за гуж, не говори, что не дюж.
Сидеть (Сел) на ряду, не говорить (не говори) не могу.

Севши в пиру на ряду, не говори: плясать не могу.
Хоть овин гори, а молотильщиков корми.
Честь чести и на слово верит.
Где твои слова, тут моя голова (где рука, там и голова).
Лучше споткнуться ногою, нежели словом.
Его слова на воде писать. Его слово недорогое.
Кто словом скор, тот в деле не спор.
Много обещают — ничего не дают. Недосул лучше пересула.
Поезжай на обед, а слово повези на ответ.
Смолоду меня теща зятем звала, а взрастя дочь — за иного отдала.
Потрава — не хлеб, а пожилое (зажитое) — не деньги.
В лесу не дуги, в копнах не хлеб, в долгу (*или:* в ссуде, в суде) не деньги. В копнах не сено, в людях (в потраве) не деньги.
Улита едет, да коли-то будет.
Соловья баснями не кормят.
Синица в руках лучше соловья в лесу.
Не сули бычка, а отдай чашку молочка!
Не сули журавля в небе, а дай синицу в руки!
Не берись лапти плести, не надравши лык.
Не продавай шкуры, не убив медведя.
Что впереди, бог весть; а что мое, то мое.
Не сули в год, давай поскорее в рот!
Не запосуливай рубля, отдай полтину!
Денежки вперед — лучше горе не берет.
Не сули царства земного вместо небесного.
Меньше сулить (*обещать*), меньше согрешить.
Неведомый обет главу Предтечи на блюдо сложил.
Не сули собаке пирога, а кинь краюху!
На посуленном далеко не уедешь. Посуленный мерин не везет.
Сулил пан шубу, да не дал: ин и слово (на слове) его тепло.
Не женит отец — ин хоть словом потешит.
Посулил мост, ан с посулу ни конному, ни пешему проходу нет.
На словах, как на гуслях, а на деле, как на балалайке.
На словах, что на санях; а на деле, что на копыле.
Слова серебряны, посулы золотые, а впереди — божья воля.
На торгу за слова ничего не продают.
Посулы на золотом стуле (блюде).
На посуле, что на стуле: посидишь, да и встанешь.
На посуле, что на стуле, а на деле, что на копыле.
На посуле тороват, а на деле скуповат.
Посуленное данному брат.
Посуленное ждется. Посуленное данному не ближня родня.
Посуленного год ждут, а суженого до веку.
Ночуй, завтра поужинаешь: корова отелится — молочка похлебаешь.

Сулиха проманихе (недахе) родная сестра.
От слова до дела — сто перегонов.
Посулы примать — не устать ждать.
Посуленная скотина — не животина. Запосульной пошлины нет.
Посулил сапоги, а дает пироги. Обул в посуленные лапти.
Не сули царства небесного, да не толкай взашей.
Золотые горы сулит. Золотые горы — подставляй полы!
Обещать — дело господское, исполнять — холопское.
Добро ждать сытому царева обеда, а праведному смертного часа.
Как тонет — топор сулит, а вытащишь — и топорища жаль.
Овсяночку манят — семечки сулят, а когда приманят — и торичка в честь.
Здравствуй в обнове, а скинь ее ноне!
Не выпускай соловья из клетки, пока песни не споет.
На первый посул не сдавайся! На посулы не мечись!
Рад дурак и посуленному. Кому дали, а мне посулили.
Не столько дает, сколько сулит. Много сулит, да мало дает.
Я красен, на все дела согласен (*т. е. коли в духе*).
Сто рублей давали, да из кармана не вынимали.
Сегодня на деньги, а завтра в долг.
Сегодня да завтра, сегодня да завтра (*манят, обманывают*).
Завтраками кормит. Завтраками не кормят.
Завтраки не сытны. Завтра — все одно, что вчера.
Чем всё завтракать, так не пора ли пообедать?
Не потчуй завтраком, собирай на стол обедать!
Завтраки неспоры, а пообедать бы впору.
Хороши завтраки натощак; а не пора ли повечерять (*завтра — вчера*)?
Едят да мажут, а нам и не кажут.
Заварил кашу, так не жалей масла!
Не клади в ухо, а положи в руку!
Дай пощупать (Дай в руку), так поверю.
Не сули лисицу в год, а дай ее в рот!
Давно слышу, да не знаю, скоро ль взвижу.
Запись-ту дал, да даров-то не видал.
Больше верь своим очам, нежели чужим речам!
Больше верь делам, нежели словам!
Не видав, девушке верится (*счастье замужем*).
Не бывав, девушке замуж хочется.
Не дай бог ни догонять, ни дожидать.
Не держи посулом, одолжи отказом!

БОЖБА — КЛЯТВА — ПОРУКА

Кто много врет, тот много божится.
Где клятва, тут и преступление.
Ирод клянется, Иуда лобзает, да им веры неймут!
Не божись, и без божбы никто не поверит.
Клятва умному страшна, а глупому смешна.
Потянуть руки на бога (*снять для клятвы икону*).
Поднять икону (*то же*).
Божиться не велят, а лгать заказывают.
Право — великое слово. Лучше божбы: ей-ей, ни-ни!
Не божись, кровь носом пойдет (*поверье*).
Не божись, в долг поверю.
Не божись, и без божбы грехов за плечами в кошеле не снесешь.
Я до сих пор никого не обманывал, что вперед бог даст.
Хоть при колокольном звоне, под присягу пойду.
Хоть в нитку изобожись, не поверю.
Лучше умирать, а креста не целовать.
Горе идущему, горе и ведущему (*об очистительной присяге*).
Горе клянущемуся, а вдвое на грех (на клятву) ведущему.
В напрасне побожиться — черта лизнуть.
Взгляни-ка на меня! Взгляни-ка на бога-то!
Распинаться за что, за кого (*божиться, ручаться*).
Сегодня ни пито, ни едено. Сегодня праху во рту не было.
Сегодня только вода на лице была (*божба натощак*).
Вот те бог, не виноват. Отоймись рука и нога, коли неправда.
Чтоб мне до утра не дожить. Чтоб меня сейчас же поразило.
Что сегодня пил и ел, не пройди сквозь. Чтобы мне свету божьего не взвидеть. Лопни глаза. Сквозь землю, в тартарары провалиться. Детей своих бы не видать. Весь живот прах возьми. Сгори мой дом. Сгинь последняя животина. Чтоб мне на месте умереть. Отсохни руки и ноги. Чтоб мне ослепнуть, оглохнуть. Чтобы мне всему высохнуть. Иссуши меня, господи, до макова зернышка. Лопни моя утроба. Чтоб мне первым куском поперхнуться (подавиться). Чтоб мне с места не встать. Хоть однова дохнуть. Дай бог, чтобы мне до

утра красного солнышка не видать (*шутка*). Коли вру, так дай бог хоть печкой подавиться.

За это головой ручаюсь. Хоть голову на плаху.

Даю руку свою на отсечение. Хоть правую руку отрубить. Хоть руку прочь по локоть.

Вот тебе моя рука, что изо ржи будет мука.

Будь я (*или:* Не будь я) тем-то (*или:* такой-то), коли это неправда.

Как пить дам (*верно сделаю, исполню*).

Заповеданного не трогать. Чур, заповедано!

Помни праотцев: заповедного не тронь!

Раз не враз, и вперед не горазд.

В первый и в последний.

Родился — не делал (*того-то*), умру — не сделаю.

На жизнь и на смерть. До гробовой доски.

По конец века зарекусь, не стану.

Закажу своим и чужим. И другу и недругу закажу.

И сам зарекусь (закаюсь) и другу и недругу закажу.

Не стану пить винца до смертного конца.

С воскресенья до поднесенья (*не буду пить*).

Не клянись, матка, не рожать дитятка (*родишь поневоле*).

Не дай бог и злому татарину. Не дай бог ни вам, ни нам!

Невольная (Нуженая) клятва отпускается.

Нуженая присяга — не наш грех. Нуженого бог прощает.

Отобравший клятву и отпускает ее. Кому клялся, тому и прощаюсь.

Бог очистительной присяги не принимает.

Кто без дела божится, на того нельзя положиться.

Не побожившись, и сам себе не верит.

Хоть мужик божится, а кисель в приданое не годится.

Поневоле старуха клянется, коли врет.

Вор божится — недоброе затевает.

Чего, уж чрез детей божится, весь дом заклял.

Знать не знаю, а дело мое. Пошто, не знаю, а побожусь.

Хоть приложись, так не поверю.

Хоть на нож, так не хочу (*или:* не поверю).

Возьми себе на домовину (*говорят вору или обидчику*).

Заручился, как головою приложился.

Порука — мука (наука; вперед наука).

Порука — работа; порука — те же деньги.

Кто поручится, тот и поучится (помучится).

Я его выручил, а он меня выучил.

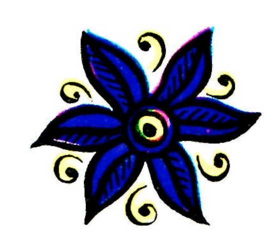
Лучше в чужу голову, чем в свою.

За друга поручишься, от недруга помучишься (*т. е. друг обратится в недруга*).

Ручаясь за друга, предаешься врагу. Тот печалься, кто ручался.

Ты в стороне, а я в бороне.

Кто в грехе (в деле), тот и в ответе.
Чего не знаешь, за то не отвечаешь.
Мельницу строить — за подтоп отвечать.
На ком оборвется, тот и отвечай.
Ему же дано много, много и взыщется.
Денежный грех на богатого, а у бедного все одна шкура в ответе.
Не я ответчик — спина моя.
За это дело ответит грешное тело (*а не душа, не совесть*).
Рука согрешит, а голова (спина) в ответе.
Доправь на нем: кафтана нет, так своя шкура не ворочана.
Брат брату — голова (головой) в уплату.
Стоять всем за одного и одному за всех.
Не дай бог выдать доброго человека! Виноват, так смолчим.
Круговая порука. Миром снесем.
За три вещи не ручайся: за часы, за лошадь да за жену.
Не закладывайся: за овин, за мерина да за жену (*сгорит, убьет, согрешит*).
Не ручайся и за свою подоплеку!
За чужую душу не божись!
Верь бороде, а порука в воде (*водяной*).
В городе порука, на воде перевоз.
Слался цыган на своих детей. Вор по воре всегда порука.
Ты кобылою, кобыла хвостом, а хвост жеребенком *(клянутся)*.
За что купил, за то и продаю.
По чужим словам, что по лестнице.
На свои глаза свидетелей не ставлю.
Вши воду видели, а валек люди слышали (*улика прачке*).
Фонарики горят да горят, а видели ль, не видали, — ничего не говорят.
С горы виднее (*т. е. со стороны, напр. в игре*).
Знайку (видка, притомного, свидетеля) на суд ведут.
Знайку в суд ведут, незнайка дома сидит.
Свидетеля за волоса дерут (тянут).
Давность — не малый (первый) свидетель.
Послуха на послуха не берут (*свидетеля*).
Послух в очь (всуочь) берет, в темени родится (*арханг.*).



ПРЯМОТА — ЛУКАВСТВО

Простота (Чистота) — половина спасенья.
Простота да чистота — половина спасенья.
Простота, чистота, правота — наилучшая лепота.
Простота человека к богу приводит.
В простых сердцах бог почивает.
Где просто, там ангелов со сто.
Где просто, там ангелов со сто; где хитро (где мудрено), там ни одного.
Живи просто, выживешь лет со сто.
От чиста сердца чисто зрят очи.
Наш Авдей никому не злодей, а наш Демид прямо глядит.
Попросту, как п*о* холсту.
Встречай не с лестью, а с честью!
Правдивому мужу лукавство не под нужу.
Не копай другу ямы: сам в нее ввалишься.
Злой с лукавым водились, да оба в яму ввалились.
Будешь лукавить, так черт задавит.
Кто лукавит, того черт задавит.
Живучи просто, доживешь лет до ста; а кто лукавит, того скоро черт задавит.
Кабы не такал, так бы и не плакал (и не протакал).
Лихва да лесть дьяволу в честь.
Не поддавайся на пчелкин медок; у нее жальце в запасе.
И у осы мед есть. Лесть да месть дружны.
Лестью и душу вынимают. Ласкатель — тот же злодей.
Кто много целует, редко не укусит. Ласки в глазки.
Льстец под словами — змей под цветами.
Лесть без зубов, а с костьми съест. Лесть словно зубами съест.
На иную хитрость станет и простоты!
Политика — тухлое яйцо (*неосторожно разобьешь, так одна только вонь. Суворов*).
Перемудрил, так перетонил (*т. е. перехитрил*).
Перехитришь, так подметки не подкинешь.
Простота святая, да ее ж и на зубы подымают.

Простота хуже воровства. С простоты люди пропадают.
Выть тебе волком за твою овечью простоту.
Птицу кормом, а человека словом обманывают.
Коли птицу ловят, так ее сахаром кормят.
Падок соловей на таракана, человек — на льстивые речи.
Мед сладко, а мухе падко.
Кем хвалился, от того и повалился (тем и подавился).
Только славу ведет, что рано встает.
Круто-туго выжимает (*белье*), знать, дружка поджидает.
Выжимает, как дружка поджидает.
Хлеба не ест, вина в рот не берет, а завсегда сыт и пьян живет.
В смирном платье (*в печальном*), да не с такою думкой.
Середи поста и матушка проста.
Это мыши кота погребают (*т. е. притворная печаль, так же говорится о картине дурной работы*).
Постится щука, а пискарь не дремли. Уснула щука, да зубы не спят.
Кому скоромно, а нам на здоровье (*сказал кот Евстафий, постригшись и посхимившись, да поймав мышку*).
Заговелась лиса: загоняй гусей.
Весь бы прост, да привязан хвост (*лисий*).
Отыгрывается, как лиса хвостом.
Постригся кот, посхимился кот, а все тот же кот.
Кумушкины слезки на базаре дешевы.
Ныне люди слезам не верят, а охти мне нипочем.
Глазами плачет, а сердцем смеется.
Голосом завывает, а сердцем кутьи поджидает (*плакуша*).
Горько плачет, а вприсядку пляшет.
Женская ласка да морская затишь (*равно надежны*).
Жена мужа любила: в тюрьме место купила.
В людях ангел, а дома черт. Днем тихо, а ночью лихо.
У суки — не без крюка (*игра слов: сука, буек, поплавок, под которым скрыт в воде якорь*).
Говорит направо, а глядит налево.
Бородка Минина, а совесть глиняна.
Мягко стелет, да жестко спать. Приветлив стлать, да жестко спать.
Мягко съел, да черство в живот пошло.
Сладко в рот, да горько вглот.
Уху сладко, глазам падко, а съешь — гадко.
Маслян ком, и прошел кувырком, да что-то отрыгается.
На словах твоих хоть выспись.
Не укусил, так подуськал (*натравил*).
Ножки с подходом, ручки с подносом, сердце с покором, голова с поклоном, язык с приговором.
Иудино лобзание. В ногах ползает, а за пятку хватает (*змея*).
Слуга двоих господ. Двома господином один раб не услужит.

Двум господам не служат.
На двоих господ не долго наслужишься (не угодишь).
Отсуленная голова двоим не служит.
Как ни хитрил, а на то же своротил.
Помоги, боже (Помогай бог), и нашим и вашим (и вам и нам)!
Помоги, боже, кому бог поможет (а кому поможет, за того и мы).
Суворов не велел с австрийцем дружиться (*солд.*).
Которой рекой плыть, ту и воду пить (той и славу петь).
Сам в кон ставит, а другим споспешенья желает.
Всем угодлив, так никому не пригодлив.
Кто в двои берда бьет, в том пути не живет.
Тот к добру не управит, кто в делах лукавит.
Эта епанча на оба плеча.
Только лапоть на обе ноги плетется, а и рукавчики розни.
Куда (Откуда) ветер подует. По погоде глядя.
Сам наперед бежит, а кричит: держи вора!
На одних подметках семи царям служил.
Служить, так не картавить; а картавить, так не служить (*Суворов*).
Гнуть спину. Шаркать ногами.
Выстаивать в передних (*т. е. подличать*).
Служить бы рад, прислуживаться тошно (*Грибоедов*).
Он перед начальством смычком (лучком) стоит.
Он уж в доведи прошел (*или:* проберется, *от игры в шашки*).
С просителем шибко, с начальством гибко.
Кто в чин вошел лисой, тот в чине будет волком.
Что беснующемуся нож в руки, то лукавому власть.
Лукавой бабы и в ступе не утолчешь.
Вертляв: в него и в ступе пестом не угодишь.
Из одной избы и горячо и студено.
Из одних уст клятва и благословение.
Из одного рта и тепло и холодно.
Одни уста и теплом и холодом дышат.
Одни глаза и плачут и смеются.
Одна слеза катилась, а другая воротилась.
Ай, ай, месяц май: тепел, да холоден (да голоден)!
Не течет, не течет, да и канет.
Знает сорока, где зиму зимовать!
Одному богу молится, а другому кланяется.
Всем богам по сапогам.
Богу молись, а черта не гневи!
Ставь и черту свечу: не знаешь, куда угодишь (*т. е. в рай или в ад*).
Богу свечу, черту ожиг (кочергу).
Умей угодить на угодного и на неугодного.
Худая увертка, а все лучше с нею (а без нее нельзя).
Лисий хвост, да волчий рот. И волчий рот (зубы), и лисий хвост.

Волк в овечьей шубе (шкуре). Волк под овчиной.
Где в волчьей нагольной (*шубе*), где в лисьей под плисом.
Глядит лисой, а пахнет волком. Волчья кайка, да лисья незнайка.
Вильнет умом, как пес (как лиса, как сорока) хвостом.
Крутит, как пес хвостом. Ужом вьется, развивается.
Звяга-то овечья, а сыть-то человечья.
Сам, кажись, и прост — да увяз хвост (*т. е. слукавил неудачно*).
У того голубочка велики (остры) зубочки.
Наш Пахом с Москвой знаком. Он и Ивашка, да не промашка.
Не всяк спит, кто храпит.
Подъезжать под кого; подпускать лясы, лису, турусы на колесах.
Блином масленым в рот лезет. Он без масла влезет.
На языке мед, а под языком лед.
На языке медок, а на сердце ледок.
Речи, как мед, а дела, как полынь.
Говорит крестом, а глядит пестом.
Бахарь, что сахар, а в подонках пушина.
Манят: козанька, козанька, а приманят: волк тебя съешь!
Битый битого (небитого) везет (*из сказки о лисе*).
Вьется и ужом и жабою. Змеей извивается (*хитрит, пролаз*).
Накрылся, что лиса хвостом. Лисой пройти (*т. е. схитрить, слукавить*).
Слышу, лиса, про твои чудеса. Лиса Патрикеевна (*лукавец*).
Лисица от дождя и под бороной ухоронится.
Трудно лисе лапку положить, а то и вся взберется (*от сказки*).
Лисой ухаживает, кошкой увивается.
И взлетает и хвостиком повиляет.
Целовал ястреб курочку до последнего перышка.
Старая лиса рыльцем роет, а хвостом след заметает.
Эти кошки облизали ножки. Это кошки оближи ножки.
Это щучка, остренькой носок (*хитрец*).
Утопили щуку. Щуку съели, да зубы целы.
Не там курица яйцо снесла, где кудахчет.
И гусь от гнезда отводит, собаку отманивает (*дикий*).
Гусь лапчатый (*т. е. себе на уме, обманщик*).
Прост, как свинья, а лукав, как змея.
Ему бы только рыло свиное, так от него бы и сморчок под землей не ушел.
Он слышит, как трава растет. И не глядит, да видит.
Прямику одна дорога, поползню десять.
Около болотца, да в задние воротца.
Он себе калиточку (лазок) покинул.
Нельзя перескочить, так можно подлезть.
Где прыжком, где бочком, где ползком, а где и на карачках.
Хватил коречком (*ковшом*), да ушел бочком.
В траве идет — с травою вровень; в лесу — с лесом.
Этот человек без подмазки в душу влезет.

Он куда хочешь без мыла влезет.
Благослови, да головы не сломи!
Тогда мне губы лижи (*обнимай меня*), когда они горьки, а когда сладки — и сам оближу.
Полюби-ка нас в черне, а в красне-то и всяк полюбит.
В одно ухо влезет, в другое вылезет.
В одно ушко впущу, в другое выпущу.
Он обувшись в рот влезет. Он из воды сух выйдет.
Он себе на уме. Сам себе на уме. Немогузнайка себе на уме.
Такой-сякой, сухой, немазаный (*лесть*).
Мелким бесом рассыпается. Сладко поет, инно заслушаешься.
Финти-фанты, немецкие куранты.
То-се говоря, да гуся по голове (*из сказки*).
В воду глядит, а огонь говорит.
В книгу глядит, а огонь говорит (*при Филарете, 1625 г., запрещено было при водосвятии говорить: огнем*).
Говорит воду, а во рту сухо. Говорит красно, а поглядишь — пестро.
Сказал сухо: подымайсь под самое ухо!
Говорит прямо, а делает криво.
Речи, что снег (что мед), а дела, что сажа (что полынь).
Что клеит, говорит (*т. е. складно, да лукаво*).
Сядь-ка на гладком месте, на бороне!
Словами, что листьем, стелет, а делами, что иглами, колет.
Одной рукой дает, другою отнимает.
Подал ручку, да подставил ножку.
Ложкой кормит, а стеблом (*череном*) глаз колет.
Кормит калачом, да в спину кирпичом.
Сыт, тетушка, ложки нет. Сыт и тем, чего не дали.
Не корми меня тем, чего я не ем!
Не жалей меня, пожалей себя! Не плачь по мне, плачь по себе.
Тебя манят — твоих денег хотят.
В душу вьется, а в карман глядит (лезет).
В семеры гости зовут, а все на правеж.
Милости прошу к нашему грошу со своим пятаком.
Противно, как нищему гривна. Он не пьет вина, глотает.
Не накладно сытого потчевать.
Против шерсти не гладят. Выпарь, да не обожги.
Играет, как кот с мышкой. Кошке игрушки, мышке слезки.
Не таранти, дорогой: ныне год не такой.
Низко кланяется, а больно кусает. Ноги целует, а головы ищет.
В ноги кланяется, а за пяты хватает.
Бархатный весь, а жальце есть.
Передом кланяется, боком глядит, задом щупает.
Поклонен, покорен, а в глазах искра есть.
В глаза и бога боится, и людей боится; а за глаза — никого не боится.

У кошечки когти в рукавичках (в перчатках).
Злой человек и повалясь в глаза глядит.
В глаза ласкает, а по заглазью лает.
При попе по попе, а без попа на попа (*чистоговорка*).
Спереди лижет, а сзади царапает.
Спереди бы любил, а сзади бы убил.
В глазах мил, за глаза постыл.
Не хвали меня в очи, не брани за глаза.
В глаза не льсти, а за глаза не брани (а за глаза как знаешь).
Не люби потаковщика (потакальщика, потакалы), люби встречника.
Не люби поноровщика, люби спорщика (встречника).
У кого видит, тому и бредит.
Он и чужой песне подыгрывать умеет.
Чей хлеб ем, того и песенку пою (того и вем).
Кабы я ведал, где ты ныне обедал, знал бы я, чью ты песню поешь.
От кого чают, того и величают.
В ком нужда, того знаем, как чествовать.
Не льсти: к празднику не возьмут.
Не льсти: не к шерсти (не ко двору тебе).
Ласковое теля двух маток сосет (а бодливому ни одна не дается).
Ласковы телятки сосут по две матки.
Лисичка всегда сытей волка бывает (*или:* живет).
Волк — голодай, лиса — лакомка.
Не сподручно волку с лисой промышлять (*от сказки*).
Елохе (*пройдохе*) не живется плохо.
Потуда полыгал (*рассказывал, забавлял*), покуда ел.
У корысти всегда рожа бескорыстна.
Нахвалу недруга берегись (*т. е. кого или что хвалит недруг*).
Называет другом, а обирает кругом.
Хорош мой друг, да дурен (*правды не говорит*).
Я тебе рад, да боюсь, что ты вороват.
Берегись: этот продаст, так не выкупит.
Кому невдомек, так добрый человек.
Добро-добро, а ноги кривы (а голова набекрень).
Ногами хром, а душою крив.
Нос крив, и нрав неправ. Кос очами, крив речами.
В тихом омуте (болоте) черти водятся. В тихой воде омуты глубоки.
Тихая вода берега подмывает. Вода все кроет, а берег роет.
Понурая свинка глубок корень роет.
Не ворошеный жар под пеплом лежит.
Под пеплом и жару не знать.
Это позолоченная пилюля. Позолотить пилюлю.
Не верь тишине морской. Тихо море, поколе на берегу стоишь.
Не бойся собаки брехливой, а бойся молчаливой.
Не той собаки бойся, что громко лает, а той, что исподтишка хватает.

Не та собака кусает, что лает, а та, что молчит да хвостом виляет.
Хвостом вертит, а за руки хватает.
Руки лижет, а зубы на оскале. Из-за угла да камнем.
Молчан-собака из-под подворотни хватает.
Молчан исподтишка хватает.
Речами тих, да сердцем лих. Тихо кадит, да вонько несет.
Кто голдобней (*т. е. криком*), кто молчанкой (*берет*).
Иной тем подсидит, что ловко (кстати) смолчит.
Смалчивай, невестка, сарафан куплю.
Прищуривай, Агашка, на левый глаз.
Исподтишка кладет (ловит) шишки.
Тупой серп руку режет пуще острого.
Не верь малому да лукавому. Душой кривить — черту служить.
В лукавом правды не сыщешь.
По кривой дороге вперед не видать.
Сам нож точит, а говорит: не бось (*коновал и мясник*).
Полно, друг, молоть, отдохни да потолки (*говор. свекровь снохе*).
Кормят вола, чтоб кожа была гладка.
Идет рыба на блевку (*корм*), идет на блесну (*на оловянную рыбку*).
Коли поп Сеньку не обманет, так и Сенька попу правды не скажет.
Поп Федьку не обманет, а Федька попу правды не скажет.
Черт Ваньку не обманет: Ванька про него молитву знает.
Близорук: через хлеб, да за пирог.
То-то невзначай, за вами примечай!
Гость коли рано подымается, то ночевать хочет (собирается).
Не в том куту сидишь, не те песни поешь.
Я, брат, писать умею, а читать не умею (не смыслю).
Я по мелочи считаю, а крупных денег не знаю.
Подъехал с подгорелым солодом.
Подъезжает, что с подгорелым солодом.
Забегать вперед. Забегать зайцем вперед.
Он и сам за собою не поспевает.
Поднять бы ему губы, да заглянуть в зубы (*на годы*).
Хорош напев, да забориста и песня.
Полазчив пес, да и лиса хитра.
Лиса своего хвоста не замарает.
Хитра, мудра казанская, а хитрей ее астраханская.
Бить кого чужою рукою. Отдуваться чужими боками.
Хорошо чужими руками жар грести (загребать).
Он на пяти овинах рожь молотит.
Вашим добром, да вам же челом.
И волки сыты, и овцы целы.
И нам тепло, и вам сытно, и ему улежно.
Пожалел волк кобылу: покинул хвост да гриву.
Пожалел темени, так ударил в косицу.

Пойми волка слезы. Верь волчьим слезам.
Большому вытью не верь. Плач голосист, а печаль смиренна.
Сыта овца кричит, голодна овца кричит.
Согнулся дугой, да и стал как другой.
Так прибеднится, что станового разжалобит.
Прикидываться Мирошкой (*т. е. дурачком*).
Бог суди твои костыли (*т. е. притворство либо крючки*).

БОЛТУН — ЛАЗУТЧИК

Он, как сорока: где ни посидит, там и накастит.
Он на все горшки уполовник (*сплетник*).
Доводчику (доказчику, доносчику) первый кнут.
Кто переносит вести, тому бы на день плетей по двести.
Не из чести переносят вести.
Кто станет доносить, тому головы не сносить.
Лазутчик, что отопок: обносил да и бросил.
Слушальщику да подоконечнику гроб, да могила, да третье кадило!
Кто про кого за глаза говорит, тот того боится.
Прикормленный (*купленный*) человек.
Надуть кому в уши.
Из избы сору не выноси (а смети да в уголок сгреби).
Спроста сказано, да не спроста слушано.
Слово не воробей: вылетит, так не поймаешь.
Говори, да не проговаривайся! Говори, да назад оглядывайся.
Ино плюнешь, да и то на лету не перехватишь.
Плюнешь — не воротишь; выпустишь слово — не поймаешь.
Что написано пером, того не вырубишь топором.
Насечешь тяпкой, не сотрешь тряпкой.
Не все мели (ври), что помнишь.
Скажешь — не воротишь; напишешь — не сотрешь; отрубишь — не приставишь.
Через край нальешь, через край и пойдет.

ОСТОРОЖНОСТЬ

Можно бы про это песню спеть, да чтоб кого по уху не задеть.
Сказал бы словечко, да волк недалечко.
Сказал бы, да лишние бревна (*или:* мухи, *т. е. люди*) в избе есть.
Сказал бы словцо, да сучок в избе есть (*глаз*).
Палата добра, да дверьми утла (*вести разносятся*).
Из этой избы много сору выносят.
Лес видит, а поле слышит.
Говорят с уха на ухо, а слышно с угла на угол.
Не верь чужим речам, верь своим очам!
За глаза и яйца нельзя купить (*попадется тухлое*).
По нахвалу яйца покупают, и то не хвалятся.
Зови день по вечеру (*т. е. дурным или хорошим*).
Зови день по вечеру, днем не сеченый.
Цыплят по осени считают.
Первой касатке (Одной ласточке) не верь.
Первая пороша — не санный путь.
Не разжевав, вкусу не узнаешь. Не отведав, хвалишь.
Не верит барин повару, а сам ходит по воду.
Коли не веришь нам, так пощупай (отведай) сам.
Догадаешься, как проиграешься.
Ходи с бородой на плече. Носи бороду на плече (*оглядывайся*).
Что ни делай, а на свой хвост оглядывайся!
Клади в зепь орехи да гляди, нет ли прорехи.
Людям не верит, а сам мелет (мерит, *вм. меряет*).
Вижу рожь в сусеке, и мукою даю.
Как видят рожь, и мукою верят.
Фома неверующий. Не вижу, так и не верю.
Когда увижу, тогда и поверю. Дай в руки, поверю.
Сам спит, сам видит. Одним глазом спит, другим видит.
Лев спит, а одним глазом видит (*или:* глядит; *поверье*).
Живет, как заяц на слуху.
Живет на слуху, а ест требуху.
Ушки на макушке, сами на опушке.

Скорый напереди, осторожный назади.
Напереди оплеуха, назади тычок.
Не ставь неприятеля овцою, ставь его волком.
Смейся, ножки свеся, а говори, так подбери!
Пустой голове все трын-трава.
Не клади волку пальца в рот. Времена шатки, береги шапки.
Тише тени прошел, да чох одолел.
Не вызывай волка из колка. Не стучи — гром убьет.
Не ступай, собака, на волчий след: оглянется, съест.
И по заячьему следу доходят до медвежьей берлоги.
Не стой там, где дрова рубят (секут).
Не руби выше головы: щепа глаза запорошит.
Не ходи при болоте, черт уши обколотит.
Бойтесь, мошки, господина честн*а*го, мизгиря (*паука*) толст*а*го.
Девка на ногу ступает, ума-разума пытает.
Пора домой, не дождаться б побой.
Живи в тиши, а к нам грамотки пиши!
Живи ни шатко, ни валко, ни на сторону.
Будь ниже травы, тише воды! Живи тихо, да избывай лихо!
Возьми шубу, да берегись шуму! Возьми шубу, да не быть бы шуму (*слово Стеньки Разина астраханскому воеводе, который отнял у него в свою долю грабежа богатую персидскую шубу*).
Ползком, где низко, тишком, где склизко.
Тишком да нишком, ползком да бочком.
Берегися бед, пока их нет.
От искры сыр-бор загорается.
От искры (От копеечной свечки) Москва загорелась.
Берегись, не ожгись! Гляди на копыл, не севши.
Казнись в добрый час, на кобылу глядя, а самого положат, так поздно.
Не на каждого вора по кату (по сыщику) держать.
Андрей, воробей, не летай на реку, не клюй песку, не тупи носку: пригодится носок на овсяный колосок.
Кума-тарара, не съезжай со двора: а съедешь — потужишь.
Бушка-баран, не ходи по горам: убьют тебя, не пеняй на меня.
Бешеному дитяти ножа не давати.
Бешеному не давай ножа в руки!
Видал я вашу братью! Вашего брата знают!
Знают Фому и в рогозинном (*рогожном*) ряду.
Ты вороват, а я узловат. Ты с бородой, да я и сам с усам.
Посмотрим, сказал слепой, как будет плясать хромой.
Исподволь и ольху согнешь, а вкруте и вяз переломишь.
Крутая обочина недолго стоит.
Ты, брат, пересолил; смотри, не пересоли (*т. е. не кидайся в крайность*).
Береги себя пуще глазу! Не лезь боком на гвоздь!
Кто сам себя стережет, того и бог бережет.

Береженого и бог бережет.
Береги платье снову, а честь смолоду!
Иди вперед, а оглядывайся назад!
Береженье лучше вороженья. Опасенье — половина спасенья.
Держись за дубок: дубок в землю глубок.
Как пошатнулся, так и свихнулся.
От малого опасенья великое спасенье.
Бережно — н*е*должно. Берегись бед, пока их нет!
Не буди спящего пса: пес спит, а ты мимо.
Осторожного (Бережливого) коня и зверь не вредит (не берет).
Собака собаку с хвоста обнюхивает.
К собаке сзади подходи, к лошади спереди!
Не окрикнув лошади, в стойло не лезь.
У собаки думка в хвосте, у лошади в ушах.
Так лови, чтоб и самому уйти.
Если чуть что, так мы и того.
Куда ворона летит, туда и глядит.
Гусь пролетел и крылом не задел.
Окоротишь, так не воротишь.
Не верь повару, иди сам по воду!
Добро везде свой глаз. Свой глаз — алмаз, чужой глаз — стекло.
Сам по ночам обхаживает да собакой взлаивает.
Запрометчиву коню не верь в узде (в езде).
Надсаженный конь, да надломленный лук.
Ешь мед, да берегись жала.
Кашляй потоне, так потянешься подоле.
Кашляй помалу, чтоб на год (надолго) стало.
Хорош цветок, да остер шипок.
Не спросившись броду, не суйся в воду!
Не мечись в воду, не пытавшись броду!
Не знавши (Не спросясь) броду, не мечись в воду!
Не испытав броду, да по уши в воду!
Зуй (*кулик*) до воды охоч, а плавать не умеет.
Уговорившись на берегу, плыви за реку!
На воду без весел не пускайся!
Тихая вода берега подмывает (и плотины рвет).
Жизнь человека всегда на волоске висит.
От беды не упасешься. От греха не уйдешь (не ухоронишься).
Мелкая река, да круты берега.
В полую воду за рекою не ночуй.
Видя н*е*погодь, не пошто в челн. Видя волну на море, не езди!
Отдумать старику ехать за реку: погода велика, утопит старика.
Дале моря — меньше горя. Море, что горе: и берегов не видно.
В море (С морем) горе, а без него нет и того (*о морских промыслах*).

Кто в море не бывал (не бывывал), тот досыта богу не маливался (тот горя не видал).

На Груманте (*Лапландии*) каша сладк*а*, да на море мачта прядк*а* (*арханг.*).

Стеклянную посуду береги, что девку: расшибешь — не починишь.

Голова не карниз, не приставишь.

Из отрубков бревна не составишь.

Десятью примерь, однов*а* отрежь!

Семь раз примерь, один раз отрежь!

Не думай, щука, как влезть; думай, как вылезть (*из верши*).

В ино место дорога широка, да назад узка.

Сама птичка на пленку села. Не кто его пхал: сам карась попал.

Знай край, да не падай! Оступишься — окунешься.

Баю, не ложись с краю: придет волчок, выхватит бочок.

Тут яма: стой прямо! Помни, крыл нету!

Не лапчат гусь, не переплывешь; не перепелица, не перелетишь.

У верхогляда ноги болят (*спотыкается*).

Добрая наседка одним глазом зерно видит, другим глазом коршуна.

Лучше десять раз поворотить, чем один раз на мель стать (*морск.*).

Полундра! Сам лечу! (*закричал матрос, падая с марсу*).

Посиди у моря, пожди погоды. Сиди у моря да жди погоды.

Задел рукой — поплатился головой.

Потише маши, не выбей души! Тише, Миша, Ваня в кармане.

Люби Ивана, да береги карманы! Берегись, чулки отморозишь.

Больно тонко прохаживаться изволите: чулочки отморозите.

Смотри, молодец, держись за конец!

Не мути водою — случится черпать.

Не плюй в колодезь, случится (пригодится, сгодится) напиться.

С тем не бранись, кому будешь кланяться.

С кем перекланиваться, с тем не перебраниваться.

Он и водой не замутит. За тину ногой не заденет.

Не гони бога в лес, коли в избу влез.

Тише ходи, святых не ушиби!

Живи с разумом, так и лекарок не надо.

Богу-то молись, да и черту не груби!

Прикрой тавлинку, черт влезет (*из сказки, где солдат проносил год смерть в тавлинке*).

Не груби малому, не вспомянет старый.

Не бранись с тюрьмою да с приказною избою!

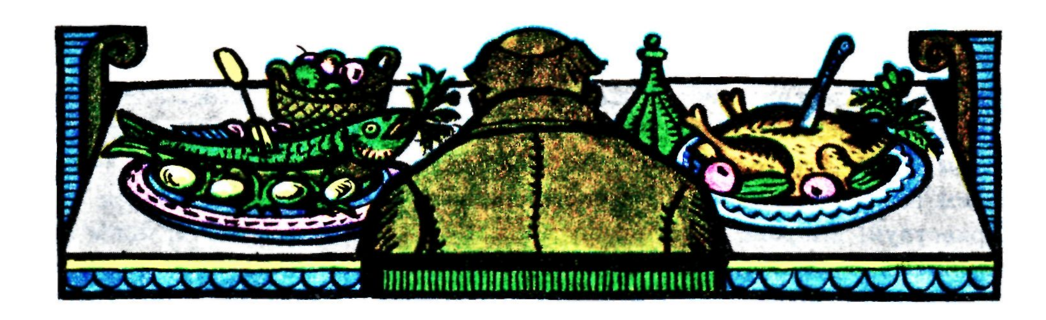
Обманешь, в лес уйдешь. Ни голосу, ни волосу не верь (*бабе*).

Посмотреть на него в красный день, в белой рубашке да при лучинке.

Его и днем с огнем оглядеть.

Слушай, дубрава, что лес шумит (говорит).
Ель не сосна: шумит неспроста.
Говорят наобум (на глум), а ты бери на ум.
Живи, чтоб татары сидячего не накрыли.
Берегись этого (его), как огня. Берегись его, как берегутся огня да воды.
Со мной (С ним), как с огнем играть.
Это еж, его руками не возьмешь.
За неприятельской головой поди, да и свою понеси.
Тут, брат, голова в ставку идет.
Кто хочет драться, тому надо с силой браться.
Неприятель на носу; за плечами; на пятках.
Не подкладывай к огню соломы. Не поджигай, так не горит.
Не шути огнем, обожжешься. Не топора бойся, а огня.
Топор обрубит, а огонь с корнем спалит.
Хватил горячего до слез. Хватил медку из-под пчелки.
Дом не ворог: подожжешь, так сгорит (*ворога нелегко сгубить, а это легко сделать*).
Сидя на колесе, думай, что будет (что будешь) под колесом.
Гляди под ноги: ничего не найдешь, так хоть ноги не зашибешь.
Гляди в оба, да не разбей лоба!
Гляди в оба: пришел охлеба (*объедало, мироед*).
Не надейся на участь (*т. е. на счастье*), не купи коня хромого.
Купил дуду на свою на беду. На себя плеть свил.
Лукавство не велико, а сторожность есть.
Знай толк, не давай (пьяному) в долг!
Разговейся, да не оскоромься! Так пройди, чтоб ни стуку, ни следу!
Не умел играть комом, так поиграй желваком (*в снежки*).
Чего не досмотришь, то карманом доложишь (доплатишь).
Не доглядишь оком, заплатишь боком.
Где наболело, там не тронь! В заноженное не торкай!
Ныряй, да под плот не угождай!
Поглядывает, как коза на мясника.
Пьян, пьян, а в стену лбом (а об угол) не ударится.
Помер лях, да и сам не рад (а ногами дрягает).
По ночам и лиса мышкует (*т. е. промышляет пищу*).
Ублажай, лиска, голубку, да хвоста не кажи!
У доброй лисы по три отнорка.
Этот человек говорит, так рот перегораживает (*таимничает*).
Повадился волк на скотный двор, подымай городьбу выше.
Без забора, без запора не уйдешь от вора.
Шути, кувшин, поколе ухо оторвется.
Гни, поколе не треснет.
Так гни, чтоб гнулось, а не так, чтоб лопнуло.
Не шути более рубля! Дороже рубля не шути!

Спорь до слез, а об заклад не бейся!
Собаку мани, а палку держи!
Левой рукой мосол кажи, в правой руке плеть держи!
С ним дружись, а камень за пазухой держи (а за саблю держись)!
С ним водись, а ножик (камень) за пазухой держи!
С ним говори, а в запас словечко покидай!
Здравствуй! Здорово, коли не шутишь.
Дружиться дружись, а за саблю держись!
Тугой лук, — то сердечный друг.
Не всякому верь, запирай крепче дверь!
Знаючи (Видючи) недруга, не почто в пир.
Видючи беду неминучу, затыкай дверь онучей!
В подворотню подай, да на двор не пускай!
Люблю греться, да как бы не обжечься.
Не ровен черт (мордвин) на коробе едет (*у мордвы лубяные кузовья на телегах, вроде круглого короба*).
Обожжешься на молоке, станешь дуть и на воду.
Не верь козлу в капусте (а волку в овчарне).
Живи, ребята, поколе Москва не проведала (*старин. поговорка уральских казаков*).
Туда-то так, да оттуда-то как (*сказала лиса, нюхая под углом курятника*).
Не замай дерма, так не воняет. Грязью играть — руки марать.
Осиного гнезда не тронь! Не играй, кошка, углем, лапу обожжешь!
В артельный котел говядины без сетки не пускай (*матросск.*).
Промеж двери пальца не клади! С худой головой не суйся в чад!
Пьян, так пробирайся по стенке!
Быстрая вошка первая попадает на гребешок.
Береги горячего! Береги поле (*охотн.*).
Говорила мужу-ворогу: не бей меня в голову; а он: кол да кол.
Невидаль, корову купил: будет ли на лето трава?
На что было жениться, коли рожь не родится?
Что больше под гору, то выше в гору (*придется*).
Не радуйся под гору: подъем круче.
Под гору съедем, в гору взвезем, а по гладкому покатимся.



ЗАВИСТЬ — ЖАДНОСТЬ

Глаза даны на пагубу человеку (*что ни видят, все бы захватили*).
Лихих глаз стыд (и чад) неймет.
Лихих пчел подкур неймет; лихих глаз стыд не берет.
Нет пропасти супротив завистливых глаз.
Людской Семен, как лук зелен; а наш Семен в грязи завален.
Не добро есть о пагубе человеческой веселитися.
Злой плачет от зависти, а добрый от радости (от жалости).
В лихости и зависти нет ни проку, ни радости.
У кого нет голоса, тот и петь охоч.
В чужих руках ломоть (пирог) велик; а как нам достанется, мал покажется.
В чужих руках краюха за коврыгу (кус за ломоть).
В чужих руках ноготок с локоток.
Дай бог много, а захочется и побольше.
Дай душе волю (вволю), захочется и поболе.
На чужую кучу нечего глаза пучить.
Не зарься на чужое, свое береги!
По чужим карманам не ищи, свои стереги!
Глаза (Очи) завидущи, руки загребущи.
Хороша рыба на чужом блюде.
У людей и шило бреет, а у нас и ножи неймут.
Там хорошо, где нас нет.
Чужи дураки — загляденье каки, а наши дураки — невесть каки!
У людей дураки — любо каки; а наши дураки — вона каки!
Звонки бубны за горами, а к нам придут — как лукошко.
Всех сластей не переешь, всего добра не переносишь.
Всего добра не переешь, всех врунов не переврешь.
Которая корова умерла, та и к молоку добра была.
Чего нет, того и хочется.
Чего не слышишь, о том и не думаешь (и не тужишь).
Чего не видишь (не знаешь), тем и бредишь.
Чего хочется, того и просится. По сластям и слюнки текут.
На чужое добро и глаза разгораются.

Где счастье, там и зависть. Зависть прежде нас родилась.
Завидки берут, что нам не дают.
Берут завидки на чужие пожитки.
На хороший цветок и пчелка летит.
Отрыгается маслом, глядючи на коровий след.
Заглядывает, как собака в кувшин.
Лучше жить в зависти, чем в жалости.
Завистливый своих двух глаз не пожалеет.
Не доставайся ж никому; не доставайся ж ни мне, ни тебе.
Себя изведу, а тебя дойму. Сам наг пойду, а тебя по миру пущу.
Чужой бедой сыт не будешь. Чужая обида (беда, нагота) не разжива.
Чужим здоровьем болен. Глядя на людей, сохнет.
Рассыпься аредом, да не доставайся скаредам.
Железо ржа съедает, а завистливый от зависти погибает.
Охал дядя, на чужие деньги (достатки) глядя.
Не корыстна, а завистна. Зависть по корысть, а корысть от зависти.
У него поповские глаза. На поповские глаза не наямишься добра.
Завистливый поп два века живет.
Злыдни скачут, неволя учит, а чужие хлебы спать не дают.
Не указывай на чужой зарод (*кладь хлеба*) вилами (*или:* на чужой двор).
Не разводи усок на чужой кусок!
Друг у друга ломоть из рук выбивают.
У нищего взять — сумою пахнет.
Позавидовал бобыль беспахотному.
Позавидовал плешивый лысому (шелудивому).
Люди живут, как ал цвет цветут; а наша голова вянет, как трава.
Смех завистников не худое дело.
Лучше быть у других в зависти, нежели самому в кручине.
Господи, господи! Убей того до смерти, кто лучше нашего живет (*или:* у кого денег много да жена хороша).
У богатого богатины пива-меду много, да с камнем бы его в воду.
Кто чужого желает, скоро свое утратит (свое потеряет).
Не радуйся чужому безвременью, сам под богом.
Не то забедно (*досадно*), что воз велик наклал, а то забедно, что сам сидит (*сказала жена, по совету коей муж продал лошадь и купил ожерелье, а после на жене дрова возил*).
Чему позавидуешь, тому поработаешь.
Не то обида, что вино дорого, а то обида, что целовальник богатеет.
Завистливый по чужому счастью сохнет (чахнет).
На чужой живот гляди да сохни.
От зависти пожелтел. От досады вспыхнул (покраснел).
Не столько смущает свой убыток, сколько чужой прибыток.
Очи наши ямы, руки наши грабли. Глазы — ямы, а руки — грабли.
Кабы у меня брюхо из семи овчин, все один бы съел.

Сосед спать не дает: хорошо живет.
Зоб полон, а глаза голодны (да глаза полы).
Душа не примает, а глаза все больше просят.
Хоть лопни брюшко, да не оставайся добро!
Где глаза окинут, тут жаль покинуть.
Яства много, коли брюха не жаль (да брюха жаль).
Сытых глаз на свете нет.
Не насытится (Не наполнится) око зрения, а сердце желания.
Глаз не накормишь. Глаза разбежались.
Сытый волк смирнее ненасытного человека.
Спасибо на те(о)м, да еще бы за тем.
Федюшке дали денежку, а он и алтына просит.
Не дал бог ста рублев, а пятьдесят не деньги.
Плев — пять рублев, а сто — не деньги.
Дай, кумушка, щец, да и хлебец-эт твой.
Что больше есть, то больше надо.
Дай душе волю, захочет и боле. Денег вволю, а еще б поболе.
Дал бог много, а захочется больше. Есть много, а хочется больше.
На что мир ни зинет, то и гинет.
Завидущи глаза не знают стыда.
Когда сыт, так знай стыд.
Как стал сыт, так узнал и стыд.
Стоит по горло в воде, а пить просит.
Сколько ни дуйся, клещ, а, видно, отвалиться.
Пила бы пиявка еще, да залубенело брюшко.
Что ни попало под лапу, то и сгребет.
Что к нему в когти попало, то пропало.
Ты на ноготок, а он на весь локоток.
Дай с ноготок, запросит с локоток.
Наглому дай волю, он захочет и боле.
Как беззобая курица, все голоден.
Съесть-то погано, да и бросить-то жаль.
Суму нищего не наполнишь (*все еще просит*).
Нищий, и сытый и голодный, все одним голосом поет.
Попу, что сноп, что стог — все одно (*все мало*).
Дорвался, что корова до барды. Привалил, как свинья к корыту.
Назар все один слизал.
Я на всех доспел, а он один свертел.
По три выти зараз охлестывает.
Много, много, а еще бы столько.
По монастырской коврыге за щеку мечет.
Тебя звали обедать, а ты пришел объедать.
Дядя поглядыват, словно рыбку посаливат.
Собрался, как голодный на кисель. Со своей ложкой пришел.
Добрался, как волк до овчарни.

Надолго собаке блин (*только раз глотнуть*).
Обрадовался, что собака блину.
Сколько собаке ни хватать, а сытой не бывать.
Собака хватает, а сыта не бывает.
Хоть проворлива, да прожорлива: сыта не живет.
На собаку мяса не напасешься.
Не напахтать на комара опары: и пьет и хлебает.
На рать сена не накосишься (не напасешься).
На огонь дров не напасешься. Печь — яма.
Бездонной кадки водою не наполнишь.
Эту щебенку шиной да подковой не накормишь.
На портного прикладу не напасешься.
В провальную яму не напасешься хламу.
На нашу (*или:* На вашу) яму не напасешься хламу (*о семье*).
Заехал в целик, да наклал воз велик — и ни с места.
Он все под свою лапу жмет. В одну лапу всего не сгребешь.
Со всего свету не собрать цвету. Всего света не захватишь.
Сам-то наелся, да глаза не сыты. Сам сыт, глаза голодны.
Завистливое око видит широко (далеко).
Завидливы глазища колом тычут.
Глаза — человеку вороги. Глаз — первый ворог.
В зависти нет корысти. Глазом не заворотишь.
Хороша жена, да завистлива.
Завистью ничего не возьмешь (не сделаешь).
Съел волк кобылу, да дровнями подавился.
Блин съешь, а два вымечешь.
У жадного кадык перетянулся.
Жалеть будешь сусла, когда брага кисла.
Тяжело понес — и домой не донес.
Тяжело нагребешь — домой не донесешь.
По две воложки на ложку. Не по две морошки в ложку.
По два гриба в ложку (а третий к стеблу пристал).
Всех сластей не переешь, нарядов не переносишь.
Господи, господи! Свою часть проспали: к людям приваливат, от нас отваливат.
Натолок в мешок, что и с места не сволок.
Много желать — добра не видать. Много хватать — свое потерять.
За чужим погонишься — свое потеряешь.
Кто много желает, тот и мало не видает.
Жарко желают, да руки поджимают.
Многого захочешь — последнее потеряешь.
За двумя зайцами погонишься — и одного не поймаешь.
Двух зайцев гонять — ни одного не поймать.
Погнался за ломтем, да коврыгу потерял.
Погнался за крохою, да без ломтя остался.

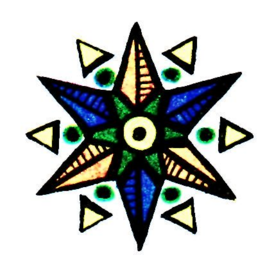
Погнался за топорищем, а топор утопил (*топором стал ловить на воде полено*).
За маленьким погнался — большое потерял.
За малым погонишься — большое потеряешь.
Лишнего пожелаешь — последнее потеряешь.
Чужое взять — свое потерять. Ищай чужаго, а своем возрыдает.
Искав (Желаючи) чужого, свое потеряешь.
Чужого ища, свое потерял (*надпись на черепе Святослава*).
Свое доброе теряет, а чужого желает.
Неправедное созданье (стяжанье) — прах.
Люди выпьют, как платком вытрут; а он выпьет, как огнем выжжет.
Ложка-то узка, таскает по три куска: надо ее развести, чтоб таскала по шести.
Ложка узка, таскает по два куска, развести пошире, вытащит четыре.
Разбуди меня, мама, завтра пораньше! — Что так? — Да вот хлебушка-то ломоть доесть: теперя уж не смогу.
Зануздай мою кобылу! — А сам что ж? — Ломоть в руках. — Ну, положи в шапку! — Да не лезет.
Горько есть, да жаль покинуть. С души прет, да вон нейдет.
Горе наше — гречневая каша; есть не хочется, а покинуть жаль.
Съесть не смогу, а покинуть жаль. Умру, так с собой возьму.
Сколько сможется, столько и хочется. Много сможется, вдвое хочется.
Не столько сможется (надобится), сколько хочется.
Ты, брюшко, хоть лопни, а добро не оставайся!
Хоть лопни брюшко, да не останься добрецо.
Назови его братом, а он и в большие (старшие) похочет.
Пусти бабу в рай, а она и корову за собой ведет.
Присвоила кобыла ременный кнут.
Многому научишь, сам без хлеба будешь.
Около него не обрыбишься (*нет наживы*).
Захотел от кошки лепешки, от собаки блина.
Собака на сене лежит, сама не ест и скотине не дает.
Чур одному: не давать никому.

Не вылакает собака реки, так всю ночь стоит над рекой да лает.
Собака и в море локчет, да не все же выпьет.

УМЕРЕННОСТЬ — ЖАДНОСТЬ

Надувшись на пиво, его не выпьешь.
Глядя на лес, не вырастешь. Смотря на людей, богат не будешь.
Что на воде плывет, всего не переймешь.
Не все перенять, что по воде плывет.
Хоть не рыбно, да ушн*о*. Убирай плотву, что щучинку.
Всех денег у бар не оберешь (*говор. при окончании торговли*).
Сладкого не досыта, горького не допьяна.
В один день по две радости не живет.
Законною женою будь доволен и одною.
Жизнь висит на нитке, а думает о прибытке.
Много сытно, мало честно. Малое насытит, от многого вспучит.
Малый барыш лучше большого накладу.
Маленькая рыбка лучше большого таракана.
Не до барыша, была бы слава хороша. Не до жиру, быть бы живу.
Лучше хлеб с водою, чем пирог с бедою.
Будь малым доволен — больше получишь.
Чего нет, того и не спрашивай!
Клюет птичка, да и то сыта живет.
Клюет носок — набивает зобок.
Курица по зернышку клюет, да сыта живет.
Кто нова не видал, тот и ветху рад.
Кто новины (*нового холста или хлеба*) не видал, и ветоши рад.
Не надобно ни гроша, а надобна мошна, чтобы краюшка вошла.
Солнца нет, так и месяц светит.
За неимением гербовой пишут и на простой (*приказная*).
Живет и печеное тесто за хлеба место.
Голодному кусок за целый ломоток.
Богатый не по два раза обедает, а и бедному мосол — он и сыт и весел.
В нем же призван, в том и пребывай!
В мир идти — и тестом брать.
Кто малым доволен, тот у бога не забыт.
Не всяко зелье горстью: иное щепотью.
Добр*а* соль, а переложишь — рот воротит.
Мешками на мельницу, а в избу, хоть ставчиком, да ежедень.

Насущное ежедень, так и запасу не надо.
Есть в рот да вглот, так не надо и впрок.
Кто малым недоволен, тот большого не достоин.
По одежке протягай и ножки. По сусеку глядя, месят квашню.
Аз пью и квас, а увижу пиво, не пройду его мимо.
Наша квашня ни густа, ни пуста.
Что бог послал, то и мяконько. И то добро, что нашел ведро.
На голодного коня травы в поле много.
На ретивого работника времени (дела) впереди много.
На охочего рабочего дело найдется.
Умрет, так моей могилы не заляжет.
Скляницу вина да полтора блина, так и будет с меня.
Хлеба край, так и под елью рай. Щей горшок, да сам большой.
Лоскут крашенины да кус квашенины — и сыт и одет.
Хлеба с душу, денег с нужу да платья с ношу.
Хлеба с брюхо, одежи с ношу да денег с нужу.
Денег с нужу (с подать), хлеба с ежу, платья с ношу.
Летних нет, так зимние вывороти (шаровары).
Попросту, без затей. Много разбирать — и того не видать.
У нас метет метла поперек гумна (*без разбора, без причуд*).
Жили в лесу, молились пенью (*или:* колесу, *т. е. дикари*).
В лесу родились, пням молились.
Ешь не наедайся, пей не напивайся, вперед не забивайся, в середину не мешайся, назади не оставайся!
Того не берут, чего в руки не дают.
Не суйся к капусте, пока не припустят (еще как припустят).
Дома Илья, а в людях свинья. В людях Ананья, а дома каналья.
Звали гостей, да посадили глодать костей.
Не поминай плешивого перед лысым гостем.
Видя яму, зря не вались; не зван на пир, не ходи!
Ешь сморчки, да берегись, чтоб не вытолкали в толчки.
Кушай, кум, да не засаливай уса! Знай честь, утирай бороду!
Что растопырил курятник (*т. е.* рот *разинул*)!
Пора гостям по своим дворам.
Душа с богом беседует. Душа пузыри пускает (*отрыгается*).
Вытряхни крошки из кармана да помани собаку, чтоб мосол покинула.



ПРИЛИЧИЕ — ВЕЖЕСТВО — ОБЫЧАЙ

Невежа и бога гневит. Не дорого ничто, дорого вежество.

Учися вежеству: где пень — тут челом; где люди — тут мимо; где собаки дерутся — говори: «Бог помощь!»

Гости, кушайте, а детки, не поддавайтесь!

Не верстайся с рабою, не сравняет тебя с собою.

Безобычному человеку с людьми не жить.

Его потчевать в харчевне, поить в кабаке, а на дом не водить.

Не в осуд (Не во гнев) будь сказано. Не в пронос слово молвить.

Не при вас сказать. Не при твоей милости молвить.

Не вашей бы чести слушать наши речи.

Не осуди в лаптях: сапоги в санях.

Честно поднес под самый нос.

Хороша шла, да не поклонилась (давал грош, да не воротилась).

Не в том дело, что жена спесива, а в том, что муж не вожеват (*не радушен*).

С поклону голова не заболит. Поклоном поясницы не переломишь.

Поклоном спины не надсадишь, шеи не свихнешь.

Поклониться — вперед пригодится.

От учтивых (вежливых) слов язык не отсохнет.

Платье чисто, так и речь честна.

Честное слово и буйну голову смиряет.

Он крест кладет по-писаному (*т. е. вежлив, обычлив*).

Чин чина почитай, а меньшой садись на край!

Что в людях ведется, то и у нас не минется.

Что в людях, то и у нас.

Ни от чего человеческого не отрекаюся.

И у нас не хуже, чем у людей.

И мы не хуже людей. Что люди, то и мы.

Не пасть же лицом в грязь. Небось, лицом в грязь не ударим.

И мы не в угол рожей-то, а во всю стену.

Маланьина изба не беседа.

Хозяин во всем вол*е*н, да и тот не все ври: покидай и на утро.

Не стыдно молчать, когда нечего сказать.

Не умеет к ставцу (*чашке*) лицом сесть.

Как ветютень (*дикий голубь*), ни очей, ни речей.

В передний угол посоха не ставят.
Я не отпел, а ты не отслушал. Я не отпел, а ты шапку надел.
Все люди, как люди, один черт в колпаке.
Себя оголять — свою наготу казать.
Себя наготить, свой позор казать.
Посади дурака за стол, а он и ноги на стол.
Посади мужика к порогу, а он под святые лезет.
Не лезь наперед: не стать бы назади.
Не суйся, буки, наперед аза! Не лезь наперед отца в петлю!
На пороге не стоят. Через порог руки не подают.
Где посадят, там сиди, а где не велят, там не гляди!
В чужом доме не будь приметлив, а будь приветлив.
В чужом доме не указывают.
Гость — невольный человек, где посадят, тут и сядет.
В чужой монастырь со своим уставом не ходят (не ходи).
Дома, как хочу, а в людях, как велят.
Гость у хозяина в руках (в послушании).
Развалился, как верша. Распластался один во всю лавку.
Люди пеши, а ты на карачках.
Ворона влетит (*говорят тому, кто сидит, разинув рот*).
Не токма что ворона влетит, пожалуй, карета четверней въедет.
Чешися конь с конем, а свинья с углом.
Чесалась свинья и о боярские крыльца.
Чья бы ни рычала (мычала), да твоя-то бы молчала (*корова, собака*).
Чья бы ни рычала, да своя-то бы молчала (*говор. о бранчивой жене*).
Чья-то бы ревела, а твоя бы давно околела.
Не Макару с боярами знаться. Это нам не по брюху.
Что сельская попадья, меж людей задом места ищет.
С твоей ли рожей в собор к обедне! Будет и в приходскую.
Мерный кубок не для наших губок.
Валит сорому на всяку сторону.
Нам, татарам, все даром (*не смотрим на обычай, приличие*).
Обычай не клетка — не переставишь.
Повальный обычай, что царский указ.
Обычай старше (сильнее) закона.
Не нами свет начался (стался), не нами и кончится.
Не нами уставилось, не нами и переставится.
Из песни слова не выкинешь.
Без костей мяса не вешают. Без костей мясо не живет.
Ел ли, не ел, а за обед почтут.
На что вороне большие хоромы? Знай, ворона, свое гнездо!
На что вороне большие разговоры? Знай, ворона, свое кра!
Попался черт в боярский двор.
Не рука Макару калачи есть.
Сам с локоток, а кафтан короток.

Не нашему носу рябину клевать (*она-де ягода нежная*).
Этот кус не для твоих ус (уст).
Живет в подклете, а кашляет по-горнишному.
Ряженое яство суженому есть! По бабе брага, по девке сряда.
Не посмотря (Не поглядев) в святцы, да бух в колокол.
Не отведав, хвалишь. Не к коленцу пляшешь.
Звони, звони, да и перезванивай!
Или мой двор съезжей творится, что в него всякий валится?
Аль моя плешь наковальня, что всяк по ней бьет?
Мы люди безграмотны, пряники едим неписаные.
Люди неграмотны, а пряники едят писаны.
Это курам смех. Ни на что не похоже.
После этого и в люди не кажись, и ребята засмеют.
Шей по росту: полы отопчешь, подол обобьешь.
Большому больше и надобно.
Хорошо кресло старому, колыбель малому.
Красны похороны плачем, свадьба — песнями.
Не в бровь, а в самый (а прямо в) глаз.
Когда играют, тогда и пляши. Когда торг, тогда и с возом.
Дорог*а* милостыня во время скудости. Дорого яичко к велику-дню.
Готовь летом сани, а зимой телегу.
Гость дорог*ой*, а день середной (*постный*).
Шить ли (Мыть ли), белить ли, а завтра великдень.
Суббота не работа: помой, да помажь, да и спать ляжь!
Что бог ни даст, а в среду (а в пяток) не прясть.
Хоть с себя что заложить, а маслену честно проводить.
В осень и у воробья пиво. Вода с ледком в зиму не в диво.
Не боится мельник шуму (*им кормится*).
Девушка невестица — бабушке ровесница.
Холостого сватать (сватом) не посылают.
Женатые на посиделки не ходят.
Женатого с посиделок веретеном гонят.
Не холостому на женатого баню топить.
Не пой худой песни при добрых людях.
Не всяка гадина к кресту; иная лежа на пласту.
Не говело, не болело, а к дарам приспело.
Не к лицу бабке девичьи пляски.
Пристало, как к корове седло.
Не по плечам епанча. Не по плечику епанечка.
Наши старики не носят парики.
Не к лицу старой кобыле хвостом вертеть.
В клетках птицы, а в теремах девицы.
Как сытый поросенок от корыта бежит (*не сказав спасиба*).
Не к роже белила, не к очам сурьма. Не к лицу румяна.
Сами кобели, да еще собак завели.

Незачем в гости, у кого болят кости.
Ни пьяного молитва, ни голодного пост!
Не спрашивай у кошки лепешки, у собаки блина.
Не шумаркай тут, где Марко спит. Брысь под лавку!
Без хлеба-соли обедать не садятся.
По голу, да на санях. По кочкам с сошкой (*сохою*).
Вино цедят зимою, а пьют его порою.
Постройка крытая, а одежа шитая.
Кто хочет кашу есть, тот выкупи ложку (*от обычая на крестинах*).
Голосом петь, а конем воевать.
Где погребают, тут и рыдают.
Одно за другим; одно к одному. В стать да в масть.
В лад да в меру. В толк да в пору.
Идти в рать, так бердыш брать.
Есть новина (*новый холст*), так попу посылай.
Чей ни будь бык, а теленок наш (*грубый намек*).
Где пировать, тут и пиво наливать.
С ковшом на брагу, со щепкой (с пестом) на кулагу.
Хороша алая лента, когда на молодую надета.
В вёдро епанчу возят, а в дождь (в ненастье) и сама едет.
В дождь избы не кроют, а в вёдро и сама не каплет.
После полотенчика онучей не утираются.
Где гладко, тут не мости гатки.
Живьем в могилу не кладут. Живых не оплакивают.
В лесу люди лесеют, в людях людеют.
Ешь кутью, поминай Кузьму! Кашу ешь, а ножом не режь!
Не пригоже есть лежа. Сидя не крестятся.
Мертвого от гроба не несут. Мертвого с погоста не носят.
В солоницу хлеба не макают (*крошки остаются*).
Взад гостю не кланяются (не накланяешься).
Не ставь боярские (наши) сени булдырем.
Яйца курицы не учат.
Могила без кадила, что угольная яма.
Наш Иуда не как люди.
Жена умирает, а муж со смеху помирает.
Отроду не крал, а под старость вором стал.
Повадился кувшин по воду ходить, на том ему и голову положить (*или:* там ему и голов*а* сломить).
Повадился кувшин по воду, сломать ему голову.
Не то тятькино сердце, чтобы в середу кумашный не пропить (*говорят, если кто не может отстать от дурной привычки*).
Филипп ко всему привык. Привычка — вторая природа.
Привыкла собака за возом бежать, бежит и за саньми.
Старую собаку приучить к цепи трудно.
Старого учить, что мертвого лечить.

Подьячий и со смерти за труды просит.
Вора на виселицу ведут, а он все правится.
Натореет крестьянская овца, лучше (не хуже) боярской козы.
Повадится овца не хуже козы.
Обрыскается деревенская коза, пуще городской.
Поваженый, что наряженый.
На котором месте была вода, тут в поем опять будет.
Застарелую болезнь лечить трудно.
За худую привычку и умного дураком обзывают.
Трясет козел бороду, так привык смолоду.
Чего черт в болоте сидит? — Смолоду привык.
Видел волк зиму, а черт схиму.
Соколу лес не в диво, волку зима за обычай.
Жуку нора за обычай. Кроту под дерном обычно.
Что за обычай: летом на колесах, зимою на полозу.
Живут и на воде люди. И в красне живут, и в черне живут.
И в аду обживешься, так ничего.
Привычку, не рукавичку, не повесишь на спичку.
Привычка не отопок: с ноги не скинешь.
Против обыка не спорь! Что годится, то и твори!
На обык пришло, так и с рук сошло.
Не то хорошо, что хорошо, а то, что ладно (что к делу).
Кстати и поп пляшет. Под случай не поскучай.
Что город, то норов, что деревня, то обычай.
Где город, тут и вера; где деревня, тут и порядня.
Что двор, то говор; что старец, то ставец.
Молодец в кафтане, девка в сарафане.
Где на око, где на батман (*о****ко три фунта, батман — десять*).
У мошника (*тетерева*) вся зима одна ночь (за одну ночь).
У всякого попа свой обиход.
Дурак головой вертит, умный смирно сидит.
У Сидора обычай, а у Карпа свой.
Наша горница тем кормится. Так наша печь печет.
У нас так ведется, что изба веником метется.
У солдата Яшки таковы замашки (*сказка: «Яшка вор»*).
У наших казаков обычай таков.
У нас такая поведенция (*т. е. обычай*).
В какой народ попадешь, такую и шапку наденешь.
Где жить, тем богам и молиться.
И за морем горох не под печью сеют.
Хоть неладно, да угодно.
Что стыдно да грешно, то в моду (в обык) вошло.
По моде голова в комоде. По моде и мышь в комоде.
На привычку есть отвычка. Бык, да и тот отвык.
Был обык, теперь стал перевык.

Был бы хлеб да муж, и к лесу привыкнешь.
Стерпится — слюбится. Срастется, так заживет.
Мало ли что в людях водится, да коли у нас нет.
Не помолившись богу, не ездят в дорогу.
Без сборничка (*головного женского убора*) под образа не становятся (*т. е. простоволосою*).
Русская рубаха без цветных ластовок не живет.
Нельзя же комиссару без штанов: хоть худенькие, да с пуговкой (да голубенькие).
Чтоб к людям не пристать, да и от людей не отстать.
Вперед людей не забегай, а от людей не отставай!
Вперед не суйся, назади не оставайся!
Вперед не выдавайся, а от людей не оставайся!
Лучше уйти з*а*тепло. За добра ума убраться.
Убраться спозаранку, по морозцу.
Что в людях водится, то и нас не минует (то и над нами сбудется).
Хоть обедни не застать, а от походки не отстать.
Иди тором, не положат вором.
Не ва́лись с тропы (*т. е. не иди против обычая*).
Чего не дают, того в суму не кладут.
Ты, шестой, у ворот постой!
Не расплетайте косы до вечерней росы: суженый придет, сам расплетет.
Не суйся по сусло — кувшин разобьешь.
Это сущая коза в сарафане. Вертляв, как зуй.
Не купив коровы, да завел подойник.
Ясли к корове не ходят. Месиво за коровой не ходит.
Что к чему обычно: нос к табаку, шея к кулаку.
Хлеб за солью (за хлебом) не ходит.
По первой (*чарке*) не закусывают.
Ошметком щей не хлебают. Кулака у бар не засаливай.
Люди станут точу (*ткань*) белить, а мы луга делить.
Разоделся, как в свят день до обедни (*после обедни во многих местах праздничное платье снимается*).
Не идет щетинистому рылу в пушной ряд.
Муж кузнец, жена барыня. За попом, так не княгиня.
Черт с младенцем связался. Связался, как черт с младенцем.

МОЛВА — СЛАВА

Слухом земля полнится. Слово ведуном ходит.
Слухом земля полнится, а причудами свет.
Пусти уши в люди, всего наслушаешься.
Ветром море колышет, молвою — народ.
В лесу рубят, а в мир щепки летят.
У вас дрова рубят, а к нам щепки летят.
В городе (В Питере) рубят, по деревням (по городам) щепки летят (*т. е. вести, письма расходятся; или: город***а***, деревни, народ приплачиваются за боярские причуды*).
Знают и в Казани, что люди сказали.
Об этом уже и собаки не лают.
Облихован людьми, и плачься на себя.
Дороженьки не тори (*куда не след*), худой славы не клади!
Покору на себя (на свою голову) не клади!
Земля на могиле задернеет, а худой славы не покроет.
Хорошо врать на мертвого. Клеплет, что на мертвого.
Мертвый ничего не скажет, а за него спросится.
Молва (слух, речи, слава) не по лесу ходит, по людям.
Год кормила, а век кормилицей слывет.
Один раз украл (соврал), а на век вором (лжецом) стал.
На час ума не станет, а на век дураком прослывешь.
Около чего потрешься, того и наберешься.
Как поживешь, так и прослывешь.
Около дегтю в деготь, около репьев в репьи.
Эти толки не с елки. Это не с елки толки.
Деревня добра, да слава худа. Хороша деревня, да улица грязна.
Вороты полороты. Палата добра, да дверьми утла (*о сплетнях*).
Хороши ребята, да славушка худа.
Речи, что с воды, да темно дело последи (*арханг.*).
Про нашего батку много молвы, да мало доброго.
Добрая слава до порога, а худая за порог.
Хорошее лежит, а худое далеко бежит.
Гневливое слово пороги не держат.

Добрая слава лежит, а худая бежит.
Худые вести не лежат на месте.
Добрая слава далеко (*ходит*), а худая дальше.
Добрая слава в углу сидит, худая слава по дорожке бежит.
Добрая слава за печкой спит, а худая по свету бежит.
Молва в окно влезет. Молву поветрием носит.
На молву суда нет. Шла молва, и была такова.
Молва ходит, говор бродит, на что наткнется, тут и приткнется.
Грех не беда, молва нехороша. Что-то скажут на улице!
А что об этом (об нас) люди скажут?
Дурную славу нажить, как пить попросить; в хорошие люди попасть, не скидерку (*стожок*) складь.
Иная слава хуже поношения.
И сатана в славе, да не по добру.
Хоть денег ни гроша, зато слава хороша.
Какова пава, такова ей и слава. По павушке и славушка.
Доброму Савве добрая и слава. Что Савва, то и слава.
По Савве и слава. Каков Савва, такова ему и слава.
Какова Маланья, таково ей и поминанье.
В городе жить, так по городу и слыть.
Как кто живет, так и слывет. Где жить, тем и слыть.
Каково поживешь, таково и прослывешь.
С кем живешь, тем и слывешь.
Как поплыл, так и прослыл.
Которой рекой плыть, той и славой слыть (той и славу петь).
Какова баба, такова и слава; какова девка, таковы вести (такова ей припевка).
Пьяница в церковь, а говорят — в кабак.
Угля сажей не замараешь. По саже хоть гладь, хоть бей — все одно.
Пил ли, не пил ли, а коли двое скажут, что пьян, иди ложись спать.
Хоть спала, хоть не спала, да такая слава стала.
Худая слава пройдет — никто замуж не возьмет.
Девушка не травка, не вырастет без славки.
Первую дочь берут по отце, матери, вторую по сестре.
Первую дочь родители замуж отдают, вторую сестра.
Народ недаром говорит.
Недаром говорится, что дело не годится.
Говоря (*речи*) чужая, да дума родная (*т. е. передает чужие слова, да не без умысла*).
Не слыша, слышишь, не видя, видишь (*пересуды*).
От своей славы сам не уйдешь и людей не упасешь.
Что люди говорят, то и правда (то и сбудется).
Как про тебя сказывали, таков ты и есть.
Про горького Егорку поют и песню горьку.
Не увидишь, так услышишь. Никто про себя худа не скажет.

Знают и миряне, что мы не дворяне. Знают тебя прежде меня.
Знают в Орле, кто живет в добре.
Нет человека, чтоб худая слава не прошла.
Что-то у меня в ушах звенит (*т. е. кто-то поминает*).
Икается на легкий помин.
Сторона — борона: чего не знает, то и бает.
Где утка (*т. е. баба*), тут и мутка (*т. е. сплетня*).
В чужих людях (На чужой стороне) в три года чертом прослывешь (?).
Чем верить люду мирскому, верить темному лесу.
Спутал черт свадьбу, да сам и тягу (*о сплетнях*).
Кто вкривь, кто вкось (*судят*). Заварили пива, наделали дива.
Из одной бани, да не одни вести (басни).
Из одного места, да не одни вести.
С одной биржи, да не одинаки вирши.
Из одного города идут, а не одни вести несут.
Из одной печи, да не одни речи.
Из одних яслей, да не одни басни.
Иван был в Орде, а Марья вести сказывает.
Хороши пирожки гороховички; я не едал, а от дедушки слыхал, а дедушка видал, как мужик на рынке едал.
Сладки гусиные лапки. — А ты едал? — Нет, а отец видал, как воевода едал.
Приехала баба из города, привезла вестей три короба.
Приехала из города Фетинья, привезла щепетинья.
Харитон с Москвы прибежал с вестьми.
Едет дядя из Новагорода, везет детей три з*а*города.
Чужих слухов не оберешься. Под вести подводы не надо.
Ни конному, ни пешему не нагнать, ни царским указом заворотить (*вестей*).
Скажешь с уха на ухо, узнают с угла на угол.
Пошел на базар, всему миру сказал.
Скажешь курице, а она и всей улице.
Сорока скажет вороне, ворона борову, а боров всему городу.
Скажи свинье, свинья борову, а боров всему городу.
Не говори при холопьей онуче: онуча онуче скажет.
Сорока на хвосту весть принесла.
Нанесло ветром (*слух, молву; или же: болезнь, порчу*).
С вестей пошлин не берут.
На чужой рот пуговицы не нашьешь.
Чужой рот не хлев, не затворишь.
Худо говорят — не бранить (не купить), а хорошо — не дарить.
Бранить — не унять, хвалить — не нанять.
Люди хвалят, не захвалят; люди хулят, не захулят; ветры веют, не развеют; солнце сушит, не засушит; дожди мочат, не размочат.
От языка (*молвы*) не уйдешь.

Ни занять (*т. е. запереть*), ни унять, ни запрету наложить (*о молве*).
Худые вести всякого вестовщика опереживают.
На чужой роток не накинешь платок.
Рот не огород, не затворишь ворот.
Мало ли что говорят!
И то говорится, что ни жарится, ни варится.
Мало ли что говорят, да всего не переслушаешь.
Людских (Лихих) речей не переслушаешь.
Людским речам вполовину верь! Не всякому слуху верь!
Не бери дальнюю хваленку, а бери ближнюю хаянку.
Не все то правда, что говорится (что люди говорят).
Рассказывай донцу азовские вести.
Не все то перенять, что по речке плывет; не все то переслушать, что люди говорят.
За ветром в поле не угоняешься.
Сколько ни говори, а еще на завтра будет.
Не все ври в один раз, покидай в запас на завтра.
Молва людская, что волна морская.
Мирская молва, что морская волна. Молва, что волна.
Молва, что волна: расходится шумно, а утишится, нет ничего.
Не все то варится, что говорится.
Не все то творится (делается), что говорится.
Не все то годится (Не все слушать годится), что говорится.
Баба бредит, да кто ж ей верит!
Не все то правда, что бабы врут.
Мало ль что говорят, да не все перенять.
Пусть говорят, а ты знай свое! Что мне до людей, я знаю себя.
Всякого слушать, так ни в гостях, ни дома не кушать.
Говорю людскую честить, отца-мать забыть (*арханг.*).
И половина Москвы не проведает (*говор. о тщеславных поступках, щегольстве и пр.*).
Собака лает, а владыка едет. Каркает ворона и на беркута.
Вольно собаке и на небо лаять (на месяц, на владыку).
Собака лает, ветер относит (носит).
За глаза и про царя говорят.
Небыль (Недель), как вода, а быль (дель), как смола.
Сухую грязь к стене не прилепишь (*о клевете*).
Не заслонишь солнце рукавицей, не убьешь молодца небылицей.
Не тем будь помянут (*говоря о ком дурно*).
Добрая слава дороже богатства.
Недолго жил, да славно умер.
Дай бог покой да хлеб святой!
По вестям и гонца встречают.
Желанные вести — мил гонец.
Горькие вести и гонцу не на радость.

В Москве толсто (*часто, густо*) звонят, да мало (*редко, жидко*) едят.
В Москве к заутрене звонили, а на Вологде звон слышали.
Стояли люди под колоколами (*слышали*).
Чужой человек, что соборный колокол (*по вестям*).
Велик звон, да не красен (*нехороша слава*).
Колокола льют (*говорится о всех несбыточных, выдуманных новостях, потому что к отливке колокола, по суеверию, распускают какую-нибудь небылицу*).
Колокола отливают, так вести распускают (*по поверью*).
Коли люди врут, так и я соврал.
Правда, так правда, а соврал, так не я (*т. е. слышал так*).
Люди солгали, да и мы неправду сказали (правды не сказали).
Он живая газета (*кто занимается пересказами всяких вестей*).
От худой птицы худые и вести.
Скажешь слово, а прибавят десять.
Скажешь на ноготок, а перескажут (вырастет) с локоток.
Дал денежку, а славы на рубль.
Выпустишь с воробышка, а вырастет с коровушку.
Пир на деньгу, а славы на сто рублей.
Выпил на гривну, а славы (а шуму) на сто рублев.
Выпили овечьего квасу на три деньги, а шуму на пол-осьмухи (*вина*).
Семеро косуху, да все ковшами.
Нельзя всего того говорить, что люди говорят.
Трижды поп поет, а в четвертый аминь отдает.
Избушку мети, а сор под порог клади (*т. е. не сплетничай из дому*).
Меньше сору, так меньше и вздору.
Меньше дрязгу, так меньше звяги.
Подальше от кузни, поменьше копоти.
Грязью ехать — окату не дивиться (*окат — нальнувшая на колеса грязь*).
Грязью играть — руки марать.
Людей не осуждай, а за собой примечай!
Чего хвалить не умеешь, того и не хули!
Говоря про чужих, услышишь и про своих.
Хорошо говорит, да было бы чего слушать.
Много всего говорится, да не все в дело годится.
Говоря про людей, устанется, а слушая про себя, достанется.
Идет мужик: дубинкой подпоясан, котомкой подпирается.
Деревня переехала поперек мужика.
Ах, мати, какие вести: украли петуха с насести!
Экие вести! Согнали петуха с насести.
Ворота из-под собаки лают.
Питер женится, Москва замуж идет.
Что такое? — С пареной репой проехали, по грошу аршин.
Что там? — С пареными грошами проехали, по репе аршин.

Чего? — Начадила баба на чело, и поныне черно.
А что новенького? — Архимандрит женится, игуменью берет.
Женится медведь на корове, рак на лягушке.
Курочка бычка родила, поросеночек яичко снес.
Вестовщик да переносчик, что у реки перевозчик: надобен на час, а там и не знай нас.

СУЩНОСТЬ — НАРУЖНОСТЬ

Хороша, как писаная миска.
Красней красного солнышка, ясней ясного месяца.
И личиком бела, и с очей весела.
Парень басенькой (*красивый*), зовут его Васенькой (*сиб.*).
В рожу (На рожу) счастлив (*т. е. красавец*).
Не телен, да делен; не рожен, да пирожен.
Не казист лицом, да тряхнет молодцом.
Мужичок не казист, да в плечах харчист.
Хоть щедровит, да денежкой дарит.
Не пригожа, да пригодна.
Не гляди на лицо, а гляди на обычай.
Вода лелеет (*манит, тешит*?), да в рот не лезет (*не дается*).
Молодец красив, да на душу крив.
И глазаст, и ротаст, а пути в нем нет.
Родилась пригожа, да по нраву негожа.
Лицом детина, да разумом скотина.
Поглядеть — картина, а послушать — животина.
Поглядишь — картина, а разглядишь — скотина.
В праздник — Груша, а в будень — клуша.
В праздник — белоличка, в будень — чумичка.
Папоротки есть, да летков нет.
И рыба и птица хвостом правит.
Не ложкой, а едоком; не лошадью, а ездоком.
Красна ложка едоком, лошадь ездоком.
Славен обед едоками, дорога ездоками.
То не порок, что хвост короток (поживет, так вырастет).
Была бы шуба, а вши будут.

Не вошь ест, а гнида точит. Не вши едят, а гниды.
Пропал конь, так и оброть в огонь.
Увели коня, так возьмите и оброть.
Взяв коровку, возьми и веревку (и подойник)!
Хороши были волосы, да отрубили голову.
Украли топор, так и топорище в печь.
Лихо одеться да обуться, а за молитвой дело не станет.
Была бы основа, а уток найдем.
Был бы хлеб, а зубы сыщутся.
Был бы друг, а время будет. Был бы друг, будет и досуг.
Была бы голова, будет и петля (и булава).
Была бы булава, будет и голова.
Были бы кости, будет и мясо. Живая кость мясом обрастет.
Были бы быки, а говядина будет.
Не отболит (Не отвалится) голова, вырастет и борода.
Была бы голова, будут и рога (*рога — в значении гордости*).
Была бы голова, а шолуди будут.
Где голова, там и ноги будут. У головы и ноги.
Было б корытце да было б в корытце, а свиньи найдутся.
Были бы крошки, а мышки будут.
Была бы падаль, а воронье налетит.
Будь хоть каналья, только б добрый человек.
Хоть в Орде, да в добре. Хоть в Мордве, да в добре.
Хоть ступай через меня, только не наступай!
Чрез меня хоть вар понеси, только не обвари!
Не кивай, не моргай, лучше хлеба подай!
По мне хоть пес (черт), только б яйца нес.
Нам хоть песок, только б солил.
Хоть как ни зови (Хоть чертом зови), только хлебом корми!
Дело не в личности, а в наличности.
Была бы корова, найдем и подойник.
Будет корова, будет и подойник.
На корову стало, так хватит и на подойник.
Был бы конь, а по оброти не тужу.
Была бы оброть, а коня добуду (*с обротью ходят коней красть*).
Добрый конь не без седока (не без корму).
Была бы копна, а ворона сядет.
Был бы сокол, а вороны налетят.
Была бы изба нова, а сверчки будут.
Избу сруби, а тараканы свою артель приведут.
Был бы хлеб, а мыши будут.
Были бы побрязгачи, будут и послухачи (*воронежск.*).
На каждую дыру найдется по затычке.
На всякий горшок найдется покрышка.
Был бы горшок, а покрышка найдется.

Был бы горшок да было б в горшке, а покрышку найдем.
Была бы кутья, а плакуши будут.
Была бы кутья, а кутейники сами придут.
Вари кутью, а кутейники сами придут.
Смерть о (по) саване не тужит. Мертвый не без могилы.
Живой не без места, мертвый не без могилы.
Найдется нивка и бобылю на свои кости.
Лиха беда умереть, а там похоронят.
Горе умереть, а за могилой дело не станет.
Свято место не будет пусто.
Даст бог дождь, даст и рожь.
Нам хлебушка подай, а разжуем мы и сами.
Спор*и*, боже, мучицы, а водицы и сама приспорю.
Лиха беда хлеб нажить, а с хлебом можно жить.
Лиха беда кафтан нажить, а рубаху и дома сошьют.
Лихо ленивому до лета, а там спи да лежи (где ни лег, спи).
Было б поле, найдем и сошку.
Были бы рубли, а мешки будут.
Была бы куделька, пряслице сделаем, а донце взаймы возьмем.
Была бы шея (плеча), а хомут найдем.
Переднее колесо подмажешь, заднее само пойдет.
Передние колеса лошадь везет, а задние сами катятся (едут).
Вези, лошадка, передние колеса, а задние сами пойдут.
Светило б мне солнце, а месяц даром.
Грело б ясно солнце, а месяц, как хочет (как знает).
Светил бы месяц, а звезды даром (нипочем).
Светил бы мне ясный месяц, а по мелким звездам колом бью.
Хоть в шапке принеси, да чтоб была молитва (*от обычая у крестьян привозить молитву новорожденному*).
Был бы хлеб, а пирог даром.
Было б счастье, а (да) дни впереди.
Не радуйся раннему вставанью, радуйся доброму часу!
Семь лет маку не родило, а голоду не бывало.
Доброму (Даровому) коню в зубы не смотрят.
Как на лапти побор, так не смотрят на обор.
Чело (Очелье) не боится ветру, а ухвостье (ухоботье) относит.
Помер крестник, да кума жива.
Уснула щука, да зубы живы (*сонная на вид щука иногда еще больно кусается*).
Щуку съели (утопили), да зубы целы (остались).
Не в том сила, что кобыла сива, а в том, что не везет.
Не в том сила, что кобыла сива, а в том, чтобы воду возила.
Чем курить, так лучше вынести.
То не беда, что во ржи лебеда; а то беды, что ни ржи, ни лебеды.
За полой не гонись, лишь бы самому уйти.

Лес по дереву не тужит. По сучку дерево не тужит.
Лес по топорищу не плачет. Голова по волосам не плачет.
Море по рыбе не тужит.
Будет плуг, да не будет рук.
В меду и подметку (*или:* ошметок) съешь.
В сахаре отопок сварить, и то сладко (*о вареньях*).
Всё красные девки золотом изошьют.
Убери пень, и пень будет хорош.
Убери пень в вешний день, и пень будет пригож.
Не все то золото, что светит (блестит).
Не всякая блестка золото. Бело, да звону нет (да не серебро).
Не все, что серо, волк. И космато, да не медведь.
Не все то русалка, что в воду ныряет.
Не все то белит, что бело; не все то чернит, что черно.
Говорит бело, а делает черно.
Сверху-то ясно, да с исподу-то не красно.
Сверху ясно, снизу грязно. Сверху густо, снизу пусто.
Не до дна маслен. Не сквозь прослащен.
С черного конца натянуть на красный.
Хаз (*хазовый конец*) штуку красит (*хаз — слово арабское: взрачный, красный; а у нас подходит к каз, казать*).
Товар лицом продается. Не подкрасив, не продашь.
Он на показ до Москвы без спотычки пробежит.
Не для знания — для экзамена (*учимся*).
Не глазист, а казист. Хоть пусто, да звенит. Пусто — звонко.
Дом для фасада строится. Красно глядеть, а жить негде.
Чехол дороже платья (*чехол, атласный подбой, юбка*).
Не копыту кобыла приказана, а кобыле копыта.
Не хвались печью в нетопленой избе.
У холодной печи не согреешься. Печь без дров — гора.
Спереди картина, а сзади животина (скотина).
Лбом красится, а затылок вши едят.
Со лба красив, да с затылка вшив.
Передом щапит, а затылок вши выели.
Спереди блажен муж, а сзади — вскую шаташася!
По образу блажен муж, а по делам вскую шаташася.
Хоть мылом мыт, да лыком шит.
Хоть лыком шит, да мылом мыт.
Красиво, да животу тоскливо.
Стоит деревенька на горке, а хлеба в ней ни корки (*новгор. погосты, т. е. избы попа и причта строятся там отдельно подле церкви, а окружные деревни образуют приход*).
Сведи его на истинник, так и лопнул (*т. е. на чистый капитал*).
Камчатная наволочка соломою набита.
Щур красный, а день ненастный.

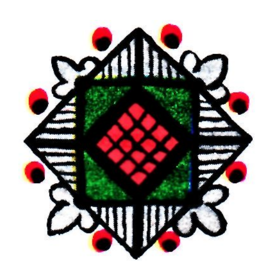
Красна ягодка, да на вкус горька.
Дом хорош, да хозяин не гож.
Издали и так и сяк, а вблизи ни то, ни се.
Богат мельник шумом (стуком). Много шуму, да мало толку.
Много трухи, да мало сена. Много дыму, да мало пылу.
Крупен дождь не спор. Честь больш*а*, да есть не нашла.
Тонко, да звонко, густо, да пусто.
И тонки кишечки, да долги, и толсты, да коротки.
И тонок, да звонок (да жилист).
Речи королевские, а дела нищенские.
Не годами старость красна, делами.
И не книжен, да хорошо острижен.
Не место к голове, а голова к месту.
Не место человека, а человек место красит.
Не жупан пана красит, а пан жупана (*южн. и западн.*).
Не дорог*а* колючка, дорог узор.
Не всяк умен, кто в красне наряжен.
Не всяк клобучник монах. Не всяк монах, на ком клобук.
Рясник, да не монах (да лясник).
Четки не спасут, а жена рая не лишит.
Четки на руке, а девки на уме. И красава, да гулява.
Черная одежда не спасет.
Черная (ряса, одежда) не спасет, белая не клянет.
Чернецы из тех же мирян, а и миряне божьи люди.
Не все те повара, у кого ножи долгие.
Не все те повара, что с длинными ножами ходят (*а есть и разбойники*).
В тихом омуте черти водятся.
Молчан-собака да тихий омут (*опасны*).
Борода велика, а ума ни на лыко. Ус соминый, да разум псиный.
Молодец, что орел, а ума, что у тетерева.
Молодец с воз, а ума с накопыльник нетути.
Собой красава, да душа трухлява.
Личиком беленек, да умом простенек.
Белоручка, чистоплюйка, да умом подошел (*или:* обносился).
Личико беленько, да разуму маленько.
Краше поля перегорода (*изгородь*).
Лицом хорош, да душою непригож.
Собой красава, да не по красаве слава.
Сердце соколье, да смельство воронье.
Бородка Минина, а совесть глиняна.
Голос, что в тереме, а душа, что в венике.
Сок*о*л хоть на кол, да гол, что мосол.
Щи с подбелкой, да во щах метелка.
По дыму на бане пару не угадаешь.
Пестр*а*ва красава, а буренка с молочком.

Видом орел, а умом тетерев. Рожею сокол, а умом тетерев.
Видом сокол, а голосом ворона.
С рожи хорош, да не лизать его стать.
Рожею подкрасил, да умом не дошел.
Словами и туды и сюды, а делами никуды.
Иной речист, да на руку не чист.
С личика яичко, а внутри болтун.
Летает хорошо, а сесть не умеет.
Наряд соколий, а походка воронья.
По бороде Авраам, а по делам Хам.
По бороде хоть в рай, а по делам — ай-ай!
По бороде блажен муж, а по уму вскую шаташася.
По бороде апостол, а по зубам собака.
Детина раж (хорош), да к делу не пригож.
Рука чиста, да дельце маховато. Хорош, как не полиняет.
С виду гладок, да на зуб не сладок.
Гладок, мягок, да на вкус гадок.
Хороши глаза, да подбиты (да с подтекой).
Хороша плошка, да подтекает немножко.
Стена крепка, столбы худы. Забор хорош, столбы гнилы.
Не все то белит, что бело; не все то чернит, что черно.
Не то смешно, что на двор взошло, а то смешно, что со двора нейдет.
Не та беда, что на двор взошла, а та беда, что со двора нейдет.
Не беда бы щуке в вершу влезть, беда, что вон не вылезет.
По платью встречают, а по уму провожают.
Иное для вида пригоже, иное для крепости гоже.
Птичку за крылья не хвалят.
Пригож хохолок на несучке (*коли курица несется*).
Не смотри на кличку, смотри на птичку.
Не смотри на дело, смотри на отделку.
Не дорого дело, дорого угодье.
Письмо дороже сумы. Шпага дороже ножен.
Не будь складен, да будь ладен.
Не горшки купят (*т. е. покупают*), а угодники (*т. е. угодье*).
Черная корова, да белое молочко. Черен мак, да бояре едят.
Нужды нет, что плохо имя: было бы хорошо вымя.
Мыло серо, да моет бело. Бела береста, да деготь черен.
Криво впряг, да поехал так. Сиди криво, да суди прямо!
Кривы дрова, да прямо горят. Удица крива, да рыбица пряма.
Криво дерево, да яблоки сладки.
Сук да кривулина, а яблочки сквознина.
Крива свиль, да столяры хвалят.
Дерево смотри в плодах, человека в делах.
У бабушки криво век было, да дедушка не хулил.
Не ладно скроен, да крепко сшит.

Неуклюж, да дюж. Не отесан кряж, да навес держит.
Не ради красы шуба, ради тепла.
Не ради пригожества, ради крепости.
Не тем красен пир, что в трубы трубят, а тем, что люди людям любы.
Рогожный парусок лучше крашеных весел.
Лучина с верою чем не свеча?
Не красиво, да скажешь после спасибо. Не красиво, да спасибо.
Лыс конь — не увечье; плешив молодец — не бесчестье.
Не порок, что хвост короток: везла бы воз да кряхтела.
Хоть кафтан и сер, а ум не черт съел.
У серого армяка казна толста (*а синий армяк мот*).
Не пыльна, да денежна. Не рысиста, да без спотычки.
Спутан из лычка, да набит ремешком.
Черен, да задорен; бел, да не смел.
Хоть серо, да сбойливо. И серо, да носко.
Платье черненько, да совесть беленька.
Рожа кривая, да совесть прямая. Глазами и кос, да душою прям.
Грамота тверда, да язык шепеляв.
Щедровит, да миловид, а и гладок, да гадок.
Хоть щедровит, да денежкой дарит.
И ряб, да люб; и кос, да на меня похож.
И кривоног, да спляшет; и прям, да не ступит.
И косолап, да цеп из рук не валится.
Сморчком глядит, а богатырем кашу оплетает.
Не ст*о*ит гроша, да походка хороша.
Голосиста пташка, да черна рубашка.
Без хвоста птица — ком. Без гребня петух — каплун.
Не из тучи гром гремит, а из навозной кучи.
Изломанного лука двое боятся (*и враг и хозяин*).
Хоть черненька курица, да на яйцах сидит.
Хорошулька на водульке, дурнышка на яичках.
Склад (*песни*) лучше погудки. Склад дороже песни.
Не красна изба углами, красна пирогами.
Не красна челобитная складом, складна указом.
Не красна книга письмом, красна умом.
Не пером пишут, умом. Заставка книгу красит.
Красна баба повоем, а корова удоем.
Хоть телом не видна, да на деле могущна.
Хоть и непригожи с рожи — да тож не носим рогожи.
Кто кому миленек, и не умыт беленек.
Коли кто кому миленек, так и без бученья беленек.
Не кидается девица на цветное платье, кидается девица на ясного сокола.
На красивого глядеть хорошо, а с умным жить легко.

Брови пригожи, и дровни угожи.
Не будь красна и румяна, а чтобы по двору прошла да кур сочла.
Не ищи красоты, ищи доброты.
Не ради красоты, ради доброты.
И не ладно, да угодно. С лица не воду пить.
Не пригож лицом, да хорош умом.
Одет просто, а на языке речей со сто.
Хоть собой не казист, да на миру речист.
В лаптях, да тех же ратных *(ополчение)*.
Из костлявой рыбки уха сладка.
Спорынья спорыньей, а благо хлебушко есть.
Хоть *о*хлябь, да поехал. Хоть охлябь, да верхом.
Хоть айдаком (*охлябь, без седла*), да не пешком.
Хоть шило, лишь бы брило. Хоть песок, лишь бы солил.
Хоть и не поп, да обычьем добр.
Кто ни кормит, тот и батька. Кто кормит, тот и кормилец.
Кто (Что) ни поп, так (то и) батька.
Худой поп свенчает — хорошему не развенчать.
По шерсти собачке кличка дана.
Как кого величают, так и почитают.
Каков пан, таков на нем и жупан.
Каковы сани, таковы и сами *(и наоборот)*.
Из ивового куста — либо дрозд, либо сорока.
Из пустой хоромины — либо сыч, либо сова (либо пустые слова).
Знать птицу по перьям, а молодца по речам.
Знать сокола по полету, а доброго молодца по походке (по выступке).
Знать паву по перьям. Сова — и по полету такова.
Видна сова по полету. Знать сову (сокола) по полету.
Птицу по перьям знать, сокола по полету.
Шубка надета, а шкурка пришита *(не переменишь)*.
Всяк своим голосом скажется.
По ногтю (По когтям) и зверя знать.
По з*а*прыску (п*о*прыску, *следу*) зверя знать.
Не сняв коры, дерева не узнаешь (*нет ли гнили*).
Не разгрызя ореха, ядра не отгадаешь.
Хороша курочка перьями, а мясом еще лучше.
Шелк не рвется, булат не гнется, а красное золото не ржавеет.
Без осанки конь — корова.
Не дорога песня, дорог устав (дорога уставка).
Простого бога и телята лижут.
Добрая стрела орлиным пером перена.
Осла знать по ушам, медведя по когтям, а дурака по речам.
Гладка шерстка, да и ноготок остер (*кошка*).

Дрягиль с крючком и ходит.
Что носит, то и продает.
Знать крючника и без станка (*т. е. ломового извозчика*).
Ключника нет, так и не монастырь.
И по мешку (по кулю) знать, что четверть.
Знать по лицу, сколько лет молодцу.
И по рылу знать, что не простых свиней.
По рубцу и рану знать. По заметке и примета.
Знать и по киле, что быть в могиле.
Знать золото и на грязи. Бородуля не мужик (*бородатая баба*).
Попа и в рогоже узн*а*ешь. Знать попа и в рогоже.
Шила в мешке не утаишь.
Кукиш в кармане утаишь, а шила в мешке не утаишь.
Трещина в горшке скажется.
Ударь обухом в дерево, дупло само скажется.
Баранья шапка на бараньей голове.
Красная шапка — вор мужик.
В красной шапке узнаешь дурака.
И по роже знать, что Созоном звать. Вся рожа наруже.
И по бороде знать, что лопатой звать.
Издали детина — что ближе, то хуже.
На что и жениться, коли рожа не годится.
С твоей бы рожей сидел бы под рогожей.
Такая рожа, что сама на оплеуху напрашивается.
Такая рожа, что глянешь, так с души тянет (воротит; что глядеть тошно).
Такая рожа, что на себя (на полурожье) не похожа.
У худой рожи худой и обычай.
Что в сердце варится, на лице не утаится.
Во что черт ни нарядится, да бесом глядит.
Рытых-то есть, а гладкие-то в честь (*говорит рябой*).
И гладок, да гадок; и ряб, да божий раб.
Гладких-то есть, а щедровитых-то в честь.
На гладком *(т. е. поле)* навоз кладут, а на рябом (*т. е. паханом*) пшеницу сеют (*говор. рябой*).



ВЕРНОЕ — НАДЕЖНОЕ

На бога надейся, а сам не оплошай (см. *«Бог», «Надежда»*).
На леченой кобыле немного (недалеко) уедешь.
Ржавое железо не блестит (*а все-таки железо*).
Сколоченная посуда два века живет.
Без узла и в сорок сажен вервь порвется.
Свой глазок — смотрок. Не верою, а видением.
Это вернее смерти. Как дважды два — четыре.
Надейся, как на положенное. Как на каменную стену.
Верен, что золото в огне.
Так не так, а уж этак будет.
Наше авось не с дуба сорвалось (*намек на пословицу: сдуру, что с дубу*).
Твердо крепку брат. Твердо, он — то — заперто.
Подперто — не валится. Пришиблено — не пищит.
За тобой и города-те стоят.
У Андронова шапка на Москве не теряется(?).
При верном псе и сторож спит.
И редко шагает, да твердо ступает.
Свой малый вертеп лучше Синайския горы.
Домашний теленок лучше заморской коровы.
Живой пес лучше мертвого льва.
Рыба в реке — не в руке.
Журавли-то в небе, а яйца-то в дупле.
Это еще вилами на воде писано.
Бабка надвое сказала: либо сын, либо дочь.
Залетела на полати сова, не боится ясного сокола.
Крепко, крепко, а земля свое возьмет.
И города рассыпаются, как песок приморский.
Человеческому делу не довеку стоять.
И накрепко делают, да не век стоит.
И накрепко шьют, да порется.
Кто легко верит, легко и пропадает.
Не сей на обложке жита, ни мудрости в сердце безумного.

Держалась и кобыла за оглобли, да упала.
Не в счете деньги, а в цене.
Крепка неделя середою (а Великий пост средокрестною).
Крепка тюрьма, да черт ее хвалит (черт ей рад).
Крепка могила, да никто в нее не хочет.
По дрожжам пива не узнаешь. По соломе жита не узнаешь.
Верь всходам, как зерно в закром засыплешь.
Осенней озими не клади в засек.
Осенней озими в закром не сыплют.
Хотел мужик с Москвы сапоги снести (*украсть*), да рад с Москвы голову снести (*унести*).
Не то хлеб, что в поле, а то, что в сусеке.
Не то денежки, что у бабушки, а то денежки, что в запазушке.
Избой на горе (*на материке*) похвалишься — в море ладьей намаешься (*арханг.*).
На дубу не мое, а в кулаке мое.
Ломоть в руке — не мой, а в брюхе — так мой.
Не хвали (Не угадывай) пива в сусле, а ржи в озими.
Верь межени, когда земляная вода пройдет (*земляная вода, поздний разлив, не от берегового снегу, а с гор*).
Не надейся, попадья, на попа, держи своего батрака (*или: казака*).
Надсаженный конь, надломленный лук да замиренный друг.
Кривое веретено не надежа (не оденет).
И не наши сени, да назад осели (да подламываются).
И не нашим сеням чета подламывались.
Непрочные хоромины — баня да овин.
Бесчестье не деньги, потрава не хлеб (В бесчестье, в потраве).
Там честь с утра до вечера (*т. е. ненадежна*).
Не чаю у старухи денег, разве кто подкинет.
Какие у бабушки денежки — разве всё копеечки.
У нашего копытца (корытца) нечего (ничего не) добиться.
Полдень-то будет, было бы что полдничать.
Он волком глядит; в лес глядит (*т. е. ненадежен*).
Живет, как вон глядит.
Будет цело, как битое яйцо. Растаял, как снег.
Не собина медведь, не потеха мушкет, не добыча довод (*донос*).
На чужой каравай губ не надувай, а пораньше вставай да свой затирай!
Не искал бы в селе, а искал бы в себе.
Не найдешь в себе, не найдешь и на селе.
На друга надеяться — самому пропадать.
Первому кону (*т. е. выигрышу*) не радуйся!

НАЗВАНИЕ — ИМЯ — КЛИЧКА

В лицо человек сам себя не признает, а имя свое знает.

С именем Иван, без имени — болван.

Без имени ребенок — чертенок.

Сын не родился, а уж ему имя дали.

Без вымени овца — баран. Корова без клички — мясо.

Хоть звать не зови, только вытью корми (*выть: рабочие часы между еды, или самая пища: обед, полдник, ужин и пр.*).

Как хочешь зови (Как ни зови. Хоть чертом зови), только хлебом корми.

Без вотчины, так без отечества (отчества).

Убогому кличка голыш (*никто его не знает и не зовет по имени*).

Богатого по отчеству, убогого по прозвищу (*т. е. по прозванью*).

Хоть горшком назови, только в печь не станови.

Как тебя зовут? — Зовут зовуткой, а величают уткой.

Как зовут, так и обзывают.

Друг сердечный; а как зовут, не знаю.

Такое прозванье, что с морозу не выговоришь.

Как вчера меня звали, так и сегодня зовут.

У всякой собаки своя кличка. По шерсти собаке кличка.

Не крещен младенец — Богдан (*обычай*).

Рожден, а не крещен, так Богдашка.

Живет мордвин и некрещеный.

Разумником поп окрестил, да не тем слывет.

Крестил поп Иваном, да прозвали люди болваном.

Кабы она не выла, так и не была бы выпь.

Слывет Нижним, да стоит на горе.

Иванов, как грибов поганых.

Всякий черт Иван Иванович.

Иван плох и в чаях (*иван-чай, копорский чай*).

Нет имен супротив Иван (*мн. ч.*); нет икон супротив Никол.

Один Иван — должно; два Иван — можно; три Иван — никак не возможно (*сказал немец про Ивана Ивановича Иванова*).

На Ваньке далеко не уедешь (*извозчики в Питере*).

Иван Марье не товарищ. Иван Марье обычный друг.
Фоку да Якова и сорока знает.
Фофан с толокном, а Сидор с волокном.
И по рылу знать, что Созонтом звать.
Дядя Мосей любит рыбку без костей.
Емеля дурачок. Иванушка дурачок. Мотря дура.
Стало плохо: указчиком Аноха.
Фомка вор: на долото рыбу удит.
Сергей (Сережа) — пройми ухо (*плут*).
В людях Ананья (*ласа*), а дома каналья.
Алеха не подвоха; сдуру прям.
В трех братьях дураки — Иванушки, а одиночные — Емели да Афони.
Филимон Иванович и Марья Ивановна (*филин и сова*).
Михайло Потапович Топтыгин (*медведь*).
Матрена Михайловна Топтыгина (*медведица; она же Авдотья, Акулина, Марфушка, Матрена*).
Машка коза да Васька козел.
Марья Васильевна да Василь Василич (*коза с козлом*).
Васька идет, бородою трясет.
Макар да кошка — комар да мошка.
Трынка, волынка, гудок; прялка, моталка, валек да матери их козодойки.
Ванька, встань-ка; Семка, пойдем-ка; да ступай и ты, Исай!
Ты, Исай, наверх ступай; ты, Денис, иди на низ; а ты, Гаврило, подержись за молотило!
Роман — кожаный карман.
Нет воров супротив Романов, нет пьяниц супротив Иванов.
Наш Демид не туда глядит.
Фоку приставляй сбоку, а Демид прямо глядит.
Горькому Кузеньке горькая и долюшка.
На бедного Макара и шишки валятся.
Степанидушка все хвостом подметет.
Катя-Катерина — ножка голубина.
Петька-петух на яйцах протух.
Павлушка — медный лоб.
Марья-Марина — очи голубины.
Сашенька, Машенька — фу, пропасть какая!
Сашки — канашки, Машки — букашки, Маринушки — разинюшки.
Легок на помине. Помяни по имени, а он тут.
Лихое лихим называют, а доброе добрым поминают.

ЗВАНИЯ — СОСЛОВИЯ

Без попа, что без соли. Без попа не приход.
Попа и в рогожке знать. У батьки свои ухватки.
Попу нет череды на мельнице (*обычай*).
Уела попа грамотка.
Ловец да чернец и по ночам мало спят.
Попова душа не берет барыша.
С попом свято (*дело*), с дворянином честно (*т. е. почетно*), а с чувашином и грех, да лучше всех (*завещание подрядчика*).
Лучше жить в попех, нежели в холопех.
Не дай бог попу быть в холопех, а холопу в попех!
Поповство — холопство; дьяконство — барство (*говорят попы*).
Поп да петух и не евши поют.
Не тому богу попы наши молятся (*т. е. чтут мамона*).
Поют собором, а едят по двором.
Служат соборно, а едят подворно.
Попово брюхо из семи овчин сшито.
Что поп, что кот — не поворча, не съест.
Не пиюще, не ядуще, а пенязи беруще.
В поповский карман с головкой спрячешься.
У попа сдачи, у портного отдачи не спрашивай.
Не бери у попа денег взаймы: у завистливого рука тяжела.
Завистлив, что поповские глаза.
Поп — большой маленка (*чувашск., т. е. при сборе новины у него хлебная мерка велика*).
Попу да вору — все впору. Богослов, да не однослов.
На черта помолвка, а попы чадят.
Волчья пасть да поповские глаза — ненасытная яма.
Любит поп блин, да и ел бы один.
Родись, крестись, женись, умирай — за все попу деньгу подавай.
Накажет дед, как помрет: без рубля поп не похоронит.
Кто с живого и с мертвого дерет?
Кому мертвец, а нам товарец.
Один хлеб попу, одна радость — что свадьба, что похороны.

Где чует кутью, туда идет.
От вора отобьюсь, от приказного откуплюсь, от попа не отмолюсь.
Поп попа хвалит, только глазом мигает.
У святых отцов не найдешь концов.
Поп толоконный (толокняный) лоб (*из сказки*).
Где попы, там и клопы (*а у мужика тараканы*).
Келья гроб — и дверью хлоп. Постриженный, что отпетый.
Черт монаху не попутчик (*его монах проведет*).
От беды (не) в чернецы.
Монастырщина, что барщина (*от монастырских крестьян*).
Дожила голова до черного клобука (*как до последнего убежища*).
Ты дочь попова, да я и сам игумнов сын.
Поповы детки, что голубые кони: редко удаются.
Распоп не поп, а поповичи распоповичи.
Кутейники (Поповичи) дергачи, ели с медом калачи.
Кутейники дергоноги: не нашли пути-дороги.
Через семьдесят могил хватил (разорвали) один блин.
При церквах проживают, а волю дьявольску совершают.
Были встарь сосуды деревянны, попы золотые; ныне сосуды золотые, попы деревянны.
Алтарю служить, от алтаря и жить (питаться).
Хорошо попам да поповичам: зовут и пироги дают.
Лучшую мерлушку попу на опушку.
Поп — недобрая встреча. Поп сквозь каменну стену сглазит.
Кто попу не сын, тот сукин сын.
Поп как поп, да попадья не поповна.
Попадья умрет — поп в игумны; поп умрет — попадья по гумнам.
Бережет, что поп попадью.
Одна у попа попадья, да и та последняя (останная).
Дворовы да поповы плодливы.
Это попова дочка: где кормят, туда и ходит.
Что долго нет обедни? — Попадья не устряпалась (пироги в печь не посадила).
Согрешили попы за наши грехи.
Три попа, а заросла в церковь тропа.
Стоит ад попами, дьяками да неправедными судьями.
Поп хочет большого прихода, а сам ждет не дождется, когда кто помрет.
И попова корова смотрит быков.
И работница попова не ходит в алтарь.
Поп Васька дома? — Кто тут? — Я, Василий Иванович (*чувашанин*).
Дьякон во весь народ завякал.
Дьяконство — боярство, поповство — холопство.
Из попов да в дьяконы.
Из колокольных дворян.
У него вся вотчина голосом поет (*колокола*).

Из высоких дворян, чьи терема под небеса ушли.
Брюшко да головка — семинарская отговорка.
Не служба (Не должность) кормит, а место.
Перо легче сохи. Перо плеча не ломает.
Что мне чины, коли во щах нет ветчины?
Что и честь, коли нечего есть?
То не дьячество, коли не бывал в подьячестве.
За перо возьмется — у мужика мошна и борода трясется.
В чернилах купаться (*служить в приказных*).
В чернилах крещен, в гербовой бумаге повит, концом пера вскормлен («*Слово о полку Игореве*»).
Чернильная душа, чернильная пиявка.
Горячее едят подьячие, голодные едят холодное.
Кто с ярыжкой поводится, без рубахи находится.
Коли в полиции, так без амбиции.
Не по чему заседателю плакать.
Дерет коза лозу, а волк козу, а мужик волка, а поп мужика, а попа приказный, а приказного черт.
Приказный и со смерти на вино просит (*лубочн. карт.*).
Подьяческий карман, что утиный зоб: не набьешь.
Приказный черту брат. Приказный черту душу заложил.
Запродана душа, и задатки взяты (*у приказн.*).
Приказный безотвязный: стоит над тобой, как черт над душой.
От вора дубинкой, от приказного полтинкой (*отобьюсь*).
Козел да приказный — бесова родня.
Подьячим и на том свете хорошо: умрет, прямо в дьяволы.
Двадцать лет чернила составлял (мешал).
Строкулист, строганы голяшки, стычные ребрышки.
Четыре полы, восемь карманов (*у приказного*).
Сколько увидит денег *(приказный),* столько и давай.
И взмолишься (*приказному*): спаси нас, люд отчаянный!
В руках перо, в зубах перо, за ухом перо.
Бойся худого локтя да светлой пуговицы.
Нельзя никак, а сам и руку назад *(т. е. нельзя ли как*?).
Сам в сапогах, а след босиком (*т. е. без подошв*).
Зачем приказный женится? Шинели нет.
Приказный проказлив: что ни сдерет, то все проживет.
Приказная строка, приказный крючок.
Ино и за светлою пуговкою душа живет.
Солдат — казенный человек.
Под трубами повиты, под шеломом взлелеяны, концом копия воскормлены *(«Слово о полку Игореве»*).
Хоть нагишом, да с палашом. Гол, да исправен.
Солдатский ответ — сейчас; подьяческий — завтра.
У солдата на все ответ есть (готов).

Коли у русского солдата поясница поразомнется да ноги поразмотаются, так только держись подметки.
Нешто солдату и без шубы деется: идет да греется.
Ружье да ранец не тяга, а крылья.
Пуля дура, штык молодец.
Пулей за камнем не достанешь, а штыком из земли выковырнешь.
Солдатская жена (*ружье*). Солдатский братец (*ранец*).
Солдату отец — командир; мать и мачеха — служба.
Солдат — отрезанный ломоть (*т. е. от семьи*).
Солдат домой пишет — поминать велит.
Поп попа родит, солдат солдата (*по старым законам о кантонистах*).
Опричь матери родной вся родня в полку (*братья, дяди и пр.*).
Солдатам, что малым ребятам, и барабан в потеху.
Солдат да малых ребят бог бережет.
Чу, теленок замычал (*барабан*).
Стой, не шатайся; ходи, не спотыкайся; говори, не заикайся; ври, не завирайся!
Коленей не подгибай, да брюха не выставляй, да не относи заду.
Не выпячивайся, не осаживайся и в середке не мотайся.
Тянись да прямись, а в бок не задавайся.
Смерть русскому солдату свой брат.
Солдатская душа застрахована.
Пьяный солдат перейдет (*по льду*), а собака провалится (*былой случай*).
Где коза прошла, там и солдат пройдет.
Где щель, там солдат пролезет; где свалится, там и спит.
Где тесно, там-то солдату и место.
Солдат шилом бреется, дымом греется.
У солдата шило бреет, а шубы нет, так палка греет.
Дурак любит красно, солдат любит ясно.
Часовой летом зной, зимой стужу стережет.
Казаки — глаза и уши армии (*Суворов*).
Казаки обычаем собаки. Казак — глазастая собака.
Казак донской, что карась озерной: икрян (и прян) и солен.
У наших казаков обычай таков: где просторно, тут и спать ложись.
Казак и в беде не плачет.
Еще казацка матка (*сабля*) жива (*или:* не умерла. *Богд. Хмельницкий*).
Казаки все наголо (*поголовно все*) атаманы.
Казаки, что дети: и много поедят и малым наедятся.
Без коня не казак. Казак без коня, что солдат без ружья.
Казаку конь себя дороже. Казак сам голодает, а лошадь сыта.
Казак из пригоршни напьется, на ладони пообедает.
Казак и гривки прихватит (*с пикой, чтобы сильнее ударить*).
Откуда берутся эти солдаты? — сказала баба. — Вестимое дело, — отвечал служивый, — солдат солдата родит.
Где ни пожил солдат, там и расплодился.

Солдатская голова, как под дождичком трава.
У нашего брата везде свои ребята. У солдата везде ребята.
Солдату в походе все новый дом (что день, то новоселье).
Русский солдат, куда ни пришел, всё дома.
Служивый, что муха: где щель, там и постель, где забор, там и двор.
Коли не дашь солдату кольев в стену набить, так ему и не квартира.
Солдат в отпуску — рубаха из порток.
Стрелец стреляет, да и мошну не забывает (*грабит*).
У стрельца не ходи до крыльца (*т. е. обидит, старин.*).
Солдат, как волк: где попало, там и рвет.
Солдат близко — кланяйся ему низко.
На то он солдат (*чтобы драться, буянить, украсть и пр.*).
Цыц, собака, не съешь солдата: солдат сам собака.
Обжорная команда идет (*войско*).
Солдат — кислая муниция (*дразнят гарнизонных*).
Гарниза пузатая. Инвалид без пороху палит.
Магазейная крыса (*инвалидный солдат*).
Хоть в лаптях, да тех же ратных (*ополчение*).
Солдат — горемыка, хуже лапотного лыка.
Такой воин, что стоит да воет.
Легко про воина слушать, да тяжело (да страшно) его видеть.
От лямки выслужиться (*с нижнего чина*).
Мутит, как москаль (как солдат) на селе (*малор.*).
С москалем дружись, да на ногах держись (*малор.*).
Знает сам москаль дорогу, а спрашивает (*малор.*).
Не за то бьют солдата, что крадет, а чтобы концы хоронил.
Кто идет? — Черт. — Ладно, лишь бы не москаль (*малор.*).
С солдатом не спорить стать.
Солдат — багор: что зацепил, то и потащил.
Солдат, что багор: зацепил, потащил; сорвалось — не удалось.
Не видал ты тут солдата? — Да коли что украдено, так видел.
Не было ль тут солдата? — Коли что пропало, так был.
Служба, не видал ли тут теленочка? — А какой он был? — Рыженький, с обрывком на шее. — А один бок потертый? — Да, да, он и есть! — Нет, не видал.
Солдат ухватит, а поймают — нешто это твое? говорит; а твое, так возьми!
У солдата нет карманов, а все спрячет (уберет).
Кто идет? — Солдат. — Что несет? — Кафтан. — Где взял? — Украл. — Кто велел? — Капрал.
Солдат добрый человек, да плащ его хапун (*т. е. под полу прячет*).
У солдата шинель — постель, шинель — кошель, а руки — крюки.
Солдат не украл, а просто взял (а так взял).
Солдату не грех поживиться. Солдату не украсть, так негде взять.
Солдат чего не унесет, то разобьет.

С голого солдата не пуговку сорвешь. За солдатом пиши пропало.
Хоть ложку деревянную, а украсть что-нибудь с постою надо.
Солдат — бесстыжие глаза.
Солдат только на морозе да на огне краснеет.
Солдат с солдата не возьмет.
Солдату с солдата не поживляться стать.
У солдата кулак костяной. Солдат — костяной кулак.
Солдат и черта замучил (*т. е. ученьем; сказка*).
Солдату ни в раю, ни в аду места нет (*там буянит, тут чертей ученьем замучил; из сказки*).
Солдат промеж неба на земле (*то же*).
Солдату три деньги в день, куда хочешь, туда их и день.
Сыт крупицей, пьян водицей.
Дворянская служба — красная нужда (*о старин. воен. службе*).
Солдат умирает в поле, матрос в море (мужик в яме).
Умирай в поле, да не в яме.
Лучше умирать в поле, чем в бабьем подоле.
Морских топит море, а сухопутных крушит горе.
Кто с дерева убился? — Бортник. — А утонул? — Рыбак. — А в поле убитый лежит? — Служилый человек.
Хорошо, сказывают, в солдатах, да что-то мало охотников.
Солдата за все бьют, только за воровство не бьют.
Солдата за все бьют: недошагнет — бьют, и перешагнет — бьют.
Недовернешься — бьют, и перевернешься — бьют.
Мужик пляшет — шапкой машет, приседает — меру знает; солдат выпьет на отвагу — скачет, пляшет до упаду.
Усы, усы Чебоксары, захотели вы в гусары.
Пьяница во флоте, щеголь в пехоте, умница в артиллерии, дурак в кавалерии.
Узнавай матроса по заплатам. Матрос — смолевая кудель.
Матрос и корову не уведет, не трекнув.
У морской (У водяной) крысы зубы остры.
Не пылить, пехота! (*кричит конница, обгоняя пехоту, которая месит грязь по колено*).
Синица не птица, прапор не офицер.
Курица не птица, прапор (констапель, комиссар) не офицер.
Куцый капитан общипанной команды (*дразнят гарнизонных*).
Отставной козы барабанщик (*от обычая водить медведя с мальчишкою, наряженным козою, и с барабанщиком*).
Служил он конного полку пегой (пешей) кобылой под литаврами.
Солдатка ни вдова, ни мужняя жена.
У солдатки сын семибатешный.
Большому кораблю большое плаванье.
Большому — большая дорога. Большому простор, малому теснота.
Барин за барина, мужик за мужика.

Неволя холопу, а воля господину.
Барскую просьбу почитай за приказ.
Барская просьба — строгий наказ.
Как двойка перед тузом. Как травинка перед лесом.
В боярский двор ворота широки, да вон узки (*о кабале*).
С боярами не ешь вишен: костьми закидают (*переводч.*).
Были были (Была быль), и бояре волком выли (*от стрельцов, от опричников*).
Дворянская кровь и в петровки мерзнет (зябнет).
Барская ласка до порога. Барской лаской не хвастай.
Барская милость — божья роса.
Барская милость — кисельная сытость (*т. е. ненадежна*).
Барский гнев да барская милость (*равно опасны*).
Пропали наши головы за боярами голыми.
Слуги в шелках, а бары в долгах.
Ваше благородие черт зародил, а нас грешных господь спосоздал.
Попри-ка сам, поверишь и нам (*или:* скажешь и нам).
Этот изъян разложить на крестьян.
Мы люди подневольны: нас и бьют небольно; а вы люди прохладны: вас и гладь, так неладно.
Паны дерутся, а у хлопцев чубы трясутся (*малор.*).
Бары дерутся, а у холопов чубы болят.
Красны боярские палаты, а у мужиков избы на боку.
Без ног на печи, без рук в зыбке, да третий покойник — тягло.
Старый да малый: рук нетути, а роток есть.
Господской работы не переработаешь.
Толки воду на воеводу!
Не столько впереди божьих дней, сколько барских затей.
Мы и там служить будем на бар: они будут в котле кипеть, а мы станем дрова подкладывать.
Раздень меня, разуй меня, уложи меня, покрой меня, переверни меня, перекрести меня — а там, поди, усну я сам.
Кабы не боярский разум да не мужичья простота, все бы пропали.
Мужик кочадыком, а чистомойка (чистоплюйка) языком.
Бары липовые, а мужики дубовые.
Бары крушиновые (*хрупки*), мужики кручинные.
Бары кипарисовые, мужики вязовые (*и гнутся, и тянутся*).
Дворяне сахарные (пряничные), крестьяне аржаные.
Бары-те крупичаты да сдобные; мужики ржаные да с закалом.
Вы сахарнички, медовички; мы мякиннички, толоконнички.
Живет — не тужит, погоняет — не охает: своя падет, так чужую подпрягут.
Я вашец, ты вашец, а кто ж хлеба пашец? (*Западн.*)
Ты сударь, и я сударь, а кто хлеба пахарь?
Я сударь, ты сударь, а кто же у нас присударивать станет?

Не будет лапотника, не станет и бархатника.
Как лапотника не станет, так и бархатник не встанет.
Дать слово — дело дворянское; помнить слово — крестьянское.
Большой за небо не хватается, а и малый по земле не валяется.
Хвали рожь в стогу, а барина в гробу!
Вольному (Казенному) просторнее, барскому спокойнее (*жить*).
Казенный крестьянин живет, как бог велит, а барский, как барин рассудит.
За чужой головой ино и легче жить, да тошнее.
Не ровны и бары: иной бога боится, и за него бога молят.
Кто служит — тужит, а кто орет — песенки поет.
На Руси дворянин, кто за многих один.
По вольности дворянства (*от маниф. Петра III*).
По милости боярской — сам себе Пожарской.
С боярами знаться — ума набраться (греха не обобраться).
Знают про то большие, у кого бороды пошире.
Хоть шляхтич дробной, да породы доброй (*западн.*).
Хоть дрянь (пьян), да из хороших дворян.
Тащил черт однодворцев в коробе, да рассыпал под гору.
Нес черт грибы в коробе, да рассыпал по бору: и выросли однодворцы.
Собрал черт всех однодворцев в решето и понес: гром грянул, он и выворотил их над Воронежем.
У спеси дворянской да разум крестьянской.
Родом дворянин, а делами жидовин.
Хоть лыком шит, да барин.
Хоть не стоит лыка, да ставь за велика.
Боярин и в рубище не брат. Такой сякой барин, а все не мужик.
Из тех же господ, только самый испод.
Белые ручки чужие труды любят.
Не тяга — сын боярский (*не тяглый, не работник*).
Иное боярство хуже пономарства.
Не равны бары, не равны и крестьяне.
Из (*доброго*) помещика дух вон, из крестьян красные дни.
Не так барин, как барчата (*надоедают; малор.*).
Тиуны, что трут, рядовичи, что искры (*старин.*).
Дворянский сын, что ногайский конь: умирает, так хоть ногой дрягает.
Зажить бы паном — все придет даром.
Лихо зажить паном — все пойдет даром.
Не богат дворянин, да едет не один.
Не диво, что у пана жена хороша (*западн.*).
Корёгский барин: сам орет, сам и пашет (*Корёга около Буи*).
Сам пашет, сам орет, сам и денежки берет (*однодворец*).
Сам барин, сам холоп, сам пашет, сам орет, сам с крестьян оброк берет.
Хоромы кривые, сени лубяные, слуги босые, собаки борзые.
Без индейского петуха, без борзого кобеля — не помещик.

Дворянские животы и тонкие, да долгие: всё тянутся.

Посадские животы толсты, да коротки; а дворянские тонки, да долги (*купец держится одним богатством; раз оборвался — и пропал, дворянин же все тянется, хоть и на чужом*).

Мещанская честь, что соболья (свиная) шерсть (?).

Барин — татарин, кошку обжарил (*насмешка над господами, которые едят все, напр. зайца*).

Есть вашей братьи в коротком платье.

Ты барин, да и я не татарин.

Барин-то ты барин, да только я тебе не слуга.

У всякого крестьянина по семи баринов.

Сколько ворот, столько господ (*о мелкопоместных*).

Не грози боярин холопу хлебом, а холоп боярину бегом.

Не кори холоп работой, а барин хлебом.

Не хвались слуга бегом, а господин хлебом.

Сколько рабов, столько врагов.

Временем и смерд барыню берет.

У меня хоть кафтан сер, да я за пазухой смел; а у тебя хоть кафтан синь, да люди говорят: его скинь (*т. е. я богаче, а ты продувной*).

Хамово отродье, хамье-лакало (*о дворне*).

Мужичья кость собачьим мясом обросла (*то же*).

Из хама не будет пана (*то же*).

Не мешайся деревенская собака промеж городских!

Суповы ноги. Кургуза душа (*о дворне*).

Языком тарелку проломил. Поднос пролизал насквозь (*то же*).

И медом не пой, только смердом не брани (*то же*).

Из осинового дышла тридцать три холуя вышло (*холуй — лакей и чурка*).

Уж виден холоп: серьга в ухе (*о дворне*).

Ведают и миряне, что мы не дворяне.

Курам, да воронам, да девкам дворовым.

Что ни живи, а все вон гляди (*о дворне*).

Коли барский дурак, так и красный колпак.

Мужик волостель — пущий живодер.

Сохрани бог от мора, от пожара, да от нашего брата, как угодит в бара!

Верен раб — и господин ему рад.

Добрый (Верный) раб за господина умереть рад.

О том холоп не тужит, что долго служит.

Неверный слуга господину супостат.

Приданая раба — запазушная змея.

Невольник не богомольник.

Не считайся с рабою, не сверстает тебя с собою.

Холопское слово, что рогатина.

Мужик — деревянная рогатина (*колоть не колет и пороть не порет, а торчит копылом*).
Смерда взгляд пуще брани.
Еловый пень не отродлив, а смердий сын не покорлив.
Где смерд думал, тут бог не был (*об умничанье прислуги*).
Слуга барину не товарищ.
Как смерд не моется, а все смердит.
Как смерд не умывается, а все грязью заваляется.
Барин говорит горлом, а мужик горбом (*работает да кланяется*).
Богат, богат, а без хлеба не крестьянин.
Холоп на господина не доказчик.
Холоп на холопа послух (*свидетель*).
В те поры холопу время, когда господину безвременье!
Господская болезнь — крестьянское здоровье.
Барская хворь — мужицкое здоровье.
Мужичок не грибок, не растет под дожжок.
Душа божья, голова царская, спина барская.
Хоть изба елова, да сердце здорово.
Смерд, что куколь: сверху сер, а нутром бел.
Хоть шуба овечья, да душа человечья.
Хоть сыромятная, а все душа.
На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел.
Шкура и не черного соболя, да своя.
Мы люди темненькие, на нас шкурки тоненькие.
Княжна хороша, и барыня хороша, а живет красна и наша сестра.
Мужик деревенский хоть сер, да сбойлив.
И серо да сбойливо (*т. е. прочно*).
Мужик сделан, что овин, а сбойлив, что жидовин.
Мужик, что мешок: что положишь, то и несет.
У кого пистоли, а у нас дубинки Христовы.
Нас, простых, и бог простит.
Наш брат — полоса мяса.
Мужик и весть пять рублев (*закон верит ему на пять р.*).
С мужиком не скоро сговоришь (столкуешь).
Мужик, что рогатина: как упрется, так и стоит.
Одна забота: не стала б работа.
Крестьянскими мозолями и бары сыты живут.
Мужик — проказник, работает и в праздник.
Мужик глуп, как свинья, а хитер, как черт.
Мужик-деревня, голова тетерья. Деревня, деревня — голова тетерья.
Мужик-деревня, голова тетерья, ноги утячьи, зоб курячий, палкой подпоясался, мешком упирается.
Мужик задним умом крепок.
Мужик-плут, продай кнут; мужик-ежик, продай ножик!
Крестьянское дело запестовато (*т. е. грубо, неповоротливо*).

Мужик валтруп, дубинородный.
Мужик — Черт Иванович Веревкин.
Мужик не ртом глядит, а пазухой.
Крестьянское брюшко вкруг спинки обошло (обросло).
Мужик — дурак: не чует, что в бороде рак.
Мажь мужика маслом, а он все дегтем пахнет.
Мужика семь лет в котле варить.
Сколько ни вари мужика, он все сырым (сырьем) пахнет.
В нем кислая шерсть есть. Нагольным тулупом пахнет.
Мужик — сыромятная душа. Отцы и деды наши не домяты.
Сермяжная посконщина дегтем подбита.
В мужицком брюхе и долото сгниет.
Крестьянское горло — суконное бердо: все мнет.
Мужик одних горячих блинов не наестся (*он ест их, завернув ломоть хлеба в блин*).
Мужик с одним яйцом каравай хлеба съест.
Русского мужика без каши не накормишь.
Без кашки-то что-то зябнется.
Мужик съел пятнадцать калацыков с калацышком, полведерко огурцыков, полмяконького (*т. е. полситного*) да тридцать кисточек рябинки, а все вода водой.
Богат Иван — богат и пан.
Не станет хлеба, барин даст (*поговорка беззаботных крестьян*).
На что мужику деньги? Не давай!
Мужик год не пьет, два не пьет, а бес прорвет — все пропьет.
Такое житье, что крестами оброк платим.
Из сохи выпряги, да под солдата отдай.
Не бей мужика дубьем (дубиной), бей рублем (полтиной).
Не бей мужика в спину, бей в брюхо, скорее целковый выскочит.
В нашей волости три болести: рекрутство, подати да земщина.
И мужик знает, кто на него лает.
Собака, не тронь бурлака, бурлак сам собака.
Елка зелена — бурлак денежку добудет.
У бурлака когда белая рубаха, тогда и праздник.
Дождь — мужику рожь, а бурлаку вошь.
Бурлак, что сирота: когда белая рубашка, тогда и праздник.
Дома бурлаки — бараны, а на плесу — буяны.
Мужика не шуба греет, а цеп.
От крестьянской работы не будешь богат, а будешь горбат.
Меж сохи да бороны не укроешься (*т. е. одной пашней не проживешь*).
Хлеб дома, а оброк на стороне.
На стороне добывай, а дома не покидай!
На соль, на деготь да на царские подати.
Богу на свечу, царю на подати, себе на пропитание.
Мужик — богу свеча, государю слуга.

РОД — ПЛЕМЯ

Какого роду, племени?
Что вы, цари ли царевичи аль короли-королевичи?
Сим молитву деет, Хам пшеницу сеет, Афет власть имеет, смерть всем владеет (*с лубочн. карт.*).
Симова кость святая, Афетова белая, Хамова черная.
Миряне — родом дворяне: луковки во щах нет, а пуговка светленькая.
Что и в титуле, когда ничего нет в шкатуле.
Живет баба и за дворянином: лишь бы взял, пожаловал.
Подымай выше (*из бывальщины*).
Залетела ворона в царские хоромы: почету много, а полету нет.
Возвысил бог куликов род. Рогом козел, а родом осел.
Хвалился лошак родом-племенем.
Он не из тех, что гам-гам-гам, а из тех, что хрю-хрю!
И по рылу знать, что не простых свиней.
По всему знать, что не из простых, а из вислоухих.
Была в Москве, видела золотые маковки (*т. е. около бар*).
Отец его на кобыле ездит, да не верхом (*т. е. кнутом бит*).
Отец твой — чулок (онуча), мать — тряпица, а ты что за птица?
Отец отопком щи хлебал, а сын в воеводы попал.
На отце воду важивали, так к сыну с хомутом не ходи (так сыну хомута не кажи).
Гряды пахал (копал), да в воеводы попал.
Вчера Макар гряды копал, а ныне Макар в воеводы попал.
Из грязи, да посажен в князи.
Князь, так князь, а не князь, так головой в грязь (*старин. Новгород.*).
Это все мелкая сошка. Последняя спица в колеснице.
С борку да с сосенки. Кто с борку, кто с долку.
Чин чина почитай, а меньшой садись на край (*местничество*).
Не мое место впереди сидеть, мое место — при куту, в углу.
Сыну сподручней местом считаться, чем отцу (*о местничестве*).
Неродословному с родословным не местничать (*не считаться*).
Не место человека красит, человек — место.
Не хвались отцом, хвались молодцом (сыном молодцом).

Не хвались родительми, хвались добродетельми.
Род службе не помеха (*о местничестве*).
Забавно дитятко на рогожке рожено.
Деревенский ребенок, что городской теленок.
Городское телятко умнее деревенского дитятки.
Кому-нибудь и печи топить, а иному и трубы чистить.
Мертвая грамота (крепость) не на вольного дана.
Каков родился, таков и есть: сверху не закрасишь (*о человеке, о хлебе*).
Из роду в род — тот же урод.
Мимо яблоньки яблочко не падает.
Яблоко от яблоньки не далеко откатывается.
Не далеко от дерева яблочко падает.
От яблоньки яблочко, а от ели шишка.
Не растут на ели яблочки, а шишки.
Каково деревце, таковы и яблочки.
Каково дерево, такова и отрасль (и плод).
Каков корень, таков и отпрыск.
От доброго кореня добрая и отрасль.
От худого семени не жди доброго племени.
От доброго дерева добрый и плод. Каков корень, таково и семя.
Каково семя, таково и племя. По семени племя.
По семени и плод. Что посеяно, то и вырастет (и взойдет).
Злое семя крапива: не сваришь из него пива.
Ерник и в корне кривулина.
От ерника балда, от балды шишка, от шишки ком, а черт ли в нем?
Дай волю осоту, и огурцов на белом свете не станет.
Дурка (*т. е. индюшка*) дурку и высиживает.
От худой курицы худые яйца.
Хохлатые куры двором ведутся.
Каков род, таков и приплод. Род в род идет.
Кто от кого, тот и в того. Что род, то и племя.
Одного завода, такова и порода. Клеймо мастера скажет.
Отец рыбак, и дети в воду смотрят.
Отец рыбак, туда ж и дети глядят (и детки туда же глядят).
От лося — лосята, от свиньи — поросята.
Где сусло хорошо, там и пиво дурно не будет.
Не от такого отца сын, не такой матери дитя (*чтобы сделать худое*).
Лысым жеребя уродилось, лысым и помрет.
Каков уродился, таков и пригодился.
Каков в колыбельку, таков и в могилку.
С лысиною родился, с лысиною и помрет (*жеребенок*).
В молоке не было, и в сыворотке не найдешь.
Кто родом кулак, тому не разогнуться в ладонь.
Не дивно, что у свиньи рыло, коли у поросенка свое рыленко.

Какое дерево, таков и клин; каков батько, таков и сын.
У худой птицы худые и песни. У вороны одно кра.
Где живешь, кулик? — На болоте. — Иди к нам в поле! — Там сухо.
Отсеки собаке хвост — не будет овца.
Волчья шкура и в городе воет.
Комар комара нарождает, человек человека.
От свиньи родится не бобренок, такой же поросенок.
От бобра — бобренок, от свиньи — поросенок.
От терновника не жди винограду.
Свинья не родит бобра, а сова не высиживает орла.
У рыжей лисы не чернобровые щенята.
Свинья не родит сокола. У свиньи и поросята рыласты.
Орел орла плодит, а сова сову родит.
И большому гусю не высидеть теленка.
Уродил тебя дядя, на себя глядя.
Дурак дурака и высидел. На себя похоже, так гоже.
Родила молодца, такого, как отца.
Каков батюшка, таковы у него и детки.
Какова матка, таковы и детки. В матку и детки.
У Мирона детки Миронычи, у Ивана — Иванычи.
Один у Мирона сын, да и тот Мироныч.
Матушкин сынок, а батюшкин горбок (*упрям*).
Уродила мать, что и земля не примат.
Уродила мама, что не примает и яма.
Куда мать, туда и дитя. Куда матушка, туда и дитятко.
Дед жил свиньей, а внук — поросенком.
По матери дочка. Отцовский сын. Батюшкин сынок.
В отцовское стремя вступил (*казачья*). Матушкина дочка.
Это бабкины (дедушкины) внучки.
Одной матери (отца) дети. Один отец, один и норовец.
Крапивное семя (зелье). Каиново племя.
Кто тебя родил, и на том бы доправил сто рублей.
Сын в отца, отец во пса, а все в бешеную собаку.
Отцы терпкое поели, а у деток оскомина.
Наша роденька не умоется беленько (и не мыта, беленька).
Дворянский сын с погляденья сыт.
Бел лицом, да худ отцом.
С чем (Каков) зародился, с тем (таков) и зарудился.
Свинья хрю, и поросята хрю. Поросята родом полосаты.
Свинья рылом в землю, и порося не в небо.
Где прошла свинья, там и почесалась.
Вертун (*голубь*) насмерть бьется, а от обычая не отстает.
Как черта ни крести, он все кричит: «Пусти!»
Как волка ни корми, он все в лес глядит.

Змея умирает, а все зелье хватает.
Смерть за подьячим пришла, а подьячий со смерти же за труды просит (*с лубочн. карт.*)
Сколько змею ни держать, а беды от нее ждать.
Как ни гнети дерево, оно все вверх растет.
Кривое веретено не исправится (не выправишь).
Каков черт от люльки, таков и в могилку.
Что засело в костях, того из мяса не выколотишь.
Из собаки блох не выколотишь (не выбьешь).
Сколько ни мой гагару, все черна.
Утиного зоба не залечишь. Поповского брюха не набьешь.
Кошка спит, а мышей видит.
Сова (Лиса) спит, а кур видит.
Спит лиса, а во сне кур считает (щиплет).
Спит собака, а во сне и хвостом вертит и взлаивает.
Сер козел, сед козел, а все псиной несет.
Козел, так и Васильевич (так и Васильев сын).
От козла псиной несет, а кислятиной от скорняка.
Козанька чики-брыки, свинушка рюхи-рюхи.
Когда сорока пером вся побелеет, тогда и сокотать перестанет.
Не живет сорока без белого бока.
Пестра сорока, белобока, а все одна в одну.
Сорока от сороки в одно перо родится.
Черного кота (кобеля) не вымоешь добела.
Пуд мыла изведешь, а родинки не смоешь.
Волк и каждый год линяет, да обычая не меняет.
Не съест собака не потаскавши, а кошка не поворчавши.
Не тряхнув ушами, кот куска не съест.
Кошка лапкою, медведь пятернею.
Разве лихо возьмет литвина, чтоб он не дзекнул.
Только мертвый литвин не дзекнет.
Как ни закайся литвин, а дзекнет.
Волком родился, лисой (овцой) не бывать.
Кто волком родился, тому лисой не бывать.
Вороне соколом не бывать.
Как ни бодрись ворона, а до сокола далеко.
Как ни вертись ворона, а спереди карга и сзади карга.
Волк овец не соберет. Лиса кур не оборонит.
Волк не пастух, а свинья (а козел) не огородник.
Волк в плуг, а он в луг.

Просился волк в пастухи, а свинья в огородники.
Лисье племя только льстит да манит.
Волк не гол, есть на нем шуба, да пришита.
Баран без шерсти не живет (*сказала баба на упрек, что во щах волос много*).

С козла ни шерсти, ни молока.
Сын отцовского дегтя не заваксит (*на сапогах*).
Как хожено (ношено), так и рожено.
Как вылупился утенок, так и бух в воду.
Поросенок только на блюде не хрюкнет.
Бывает свинка золотая щетинка, да в сказках.
Волку зима за обычай. Соколу лес не в диво.
Мошнику (*тетереву*) вся зима одна ночь (за одну ночь).
Жуку нора, а волку зима за обычай.
Подле пчелки в медок, а подле жучка в навоз.
Где вода, там и верба; где верба, там и вода.
Где росла трава, там и будет.
Где вода была, там и опять будет (*о разливе*).
Свиные глазы не боятся грязи.
Свинья найдет грязь. Не найдет свинья грязи.
Наряди свинью в серьги, а она в навоз.
Поросенка хоть мой, не мой, а он все в грязь лезет.
Хоть его святи, не святи, а он все в болото лезет (*сказал хохол, уронив на улице в грязь пасхального жареного поросенка*).
Собака и в собольей шубе блох ищет.
Где вороне ни летать, а все навоз клевать.
Где ласточке ни летать, а к весне опять прибывать.
Лебедь по поднебесью, мотылек над землей, всякому свой путь.
Всякая птица своим носом (клювом) сыта.
Волка ноги (зубы) кормят. Волк рыщет, хлеба ищет.
На то Георгий волку зубы дал, чтоб кормился.
Зайца ноги носят, волка зубы кормят, лису хвост бережет.
На то свинье дано рыло, чтоб оно рыло.
Знать зверя по когтям, знать и по копытам (и по клыкам).
Знать ворону по полету. Скажется птица посвистом.
Спросили б у гуся, не зябнут ли ноги.
Гусь не намоется, утка не наполощется, кура не нашаркается.
Подпояшьте гуся на мороз.
Долго журавль летает, а мозолей не натирает.
Не зарудилась, а такова уродилась. Не ученая, роженая (*дура*).
Дурак не дурак, а с роду так. Не дурак, а родом так.
Сын дураков уж с роду таков.
Родился неумным, и умрешь дураком.
Чего бог не дал, того за деньги не купишь (того к коже не пришьешь).
Если за шкурой ума нет, так к шкуре не пришьешь.
Тупо сковано — не наточишь; глупо рожено — не научишь.
И сам тому не рад, что родился горбат.
Криво рак выступает, да иначе не знает.
Поневоле чушка в землю глядит.
Урод: голова по маковку, а ноги по самые пятки.

Урод: из заду ноги. Урод: весь в отцов род.
И от доброго отца родится бешена овца.
Бывает добрая овца и от беспутного отца.
Случается, что и вырождается. Умного отца, да бешена овца.
В семье не без урода. В большой семье не без урода.
В хлебе не без ухвостья, а в семье не без урода.
В семью (В родню) толст, да не в семью прост.
Из одного дерева икона и лопата.
И от доброго семени живет недород.
Живет урод и от красавца.
И такой родится, что ни дома, ни в людях не годится.
Бог не родит, не возьмешь ни семенем, ни племенем.
И Макар, да не рыболов, и кадомец, да не целовальник.
Плохое дерево в сук идет (растет).
От одной матки, да не одни ребятки.
Один брат сыт и крепок, другой брат жидок и редок.
Два брата родные, и оба Ивановичи, да один Дон, а другой Шат (*т. е. один дельный, другой шатун. Реки Дон и Шат обе текут из Иван-озера*).
За спором дело станет, так и шальная мать родит путное дитя.
Он словно переродился. Будто снова на свет народился.

ЧЕСТЬ — ПОЧЕТ

Каков сан, таков и почет. По сану и почет.
Кого почитают, того и величают.
Как кого обзывают, так и величают.
Честь чести на слово верит.
Не богат, да славен: тот же барин.
Приложить честь (*звать к себе в гости*).
Честь пива лучше (*о приглашении*).
Честному мужу честен и поклон.
Почтенный покупатель дороже денег.
Этот почет не денежкам в зачет.
Честь честью, а дело делом. Честь по заслугам.

Простите на правдивом слове. Не взыщите на слове!
Не при вас будь сказано. Не обессудьте на слове.
С позволения сказать! Не по чести слово!
Вытянулся в струнку, и руки по швам.
По хозяину и собаке честь.
По посыльщику и посланцу (и гонцу) почет.
Хоть с нуждой, а добился чести (*т. е. натерпелся*).
Весть принесешь, а чести не принесешь (*о пожаловании*).
Честь (*т. е. сан, звание, место*) ум рождает.
Честь ум рождает, а бесчестье и последний отнимает.
Честь ум рождает, а безвременье последнего лишает.
За честь голова гинет. Честь головою оберегают.
Честь в слове стойка. Честь тверда, в слове стойка.
Злее зла татарская честь (*почет в Орде? Кумыс*?).
В хорошие люди попасть, не скидерку (*скирду*?) складь.
Больше почет, больше хлопот.
Велик почет не живет без хлопот.
Что больше чести (*т. е. почету*), то больше напасти.
Честь добра, да сесть (*съесть*?) нельзя.
Что за честь (Хороша честь), коли нечего есть!
Нелюба и честь (Пропадай честь), как нечего есть.
Наша честь с утра до вечера.
Честь добра — во всю спину ровна.
Сегодня в чести, а завтра — свиней пасти.
Звал на честь, а посадил на печь (*зять тестя*).
Час честиться, да год пыхтеть.
На час покличут, да на век калом отычут.
Кому первая чарка, тому и первая палка (*солдатск.*).
Красненькая ложечка охлебается и под лавкой наваляется.
Красна ложечка с похлебочкой (*а не сухая*).
Не подымай меня высоко, да и не опускай низко!
Гроза бьет по высокому дереву. Наверху голова вскружится.
Не бей по роже, себе дороже.
Дадут дураку честь, так не знает, где и сесть.
На дурака чести (*т. е. почету*) не напасешься.
Свинья не знает чести. Одна честь свинье: помои.
Свинье в огороде одна честь: полено.
Старую собаку не батькой (не волком) звать.
Попову собаку не батькой звать.
Стара попова собака, да не батькой звать.
Сер волк, сед волк, а все ему волчья честь.
Старый пес, ни волк, ни батька, а все тот же пес.
Не всякому под святыми сидеть.
Не тебе одному (Не все тебе) под святыми сидеть.
Посади мужика у порога, а он под образа лезет.

Дай бог тому честь, кто умеет ее снесть.
Припала было честь, да не умел ее снесть!
Обыденна честь (*т. е. на один день*), да и ту не умел снесть!
Маяк приехал, так пришла честь и на свиную шерсть (*маяки меняют и скупают в деревнях щетину и пр.*).
Почетно, да уши мерзнут (*зимою без шапки стоя*).
Этот почет людям не впрочет (*не виден, не заметен*).
Чинно, натужно; ломливо, несытно.
Учестили Савву ни в честь, ни в славу.
Хороша и честь и слава, а лучше того каравай сала.
Были бы деньги, а честь (*т. е. почет*) найдем.
Было бы чем честить (*потчевать*), а честь добудем.
Не у детей и сидни (и седни) в честь (*сидень, кто смирно и чинно сидит, кто без ног; седень — старец*).
Не всякий гость к переднему крыльцу (в передний угол).
Бесстыжего гостя из избы пивом не выгонишь.
Честь честью, да славы нет. Честь честью, а слава не хороша.
Чести дворянин не кинет, хоть головушка погинет (сгинет).
Старый полковник старше молодого генерала.
За стыд голова гинет (*т. е. коли опозоришься*).
Живет и та пора, что выйти стыдно со двора.
Он за тычком не гонится. За тычками не угоняешься.
За тычком не гонись: разве одного мало, так поди за другим.
Увечье не бесчестье. За увечье берут бесчестье.
Лучше смерть, нежели позор (нежели зол живот).
Смерть лучше бесчестья. Бесчестье хуже (тяжеле) смерти.
Хоть плетьми высеки, только чести не лишай (*сказал зауряд хорунжий, которого грозили разжаловать в казаки*).
Не до барыша, была бы слава хороша.

СМИРЕНИЕ — ГОРДОСТЬ

Смиренье — богу угожденье, уму просвещенье, душе спасенье, дому благословенье и людям утешенье.
Смиренье девичье (молодцу) ожерелье.
Конь налогом берет, человек — смиреньем.

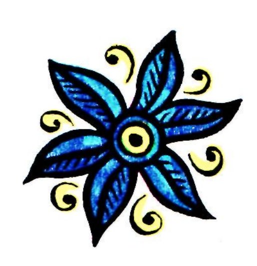
Аще обрящеши кротость, одолевши мудрость.
Не ищи мудрости, ищи кротости!
Смирное дитя одну руку, а блажное обе отымает.
Смиренных господь духом спасает.
Помяни, господи, царя Давида и всю кротость его!
Напитай, господи, душу малым кусом!
Тихо не лихо, а смирнее прибыльнее.
Тише едешь — дальше будешь. Потише — к делу поближе.
Журавлиная походка не нашей стати. Лучше низом, нежели горою.
Не поклонясь до земли, и гриба не подымешь.
Не кичись, лучше в ножки поклонись!
Не всех поименно, а всем по поклону.
Не смотри высоко: глаза запорошишь.
Не гляди высоко: запорошишь око.
Не подымай носу (Не закидывай головы): спотыкнешься.
Себя жалеючи, кверху не плюй.
Выше носа плюнешь, себя заплюнешь.
Кверху плевать — свою бороду заплевать.
С высока полета вскружится голова.
Не суйся, ижица, наперед аза. Не лезь наперед отца в петлю!
Говори: «Господи Иисусе», а вперед не суйся!
Бритва остра, да кому ж сестра?
Гордым бог противится, а смиренным дает благодать.
Буду богат, буду рогат: кого захочу, того и сбоду.
Гордым быть — глупым слыть. Спесь не ум.
Спесивый высоко мостится (летает), да низко ложится (садится).
Гордому кошка на грудь не вскочит.
Спесь в добро не вводит. Спесь не к добру ведет.
У спесивого кол в шее. Спесивый дома обедает.
Возносяйся смирится.
Возносяся, смиришься, а смиряясь, вознесешься.
Смирение побороет гордыню, аки Давид Голиафа.
Во всякой гордости черту много радости.
Чванство не ум, а недоумье.
Гордый покичился, да во прах скатился.
Чванством черт пахву подмотал.
Ему в хвост перышко воткнули (*зазнался*).
Соломку жуем, а душок не теряем.
При сытости помни голод, при богатстве — убожество.
Пирог ядучи, помяни и сухую корочку.
Велели кланяться, да не велели чваниться.
Приказано вам кланяться, да не велено чваниться.
Не хвались, горох, не лучше бобов.
Не смейся, горох, не лучше бобов: размокнешь, и сам лопнешь.

Не смейся, горох, над нами (над бобами): будешь и ты под ногами.
Не ботвися, горох: стручки ощиплем, а на китину мороз придет.
Не чванься, квас, не лучше нас.
Не ломайся, овсяник, не быть калачом.
Спесивому хвала лучше дара.
Кому повезло, тот и зазнался.
Спесь дворянская, а ум крестьянский.
Ты, молодец, недотрога, так ищи же свою несмеяну царевну.
Дурак спесивится против ниже себя.
Боярская спесь на самом сердце нарастает.
Сатана гордился, с неба свалился; фараон гордился, в море утопился; а мы гордимся — куда годимся?
Смердом жить не хочется, а дворянином жить не сможется.
Хоть сзади, да в одном стаде (да в том же стаде).
Дьячья спесь: на голове чирий, а ногой храмлет.
Рыжий да плешивый — люди спесивы...
Как дьяк у места, так всем от него тесно; а как дьяк на площади, так господи пощади!
Высок каблучок, да подломился набочок.
Ходит Ермак, заломя колпак.
Чванится, как холоп на воеводском стуле.
Турухтан в таратайке: шестерней пылит, из ворот в огород.
Что сало на свинье, то гордость на сердце нарастает.
Заносчивого коня построже зануздывают.
Ум во смирении. Высоносы — лоботрясы.
Ему диавол чванством кафтан подстегал.
Зазнался, что вошь в коросте.
Давно ли зашелудивел, да уж и заспесивел.
Недавно ошелудивел, а уж совсем заспесивел.
Знай нас, плешивых, объезжай шелудивых!
Прочь (Шире), грязь, навоз едет!
Идет, как вошь на чело ползет.
Идет княгиня: на плечах корзина, а в корзине мякина.
На грош амуниции, а на рубль амбиции.
Нос поднял, а сапоги на посохе.
Напала на кошку спесь: не хочет с печи слезть.
Кошку, что больше гладишь, то больше хвост дерет.
Загордился кот, и с печи нейдет.
С похвал голова вскружилась.
Почеши теленка, он и шею протянет.
Мужик богатый, как бык рогатый.
Посади мужика (дурака) за стол, а он и ноги на стол.
Посади Фому на первое место — и неловко ему, и узко, и тесно.
Посади деревенскую овцу в почет — будет хуже городской козы.

Год поживет, рог наживет; два проживет, два наживет; а три проживет — и хозяина сбодет (*работник*).
Залез в богатство — забыл и братство.
Назови мужика братом, а он уж норовит и в отцы.
Пустили погреться, а он уж и детей крестить.
Пустили бабу в рай, а она и корову за собой ведет.
С жиру собака бесится. В холе бока пролеживают.
Будто аист на притучне (*т. е. заспесивился*).
Не по курице хода, не по кошке спесь.
Нищему гордость, что корове седло.
Сидит на овчинах (на рогоже), а кричит, что с соболей.
С пухом, с духом, и нос на вздержках.
Всякая козявка лезет в букашки.
В убогой гордости дьяволу утеха. Убогая гордость — дьяволу потеха.
Ломается, как арзамасский воевода.
Что сидишь, как важский воевода?
До него с земли шестом не досягнешь. К нему и приступа нет.
Ни перед кем шапки не ломает.
Он и черту не здравствует. Никого знать не хочет.
Ходит ребром, глядит козырем.
Расходился козырьком. Поднял (Задрал) нос.
Руки в боки, глаза в потолоки. Вздулся, как тесто на опаре.
Руки фертом в боки, ноги прописным азом.
Так зазнался, что и черту не брат.
Курице не тетка и свинье не сестра.
Водяной пузырь недолго стоит. Не надувайся, лопнешь.
Вздулся волдырь (пузырь), да и лопнул.
Не верти головою, продадут татарам (*о лошади*).
На твою спесь пословица есть (*скоро оплешивеешь*).
Были роги, да посломали боги. Был рог, да сбил бог.
Губа толще, брюхо тоньше. В губе толще, в брюхе тоньше.
А что просишь за Москву? (*спросил богатый мужик и полез за пазуху*).
На что нам богатство, была бы спесь.
Для чего нам ум, были б деньги да спесь.
Была бы пыль, да люди б сторонились.
Ребром да жохом, и нос копылом.
Так по плечам и ходит (*всех ниже себя ставит*).
Гроша не стоит, а глядит рублем.
Хоть горстка отрубей, да не отстать от людей.
Топится, что у князя, а варится, что у божедома.
Был я когда-то Пахомычем, а ныне и Иванычем не зовут.
Тарас плешивый — человек неспесивый.
Как брянская коза, вверх глядит.
И зрячий глаз, да не видит нас.

Спесивый не взглянет, слепой не разглядит.
Не велика спица в колеснице.
Убавить кому спеси; посбить спеси; подрубить хвост.
Смирен, как теленок, кроток, как ягненок.
Он поджал хвост. Убрал брыжи.
Что за фря? Что за червонная краля?
Отставной козы барабанщик (*ответ тому, кто хвалится службой*).
Такого-то калоши! (*Кричат в насмешку у подъезда пешему посетителю.*)

Уничижение (Излишнее смирение) паче гордости.
Кума шла пеша, куму легче.
Подставь шею, так насядут.
Сделайся овцой, а волки готовы.
Лошадь и немала (Лошадь мочна), да обычаем пропала: ты с хомутом, а она и шею протянула.
И баран добрый человек. И надолба смирна.
То и конь, что треноги рвет (*казачья*).
Теперь-то нас мухи замарали (*а бывало, не слезали*).
Наш пономарь не ест гусей, а пономариха так и щипать их не умеет.
Где нам, дуракам, чай пить!
Куда нам с посконным рылом да в суконный ряд!
Суровый наскачет (*на беду*), а на смирного люди нанесут.
Сам на лавку, хвост под лавку.
Человек я маленький, шкурка на мне тоненькая.
Что вашему пригожеству до нашего убожества? Что ваше пригожество до нашего убожества? (*т. е. зачем пожаловал*).
Исподтишки ловит шишки.
Сидит под кустом, позакрывшись листом.
В тихом омуте (болоте) черти водятся.
Тихая вода берега подмывает.
Молчан собака исподтишка кусает.
Бешеная собака и все смирна бывает (*на вид*).



ПОХВАЛА — ПОХВАЛЬБА

Ржаная (ячная, гречная) каша сама себя хвалит (*начальный смысл этого был прямой: что хорошо, того нечего хвалить; ныне пословица эта говор. к самохвальству*).

Не бывает поле безо ржи, а слово безо лжи.

Красно поле рожью, а речь ложью (*т. е. краснобайством*).

Овсяная каша хвалилась, будто с коровьим маслом родилась.

Хвалилась кобыла, что с возом горшки побила.

Жди, покуда бахвал похвалится.

Слепой в вожаки попал.

Слепец слепцу глаза колет, а оба зги не видят.

Все равны бобры, один я соболек.

Один ты в сапогах ходишь.

Тебя бог умом наделил, так не нас же обделил.

Едят хлеб не в одном вашем дворе.

Всякая лисица свой хвост хвалит.

Своим добром похваляется, чужое под лавку хоронит.

Говорит тысячами, а тьма в глазах.

Видно, тебе похвальба дороже похвалы.

Сам поет, сам слушает, сам и хвалит.

Сам поет соловьем, не зная о чем.

Хвастать — не косить, спина не болит.

Хвастать — рукавицы не дерутся. Хвастать — не колеса мазать.

Земная хвалится, а небесная дивится.

Делай — не хвались (не хвалясь), а богу помолись (помолясь)!

Не хвалясь, а богу помолясь. Не хвались, а богу помолись!

Я лучше вас видал, да и то не мигал.

Хвались, да назад оглянись!

Задом хвались, а не передом (*т. е. когда исполнишь*).

Из большой тучи да малая капля.

Не хвали сам себя, есть много лучше (умнее) тебя.

Дешевое наводит на дорогое, а похвальба — до охулы.

Сам не хвались, как люди похвалят.

Хорошо то, что другие хвалят. Хорошо, что людям в угоду.

Думается, что я хорош — не знаю, как люди похвалят.
Не хвали: половина хвои. Не захваливай: дай людям похаять!
Про ягоду говорит, а и цвету не видал.
Три дня не евши, да в зубах ковыряет.
Хороший товар (повар) сам себя хвалит.
Доброе дело само себя хвалит.
Хорошо (Звонко) поешь, да где-то сядешь.
Высоко летаешь, да низко садишься.
Хорошо летаешь, да где-то сядешь (да как-то садиться станешь).
Летает хорошо, а сесть не умеет.
Летала высоко, а села недалеко.
Собака, чего лаешь? — Волков пугаю. — Собака, чего хвост поджала? — Волков боюсь.
Турки валятся, как чурки, а наши, слава богу, стоят безголовы. (*Приговорка казателя волшебного фонаря.*)
Сам не выхвалишься, коли люди не похвалят.
Не хвались, идучи на рать, хвались, идучи с рати.
После рати много храбрых. После свадьбы всяк тысяцкий.
Много храбрых, на полатях лежучи.
Не хвались, в поле едучи, хвались из поля.
Велик воин за стаканом вина. Велик воин за стойкой.
Пей, да хвастай: хмель то и любит.
Стрельба — похвальба, а борьба — хвастанье.
Стрельба прошла, похвальба пошла.
Молотье любит посыпанье, стрельба — похвальбу.
Не путем дворянский сын расхвастался.
Не хвастайся, корова, есть лошадь поворовей.
Похвальба не холопское (не крестьянское) дело.
Тому хвалиться, кто на конь садится, не тому, кто и коня не видывал.
Я ли не хозяин, у меня ль ворота не бороной запираются?
До расправы двое похваляются, а по расправе — один.
Не гопай, поколе не перескочишь.
И сяду не еду, и еду не еду, а приеду, так еду.
В пир идешь, не хвастай, а когда из пиру идешь, хвастай.
Лошадь рьяна, когда не обротана, а как запряжешь, с места не собьешь.
Захвастался, да и захрястался. Похвалился, да и подавился.
Сам сделай, да и похвастай!
Исполать полатям, что выше печи.
Сказывает на вербе грушу.
Сказывает журавля на сосне, на дубу грушу.
Насказал семь четвергов, а все кряду.
Пчелы по овце, крылья по епанче: с поносу летят, заборы трещат.
Постой, не тот едет, что бредит, а тот, что врет.
В горшке пиво запарили, а в чашке развели, да после сорок бочек навели.
Шла туча блинная, столкнулась с тучею пирожною.

Из мухи (Из комара) делают слона.
Блоха с лошадь, а вошь с корову.
Полно врать, где тебе Куракина знать?
Одним махом сто побивахом, а прочих не клахом (не считахом).
Бог помочь тебе хвастать.
Честь да место, садись да хвастай.
Отлить пулю (*т. е. схвастать, солгать*).
Грош за мною. Мели, кривая, грош на полке.
Ври сегодня, покидай и на завтра.
На словах-то он города берет.
На словах, что на гуслях, а на деле, что на балалайке.
В лесу и сковорода звонка.
В пустой бочке и звону много. Пустая бочка пуще гремит,
Всяк сам себя хвалит. Всяк боярин свою милость хвалит.
Медные деньги звончее золотых.
Хвали меня губа, не то разорву (укушу).
Всякий мастер сам себе дивится.
Всякий мастер сам себя (свою голову, плешь) маслит.
Всякий купец свой товар хвалит.
От нахвалу люди разживаются (*или:* от навалу, *коли покупатели валят*).
Всякий цыган свою кобылу хвалит.
Всякая старина свою плешь хвалит.
Всякая жаба себя хвалит. Всякая харя (Хавронья) сама себя хвалит.
Свои грехи за собой, чужие перед собой.
Чернец чернеца осуждает. Поп попа хвалит, только мигает.
Бес беса и хвалит. Свой своего нахваливает.
Не хвали в очи, не брани за глаза.
За очи горда, а в очи раба.
В глаза не хвали, за глаза не кори.
В глаза выхваляют, а за очи ругают.
Коли день хвалить, так ночь бранить (корить).
В очи хвала, что по заочью (по заглазью) хула.
Похвала молодцу — пагуба. Хвала первая порча.
Не хвалите (*ребенка*), бесами не стравите. Хвала — порча (*сглаз*).
Похуля — опозоришь; похваля — опризоришь (*сглазишь*).
Хвалят, да не платят (да не кормят).
Смолоду захвалили, да до веку посадили.
Хвалили, хвалили, да под гору (да в навоз) свалили.
Лучше умная хула, чем дурацкая похвала.
Иная похвала стоит (хуже) брани (поношения).
Иная хвала хуже поношения (брани).
От иной хвалы хоть в землю уйти.
Непоздоровится от таких похвал.
Чего хвалить не умеешь, того не хули.
Не осуждай, и осужден не будешь.

Не суди других, не осудишься от них.
Аще бы не рассуждали (не осуждали), не бы осуждены были.
Не нам судить его — его черт осудит.
Просужий рассудит, а дурак осудит.
Дурак не рассудит, а умный не осудит.
Похвалы не кормят, не греют. Из похвал шубы не сошьешь.
У князя были, да воду пили.
Похваля, да в соху (*т. е. в работу*).
Хвалить не устать, было бы под стать.
Худого не хвали, а хорошего не кори!
Хуля грушу трясть, а хваля есть.
Хуля грушу (кашу) есть, а хваля за нее же сесть.
Похулить — грех, а похвалить — бог убьет.
Похвалить не умею, а похулить не смею.
Найми хвалить — не станет; уйми бранить — ославит.
Чужого не хай, своего не хвали!
Похвала на похвалу напрашивается (*на взаимность*).
Похвали-ка ты меня, а там и я тебя похвалю.
Я ли не молодец? У меня ли дети не воры?
Ай да ты, ай да я, ай да барыня моя!
Себя хулит — похвалу вызывает. Сам себя ни хвали, ни хули!
У больших господ в кормилицах была, козленка выкормила.
Слава тебе, тетереву, что ноги мохнаты (косматы).
Честь ей и хвала, что масляна семик в гости звала.
Досталось свинье на небо взглянуть.
Удалось картавому крякнуть. Удалось пьяному свистнуть.
Удалось теляти волка поймати. Удалось и кореляку на веку.
Привелось кулику похвалиться на веку.
Пришла свинья к коню, говорит: и ноги-де кривы и шерсть нехороша.
Подле золотой (*или:* серебряной) лежала (*т. е. не золотая*).
Сказывали, (не) богат Тимошка, а у него собака да кошка.
Не поймавши, не тереби (не щипли)! Не поймав, щиплешь.
Не запрягши, не погоняй! Наперед запряги, а там погоняй!
Не убив медведя, кожу не продают.
Медведь в лесу, так и шкура в лесу.
Где медведь, там и шкура.
Солод в овине, хмель на тычине.
Хвали сон, когда сбудется. Не отведав, хвалишь.
Не хвали ветра, не извеяв жита.
Не хвались в год, хвались в три года (а хвались в рот).
О ком (Кем) хвалился, от того (тем) и повалился.
Чем похвалишься (хвалился), тем и подавишься (подавился).
Не чванься, горох, перед бобами, будешь сам под ногами.
За репу кто хвалится? Репой да брюквой не хвалятся.
Не хвастай, коноплястый: будешь рябенький.

Кто хвалится, тот с горы свалится.
Хвалился, да с горы и свалился.
Случилось носу похвалиться, что сподручно ему с морозом возиться (*лубоч. карт.*).
Глумилась верша над болотом, да сама туда же пошла (оглянулась, и сама там).
Похвастал, да бабушку и схрястал.
Хвастай, хвастай, да сам и хрястай.
Хвались, да не поперхнись (не подавись)!
Хвалился пест, что поел толокна в ступе.
Не всех коли: хоть одного на племя пусти (*говор. хвастуну*).
Птица поет, сама себя продает (*хвалясь голосом*).
Из стоероса лежни кладут. Стоячее дерево на прогон идет.
Высоко поднял, да низко опустил.
Размахнула широко, почерпнула глубоко, да та ж вода.
Вести-то пустили, да колокола не отлили.
Хвалилась синица, что море зажжет.
Славу пустила синица, а моря не зажгла.
Стало тепло, так и журка прилетел; а он говорит: «Я принес».
Хвалько нахвалится, а будько набудется.
Хвалько нахвалится, будько набудется, да коли то сбудется.
Язычком-то берет, а к делу не льнет.
В хвасти нет сласти, а будь на деле верен.
Хвасть — голая пясть. Пыльно-дымно, чадно-смрадно.
В хвасти, что в голой пясти (*т. е. ничего нет*).
Хвастливое слово гнило. Похвальное слово гнило.
Похвальное дело шатовато. Похвальба на лучинковых ножках.
Хвастливого с богатым не распознаешь.
В храбром уборе ездит, а храбрость его за кустом лежит.
Драгун бежит, земля дрожит, а оглянешься — в грязи лежит.
Чуть-чуть мой муж да не прапорщик.
Кочет яичко снес, а ворона раскудахталась.
Ворона в павлиньих перьях. Сокол — вороньи перья.
От ворон отстал, а к павам не пристал. Ни пава, ни ворона.
Плев, пять рублев, как денег ни гроша.
Плев, пять рублев, а сто не деньги.
Село Вралихино на речке Повирушке.
Село под пустырем, усадьба под банным озером.
Деревня меж Кашина и Ростова, позади Козьмы Толстова (*т. е. нет ничего*).
Двор продается, только хозяина ему не найдется.
Он безместного двора купец (*продавец*).
Четыре полы, а бока голы. Полы в галунах, а карманы в дырах.
По всем по трем, коренной не тронь; а кроме коренной, нет ни одной.
Хоть на час, да вскачь. Голь пылит. Голь пыль пускает.

Знай наших: последняя копейка ребром.
Хоть денежка одна, да весела и покатна.
Тянулся с барами, да распрощался с анбарами.
Дурак деньги напоказ носит. Деньгу да девку в теми держи.
Держи девку в тесноте, а деньгу в темноте.
Хоть денег ни гроша, да походка хороша.
Чванства на сто рублей, а животов на три полушки.
Не стоит гроша Пахом, а смотрит пятаком.
Напьется — решетом деньги меряет; проспится — не на что решета купить.
Хоть медные, да побрякивают.
Хваленый пуще хаяного. Хваленого берегись пуще хаяного.
В хваленой капусте много гнилых кочней.
Нахвалу оберегайся, а похулить и сам сумеешь.
Славны бубны за горами, а к нам пришли, что лукошко.
Много трухи, да мало сена. Велик ворох, да не отвеян.
Хвалит чужу сторону, а сама в нее ни по ногу (*сваха*).
У нас не по-вашему: пироги с кашею.
У нас пряники ломай, да со щами хлебай, а сядешь есть, и хлеба в честь.
Хвастала, что батька богат: ан одни черевички да запятки скрипят.
Сказали, у жениха сапоги хороши: ан закаблучья одни.
Худое хвалить нечего. Не годится худым похвалиться.
На что тем хвалиться, что в люди не годится.
Не хвались, нищий, сумою, как люди дадут (*т. е. дадут ли еще*).
Не хвались сумою: кому что бог даст.
Не считайся бедой: кому бог даст.

ЛЮБОВЬ — НЕЛЮБОВЬ

Где любовь, тут и бог. Бог — любовь.
Милее всего, кто любит кого.
Нет того любее, как люди людям любы.
Мило, как люди людям милы.
Нет ценности супротив любви.
Ум истиною просветляется, сердце любовью согревается.

Совет да любовь, на этом свет стоит.
Где любовь, там и совет. Где советно, там и любовно.
Где совет (союз, любовь), там и свет.
Равные обычаи — крепкая любовь. Одна думка, одно и сердце.
Для милого не жаль потерять и многого.
Ради милого и себя не жаль. За милого и на себя поступлюсь.
Для милого дружка и сережку из ушка.
В милом нет постылого, а в постылом нет милого.
Миленек — и не умыт беленек.
Любовь слепа. Любовь ни зги не видит.
Влюбился, как сажа в рожу влепился.
Влюбился, как мышь в короб ввалился.
Втюрился, как рожей в лужу.
Любовь не пожар, а загорится — не потушишь.
Придет пора на пору, станешь девке ступать на ногу.
Суженый, что бешеный. Суженый, ряженый — привороженый.
Любовь начинается с глаз. Глазами влюбляются.
Тоска западает на сердце глазами, ушами и устами (*от взгляда, от речей, от беседы*).
Сердце сердцу весть подает. Сердце сердце чует.
Куда сердце летит, туда око бежит.
Где больно, там рука; где мило, тут глаза.
Любви, огня да кашля от людей не спрячешь (не утаишь).
Полюби-ко нас в черне, а в кр*а*сне и всяк полюбит.
Не по хорошу мил, а по милу хорош.
Полюби нас в черненьких, а в беленьких и всяк полюбит.
Покажется сатана лучше ясного сокола.
Полюбится сова лучше ясного сокола.
Деревенщина Ермил, да посадским бабам мил.
Приглянулся черт ягодкой. Любовь зла, полюбит и козла.
Он ей (Она ему) вскружил голову.
Как увидал, так голова вкруг пошла.
Как увидал, так сам не свой стал.
Поет кочеток, весть подает про милый животок.
Не наесться куском, не нажиться (не натешиться) с дружком.
Не приестся хороший кусок, не прискучит хороший дружок.
С милым годок покажется за часок.
Любить друга — любить себя. В дружке себя любишь.
Любовь — кольцо, а у кольца нет конца.
Разлучит нас заступ да лопата.
Осолит разлуку нашу горсть сырой земли.
Друзьям и в одной могиле не тесно.
Старая любовь долго помнится. Люби, да помни.
Молодой дружок, что вешний ледок.
Новый друг, что неуставный плуг.

От мила отстать — в уме не устоять.
Без солнышка нельзя пробыть, без милого нельзя прожить.
Без милого не жить, а и при милом не быть (*о разлуке*).
Обнявшись, веку не просидеть.
Сухая любовь (*платоническая*) только крушит.
Хоть не родня, а в душу вьется.
С милым во любви жить хорошо. Живут душа в душу.
Нет лучше игры, как в переглядушки.
Как телята: где сойдутся, там и лижутся.
Задурили Катька с Митькой.
Куры да амуры, да глазки на салазках.
Он с нею и себя не помнит и нас не поминает.
Она им не надышится. Он на нее не наглядится.
Что шелкова ленточка к стенке льнет (*девица к парню*).
Жив друг — не убыток. Есть дружок — есть заступничек.
Не пил бы, не ел, все б на милую глядел.
Изнизал бы тебя на ожерелья, да носил бы в воскресенье.
Без тебя, мой друг, постеля холодна, одеялочко заиндевело.
Баженый не с борка, а с топорка.
Не отколь взялся, бог дал.
Красная моя ягодка. Яблочко мое наливчатое.
Паранюшка сердце, вари рыбу с перцем.
Тепла рука у милого, так любит.
Ох охонюшки, не видать-то, знать, Афонюшки: хомут привиделся.
Ох охонюшки, тошно без Афонюшки, Иван-то тут, да уряд-то худ.
Миленок Ивашка в белой рубашке.
Хорош мой миленькой в однорядочке синенькой.
Мило не мыло, а беленькое личико.
Белила не сделают мила. Подо нрав не подбелишься.
Мила не бела, да я и сам не красен.
Мил да люб, так и будет друг.
Любит (Люби), как душу, а трясет (тряси), как грушу.
Ты у меня один одним, как синь порох в глазу.
Один, как перст, как маков цвет, как красное солнышко, как ясный месяц, как верста в поле *и пр.*
Где любовь, там и напасть. Полюбив, нагорюешься.
У моря горе, у любви вдвое. Полюбить, что за перевозом сидеть.
Голубчик — паровой огурчик; цветет, цветет, да и завянет.
По чем ноет ретивое у молодца?
Нельзя не любить, да нельзя и не тужить.
Не спится, не лежится, все про милого грустится.
Горе мне с вами, с карими очами!
Испортила девка паренька. Навела девка сухоту.
Девка парня извела, под свой норов подвела.
Подвела сухоту к моему животу.

Пташки поют, мне молоденьке назолушку дают.
Милый не злодей, а иссушил до костей.
Оттого терплю, что больше всех люблю.
Тошно тому, кто постыл кому, а тошнее тому, кто мил кому.
Любила, а ничем не подарила.
Когда меня любишь, и мою собачку люби.
Злого любить — себя губить. В любви добра не живет.
Нет тяжеле на свете — зубной болести да девичьей сухоты.
Бабьи враки — девичьи присухи; бабы врут, девкам присуху дают.
Не милое прялье, где милого нет.
Не мил и свет, когда милого нет.
Дружка нет: не мил и белый свет.
Без тебя опустел белый свет. Без тебя пуст высок терем.
Без тебя заглох широк двор.
Без тебя не цветно цветы цветут, не красно дубы растут в дубровушке.
Много хороших, да милого (милой) нет.
Милого жаль, а от постылого прочь бы бежал.
О ком сокрушаюсь, того нет; кого ненавижу, завсегда при мне.
Миловались долго, да расстались скоро.
Как разойдутся врознь, хоть все дело брось.
Одно сердце страдает, другое не знает.
Кабы люди не сманили, и теперь бы любила.
Когда стала любовь сознавать, тогда стал и милый отставать.
Несолоно хлебать, что немилого целовать.
Женатого целовать не сладко.
Вслед за милым не нагоняешься.
Насилу не быть милу. Насильно (Силою, всилу) мил не будешь.
Коли не мил телом, не приробишься делом.
Не мил телом, не угодить (неугодлив) и делом.
Бояться себя заставишь, а любить не принудишь.
Крестом любви не свяжешь.
Всяк страх изгоняет любовь.
Не льнется (*к тычине*) морозобитной хмелинушке.
Поп руки свяжет и голову свяжет, а сердца не свяжет.
Не говори правды в глаза, постыл не будешь.
Его милее нет, когда он уйдет. Мил за глаза.
Спереди любил бы, а сзади убил бы.
Мое сердце в тебе, а твое в камени.
Глядит на меня, как черт на попа.
Любит, как волк овцу. Любит и кошка мышку.
Мило волку теля, да где ж его взять?
Люблю, как черта в углу. Ах, ты мое — черт знает что!
Хоть со ангелы ликуй, только с нами не будь (только нас минуй)!
Дай бог быть тебе полковником, да не в нашем полку!
Он к тебе оком, а ты к нему боком.

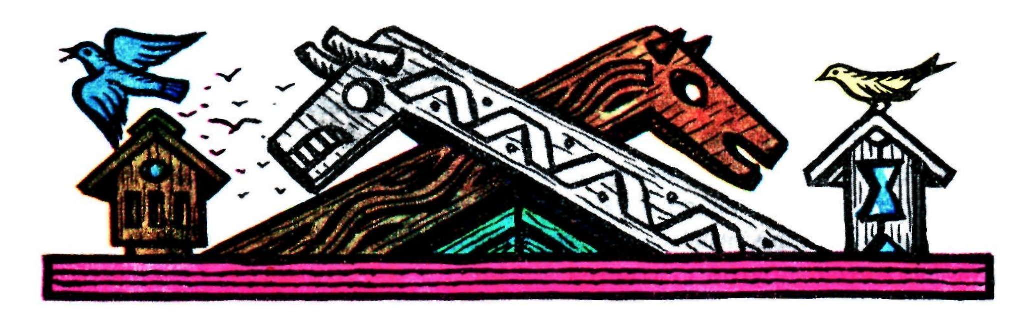
С ним (*или:* С медведем) дружись, а за топор держись.
Откуда вред, туда и нелюбовь. Откуда худо, туда и остуда.
Не люблю я тебя, что ненастье. Не глядел бы, что на сыча.
Не глядел бы на него, как на волка.
Мил ему, как порох в глазу. Люб, что свекровин кулак.
Любит, как собака палку (редьку).
Люблю, как клопа в углу: где увижу, тут и задавлю.
Не ставь недруга овцою, ставь его волком.
Не бойся врага умного, бойся друга глупого!
Он духу его не терпит. Как чихотная трава.
На сяжок не подпустит. На глаза (На вид) не пускает.
Ты мне вар у сердца. Ты у меня вот где (*на загривке*).
Противна, как нищему гривна.
Кто кого любит, тот того и бьет. Кого люблю, того и бью.
Милый ударит — тела прибавит. Милый побьет, только потешит.
Жена, ты любить не люби, а поглядывай!
Хоть не люби, только почаще взглядывай (*т. е. угождай, служи*).
Любить хоть не люби, да почаще взглядывай!
Мать дитя любит, и волк овцу любит.
Любит, как кот сало. И любишь, да губишь.
Не видишь — так сердце рвет, увидишь — с души прет.
Не видишь — душа мрет, увидишь — с души прет.
Вместе скучно, а розно тошно. Розно тошно, а вместе тесно.
Горе с тобою, беда без тебя.
У нашего свата ни друга, ни брата.
Любить не люблю, а отвязаться (отказаться, отстать) не могу.
Это друг по конец рук. Этот друг на всех вдруг.
Здравствуй, милая, хорошая моя, чернобровая, похожа на меня!
Коли любишь — прикажися, а не любишь — откажися!
Коли спишь, красавица, почивай; а не спишь — на спрос отвечай.
Сера утица — охота моя, красна девица — зазнобушка моя.
Перевейся, хмель, на мою сторонку; на моей сторонке приволье, раздолье.
Ты раскинул ей печаль по плечам, ты пустил сухоту по животу.
Где моя суженая, там моя и ряженая.
Суженого и на коне (на оглоблях, на кривых) не объедешь.
Суженая ряженому. Суженый, ряженый, дай на себя поглядеть.
Кому на ком жениться, тот в того и родится.
Речисты у милого глаза. Глаза говорят, глаза слушают.
Тошно тому, кто любит кого; а тошнее того, кто не видит его.
Тошно тому, кто любит кого; а тошнее того, кто не любит никого.
Любить тяжело; не любить тяжеле того.
Любить — чужое горе носить; не любить — свое сокрушить!
Хоть топиться, а с милым сходиться.
Хоть пловом плыть, да у милого быть.
К милому другу круг (крюк) не околица.

К милому и семь верст не околица.
Не далеко к милому — девяносто в сторону.
От того терплю, кого больше люблю.
Милого побои недолго болят. Милого побои не на кости.
Ты мой свет в окне, ясен месяц, красно солнышко.
Не мил и вольный свет, когда милого друга нет.
Старый друг лучше новых двух. Старая любовь помнится.
Забудется милый, так вспомянется.
Цвели цветики, да поблекли; любил молодец красну девицу, да покинул.
Был милый, стал постылый.
Приглядится милый — тошней постылого.
Поутру был хорош, а к вечеру стал непригож.
Отдай мой золот перстень, возьми свой шелков платок!
Лакома овца к соли, коза к воле, а девушка к новой любови.
Коротка, что девичья память. У тебя память девичья.
Все, как козы, вверх (*через тын*) глядят.
Девки не люди, козы не скотина.
Не избывай постылого: приберет бог милого.
Не изводи лихова: приберет бог любова.
Нелюбому детищу (На нелюбое детище) и смерти нет.
Девица в терему, что яблочко в раю.
Хмелинушка тычинки ищет, а девица парня.
Скрасит девку венец да молодец.
Заневестилась девка, так в переборочку играть.
Заневестилась дочь, так росписи готовь.
Пора козу на торг вести (*пора девке замуж*).
Тогда девка родится, когда ей замуж годится.
Ей бы перед зеркальцем погадать (*пора замуж*).
После Покрова не будет такова (*будет бабой*).
Хороший товар не залежится. Некалась девка, а спорить не стала.
Девичье нет — не отказ. Девичье нет дороже естя.
Гонит девка молодца, а сама прочь нейдет.
Девушка, что тень: ты за нею, она от тебя; ты от нее, она за тобой.
Трудно выносить девку, а раз перевабишь, так сама на руку летать станет.
Девичий стыд до порога: переступила, так и забыла.
Был бы друг, а время будет. Был бы друг, будет и досуг.
Был бы дружок: найдется (найдем) и часок.
У девушки нрав косою закрыт, уши золотом завешаны.
Жених на двор, и пяльцы на стол.
Девушки хороши, красные пригожи, да отколь же злые жены берутся?
Хорошая невеста — худая жена. Девка не жена: порода не одна.
О девке худа не молви. Про девку не молви.
Победны (обидны, завидны, бедуют) в поле горох да репа, в свете (в мире) вдова да девка.
В девках засиделась, так на том свете козлов паси.

Женихи ваши-то и родились, да лих все киселем передавились.
Матушка Параскевья, пошли женишка поскорее.
Батюшка Покров, покрой землю снежком, меня молоду платком (женишком).
Я в девках д*о*сыть, замужем до отвалу, а во вдовах — у печи погревшись (*т. е. спокойнее*).
Сорок лет — бабий (женский) век. Девке век обыденный (*сутки*).
Молодчику — красота, женатому — сухота (*девка*).
Кр*а*сны дев*и*цы, пирожны мастерицы, горшечные пагубн*и*цы.
Уточки серые, девушки сенные, ж*у*чки в епанечках.
Девичьи сны, да бабьи сказки. Орехи — девичьи потехи.
Много хороших, да милого (милой) нет.
Покрасуйся, девушка, до святой воли батюшкиной.
Княжна хороша, и барыня хороша, а живет красна и наша сестра.
Костлявая девка — тарань-рыба.
Кругла, пухла, бела, румяна, кровь с молоком.
Грудь лебедина, походка павлина, очи сокольи, брови собольи.
Коса — девичья краса. Красная краса — русая коса.
Природна трубчата коса — дорог*а* девичья краса.
Девичья коса — на всю Москву (на все село) краса.
Настя-Настенька, шубейка красненька: сама черноброва, опушка боброва.
Черны брови наводные, русы кудри накладные.
Идет, словно павушка плывет.
Смиренная, как агнец; делов*а*, что пчела; красна, что райская птица; верна, что горлица.
Из милости следком до травки-муравки дотрагивается.
Из милости ступает, травы не мнет; ненароком взглянет, что рублем подарит.
Вянет и красный цвет. Христова невеста (*засидевшаяся*).
Девичья краса до возрасту, молодичья до веку.
Девка пляшет, сама себя красит.
Красная девка в хороводе, что маков цвет в огороде.
Марина не малина: в одно лето не опадет.
Замок да запор девки не удержат.
Девку веретено одевает. Девка прядет, а бог ей нитку дает.
Делано на девочку, а поворочено на мальчика (*об умной девке*).
Девушка не травка, не вырастет без славки.
Смиренье — девичье ожерелье. Девичье терпенье — жемчужно ожерелье.
Не берись, девка, за лапту (*т. е. будь скромна*).
Сиди, девица, за тремя порогами. Орехи — девичьи потехи.
Держи девку в кувшине, а выглянет, так пестом.
Хорошо гостит девка, а и того лучше дома сидит.
В гостях хороша девка, а дома лучше того.

Всяк бы про девку слышал (ведал), да не всяк бы ее видел.
Не видена — девица, а увидена — девушка.
Видена девка медяна, а не видена золотая.
Казаная девка денежная (серебряная), неказаная рублевая (золотая).
Казаное — олово, неказаное — золото. Стекло да девку береги до изъяну.
Держи деньги в темноте, а девку в тесноте.
Чего девушка не знает, то ее и красит.
Девка ничего не знает, а все разумеет.
У парня догадка, у девки смысл.
Нехваленая девка дороже хваленой.
У доброй девки ни ушей, ни глаз.
У девки уши золотом завешаны. Девка спесива не скажет спасиба.
Девка — немка: говорить не умеет, а все разумеет.
Родилась мала, выросла велика, от роду имени своего не знавала.
Взглянь глазком, сделай с праздничком (подари рублем)!
Что взглянет — рублем подарит.
Обронила ненароком слово ласковое, да и то спокаялася.
Она (*девка*) бает, рассыпает, как погодой посыпает.
Взглянет, что огнем опалит, а слово молвит, рублем подарит.
Черный глаз, поцелуй хоть раз; тебя, свет мой, не убудет, а мне радости прибудет!
Миловаться, так и целоваться. Целовать в уста нет поста.
Хороши марьяны (*бусы*), да девки не скрасят.
Не наряд девку красит, домостройство.
Тонкую нитку ведет, да худую славу кладет.
Грех не беда, да слава не хороша (*Грибоедов*).
Собака гуляла, да и хвост прогуляла.
Парню другое дело. На парне все та же шапка.
На парне да на мужике все та же шапка; а девка простоволоса, женка покрыта.
Девка хороша, да слава не хороша. Хороша девка, не хороша славка.
Хорош соболек, да измят. Береги дочь до венца.
И рада б идти (*замуж*), да зад в дегтю.
Распишут тебе ворота дегтем (*что считается поруганием*).
Пришло пота, что подай попа. Не в пору виновата стала.
Девок высматривать, по теремам глазеть.
У кого на уме молитва да пост, а у него бабий хвост.
И старо, да не холощено.
Молодой дурит, старый пакости творит.
Седина в бороду, а бес в ребро.
Солдаткиным ребятам вся деревня отец.
Семибатешный сынок (*кантонист*). Богданушке все батюшки.

Муж пьяница, да жена красавица — все хорошо.
Отец был Флор, а детки Миронычи.
Нет отца, так зови по матери. Маткины дети, ищите отца!
Привенчанный сын того же отца, матери. Поп все покроет.
Была под венцом — и дело с концом.
Иной девке постой дороже посиделок.
Коза во дворе, так козел через тын глядит.
Где козы во дворе, там козел без зову в гостях.
Один вяжется, другой сватается.
Худой сватается, хорошему путь кажет.
Пей вино, да не брагу; люби девку, а не бабу.
Кто любит девушек — на мученье души; кто любит молодушек — на спасенье души.
С корня не валяй, а валежник подбирай.
Не имей двух коров, имей одну дочь (*насмешка над подгородными*).
Он (Она) еще греха не знает.
Зародился Никита на волокиту. Масляны глаза — девушник.
Это игумен вкруг гумен.
Мышиный жеребчик (*старый, сухой щеголь и волокита*).
С кем по грибки, с тем и по ягодки.
Дьячок не служит, все по девушке тужит; пономарь не звонит, на нее ж глядит; поп не венчает, за сына чает.
Ты, голубка, не сдавайся, правым крылышком отбивайся.
У наших казаков (молодцов) обычай таков: поцеловал куму, да и губы в суму.
Не мать велела, а сама захотела. Пожила млада, всего отведала.
Она бает: приди, бает; он бает: мать узнает; она бает: давно знает.
Научись наперед колдовать (*чтобы люди не знали*).
Сорок недель хоть кого на чистую воду выведут.
Сороковицы (Сороковины) все скажут.
Ни в мать, ни в отца, а в проезжего молодца.
На прохожей (битой, торной) дороге трава не растет.
Бабьему хвосту нет посту.
Как кукушка, по чужим гнездам летает.
Знают бабу и не для пирогов.
Он любит в чужих дачах охотиться.
На молодой жениться — с холостыми не водиться.
Чужого мужа полюбить — себя погубить.
Веселая голова, не ходи вкруг моего двора.
На этого мигача припасти толкача.
Девка не курица, парень не кочет; не жениться им, где кто захочет.
И собачьей свадьбы не надо портить.



БРАНЬ — ПРИВЕТ

Смола не вода, брань не привет.
Зачем было мне (тебе, ему) на свет народиться!
Лучше б тебе не родиться!
Друг ситный, решетом (не) прогрохан.
Так бы тебя бог любил, как ты меня любишь!
Чего не видал? Что позабыл тут?
Твой бы приговор, да тебе же во двор!
Кабы тебе на свою голову (*напророчить злое*).
Прикусить бы тебе язык! Типун бы тебе на язык.
Взвой собака на свою голову (*если кто дурное скажет*).
Подавись, поперхнись ты словом этим!
У того лопнет глаз, кто не любит нас.
Раздуй того живот, кто неправдой живет!
Чох на ветер, шкуру на шест, а мясо собакам съесть.
Посулил ему озеро в рот.
Сип тебе в кадык, типун на язык, чирий во весь бок!
Чтобы тя разорвало, чтоб тебя пополам, да в черепья!
Ступай пропадать: отойди да провались!
Ну его к бесу, к сатане, к черту!
Провались он в тартарары, провались сквозь землю!
Чтоб тебя нелегкая! Недуг тя бей!
Чтоб тебя лихая болесть взяла! Трястись бы тебе лихоманкой!
Чтоб тебя свело да скорчило, повело да покоробило!
Перекосило б тебя с угла на угол, да с уха на ухо!
Чтоб тебя прохватило насквозь! Пеньковый бы на тя ошейник.
Не выругавшись, огня не вырубишь, замка не отопрешь.
Поцелуйся с ним. Угори ты с ним. Будь он неладен!
Чтоб тебе сталось! Чтоб тебе прикинулось, привиделось!
Провал тебя возьми! Провалиться бы тебе сквозь землю!
Чтоб тебе ни всходу, ни умолоту!
В поле тебе лебеды, да в дом три беды.
Чтоб твой двор заглох, и крыльцо травой поросло, и никто бы к нему дороги не торил!

Чтоб тебе ежа против шерсти родить!
Чтоб тебе на ноже поторчать!
Нелегкая тебя угораздила (*или:* принесла).
Над тобой бы стряслось, да весилось (*т. в. висело, висло*).
Жало б тебе брюхо коробом, а жену желобом!
Чтоб тебя баба-яга в ступе прокатила!
Вихрем тя подыми, родимец тя расколи, гром тя убей!
Ну его, на лысую гору к ведьмам!
На осину б тебя! Чтоб тебя на осину!
Ладило б тебя на осину (*осина — проклятое дерево, на нем Иуда удавился*).
Ни питьем отпиться, ни едой отъесться, ни сном отоспаться, ни в чистом поле разгуляться, ни с отцом с матерью, с добрым дружком разговориться.
Чтоб тебе ни дна, ни покрышки!
Чтоб тебе и на том свете без пристани приставать!
Чтоб ему на том свете икалось!
Умереть бы тебе без попа, без дьякона, без свечей, без ладана, без гроба, без савана!
Да упокоятся кости его, аки жернов мельничный.
Чтоб тебе коров обдирать, да анбары покрывать, а в анбарах расколотого зерна не видать!
По ком этот вздох, тот бы в щепку иссох!
Быть бы тебе дровосеком да топорища в глаза не видать.
Стулом бы тебя поставил, на дровянище (*чурбаном, под колку дров*).
Милости просим мимо ворот щей хлебать.
Мимо нашего двора (стола) дорога столбова.
От наших ворот живет и поворот.
Вот тебе бог, вот тебе двери!
Пришел не зван, поди ж не гнан!
На каждый час побранки не напасешься.
Лучше брани: Никола с нами! Благословение лучше проклятия.
Поклониться — голова не отвалится.
Поклонишься — голова не отломится (*или:* не переломится).
От доброго слова язык не усохнет.
Кроткое слово гнев побеждает.
Ласково слово, что вешний день.
Ласковое слово лучше мягкого пирога.
Нетрудно ласково слово, да споро.
Подойди поближе, да поклонись пониже!
Клади крест по-писаному, поклон веди по-ученому!
Ненавидящие и любящие, простите меня!
По привету и собака бежит. Добрый привет и кошке люб.
И собака ласково слово знает (старое добро помнит).
Добрым словом и бездомный богат.

На добром слове кому не спасибо? Доброе словечко в жемчуге.
Как живете, можете, поживаете? Как вас господь бог милует?
Всё ли подобру-поздорову? Можете ли гораздо?
Каково вас господь перевертывает?
Жить да молодеть, добреть да богатеть!
Всем крещеным яму (*пожелание вместо здоровья, входя в избу; пермск.*).
Челом четырем, а пятому помогай бог!
С пальцем девять! (*Острота при подаче кому руки.*)
Здорово живешь, можешь; каково поживаешь, можаешь?
Брат, здорово; брату челом; челом да об руку!
Солнышку моему сиятелю, свету моему совету, сахару белому.
Права рука, лево сердце (*говорят, давая руку при свидании*).
Бог на помочь с силой! Бог помощь!
Помогай бог! Помоги боже! Благослови господи!
Спали, почивали, весело ль вставали? (*Утреннее приветствие гостям.*)
Хлеб да соль! (*Привет при еде.*) Одаль стой! (*ответ; или:* Милости просим!).
Хлеб да соль! Ем да свой! (Ешь да свой; *шуточный ответ*).
Чай с сахаром! (*Тому, кто чай пьет.*) Чай да сахар!
Талан на майдан (*привет беседе или играющим на деньги*).
Слава богу всего лучше (*отзыв на ответ по вопросу о здоровье и пр.*).
Дай бог счастливо день дневать и ночь ночевать.
Дай бог самому жить, а дому гнить (*другой наживешь*).
Дай бог этому не быть, другое нажить!
В добрый час молвить, в худой промолчать!
На сухой лес будь помянуто, от слова не сбудется.
Во святой час, да в архангельский! В добрый час.
Не тем будь помянут (*когда дурно о ком говорится*).
Не в похвальбу сказать, не в укор помянуть.
Не во гнев твоей милости, не в зазор твоей чести.
Окаянный сквозь землю, господь по земле!
Живите божьими милостями, а мы вашими.
Вам просим милостей от бога, а себе от вас.
Твоей молитвой, как клюкой, подпираюсь.
Вашими молитвами живем. Живы своими грехами, вашими молитвами.
Живы, поколе господь бог грехам терпит.
Во грехах, да на ногах.
Сто рублей на мелкие расходы. (*Пожелание после чоху.*)
Салфет вашей милости, красота вашей чести (*старин. при чохе, ныне говорится в шутку*).
Спица в нос, не велика — с перст (*то же*).
Хлеба-соли покушать, лебедя (пирога) порушать.
Просим, опричь хором, всем двором (*т. е. в гости*).
Прошу не всех поименно, а всех поголовно (*пригл. в гости*).

В ногах правды нет (*приговаривают, когда просят сесть*).

За постой деньги платят, а посиделки даром (*то же*).

Вашему сиденью наше почтенье (*говорят, когда кто кому наскучит или не хотят долее ждать*).

В рот тебе хлеба! В рот те на грош! (*Шуточ.*)

В рот те пирогов; в рот те каши с малиной!

Поднести хлеб-соль. Встретить хлебом-солью (*для привета, в знак покорности и пр.*).

Просим милости, откушать зелена вина, отведать хлеба-соли.

Милости прошу к нашему шалашу: я пирогов покрошу и откушать попрошу.

С двумя полями сжатыми, с третьим засеянным (*поздравление в пожинках*).

Сто тебе быков, пятьдесят меринов: на речку бы шли да помыкивали, а с речки шли поигрывали (побрыкивали).

С праздником! Поздравляю с праздником! (*В насмешку, по случаю неприятности.*)

С нового году всех (таких-то) в воду.

Здорово заговелись, на хрен, на редьку, на кислу капусту.

Продлись наша маслена до воскресного дня.

За здоровье лошадей, что возят милых гостей.

За здоровье глаз, что пленили нас (что глядят на нас).

За здоровье того, кто любит кого.

На погибель тому, кто завидует кому.

За здоровье тамошних и здешних и всех наших присердечных.

Здравствуй ты, здравствуй я, здравствуй, милая моя!

Тому лопни глаз, кто не любит нас!

Жить, богатеть, добра наживать, лихо избывать.

За здоровье тех (того), кто любит всех (кого).

Добру расти, худу по норам ползти. Добро кверху, а худо ко дну.

Привет за привет и любовь за любовь, а завистливому — хрену да перцу, и то не с нашего стола.

Всем гостям по сту лет, хозяину двести, да всем бы вместе.

Одеже пропадать, на плечах бы тлеть, а могучим плечам добреть да добреть.

Всем бы денежкам вашим покатом со двора, а на их место сто на сто.

Болести в землю, могута в тело, а душа заживо к богу.

Будь здорова, моя черноброва! Дай, боже, чтобы все было гоже!

Твоими бы устами мед пить. Накажи бог, да добром.

Кто не выпил до дна, не пожелал добра.

Легки ли, девушка, твои встречи? (*Спрашивается при встрече на выходах куда.*)

В долгий век и в добрый час. Тишь да лад, да божья благодать.

Дай бог в честь да в радость!

Будь здорова, как корова, плодовита, как свинья.

Будь здорова, как вода, богата, как земля, плодовита, как свинья.
Будь тучна, как земля, плодовита, как свинья.
Будь здорова, как вода, плодовита, как земля.
Жить да богатеть, да спереди горбатеть.
Сколько в поле пеньков, столько б вам сынков, а сколько кочек, столько б дочек.
Дай бог, чтоб пилось да елось, а служба на ум не шла (*солдат.*).
Дай бог вам здоровье да капральский (генеральский) чин.
Дай бог и вам то же (того же). Дай бог вам сугубо (тро*и*цею, десятер*и*цею).
Хлеб-соль есть на столе, а руки сво(е)и.
Бью челом, да солью, да третьей любовью (*слово хозяина гостям*).
Челом бьем на хлебе да на соли.
На хлебе, на соли да на добром слове (*благодарим*).
Чтоб вам дал господь, всякое б доброе так лилось (*как вылитая наземь рюмка вина*).
Спороди мне молодца: станом в меня, белым личиком в себя, очи ясны в сокола, брови черны в соболя (*заздравное причитание хозяина хозяйке*).
В божью славу, в тук да в сало, в буйну голову; вам испить, а мне челом ударить.
Сто лет, да двадцать, да маленьких пятнадцать.
Продли бог (*веку*) на сорок сороков.
Здорово, дед, на сто лет.
Помилуй тя и сохрани господь на сто лет со днем (на сто лет со прилетками).
Что в Москве в торгу, чтоб было у тебя в долгу (в дому).
Вашим пожиткам дай бог нажитки (прибытки).
Жить сто годов, нажить сто коров, меринов стаю, овец хлев, свиней подмостье, кошек шесток, собак подстолье.
Дай бог с нами пожить да хлеб-соль поводить.
Кабы с вашей легкой руки разжиться.
Твои бы речи да богу в уши.
Дай тебе, господи, с нашей руки куль муки!
Из колоса осмина, из зерна коврыга.
Рубль да денежка, да красна девушка.
В поле ужином, в гумне умолотом, а засеке спором, в квашне всходом.
Уроди бог хлеба: солома в оглоблю, колос в дугу, зерно в напалок (*набалдашник*).
Дай бог носить не переносить, возить не перевозить (*пожелание при счете денег*).
Дай море, с берегом ровно, донышко серебряно (*ковш с пивом и монетой; свадеб.*).
По сту на день, по тысяче на неделю (*привет молотильщикам*).

Спорынья в квашню (*привет бабе, когда хлебы месит, а ответ:* Сто рублей в мошну!).
Чтобы платьице тонело (*обнова*), а хозяюшка его добрела.
Дай бог износить (*обнову*), да лучше нажить.
Дай бог нажить (наживать), не прожить (не проживать).
Так бы платьице мылось, как бы вовсе не носилось.
Беленько тебе! (*Привет прачке.*)
Круто выжимает, дружка поджидает.
Море под коровой (*привет дойнице*). Река молока (*ответ*).
Ведром тебе! Маслом цедить, сметаной доить (*подойнице*).
Свеженько тебе (*девке, которая воду черпает*).
Здорово ль парился? (*Идущему из бани.*)
На пару, на баньке, на веничках! (*Благодарят за баню.*)
Никола в путь, Христос по дорожке (*отплывающим на судах*).
На шута потягуши, на тебя поростуши (*кто тянется*).
Шла баба из заморья, несла кузов здоровья, тому сему кусочек, тебе весь кузовочек.
Вода б книзу, а сама б ты кверху (*в бане*).
Сорочке б тонеть, а тебе бы добреть (толстеть).
С гуся вода, с тебя худоба, на пустой лес, на большую воду.
С гуся вода, с лебедя вода, а с тебя, мое дитятко, вся худоба (*когда спрыскивают в болезни водою*).
Смыть с себя художества, намыть хорошества.
Улов на рыбу (*привет рыболову*). Навар на ушицу (*ответ его*).
Ловися рыбка малая и большая!
Прощенья просим! На свиданье прощаемся.
Здравствуй ты, многолетствуй я, ночевать пусти к своей милости.
Челом четырем, а пятому помогай бог!
Каков привет, таков и ответ.
На добрый привет добрый и ответ.
Путь вам чистый (*на дорогу*) счастливо!
Мир вам, и я к вам! Старый знакомый, снова здорово!
Радость по радости — Макар с товарищи.
Ай же ребята (*двусмысленная похвала*).
Святая душа на костылях (*род приветствия, после долгой разлуки*).
Сколько лет, сколько зим (*т. е. не видались*).
Первый поклон богу, второй хозяину с хозяйкой, третий всем добрым людям.
Засим писавый кланяюсь.
Кланяйся своим, да не забывай и наших.
Кланяйся нашим, как увидишь своих.
Приказали кланяться, да не велели чваниться.
Помогай бог и нашим и вашим!

ЖЕНИХ — НЕВЕСТА

Сведи бог вас и накорми нас!
Человек по сердцу — половина венца.
Невольная женитьба не веселье.
Чуж чуженин, а стал семьянин (*зять*).
Пара не пара, марьяж дорогой.
Жених да невеста парочка, что твой баран да ярочка.
Любо глядеть, как девка с парнем идет.
Сладко, сладко жених прислал, а слаще того сам привезет.
Яблочко на яблоньке — то ты у меня; перстень на руке — то я у тебя.
Не кормил, не поил, а целует.
Дочь — чужая добыча. Дочь — отцу, матери не корысть (не кормилица).
Ключница чужому отцу, ларешница чужой матери (*молодая*).
Жениться — беда, не жениться — другая, а третья беда — не отдадут за меня.
Жениться — с людьми расплатиться (*или:* распроститься).
Лучше жениться, чем волочиться.
Жениться скорее — в дому прибыльнее.
Жена моя полсела для меня.
Не на то родился, чтоб на худой женился.
Кто хочет жениться, тому и ночь не спится.
Иссушила молодца чужая девичья краса.
Ахти мне, кабы девка мне! При девушке я живой бы человек.
Не женат — не человек. Холостой — полчеловека.
Молодец женится, а во сне ему бредится: не платить бы попятного.
Быть ему нынче на божьем суду (*т. е. венчаться*).
Где бог велит, там и берите (*ответ парня на вопрос родителей, какую девку за него сватать*).
Жениху много на ум идет. Мало ли что жениху на ум приходит.
Жену выбирай не глазами, а ушами (*по доброй славе*).
Красную жену не в стенку врезать.
Много выбирать — женатым не бывать.
Бери, чтоб не каяться, жить в любви да не маяться.
Не кайся, рано вставши; кайся, рано женившись.

Не кайся, рано вставши да молод женившись.
Выбирай корову по рогам, а девку по родам (*по родителям*).
Бери жену с воли, а казака (*работника*) с Дону: проживешь без урону.
Кумишься — сватаешься, а проспишься — спохватишься.
Жениться — не лапоть надеть.
Жена не лапоть: с ноги не сбросишь.
Жена не гусли: поиграв, на стенку не повесишь.
Женитьба есть, а разженитьбы нет.
Плохой (Глупый) поп свенчает, и хорошему (умному) не развенчать.
Вечное дело (*женитьба*), не часовое.
Не шилю-пилю свадебку сыграть (*псков.*).
Кто на борзом коне жениться поскачет, тот скоро поплачет.
На горячей кляче (На резвом коне) жениться не езди.
Свадьба скорая, что вода полая. Скорая женитьба — видимый рок.
Не женился молодец, (а) постригся.
Добрая женитьба — посхименье.
Женился, не постригся, а от посиделок отрекся.
Ненадолго стар женится: только обычай тешит.
Женился, да сам себе подивился.
Женился скоро, да на долгое горе.
Женился, как на льду обломился.
Жаль девки, потеряли (сгубили) парня.
Не заламывай рябинку не вызревшу; не сватай (не бери) девку не вызнавши.
У цыгана не купи лошади, у попа не бери дочери.
Как женишься, так и ощенишься.
Для щей люди женятся, а от добрых жен постригаются.
Для щей люди женятся, а для мяса (*во щах*) замуж идут.
Умный женится, а дура замуж идет (*если свадьба пред жнитвом*).
Не молодца любят, денежку.
Женился, чтоб пшеница лучше родилась (*т. е. на родне; по поверью во Влад. губ.*).
Сороку взять — щекотлива; ворону взять — картавита; взять ли, не взять сову госпожу.
Идучи на войну, молись; идучи в море, молись вдвое; хочешь жениться, молись втрое.
Закон принять. Идти на суд божий (*т. е. венчаться*).
Неровно вынется, замуж выйдется.
Под чужой потолок подведут, так и другое имя дадут.
Не та счастлива, которая у отца, а та счастлива, которая у мужа.
Весело Покров проведешь, дружка найдешь (*время свадеб*).
Покров пресвятая Богородица! Покрой мою победную головку жемчужным кокошником, золотым подзатыльничком!
Мать (Батюшка) Покров, покрой мать сыру землю и меня молоду!

Матушка Прасковея, пошли жениха поскорее!
Наши девки испужались, все замуж побросались.
Бабы каются, а девки замуж собираются.
Торопится, как поповна замуж.
Старого мужа соломкой прикрою, молодого сама отогрею.
За старым жить — только век должить; за малым жить — только маяться; за ровней жить — тешиться.
За молодым жить весело, а за старым хорошо.
Велик не под стать, и рукой не достать.
Ждали из заморья, а прибыл из задворья (*жених*).
Хоть за лыску (*за лысого; искаж. хоть в Лысково*), да близко.
Хоть за нищего, да в Татищево (в Конищево).
Не купи лошадь ямскую, не бери девку пронскую (*из Пронска*).
Не найдешь паренька — выйдешь и за пенька.
Брагу сливай, не доквашивай; девку отдай, не доращивай!
Хоть за вола, только б в дому не была.
Пока ветры не обвеяли, да собака не облаяла, отдавай.
Одна с хлеба долой (*о замужней дочери*).
Девкой меньше, так бабой больше.
Не вздыхай тяжело, не отдадим далеко.
Не в полон отдают, а замуж берут.
Для тягости родин жениху не отказывать стать.
Тужит, горюет перепелочка: где-то мне зимовать будет.
Как ни заплетай косу, девка, не миновать, что расплетать.
Пошла руса коса из кута по лавочке (*замуж*).
Просватанная, что проданная. Обрученная, что подаренная.
Засватана, что запродана. Пропит*а* — продан*а*.
Коли суженый урод, так будет у ворот (*не миновать*).
У невесты женихов сто один, а достанется один.
Сватались к девушке тридцать с одним, а быть ей за одним.
Не всякий женится, кто присватался.
Много женихов, да суженого нет.
Много сватается, да одному достанется.
Сватался, сватался, да и спрятался.
Сватались, сватались, да все и попрятались.
У нашего Макара (*у Макарья, на ярмарке*?) по три деньги Натальи; а грош дай — любую выбирай.
У нас невестам нет переводу.
Его невесты на том свете козлов пасут.
Ваше сужено, ваше богосулено (*т. е. невеста*).
Всякая невеста для своего жениха родится.
Кому на ком жениться, тот в того и родится.
Невеста родится, жених на коня (на конь) садится.
Дочку в колыбельку — приданое в коробейку.
Взял Фома Лукерью, так суд божий пришел.

Не тужи, красава, что за пьяницу попала (побьет, не воз навьет, а волюшка своя).
Досталася гадине виноградная ягода.
До хорошего не дороется, за худого не перероется.
Добьет нужа до худого мужа. Нету такого, выйдешь и за сякого.
Христа ради невест не выдают (не отдают; *отв. неотвязчивой свахе, которая упрашивает*).
Нет паренька, не отдашь за пенька.
Послать стыжуся, а сам идти боюся (*сватать*).
Дочку замуж выдать — не пирог испечь.
На людей лапти плетут, и то ино не угождают, а девкой не уноровишь (*оправдание свахи*).
Не глядит на то, сам каков, а глядит на то, она какова.
Кабы всякому по нраву (*невесту*), так бы и царства небесного не надо.
У девки догадки, у парня свои.
Дочку сватать — за матушкой волочиться.
Замуж выходи — в оба гляди.
Жених (Невеста) что лошадь: товар темный.
Исайя ликуй, а ты, девушка, не финтуй!
Гуляй, покуда голова не покрыта. Своя волюшка (*девке*) у батюшки.
У батюшки (*девка*) промеж пальчиков, у мужа в руках.
Покроют головушку, наложат заботушку.
Замуж идет — песни поет, а вышла — слезы льет.
Девки говорят: нам своя воля гулять; молодки говорят: нам мужья не велят.
Подруги косу плетут на часок, а сваха на век.
Муж не башмак, с ноги не сбросишь.
Старый муж ворчит-журит, раздевать, разувать велит.
Невеста без места, жених без ума (без уса).
Лучше на убогой жениться, чем с богатой браниться.
Лучше на убогой жениться, чем век с богатою волочиться.
Бесприданница — безответница.
Женился богатый на сонливой: оба счастливы.
Голик рощи да кузов земли (*приданое*).
Приданого гребень, да веник, да алтын денег.
И большое приданое не сделает мужа.
Не жить приданым, а жить (с) богоданным.
Была бы кость да тело, а платье сам делай (*похвала бесприданнице*).
Здравствуй, в красном: наживай голубой за мужниной головой (*красный, праздничный, а вышла замуж, думай, как работать станешь*).
Денежки на стол, и девушку за стол (*о кладке, плате жениха*).
Весела за столом — не повой (не повыть бы) за столбом.
Платье на грядке, а дурак (урод) на руке.
Приданое в сундуке, а урод на руке.
Ухожи велики — невесте в честь.

СВАТОВСТВО

Люди женятся, а у нас глаза светятся.
Выбирай не невесту, а сваху.
Сваха ходит собачьей тропой. Сваха лукавая, змея семиглавая.
Чужую сторону никто против свахи не нахвалит.
Сватают, так и хвастают. Сватать, так хвастать.
Сват с правдой не ездит. Никому против свахи не ухвастать.
Никто против свахи не соврет.
Одна только сваха за чужую душу божится.
Люди хвастают — не перелезешь; сват схвастает — на коне не перескочишь.
Посвататься, как дровней попросить (*легко*).
В сватовстве спрашивают не о душе, а о душах.
Было бы хожено да лажено, а там хоть черт родись.
Свата (Сваху) не берут из того дома, где жених, а из-под другой крыши (*нижег.*).
Не давай коня в соху, не пускай жену в свахи.
Сватовство — душегубство. Сваха чужие грехи на душу принимает.
Выходя на сватовство, связывают вместе кочергу и помело (*курск.*).
Входя в избу к невесте, сват берется рукой за голбец (*за столб печной, под полатями*).
Пришли с добрым (за добрым) делом (*сватать*).
Не сидеть пришли, а с добрым словом.
Пришли в гости, не гостить, а пир подымать.
У вас товар, а у нас купец (*жених*).
На ваш товарец мы заморского купца найдем.
На товар нележалый купец неженатый.
Отдай за куницу (*т. е. замест*) красну девицу.
Бог вас спасет, что и нас из людей не выкинули (*первый ответ родителей невесты свату; нижег.*).
Спасибо на любви, сват; а ныне отдавать девки не хотим (*отказ*).
Молода: хлебом-солью отца-мать не объела.
Рано, девка-то молода еще: не из кута, в кут глядит.
У нас товар не продажный, не поспел.

Не по купцу товар. Не по товару купец.
Хлеб-соль берем, а запорученье на суд добрым людям отдаем.
Просим не прогневаться; ищите лучше нас.
Не рука вам товар наш, по себе найдете.
Не порогом мы поперек вас стали: есть лучше нас.
Свату либо спасибо, либо — вот так, да вот эдак.
Сходились — не бранились; дай бог разойтись, не браниться (*говор. свату*).
Сват, так сват; а не сват — ин добрый человек (*т. е. не отдадите, так и не гневайтесь*).
Люб, так сват; не люб — добрый человек.
Свату первая чарка и первая палка.
Сват свату холодный друг. Сват свату на пору друг.
Не за отца отдать, а за молодца.
Не нам с ним жить, а ей (*говорят родители невесты*).
Не женись для тещи, не выдавай для свекра.
Хочу вскочу, не хочу не вскочу (*от обычая Тамб. губер. приглашать невесту вскочить в юбку, поневу, которую носят одни замужние*).
Сидеть маком (*красоваться в девках*).
Станешь гадать, как девку отдать (как придется девку отдавать).
Был бы купец, а товар есть.
Дочь из нашего послушания не выходит (*согласны отдать*).
Воля батюшкина, нега матушкина (*говорит невеста*).
Для купца, удалого молодца, наша девица хоть куда (*говор. родители невесты*).
Хлеб-соль берем, а вас пировать зовем (*согласие на отдачу*).
Хлеб-соль примаем, а вас под образа сажаем.
От добрых людей хлеб-соль примаем, а молодца на придачу.
Против божьей воли, против добрых людей не спорщики.
Рука дороже подноса (*говор. сват, когда невеста потчует*).
Купец здесь, а чего купить пришли, еще не видали (*вызов невесты*).
Купец здесь, а товара не видно. Надо красный товар налицо.
Заглазного купца кнутом бьют: просим товар лицом показать.
Наше смотрите и свое покажите. На смотренье, гляденье.
Просим наших детей посмотреть и своих показать.
Выдь на крыльцо, покажи свое белое лицо.
Вы видели сокола, покажите ж нам сизу голубку (*или:* куницу).
Суженого примите, а ряженую подайте.
Невеста не то, что бы в окошко подать, а хоть кому угодно на ладонке поднести.
Моя девка умнешенька, прядет тонешенько, точёт чистешенько, белит белешенько.
Квашня плоха, да притвор-то гож (*если невеста не в мать, а в отца*).
Жениху да невесте сто лет, да вместе.
Ваш товар нам люб; люб ли вам наш? (*говор. сват отцу невесты*).

В нашем жите хорош росток (*о женихе*).
И в нашей пшенице нет торицы (*о невесте*).
Не спорьте о приданом, после прибавим.
Посоветуемся с родными, дайте подумать (*желанный ответ свахе*).
Коли сужено-ряжено, так наш (товар) надо продать, а ваш купить (*говорят родители невесты*).
Перстнями переменяться, золотой чарой переливаться.
Быть на винной чарке, на первых сидинах (*на смотринах*).
Батюшка, пей, да дочери не пропей!
Заливать невесту (*окончательно просватать*). Пропитая — залитая.
Переломить пирог (*просватать девку рукобитьем; сват переносит пирог трижды через руки отцов, ломает и дает им по куску. Яросл.*).
Как под крестом (*под благословением*), так и под венцом.
Свет моя руса коса, моя девья краса (*плачет невеста, хотя и желает выйти замуж*).
Или я вам не слуга была, или не работница?
Аль я сосновый пол протоптала, дубовы лавки просидела?
Не давай мое бело рукодельице чужим людям на поруганьице.
День плакать, а век радоваться (*желание подруг невесты*).
Не плачет за столом, наплачется за столбом (*невеста на девичнике должна плакать*).
Не навоешься за столом, так наревешься за столбом.
У хорошей невесты по семи подруг (*по обычаю в Курск.*).
Кто на невесту шьет, помолодеет.
Я иду, и вы идете за мною (*говорит невеста, дергая скатерть за угол, отчего прочие девки скоро выходят замуж*).
Жених невесту покрытую узнает (*на девичнике*).
Жених пожимает невесте ноги и руки, чтоб она была кротка.
Шляпу на колке забыл (*кричат вслед жениху, призывая его по уходе гостей проститься с невестой*).

СВАДЬБА

Девка после сговора на улицу, ни в церковь не ходит.

Пошла смывать девьи гульбы, прохладушки (*предсвадебная баня*).

На мыльце, белильце, на шелковом веничке, малиновом паре (*благодарность за баню*).

Чтоб молодой не бил жены своей, не бить клюкой головешку в бане (*на молодых*).

Выбирай такого дружку, чтоб загадки разгадывал (*женихов поезд не впускается в избу невесты, доколе не разгадают всех предложенных подругами загадок. Псков.*).

Кунами ли богаты, ногами ли (*т. е. силою*) доступны до нашего дитяти? (*Вопрос родственников невесты на стук тысяцкого у ворот; ответ:* «И кунами и ногами».)

На загадки идешь аль на золоту казну (*т. е. откупаешься*)?

Пожалуйте мне невесту, уступите место! (*Дружка.*)

Невесту срядите, вперед посадите, а нам ворота отворите.

С добрыми речьми милости просим (*говор. родит. невесты дружке*).

Сват, не сват, а добрый человек (*слова отца невесты, впускающего жениха с поездом*).

Коли рады гостям, так встретите и за воротами (*ответ свахи, которую просят на двор*).

Обменялись свахи пряником и пивом.

Что говорено, то и привезено (*дружка привез невесте одежу*).

Купите четыре угла, дайте четыре рубля, пятый на середку (*гов. сваха, привезшая приданое*).

У меня место не ковшевое, а столбовое (*ответ свахи жениху, который говорит:* «Ковшик прими, а местечко опростай»).

Торгую не лисицами, не куницами, не атласом, не бархатом, а торгую девичьей красотой (*слова продавца невесты за столом*).

Куницу, лисицу, золотую гривну да стакан вина (*просят за выкуп невесты*).

Пейка, попей-ка, на дне-то копейка, а еще попьешь, и грош найдешь (*дружка выкупает невесту*).

На дружке шапчонка после дядюшки Парфенка; на дружке штанишки

после дяди Микишки, на дружке кафтанишка с банного помелишка (*девки поют дружке за похищение у них подруги, невесты*).

Как в лесу тетери все чухари, так наши поезжане все дураки (*женихову поезду*).

Невежа был, квашню раскрыл.

Просим набело умыться, хорошо снарядиться, в белые белила, в красные румяна (*просят убирать невесту*).

Дай бог под злат венец стать, дом нажить, детей водить (*пожелание невесте*).

Расплетайся, трубчата коса, рассыпайтесь, русы волосы!

Друженька разлученька, свахонька косоряжка.

Расчесывая невесте косу, вплетают по пеньковой пряди (*для счастья. Твер.*).

Правую половину косы заплетает жених, левую сваха (*Коломна*).

Расчесали буйну голову, заплели русу косу.

Стала двухвосткой (*коса*). Под повойник ушла, запряталась.

Жениху и невесте под венец втыкают булавки против сердца, а за пазуху кладут ртути (*от порчи*).

Под венец молодые от уроков опоясываются лыком (*или сеткой, вязаным в узлах поясом*).

Жениха под венец опоясывают вязаным кушаком (*узлы охраняют от порчи*).

Стручок гороху положить в сани жениху и невесте, и лошади с места не сдвинуть.

Народ крещеный (*православный*), благословите нашего князя с княгиней ко кресту и венцу (*дружка говор. всем гостям*).

Благословите под злат венец стать, закон принять, чуден крест целовать!

Собрать, срядить есть кому, благословить некому (*о сироте*).

Умели поить-кормить, умейте снарядить, за стол посадить.

Умели чадо свое вспоить, вскормить, умейте в люди выводить (*говор. дружка о невесте*).

Родимый мой батюшка, прошу ни злата, ни серебра, а прошу твоего родительского благословения (*невеста родителю*).

Не прошу ни тканого, ни браного, а материнского благословения.

Наперед икону целуй, там отца и мать, а там хлеб-соль.

Не в рабы, а в помощницы (*благословляя, говорит отец дочери*).

Вот тебе одонье ржи, а другое сама наживи (*отец дочери*).

Что наткалось, напрялось, то и в приданое досталось.

Спасибо на негушке, на красном платьице (*дочь отцу*).

Просим поберечь детище наше, а чего не знает, поучить (*отец невесты родителям жениха*).

У меня была умна, а ты, как хошь, для себя учи (*жениху*).

Пой, корми, одевай да на работу посылай (*жениху*).

Жених весел, всему браку радость.

Молодые до венца не едят. До венца тощи, после солощи.

Жениху ложка наопако (*т. е. он не ест перед венцом, садясь, однако же, за стол*).

Все ли бояра по коням (*готовы ли к выезду*)?

Свадебный поезд выезжает нечетом.

Под венец по оврагам и рытвинам не ездят.

Снег и дождь на свадебный поезд — богато жить.

Дождь на молодых — счастье.

Вихорь с пылью встречу поезду не к добру; дождичек — к богатству.

Красный день свадьбы — жить красно, да бедно.

Метель на свадебный поезд — все богатство выдует.

Коли на улице распута, быть свадьбе беспутной.

Монах (Монахиня) на свадьбе зловещ для молодых.

Чернец и черница всякую свадьбу портят.

Поезжане отдают дорогою всякому равный поклон, даже нищему, чтобы кто не испортил (*это на севере; в средн. губерн. нередко дружки с буйством разгоняют встречных, до драки*).

Мне беременеть, тебе прихоти носить (*говорит невеста, грызя зубами церковный замок, при входе к венцу. Смол.*).

Под венцом невеста крестится покрытой рукой (*чтобы жить богато*).

Под венчальное подножие деньги бросить — молодые богаты будут.

Обручальное кольцо под венцом уронить — не к доброму житью.

Под венцом свеча тухнет — скорая смерть.

Кто под венцом свечу выше держит, за тем большина.

Венчальные свечи разом задувать, чтобы жить вместе и умереть вместе.

Подвенчальную свечу берегут, а зажигают ее для помощи при первых родах.

С кого из молодых венец спадет, тому вдовствовать.

Сваха раздирает девичью повязку, когда молодых обводят вокруг налоя.

Свадьба без див не бывает (*без проказ либо без чудес*).

Родители жениха встречают молодых в тулупах наизнанку.

Молодых, при встрече из церкви, осыпают хлебом и хмелем.

Перед молодыми разметают дорогу голиком, идучи задом.

При встрече молодых у ворот раскладывают огонь (*от порчи*).

Мохнатый (Косматый) зверь на богатый двор; молодым князьям да богато жить (*благословение молодых родителями жениха*).

Милости просим, люд честной, к нашим молодым на сыр-каравай (*приглашают гостей*).

С молодецким выездом (*поезжане поздравляют друг друга*).

Здравствуйте, князь со княгиней, бояре, сваты, дружки и все честные поезжане!

Дай бог вам любовь да совет (*новобрачным*).

Поздравляем тебя, тысяцкий, с большим боярином, дружкою, поддружьем, со всем честным поездом, с молодым князем, со княгинею (*привет каждого свадебного гостя за столом, а сам тысяцкий пьет первый и никого не поздравляет*).

Как голубь без голубки гнезда не вьет, так новобрачный князь без княгини на место не садится (*дружка жениху*).

Шуба тепла и мохната — жить вам тепло и богато (*сажая молодых за стол на шубу*).

За столом молодые не слонятся к стене: лукавый расстроит.

Примите девичью красоту (*гов. сваха родителям невесты, подавая им на тарелке косоплетку ее*).

И рада бы отбивалась, да не в те когти попалась.

Она не пропала, а на руки попала (*говорит дружка*).

Ряженое яство суженому гостю.

Мой каравай в печь перепелкой, из печи коростелкой (*т. е. больше; приговаривают на свадебном пиру, когда вынимают каравай*).

Повар, повар батюшка, повариха матушка, встань на куньи лапки, на собольи пятки *и пр.* (*приговаривает дружка*).

Девицы, девицы, красны певицы, пирожны мастерицы, горшечны пагубницы, дочери отецки, сестры молодецки, тканье-прялье шелковницы (*свадебн. воззвание*).

Тащится, несется, сахарное яство на золотом блюде, перед князя молодого перед тысяцкого, перед сваху княжую, перед большого боярина, перед весь княжий полк (*говорят при перемене кушанья за столом*).

Гусь с уткой идет: большой боярин вина несет.

Гусь из печи не лезет (*говорит стряпуха, а дружка потчует ее вином и стреляет из ружья в печь, и тогда подают гуся. Астрах.*).

Блинки изрежь, ножа не погни, блинов не помни, маслица не пожми (*это говор. и на смотринах, где мать невесты подает жениху блины и тупой нож, он же, втыкая нож в потолок, режет блины своим острым ножом. Нижегор.*).

Все приедено, все прикушано: большие бояре глазами вертят, того же хотят (*дружка*).

Сваха над головою молодых ломает пирог (*моск.*).

Пришло лизало, что все яства подлизало (*говор. дружка, когда подают жареный язык последним, и все встают, не касаясь языка. Пермск.*).

От туре-морева (*с турец. моря*), от нашего первобрачного, бьем челом (*потчуют нюхательным табаком. Архан.*).

После хлеба-соли добрые люди семь часов отдыхают.

Обогреть постель молодых. Выкупить постель (*постель обогревается одною из родственниц невесты, а молодой должен выкупить ее*).

Молодая раздевает и разувает молодого (*в одном сапоге плетка, а в другом деньги*).

Золото с золотом свивалось, жемчужина с другою скаталась (*дружка о молодых*).

Со вечера бел заюшка по приволью скачет, со полуночи на блюде лежит (*о невесте*).

Конь под ними полтораста рублев, убор на коне в пятьсот рублев, молодец-то сидит, и цены ему нет (*о молодом*).

Ноги с подходом, руки с подносом, сердце с покором, голова с поклоном (*при потчевании на свадьбе*).

Белы руки с подносом, резвы ноги с подходом, голова с поклоном, язык с приговором, каблучки с поворотом.

Две ноги подходят, две руки подносят, одна голова кланяется.

Четыре ноги подходят, четыре руки подносят (*молодые*).

Быть на свадьбе, да не быть пьяну — грешно.

Пей, чтобы курочки велись, а пирожки не разчинивались.

Хлеб-соль не попустит врага сотворить зла.

Горько вино, не пьется (*или:* кисло, *и молодые должны подсластить, поцеловаться*).

Кто над молодыми не ломается (*тот же обычай*).

Просят вас князь со княгиней рюмкой винца да стаканчиком пивца: рюмочку примите, а молодых наделите (*подарки*).

Кланяются бельецом-рукодельицем, малое примайте, большому срок давайте: не годится в ручки, так хоть на онучки.

Малое примите, большого на нас не ищите.

Осеребрить невестино блюдо (*отдарить деньгами за дары*).

Класть в чарку (*за поднос вина*).

Сыр-каравай примите, золоту гривну положите.

Пей-ка, попей-ка, на дне копейка, а выпьешь до дна — и грош найдешь.

Сыр да каравай принимай, а наших молодых не оставляй.

На шильце, на мыльце, на кривое веретенце (*сбирают для молодых*).

На ложку, на плошку, на палку, на мялку, на горшечны покрышки.

Не дом копить, а козла купить, воду возить.

Носи девиц, носи молодцев (*приветствие свах молодой при заплетении косы; первое от ее свахи, второе от свахи жениховой. Пермск.*).

Поучить молодую подметать пол (*она метет, а гости сорят для испытания терпения ее*).

Мети, мети, а сор на улицу не выкидывай (*свекор и свекровь говорят невесте*).

Отгонять девичью негу (*дружка стегает кнутом вкресть по воротам*).

Не шубу секу, молодой науку даю (*дружка бьет кнутом по шубе*).

Шуба ты, шуба, не делай ты шуму; ты, шуба, избу мети, сору на улицу не носи.

Сад загорожен, и зверь сбережен (*говорит дружка родителям молодой, по исправной свадьбе*).

Матери молодой поднесли худой стакан (*с дырой или течью*).

На старую сваху хомут надели.

Венцом грех прикрыть.

Как наденут венец, так всему конец.

Была под венцом, и дело с концом.

В крапивно заговенье сват свата угощай (*последнее воскресенье перед петровками*).

Ехать на блинки (*первое посещение молодыми тещи*).

В Прощеный день зять у тещи гостит.

Медовый месяц (*первый по супружестве*).

Обновлять новоженов (*волочить их на масленице по снегу*).

ДЕВИЧЬИ ГАДАНЬЯ

Полно девкам чужое пиво варить, пора свое затевать (*от праздника ссыпчин, 1 ноября, где девки выпрашивают припасы и ими же после угощают*).

В Васильев вечер лить олово, свинец, воск.

Через кольцо льют в воду олово, воск, яичный белок.

Метут под Новый год под столом, и если есть зерно хлебное — к замужеству.

Башмак бросают через ворота: куда носком ляжет, туда замуж идти.

Подвешивают на ночь в сарае гребень: жених ночью чешется, и его узнают по масти оставшихся волос.

Полю, полю снежок, где мой женишок, там собака взлай.

Кладут ночью руку в овинное окно, и если никто не тронет, в девках сидеть; голой рукой погладит, за бедным быть; мохнатою — за богатым.

Ей соломка назвала суженого (*род гаданья: солома под сковородой, на которую наступают, издает шелест, скрип и называет суженого*).

На Крещенье девки выносят сор под передний угол, садятся на него и, слушая, заключают о судьбе.

На иордани девка, закрыв глаза, слушает кругом, гадая об участи своей.

Слушают на распутье, на перекрестке: колокольчик — к замужеству, колокол — к смерти.

Ходят подслушивать на перекресток: где шум, лай.

Ходят с обожженной лучиной под окном подслушивать.

Подслушивают у церковных дверей ночью: колокольчик — замужество, глухой стук — могила.

Девки слушают под окнами и по разговору заключают о замужестве и о судьбе своей.

Слушают на гумне: дружный стукоток — идти в большую семью; один молотит — за одинокого.

Кладут под подушку хлеб и ножницы (или четырех мастей королей) и по сну заключают о будущем.

Первый кусок от ужина кладет девка под подушку, приглашая суженого, и он является во сне.

Мост мостят под подушкой (*из прутьев, лучинок, и по сну заключают о судьбе*).

Запекают иглу в хлеб, и если она девке попадется острием на язык — к замужеству.

Чет (*по частоколу или полен в беремени*) — девке замуж идти, нечет — маком сидеть.

Богатый, бедный, вдовец, холостец (*приговаривает девка, считая колья в тыну*).

Выдергивают полено из поленницы: гладкое — бедный жених, неровное — богатый.

Завязывают лошади глаза, девка садится на нее: если пойдет за ворота, быть замужем.

Вдевают нитку, держа иглу вниз ушком, втыкают в рубашку и ложатся спать: сон скажет, быть ли замужем.

На печище котище, по полу гусыня, по лавочкам лебедки, по окошечкам голубки, за столом ясный сокол (*сон девки*).

Приди, мой суженый, пить попроси (*говорит девка, запирая замок над водою, и суженый приходит во сне*).

Суженый, ряженый, приди ко мне ужинать.

Суженый богатый, ступи сапогом; суженый бедный, лаптем (*рассевают золу и по следу заключают на другой день о женихе*).

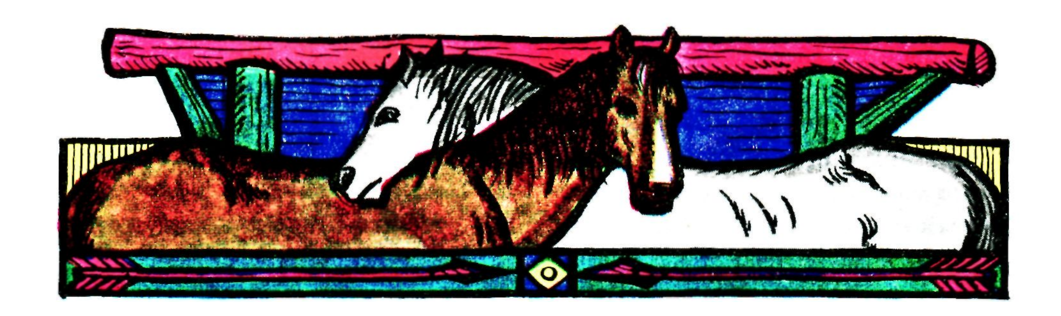
Чьего корму петух с курицей наперед поклюют, той быть замужем.

Коли петух в зеркало поглядит, то жених щеголь будет (*на гадании*).

Не ешь до обедни, а то невеста щедровита будет.

В какой стороне в святки звезда упадет, с той стороны жених.

Откуда в кутью (*или:* в авсень) лай собаки, оттуда и свахи будут.



ДРУГ — НЕДРУГ

Счет дружбы не портит. Счет дружбе не помеха.
Чаще счет, дольше (крепче) дружба.
Стал бы кормить и волка, коли б траву ел.
Враг хочет голову снять, а бог и волоса не дает.
Друг другу терем ставит, а недруг недругу гроб ладит.
Полюбил его, как собака палку. Люблю, что собака редьку.
Как кошка с собакой (*дружны*).
Враг силен, и горами качает.
Враг силен, валяет и в синем (*кафтане, т. е. богатого*).
Грозен враг за горами, а грозней за плечами.
Не ставь недруга овцою, а ставь его волком.
Не давай денег, не теряй дружбы.
Кабы волк заодно с собакой, так бы человеку и житья не было.
Волка на собак в помощь не зови.
Не сживайся ворог с ворогом, коли дело заодно.
Их сам черт лычком связал.
Словно их черт веревочкой связал.
Эка дружба! Топором не разрубишь.
Он с ним — лей, перелей. Сливочки, переливочки.
Собака собаку знает (*или:* не ест).
Иже на како не солгут (*буквы и, к*).
Ворон ворону глаза не выклюнет. Блоха блоху не ест.
С собакой ляжешь — с блохами встанешь.
И от доброй собаки блох наберешься.
Свяжись с дураком — сам дурак будешь.
Водиться с палачами — не торговать калачами (*палач поган*).
Не прикасайтесь жиды к самарянам, а мужики к дворянам.
Общаяся гордому, точен ему будеши.
Каков в путь, таков ему и встречу.
Каков Ананья, такова у него и Маланья.
Был бы сам хорош, так бы люди Не испортили.
Бес беса хвалит, а людям беды ладит.
Мил черт одному сатане. Черт дьяволу родимый.

Сбирайтесь, бесы, сатана-то здеся!
Мостися черт с сатаной впереверт.
Бес пришел, сатану привел, чертенят наплодил, диавола в кумовья зовет.
Подле чертенка не выкормишь теленка.
Двое — не то, что один: подумаем, да и лошадь продадим (*насмешка над требованием посоветоваться с другими*).
Один ум — пол-ума; три ума — полтора ума; два ума — ум.
Патрикей сам-третей (*о дурном товариществе, помощи*).
Галичане в кучу, костромичи в кучу, ярославцы прочь (*или:* врозь; *от междоусобий Шемяки с Шуйским*).
Будь знаком, а ходи дальше (*ходи кругом*)!
Его все знают, ровно чубарого мерина в околотке.
Всюду вхож, как медный грош (*к кому ни попал в руки, все свой*).
Всех чертей знаю, одного сатану (дьявола) не знаю.
Черт попу не товарищ (*поп его обманет*).
Овце с волками худо жить. Не житье с волком и собаке.
Не житье и собаке с волком, а теленку так и продуху нет.
Конь до коня, а молодец до молодца (*западн.*).
Пеший конному не товарищ. Иноходец в пути не товарищ.
Стоячему с сидячим трудно говорить (*младшему перед старшим*).
Елень быстра — не коню сестра.
Мне гусь не брат, свинья не сестра, утка не тетка, а мне своя — пестра перепелочка.
Гусь свинье не товарищ. Гусь козлу не товарищ (не брат).
Волк коню не товарищ. Медведь корове не брат.
Горшок чугуну (котлу) не товарищ (*расшибется об него*).
Свинье приятель угол (*она с ним чешется*).
Клин плотнику товарищ (брат).
Лычко с ремешком не связывайся.
Сапог лаптю не брат (не дружка, не чета, не ровня).
Вяжись лычко с лычком, ремешок с ремешком.
Это не тебе (не ему) чета. Не нашему брату чета.
Волк волком не травится, поп попом не судится.
Мил — добре, да мне не ровня (да невровне).
Не сошлись обычаем, не бывать дружбе.
Глупый умного, а пьяница трезвого не любят.
С пьяным не бранись (не дерись), с богатым не тянись.
Козел к овцам, а приказный к купцам не приставай.
Чешися конь с конем, вол с волом, а свинья с углом.
Чешися конь с конем, вол с волом, а свинья в кол, коли не с кем.
Скотина чешется бок о бок, а люди врозь.
Одрань с одранью и чешется.
Сапог с сапогом, лапоть с лаптем.
Два кота в одном мешке не улежатся.
Две кошки в мешке дружбы не заведут.

Два медведя в одной берлоге не улягутся.
Две бараньи головы в один котел не лезут (*что-нибудь да торчит*).
Двум шпагам в одних ножнах не ужиться.
Знаючи недруга, не почто в пир.
Услужливый дурак опаснее врага (*с басни Крылова*).
Подсидел у друга муху (*с басни Крылова*).
Либо друг, либо недруг. Скажись другом либо недругом.
Больше друзей — больше и врагов. Бойся друга, как врага.
Как друг по конец рук. Этот друг и сам без рук.
На частую дружбу часом (часто, чаще) раздружье.
С другом дружись, а сам не плошись (а за саблю держись).
Дружиться дружись, а нож (а камень) за пазухой держи.
С другом дружись, а как недруга берегись.
С медведем дружись, а за топор держись.
Дружба от недружбы близко живет.
Не вспоя, не вскормя, ворога не увидишь (не купишь).
Надсаженный конь, надломленный лук, да замиренный друг.
Не видишь — душа мрет; увидишь — с души прет.
В недруге стрела, что во пне, а в друге, что во мне.
С чужим не бранись, а со своим не вались.
Другу дружи, а другому (а н*е*другу) не груби.
Другу не дружи (не потворствуй), недругу не груби.
За что того любить, кто. хочет сгубить?
Черт на черта нашел в рогозином ряду.
Коли дома не пекут, так и в людях не дадут.
Пиво не диво, и мед не хвала; а всему голова, что любовь дорога.
Не дорог подарок, дорога любовь.
Не дорога гостьба, дорога дружба.
Был я у друга, пил я воду слаще меду.
Пьешь у друга воду слаще меду.
У друга пить воду лучше неприятельского меду.
Без Ивашки не выпьешь бражки.
Одному и пьяно, да не мило; с другом и хмельно, да умно.
Кума не мила, и гостинцы постылы.
Для милого дружка и сережку из ушка.
Жить заодно, делиться пополам.
У нас с тобой и лен неделен (*всё вместе*).
Для друга нет круга. Для друга семь верст не околица.
Буде меня любишь, так и собаку мою не бей (люби).
Для друга все не туго (*не тяжело и не скудно*).
Два горя вместе, третье пополам.
Для друга и пост разрешается.
Друг сердечный, таракан запечный!
Мы с тобой, как рыба с водой.
Свои люди, сочтемся. Что за счеты между друзьями?

Что есть вместе, чего нет, пополам.
Дорожка вместе, табачок пополам (*солд.*).
Не в службу, а в дружбу. Для друга выпрягать из плуга.
За компанию (Для дружбы) и жид удавился (и монах женился).
И худой Ермил, да богомил; а и хороший Влас, да подальше нас.
Больше той любви не бывает, как друг за друга умирает.
Свой своего знает (видит) издалека.
Свой своему поневоле друг. Душа душу и знает.
Рыбак рыбака далеко по плесу видит.
Рыбак рыбака видит издалека.
Поп попа, дурак дурака и знают.
В дороге и отец сыну товарищ.
Стрелец стрельца видит издалека.
Барану пара — овца. Флор Флорихе набитый брат.
Друг до поры — тот же недруг.
Без друга — сирота; с другом — семьянин.
Друзей-то (приятелей) много, да друга нет.
Друг и брат великое дело: не скоро добудешь.
И всяк тебе друг, да не вдруг.
Будь друг, да не вдруг. Будь друг, да без убытку.
Всяк добр, да не до всякого. Все бобры добры до своих бобрят.
Нет друга, так ищи: а нашел, так береги.
Друга ищи, а найдешь — береги.
Без беды друга не узнаешь. Друг познается в несчастии.
Друг познается на рати да при беде.
Коня в рати узнаешь, а друга в беде.
Друга узнать — вместе пуд (куль) соли съесть.
Изведан друг, куль соли вместе съевши.
Не спожив (Не поживши), друга не узнаешь.
Не узнавай друга в три дня, узнай в три года.
Друг неиспытанный, что орех нерасколотый.
И собака к собаке не подойдет, не обнюхав ее.
Не окрикнув, и к лошади не подходят.
Не изведан — друг; а изведан — два.
Не люби друга потаковщика (понлоровщика), люби встречника.
Недруг поддакивает, а друг спорит.
Шуту в дружбе не верят. В дружбе правда.
Оставайся здорово, наживай друга иного!
Лучше найдешь — забудешь; хуже найдешь — вспомянешь.
Старый друг лучше новых двух.
Лучше не свыкаться, коли (чем) расставаться.
Своих друзей наживай, а отцовых не теряй.
Новых друзей наживай, а старых не утрачивай.
На бога уповай, а от добрых людей не отставай.
Добрый друг не по конец рук.

Не держи сто рублей, держи сто друзей.
Жив друг — не убыток. Друга держать не убыточно.
В поле пшеница годом родится, а добрый человек всегда пригодится.
Доброе братство милее богатства.
Друг денег дороже. Друга на деньги не купишь.
Кто друг прямой, тот брат родной.
Друзья прямые — братья родные.
Душа на Великой (реке), сердце на Волхове *(реке же, по поводу братства Новгорода и Пскова в XIV веке)*.
Деньги найдут друга; денежка найдет дружка.
Жалеть мешка — не видать (не завесть) дружка.
Пота дружба, пока нужда. Нужда сдружает.
Нужда сдружила, приволье раздружило.
Кому счастье дружит, тому и люди.
С другом знаться — не редьку есть (*т. е. потчевать*).
При пире (поре), при бражке — все дружки; при горе, кручине — нет никого.
На обеде все соседи; а пришла беда, они прочь, как вода.
Как при пире, при беседе — много друзей; как при горе, при кручине — нет никого.
Скатерть со стола — и дружба сплыла.
Есть брага да пирожки, так есть и други (и дружки).
Много друзей, коли денежки есть.
На пиру много друзей. У пива, у бражки все дружки.
Все дружки, толоконнички: толоконце съев, да розно все.
Пили, ели — кудрявчиком звали; попили, поели — прощай, шелудяк!
Горевал, пока брагу сливал; а брагу слил, так всем стал мил.
Хлеба нет — друзей и не бывало.
Черный день придет — приятели откинутся.
Была бы охота, а то найдем доброхота.
Называется другом, а обирает кругом.
Брат Кондрат, пойдем кошек драть: мне шкура, тебе мясо.
Кто кому надобен, тот тому и памятен.
Люби Ивана, а береги кармана.
Дружбу водить — так себя не щадить (себя надсадить).
Другу сноровить — себе (всем) досадить.
Дружба не служба; а кому дружить, на того служить.
Говорить правду — потерять дружбу.
Правду говорить — друга не нажить.
Встретил с радостию, а проводил с жалостию.
Его милее нет, когда он уйдет.
Старый знакомец! впервые видимся.
Мы с тобою, как рыба с водою: ты ко дну, а я на берег.
Мы с тобой, что рыба с водой: я на лед, а ты под лед.
Такие друзья, что схватятся, так колом не разворотишь.

Дружба дружбе рознь, а иную хоть брось.
И ты мне друг, и я тебе друг, да не оба вдруг.
Так друга любит, что для него последний кусок хлеба сам съест.
Богач друга не узн*а*ет. Богатому ни правды, ни дружбы не знавать.
Бедный знает и друга и недруга.
Раздружится друг — хуже недруга.
Живет на Кромах, в разных домах (*не со времен ли Самозванца?*).
Шапочное знакомство не в потомство.

ОДИНОЧЕСТВО

Одна пчела немного меду натаскает.
Один в поле не воин. Одной рукой и узла не завяжешь.
Двое в поле воюют, а один и дома горюет.
Две головни и в поле дымятся (курятся), а одна и в печи гаснет.
Семья воюет, а один горюет. Семьею и горох молотят.
Одна головня и в поле гаснет, а ворошок курится.
Один и в каше загинет (утонет). Одному и у каши неспоро.
В семье и смерть красна. Дружно — не грузно.
Веревка крепка с повивкой, а человек с помочью.
Веника не переломишь, а по пруту весь веник переломаешь.
В согласном стаде волк не страшен.
Что за клад, коли все на разлад. То и клад, что в семье лад.
Не надобен и клад, коли в семье лад.
С кем мир да лад, так тот мил и брат.
Братчина, так и складчина (*все пополам*).
Можно бы про это песню спеть, да подголосков нет.
Стоя вместе у колодца, и ведро с ведром столкнется.
Подчас и один ст*о*ит семерых.
Плохой товарищ пуще одиночки. Нищему товарища нет.
Нищему нет друга (*нищий нищему завидует*).
Царь да нищий без товарищей.
Бритва остра, да никому не сестра (да кому ж сестра).
Живет один, как бирюк, как медведь в берлоге, как бухало, как перст, как божедом (*или:* божатый, *нищий при скудельнице, где кладутся тела погибших*).

Сам на себя никто не нарадуется.
Сам себе на радость никто не живет.
Живи для людей, поживут люди для тебя.
Моя радость хоть во пне, да не во мне.
Друг на друга глядючи, улыбнешься; на себя глядючи, только всплачешься.
У нашего свата ни друга, ни брата.
На одном солнышке (жердочке) онучи сушили (*по дружбе, родству*).
Мы с ним из одной чашки кашу едим.
Глуп совсем, кто не знается ни с кем.
Чужой собаке на селе житья нет.
Двое (Семеро) одного обедать не ждут, а смелый и один ест.
Кумитеся, любитеся, полюбите и меня!
Дай бог меж людьми быть любви!
Быть с кем заодно. Держать чью руку.
Стой заодно, а беги врозны!
Пойдем вместе, найдем вести (найдем и двести).
Это нашего поля (бору) ягода. Нашего сукна епанча.
Это нашего полка драгун. Нашей артели прибыло.
С кем спознаешься, тем и величаешься.
Он не нашего кона (*чужой*). Не свой брат (*не ровня*).
Не почто тебе в наш кон. Либо в кон, либо вон.
Нашего полку прибыло (*из хороводной песни*).
Ешь кашу, да говори нашу.
Мы с ним однокашнички (односумы).
В складчине торг не барыши (*в товариществе*).
В супрядке не пряжа, в складчине не торг.

СОСЕД — РУБЕЖ

Не купи двора, купи соседа. Не купи деревни, купи соседа.
От простенка (соседа) не уйдешь.
Без брата проживу, а без соседа не проживу.
У нас и сохи свились вместе (*дружные соседи*).
Близкий (Ближний) сосед лучше дальней родни.

Двор обо двор, и калитка на двор (*дружные соседи*).
Жить в соседах — быть в беседах.
Нет шабра — купил бы его; есть шабер — убил бы его.
Соседство — взаимное дело.
Худое дело обидеть соседа.
Хоть лыком шит, да сосед. Соседа держись.
С соседом дружись, а тын (забор) городи.
С соседом дружись, а за саблю держись.
Сосед не захочет, так и миру не будет.
Межа — святое дело. Межа и твоя и моя.
Без межи не собина. Без межи не вотчина.
По нитке рубеж (*т. е. не спорь, дело кончено*).
Городьбой не огорожена, а межой обведена (*земля*).
Стой (Стоит), как межевой столб.
Когда межуют, то парнишек на меже секут (*чтобы помнили до старости, где межа*).
Кто на меже сечен, тот и в понятые иди (*при спорах о границах, межеванье и пр.*).
Не рассказывай мне: я на межевой яме сечен (*знаю, помню, видел дело это хорошо*).
На межах да на распутьях нечистая сила.
Над черепками да угольями в межевых ямах домовой с лешим сходятся.
Журавль межи не знает, а через ступает (шагает).
Межи да грани — ссоры да брани.
Близ границы не строй светлицы.
Утопленника на меже хоронят.

ГОСТЬ — ХЛЕБОСОЛЬСТВО

Куры разодрались — к гостям либо к вестям.
Кошка костыль ставит (*лапою*) — гости будут.
Кошка моется — гостей замывает (зазывает).
Кошка пустомойка гостей замывала, никого не замыла.
Собака перед домом катается (валяется) — гости будут.
Собака во сне лает (взлаивает) — к гостям.

Куда взлаяла собака, оттуда гости.
Погасил невзначай свечу — жди гостей.
Дрова в печи развалились — к гостям.
Полено из беремени вывалилось — нечаянный гость.
Уголь из печи упал — гости на двор.
Огонь в печи погас — нечаянный гость.
Головня на шесток упала — нечаянный гость.
Нож со стола упал — гость будет; ложка или вилка — гостья.
Кто поперхнется, к тому спешный посол.
Сорока гостей накликала. Сорока сокочет, гостей пророчит.
Занесу руку на скобу, отопру двери на пяту.
Скок на крылечко, бряк во колечко, — дома ли хозяин?
У тебя словно божанин в гостях (*много свеч*).
Станут подносить — умей речь заносить.
День дневать, ночь коротать.
Сколько лет, сколько зим не видались.
Бог велит всех знать (со всеми знаться).
Дома не лежу, а в гостях не стою (*там работаю, тут гуляю*).
Легок на помине. Его помяни только, а он и тут.
Помянули волка, а он и тут. Помяни волка, а волк из колка.
Ни слуху, ни духу, ни вестей, ни костей.
И глаз не кажет. И облику его не видаем.
Хоть бы плюнул к нам (*т. е. навестил*).
Как молодой месяц покажется, да опять и спрячется.
Живет за рекой, а к нам ни ногой.
Добро пожаловать, дорогие гости, милости просим!
Честь да место. Господь над нами — садись под святые.
Просим на избу: красному гостю красное место.
Не гуляла, не жаловала ни в Рождество, ни в масленицу, а привел бог в Великий пост.
Мил гость, да Велик пост.
Гость на хрен, на редьку, дорогой гость.
Незваный, да желанный. Желанный гость зову не ждет.
Нежданный гость лучше жданных двух.
На пиры и братчины незваны ездят.
Незваный гость легок, а званый тяжел (*на званого все паси: званый приема ждет*).
Званый гость убыточен. На званого гостя угодить надо.
Гость на гость — хозяину радость.
К нашему господину везде (всем) входимо.
Дай бог гостя доброго, да с худым разумом (*неразборчивого*).
Принес бог гостя, дал хозяину пир.
Гость на двор, и хвост на стол (*остатки, что есть*).
Хороший гость хозяину в почет.
Радости на радости: Макар с товарищи.

Доброму гостю хозяин рад.
Гость дорогой, некупленный, даровой.
Честь да место, а за пивом пошлем.
Для доброго гостя и хозяин поживится (*добудет, чего нет*).
Куда ни поехал, а мимо не проехал.
Ехал было мимо, да завернул по дыму.
Ладно, кума, что к куму в гости пришла.
Будь, как у себя дома. Будь, что дома: полезай на печь.
Потчевать потчуй, а неволить не неволь. Гостю честь, коли воля есть.
В чем гостю воля, в том ему и честь (почет).
Кто сидел на печи, тот уже не гость, а свой.
Это домашний (свой, запечный) гость.
Про тебя, про света, все приспето; щуки да сиги, кушай да сиди!
В поле враг, дома гость: садись под святые, починай ендову.
Не спрашивают: чей, да кто и откуда, а садись обедать.
Наперед накорми, а там уж поспроси (*от обычая не расспрашивать гостя, ни даже об имени его, не накормив и упокоив*).
Напой, накорми, а после вестей поспроси.
Гость в дом, а бог в доме.
Бог на стене, хлеб на столе.
Гостям стол, а коням столб (*для привязи*).
Хлеб-соль на столе, а руки свое (свои).
Садись, так гость будешь. Пришел — не стой: хозяина не томи.
За постой деньги платят, а посиделки даром (*говорят ломливому гостю*).
Ломливый гость голодный уходит.
Хлеба-соли откушать, лебедя порушать.
Просим прощенья за ваше угощенье: к нашему Крещенью, Рождества похлебать, масленицы отведать (*т. е. просим*).
Просим к нашему хлебу и соли.
Чайку покушать да органчика послушать.
Милости просим, а хлеб-соль по-старинному.
Ведь он не больной, чего его спрашивать! Спрашивают больных (*т. е. хочет ли есть*).
Такого подливала никогда не бывало.
Хлеб-соль не бранит. Хлеб-соль конец обеду.
Хлеб-соль и во сне хорошо. Хлеб-соль со стола не сходит.
Сколько ни думай, а лучше хлеба-соли не придумаешь.
Боронись хлебом и солью. Хлеб-соль — отплатное дело.
Хлеб-соль и разбойника убивает (смиряет).
За хлеб-соль не платят, кроме спасиба.
Кто за хлеб-соль берет со странного, у того спорыньи в дому не будет.
Хлеб хлебу брат (*о хлебосольстве*). За хлебом все добро.
У меня хлеб чистый, квас кислый, ножик острый, отрежем гладко, поедим сладко.
Хоть не богат, а гостям рад.

Мойся беленько: гости близенько.
Не будь гостю запасен, а будь ему рад.
Что есть в печи, все на стол мечи.
Просим не прогневаться! Чем бог послал.
У старца в келье, чем бог послал.
Просим не погневаться на нашем хлебе-соли.
Чем богаты, тем и рады. Чем хата богата, тем рада.
Больше рад, чем запаслив.
Приневольтесь собой — покушайте, аль вам хозяйского хлеба-соли жаль?
Про гостя хор*о*ше, а по себя поплоше.
Хозяева и с перстов насытятся.
Гость гостит — не житья смотрит (*не осудит*).
Ешьте, пейте: хозяйского хлеба не жалейте!
Запросто, без мягких, чем бог послал.
От хлеба-соли не отказываются (и царь не отказывается).
Гостиная сыть (выть) до порога. Гостиная сыть, кисельная.
Для милых гостей поломать костей.
Ешь, дружки, набивай брюшки по самые ушки, точно камешки!
Ты молодец, и я молодец: возьмем по ковриге за конец.
Кушайте, гости, не стыдитесь, рушайте гуся, не студите!
Что на столе — все братское, а что в клети — то хозяйское.
Без пирога именинника под стол сажают.
Сердись, бранись, дерись, а за хлебом-солью сходись.
Пей по всей, да примечай гостей.
Испей маленько, да выпей все. Выпей да слизни, будто сыченое.
Стоит град пуст, а около града растет куст, из града идет старец, несет в руках ставец, в ставце-то взварец, а во взварце-то сладость.
Живи не скупися, с друзьями веселися.
Под полой хозяйской печи не унесешь (не вынесешь).
За совет — все мясоед. За совет и в пост мясоед.
Середа да пятница в чужом дому не указчица.
Где тесно, там и место. Где потеснее, там и дружнее (и веселее).
Гостю почет — хозяину честь. Гость доволен — хозяин рад.
Гости, ведь не соха у тебя в поле торчит.
Тот не мой, кто уехал домой.
Гости на двор, так и ворота на запор (*чтобы не выпустить их*).
От порожка в ножки, за ушки да в губки.
Конного гостя провожай до коня, а пешего до ворот.
Примешь до ласки, проводи до коляски (*западн.*).
Хлеб-соль в ворот*а*х, так не своротишь.
Умей у людей погостить, и к себе запросить, до ворот проводить и опять воротить.
Гостя потчуй, покуда через губу не перенесет (*т. е. не сможет*).
Распояшьтесь, дорогие гости, кушаки по колочкам!
Против сытости не спорим, а бесчестья на хозяина не кладите.

Я не видал, как ты ел, покажи (*говор. хозяин*).
Принимают, за обе руки берут да в красный угол сажают.
Тут пито, едено по простоте, без хитрости.
Напоил, накормил и спать уложил (и в баню сводил).
И в кабаке подносят, и домой милости просят.
Завтра будь: сусло дуть.
Не будь для куса, будь для друга. Не дорога гостьба, дорога дружба.
Хозяин весел, и гости радостны (радошны).
Что и обед (Обед не в обед), как хозяюшки нет!
Замест хозяина — баранина, замест хозяйки — сайки.
Уха сладка, варея гладка, будто ягодка.
Не дом хозяина красит, а хозяин дом.
Где грустно да тошно, тут сидеть не можно.
Хоть хлеба краюшка да пшена четверушка, от ласкова хозяина и то угощенье.
Рад не рад, а говори: милости просим!
Хоть овин (дом) огнем гори, а брагу вари!
Не дорог квас, дорога изюминка в квасу.
Не будь сыт кусом, а будь сыт другом.
Не дорога наежка, дорога потешка.
Пиво не диво, и мед не хвала (не зверина), а всему голова, что любовь дорога.
Не дорого пито, да дорого бито (*потчеванье*).
Честь (Стать) пива дороже.
Честь гостю приложена, а убытку бог избавил.
Гость во власти хозяина. В гостях, что в неволе.
У себя, как хочешь, а в гостях, как велят.
Твоя воля во щах (*т. е. хозяина*).
Гость хозяину не указчик. В чужом доме не осуждай!
Ваше дело пить, а наше, что говорить (*потчевать*).
Что поставят, то и кушай, а хозяина в доме слушай!
Поднесли, так пей. Ешь, что дают.
Ешь — не кроши, а съешь — не проси (а больше не проси).
Кто гостю рад, тот и собачку его кормит.
Пирог ешь, да хозяина не съешь. Рыбу ешь, да рыбака не съешь.
Хочешь быть сыт, садись подле хозяйки; хочешь быть пьян, садись подле хозяина.
Пирог ешь, хозяйку тешь; а вина не пить, хозяина не любить.
Клич кликать (*звать на пир*).
Пиво вари да гостей зови!
Радуйся, Кирюшка, будет у бабушки пирушка.
Что не ешь? Аль крестить звали?
А вы нашу-то речь послушайте: приневольтесь, скушайте!
Что рушано, да не покушано, — хозяйке покор.

Только кости на собак покидайте, дорогие гости: а опричь того, чтобы все чисто было.
Зовут к соседу на веселую беседу.
Много пива крепкого, меду сладкого, вина зеленого, всего не приешь, не выпьешь.
Опричь хором, со всем двором (*т. е. просим*).
Кипите, щи, чтоб гости шли.
Набралось гостей со всех волостей.
Не было ветру — вдруг навянули; не было гостей — вдруг нагрянули.
Тащи стол на кут (*от печи в красный угол*).
Садитесь за скатерти браные, за напитки пьяные.
Пошел пир горой, пир на весь мир.
Не барину тот пир, куда бредет весь мир.
Чаша, что море Соловецкое, пьют из нее про здоровье молодецкое.
Где пировать, тут и пиво наливать (и брагу сливать).
Пивца ведерочко, по самое перевеселочко.
Всем подноси, никого не обноси; доброму для добра, худому для худа.
Что кому до нас, коли праздничек у нас?
У нашего соседа — веселая беседа: гуси в гусли, утки в дудки, овцы в донцы, тараканы в барабаны.
Всякая копейка ребром. Последняя копейка ребром.
Прокатися, грош, ребром, покажется рублем!
Гуляй, душа, нараспашку!
Танцуй (Пляши), душа, без кунтуша; ищи пана без жупана!
Пошли наши лучинушки плясать, пляши, печь, пляши, лавочки.
Ходи, изба, ходи, печь, хозяину негде лечь!
Изба ходит, сени говорят.
Кулака на кулак позывают, с хлеба на хлеб перезывают.
Что за шум, а драки нет?
Коли пировать, так не мудровать.
Запило моркотье (*лохмотье*), загуляли лоскутки, полетели шебельки.
Запили заплатки, загуляли лоскутки.
На двор зазывай, а со двора не спускай.
Гости как бы со двора, а хозяин запор на ворота.
Хорошо напируется, хорошо и воспомянется.
Гвозди на столе — и пиру конец (*гвозди из бочек, знак, что пиво все*).
Гулять хорошо, да было бы из чего.
Хотя веселы хоромы, да не больно здоровы.
Душа милее ковша. Ковш беды ладит.
По гостям *(хозяйка)* таскается, своя квашня забывается.
Зови гостей меньше, так хлеба будет больше.
Хлеб-соль водить — не безмен носить (не с безменом ходить).
Вола в гости зовут не мед пить, воду возить.
И курочку на пир зовут (*или:* тащат).
И не рада б курочка на пир, да за хохол (за крылышко) тащат.

Гость на двор — и беда на двор.
Краюшка не велика, а гостя черт принесет — и последнюю унесет.
У празднества не живет без дуровства.
У праздника не без дурости (не без глупости).
За чужим хмелем что-нибудь смелешь.
На кисель, на блины, а там, хоть святых менять понеси.
Где пиры, там и немочи. Где пируют, там и бока вздуют.
Зов великое дело (*званого гостя бить нельзя*).
К обедне ходят по звону, а к обеду по зову.
Зван бых и приидох. Зову почет отдавай.
Хорошо и там и тут, где по имени зовут.
Не для того в гости едут, что дома нечего обедать.
С голодным брюхом чужого обеда не ищут.
С голодным брюхом да по добрым людям.
На чужой обед надейся, а свой припасай.
С своим обедом, да в гости (*т. е. коли свой дома есть*).
По первому зову в гости не ездят (*обычай*).
Хорош гость, коли редко ходит (коли урежает).
Редкое свиданье — приятный гость. Реже видишь — больше любишь.
В гости едет, а из гостей ни со двора (*или:* ни с места).
Ранний гость — до обеда. Раннего гостя не бойся.
Часто за шапку берется, не скоро уйдет.
Чужа изба засидчива. На чужой лавке мягче сидится.
Где любят, тут не учащай; а где не любят, туда ни ногой!
Где рады, там не учащай, а где не рады — век не бывай!
Спозаранку, по морозцу, в гости не ездят.
Про мир пирога не испечешь, на мир вина не напасешься.
При дороге жить — всех не угостить.
Кому нет привету, и хозяина дома нету.
На незвано не ходи, на нестлано не ложись!
Н*е*зван гость, непасена и честь.
На незваного гостя не припасена и ложка.
Не вовремя (Не в пору) гость хуже татарина.
Убогий не гость. Убогого не зовут на пир.
Горький в миру не годится на пиру.
Гость гостю рознь, а иного хоть брось.
За вороток, да и на холодок.
Званый — гость, а незваный — пес (не черт его нес).
Кликали черти с лыками (*незваного гостя*).
Растворили горницу, напустили вольницу.
Принесло в дверь, вынесет в трубу.
Приколотная гривенка (*тунеядец. Пермск.*).
Пришел Мирошка на деревянной ножке.
Не только гостей у праздника, что Фома с женой.
Кондитерские генералы (*приглашаемы для почета на заказные пиры;*

кухмистеры в Москве спрашивают: «А генералы ваши или наши будут?»).
Гости-то несчитанные, да никак ощипанные.
Все наброд да приволока, только вы с батюшкой пришлые люди.
Из кута по лавке — шелудяк наголо.
Незваные (Частые) гости гложут и кости.
Старые кости приехали в гости.
Гость не кость, за дверь не выкинешь.
Здравствуй ты, здравствуй я, ночевать пусти к своей милости!
Прямой болван, что пришел незван.
Был квас, так не было вас; а остались квасины, так и вас разносило.
Как был квас, так не было вас; а как не стало ни квасины, так и вас разносило.
Хлеб да соль! — Ем (Ешь), да свой. — Хлеб есть! — Да негде сесть.
Хлеб-соль есть, да не про вашу честь.
Мимо нашего стола (двора) дорога столбова.
Много едоков и без этих (ваших) дураков.
Не радуйся гостину приезду: радуйся отъезду.
Поминаючи мак, не прогневайся и так.
При тебе не густо, да и без тебя не пусто.
Незваные гости с пиру долой.
Куму блинами, а Фому пинками.
Употчевали гостя липовым лещом (*т. е. одной ложкой*).
Знай, солдат, честь: погрелся, да и вон!
Приехал — не здоровался, поехал — не простился.
Молча пришел, молча и ушел.
Прости, колпак, а шапка и так.
Пора гостям и честь знать.
Пришел незван, поди ж негнан!
Кто ходит незваный, редко уходит негнаный.
Гость погостит, да и домой поспешит.
Гость гости, а пошел — прости!
В день пир, а в ночь со стенами и порогами мир.
За добра ума (До греха) убирайся! Поклон да и вон.
Надо избу выстудить, жарко (*т. е. незваные гости вон*).
Званые по застолу, а незваные по застолбу.
Вот тебе бог, а вот тебе двери (порог)!
От (наших) ворот живет и поворот.
Поставить на порог, да в шею до ворот.
Я сама пойду (*сказала Ева, оттолкнув локтем своего провожатого, который хотел вывести ее под руку из рая*).
Первому гостю первое место и красная ложка.
Сидеть у бражки смирненько, позовут и к пиву.
Жди череду: когда со стола понесут.
Никто с собою ночлега не возит. Дорожный ночлега не возит.

Как переночуешь, так больше услышишь (увидишь).
За содомом гостей не достанется поглодать и костей.
Приехал в дом со всем двором (добром).
Опричь хором, всем двором.
Пошел в гости глодать кости. Едет дед искать обед.
Дома хорошо, а в гостях лучше (*выворочена в шутку*).
Поди в гости смело, коли дома нет дела.
Совушка-вдовушка и незваная идет.
Дорога-то крива, да по дороге-то пива.
Где пиво пьют, тут и нам приют.
Где блины, тут и мы; где оладьи, там и ладно.
Пирог с крупой, и мы с рукой.
Кабы знатье, что у кума-то питье, всех бы ребятишек забрал.
Кабы знать, что у кума пировать, и ребятишек бы привел.
Давай дружить: то я к тебе, то ты меня к себе.
На поминки идет — брюхо в семь овчин сошьет.
К празднику не призывают, да и от праздника не отзывают.
Кто бы нам поднес — мы бы за того здоровье выпили.
Идти было в гости, да никто не зовет.
Шел бы в пир, да зватого не дождусь.
И не в чем идти, и никто не зовет.
Эй, кума, сойди с ума: купи вина!
Люблю, кума, как я у тебя; а как ты у меня, так смерть на меня.
Любо мне, как я у тебя; а смерть моя, как ты у меня.
Люблю тебя, когда я у тебя; постыл ты мне, когда ты у меня.
Этого гостя кормить в харчевне, поить в кабаке.
Сам на лавку, а ноги (хвост) под лавку.
Мой паек, твой привар (*солд.*).
Хлебом не корми, только с печи не гони!
Хоть за нижним концом, да за тем же столом.
Баба нехотя целого поросенка съела (*из-за потчеванья*).
Прикажите подавать теленка-то (*сказал солдат, который держал заклад, что съест целого теленка, и съел его в разных блюдах, полагая, что целый еще впереди*).
Горевал, что жидко сливал, а как выпили, и хозяина выбили.
Коли гость рано подымается, так ночует.
Который гость рано подымается, тот ночевать хочет.
Первым пришел, а последним ушел.
Где был, там нет, а ночую дома.
Пошел на обед, неси (паси) словцо на ответ (на привет).
В гости ходить — надо и к себе водить.
Честно величать, так на пороге встречать.
Умел в гости звать, умей и встречать (угощать).
На что и звать, коли нечего дать.
Без соли, без хлеба худая беседа.

Была бражка, да выпили барашки.
Есть кус, так гостя нет; нет ни корки, а гости с горки.
Хороша беседка, да подносят редко.
Есть чего слушать, да нечего кушать.
Хороша хлеб-соль, да всё корочки.
Хороша бражка, да мала чашка.
Яство сладенько, да ложка маленька.
Скатерткой трясет, а хлеб вон несет.
Разговоры большие, а хлеб-соль маленькие.
Кушайте, гости, ошметок во щи.
Пара липовых лещей (*ложек*) да горшок пустых щей.
Зазвал гостей глодать костей.
Голой кости и собака не гложет.
Из порожнего ни пьют, ни едят.
Звал кот кошурку в печурку: и тепло, да голодно.
Хозяин не ведал, что гость не обедал.
Пришел в гости, посидел у холодной печи.
Он сам себе рад (*т. е. негостеприимен*).
На первой встрече, да нехорошие речи.
Жалеть вина — не употчевать гостя.
Займует — ходит, а платит — обходит.
В людях Илья, а дома свинья.
В людях Ананья, а дома не найдешь (а дома каналья).
При пиве, при бражке много братьев.
Кто у нас обедает, тот нас и не ведает.
Как пирог с крупою, так всяк с рукою; а как плеть с узлом, так и прочь с кузов*о*м (с кузл*о*м).
Добро пожаловать, а сам за шапку.
Худ Матвей, не умеет потчевать гостей.
Не гостям хозяина, а хозяину гостей благодарить.
Хозяин смекает, а гость примечает.
Гость недолго гостит, да много видит.
Чужой человек в доме — колокол.
Не будь в людях приметлив, будь дома приветлив.
И в гости не ездит, и к себе не зовет.
Зовут Фомою, а живет собою: в гости не ездит и к себе не зовет.
Как бирюк в нору забился. Как байбак, как медведь в берлоге.
Дома сидит, ни на кого не глядит.
У него гостят четыре угла *(никого)*.
Только с богами своими *(с образами)* и знается.
У него один зам*о*к гостит, да и тот на пробое висит.
Я рад гостям за чужим столом.
А что, гости мои дорогие, поедемте по именинникам.
Ближе живешь — уреживаешь; дальше живешь — учащиваешь.
Хорошо в гостях, кому дома скучно.

В гостях хорошо, а дома лучше того.
Коли сама нейду (*в гости*), так к себе тереблю.
Орефья в людях хаят (*плясать не умеет*), да дома жалят (*любят*).
Как бражки жбан, так всяк себе пан.
Мое горе в миру не годится в пиру.
Из больших гостей домой хлебать щей.
От чужого обеда не стыдно голодному (не евши) встать.
Не зови обезьяны к орехам (*все поест*).
За свой хлеб хоть неумойкою садись; за чужой умоешься, помолишься, да и то подождешь.
На своих именинах пирога не съешь, не съешь и на чужих.
Что нальешь, то и выпьешь; а прогуляешь — и воду хлебаешь.
Что другу нальешь, то и сам выпьешь.
Гостиное сено (*т. е. плохое, для лошадей посетителей*).
Того же винца, да с нижнего конца (*с нижнего конца стола*).
Иду мимо, а не зайду, где немило.
Звал волк козу на пир, да коза нейдет.
Изба красна углами, обед — пирогами.
Гумно копнами, обед пирогами.
Дорога — ездоками, обед — пирогами (обед — едоками).
Все столом да скатертью.

ПЬЯНСТВО

Для почину выпить по чину.
Чай, кофей — не по нутру; была бы водка поутру.
Он не пьет, однако не проливает (наземь не льет).
Винцо не пшеничка: прольешь — не подклюешь.
Пить не пьет, а и мимо не льет.
Он не пьет, а только за ухо (за ворот) льет.
Как курица: что грянет (ступит), то клюнет.
Не то чтобы пить, а с добрыми людьми посидеть (побеседовать) любит.
Не пьет, а с добрыми людьми знается.
Сладок мед, да не горстью его; горько вино, да не лишиться его.
Чистенько около стекла ходит.

Под турахом; под куражем; подшофе.
Нездоров; не совсем здоров; в дело не годится.
Один глаз поперек (*т. е. пьян*); мальчики в глазах.
Поперек глазу пальца не видит.
Залить за галстук, за ворот, за ухо, убить муху; побороть медведя.
Зашибить дрозда. Замочить губы (рыло, морду).
Смазать глотку, смочить горло. Поливай, что на каменку.
Хватить за хвосты (*выпить*). Сполоснуть зубы.
Пошел чертей слепить. Пустить в жилку.
Пошел гору на лыки драть. Завить горе ремешком.
Замочить усы в чарке. Заморить червячка.
Через край хлебнул (хватил). У него есть (было) в голове.
Насандалить нос; наклюкаться; нарезаться; натянуться, насосаться, закатить ухарскую; зашумело, заиграло в голове.
Метать петли, закидывать крюки, писать мыслете.
То пьян, коли пальцы впрямь, а народ в глазах, что ельник.
Из пяти пальцев не вижу ни одного, а один в глазах семерит.
Мертвецки (Размертвецки) пьян. Пьянее вина.
По одной половице не пройдет. Не свистнет.
Не на своих ногах уплелся домой.
Под ним ножки подкашиваются.
На воде ноги жидки, а на вине жиже того.
Лыка не вяжет. Будто язык в киселе. У него язык ниткой перевязан. Язык размок.
Налился, как клюковка; натянулся, как губка. Хоть выжми.
Натянулся, как пиявка. Напился, как сапожник.
Пил во всю ночь, пока была мочь.
И мало ест, да много пьет. Мало ест, да зато много пьет.
Он много ест, да зато много и пьет.
Он пьет, как грецкая губка. Упился до положения риз.
Пьет, как в бездонную кадку льет.
Ему ворона глаз клюет, а он и носом не ведет.
Мое рыло бороздило. Пьяное рыло — чертово бороздило.
Четверней поехал (*т. е. на карачках*).
Служит землемером по винной части (*т. е. валяется пьяный*).
Как стелька пьян. Как вехотка насосался.
Напился чернее матушки грязи (чернее государевой шляпы).
Сам себя не видит (*всегда пьян*).
Так пьян, что через губу не плюнет.
Не то пьяный, что ничком падает, а то пьяный, что навзничь.
Спиться с кругу; пить мертвую, непробудную, непросыпную чашу.
Его чарка бьет. У него под горлом дыра.
У него в голове гусляк разгулялся (*хмель растет на р. Гуслице, Богородск. уезда*).
Допился до чертиков. Попей, попей — увидишь чертей.

В глупую голову и хмель не лезет.

Дурацкую голову и хмель не берет.

Сивуха, сивалдай, сильвупле, французская 14-го класса, царская мадера, петровская, чем тебя я огорчила, чем ворота запирают, пожиже воды, пользительная дурь, дешевая, продажный разум, огонь да вода, душегрейка, хлебная слеза, что под тын кладет, распоясная, подвздошная, крякун, заунывная, плясовая, горемычная, клин в голову, прильпе язык, мир Европы.

Сапожник настукался, портной настегался, музыкант наканифолился, немец насвистался, лакей нализался, барин налимонился, солдат употребил.

Сапожник накуликался, портной наутюжился, купчик начокался, приказный нахлестался, чиновник нахрюкался, служивый подгулял.

Кто соль любит, пить станет, склонен к пьянству.

Нос свербит — в рюмку глядеть.

Где огурцы, тут и пьяницы.

Наизнанку платье надел, либо остегнулся, так пьяным, не то битым быть.

Выгляну в окошко: стоит долгий Антошка, в нем сусло и масло, и смерть человечья (*кабак*).

Вино надвое растворено: на веселье и на похмелье.

Вино развязывает язык. Вино веселит сердце.

Старухе ноги подымает, старику глаза протирает.

Его же и монаси приемлют (*семинарск.*).

За вино бьют, а на землю не льют. Пей, да ума не пропей!

Перепой пуще недопоя (*и наоборот, в шутку*).

Пьян бывал, а ума не пропивал.

Напьемся — подеремся, проспимся — помиримся.

И курица пьет. Курица и вся три денежки, да и та пьет.

Чарка вина прибавит ума. Пей до дна, наживай ума!

Пей досуха, чтоб не болело брюхо.

Надо пить, да правду молотить. Без вина правды не скажешь.

Сегодня пьян — не велик изъян. Не буян, так не пьян.

Человека хлеб живит, а вино крепит.

Вино веселит, а хлеб спит.

Вино веселит, да от вина же и голова болит.

Вся правда в вине. Пьяный пьет, себя веселит.

Пьяный, что малый: что на уме, то и на языке.

Хмельной, что прямой: рот нараспашку, язык на плече.

Чего трезвый не скажет, то пьяный развяжет.

Что у читого (трезвого) на уме, то у пьяного на языке.

Пьяного речи — трезвого мысли. Трезвого дума, а пьяного речь.

Пьян поет — себя тешит. Пьяный Тит псалмы твердит.

Хворого пост, а пьяного молитвы до бога не доходят.

Во сне бога молит, во хмелю кается.

То не пьян еще, коли шапка на голове.

На пьяном шапку (шапки) не направляешься.
Нет питья лучше воды, как перегонишь ее на хлебе.
Бесхмельное питье — дубинное битье.
Настойка на зверобое и иных невинных травах.
Одна до дна, а две вполовину.
Обычай дорогой, что выпить по другой. Хошь не хошь, а выпить надо.
Чарка на чарку — не палка на палку (*терпеть можно*).
Либо три пей, либо трижды три.
Выпьем по полной, век наш недолгой.
Смертный час — неминучий путь; а чарочку винца обойти нельзя.
Страшно видится, а выпьется — слюбится.
Ничто нипочем: был бы Ерофеич с калачом.
Как хочешь зови, только водкой пои (*белорусск.*).
Такую горечь — горьким и запить.
Выпьем? — Выпьем. А деньги где? — А шапка-та у тебя на что?
Степашка, есть ли другая баклажка?
Подноси по всей избе, да и мне.
Горько пить вино, а обнесут (мимо), горчее того.
Людей повидать, в кабаках побывать.
Корчма невысока, да дорожка весела.
Где кабачок, там и мужичок. Где кабачок, там и мой дружок.
Смерть — неминучее дело, а к кабаку необходимый путь.
Чистоты не спрашивай, а был бы пьян.
Гулящие дни случатся, так чем на улице валяться — лучше в кабаке проспаться.
Закаялся и зарекся (*пить*), от Вознесенья до поднесенья.
Тит, поди молотить! — Брюхо болит. — Тит, поди вино пить! — Ох, дай оболокусь да как-нибудь доволокусь.
Тит, иди молотить горох! — Брюхо болит. — Тит, иди вино пить! — Бабенка, подай шубенку!
У нашего Куприяна все дети пьяны.
Ох-охонюшки, хорошо жить Афонюшке; одним Фонюшка не хорош: промысел его негож.
Пьяный да умный — человек думный.
Пьян да умен — два угодья в нем; пьян да глуп, так больше бьют.
Тот не лих, кто во хмелю тих.
Не пригож, да во хмелю угож.
Пьяный проспится, а дурак никогда.
Пьяный не мертвый: когда-нибудь да проспится.
Пьяница проспится — к делу годится.
Хмельной не больной: проспится.
Пить пей, только дело разумей (ума не пропей)!
Пьяный, что мокрый: как высох, так и готов.
Пьян, так и на расход неупрям (*т. е. муж*).
Хмель в компанию принимает, а непьющего никто не знает.

Аз есмь хмель, высокая голова, болий всех плодов земных.
На радости выпить, а горе запить.
Пьян, пьян, а об угол головой не убьется.
Пей — тоска пройдет. Пить — горе; а не пить — вдвое.
Только и отважки, что ковшик бражки.
как ни биться, а пьяну напиться.
Как ни биться, а быть, что к вечеру напиться.
В кабаке родился, в вине крестился.
На хлеб не станет, а на вино станет.
На добро нет, а на вино везде дают.
Ныне и пьяница на водку не просит, а все на чай.
Спасибо кувшину, что размыкал кручину.
Спасибо тому зеленому кувшину, что развел доброму молодцу кручину.
Где запивать, тут и ночевать.
Кабак не беда, да выходя не вались (*не напивайся*).
Пей за столом, не пей за столбом!
Где винцо, тут и праздничек (тут и гостьба).
То-то собачий нос: как чарку нальешь, так его лукавый несет.
Не пить, так на свете не жить.
Не допиваешь, так недолюбливаешь (*хозяев*).
Врешь, что не пьешь; маленькую протащишь.
Пил — не допил — поляка оставил.
Не пьет, а с посудой глотает. Не пьет, да и за ухо не льет.
Из полуведра, да не чарочкой, а в припадочку.
Из полуведра через край до дна.
Браги ендов*а* — всему голова. Сторонись, душа, оболью!
Пей не робей. Вино пей, жену бей, ничего не бойся!
Ходи в кабак, вино пей, нищих бей, будешь архерей!
Запили заплатки, загуляли лоскутки.
Глядя на пиво, и плясать хорошо.
Что сам заробил, то сам и пропил (*смоленск.*).
Плюнь, дунь, свистни, скажи: шестью шесть — тридцать шесть (*испытание пьяного*).
Пьяный не свистнет; пьяный через губу не плюнет, дальше губы не плюнет.
Выпить н*а* лоб (*до капли*).
Кубок на кубок, и ковш вверх дном.
Выпил винцо, как молочко. Пьет винцо, как суслицо.
Пей пивцо, запивай винцом, лучше хмель не возьмет.
Водка вину тетка. Рот дерет, а хмель не берет.
Чарка велика, так и винцо хорошо.
Пей ты воду, а я голый ром: ты пьян будешь, а я только покраснею.
Уж как веет ветерок из трактира в погребок.
Пьяного да малого бог бережет.
На пьяного поклеп, а трезвый украл.

Пьяный хоть в тумане, а все видит бога.
Перед хмелем падко, во хмелю сладко, по хмелю гадко.
Не жаль себя, да жаль вина.
Без поливки и капуста сохнет.
Помаленьку пить, ошибешься: выпить не выпьешь, а напьешься (всего не допьешь).
Не пьет совсем, а наливает всклень (*по край*).
Пьет, как люди, а за что бог не милует, не знаем.
Мало пьется: одно донышко остается.
Здравствуй, стаканчик, прощай, винцо!
Фляга моя, фляга, сем-ко я к тебе прилягу, ты меня не оставь, а я тебя не покину!
Ухни и мне (*сказал гость хозяину, когда этот наливал ему рому по ложечке, а себе, будто невзначай, лил через край, приговаривая: «Ух!»*).
Ерофеич часом дружок, а другим вражок.
Много вина пить — беде быть. Много пива пить — не без дива быть.
По три раза в сутки (*чарку*), без всякой смутки.
Рюмочка-каток, покатися мне в роток!
Эту Феклу (*чарку*) кокну. Эту сестру пятою по пестру.
Хороша ль бражка? — Ковш поднести, да поленом перелобнить, так голова вокруг пойдет.
Хорошо ль пиво? — Коли ковш поднести, да за виски потрясти, да об пол ударить, да четвертным поленом прибавить, так с места не встанешь.
Одна рюмка на здоровье, другая на веселье, третья на вздор.
Первая чарка крепит, вторая веселит, а третья морит.
Чарку пить — здорову быть, повторить — ум развеселить, утроить — ум устроить, много пить — нестройну быть.
Первую пить — здраву быть, вторую пить — ум повеселить, утроить — ум устроить, четверту пить — неискусну быть, пятую пить — пьяну быть, чара шестая — мысль будет иная, седьмую пить — безумну быть, к осьмой приплести — рук не отвести, за девятую приняться — с места не подняться, а выпить чарок с десять — так поневоле взбесят.
Первую, как свет, призвав друга в привет; вторую перед обедом, с ближним соседом; третью с молодцами, пополудни, и то в праздник, а не в будни.
Одну выпьешь — боишься; другую выпьешь — боишься; а как третью выпьешь, уж и не боишься (*отвечал солдат на вопрос, как он не боится пить, зная, что накажут*).
Первая рюмка колом, вторая соколом, а остальные мелкими пташками.
Пей-ка, попей-ка, на дне-то копейка; а еще попьешь, так и грош найдешь (*от свадебного обычая класть в вино деньги*).
Пить в красу, чтоб опереться на носу.
Не тот пьян, что двое ведут, третий ноги расставляет, а тот пьян, кто лежит, не дышит, собака рыло лижет, а он и слышит, да не сможет сказать: цыц!

Три степени пьянства: с воздержанием, когда крадешься по стенке; с расстановкой, когда двое ведут, третий ноги переставляет; с расположением, когда лежишь врастяжку.
Пьян с поведением (*т. е. под руки ведут*).
Вина напиться — бесу предаться. В пьяном бес волен.
Много пить — добру не быть. Пить до дна — не видать добра.
Пьян холоп — царю виноват. Счастлив тот, кто вина не пьет.
Нет такого молодца, кто б обманул винца (*т. е. чтоб хмель не брал*).
Пить — добро, а не пить лучше того.
Лучше пряничать (*быть сластоежкой*), чем бражничать.
Лучше знаться с дураком, чем с кабаком.
Смыслит и малый, что пьет пьяный.
Кто винцо любит, тот сам себя губит.
Не пейте вина: не то, где застану, тут и сам с вами сяду.
Первая чарка — первая палка. Кому первая чарка, тому и первая палка (*т. е. и почет и ответ*).
Пива да вина — лишь бы спина подняла.
Кто часто станет пить, тот часто будет бит.
Ныне натощак, завтра натощак, ан и корову со двора тащат.
Как не уймется от питья, не уйдет от битья.
Пил мадеру, да досталось и спине и мундеру (*солд.*).
Хмель не плачет, что пьяницу бьют.
С похмелья да с голоду разломило буйну голову.
Не жаль молодца ни бита, ни ранена, жаль молодца похмельного.
В ковшичке не стало, к ретиву сердцу пристало.
С пивушка головушка болит, с вина просыпанье тяжело.
Пьян да глуп, так больше бьют.
Вином жажды не запьешь, разве больше наживешь.
С похмелья голова болит. Не жаль вина — жаль ума.
Хмель шумит — ум молчит. Вино с разумом не ладит.
Выпьешь много вина, так поубавится ума.
Вино уму не товарищ. Вино друг: обойдет вокруг.
Вино сперва веселит, а там без ума творит.
Кто много пьет вина, тот скоро сойдет с ума.
Пей воду, вода не смутит ума.
Дали вина, так и стал без ума.
Полно пить, пора ум копить. Душа дороже ковша.
Загорелась душа до винного ковша. Охоча старица до скляницы.
Не упиваясь вином, будешь покрепче умом.
То не спасенье, что пьян в воскресенье.
Потерял честь вином. За хмель не ручайся.
Со хмелиной спознаться — с честью расстаться.
Пьяному бесчестье — до чарки вина (*т. е. опять напьется*).
Кабак деньгами, как бездонную кадку, не наполнишь.
С вином поводишься — нагишом находишься.

Кто чарку допивает, тот веку не доживает.
И то штука — целые сутки пропить.
В чем сам хмелек ходит, в том и нас водит.
Хмелек — щеголек: сам ходит в рогожке, а нас водит нагишом.
Пропойное рыло вконец разорило.
Браги частые, а руки одинакие (*вино и работа*).
У наших бражников много праздников.
Святые угодники на пьяниц угодливы: что ни день, то праздник.
Сколько дней у бога в году, столько святых в раю, а мы, грешные, им празднуем.
Испей винца, позабудь отца! У пьяницы на уме скляница.
Руки золотые, да рыло поганое (да горло мишурное).
Лишь бы пилось да елось, а дело на ум не шло.
Вино пляске брат. Пляска, да песни, да третье вино.
Разок, другой — да и с ног долой.
Пьяное дело шатовато, а похмельное тошновато.
День иноходит да два дни не ходит (*говор. о лошади иноходце и о пьянице, весьма исправном, когда трезв*).
Хлеб на ноги ставит, а вино валит.
Иное от книг, иное от ендовы (*бывает*).
Над пьяным и оборотень потешается.
Вешний путь не дорога, а пьяного речь не беседа.
На пьяного угоди, так будешь мудер.
Пойми пьяного речи, поймешь и свиное хрюканье.
Пить хмельное, так и говорить такое. Вино дело не ино.
Нет такого зелья, как жена (баба) с похмелья.
Пьяная баба сама не своя. Пьяная баба свиньям прибава.
Не дело пьяной бабе коров доить.
Смелым бог владеет, а пьяным черт качает.
Пьяному мнится, сам-десят по пути.
Как пьян, так и капитан, а как проспится, и свиньи боится.
Как пьян — сам себе пан. Баба пьяна — вся чужа.
Мужик напьется — с барином дерется; проспится — свиньи боится.
Пьян — храбрится, а проспится — свиньи боится.
У пьяного кулаки дерево рубят, у трезвого и топор не берет.
Напьется, так с царями дерется, а проспится, так и курицы боится.
У пьяного семь коров доится, а проспится, так и переходницы нет.
Пьяный решетом деньги меряет, а проспится, не на что решета купить.
Пьяному и море по колено.
Пьяному море по колени, а лужа по уши.
Высока у хмеля голова, да ногами жидок.
Чуть за ухо попало, так и черт ему не брат.
В хмелю мало ли что бывает (говорится, случается).
Пьяного грехи, да трезвого ответ. Пьяного дела, трезвого ответ.
За ковш, так и за нож; за чарку, так и за драку.

Где ни напьется, тут и подерется.
Напившись, мужик и за реку (за репу) дерется.
Пьяный, что бешеный. Кто пьет, тот и горшки бьет.
Честна свадьба гостьми, похороны слезми, а пьянство дракой.
Пьян без ума — не подиви на него.
Лихому человеку вина не надобно. Лихой и без хмелю лих.
Кабы не дырка во рту, так бы в золоте ходил.
Не мокра бы губка, была б и шубка.
Елка (*т. е. кабак*) лучше метлы дом подметет.
Кабак — яма, стой прямо! Кабак — пр*о*пасть, там и проп*а*сть.
Хорошо поет, да не худо и пьет.
Хорошо (Было) ремесло, да хмелем заросло (поросло).
Уродился детина кровь с молоком, да черт горелки прибавил.
Пишет в три пера (Рубит в три топора), а денежка не спора.
Муж пьет — полдома горит; жена пьет — весь дом горит.
Пошел черт по бочкам — быть попойкам.
Табачник к табаку, а пьяница к кабаку.
Пьян не бывал, а из хмелю не выбивался.
Вина не пьет, с воды пьян живет.
Бурлак про час денежку копит.
Спасается — по три раза в день напивается.
Мартовское пиво с ног сбило.
Кирила не отворачивает от чарки рыла.
У нашего Тита пито, перепито. У нашего Тита и пито и бито.
Наша Татьяна и не евши пьяна.
Охнула Татьяна, напоив мужа пьяна.
Зачал Мирошка пить понемножку.
Понемножку, через ножку, пьем да похрамливаем.
Покрякивая, пьется; похрамливая, живется.
Наш Ерошка (не) пьет понемножку.
Федот не пьет, а Нефед не прольет.
И Федот, да не тот: наш пьет, не прольет, усом не моргнет.
В людях пьет, да и дома не льет (*не проливает*).
Ни пивец, ни в*а*рец, а пьянее старосты.
Пьет винцо, как суслицо. Напился, да не утерся.
Савелья ломает с похмелья. Не всякому Савелью веселое похмелье.
Пьяному и до порога нужна подмога.
Горе-богатырь: пьян с вина на алтын.
На грош выпил, на пятак шали своей прибавил.
Выпил две, да и не помнит где.
Выпил чарку, выпил две — зашумело в голове.
Испила кума бражки, да и хватилась рубашки.
Пить бы еще, да на животе тощо (да в мошне тощо).
Такой человек, что не пролей капельку.
Такого я роду, что на полный стакан глядеть не смогу (*тотчас выпью*).

Такая натура моя: что ни сыму с себя, то и пропью.
Забрало Фоку с левого боку. Бредет Татьяна недобре пьяна.
Сама пляшу, сама скачу, сама солдатиков боюсь.
Хоть шея коротка, а достает носом до дна.
Что выпито, что вылито — все равно.
Пил до вечера, а поужинать нечего.
Запил, и ворота запер. Запьем, так и ворота запрем.
Этак пить — только людей смешить; а по-нашему запил, так и ворота запер.
Ендову на стол, так и ворота на запор.
Вино вину творит. Не вино винит, а вина.
Невинно вино, а проклято (а виновато) пьянство.
Не винит вино, винит пьянство (а винопийство).
Не хмель беда, похмелье. Похмелье, что победки: с ног собьет.
Пей, да не опохмеляйся; гуляй, да не отгуливайся; играй, да не отыгрывайся!
Не тот пьяница, кто пьет, а тот, кто опохмеляется!
Пьяница проспится, похмельной никогда (*все опохмеляется*).
Хорошо тому пить, кого хмель не берет.
Хорошо тому пить, чья доля (*счастье*) не спит.
Хорошо тому пить, кто хмель умеет скрыть (*или:* чей хмель спит).
Тому и пить, в ком хмель не дурит.
Коли пьян, так не будь упрям.
Пить попросить — дурную славу нажить.
Хмельного в рот не берет. Вода не замутит живота.
И то, что вода; а кабы вино, беда бы моя (*сказал татарин, которого русский угостил водой*).

ПИЩА

Хлеб всему голова. Ржаной хлеб всему голова.
Хлебом сыты, хлебом (*т. е. вином*) и пьяны.
Хлебушка калачу дедушка (*ржаной пшеничному*).
Хлеб хлебу брат (*о хлебосольстве*).
Хлеб-соль не бранится (не бранит). Боронись хлебом-солью.

От хлеба-соли не отказываются.
Хлеб-соль заемное (*взаимное, отплатное*) дело.
Хлеб-соль платежом красна. Хлеба б те в брюхо (*шуточ.*).
Всякая погудка ко хлебу годна.
В застолье скажешь, что знаешь (*т. е. говори все*).
Не за хлебом-солью сказано (*дурное слово*).
За обедом соловей, а после обеда воробей.
На троих приспето, а четвертый сыт.
Спорынья в квашню! (*Ответ:* сто рублей в мошну!)
Добра пора — пора вон из стола (*привет при входе в дом, во время обеда*).
Не для Иисуса, ради хлеба куса (*делается то и то*).
Только ангелы с неба не просят хлеба.
На всякую душу (*на долю всякого*) бог зарождает.
Родись человек — и краюшка хлеба готова (*крестьяне землю делят по душам*).
Родится роток — родится и кусок.
На рабочего дело найдется, на голодного кус сыщется.
Человек из еды живет. Каков ни есть, а хочет есть.
Сесть на пенек, да съесть пирожок (*из сказки*).
Сесть на пенечек, да съесть кусочек.
Что пожуешь, то и поживешь. Что укусишь, то и потянешь.
Мельница сильна (работает) водой, а человек едой.
Не лошадь везет, а хлеб (*или:* овес).
Не воз едет, овес везет. Жива душа калачика чает.
И муха набивывает брюхо. И муха не без брюха.
Любо брюху, что глаза кашу видят (на кашу глядят).
Не конь бежит, а корм дрочит.
Плачь не плачь, а есть-пить надо.
Худо можется, кость не гложется.
Неможет, корочки хлеба не гложет, а пирожка боится.
Кабы не зубы, так и душа бы вон.
Хлеб да живот — и без денег живет (*коли есть хлеб да скот, не надо и денег*).
Натощак неспоро и богу молиться.
Тощий животок подводит. Подвело, как натощак.
Тощий живот ни в пляску, ни в работу.
Дыры в глотке ничем не зачинишь.
Дыру во рту, что выть (*пора еды*), то и затыкай.
Дыра во рту насквозь просверлена, не наполнишь.
Тощий на печи, сытый на току. Натощак и песня не поется.
Волк сыро едал, да высоко прядал.
Одна майская роса лучше овса.
Калачник не табачник: не даст рожка понюхать.
Поп да петух и не евши поют.
Овца не помнит отца, а сено ей с ума нейдет.

Кобыла вздыхает, а траву хватает.
Голодной куме хлеб на уме. Люди за хлеб, так и я не слеп.
Голодный и в портках хлеба украдет (*т. е. и одетый*).
Хлеб спит в человеке (*сытость сон дает*).
Сытое брюхо спит, голодное на слуху сидит.
Голодному всегда полдни. Есть хочу — и обедать пора.
Какова псу кормля, такова ему (его) и ловля.
Какова еда, такова и хода (*и наоборот*).
Корм коня краше. Овесец и чистит и гладит.
Не гладь коня рукою, гладь мешком.
У коровы во рту молоко (*т. е. по корму*).
Не вымем корова доит, а рылом. Молоко не вымем, а рылом.
Не кормя, далеко не уедешь. По еде работа.
Наг поле перейдет, а голоден ни с места.
Дадут хлебца, дадут и дельца.
Стол поставят, так и работать заставят.
С голодьбы и собака со двора сбежит.
И пес перед хлебом смиряется.
Голод и волка из лесу (на село) гонит.
Голод — сварливая кума: грызет, поколь не доймет.
Заплати (*за поросенка*) грош да посади в рожь, так будет хорош.
Сыт конь — богатырь, голодный (голоден) — сирота.
Хлеб возит, а мякиной кормят (*т. е. лошадь*).
Холод не терпит голод (*т. е. голоду*).
Молод — и сам знал голод, а отъелся — позабыл.
У голодной пташки и зоб на стороне (на боку).
Нет той птицы, чтобы пела да не ела. Ест и пьет, так поет.
Голодному Федоту и щи в охоту.
Хоть без забелки, да хлебнуть-то дай.
Голодный волк и завертки рвет (*привязь оглобель у саней*).
Кто голоден, тот и холоден. Хлеб греет, не шуба.
Гонит голод и волка из колка.
Голодный волк сильнее сытой собаки.
У голодного волка из зубов кости не вырвешь.
Голод не тетка, брюхо не лукошко.
Сыть голоду не разумеет. Сытый голодного не поймет.
Сыть голоду не верит. Христос с вами, я сыт.
Никого так не бойся, как сытой собаки да голодного человека.
У брюха нет уха. Голод живота не пучит.
С голоду брюхо не лопнет, только сморщится.
Никто с поста не умирает. Сыта не сыта, а всегда весела.
Любимая моя песенка: «Поесть хочется» («А чего бы поесть»).
С поста не мрут, а с обжорства мрут.
С голоду не мрут, только пухнут, а с обжорства лопаются.
Любимая весть, как скажут, что пора есть.

Веселая песенка: «Поесть хочу», любимая песенка: «Я спать хочу».
Обед брюха не ищет. Хлеб за брюхом не ходит.
Проймет голод — появится и голос. Проголодаешься, так догадаешься. Как проголодался, так и догадался.
Ичется с голоду, дрожится с холоду.
Покуда жив человек, голодною смертью помирать не станет (*как-нибудь да придумает кормиться*).
Голодный француз и вороне рад.
Приняла б душа, а брюхо не прогневается.
Мой рот все мнет, и мед так жрет.
На наше трепало что б ни попало — все мнет.
С голоду Малашке и алашки в честь (всласть).
Ни росиночки, ни порошиночки во рту не было.
Ни хмелинки, ни порошинки во рту не было.
Словно кто в брюхе на дрожках (на колесах) ездит.
На пище св. Антония. Живем на поджиде хлеба.
Положить зубы на полку (*т. е. голодать*). Тяни губы на зубы!
Щелкать зубами. Щелкай зубами да свищи в ноготок.
Уж солнышко на ели (*поднялось в дерево*), а мы еще не ели.
И тесно и на брюхе пресно. Смерть как есть хочется.
Как голодный француз, как голодный волк. Голоден, как волк, голоден, будто век не едал.
Не евши, не пивши, и поп помрет.
Голодный волк, да зубами щелк.
Брюхо болит, на краюху глядит.
С нету в брюхе не зарычит (не заер*ы*чется).
Хлеба ни куска, так и в тереме тоска.
Заморить червячка (*т. е. закусить*). В брюхо хоть лапоть вбей.
Рот, что скребок: все подберет.
Станешь есть и мед, как голод проймет.
Как медведь, лапы сосать не станешь.
На вот, пососи, не укуси, а больше не проси!
Хороша потеха гусли, а ореха не ст*о*ят.
Брюхо не гусли, не евши не уснет.
Не в год спрашивают, а в рот. Не ждет, а просит.
Голод не тетка, душа не сосед (*не уйдешь*).
Голод не тетка (не теща, не кума), пирожка не подсунет.
Голодный и владыка (и патриарх) хлеба украдет.
Душа не сосед: пить-есть просит.
Голод не сосед: от него не уйдешь. Голод в мир гонит.
Брюхо — злодей: старого добра не помнит.
Брюхо — не лукошко: под лавку не сунешь.
Брюхо — не яма; ни завалить, ни засыпать (ни загатить).
Брюхо — пасть: с ним и проп*а*сть. Брюха не залечишь.
Изнимет брюхо голодуша, придет боль и ворогуша.

На пустое брюхо всякая ноша тяжела.
Похмельное доймет — отшутишься; голодное доймет — окочуришься.
Голодный откусил бы и от камня.
Пронимает и похмельное и голодное.
Не давай голодному хлеба резать (*обделит*).
Рад Аника, что крома велика.
Рот болит, а брюхо есть велит.
Брюхо старой дружбы не помнит.
Холоп да брюхо добра не помнят.
Брюхо, что судья; и молчит (и молча), да просит.
Брюхо — глухо: словом не уймешь (что ни говори, а корми).
Голодное брюхо глухо (без уха). Слышит и ухо, что не сыто брюхо.
Желудок не овчина: его не выворотишь.
Брюхо не мешок: его не набьешь отрепьем.
Дал бог ротик — даст и кусочек.
На Руси никто с голоду не умирал. За голодного бог заплатит.
Молитвой квашни не замесишь.
Молитву твори, а муку в квашню клади.
Было бы что поесть, а то бог пропитает.
Кто сыт, тот у бога не забыт.
Кто богом не забыт, тот и сыт.
По сытому брюху хоть обухом. Хоть чертом зови, да хлебом корми.
Хоть бита, да сыта. Наелся сыт, так и стал знать стыд.
Как наелся, так и застыдился.
Коли ем (Покуда ем), так и глух и нем.
Как придет беда, не пойдет на ум и еда.
Кто свеж (У кого живот свеж), тот побольше ешь.
Обед на обед, не побои на побои (*терпеть можно*).
Ешь, пока рот свеж, а завянет — никто в него не заглянет.
Ешь, пока оход свеж, а завянет, не заглянешь.
Ешь, покамест живот свеж. Ешь больше, а говори меньше.
Ешь больше, проживешь дольше. Ешь больше, богатырем будешь.
Ешь без уклону, пей без поклону.
Ешь больше теста, в брюхе есть место.
В брюхе простор: что ни день, то и сыпь и лей.
В сусек не пойдет, а в брюхо пойдет (*не за один раз, исподволь*).
Как ни тесно (*на брюхе*), а все есть место.
В печи тесно (*как готовят*), а в брюхе просторно.
Не говори, что сыт, а промолчи да пережди.
Живот крепче — на сердце легче. Кашевар живет сытее князя.
Без ложки и добрый едок станет.
Ешь досыта, а делай до поту. Кряхтя работай, ешь — отдувайся.
Скорый едок — спорый работник. Не ложкою, а едоком.
Кто ест скоро, тот и работает споро.
Каков у хлеба, таков и у дела. Все зубы целы — работник.

Голодному не стать время разбирать.
Красна дорога ездоками, а обед — едоками.
Где каша, там и наши. Где щи да каша, там и место наше.
Улежно псу, да неуедно (неуедчиво).
Где питко да едко, туда душа горит.
Где оладьи, тут и ладно; где блины, тут и мы.
Где кисель, тут и сел, где пирог, тут и лег.
Где тесто (тесно), там и нам место.
Где калья (*род селянки*), там и я.
Семь раз поели, а за столом не сидели.
Ужин не нужен, был бы обед.
Не поужинавши, легче, а поужинавши, лучше.
Без ужина спать — собачья стать.
Без ужина подушка в головах вертится.
Я креститься, что не спится? Погляжу, ан не ужинавши лежу.
Рад дурак, что пирог велик; рад и пирог, что у дурака рот велик.
Из горла кусу не вырвешь. Проглотил, что похоронил.
Из боку не вырвешь. Из земли выроешь, а из боку не вырвешь.
Много есть — невелика честь. Большая сыть брюху вредит.
Сытое брюхо на ученье глухо. Сытое брюхо к ученью туго.
Не евши, тощо, а поевши, тошно.
Не ел — не мог, а поел — без ног.
Не ем, так не могу; а поем, ног не сволоку.
Не ел, так обомлел; а наелся, и вовсе повалился.
Один крест хлеба не ест.
Без хлеба не жить, да и не от хлеба (не о хлебе) жить.
Не о хлебе едином жив будеши.
Голод живота не пучит, а натощак веселей (свежей).
Напитай (Удовольствуй), господи, малым кусом!
Душа и редечкой напитается, а тело вол*о*гу любит.
Рада б душа посту, так тело бунтует.
Ешь вп*о*лсыта, пей вп*о*лпьяна, проживешь век дополна.
Сладкого не досыта, горького не допьяна.
Сладкого досыта не наешься. Сладко естся, так плохо спится.
Горьким лечат, а сладким калечат.
Обедай, да не объедай. Ешь, как огнем прижги (*дочиста*).
Ест (Пьет) как не своим ртом (*вяло, плохо*).
Ест как не в свое брюхо (*много*).
Жрет, только за ушами трещит. Жрет, как корова.
Первый кус — разбойник. Первый кус — собакой в ус.
Навалился, как бык на барду. Покинь хоть собакам что.
Чавкает, как свинья. Словно жвачку жует.
Ест, что бельма на лоб лезут. Прожорлив, как мешок.
Одним рылом и глядит (*т. е. обжора*).
Неси в ворота, где ус да борода.

Вилкой, что удой, а ложкой, что неводом.
Ложка узка, берет по два куска: развести пошире — возьмет четыре.
Донеси бог до двора, а брюхо, что гора.
Поповское брюхо из семи овчин сшито.
Как хлеба кусок, так разинул роток.
Солощ мужичок: загибает крючком язычок.
Что, сыт? — Погоди, дай распоясаться.
Догадлив парень: на крутую кашу распоясался.
Ел мужик щи с кашей долго; положил ложку, распоясался, перевел дух, да и начал снова (*прибаутка*).
Набивал мешок. Навалил полну зобню.
Зоб крив, так птичка сыта. Набила зобок, так и чистит носок.
Послышала ворона в зобу, так полетела в лес.
Чуть зевает, а брюхо набивает.
В мертвого кус нейдет, а живой как-нибудь проглотит.
Рот уж болит, а брюхо все есть велит.
Ох, мой бог: в рот не лезет, а в брюхо одна дорога.
Весь сыт, а глаз*а* всё голодны.
Поколь в чашке есть, все бл*а*знит.
Человек тщедушен: чуть поел, уж и сыт.
Брюхо не мешок, в запас не поешь.
Наша невестка все трескат: дай мед, и тот сожрет.
Дай брюху волю — брюхо города выест.
Сыт покуда, как съел полпуда; теперь как бы проведать, не станет ли кто обедать (где можно пообедать).
Наелся, как бык, не знаю, как и быть.
Сыт, как Егорьевская гора (*в Нерехте*).
Брюхо, что гора: как бы доплестись до двора.
Дядя — требуха, съел корову да быка.
Сыть переел. Был сыт, да переел и сыть.
Селезенка бьется (*как у лошади, после водопою*).
Дай насосаться пиявке — сама отвалится.
Сытую скотину на мясо бьют.
Ем, а дела не вем. Рабочего вола на барду не ставят.
Я не драться, не бороться: мне бы посытее напороться.
Здравствуйте, дружки-толоконнички, а толоконце съев, да розно все.
Тит, поди молотить! — Брюхо б о л и т . — Тит, поди кисель есть! — А где моя большая ложка?
У Ипата к пирогам борода с лопату, а увидел дубину — и борода клином.
Как пирог с грибами, так все с руками; а как плеть с узлом, так и прочь с кузлом.
Мед сладко, а муха падко. Люд голодный, а кус повадный.
Этакой пест, да и тот хлеб ест (*как толкут*).
Поел пест в ступе толокна — и сам не рад.
И худой живот, да хлеб жует.

И поджарый (И тонкий) живот без еды не живет.
Каков ни будь урод, а хлеб несет в рот.
Каков ни есть, а хлеба хочет есть.
Сам хлеба не стоит, а еще вино пьет.
Кто любит деньги копить, а кто брюхо кормить (растить).
Лакомый мошны не завязывает. На колбасах штаны проел.
Не оттого оголели, что сладко пили, ели, а так бог дал (а знать на нашу денежку прах пал).
Голь голью, а луковка во щи есть. Голо, голо, а луковку во щи надо.
Живем не мотаем, а пустых щей не хлебаем: хоть сверчок в горшок, а все с наваром бываем.
Перехватка — хлеба недохватка, завтрак — завтра, обед — пробег, ужин — незаслужен.
Брюхом добра не наживешь. Брюхо наживешь, а брюхом ничего не наживешь.
Брюхом хлеба (*или:* живота) не вытаскаешь.
Брюхом хлеба не выносишь, а губами пива не выпьешь.
Человек хлебом живет, а не промыслом.
Рыба рыбою сыта, а человек человеком.
Хлеб — дар божий, отец, кормилец.
Хлеб батюшка, водица матушка.
Стол (земля, нива) — божья ладонь: кормит.
Покуда есть хлеб да вода, все не беда.
Хлеб да соль, и обед пошел.
Без хлеба, без соли худая беседа (половина беседы).
Без хлеба, без соли никто не обедает.
Не будет хлеба, не будет и обеда.
Худ обед, коли хлеба нет. Без хлеба не обед.
Палата бела, а без хлеба в ней беда.
Не в пору и обед, как хлеба в дому нет.
Плевать на обед, коли хлеба нет.
Хлеб везде хорош, и у нас и за морем.
Хлеба ни куска, так и в горле тоска.
Хлеба ни куска, так и в тереме тоска, а хлеба край, так и под елью рай.
Хлеб на стол, так и стол престол; а хлеба ни куска — и стол доска.
Без хлеба и у воды худо жить. Без хлеба на воде ноги жидки.
Хлеб да вода — блаженная еда.
Хлеб да вода — крестьянская (бурлацкая, казацкая, солдатская, мужицкая) еда.
Хлеб да вода хоть кому так промнут бока.
Отложить блины до иного дня. Хлеб черствый — обед честный.
Не наша еда лимоны, есть их иному.
Кто заплесневелый хлеб ест, легко плавать будет.
Недорог виноград терский, дорог хлеб деревенский, немного укусишь, а полон рот нажуешь.

Как хлеб да квас, так и все у нас.
Хлеба ломоть — и руками подержаться, и в зубах помолоть.
Отрежешь — так оселка (*оселок, и твердо и гладко*), а откусишь — так гребенка (*о дурно испеченном хлебе; с закалом*).
Когда черное сено, тогда и лошади сыты (*не жалеют его*).
Такое сено, что лошади не евши сыты.
Такое сено, что хоть попа корми.
Такое сено, что сам бы ел, да деньги нужны.
Зимой без шубы не стыдно, а холодно; а в шубе без хлеба и тепло, да голодно.
Без хлеба святого все приестся. Калач приестся, а хлеб никогда.
Опричь хлеба святого да вина проклятого всякое брашно приедчиво.
Хлеб да мякина — Самсона сила.
Матушка-рожь кормит всех дураков сплошь, а пшеничка по выбору.
Пшеничка по выбору кормит, а матушка-рожь всех дураков сплошь.
Краюхой заложи, калачом поверши.
С калача лицо белеет, а с сыты краснеет.
С калачика личико, хоть дрябло, да бело, а со ржанухи — словно дубленое.
Сайки, что свайки; калачи, что рогачи.
В Москве калачи, как огонь, горячи.
Мужик просил у черта пшеничного хлеба, черт дал ему калач, сказав: «Кал-ач» (*по-татарски: не наедайся, будь голоден*).
Без соли невкусно, а без хлеба несытно.
Соли нет, так и слова нет; а мука дошла, по всей семье переговорка пошла.
Без хлеба несытно, а без соли несладко.
Без соли и хлеб не естся. Без соли стол кривой.
Без хлеба смерть, без соли смех.
Несолоно есть, что с немилым целоваться.
Соли не жалей, так есть веселей.
К соли иду — ничего не несу; от соли иду — полну пазуху несу (*игра слов: Соль, селение Костр. губ., где огороды; бедняков овощами снабжают даром*).
Недосол на столе, пересол на спине.
Пей горчее, ешь солонее: умрешь — сердцем здоров будешь.
Присоля, хлебнешь. Посоля, все съестся.
Кисло пей, солоно ешь: помрешь — не сгниешь.
Кисло, сладко, солоно, пресно: хлебнешь — упадешь, вскочишь — опять захочешь (еще попросишь).
Хлеб да крупы на здоровье лупи.
Гречневая каша — матушка наша, а хлебец ржаной — отец наш родной.
Гречневая каша — мать наша, хлебец — кормилец.
Гречневая (*солома*?) кривая, ячная смачная, пшеничная пышная (*калуж.*).
Горе наше, что без масла каша. Кашу маслом не испортишь.
Горе наше — гречневая каша: есть не хочется, да и покинуть жаль.
Горе наше — гречневая каша: есть не сможется, отстать не хочется.

Масло коровье кушай на здоровье. У каши привал, так дотянемся.
Одному и у каши не споро. Один у каши сирота.
Один в поле не воин; один и у каши загинешь.
Густая каша семьи не разгонит. Без каши обед не в обед.
Такая крутая каша, что хоть палец уломи.
Кто кашу не мнет, у того отец, мать умрет; а кто и мнет, и у того не минет.
Молод — кости гложи, стар — кашу ешь.
На кост*и* мясо слаще. Недаром и собака кость гложет.
Щи да каша — кормилицы наши. Каша — разгоня наша.
Мать наша — гречневая каша: не перцу чета, не прорвет живота.
Каша наша, щи поповы (лапша дьяконова).
Ешь щи — будет шея бела, голова кудревата.
Щи — добрые люди. Щи всему голова.
Дичь во щах — а все тараканы. Щи да каша — мать наша.
Щи капустою пригожи, а солью укусны.
Капустой пригоже, а солью укусно (*калуж.*).
Капусту не густу, щи пожди, а хлеб да каша давно не наша.
Капуста из куста, густа, да невкусна.
Хлеб да капуста лихого не попустят. И капуста, да лучше пуста.
Капуста лучше пуста: хоть в брюхе не порожне.
Капуста не пуста, сама летит во уста.
Ел, ел капусту, а в брюхе все пусто.
Не казни бог ничем, как капуста ни с чем.
От капусты бежал, да на брухму (*брюкву*) попал.
Голанка да немка (*брюква*) хоть кого из избы выгонит.
Эти щи из Царяграда пеши шли. Щи, хоть порты полощи.
Эти щи по заречью шли, да к нам пришли.
Щи хоть кнутом хлещи, и пузырь не вскочит.
На татарских щах жиру нет, а на русских пару не видать.
Скорое кушанье толокно: замеси да и в рот понеси.
Сухари, хоть не вари, так можно есть.
Все хорошо, да не как толокно.
Что в рот, то спасибо. Что в рот, то глот.
Ныне толокно, завтра толокно, да как всякий день одно, так прискучит оно.
Киселем брюха не испортить. Пресное тесто найдет место.
Киселю да царю всегда место есть. Сыт до зела, не хочу и киселя.
Кисель зубов не портит. Кисель зубам не порча.
Кисель ноги подъел. Кисель да сыта — бабья еда.
Блин добро не один. В блин ломоть завернуть.
Блин брюху не порча. Блин не клин, брюха не расколет.
Житье блинам на поминках (*где они подаются наперед, а на свадьбе после всего*).
По семи молодцов на овсяный блин.
Что на сковороду наливают да вчетверо сгибают.

Без блина не маслена; без пирога не именинник.
По домам да к пирогам, разрежем пирог поперек.
Колчан пригож стрелами, обед — пирогами.
Красна река берегами, обед — пирогами (едоками).
Рад Яков, что пирог с маком. Ешь, дурак, с маком.
Тот дурак, кто пирогу не рад. И дурак пирогу рад.
Не поглядев на пирог, не говори, что сыт.
Пирог обеду ворог (*т. е. сытен*). Пироги обеду вороги.
Пирог арзамасский, с рыбой астраханской.
В пирог завернешь. В пирог все годится (*все уйдет*).
Шанежка да пирожки, так под самые корешки; а черствый хлеб да кислое молоко, так пополам волокно (*говорят астраханск. косари*).
Курочка ряжена, требуха перепарена, кобылка гусятинки да стегно поросятинки.
Утки, поджаренные пупки (*пряженцы; свадеб.*).
Богатый сядет кушать, есть что рушать.
Напекла, наварила, хоть отца с матерью жени.
Так сладко, что того и гляди язык проглотишь.
Облизать пальчики (*т. е. сладко*).
Пирога ждать (*покуда поспеет*), не евши спать.
Худ пирог, да съелся; добр пирог, да не за два пошел.
Медведь одну лапу сосет, да всю зиму сыт живет.
Хвощ — деревенский овощ.
Чеснок да редька, так и на животе крепко.
Ельник, березник чем не дрова? Хрен да капуста чем не еда?
Добра снедь и редька, коли нет рыбки.
Горох да репа животу не крепа. Репа брюху не крепа.
Поешь горошку, так побегаешь по дорожке (побежишь в дорожку).
Вор горох: воду оставил, а сам ушел (*т. е. жидок*).
Чем бес не шутит: и редька в торгу!
В редьке пять еств: редечка триха, редечка ломтиха, редечка с маслом, редечка с квасом да редечка так.
Хрен редьки не слаще, черт дьявола не лучше (не легче).
Кто ест лук, того бог избавит вечных мук.
Лук семь недугов лечит. Лук да баня все правят.
В пост редьки хвост. Честна чесноковина да луковица.
В Великий пост как узлом затянуто (*скороми нельзя*).
Редьку есть с господами, а спать идти со свиньями.
Гриб не хлеб, а ягода не трава.
Губина (*грибы, овощ*) не сыть, а как с нею быть?
Рыба — вода, ягода — трава, а хлеб — всему голова.
С одной ягоды (*т. е. с одних*) сыт не будешь.
Сладко вишенье, да барско кушанье.
Ягода(у) не видал сорок два года, а хоть бы и век, так нужды нет.
Дворянское кушанье — два грибка на тарелочке.

Дворянский сын с погляденья сыт.
Свекольное тельное да редечное ушное — то еда скупого.
Что чем питается, тем и отзывается.
Карасева ушица — гостиная еда. Щерба да уха на языке верещит (*жидка*).
Поешь рыбки — будут ноги прытки. С рыбки глаза прытки.
Рыба не хлеб, ею сыт не будешь (*чувашск.*).
Рыбу перевари, говядину недовари. Рыбе перевар, мясу недовар.
Ерши не спорое кушанье: на грош съешь, а на гривну хлеба расплюешь.
Что жов, то плев (*такова яства, напр., костлявая рыба*).
Не столько съешь, сколько расплюешь.
В щучьей голове, что в холопской клети; в язевой, что в барской.
Живую рыбу домой носить — не станет ловиться.
Яков лаком, съел кошку с маком.
И калина с калачом ему нипочем.
Кишка свиная еда не худая (*т. е. колбаса*).
С пахтана молока разорвало паренька.
В осень любого гостя потчуют молоком, а нелюбого — медом.
Чан мяса, да вкусу нет. Про харчи ныне молчи.
Хорош бы суп, да без круп. Это суп, да без круп.
Этот суп только пучит пуп.
Солонина солон*а*, говядина дорога (*оттого не готовим*).
Хлебало-то есть, да хл*е*бова нет.
Крупинка за крупинкой гоняется с дубинкой.
Лопата спела — обед поспел (*т. е. шаркнула по печному поду*).
Пуста кашица в печи надорвалась кипучи.
Кашица постная, да еще и без круп.
Как удастся, а не то в животе отдастся.
Гуща, опара по рядам направо, а ты, молочко, постой (*солд.*).
Гущей ребят не разгонишь (*новгород.*).
Привел бог киселем заговеться, так гущу на розговенье поставим.
Хоть на воде, лишь бы на сковороде.
Не всласть, да в смак. Не тем вкусом, а сыты будем.
Богатым быть трудно, а сытым немудрено.
Сыта теща, коли гущи не ест. Сыт чертенок, коли каши не ест.
На вкус, на цвет товарища нет.
Кисло и пресно вороти вместе. Добрый жернов все смелет.
Что б ни попало, лишь бы в рот попало.
Крестьянский аппетит никогда не претит.
Крестьянское горло — суконное бердо, все мнет.
У мужика в брюхе и долото сгниет.
Ешь солоно, пей горько (*вино*): умрешь — не сгниешь.
Ешь солоно, пей кисло — и в земле не сгниешь.
Солоно ешь, масли плешь, кисло пей, через край не лей — и на том свете нас помянешь.
От пресной еды и бары хворают.

Гореленько, пекленько, солоненько, вкусненько, холодненько, кисленько (*русский стол*).
Как ты много ешь! — Зато я много и пью!
В щах таракан — тот же махан (*мясное*).
Таракан не муха, не взмутит брюхо.
Чеснок толченый, да таракан печеный.
Чеснок семь недугов изводит. Лук семь недугов лечит.
В степи и жук мясо. Этим мясом зубы намозолишь.
Никто того не ведает, как (где) бедный обедает.
Никто обеда с собой не носит (*а наедается*).
Дома ешь, что хочешь, а в гостях, что велят.
Лебедин мой, лебедин! Что поставят, то и едим, а чего не поставят, то глядим.
Татарскому мясоеду нет конца.
Губа не дура, язык не лопата: знают, что горько, что сладко.
И старая кобыла до соли лакома.
Кому что по душе, а цыгану яичница.
С медом и долото проглотишь. Слаще меду.
Мужик с медом и лапоть съел. С медом и ошметок съешь.
Так сладко, что тошно, инда приторно.
Так солоно, что в пот бросает.
Так горько, что не надышишься. Так крепко, что огнем палит.
Горек, как полынь (*перец, горчица*).
Так кисло, что губы сводит; что рыло воротит.
Парень — сластоежка, что ни день, то сыроежка.
Не дороги обабки (*грибы*), дороги прибавки (*приправа*).
Не жуй, не глотай, только брови подымай (*так вкусно*).
Лаком, что македонская княгиня: со щучки одни щечки кушает.
Все полезно, что в рот полезло.
Колья зелья, а печь перепечь. Добрый повар стоит доктора.
Лодыгу в кашу, а повара взашей (*без него съедим*).
Мы едим с корыта, да досыта; а вы с блюда, да дохуда (*запорож.*).
Калачей покушать, песен послушать (*просим*).
Где ни сесть, так сесть, было бы что съесть.
Хоть решетен (*решетом*), да ежедень; а ситный несытный.
Кому люба честь, тому бы в передний угол сесть; а голодного хоть за порог, только дай пирог.
Брашно добро на пашне. Сперва накорми, а там напой.
Без хлеба не работать, без вина не плясать.
Остатки сладки. Лакомый кусок на закрепу (*т. е. напоследок*).
Мне ничто нипочем: был бы Ерошка с калачом.
Мое тело пропотело, испить захотело.
Коли сыт да пьян, так и слава богу (так и пан).
Собравши тарелки, по чарке горелки (*т. е. до обеда*).
Пей перед ухою, за ухою, после ухи и поминаючи уху.

Непрошеное (Ненуженое) надо выпить.
Бей челом Силе, чтоб поел сидя.
Рюмочка-каточек, катись в мой роточек.
Каточек-каток, покатися в мой роток.
Чай и кофе не по нутру, была б водка поутру.
Не все в живот, что живет.
Трушки сенной пясточку да осколок белого камня (*чаю и сахару*).
Чаем на Руси никто не подавился (*отвечают на извинение хозяйки, что листок чайный попал в чашку*).
Чай не хмельное, не разберет. Чай с позолотой *(с ромом)*.
С чая лиха не бывает (лиха не живет).
Кяхтинский чай да муромский калач, — полдничает богач.
Такой чай, что Москву насквозь видно (*жидок*).
Этот чай — ай-ай-ай! Не чай, а ай!
Шпунтик с поплавком (*с лимоном*).
Без чашки бражки — гость гложи кость.
Как стакан поднесешь да поленом перелобанишь, так и на ногах не устоишь (*о крепости напитка*).
То и благо, у кого есть кисель да брага.
Пей пива больше, так брюхо будет толще.
И худой квас лучше хорошей воды.
Овчинный квас хлебает, с мелком вприкуску.
Хорош и квасок, коли шибает в носок.
Лучше воду пить в радости, чем мед в кручине.
Холодна вода не мутит живота (*или:* ума).
Что за беда (То не беда), коли пьется вода.
Вино с водой хуже воды с вином.
Этот квас уж семерых пас, а добирается и до того, кто делает его.
Квас вор: воду в жбан свел, а сам ушел (*о дурном квасе)*.
Не винца, так пивца; не пивца, так кваску; не кваску, так водки из-под легкия лодки.
Хлеб да вода разна еда, а пиво да вино пьем заодно.
Кержак (*раскольник*) все жрет особо, а винцо так вкупе пьет (*раскольники не едят из одной посуды с нами*).
Пить вино вместе, а хлеб-соль пополам.
Пьют для людей, а едят для себя.
Пьют да поют для людей (*за дружбу, в обществе*), а едят да спят на себя.
Испей для дружка, а поешь для себя.
Все вместе, а табак пополам. Хлеб-соль вместе, а табачок пополам.
Набивай нос табачком, в голове моль не заведется.
Табаку за губу, всю тоску забуду.
Чок, чок, чок, табачок, садится добрый молодец на точок, испивает божию траву, Христов корешок (*гов. против раскольн.*).
Понюхаем табаку носового, вспомянем Макара плясового, трех Матрен да Луку с Петром.

Тряхнися, рожок, проснись, табачок, стройся, соколок, пей, душка, понюшку (*соколок — ямка под большим пальцем*).

Есть и читать вместе — память проглотишь.

Если кто поперхнется, кто-нибудь спешит под обед.

Чу! душа пузыри пускает (*когда икается*).

Душа с богом беседует (*то же*).

Прекратить икоту — надобно три раза «Богородицу» прочитать.

То же: поднять руку с ножом; подуть на маковку; положить на нее ключ, ломтик хлеба *и пр.*

Не ешь через нож: усови колют (*будет колотье*).

Не ходи от стола кругом (*т. е. в противную сторону, а назад, откуда зашел*), а то заблудишься в лесу.

В начале и в конце обеда, для счастья, съешь кусочек хлеба с солью.

Грех дуть в ложку (*для охлаждения*), а обжечься не дувши еще грешнее (*раскольн.*).

Грех куском макать в соль (*намек на Иуду предателя*).

Откусить свой ус во время еды, значит быть плотоядцем, самоубийцею (*раскольн.*).

Грешно оставлять яства в чашке недоеденными (*раск. перекрещенц.*).

Что слепым родится, то в снедь не годится.

Мандрагоровы яблоки (*раскольн. картофель*) есть грешно.

Коли пойло (питье) пастью ночевало (непокрытое), то оно погано (*пермск.*).

Никакой посуды с пойлом не держать без покрышки: вражья сила поселится.

После хлеба-соли семь часов отдыхать.

Покойника, который ел картофель, выносят из дому не в ворота, а разобрав одно прясло изгороды (*калужск.*).

Приспешнику (*повару*) нельзя сымать кожу с палой скотины: всякое мясо из-под рук его будет выходить падалью.

Пирог с молитвой — без начинки (*хлеб*).

Лежит бугор между гор, пришел Егор, унес бугор (*хлеб в печи*).

Еду, еду — следу нету (*вода*), режу, режу — крови нету (*хлеб*).

Тащит карандышка чрез тын да в яму (*есть*).

Волокут кривульку чрез тын да на улку (*хлебать ложкой*).

Вокруг ямы с булавами (*чашка и ложки*).

Сечка сечет, деревяшка везет, телепежкин сын заворачивает (*еда, обед*).

Пятеринка везет, горожанка сечет, сам Мартын заворачивает (*то же*).

Деревяшка везет, сечка сечет, Емельян на возу поворачивайся (*ложка, зубы, язык*).

На железном мосту коковяки растут (*оладьи*).

Плешь идет на гору, плешь идет под гору, плешь с плешью встретится, плешь плеши молвит: ты плешь, я плешь; на плешь капнешь, плешь задерешь да другую наведешь (*блины*).

В подполье, подполье лежит пирог с морковью: есть хочется, да лезть не хочется *(рыба)*.

Бежали овечки по калинову мосту: увидели зорю (грозу, огонь), кинулись в воду (*пельмени*).

Влезу на гору, обдеру телку: мясо брошу, кожу кину, сальце съем (*сосновая мезга*).

Чем больше ешь, тем больше остается (*раки и орехи*).

Ты не съешь огурец соленый (*с Оленой*).

Ноги на морозе, кишки (*т. е. китина*) на дереве, голова на свадьбе (*хмель*).

Стоит море на пяти столбах, двое об нем спорят, один говорит: радость моя; другой говорит: пагуба моя (*рюмка с вином в руке*).

Стоит море на пяти столбах, тело-то (царь-то) говорит: радость моя, а душа-то (царица-то) говорит: пагуба моя (*рюмка*).

Туша стоит, шея есть, головы не бывало (*штоф*).

Стоит деревище: в деревище и сусло, и масло, и смерть недалеко (*кабак*).

Стоит сто столбов, у ста столбов сто Кольцов, у ста колец сто коней, у ста коней по сту узд, у ста узд по сту кистей, у ста кистей сто вестей (*хмель*).

Дай поле: одно ржаное, другое яровое (*пирог и хлеб, свадеб.*).

ПРАЗДНИК

У бога всегда праздник. У бога, что день, то и праздник.

Кто с ангелами ликует, тому завсе праздник.

Примечай будни, а праздники сами придут.

У него праздники-те частые, а будни одинакие.

Праздничκи ватажнички, а будни одиночки.

Всякая душа празднику рада.

Преподобный Амвросий сорок праздников отбросил.

Воскресный день не нам, а господам.

Царский праздник не наш день, а государев.

В день свят суеты спят. День свят, и дела наши спят.

Такой праздник, что в этот день и грешников в аду не мучат (*Благовещенье и Светл. Воскресенье*).

В такой день (*праздник годовой*) у бога все равны.
У нашего князя (*новобрачн.*) по велик день (*или:* ежедень) мясо.
И дурак знает, что в Христов день праздник.
Рад дурак празднику. И дурак празднику рад.
Бывает и свиньям в году праздник.
В праздник и у воробья пиво. Праздник любить — пивцо варить.
Добрая свадьба неделю (*празднуется попойкою*).
Добрый именинник до трех дней (*или:* три дня).
В субботу на работу, в воскресенье на веселье.
Что воскресенье, то и новоселье (*перебираемся в кабак*).
В воскресенье веселье, в понедельник похмелье.
В воскресенье братина, в понедельник хмелина, во вторник похмелье, в среду на оскомину, в четверг горещап, в пятницу покланяться, в субботу не работа.
Суббота не работа: помой да помажь, да спать ляжь.
Для чашников да бражников бывает много праздников.
Ленивому всегда праздник. Лежебок все у праздничка.
В воскресенье песни орет, а в понедельник кобылы ищет.
Кто в воскресенье орет, тот в понедельник кобылы ищет.
У праздника не без бражника. Где бражники, там и праздники.
На праздник и у комара сусло (и у воробья пиво).
Кто празднику рад, тот до свету пьян.
Для праздника Христова не грех выпить чарочку простова.
Вот те и у праздничка. Поздравляю с праздничком (*т. е. с бедою*).
Хоть с себя что заложить, да маслену проводить.
Боится масленая горькой редьки да пареной репы.
Душа моя масленица (*говорит семик*), перепелиные твои косточки, бумажное твое тело, сахарные уста, сладкая речь, красная краса, руса коса, тридцати братьев сестра, сорока бабушек внучка, трех матерей дочка, ясочка, ты же моя перепелочка.
Праздник честному злат венец, а хозяину многая лета (доброго здоровья).
У праздника два невольника: одному хочется пить, да не на что купить, а другого потчуют, да пить не хочется.
В толстый колокол звонят, так праздник.
Не поглядев в святцы, да бух в колокол.
Праздник: жена мужа дразнит (черт языком дразнит).
Сегодня лытусу святому, скиляге преподобному (*псков.*).
Сегодня Саввы, завтра Варвары.
Лучше не саввить и не варварить, а пониколить (*4, 5 и 6 дек.*).
Просаввилась еси, проварварилась еси (*так, приговаривая, мужик бил жену свою за праздники, от которых она осталась без рубахи*).
Трифона гуслиста, Харлампия бандуриста, и матери их Хныхны — голландских чудотворцев.
Немецкую масленицу справлять (*т. е. гулять во время поста*).

ИГРЫ — ЗАБАВЫ — ЛОВЛЯ

Охота пуще неволи. Охоту тешить — не беда платить.
Эта вещь на охотника, стоит сто рублей.
Этой вещи на охотника, и цены нет.
Без охоты и человек болван (*не знающий забавы*).
Заяц-трус, и тот охотиться любит (*на капустку*).
Охота — природа человека. Охота — веселье.
Не довольство, а охота человека тешит.
Смолоду охотой, под старость перхотой.
Смолоду в охоту, под старость в неволю.

Хоть есть нечего, да жить весело. Скоморохова жена всегда весела.
Не поет, так свищет; не пляшет, так прищелкивает.
У наших у ворот всегда хоровод.
Бог даст, батюшка дворик продаст, а балалаечку купит.
Борьба и охота похвальбу любят.
Трубка да баба перва забава (а винцо радость).
Сон да баба, кабак да баня — одна забава.
Табак да баня, кабак да баба — только и надо.
Охоту держать — дом разорять.

В голубятниках да в кобылятниках спокон веку пути не бывало.
Сегодня гули (*голуби*), да завтра гули: держись, чтоб в лапти не обули.
Гули да гули, да и (ан и) в лапти обули.
Орешки дерут прорешки (*о лазании по деревьям*).
Рыбка да утка сделают без обутка.
Рыбки да рябки, прощай деньки!
Рыбки да рябки, потерять уповодки (*т. е. рабочее время*).
Хоть в пень (*стрелять*), лишь бы прошел день.
День поудишь, да на алтын прикупишь, вот и щерба (*уха*).
Цена зайцу две деньги, а бежать — сто рублев.
Пока зайца убьют, вола съедят.
Рубль бежит, сто догоняет, а как пятьсот споткнется, неоцененный убьется (*о псовой охоте: заяц, собака, лошадь и барин. Малорос*).
Первые щенята (*борзые*) царские, вторые барские, третьи псарские.
Сидит на овчине (на рогоже), а бьет соболей (*промышленник*).

Кунь да соболь бежит, а баранья шуба в санях дрожит.
Не дорог конь, дорог заяц. Коня положили, да зайца уходили.
Перья остались, а мясо улетело (*о промахе*).
Либо дупеля, либо пуделя. Либо утку хлоп, либо парня в лоб.
Настрелять дичи серебряною дробью.
Русак как свеча передо мной загорелся.
У него есть охотничья косточка (*т. е. он охотник*).
Талан на майдан (*пожелание охотнику, на севере, где майдан называется охотничья изба, хижина в лесу*).
Обвешали охотника (*т. е. одурачили человека: хвастливому стрелку все стараются навязать свою добычу, уверяя его, что все им убито или затравлено, а потом его осмеивают*).
Делу время, потехе час. От безделья и то рукоделье.
Маленькое дело лучше большого безделья.
Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем (*или:* с ума не сойдешь).
Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало.
Дело от безделья. Для потехи грызи орехи.
Нечем черту играть, так угольем.
Нечего делать псу, так хоть под хвостом да лижет.
Люди за дело, а мы за безделье.
Ровно (Наш) Тарас, на перегудки горазд.
Всякая прибаска хороша с прикраской.
Как собака мух ловит. Баклуши (Байдаки) бьет.
Играть не устать, не ушло бы дело.
Играет (Забавляется), как дитя.
Выйдем на долинку, да сядем под рябинку.
Гусли — мысли мои, песня — думка моя.
Гусли — потеха, а хуже ореха (*не насытят*).
Гусли звончатые думку за горы заносят, из-за гор выносят.
Звенят бубны хорошо, да плохо кормят.
Пели, пели, да есть захотели. Жить весело, да есть нечего.
Скоморох голос на гудке настроит, а житья своего не устроит.
Скоморох с Пресни наигрывал песни.
Персты слюнит, да дудки глинит.
Поехали с дудой, и тебя звали с собой.
Гудки со двора, и жар простыл (*т. е. пляска*).
Козла драть (*дурно петь*). Хоть козла деру, да сердце тешу.
Хороводить — не цепом молотить. Орать (*песни*) — не пахать.
Бог дал попа, черт — скомороха.
Глядя на пиво, хорошо и плясать.
Не жалей каблука, валяй трепака! Бей трепака, не жалей каблука!
Пляши в три ноги (в три жилки, во все жилки).
Ажно пыль валит столбом.
Полавочье трясется, половица приговаривает.

Пляши, да не заплясывайся. Придет пора, не уйдет и дуда.
Скрипка да гудок сведет домок в один уголок.
Доплясались, что без хлеба остались.
У нашего молодца нет забавам конца.
Игрушки да смешки, шутки да потешки.
Хороши белентрясы с кашей (*т. е. за обедом*).
Гуляли по зеленому лугу (*играли в карты*).
В игре да в дороге узнают людей.
Игра (*денежная*) не доведет до добра.
Первому кону не верь. Первому выигрышу не радуйся.
Стоит выиграть, чтоб не бояться проиграть.
Риск благородное дело. Трусы в карты не играют.
Читать книжку в пятьдесят два листа (*играть в карты*).
Ковать на четыре молота (*то же*).
На один стан в четыре молота.
Ни одной человеческой физиономии (*нет фигур в* картах).
Сыграл бы грандуху (*грандмизер*), да не хватает духу.
Козырька не портит. По третьей козыряют.
Бубны люди умны. Не с чего, так с бубен (*т. е. ходить*).
Нечем бить, так кулаком. Не козырист, да мастист.
Подвел деда под монастырь (*т. е. карту под убой*).
И начала она сомневатися (*говорят, побивая карту*).
Кто не вистует, вся Москва вистует.
Не пойдешь, так с улицы виста возьму.
На пиках вся Москва вистует.
Вороново крыло на руках (*одни пики*).
Пойду на своих харчах (*без виста, один*).
В девяти без пути (*играть*).
Кто во крях (au cri), а мы в молчках.
Хозяин у ворот, гостей в доме нет (*говорится в игре висте, когда фигура на вскрыше*).
Карта потянулась (*при съемке колоды*), так пересдать, а то несчастье будет.
Играть на мелок (*в долг*). Играть на Демидов счет (*не в деньги*).
Пришло счастье, хоть в колокола звони.
Одна игра не потеха. Одна игра не выигрыш.
Играть в вист до первого обморока.
Шубой мирю, кобылу в горку (*игра в горку*).
Рубль и тулуп, и шапка в гору (*то же*).
В игре, что в бане (*все равны*). В игре, что в поле.
Выигрыш с проигрышем на одних санях ездят.
Выигрыш с проигрышем смешался, жолвь и остался.
Карты хмель любят. Карты вину братья.
Играть играй, да дело знай. Играй, да не отыгрывайся!
Люби, не влюбляйся; пей, не напивайся; играй, не отыгрывайся.

Худо в карты играть, а ни мастей, ни козырей не знать.
В карты играет, а мастей не знает.
Играть, так не воровать (не плутовать).
В игре не без хитрости (обмана). Игрок кум вору.
Игра — предатель, а кистень — друг (*т. е. разбой вернее игры*).
Рад бы играть, да тузы (да короли) нейдут.
Ни козырей, ни мастей, нечем масти убить.
Проигрался, как бубен, как грек.
Проигрался, как на зорьки (?).
Напустить на кого пятьдесят два разбойника. Его ограбили пятьдесят два разбойника.
Прокачишь трафилку, прокачишь и хруст (*пословица калужских прасолов на кантюжном языке: проиграешь копейку, проиграешь и рубль*).
Играли на чистые, а сочлись на мелок.
Проиграл — не спорю: пиши за мною!
Проиграл, не украл — сам дома остался.
Хоть выиграл ноги — есть на чем бежать.
Ничего и очень мало (*острота маркеров биллиардн.*).
Что у барина, то и у господина (*то же*).
Был гевезен, да выскочил (*биллиардн. шар*).
Широк в плечах, не полез в лузу.
Пороху не хватило (*не дошел шар*).
Руки коротки, так ноги приставь (*в биллиардн. игре*).
Гусары не в счет (*в биллиардн. игре*).
Гусаром игры не заканчивать. Луза не на месте.
Просто — попадай во сто (*с биксовой игры*).
За шашку, так и за место. Тронута, сыграна.
Шильце к бильцу подползло (*в игре в свайку, когда подающий с трудом ее вытаскивает*).

ВОЛЯ — НЕВОЛЯ

Воля божья. Воля божья, а суд царев.
Божьей воли не переволишь (не переможешь).
Силой у бога не возьмешь (ничто возьмешь).
На небо не влезешь, в землю не уйдешь.

С богом не спорить (не поспоришь).
Как ни толкуй, а бог всех больше.
Обротка снята, и воля дана.
И видишь, да не вырвешь. Глаз видит, да зуб неймет.
И рад бы взять, да силы не занять.
На солнышко во все глаза не взглянешь.
На солнышко не гляди — ослепнешь (заблеснит очи).
Глазами окинешь, да тут же покинешь.
Глаз меток, да зуб редок. Высоки пороги на мои ноги.
И рукою бы взял, да клад не дается.
Надувшись, пива не выпьешь; глядя на людей, богат не будешь.
Надувшись на пиво, не выпьешь, а на людей глядя, не вырастешь.
Не по зубам мне эти орешки.
Туги орешки Терешке. Этого орешка не раскусишь.
И не туго, да упруго. Не туго, да не по нашим зубам.
Воробью по колено, журавлю по лодыгу.
Рад бы в рай, да грехи не пускают.
Око видит, да зуб неймет. Видит глаз, да рука не сягнет.
Ум есть сладко съесть, да язык короток.
Рад бы стараться, да сил нет (не хватает).
Рад бы сердцем, да душа не примает.
Рад бы хоть в пост, да и в мясоед не дают.
Видишь мило, да идешь мимо.
Жил бы хорошенько, да денег маленько.
И рад бы перешел, да броду не нашел.
Глаза зорки, и губы зобки (*зобать, есть*), да руки коротки.
Рад бы заплакал, да слез нету; не рад и смеху, так рот ведет.
Рад бы заплакал, да смех одолел.
Купил бы сала, да денег не стало.
Купил бы городки, да животы коротки.
Купил бы село, да денег голо.
Купила бы собака печень, да купить нечем.
Хороша воля с умом да с деньгами.
Справил бы однорядку с корольки, да животики коротки.
И рад бы в корольки (*т. е. вырядиться*), да животы коротки.
Все бы плясала, да ходить мочи нет.
Поехал бы на топорище по дрова, да, чай, не довезет и до угла.
Кнута в оглоблю не заложишь. На кнуте недалеко уедешь.
Думал сено косить, ан дождь. Хочется, да неможется.
Один против всех не сголдишь (*не сговоришь*).
И рад бы не поддался, да гашник оборвался (*в борьбе*).
Не Стенька: на ковре по Волге не поплывешь.
Ведь я не Пугач: хоть царем скажись, не поверят.
За неволю хода, коли ноги болят.
Не учиться (Не учи) хромать, когда ноги болят.

Смердом жить не хочется, а дворянином не сможется.
Дворянином быть не сможется, а мужиком жить не хочется.
Каменное строит тот, кто сможет.
Рад бы сердцем, да живот, что лыко.
Велик (Толст) кулак, да плечо узко (*т. е. мочи нет*).
Ел бы сметану, да в коровах нет талану.
Хлебал бы молоко, да рыло коротко.
Рад бы дружку пирожка, да у самого ни куска.
Рад бы душой, да хлеб-эт чужой.
Еще бы воевал, да пищаль потерял.
Зимой съел бы грибок, да снег глубок.
Шла бы наперед (*замуж*), да никто не берет.
Молока-то шилом, а хлеба-то вилами.
Летом ложкой, а зимой спичкой (*молоко*).
За неимением маркитанта служит и блинник.
За неимением гербовой пишут и на простой (*приказн.*).
По нужде поп ест и боб.
Тем рогом чешись, которым достанешь.
Съешь и морковку, коли яблочка нет.
Съешь и ржаного, коли нет никакого.
Невеяный хлеб не голод, а посконная рубаха не нагота.
Дома и солома съедома.
Привыкает корова и ко ржаной соломке.
Неволя волю одолевает. Неволя песням учит (*птицу*).
Неволя учит и ума дает. Неволя и сама неволит.
Злыдни скачут, неволя учит, чужие хлебы спать не дают.
Неволя чего не делает! Где вброд, а где и вплавь.
Во всем доля, да воли ни в чем. И была бы доля, да нет воли.
Не привязан медведь — не пляшет.
Не будет тебе с елки иголки (а щипли, сколько хошь).
За голым гнать, нечего взять. Нищий на нищем не ищет.
С бешеной собаки хоть шерсти клок.
Я не архиерейский зять, с меня нечего взять.
В безлавочной избе и на полу ляжешь.
Идти внаймы — принимать кабалу.
Хотел брыснуть, а пришлось свистнуть.
И ладно живется, и не ладно живется.
Либо к обедне ходить, либо обрядню водить (*хозяйство*).
Не до обедни, коли много обредни (обрядни, *хлопот по хозяйству, из чего сочинили:* много бредней).
Из двух зол выбирай меньшее.
От роду не в воду (*т. е.* от *року, судьбы*).
Когда скоком, а когда и боком.
Ино скоком, ино боком, а ино и ползком.
Нет раба, так и сам по дрова.

Квис нон габет клячам, пехотаре дебет (*семинар.*).
Си лошадка нон эст, пеши ходаре дебент (*семинар.*).
Надо жить, как набежит (*т. е. довольствоваться, уметь извоǀротиться*).
Не надо жить, как набежит (*надо заботиться, стараться*).
Живи не как хочется, а как бог велит (а как можется).
Жить было еще, да в животе стало тощо.
Хорошо бы жить у отца, да нет его у молодца.
Батьку, матку земля взяла, а нам, деткам, воля своя.
Постой, дедушка, не умирай: за киселем побежали.
Погоди родить, дай по бабушку сходить.
Родить нельзя годить. Такое дело, что неволя приспела.
Постой, татарин, дай саблю выхватить (*или:* наточить).
Хоть виляй, хоть ковыляй, а не миновать.
И крута гора, да миновать нельзя.
Ярко желают, да руки поджимают.
Охота смертная, да участь горькая.
Не солнышко: всех не обогреешь (на всех не угреешь).
Хотел, да хотей не велел. На хотенье есть терпенье.
Хоть и хочешь, да отложишь. Не сможешь, так отложишь.
От пролежней не наворочаешься.
Когда руки дойдут (*т. е. время позволит*), тогда и сделаем.
Задор берет, да мочи нет.
Зуй (*кулик*) до воды охоч, а плавать не умеет.
Близко локоть, да не укусишь.
Звонить не умею, а перестать не смею.
Голосу нет, а любит петь. Рад бы охапкой, да не дают.
Рад бы горстью, да нет ни щепоти.
У кого голосу нет, тот и петь охоч.
Как сумел, так и спел. Как сумела, так и доспела.
Лягушке волом не быть, сколько воды ни пить.
Сколько утка ни бодрись, а лебедем (а гусем) не быть.
Храбер, силен, а все с лешим не справиться.
Хоть под небеса летай, а сове соколом не быть.
И сокол выше солнца не летает.
Выше меры конь не скачет (не прянет).
Коротки ноги у миноги на небо лезть.
Прыгнул бы на коня, да ножки коротки.
И лошадка в хомуте везет по могуте.
Где свинье на небо глядеть! Где тому бывать, свинье на небо видать.
Рад бы летел, да подпешены (*подстрижены*) крылья.
Воля велика, да тюрьма крепка.
На худой лошадке в сторону (верть в сторонку).
Далеко кулику до Петрова дни. Далеко куцему (*дворняжке*) до зайца.
Лошадка быстра, а от хвоста не уйдет.
Как ни вертись собака, а хвост позади.

Посильная драка с ровней.
Не свой брат (*означает неволю: голод не свой брат, палка не свой брат и пр.*).
Один в поле не воин (не ратный).
Одной женой да одной кобылой поля не удобришь.
Одному против многих не замышлять.
Два (Двое) одному рать. Много и того, как два на одного.
Против ветру не надуешься. Вей по ветру.
Против воды тяжело плыть. Трудно противу рожна прати.
Плеть обуха не перешибает. Плетью обуха не перешибешь.
Лбом стены (двери) не прошибешь. Хворостиной обуха не надсадишь.
Ремня мочале не порвать. Горшку с котлом не биться.
С сильным не борись, с богатым не тягайся (не тянись).
Не силен — не борись; не богат — не сердись.
Вверх не плюй: себя пожалей. На рогатину не полезешь.
Кверху плевать — свою бороду заплевать.
Шире рыла не плюнешь, а вдоль, как хошь.
Несподручно бабе с медведем бороться; того и гляди, юбка раздерется.
Слоны трутся, меж себя комаров давят.
Мышке с кошкой внаклад играть.
Козочка, отдай мой сафьянчик (*шкуру*).
Кобыла с медведем тягалась, да один хвост да грива остались.
Коза с волком тягалась — рога да копыта остались.
Так и быть, с волками выть. С волками жить, по-волчьи выть.
Либо с волками выть, либо съедену быть.
Попал в стаю — лай не лай, а хвостом виляй.
При дороге жить — всех не угостить.
На всех не угодишь. На всех и бог не угодит.
На всех и солнышку не угреть.
На всех не наделаешься (*не наработаешься*).
На вашу яму не напасешься хламу.
На бездонную кадь хлеба не наямишься.
На рать сена не накосишься.
На всякое чиханье не наздравствуешься.
Со всего свету не соберешь цвету.
Ветра переставом не переймешь. Веером тумана не разгонишь.
Грохотком под локотком ветра не сымаешь (*не поймаешь*).
За ветром в поле не угоняешься.
В сугонь гостя не употчевать (не потчуют).
За мухой не угоняешься с обухом.
За спесивым вслед не угоняешься (не укланяешься).
За бешеной овцой не крылату пастырю быть.
Медведь не тянет (*нейдет*), так водильщику не лопнуть стать.
На одном гвозде всего не повесишь.
В одну руку всего не загребешь.

Хотелось бы так, а коли шест берега не хватит, можно и иначе.
По естю старец и келью строит. По естю и нет живет.
Зуб за зубом не сведешь.
И рад бы глодал, да глодала не стало.
Нога ногу минует, а голова головы не минует (*т. е. свои две ноги и встреча с другим*).
Разум сягает, да воля не владает.
Не подстрелишь, так не отеребишь.
Выше лба уши не растут. Своего локтя не укусишь.
И близок локоть, да не укусишь.
Насилу люб (мил) не будешь.
Выше себя не вырастешь. Сам себя не перерастешь.
Подмышку близко, да зуб неймет.
Подавайся по рукам (*когда теребят за чуб*), так легче будет волосам.
Умывайся мылом, да не поддавайся злыдням.
Отдашь волей, возьмем охотой; не отдашь волей, возьмем силой.
Ваша воля, а наше поле: биться не хотим, а поля не отдадим.
Попала лиса в калево (?), гляди на небо.
Ключ сильнее замка. И нелюбо, да смейся.
Не бесчести в загонях добра молодца: загоняешь и волка, так будет овца.
Чем долго возиться, так полезай в мешок.
Чем долго барахтаться, ступай лучше ко дну (так скорее ко дну).
Протягивай ножки по одежке. Чего нельзя, того и хочется.
На запретный товар весь базар (*кидается*).
На чужой роток не накинешь платок.
Чужой рот — не свои ворота, не затворишь.
Видит собака молоко, да в кувшине глубоко.
Кошка любит молоко, да рыло коротко.
Чует кот в кувшине молоко, да рыло коротко.
Есть в горшке молоко, да рыло коротко (да голова не лезет).
Глаза глядят, что собаки едят, да помочь нельзя.
Хочется бабе сусла, да губы жжет; хочется дуть, да не дают.
Нездоров собаке жареный гусь.
Сам себя под мышку не подхватишь.
Спела б и рыбка песенку, когда б голос был.
Господи владыко, твоя рука велика, а моя хоть и боле, да нет ей воли.
Рада бы Маша за попа (пана?), да поп не берет.
Рад бы вперед подался (не поддался), да гашник оборвался.
И рад бы погнался, да гашник порвался.
Не ломлив бы парень, да в гости не зовут.
Пошел бы к соседу по капусту, да на двор не пустят.
Не суйся к капусте, еще как припустят.
Лаком гость к меду, да пить ему воду.
Сидеть одному, когда нет никого в дому.
Сидеть попу на погосте, когда не зовут в гости.

Идти было в гости, да никто не зовет.
Растил бы солод, да изнял голод (да и хлеба-то нет).
И рад бы в гости звать, да нечем взять (*угощать*).
Идти было *за* реку, да путь завьял (*залег, заглох*).
Ехал бы далече, да болят плечи.
Где скакать хочется, там и тормозят.
Поехал бы вскачь, ан сиди да плачь.
Погулял, как собака на своре. Пасись коза на привязи.
С ним и нехотя согрешишь. Ино за неволю слово молвится.
Петух поневоле запоет, когда говорить не горазд.
Поневоле заяц бежит, когда лететь не на чем.
Не отпятится Ульяна от Козьмы-Демьяна (1 ноября).
И боярин в неволе — у прихотей своих.
На вольного воля, на невольного охота (*прихоти*).
Ехал бы прямо, да жена (да кобыла) упряма.
Заневолю к полю, коли лесу нет (*селятся*).
Кабы воля, так был бы и вольный свет.
Коли нечего на плеча вздеть, так на печи преть.
Зубы есть, да нечего есть. Тпру не едет, ну не везет.
Замирился бы с туркой, так царь не велит.
Хоть и рано (*говорит лиса в капкане*), а ночевать придется.
Рано попала лиса в яму, а знать ночевать.
Еще солнышко высоко (*говор. лиса в яме*), а знать тут ночевать.
Куда иголка, туда и нитка. Куда грива (голова), туда и хвост.
Таращилась нитка, да игла за собой потянула.
Рада б курочка в пир не шла, да за хохол тащат.
И гуся на свадьбу тащат, да во щи.
И не хочет коза на базар, да ведут за рога.
Приходит(ся) вертеться, коли некуда деться.
Камень не человек, а и тот рушат.
Охотой пошел, как коза на веревочке.
И не рад хрен терке, да по ней боками пляшет.
Пришли казаки с Дону, да прогнали ляхов до (к) дому.
Получил (Взял) добровольно, наступя на горло.
Чернышевский (*насильственный*) мир (*у калужан, коих усобицы прекратил ген.-губернат. П. Чернышев при Петре I*).
Приказано сделать добровольное пожертвование (*требование полиции*).
Наступя на горло, да по доброй воле.
Просят покорно, наступя на горло.
Волей-неволей, а ступай. Хочешь не хочешь, а иди (а давай).
Вынудить нужей. Выжать жомом, из-под тисков, из-под гнета.
Заставить плясать по своей дудке (под свою погудку).
Запрячь кого в лямку. Надеть на кого хомут. Жать под свой локоть (ноготь).
Прижать кого к ногтю. Взять в руки, взять в ежовые рукавицы.

Аникой глядит. Богатырь Аника (*сказочный герой*).
Хорош богатырь, коли пьян с вина на алтын.
Лев мышей не давит. Орел мух не ловит.
Как в комаре сила. Как таракан перед гусем.
Несподручно теляти волка лягати.
Клин клином выживай. Сила силу (солому) ломит.
В дороге (В поле) и отец сыну товарищ.
Чья возьмет, та и домой пойдет.
У кого сила, найдет и за межкой ниву (*чужую*).
Силки отведать, силою померяться.
В поле две воли (*т. е. чья сильнее*). В поле воля.
В поле съезжаются, родом не считаются (*старик.* о *поединках*).
И сабля остра, и шея толста (*что пересилит*?).
Где солнце пригреет, там и вода примелеет.
Против огня и камень треснет. От жару и камень треснет.
В огне и железо плавко. В горну и железо надсядется.
Под ножку и лошадь валяют (*веревкой под переднюю ногу и через хребет*).
Всякая кобыла под возом обрыкается (*облягается*).
Сила ляснет, так подпора хряснет.
Знает сила правду, да не любит сказывать.
Сила — уму могила. Сила — нелюбовь.
Исплошили медведя рогатиной (*т. е. силой*).
Где вода напрет, тут и ход найдет. И царь воды не уймет.
Взять с бою; совладать с бою.
Через коленко, да и пополам.
Пушкой и смерчи разбивают.
Против пушки и каменные раскаты не стоят.
От жару и вода кипит. От огня и вода ключом бьет.
Огнем вода ключом кипит, а водою и огонь заливают.
Гвоздь от молота визжит, от гвоздя стена трещит.
От молота и наковальня звенит.
Тяжело молоту, тяжело и наковальне.
Сила солому ломит (*намек на жатву, работу тяжкую*).
Кто силен, тот и волен. Чем сильнее, тем и правее.
Чья сильнее, та и правее (*от самоуправства или* от *судебных поединков*).
Ослоп (*дубинка*) не господь, а ослопина не судьбина (*при спорах бывали поединки ослопами*).
Чья сила, того и воля (и правда).
Воля иконника Пятницу на коне, а Егорья пешим писать.
Виноват коноват перед бархатом.
Где сила, там и закон. Своя рука владыка.
Сила закон ломит. Сильная рука — владыка.
Сильная рука (руку) богу судить.
Вольно Христу добро доспеть. Сильная рука, кому не судья?
Кто кого согнет, тот того и бьет.

Кто кого сможет, тот того и гложет.
Кто кого нагнет, тот тому и спину набьет.
Кто кого смога, тот того и в рога.
Кто на кого вскочит, тот того и топчет.
Что у волка в зубах, то Егорий дал.
Паспорты в руках, билеты в кулаках (*о своевольстве*).
У кого в руках, у того и в устах.
Взяли волю: едем по всему полю (*насмешка мужика над самим собой*).
Не скажешь подлинной, так скажешь подноготную (*от двух родов пытки: длинников, или батогов, и подноготной*).
Без клина плахи не расколешь. Без снасти и вши не поймаешь.
Под клином плахе некуда деваться: и трещит, да колется.
И медведя плясать учат. И верблюда на оброти водят.
Не охоч медведь плясать, да губу теребят.
Не погнетши пчел, и меду не есть (не ясти).
Поневоле волос вянет (лезет), коли за чуб (за него) тянут.
Закричишь, что лебедь, как кого теребят.
Тошно, да миновать не можно. Больно, да дело подневольно.
Жалеть — не помочь, коли рок пришел.
Жаль батьки, да везти на погост.
На погосте живучи, над покойниками не наголосишься.
При погосте жить — всех не оплакать.
Больно, да дело-то невольно. Трещи не трещи, да гнись.
Неволя бьет Ермола: Ермол и не виноват, да нельзя миновать.
Не верти головой (не фыркай, не пряди ушами): не миновать.
Виляй не виляй, а дела не миновать.
Суженого и на коне не объедешь. Воля не воля — такая наша доля.
Там своя воля, а тут своя доля.
К небесам высоко, в реку глубоко, а приходит вертеться, как некуда деться.
До бога высоко, до царя далеко.
Терпи, голова, в кости скована. Терпи, казак, атаман будешь.
Кто захочет булавок, будет у наших лавок.
Захотят булавок, так будут у наших лавок.
Где ладья ни рыщет, а у якоря будет.
Хоть сусек снести, только канун свести (*поминки*).
Во что ни станет, а быть во святых.
Хоть пловом плыть, да у кума быть. Хоть плыть, да быть.
Хоть ноги изломать, а двери выставить.
Хоть падать, да не лежать. Ушел не ушел, а побежать надо.
Идти в коробейку, да доставать копейку.
Идти в сундучок, да доставать пятачок.
Из песни слова не выкинешь, а из места гостя не высадишь.
Под низкую притолоку гнись да приседай.
По людям живи, а по ветру вей.

От ветру веять не станешь. Против ветру не надуешься.
Пляши, враже, как пан каже: не пивши, не евши, как бес ошалевший (*малорос. искаженная*).
Хоть волком вой, да песню пой.
Хоть кричи, хоть рычи, а быть Пахому такому.
Неволя скачет, неволя пляшет, неволя песни поет.
Поклонишься и кошке в ножки. (*Голова судил мужика на дому, этот сказал: — Мы не в волости, тут все равны. — Повели его в правление — взмолился. — Не будешь спорить? — Не буду. — Ну пойдем ко мне, где начали, там и кончим. Поклонись же коту в ноги: здесь все равны.*)
Неволя, неволя — боярский двор: ходя наешься, стоя выспишься.
В своем добре, да воли нет. Неволя холопу, воля господину.
Ваша воля — наша доля (*т. е. участь*). Ваша воля, а и нам есть доля.
Холоп в неволе у господина, господин у прихотей своих.
Грех воровать (*т. е. плутовать*), да нельзя миновать.
Научат добрые люди (*т. е. нужда*) решетом воду носить.
Нужда не ждет ведряной погоды. Нужда не ждет поры.
Нужда закон изменяет (закона не знает).
Нужда свой закон пишет. Нужда крепче закона.
Хоть нелюбо, да смейся. Глотай горько, да говори сладко.
Хоть ты матушку-репку пой (*непристойная песня*).
Пищит, да лезет; хоть тресни, да полезай (*отвечал хвастун на вопрос: как же пчелы в кулак могут пролезть в маленький леток*?).
И плачешь, да пляшешь. Пой, поколе не осипнешь.
По ухабистой дороге накладно песни петь.
Хоть падай, да прядай. Хоть ялова, да телись.
Хоть роди, да подай. Вынь, да положь. Что выложил, то наше.
Не рад, да готов. Хоть не рад, да будь готов.
Парусы да снасти не в нашей власти.
Оттого бог жабе и хвоста не дал, чтоб она им травы не толочила.
Не дал бог медведю волчьей смелости, а волку медвежьей силы.
Видел бог, что не дал свинье рог.
Храбер гусак, да осип. Силен черт, да воли нет.
Много в черте (у лихого) силы, да воли ему нет.
Шел бы черт на свадьбу, да попа боится.
Силен медведь, да в болоте лежит.
И сила есть, да воли нет. Неволей только татары берут.
Силою не возьмешь. Н*а*храпом не вырвешь.
Звонок бубен, да страшен игумен.
Сказал бы словечко, да волк недалечко.
Мать сыра земля говорит нельзя.
Долог у коровы язык, да не велят (не дают) говорить.
Умею, да не смею. И сел бы и съел бы, да не дадут и стать.
Как тут говорить, где не дадут рта отворить.

Ваше дело прохладно, и гладят, так не ладно; наше дело подневольно, и бьют, так не больно.

И знаешь, да не взлаешь. И взлаешь, да не как собака (*ответ на слова: ты этого не знаешь*).

Всю ночь собака на месяц пролаяла, а месяц того и не знает.

Сердилась баба на торг, а торг того и не ведал.

Бьет лошадь задом и передом, а делу идти своим чередом.

Скачет баба задом и передом (*попусту хлопочет, суетится*), а дело идет своим чередом.

Скачет просвирня задом и передом: людям не видно — ин богу в честь.

Сердит, да не силен — сам себе враг.

Сердит да бессилен — свинье брат.

Кабы свинье бычий рог да конское копыто.

И куслива собака, да хвост поджимает.

Сердит еж, да весь дерма ком.

Ровно у гусака: сердце маленькое, а печенка большая.

Бодливой корове бог рог не дает.

Бодлива корова, да комола. С бодливого рога сбивают.

Из кармана кукиш казать. Воробьиным сердцем не возьмешь.

Уродится не уродится, а паши. Не родит, да не бросать пашни.

На авось мужик и пашню пашет (и хлеб сеет).

На авось казак на конь садится, на авось его и конь бьет.

Есть о чем тужить, как не с кем рожь молотить.

Расчистил бы чащобу, да одолела трущоба.

Воин не сможет, и свинья переможет.

Лошадка в хомуте везет по могуте.

Через силу и конь не ступит (не прянет, не скачет).

Не срубишь дуба, не отдув губы.

Животы — не нитки: надорвешь — не подвяжешь.

День мой — век мой, а неделя — и все животы.

Заяц от лисицы, а лягушка от зайца бежит.

Черепашка с зайцем навыпередки пошла.

И больного волка с овцу станет.

Волк и больной овце не корысть.

С год бедного не станет, а с день сможет.

На век нас не станет, а на год станет.

Сделать бы не устать, да не разорваться стать.

Крепился, да с ног свалился. Порываемся, да осекаемся.

Надулся, да не отдулся. Из сил выбился.

Не сможешь, не осилишь; а надорвешься, не поможешь.

Что с ним заведешь: шапки с него не соймешь (от *старин. обычая позорить съемкой шапки*).

С него шапки не сымешь. С него взятки гладки.

Лег верблюд, так приехали (*верблюд ложится под ношей, когда уже встать не может*).

Не свистом петь, коли голосу нет.
Как ни мойся, белее снегу не будешь.
У куксы все кулак (*кукса — беспалый*).
Слепой на нищем не ищет. Где то взять, чего нет.
Чего нет, того негде взять. Чего нельзя, того нельзя.
Другой головы не приставишь. Сняв голову, не приставишь.
Не распластаться лопате, чтоб ёмче быть.
Яичка не повесишь на спичку. В ложке Волги не переедешь.
Какова широка спина есть, столько ремня и ляжет.
На сколько бог росту, дородства дал.
Голой овцы не стригут. По голому нечего щипать.
На нет и суда нет. Где нет, там и без нас чисто.
Не бывать калине малиной. Не бывать плешивому кудрявым.
Того не берут, чего в руки не дают.
Не бывать бабе войтом (*начальником; южн. и западн.*).
Желай по силам, тянись по достатку.
Чего не под силу, того и не носили.
Чего не покупывали, того и не нашивали.
Живу, как живется, а не как люди хотят.
Каков есть, такого и в люди несть.
Руби (Вали) дерево по себе. Не по себе дерева не руби.
Не вороши колоды, коли силы нет. Всякому по могуте и силе.
И велик лизун бог дал корове, да говорить не велел.
Хорошо затянул (*песню*), да не вынес.
Не по голосу погудка. Не пой высоких стихов.
Тонко затянул (*песню*), не оборвалась бы.
Высоко взял, не вынесешь (*голосом*).
Затянул песню, так веди до конца (допевай, хоть тресни).
Не под силу густо (толсто, низко) повел.
Не умеешь петь, в запевалы не суйся (не лезь, не мыкайся).
Не знаешь песни, так и не затягивай.
Могий вместити да вместит.
Не бери ноши сверх мочи, а положат, кряхти да неси.
Тяжело поднимешь, живот надсадишь.
Больно тонко прохаживаться изволите, сударыня, чулки отморозите (*лакейская острота*).
Есть чем сесть, да не на что. Ни коня, ни воза, а хочет сесть.
Взялся за гуж, не говори, что не дюж.
Умел растворить, так умей и замесить.
Сидит на ряду, а говорит: не могу (*не знаю, не умею*).
Сидишь на ряду (*в начальниках*), не молви: не могу.
Сидеть на ряду — не говорить: не могу.
Коли сидеть на ряду, так не играть в дуду.

Белый свет на волю дан. Вольному воля, спасенному рай.
Хочешь, как хочешь; а не хочешь, опять твоя воля.
Вольному воля, ходячему путь.
Вольному воля, спасенному рай, бешеному поле, черту болото.
Кто как хочет, а мы как изволим.
Люди как захотят, а мы как поизволим.
Кто как хочет, тот так и хохочет (и сокочет).
Как чей язычок хочет, так и сокочет.
Хотите — едите, не хотите — как хотите.
Кто как (когда) хочет, а журавль в спасовку (*или:* со Спасова дня, т. *е. летит в отлет*).
Кашель да чихота, своя охота. Кашель — на охотника.
Перхота да чихота не своя охота.
На это нет запрету: ты на фырок, я на соколок (*т. е. понюшку табаку; на фырок — на ноготь большого пальца; на соколок — в ямку под большой палец*).
Как хочу, так и ворочу (так и кручу, молочу *и пр.*).
По полукринке все сливки; а захочу, все в сметану оборочу.
Своя воля: хочу смеюсь, хочу плачу. Не любо — не смейся.
Свое добро — хоть в печь, хоть в коробейку.
Своя рука, да над своим добром — владыка.
Ей житье, как губернаторше: хочет — смеется, хочет — плачет.
Хотят — живут, хотят — умрут (*богачи*).
Свои ножки, что дрожки; встал да пошел.
Свой клобук, куда хочу, туда поворочу.
Любо, кумушка, — сиди; нелюбо — поди.
Любо — бери; нелюбо — прочь поди. Любо — бери; нелюбо — не вороши.
Нелюбо — не знайся; не хочешь — не водись (не женись).
Брат он мой, а ум (*т. е. воля*) у него свой.
Один у одного на разуме не бывает (не бывали).
Оженился Тарас, не спросясь нас (да не нас и оженил).
В рай за волоса не тянут. Чья воля, того и ответ.
При войсковой булаве, да при своей голове.
Живем, не тужим, никому не служим.
Безданно, беспошлинно. Беспопенно, безвыводно.
Своя воля, своя большина (*т. е. воля, начальство, голова*).
Кабак на охотника; кто хочет — бредет (*завернет*), а кто не хочет — мимо идет.
Хоть ешь, хоть не ешь, а за обед почтут.
Хоть пей, хоть ешь, хоть ножом режь (хоть только поскреби, да прочь пойди).
Дан попу колокол, хоть совсем (хоть разбей) его об угол.
Дан попу колокол, хоть звони, хоть об угол колоти.
Дана кость (дан собаке мосол): хоть ешь, гложи, хоть вперед положи.
Дан собаке мосол: хоть ешь, хоть брось, хоть вперед положь.

Хоть теперь износи, хоть на праздник прибереги.
Хоть пой, хоть плачь; хоть вплавь, хоть вскачь.
Как кто хочет, так по своей матери и плачет.
Выбирай из любка (*из любых*) любое.
На любовь угодка, на страх невзгодка.

Вольность всего лучше (дороже). Воля — свой бог.
Лакома овца к соли, а коза в воле.
Воля птичке дороже золотой клетки.
Золотая клетка соловью не потеха.
Какими заклепами ни замыкай коня, он все рвется на волю.
Красовит конь упряжью, да в хомуте.
У коня овса без выгребу, а он рвется на волю.
Как волка ни корми, он все к лесу (в лес) глядит.
Пташке ветка лучше (дороже) золотой клетки.
Ненадобна соловью золотая клетка, ему лучше зеленая ветка.
Хорошо птичке в золотой клетке, а того лучше на зеленой ветке.
Собака за зайцем, а заяц за волей (*тянутся, бегут*).
Весело коням, когда скачут по полям.
Куда хочешь, туда и скачешь.
В поле своя воля. Чье поле, того и воля.
В поле две воли: чья сильнее (*эти погов. относятся к бою и к старинным поединкам*).
В чистом поле четыре воли: хоть туда, хоть сюда, хоть инаково.
Своя волюшка раздолюшка. По своей воле лучше неволи.
Жил на воле, спал подоле.
Никто мне не указ. Вольный казак.
Кому надоела своя волюшка, белый свет.
Хочу, с кашей съем; хочу, масло пахтаю.
Кто ему не велит: своя воля.
Мелет Емеля в свою неделю.
Жалую вас крестом (*старым*), бородой и вечной волей (*Пугачев*).
Хоть хлеба крома, да воля своя.
Хоть на хвойке, да на своей вольке.
Хоть хволько (*хвойка*?), да на своей вольке.
Хоть хвойку жую, да на воле живу.
Свитка сера, да воля своя. Серо, серо, да волюшка своя.
Хоть с голоду пухнем, да на воле живем (*дразнят обнищавших нижегородских татар*).
В светлую седмицу кто не звонарь (*по обычаю*).
Пошла брага чрез край, так не удержишь.
Бог даст волю, забудешь и неволю.
Хоть пуст (Хоть щей) горшок, да сам большой.
Хочу — половина могу. Хочу, так чего не смогу?

Все можно, нельзя только на небо взлезть.
Жить по воле, умереть в поле.
В каменном мешке, а думка вольна.
Не в воле счастье, а в доле.
Не выучишь перхотой (неволей), выучишь охотой.
Отбей охоту, и рублем не возьмешь.
Не выучит школа, выучит охота.
Школа вымучит, охота выучит.
Воля заведет в неволю. Своя воля — либо рай, либо ад.
Своя воля — клад, да черти его стерегут.
К чему охота, к тому и смысл.
Своя волюшка доводит до горькой долюшки.
Находишься по воле, наплачешься вдоволе.
Дай себе волю, заведет тебя в лихую долю.
Дай сердцу волю, заведет тебя в неволю.
Волк-эт на воле, да и воет доволе.
Дай черту волю — живьем проглотит.
Дай черту волос, а он и за всю голову.
Волю дать — добра не видать. Боле воли — хуже доля.
Воля и добрую жену портит. Воля и добра мужика портит.
Дай дураку волю, а он две возьмет.
Дураку воля, что умному доля: сам себя губит.
Неволя пьет медок, а воля водицу.
Воля портит, а неволя учит. Воля губит, неволя изводит.
Неволя крушит, а воля губит. Не бойся неволи, а бойся воли.
Волю неволя учит. И на волю приходит неволя.
Дай боли волю, полежав, да помрешь.
Вольно было Фомушке жениться на вдовушке.
Не кто его пхал, сам попал. Не черт копал, сам попал.
Не черт тебя нес на худой на мост.
Не черт толкал, своей головою попал.
Не тужила, не плакала — пошла Марфа за Якова.
Нашла коса на камень. Наскочил зуб на зуб.
Налетел острый топор да на крепкий сук.
Попала шина на щебенку — быть ей съеденной.
Наскочила подкова на булыжник. Нашел дока на доку.
Попал гвоздь под молот, шея под кулак.
Кабы на горох не мороз, он бы через тын перерос.
Как бы на хмель не мороз, так бы через дуб перерос.
Кабы на крапиву не мороз, с нею б и ладов не было.
И моя жена крапива, да и на нее мороз пал.
Кабала вверх ведет, а неволя вниз (*вниз по воде, вверх на лямках; сверх того, рабство могло ожидать, за добрую службу, награду, а наконец, и волю, тогда как кабала всегда почти шла в рост*).
Вниз вода несет, вверх кабала везет (*бурлаков*).

Кабала лежит, а детинка бежит.
Кляп не свой брат: с ним не сговоришь (*т. е. кляп во рту*).
Кляп не калач, не пережуешь. Ключ сильнее замка.
Круто погнешь — переломишь (*лопнет*).
Исподволь и ольху согнешь, а вкруте и вяз переломишь.
И строг наш приказ, да не слушают нас.
Не грешно, что дано, а что силою взято, не свято.
Уж тут сижено и пересижено, да не берет.
Тут и хожено и лажено, да видно сглажено (*изурочено*).
Его (Ее) сюда за космы (за косу) не притянешь.
Его сюда калачом (коврижкой) не заманишь.
Покрякивает да покашливает, жмется да морщится (*и мнется*).
Оно бы и очень можно, да никак нельзя.
Никак нельзя, а можно. И нельзя, и можно.
Ничего нельзя, а все можно.
Нельзя, коли нет в мошне; можно, коли есть в мошне.
Бедность не грех, а неволя не смех.
Неволя стоит до воли. Воля спаси, и неволя спаси.

ВЕРНОЕ — ВЕСТИМОЕ

Это верно, как сто баб нашептали.
Как дважды два — четыре (*верно*).
Дело, как на ладони. Видимо дело, как солнце на небе.
И богу и людям ведомо. И богу и миру вестно.
Не ворожея (Не колдун), да отгадчик.
Что о том и говорить, что курица не доит.
Что про то говорить, чего не варить.
Нечего баить, что собаки лают.
Как ни ворочай: одно одного короче.
Как хошь рассуждай, а сто рублей деньги.
Видимый рок, как ножом в бок.
Слепой, так и невидущий (невишной).
Невишной (*слепой*), неграмотный.
На затылке глаз нету. Чем не видишь, тем и не глядишь.

Где одна вода лед положит, там другая снесет.
Где была вода, там и опять будет.
Где царь (князь), там будет и слуга его.
Куда река пошла, туда и русло будет (там и вода будет).
Что ближе к устью, то шире.
Видно, уж Дунай с Волгой не сойдутся.
Коли казак, так и с Дону.
Где что ведется, там то и берется. У бабки и внучки.
Рубля у рубля не достанешь, а копейку сплошь.
И баба видала, что сорока летала.
И баба смекает, как ребенка качает.
Кто бабе (бабке) не внук! Всяк бабин сын.
Все говорят, что по суду один будет виноват.
Знает и крестьянин, что поп не боярин.
И дурак знает, что великдень праздник.
Знают и без попа, что воскресный день свят.
Это и сами знаем, что с деньгами и попьем и погуляем.
Знают про то и чудотворцы, что мы не богомольцы.
Озорника ищи в тюрьме, а пьяницу в кабаке.
Забрякали дугами — не улежать и хомутам.
Взяли бабку ходины, так будут и родины.
Где были родины, там будут и крестины.
Подле пчелки в медок, а подле жучка в навоз.
Около килы мозгу не найдешь. Грязью играть — руки марать.
Около чего походишь, то и на себе унесешь.
Где пьют, тут и льют. Где пировать, там и пиво наливать.
Где зимовать, там и на печи лежать.
Где скачут, тут и пляшут. Где смеются, тут и плачут.
Где огонь, там и дым (*и наоборот*).
Где квас, там и гуща. Где вино, тут и барда.
Неделя в неделю, жди четверга.
Куда голова, туда и животы.
Куда голова клонилась, туда и повалилась.
Куда головка клонилась, туда и заломилась.
Куда дерево клонилось, туда и повалилось.
Куда дерево подрублено, туда и валится.
Что свистнуло, то и гаркнуло.
Эко диво — у свиньи пятаком рыло.
Не что в лесу трещало, что не волки шли.
В схватке и свалка. Кистенями постукивают — головы трещат.
Это сплошь да рядом, что кобыла становится задом.
И с сытой лошади тень тоща.
Под мерку ставят — не на кудри любуются.
Из пустой хоромины — либо сыч, либо сова, либо бешена собака.
Площадная речь, что виноватого надобно сечь.

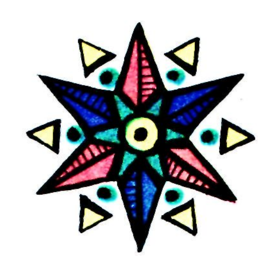
Кто долго живет, тот и стариком слывет.
Знать, ни с кем девка не венчана.
Знаем сами, что кривы сани.
Азия Африки честнее, август марта теплее.
После грозы дождь, после вёдра ненастье.
Месяц на небе, а число в святцах.
Который час? После давешнего (*прошлого*) первый.
После масленицы Великий пост, а за Страстною Пасха.
Не приходит Вознесенье в среду, а в четверг.
Двойной год только перед Страшным судом будет.
Зиме да лету союзу нету. Помни: это зима, не лето.
Всякий дом потолком крыт. Изба не без крыши.
И двор, и вор, и лес, и бес.
Бражка без хмелю не варится.
Без раны зверя не убьешь. Не проткнув, не проколешь.
На старую солонинку пьется. На соль пьется, на хлеб спится.
Около костей мяса немного. Около кости мясо слаще.
Не слегши, жди скорби; а слегши — смерти.
Заплаканы глаза, так затерты и рукава.
Пиво пьют — поговаривают, а город городят — поколачивают.
Где конь ложится, тут и шерсть валится.
Где дрова рубят, тут и щепа валится (там не без щепок).
Где дрова, там и щепа. Около костра и щепу огребать.
Чем (Что) дальше в лес, тем (то) больше дров.
Не было снегу, не было и следу. Снегу нет, и следу нет.
Пойдет снег, оставишь (покинешь) и след.
Неужто съедено, что в рот положено?
Коротко долго не живет. Отрублено — не наставлено.
Мелко плавать — дно задевать.
А кто слыхал, чтоб медведь летал?
Где слыхано, чтобы медведь летал?
А где слыхано — на вербе груши? А где видано — приказный, да добр человек?
Верстой ближе, пятаком дешевле.
Пойдем вместе, найдем двести, разделим по сту.
Зашибенное вспухнет, а посеянное взойдет.
От солнца бегать — свету не видать.
Кто от солнца убегает, тот и озябает.
Баран бараном, а рога даром. Конь конем, а хода даром.
На битой дороге трава не растет (а и растет, да спорыш).
И большой бадьей реки не вычерпать.
Моря песком не замечешь. Шилом моря не нагреешь.
Толокном Волгу не замесишь. Озера соломой не зажжешь.
Плотины пальцем не заткнешь (*как прорвет ее*).
Как ни мостись, а на небо (а к богу) не взлезешь.

Кочадыком избы не взвошишь (не выжеровишь).
Понюшкой, хоть внатруску, а рожка не набьешь.
Щетинку (*свиную щетину*) в кудри не завьешь.
Батюшка Покров, натопи нашу хату без дров.
Ленивого дошлешься, сонливого добудишься, а мертвого не дозовешься (а мертвого никогда).
Найди ты пегого коня, да чтоб был весь одной масти.
Разложи воробья на двенадцать блюд.
Гусли самогуды: сами заводятся, сами играют, сами пляшут, сами песни поют.
Не откормить коня сухопарого, не отрастить дерева суховерхого.
Соломиной не подопрешь хоромины.
Нет дыму без огня. Нет огня без дыму.
Хлебы катай, а рук не марай.
Не замоча рук, не умоешься. Не замоча платья, не вымоешь.
Быть в огне, да не обжечься. Нельзя кузнецу не ожечься.
Огонь жжет, вода мочит, печка дрочит.
Около огня обожжешься, около воды обмочишься.
Поплававши, утонуть. Не кверху тонут, книзу.
На воде век вековать, на воде его и покончить.
Кто убился? — Бортник. — А утонул? — Рыбак. — А в поле убитый лежит? — Служилый человек.
Чей двор, того и хоромы. Чья земля, того и хлеб.
На чьей земле, того и сено. Кому сею, тому и вею.
На чьем току молотят, тому и хлеб возят.
Чей берег, того и рыба. Чей лес, того и пень.
Чей конь, того и деньги. Чей конь, того и воз.
Чей ни будь бык, а теленок наш.
Гад гада блудит — гад и будет.
Пролитое полно не живет.
Не скроив, не сошьешь. Без клиньев и кафтана не сделаешь.
Из одной (Из одного) двух не сделаешь.
Из усов не выкроишь бороды. Велик ус, а все клок.
Велики усы, а все бороды не выкроишь.
Бурды (*бакенбарды*) косматы, а без шубы нельзя.
Сшито на одного, так на двоих не наденешь.
Хоть тресни синица, а не быть журавлем.
Из дуги оглобли не сделаешь.
Галка кротк*а*, да палка коротка.
Галка и не прытка, да палка коротка.
Черного кобеля не вымоешь (не домоешься) добела.
Угля сажей не замараешь. В трубе углем не запишешь.
Чернее монаха не будешь. Краснее красн*а* не вырядишься.
Горячо сыро не живет. Мокро сухо не живет.
Шелудей в бане не смоешь.

Волка поросенком не стравишь.
Оборотнем медведь, волк пастухом, а свинья огородником не бывают.
Курице не петь петухом (а и спеть, так на свою голову).
Не быть курице петухом, а бабе мужиком.
Коли найдешь у коровы гриву, так и у кобылы будут рога.
Сколько с быком ни биться, а молока от него не добиться.
Не поймаешь скакуху (*лягушку*) за уши.
Из рогожи не сделаешь сыромятной кожи.
Каково сукно, таковы и обрезки.
Худые глаза заплевать, да другие продрать.
Макара двураз не женят.
Попу, раз оженившись, да н*а* век закаяться.
Ясли к коровам не ходят. Выше лба уши не растут.
Не стоять бровям выше лба. Выше лба не живут глаза.
О двуконь ездоку не легче.
На слепого очков не приберешь. На затылок очков не приберешь.
На тулово без головы шапки не пригонишь.
От стриженого барана шерстью не поживишься.
Захотел от кошки лепешки, от собаки блинов.
От мертвых пчел меду захотел.
У мертвых пчел кануна (*т. е. меду, на канун*) не ищут.
Не бывать шишке (*сосновой*) на рябинке.
Не расти яблочку на елке. Не растут на вербе груши.
Мертвый с погоста не ворочается. С погосту домой не носят.
Мертвых с кладбища (от могилы) не возят.
Как ни гнись, а поясницы не поцелуешь.
Дороги к избе не приставишь. Приставь горбатого к стене.
В одну петелку всех пуговок не устегаешь.
И легко перо, да на крышу не закинешь.
Жару в шапку не нагребешь. В поле огня не донесешь.
И велики карманы, а всего свету не уберешь.
Не бывать попу в холопах, что холопу — в попах.
На всякое чиханье не наздравствуешься.
Мешком солнышка не поймаешь. Мешком ветру не сымаешь.
Переставом облака (тучи) не поймаешь.
Не прорублены окошки, так решетом света не наносишься.
К коже ума не пришьешь. Нет за кожей, не пришьешь к коже.
Воздушные замки строить (*переводная с нем.*).
Поймать птичку — на хвост соли посыпать.
Он кладов ищет (*т. е. несбыточного*).
Из песку веревки вить. На обухе рожь молотить.
Из блохи голенище, из спички топорище.
Еще тот и на свет не родился, кому *и пр.*
Такого человека еще и на свете нет.

Бывает порою, течет вода горою (*т. е. в гору*).
Бывает и то порою, что течет вода горою.
Всяко трафляется, и жук в навозе копается.
Мало ли что будет, еще и то будет, что и нас не будет.
И то бывает, что ничего не бывает.
Всяко бывает: и то бывает, что ничего не бывает.
Нет правила без исключения.
Все можно, только осторожно. Можно, да не вдруг.
По щучьему веленью, по моему хотенью (прошенью).
Чем черт не шутит (когда бог спит).
На грех мастера нет (а и на мастера грех бывает).
На грех из дубинки выпалит.
Почем знать, чего не знаешь.
Не угонишь (*не отгадаешь*), где утонешь.
В кулаке все пальцы равны (*не видать*).
Темна вода во облацех воздушных.
Бог ведает, кто как обедает.
Бог весть, что в котоме есть: а ведомо и тому, кто несет котому (*из сказки*).
Ведомо тому, кто клал в котому.
Один пошел — полтину нашел; семеро пойдут — много ли найдут? Шли двое — нашли пять рублей; семеро пойдут — много ли найдут? (*По тройному правилу.*)
Кабы стадо я пасла, разговору б припасла.
Либо дождь, либо снег, либо будет, либо нет.
Меряла баба клюкой, да махнула рукой (*далеко ли*).
Закрыты гостинцы, а покрыты (открыты) пироги (*свадебн.*).
Посмотрим, сказала бабка, сын или дочь.
Тут цыганка (старуха) надвое сказала.
Поехала кума неведомо куда.
Спроси у того покойника, которого на том свете нет.
На сусле пива не узнаешь (не угадаешь).
Не взявши под силки, не узнаешь силы.
Не отеребя, верить не станешь.
Не отведав, вкусу не отгадаешь.
Поглядим, как друг по друге кутью поедим.
Посмотрим, сказал слепой, как будет плясать хромой.
Отойдем да поглядим, хорошо ли мы сидим.
Не помню, как крестился; а как родился, совсем забыл.
Слыхом не слыхать, видом не видать.
Неведь что! Невесть что! Неведомщина с подливой.
Была бы голова, будет борода.
Не отпадет голова, вырастет и борода.
Были бы кости, а на костях мясо будет.
Была бы голова на плечах, а хлеб будет.
Была бы голова, будет и булава.

Была бы булава, найдется и голова.
Стало бы веку, а до всего дослужишься.
Есть в мошне, будет и в квашне.
Было бы в анбаре, будет и в кармане.
Была бы в сусеке рожь, будет и в кармане грош.
Будет дождик, будут и грибки; а будут грибки, будет и кузовок.
Были бы родины, а крестины будут.
Будь в голубятне корм, голуби слетятся.
Будь лишь мед, мух много нальнет.
Сделайся только овцою, а волки готовы.
На лакомый кус (кусок) найдется ус (усок).
Было бы болото, а черти будут.
Было бы пиво на погосте, а у пива будут гости.
Была бы охота — найдем доброхота.
Был бы дружок — сыщется и часок.
Был бы друг — найдется и досуг.
Кого где нет, тот там и не скажется.
Мало чего нет; мало чего не бывает!
И то бывает, что свинья гуся съедает.
Мало ль чего хочется, да не все сможется.
Хорош кус, да далек (да не для наших уст).
Много чаешь, да ничего не знаешь.
Прочил за Фому, а взял Ерема (*дочь*).
Как ни валять, а дома не бывать (а дома не ночевать).
Не так было хотелось, да так бог велел.
Думкою дурни богатеют. Дурни и думкою богатеют.
Всех чертей знаю, одного дьявола не знаю.
Знают его, что пеструю собаку (*переводная с нем.*).
Знают Фоку и сзади и сбоку. Знают Фому с людом наряду.
Знают Фому в рогозинном ряду.
Ведают о Ереме в большой хороме.
Вошла в избу да руки погрела — так сваха (*от обычая*).
Кто под матицей сидит? — Сваха.
Знать ямскую по столбам, а Волгу по крутым берегам.



КАБЫ — ЕСЛИ Б

Кабы не плешь, так бы и не голо.
Кабы на Тарасовой голове да капуста росла, так был бы огород, а не плешь.
Кабы не кабы, так было б море, не пруды.
Кабы не кабы, стала б кобыла мерином.
Кабы не кабы, так жил бы, не помер, а помер — не погнил.
Кабы не буки-еры <бы>, да не люди-аз — ла, далеко бы увезла.
Кабы бабушка не бабушка, так была б она дедушкой.
Коли б жил покойничек, так бы и не помер.
Кабы не зубы да губы, так бы и душа вон.
Кабы ноги не раздвоились у человека, так что б было?
Кабы нашему сидню да ноги!
Кабы ты была пила, то бы ты была железная.
Кабы хвост да грива, так бы цела кобыла.
Если бы не мороз, то овес бы до неба дорос.
Кабы на хмель (на крапиву, на горох) не мороз, так бы тын перерос (до неба дорос).
Кабы на дятла да не свой носок, никто бы его не нашел.
Кабы на сойку (на сороку) не свой язычок.
Кабы не деньги, так был бы в полденьги.
Кабы на добра коня не спотычка, и цены б ему не было.
Кабы у этого коня да не лысина во лбу, ему б и цены не было.
Кабы соловому мерину черную гриву, был бы буланый.
Если б в топоре не плена, так бы и не та ему цена.
Кабы не кабы да не но, то был бы генералом давно.
Кабы не кабы, так и мы б были цари.
Кабы не кабы, так бы Ивана Великого в бутылку спрятал.
Кабы Иван Великий был маленький, я бы его в карман посадил.
Кабы Иван Великий был маленький, а карман у меня большой, я б его туда посадил.
Кабы знатье, что у кума питье, так и детей бы привел.
Кабы не обвысил, так бы прямо в лоб.
Кабы не обнизил, так бы не быть пуле в земле.

Кабы знать, что станет рукой хватать, так бы пику с ножами держать (*казачья; вдоль ратовища кладется лезвие*).
Кабы ведали да знали, что нас живьем закопали.
Кабы ведал, у чужого б не обедал.
Кабы знать да ведать, где нынче обедать.
Кабы знал да ведал, всего бы отведал.
Кабы знал, где упасть, так бы соломки подостлал.
Кабы не выронил пера, не знал бы и двора (*говор. тесть о зяте*).
Быкай не быкай, а быка не будет.

РОЗНОЕ — ОДНО

Тать не тать, а на ту же стать.
Так не так, не перетакивать стать.
Украл топор, а говорят, что не вор (а говорят, что вор).
Что пропало, что не бывало, что было, да не стало (*все равно*).
Не украл, только вовсе взял. Не украл, а сам (а так) взял.
Не украл, а без спросу взял.
Взял не для кражи, для тайной продажи.
К ногтю прибрал, а не украл.
Будто не все одно, что украл, что так унес.
Не украл, а глупого наставил (*т. е. чтобы остерегался вперед*).
Солдат не крадет, а под полою, случается, унесет.
Солдат не вор (Солдат добрый человек), да плащ его хапун.
Что взято с чужого двора да внесено в свои ворота, так уж будто и украдено?
Не крал, не воровал, а пришел да взял, нагнали да отняли — только и было (нагнали да побили — только и было).
Ваши крадут, а наши прячут (*или наоборот*).
Дети крадут, а отец (а мать) прячет.
Подпасок тот же пастух. Кат не кат, а ему (а кату) брат.
Один одного (Одно одного) стоит.
Мужицкие сани да дровни — те ж ровни.
Кила не кила, а колоб с телячью голову есть.
Не тот, так другой. Оба хороши ребята. Оба лучше.

Оба два, да ни в одном добра. Оба луки, оба туги.
Что у барина, то и у господина (*маркерская острота*).
Что спине, то и хребту. Что по спине, то по хребту.
Который палец ни укуси — все больно.
Что кургузому, что бесхвостому — все одно.
Что голому, что нагому — не легче. Что разутый, что необутый.
Что свистнуло, что гаркнуло — все одно.
По саже хоть гладь, хоть бей — все одно.
Что с перехватом, что с пережабиной.
Все едино, что хлеб, что рябина: оба кислы.
Все едино, что хлеб, что мякина (*только б брюхо набить*).
Водка — вину тетка. Хоть водка, хоть вино, а все одно.
Все детки одной матки. Пять перстов, а все одна рука.
Бык да теля (кобыла, жеребя) — одна родня.
Овечка да ярочка — одна парочка. Покровское ягня — тот же баран.
Ладно в латке, хорошо и в горшке.
В будень волоком, а в праздник на смычке (*тот же волок*).
Стать наряжаться, да в то ж одеваться.
Скатерти нет, а столечник есть да два полотенца.
Что кладки взял, то и в приданое дал.
С трубами свадьба, и без труб свадьба.
Что совой о пень, что пнем о сову, а все сове больно (а все одно).
Что плохо, что худо, что никуда не годится.
Стоит овца барана. Сера овца, бела овца — все один овечий дух.
Не течет, ин канет (*каплет*).
Не мытьем, так катаньем. Не пляшет, так прищелкивает.
Будто и съел, что в рот положил?
Каков пошел, таков и воротился.
Куда ни кинь, так клин. Как ни кинь, а все клин.
Как ни кинь, а все блин. Как ни ворочай, а все блин блином.
Хоть кидком, хоть броском (хоть кувырком).
Калач калача стоит: охотник оба съест.
Молодец, что огурец, а огурец, что молодец.
Холодно, на ком платье одно; а и двое, да худое — все одно (не лучше того).
Дым с чадом сошелся. Хрен редьки не слаще.
Этот горох не лучше грибов (бобов).
Лук с чесноком — родные братья.
Хрен редьки не слаще, уголь сажи не белей.
Немка, голанка — брюквы не лучше (*одно и то же*).
Кресты да перстни те же деньги.
Кто ни поп, тот и батька.
Они везде (Они все) одним миром мазаны.
Все одно, что дерево, что бревно.
Все одно, что в лоб, что в голову.

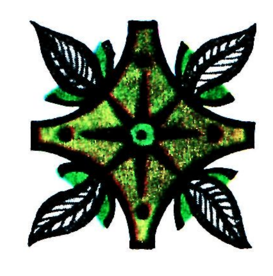
Оно все равно (все одно), да толковать долг*о*.
Зашибено за ударено ставят.
Что осьмнадцать, что без двух двадцать.
Не полсорока, а двадцать. Полпятаста — те же пять девяносто.
Что полпятаста, что пять девяноста — те же девять с*о*роков с девяностом.
Нечет с нечетом тот же чет. Два сапога пара.
Два чиренка — тот же утенок.
Хоть трижды подой, все тот же удой.
По-латыни два алтына, а по-русски шесть копеек.
Три (Четыре) *у*повода — тот же день.
В семидесяти двух — один козий (песий) дух.
Черная собака, белая собака, а все один пес.
И похуля съесть, и похваля съесть — все та же груша.
Одного поля ягода. Одного сукна епанча.
Они одной школы, одной выучки, одной шерсти, масти, один черт.
Ты с угла живешь, а я с краю.
Все черти одной шерсти. Все черти равны, все те ж бобры.
Бур черт, сер черт, все один бес.
Все Иванычи Ивановы детки. Все черти ровняк*и*.
Нет, не гнед мерин, а саврас мерин, а все тот же мерин.
Хоть выбито, хоть вытолочено, а все травы нет.
Нет, не съедено, а потравлено. Не вымолочено, а выколочено.
Все бобры, все равны. Соболи, бобры, все черти равны.
Хоть не в том ряде, да в том же стаде.
Кабала не кабала, а голова не своя (а голова продана).
Голомянами орет, да на то же наведет.
Быть было ненастью, да дождь помешал.
Ночь матка — все гладко. Ночью не видно, холодно ли, тепло ли.
И горою в лес, и под горою в лес, и лесом в лес.
Одни ворота, что на двор, что со двора.
Хоть до Кракова, так все одинаково.
Как с утра, так и до вечера. Что поутру, что сзаранку.
Старая погудка на новый лад.
Думали свежи, ан все те же. Пета бяху (*семинарск.*).
Тех же щей, да пожиже влей.
Тот же блин, да на блюде (да подмазан).
Те же щи, да с помоинами. Тот же квасок, да по другой воде.
У нашего хозяина два кваса: один как вода, а другой пожиже.
Те же шанежки, только заскорузли.
Та же щука, да под хреном. Та же щучка, только выедены щечки.
Тем же салом, да по тем же ранам.
Что ел, что кушал — все равно. Что съедено, что выхлебано.
Нет щей, так кашицы больше лей.
Нет молочка, так сливок дай.

Семеры яства, а все грибы (а все одна редька).
Оборотись, порося, в рыбу карася.
Тот же медведь, да в другой шерсти.
Те же портки, да наперед узлы (да узлы назади).
Чересл да без денег — тот же ремень.
Либо в кулек, либо в мешок.
Хоть стрижено, хоть брито — все голо. Не брито, так стрижено.
Иная стрижка ст*о*ит бритья. Не выстрижено, так выщипано.
Малаха Парахи не лучше. Аринушка Маринушки не хуже.
Черепаха ежа не выпередит. Желвь ежака не обгонит.
Не будет Маланья — будет другая.
Бабой меньше, так девкой больше (*и наоборот*).
По мне, хоть Сидора, хоть Карпа.
Хоть дугу впрягай, только бы везла.
Хоть кнут впрягай, только бы доехать.
Хрен редьки не слаще (а черт полена не мягче).
Возьмем да покрасим, и выйдет Герасим.
Тот же шут, да в иной шерсти (да в красной шапке).
От Якова недалеко до всякого.
Тех же Сысоев, да пожиже. Того ж кума, Аввакума.
Тот же Савка, на тех же санках (салазках).
Два кума Аввакума, две кумы Авдотьи.
Два брата (с) Арбата, оба горбаты.
Кто во дверях, тот и Терех.
Как две капли воды. Точка в точку, как мать в дочку.
Ни дать, ни взять, точь-в-точь. Точка в точку, как гвоздь в бочку (*приходится*).
Голос в голос, волос в волос, рост в рост.
Под один голосок, под один волосок, под одно платьице.
Одна в одну пригожеством и дородством.
Бровь в бровь, и глаз в глаз.
Будто из одной плахи вытесаны. Тут все на одну колодку.
Ожег, а не выпалил. Нет, не сжег, а спалил.
Горшок с котлом не наспорится.
Не той масти козырь. Не большак, а староста.
Не пел, так подтягивал. Не пел, так плясал.
Не куется, а плющится. Не сходка (*по волости*), так стоянка (*по деревне*).
Не пьян, так хмелен. Не блины, а колобы.
Не умер бачка, а удавила болячка. Не помер — болячка задушила.
Это не он умер, а смерть его пришла. Не он помер: смерть его померла, да и его с собой унесла.
Не били, а только колотили.
Не колом п*о* боку, а боком п*о* колу.
Не молотом, а обухом. Не цепом, а молотилом.
Не для заводу, так для приплоду.

Нет, не плешь, а лысина. Нет, не голо, а нет ничего.
Не по темени, так по макушке. Не бей по темени, бей по маковке.
Не бей по голове, колоти по башке.
Что серо, то и волк. Серее волка на четверть.
Не дружка, так ровня; не ровня, так свой брат.
Не бежал, а в овине пролежал (*ушел и спрятался*).
Один в воду, другой ко дну — обоим равно.
Не хочу я калача, лучше булочки поем.
Всю ночь просижу, а ночевать не хочу (не стану).
Не сорока, перо в перо не уродится. Не все сорочьи дети — в одно перо не уродятся.
В одно перо и птица не родится.
Только сорока перо в перо родится.
Бог и лесу не сравнял. Бог и пальцев на руке не уравнял.
В лесу бог лесу не уравнял, в народстве — людей.
И на дереве лист на лист не приходится.
Как быть: и на руке пальцы не равны.
И одной матки детки, да не равны.
Из одной клетки, да не равны детки.
И на солнышке не круглый год тепло живет.
Это рознится, как день и ночь. Как небо от земли.
Все детки, да не одной матки.
И все люди, да всяк человек по себе.
И из одной печи, да не одни калачи.
Из одной мучки, да не одни ручки (*т. е. испекли*).
Верхом, да на дрожках. Поехал, да на своих на двоих.
Свинье коню и рылом под хвост не достать.
Осла с волком не четают.
Так и быть: думал, что корова, ан вышел бык.
Купил мужик корову, ан вышел бык; ин так и быть.
Конь горбат, не мерину брат. Елень быстра, не коню сестра.
Высохло море, а все не луже брат (чета).
Пришить хвост, так настоящий пес.
Рак не рыба, кожан не птица, баба не человек.
Курица не птица, а рак не рыба (а прапорщик не офицер).
Не все равно, что спица, что бревно.
То же бы ты слово, да не так бы ты молвил (*из сказки*).
Попы поют над мертвыми, комары над живыми.
Не все равно: есть и горы (*игра слов*).
Во время оно... да нет, не оно (*поп не мог найти закладки*).
Не все топор, что рубит. Не все то цыган, что черно.
Знать по очам, что ходит по ночам.
Что два, то не один. То два, а то полтора.
Где два, там не один. Коли два, так не один.
Пукля не пуля (не пушка), коса не тесак (*Суворов*).

Набор не поголовщина. Не голову сняли, что пить попросили.
Не все едино, что хлеб, что мякина.
Коновязный кол не подковный гвоздь.
Раз на раз не приходится. Не по грибы, не уноровишь.
Не всякий умирает, кто хворает.
Без копейки не рубль. Без рубля не полна сотня.
П*о*спа не брага, а сусло не мед.
Та же опара, да другой кисель.
На одном вече, да не одни речи.
Не схоже Анохино пиво с Нестеровым.
Не тот солод, да не так и смолот.
Побранка не кашица, тумак не привар.
Врешь, не то поешь; пой: «По мосту, мосту».
И всякий выпьет, да не всякий крякнет.
И всяк н*а*лоб выпьет, да не всяк взвеличает.
Не то пиво пьешь, подмешиваешь (подсычиваешь).
Не о том речь, что некуда лечь, а о том речь, что нечего печь.
Не о батькиной дочери речь.
Не о том говорят, что много едят, а о том говорят, что негде взять (а о том, что куда крохи девают).
Не про то, что много съел, а про то, куда краюху дел.
Не про то речь, что много в печь, а про то, куда из печи идет.
Не тем хворостом (*кланяются молодые*), что плетни плетут, а тем хворостом, что в печи пекут (*нижегородск.*).
Козьи кругляши не орехи; мышиный сор не перчик.
Грязь не сало: помой (помыль), так и отстало.
Грязь не сало: высохла — отстала (потер, она и отстала).
Таракан не муха: не взмутит брюха.
Ни ремень — сапог, ни муха — ворог (?).
Не то зелье, чтоб в землю, а то, чтоб жилось.
Не пуля, а человек человека из ружья убивает.
Отава та же трава, да покосу нет.
Бритва бреет, и коса бреет. Мелет и жернов и язык.
Не на том поле трава выросла. Не того поля ягода.
Те ж кафтаны, да не те карманы.
По шерсти разберем. Шерсть одна, так масть не та.
Кус деньга, а кус гривна (*т. е. по товару глядя*).
И так, да не так; и то, да не то.
Не так стоишь, да не туда глядишь.
Аль я хуже людей, что везде стоя пью?
Не ему (не тебе, мне *и пр.*) чета.
Кума, да не та. Федот, да не тот.
Это человек другого покрою. Этот не того покрою.
Не так, так иначе. Не с того боку, так с другого.
У кого-кого свищи орехи, а у тещи зубы.

С иным дураком смех, с другим грех.
И дурень дурню рознь. И дурак на дурака не приходится.
Дело делу рознь, а иное хоть брось (слово слову рознь *и пр.*).
Иной пирожок и корова не ест.
Борода козлу (уму) не замена. Безмену пест не замена.
Применил избу да к Строганову двору. Применил собачью конуру ко Строганову двору.
Не называй килы пузырем. Не зови черта братом.
Поставить на одну доску. Несверстного не верстай.
Ровнять не велят, а разницы не видать.
Слышно, что соловей свистит, а что ворона каркает.
Как месяц ни свети, а все не солнышко.
Фунт пуду уступает. На аршин не взвесишь.
И то зубы, что кисель едят.
Умный детина, знает, что хлеб, что мякина.
Отбрести от кола. Отшатнуться от дела, речи *и пр.*
Честь честью, дело делом, шутка шуткой *и пр.* (*это само по себе*).
Это само по себе. То по себе, а это собою.
То само по себе, а это само по себе.
Пушка сама по себе, а единорог сам по себе (*объяснение солдата, чем они разнятся*).
Это дело десятое. Это другая песня. Это особь статья.
Он таки он, да лиха на нас она.
День дню рознь: нынче тепло, а завтра мороз.
Лес лесом, а бес бесом.
То ишак, а то ишан (*осел и мусульманское духовное лицо*).
Конный пешему не товарищ. Гусь свинье не товарищ.
Толкуй черносошный с обельным.
Толкуй больной с подлекарем.
Стар добре, да мне не ровня.
Абрам, Абрам, да не божий же храм.
Стриженое не брито (*хоть как ни стриги, все не то, что выбрить*).
Петушьим гребнем головы не расчешешь.
Стричь всех под одну гребенку.
Одна речь не пословица. Глупая (Голая) речь не пословица.
Пень (Рожь в поле) не околица, глупая речь не пословица.



ПРИЧУДА

Толстый плат не дырам брат (*все лучше*).
Быть попу в уезде — брать и тестом.
В мир (По миру) идти — и тестом брать.
Ходить в нищих — есть без перцу.
Бери полтину, бери и холстину.
Зачем в люди по печаль, когда дома плачут?
В гостях, да на постланном (захотел).
И кафтан греет, когда шубы нет.
Шуба плоха, да от холоду тепла.
Тот тужи, у кого ременные гужи, а у нас лыко да мочало — туда же помчало (*ременные дорогой оборвутся — не свяжешь*).
Не по старцу милостыня. Каравай не по рылу.
Под старое тулово да молодые ноги.
Зима не лето: живет и это (*о пище*).
Отложь-ка блины до маслены (до другого дни).
По которой воде плыть, ту воду и пить.
На которой воде работаешь, ту и пей (*для устранения прихотей*).
У наших зятей много затей. У нашей Пелагеи свои затеи.
Каким глазом взглянет. Какой стих найдет.
Костеря (*брюзга*) не улежит на одной постели.
То брови густы, то карманы пусты (*Крылов*).
Не с той ноги, кума, плясать пошла.
Нечестивому все не в угоду. На сбреховатого не уноровишь.
Давно ступа толокна не ела (*давно не бит, дуришь*).
Голодны курчата: и проса не клюют.
Не голодна корова, коли в стрехе солома.
Сыта коровка, коли макухи не ест.
Сыта Улита, и хлеб цел. Кума с возу, кобыле легче.
Честь приложена, а убытку бог избавил.
На весь свет и солнышку не угреть (не усветить).
Всем деревня не выйдет: вода близка, ин лес далеко.
За спесивым кумом не находишься с блюдом.
Ни куется, ни плющится. Не прет, не лезет, только топорщится.

Много думается, да не все то сбудется.
Долгие сборы на короткий век.
Дума за горами, а смерть за плечами.
Ум за морем, а смерть за воротом (за воротами).
Многого хочется, да не все сможется.
Много желать (затевать), добра не видать.
Барскому псу и мосол не мосол.
Кто избирает, тот век измирает.
Допросились лягушки царя (*от бас. Крылова*).
Не брезгай пить из ковша, напьешься и вприпадку.
Иди в город, там с колокольным звоном встречают.
Не покупай лишнего, придется продавать нужное.
Купишь лишнее, продашь нужное.
Затейливые ребята недолговечны.
Привередничают — на свою голову.
Причужает, как сидень (*т. е. как хилый ребенок*).
Матери хотелось, чтобы у сына была голова только черненька, а он родился и весь, как головенька.
Тужил, что поехал *о*хлябь, а воротился пеш.
Чего нет, того и не проси. Чего не вижу, о том (тем) и не брежу.
От добра добра не ищут. От хлеба хлеба не ищут.
От корма кони не рыщут, от добра добра не ищут.
Не ищи проселочной от столбовой.
Ладно уселся, так сиди. От здоровья не лечатся.
Здоровому лечиться — наперед хромать поучиться.
Хорошо худо не живет. Прямое прямей не будет.
Что хорошо, то хорошо; а что лучше, то лучше.
Что ладно, то ладно, а что ладнее, то еще плотнее (прибыльнее).
Маслом каши не испортишь. Каши не перемаслишь.
Добро серебро, а золото лучше.
Толкуй про еловый, а березовый (а сосновый) крепче.
В избе светло, а на дворе светлее (светлей того).
Взойдет ясно солнце — прощай, светел месяц!
Булат не гнется, а золото не ржавеет.
Булат не гнется, шелк не сечется, красно золото не ржавеет.
Знать (Видно) золото и на грязи (и в мякине).
Хорошо, да не как толокно (его замеси, да и в рот понеси).
Всякий гриб в руки берут, да не всякий гриб в кузов кладут.
На всякий цветок пчелка садится, да не со всякого цветка поноску берет.
Всякий родится, да не всякий в люди годится (*о неучах*).
Много званых, да мало избранных.
И на погосте живут, да колокольне молятся.
Губа не дура, язык не лопатка: знает, что горько, что сладко.
Как пирог с крупой, так всяк с рукой; а как плеть с узлом, так и прочь с кузлом.

Языкам не мастер, а знает, что тютюн, что кнастер.
И боярин в неволе у прихотей своих.
Привередлив, как непростая баба.
Лакома Устинья до ботвинья. Лаком сердцем к перцу.
Хоть квашонку помыть, да кисленько испить.
На хороший цветок летит и мотылек.
И пчелка летит на красный цветок.
Всякий дурак (И дурак) красному рад.
Где сладко, там и падко. Мед сладко, а мухе падко.
Продай корову да купи бабе обнову.
Несмогши, да и клюковки захотела.
Между женским да и нет — не проденешь иголки.
Баба с печи летит, семьдесят семь дум передумает.
Боже мой на свете, в розовом корсете; хоть бы в худом, да в голубом.
Натощак не естся, позаранкам не спится.
Здесь не сижу, дома не хочу, понеси меня к нам.
С воды пьян живет, с квасу бесится.
Карета не карета, лошади не лошади (*т. е. все щегольское, по прихоти и моде*).
Горе, что муж Григорий: хоть бы болван, да Иван.
Иной любит попа, другой попадью, а третий попову дочку.
Кто любит попа, кто попадью, а кто поповну.
Маленький — мал, большой — велик, а средний бы и вряд, да негде его взять.
Не тем концом нос пришит.
Не в том углу сидишь, не те песни поешь.
Не тем боком корова чешется.
Со причуд и головушку разломило.
Угорела барыня в нетопленной горнице.
Захотел птичьего молока. Подой, да чтоб была медвяна сыта.
Ей щенка, вишь, да чтоб не сукин сын.
Все есть у богатого, а птичьего молока нет. Все есть, опричь птичьего молока.
Иного употчуешь кусом, а другого не употчуешь и гусем.
На паршивого не угодишь: либо жарко, либо не парко (*в бане*).
Шелудивое порося и в петровки зябнет.
За возгривым с платком не находишься.
Чем больше кошку гладишь, тем больше она горб подымает.
От жиру и собака бесится. Жировые затеи.
Закорми чушку, станет жаловаться, что бока отлежала (так всхрюкается на пролежни).
На живого человека никто не угодит.
Себя уморишь, а на людей не угодишь (а людей не удивишь).
Людей не удивишь, хоть себя и уморишь.

На урода все не угода. Этому уроду все не в угоду.
На него лапти черт по три года плел (*не мог угодить*).
Нашему Макарке все огарки. Нашему Макару все угарно.
На корысти сижу, а корысти жду.
Поутру был хорош, а к вечеру стал непригож.
Не дадут — просит, а дадут — бросит.
Добивались, что города, а избываем, что ворога.
Кучился, мучился, а упросил, так бросил.
Пошло дело на лад, а сам делу не рад.
Господи Иисусе, вперед не суйся, назади не оставайся, а в середке не болтайся (*т. е. не угодишь*).
Дай яичко, да еще и облупленное.
Ерш бы в ухе, да лещ (да сиг) в пироге.
Ершей на деньгу, да сдобы на алтын — так и будет уха.
Ему замеси, да и в рот понеси. Ему разжуй, да в рот положи.
Скажи, да укажи, да в рот положи.
И на елку бы лез, и ног (и одежи) бы не драл.
Дай пожню (покос), да дай и вёдро.
Дают холст, так толст. Дали хлеб, так невеян.
Дали нагому рубашку, а он говорит: «Толста».
Толстая (Посконная) рубаха не нагота.
Невеяный хлеб не голод, а посконная рубаха не нагота.
Дали голодной Маланье оладьи, а она говорит: «Испечены не ладно».
Усталому коню хомут не хомут (*все неладен*).
Полувейный хлеб не голод.
Хоть решетен (решетом), да ежеден.
Матушка рожь кормит всех дураков сплошь, а пшеничка по выбору.
Поезжай на низ (*в низовые губ.*) пшеничное есть.
Не голод на корову, коли под ногами солома.
Поешь овсяничка наместо пряничка.
Не до жиру, а быть бы живу. Не до барыша, была бы слава хороша.
Наша Дунька не брезгунька, жрет и мед.
Ешь щи с мясом, а нет, так хлеб с квасом.
Есть, так в тюрю вороти; нет, так в дурандинники (*хлеб с макухой, дурандой*).
Голод — лучший повар (*переводная с нем.*).
Голод проймет — станешь есть, что бог дает.
Проймет голод, появится и голос.
Пригонит нужа к поганой луже.
Рад бы и вприпадочку напиться.
Кто ковши разбирает, у того, знать, еще в горле не пересохло (*о опрятности*).

Овец не стало, так и на коз честь пала.
Придет (Пришла) честь и на кислую шерсть.
Нет семги, так ешь и свеклу.
Как не богат, так и алтыну рад.
Люби дома, что захочешь, а в людях — что дают.
Ешь хлеб, коли пирога нет.
Не все золоченое, иное (ино) и плаченое.
Привыкай, коровка, ко ржаной соломке.
Частое сито чинит пироги редки. От частого сита редкие пироги.
Кто нового не видал, тот и поношенному (и ветху) рад.
Кто нови не видел, тот и ветху рад.
И на пяточках можно наплясаться, была бы охота (*о тесноте*).
Наш Мирошка ест и без ложки (подбирает и крошки).
Наш Гришка не просит лишка.
Наш Тит и под лавкой спит.
Проживет Фаддей и без затей.
Исак русак, что ни дай, все прибирает.
Наш Сергунька не брезгунька, ест пряники и неписаные.
Наш Иуда ест и без блюда.
На наше трепало что ни попало.
Голодному Федоту и щи в охоту.
Рад Епифан, что нажил серый кафтан.
Фетинья стара, да Федоту мила.
Кто живет не в неге, тот ездит и на телеге.
Много невест разбирать, так женатому век не бывать.
Хлеба с душу (в потребу), денег с нужу, одежи с ношу.
Кто малым доволен, тот у бога не забыт.
Надо жить, как набежит. Как живется, так и живи.
Попросту, без затей. Попросту, что п*о* холсту: все гладко.
Живи просто — проживешь лет со сто.
Поднеси простой: не люблю настой.
Не велики лица, испейте (изопьете) и водицы.
Не все с припасом, ино и с квасом (*окрошку*).
Пьешь и воду: не барского роду.
Пей, гусь, воду, не боярского роду!
Не наша еда лимоны: есть их иному.
Дом господский, а обиход сиротский.
Прихоти господские (барские), а житье нищенское.
Не по чушке желуди, не по чину шелуди.
Не все с припасом, поживешь и с квасом, а порой и с водой.
Не по наживе еда — видима беда.
Что ни захватил, то и проглотил.
Что поднял, то и понес. Наша невестка все трескат.
Наша невестка все трескат; и мед так жрет.
Нашему козырю все под масть.

Наш Абросим есть не просит, а есть — не бросит.
Наш Абросим просить не просит, а дадут — не бросит.
Наша мялица все мнет, и кострику, так перекостричит.
И не допекши едят, да сыты бывают.
И не допекши едят, и перепекши едят.
Не все с рыбкою, ино с репкою.
Когда с огоньком, а когда и с водицей.
И ладно живет, и неладно живет.
И похваля едят, и похуля едят (все одна сыть).
Похулив ества, да кушать станешь.
Все гусь: были б перья. Чайка гусь, и ворона гусь.
В степи (В поле) и жук мясо.
Тем море не погано, что псы его налакали.
Брюхо не зеркало: что проглотил (что попало), то и чисто.
В брюхе не отсвечивает — все чисто.
Нечистое найдет дорогу (*из брюха*). Поганое само вон выйдет.
Чистое к поганому не пристанет (*и наоборот*).
Посоля, схлебается. Посолив, все съешь.
Хорошие щи без соли хлебаю, а в худые и соли не теряю.
Сыта Уля, когда не хочет есть.
Сыт, татарин, коли каши не ешь.
Сыта кума (теща), коли гущи не ест.
Мышь сыта, и мука горька. Приелось толокно, и в горле першит.
Всем сытым быть, так и хлеба не станет.
Не до поживы (наживы, разживы), а быть бы живу.
И лычный, да не лишний. И лычага, да за воровину ответит.
По грибы не час, и по ягоды нет, так хоть по сосновы шишки.
Ягода, ягода! Не видал тебя два года, а и еще бы пять лет, так бы нужды нет.
Не видал ягоды сорок два года; а хоть бы и век, так нужды нет.
Семь лет маку не родило, а голоду не было.
Хоть к обедне не поспеть, а походки не потерять.
Не поспеть к обедне, так хоть не потерять походки.
Нет у попа сапог, служит и в лаптях.
Хорошее не лизать, а худое не тесать.
С лица не воду пить. Не урод, так и красавец.
Нужды нет, что носу нет: и курноску целуй, как в доску.
Красота — прах, а воровство — ремесло.
Что плывет, все уди. Что к берегу привалит, то и крючь.
Мелет, ровно жернов, что ни попало.
Женушка душка любит мягкую подушку.
В головы кулак, а под бока и так.
У наших казаков обычай таков: где просторно (где пролезешь), тут и спать ложись.
Где ни стал, так стан (там и стан).

В поле кто служит, о доме не тужит: где стал, тут и стан.
Лег — свернулся, встал — встряхнулся.
В головы кулак, а высоко — на два пальца спустил (*Скобелев*).
Завтра в поход: три версты без привалу да на своих харчах; готовься, суши сухари.
Любить тепло, любить и дым терпеть (*от курных изб*).
Люби смородинку, люби и оскоминку.
Не вкусив горького, не видать и сладкого.
Угодно, так угодно; а не угодно, так как угодно.
Шла кума пеша — куму легче. Кума пеша — куму легче.
Баба с возу — кобыле легче (*а баба слезла, побранившись с мужиком, что сидеть неловко*).

Федул, что ты губы надул?
Подтянуть губы (*т. е. дуться, сердиться*).
Собрать роток в жемок. Губки жемочком.
Сидит, как нагорелая свеча (*угрюмо, насупя брови*).
Будто аист на притучне (?).
Раздулся (Дуется), как мышь на крупу.
Мышь не весела, объелась киселя.
Баба не весела, что забыла сварить киселя.
На него стих нашел (*брюзжит*).
С левой ноги встал. Нехорош сон привиделся.
Брюзжит, что осенняя муха (как мухарь).
Брюзжит, как худое пиво из бочонка.
Ворчит, как кила (как худое брюхо).
Не поворчавши, не съест (*кот*).
Что брови-то нависли: аль я тебе не по мысли?
Не туда несено, да тут уронено.
Он не в своей тарелке (*с франц.*). Он что-то и сам не свой.
Брюзжит, словно деревянной пилой пилит.
Глядеть в копченое стекло (в черные очки).
Ересливому да капостливому и свято дело не в честь.
Губа толще, брюхо тоньше (*о сердитом*).
Холостой брюзжит — женится, женатый брюзжит — кается, старый брюзжит — умирать собирается.
Не все ворчать, надо и помолчать.
Барыня в чепчике походя шепчет.
Я к тебе голублюсь, а ты от меня тетеришься.
Она к нему голубится, а он от нее тетерится.

СМЕХ — ШУТКА — ВЕСЕЛЬЕ

Посильна (Под силу) беда со смехами, а невмочь (не под силу) беда со слезами.

Тут не до смеху (не до смешков).

Лучше пребывать в дому плача праведных, нежели в дому радости беззаконных.

Кто в радости живет, того и кручина неймет.

Есть нечего, да жить весело.

Радость не вечна, печаль не бесконечна.

Бог и плач в радость обращает (претворяет).

Мешай дело с бездельем, проводи время с весельем.

Мешай дело с бездельем: с ума не сойдешь.

Шутка в пазуху не лезет.

За шутку не сердись, а в обиду не вдавайся.

Точить балы, точить балясы, белентрясы.

За хлебом-солью всякая шутка хороша.

Шутку сшутить, людей посмешить.

Шутку шутить, всех веселить.

Умеючи пошутить — людей повеселить.

Кто людей веселит, за того весь свет стоит.

Шутник покойник: пошутил, да и помер.

Шутник покойник: помер во вторник, а в среду встал да лошадку украл.

Нет лучше шутки, как над собою.

И с посмеху люди выходят. Не выслужишь, так вышутишь.

Шутя люди мед пьют. Шутил, шутил, да и вышутил.

Шутки ходят в шубках. Шутка-то ряд делу.

Боярин шуту рад, да с ним не ходит в ряд.

Шут не шут, а хороший шпынь.

Шут полосатый, выворотной, гороховый, подновинский.

Без проказ ни на час. Наши дивят кишечный ряд.

Мыши кота погребают. Кот посхимился, лиса постриглась.

Это и курам смех. Куры нахохочутся.

Сердце веселится, и лицо цветет.

От радости голова вскружилась, дух сперся.

Земли под собою не слышит (невзвидел; от *радости*).
Отвести душу (*т. е. нарадоваться, натешиться*).
Надорваться со смеху. Смехом бока надсадили.
Все со смеху покатились. Со смеху не лопнуть стать.
У насмешливого зубы белы.
Слезливый слезами обольется, а смешливый со смеху надорвется.
Нет лучше веселья, кому сердечная радость.
Веселье лучше богатства. Веселого нрава не купишь.
Гляди весело, как солдат по уставу во фрунте.
Весело пожить, да красно умереть.
Он как красное яичко. У него и рука смеется и нога смеется.
Танцуй, душа, без кунтуша, ищи пана без жупана.
И печка и лавка пляшет. Ходи, изба, ходи, горница!
Извозчик, что возьмешь на сажень кверху?
У кого рубль плачет, а у меня копейка скачет.
В веселый час и смерть не страшна.
Веселому жить хочется, помирать не можется!
Красивый (*муж*) на грех, а дурной на смех.
Надорвать животы, животики; лопнуть, покатиться, повалиться со смеху; помирать, надсесться со смеху, за бока держаться.
Полно тебе зубы скалить. И волк зубоскалит, да не смеется.
Хохочи, коли зубы хороши (доколе зубы не болят).
Молод смеяться: еще на зубах волоса не выросли.
Не перед добром развеселился. Этот смех перед слезами.
Смех тридцать лет у ворот стоит, а свое возьмет.
Смехом сыт не будешь. Смех — волынка: надул, поиграл, да и кинул.
Смех до плача доводит. И смех наводит на грех.
Иной смех плачем отзывается.
Шутил Мартын, да и свалился под тын.
Кто весел, а кто и нос повесил.
Тебе смешно, а мне до сердца дошло (а ему тошн*о*).
И то смешно, что в животе тощ*о*.
За весельем горесть ходит по пятам.
Ни печали без радости, ни радости без печали.
И смех и горе. И смех и грех.
С дураком смех берет, а горе тут.
Игра игрою, а дело делом. Смешки смешками, а дело делом.
Пиво пивом, дело делом, а шутка поди в чужую деревню.
Смех смехом, а шутка на (в) сторону.
Шутки в сторону. Шутка шуткой, а дело делом.
Шутить шути, а рожь купи (а рожь береги).
Шут в дружбе неверен (ненадежен).
Шуту не верь. Шуту в дружбе не верят.
Не шути шутом: проткнет и щупом.
Хорошо смеяться на сухом берегу.

Шутка не погудка.
Грызть (Грызут) орешки не для насмешки.
Эта шутка (не) в лисьей шубке (*шутка в шубке: тепла, выгодна шутнику; не в шубке: гола, груба, неприятна*).
Шутки шути, а людьми не мути.
Шутить шути, да людей не мути.
Шутки шутить — людьми мутить. Хороши шутки, баламутки.
Он шутки пошучивает, на себя плеть покручивает.
Шути, да оглядывайся. Шути, да за спиной простор береги.
Шутить шути, а хлеба купи (а долг плати).
Век на смеху живет. Век прошутишь, словно проживешь.
На вековую шутку никого не станет.
Иному и век изжить, ровно шутку пошутить.
Живем шутя, а помрем вправду.
Умей пошутить, умей и перестать.
Лишняя погудка (шутка) в забаву не годится.
Шути, поколе краска в лицо не вступила (*пока не сердишься*).
Над другом шути, пока краска в лицо не вступит.
Больше (Дороже) рубля не шути.
Шутка в добро не введет (к добру не доведет).
В шутках правды не бывает. В шутках правды нет.
В чем живет смех, в том и грех.
На баснях (На лясах) недалеко уедешь.
Чем черт не шутит. Шутить бы черту со своим братом.
Шутил бы черт с бесом, водяной с лешим.
С остроголовым (*чертом*) не шути: перетянет.
Леший пошутит — домой не пустит; водяной пошутит — утопит.
Домовой пошутил: лошадь в подворотню протащил (*изломал*).
Дурень и дом сожжет, так огню рад.
Плохая шутка баламутка. Хорошо пошутил, народ помутил.
Тем не шути, в чем нет пути.
Тем не шутят, чего в руки не дают.
Тем не играют, от чего умирают.
Не шути чертом: из дубинки выпалит, убьет.
Кошке игрушки, а мышке слезки.
Всякая шутка надвое растворена: коту потешно, ин мышке за беду.
Яганова шутка (*пушка*) своих побивает.
Резвился, да взбесился. Резвился, веселился, да в яму и свалился.
Затеял шутку: потерял лисью шубку.
Сделали шутку: сняли с Варвары шубку.
И дураку не всякая шутка к лицу.
Не к месту печальна, не к добру весела.
Не дурачься, и так не умен.
Из дурака и смех плачем прет.
Умей шутить, умей и отшучиваться.

Парень-то ты забаущий (*забавный*), да будешь ли живущий?
Не смейся другу, не изжив веку.
Смешки хороши, да каковы-то будут пасмешки.
Над кем посмеешься, тот над тобою поплачет.
Станут люди смеяться, и мы посмеемся.
Чему посмеешься, тому поработаешь.
Последний смех лучше первого.
Шутил Мартын, да спрятался (свалился) под тын.
Не смейся, братец, чужой сестрице: своя в девицах.
Не смейся носом: надуха пристанет (*насморк. Псков.*).
Не смейся, горох, не лучше бобов.
Не смейся, вода: сама молода.
Не смейся, горох, над нами (над бобами): сам будешь под ногами (*или:* размокнешь, лопнешь).
Шутить над другом (другим), любить шутку и над собой.
Шутку любишь над Фомой, так люби и над собой.
Кто не любит (не разумеет) шуток, над тем не шути.
Ну, кувшин, полно шутить (*сказала лиса, попав в него головой*).
Полно шутить, сказал волк капкану, отпусти лапу-ту.
Поднять кого на зубки. Попасть кому на зубы.
Тоже смешно, да на то ж пошло.
Встарь люди бывали умней, а ныне веселей.
Ныне народ больно смешлив стал: и соврать не дадут.
Кто смешлив, тот и слезлив.

МЕСЯЦЕСЛОВ

Январь — году начало, зиме середка. Перелом зимы.
Январь два часа дня прибавит (*к 31 января прибуд. 2 ч. 20 мин.*).
1. Васильев день, авсень, таусень. Новый год.
Гадания; варят кашу, щедрованье, обсыпают зерном *и пр.*
Уроди, боже, всякого жита по закрому, на весь крещеный мир.
Покровитель свиней. Свиной праздник.

На Василия Великого свиную голову на стол (*вологод.*).
На Васильев вечер дня прибывает на куриный шаг (*на час*).
Новый год первый час дня набирает.
Коли первый день в году веселый (счастливый), то и год будет таков (*и наоборот*).
2. На Сильвестра окуривают курятник. Заговаривают лихоманку.
3. На прор. Малахию голодные ведьмы задаивают коров до смерти (*южн.*).
Каженика (*испорченного*) отчитывают на Малахию.
4. Последние святочные гадания. Гоняют черта из деревни.
5. Крещенский вечер. Крещенский сочельник; второй сочельник.
Яркие крещенские звезды породят белых ярок.
Богоявление под полный месяц к большому разливу (*пермск.*).
Крещенский снег собирают для беления холстов; также от разных недугов.
Увидеть господне Крещение (*в полночь чаша с водой сама колыхнется*).
На крещенский сочельник ставят меловые кресты.
6. В богоявленскую ночь, перед утреней, небо открывается.
О чем открытому небу помолишься, то сбудется.
В иордани купаются, кто о святках рядился.
На Богоявленье день теплый, хлеб будет темный (*т. е. густой*).
В Крещенье метель — на Святой метель.
Коли на воду пойдут, да будет туман — хлеба много.
На Богоявленье снег хлопьями — к урожаю; ясный день — к неурожаю.
Когда прорубь (иордань) полна воды, разлив будет большой.
В Крещенье на полдень синие облака — к урожаю (*вятск.*).
Звездистая ночь на Богоявленье — урожай на горох и ягоды.
Коли в Крещенье собаки много лают, будет много зверя и дичи (*пермск.*).
До трех дней, до первого Спаса, и после Крещенья, белья не прут.
Трещи не трещи, минули водокрещи.
Дуй не дуй, не к Рождеству пошло, к великодню.
8. Коли на Омельяна подует от Киева (*юга*) — лето грозное.
10. На Григория Никийского иней на стогах — к мокрому году.
16. Петра — полукорма: вышла половина зимнего корма.
Коли есть метла да костра — будет хлеба до Петра; а синец да звонец — доведут хлебу конец (*названия разных сорных трав*).
18. Афанасия ломоноса. Афанасия береги-нос. Афанасьевские морозы.
На Афанасия знахари выгоняют ведьм.
20. На Ефимия метель — вся маслена метельная.
Помело (метет) метлой на маслену — приедет сударыня метельная.
На Ефимия в полдень солнце — ранняя весна.
22. Тимофея полузимника. Тимофеевские морозы. Ползимы прошло.
24. Аксиньи полухлебницы, полузимницы. Перелом зимы.
Озимое зерно пролежало в земле половину срока до всхода.
Половина старого хлеба съедено.

Половина сроку осталось до нового хлеба.

Метель на полузимницу — сметет корм.

На полузимницу дорогу переметает, корм подметает.

Коли до Аксиньи полухлебницы хлеба хватит, то до нового станет половина, а до корма треть (?).

Если на полухлебницу цена хлебу низкая, то до нового хлеба не подымется (*и наоборот*).

На полузимницу вёдро — весна красная (*север.*).

Какова Аксинья, такова и весна.

28. На Ефрема Сирина домового закармливают, покидая ему каши на загнетке.

Ф е в р а л ь — широкие дороги. Бокогрей. Февраль воду подпустит, март подберет. Февраль три часа дня прибавит.

1. На Трифона заговаривают мышей.

На Трифона звездисто — поздняя весна.

2. В Сретенье зима с летом встретилась.

Солнце на лето, зима на мороз (*поворотили*).

Сретенские морозы. Сретенские оттепели.

Какова погода на Сретенье, такова и весна будет.

В Сретенье метель дорогу переметает, корм подметает (*к неурожаю*).

На Сретенье утром снег — урожай ранних хлебов; если в полдень — средних; если к вечеру — поздних (*южн.*).

На Сретенье снежок — весной дожжок.

На Сретенье капель — урожай на пшеницу.

На Сретенье уже от воробья стена мокра.

На Сретенье кормят (закармливают) племенных птиц.

На Сретеньев день льды опятнает (*арханг.; зверь ложится по льдинам*).

3. На Симеона — саламата на двор. Расчинай починки (*чинят летнюю сбрую*).

Привязывают к лошади кнут, рукавицы, онучи (*от домового*).

5. На Агафию коровья смерть ходит (*нижегород.*).

6. На св. Вукола телятся жуколы (*коровы, обходившиеся со сгона; костромск.*).

3 и *11.* Семь крутых утренников: три до Власья, один на три после Власья.

Св. Власий, сшиби рог с зимы. Власьевские морозы.

У Власья и борода в масле (*заступник скота*).

15. На Онисима овчары окликают звезды, чтоб овцы ягнились (*тульск.*).

На Онисима зарнят пряжу (*выставляют моток на утренник, и вся пряжа от этого будет бела; рязан., тульск.*).

20. На Льва Катанского не глядеть на падающие звезды.

Кто в этот день заболеет, умрет.

24. В день обретения главы птица завивает гнездо, а перелетная летит из вырая (*из теплых мест; южн.*).

На обретение птица гнездо обретает.

Коли Дмитриев день по снегу, то и Святая по снегу, а Дмитриев по голу, и Святая по тому.
25. С Тарасия не спят днем: кумоха нападет.
28. Василия капельника — с крыш каплет.
29. Касьяна завистливого. К. злопамятного, недоброжелателя, немилостивого, скупого.
Касьян на скот взглянет — скот валится; на дерево — дерево сохнет.
Зинул Касьян на крестьян. Касьян на что ни взглянет — все вянет.
Касьян на народ — народу тяжело; Касьян на траву — трава сохнет; Касьян на скот — скот дохнет.
Високосный год тяжелый, на людей и на скотину.
Четверток на троицкой неделе Касьяну, чтобы не перекосил (*ворон.*).
Св. Касьяну три четверга празднуют: на седмицкой, на масленой и на святой (*курск.*).
Март. И март на нос садится (*т. е. мороз бывает*).
В марте курица из лужицы напьется.
Ни в марте воды, ни в апреле травы (*условно*).
Коли в марте снежок задулинами, то будет урожай на огорожанину и ярицу.
Мартовская вода целебная (*из мартовского снега*). Она же от веснушек и загара.
Март похоронит, август схоронит (*хлеб: похоронит в землю, схоронит в закром*).
Мартовское пиво.
1. Евдокии — подмочи пирог. Новичок. Свистунья. Пролетье. Авдотьи плющихи, плюшнихи; снег плющит настом; первая встреча весны.
Евдокия красна — и весна красна. Евдокия весну сряжает.
День Евдокии красный (*ясный*) — на огурцы и грузди урожай.
С Евдокии плющихи первые оттепели; сеют капусту (*в Малорос. мак*).
С Евдокии запевают веснянки и поют их до Троицына дня (*хороводные песни: мак, просо, плетень и пр.*).
Новичок под Евдокию с дождем — быть лету мокрому.
Новичок умылся, и нас обмоет (*т. е. новый месяц*).
Евдокия благоволит, да насорит.
Тепло светит солнышко, да Авдотьей поглядывает — либо снег, либо дождь.
На Евдокеи снег — урожай, теплый ветер — мокрое лето, ветер от Москвы (*с севера*) — холодное лето.
Какова Евдокия, таково и лето.
С Евдокеи погоже — все лето пригоже.
Коли на Евдокию холодно, скот кормить лишние две недели.
На Евдокию мороз прилучится, так и март на нос садится.
С Евдокей ветры и вихри. Евдокиевские бураны (*восточн.*).
С Евдокей еще встояч собаку снегом заносит.
Отколе ветер в Евдокеи, оттуда и во все лето.

У Евдокеи вода, у Егорья трава.

Коли курочка в Евдокеи напьется, то и овечка на Егорья (23 апреля) наестся.

Пришли Евдокеи — мужику затеи. Во что Евдокеи, в то и третий Спас (*не к 4-му ли августу эти две поговорки относятся*?).

2. На Федота занос (*ветер, метель*), все сено снесешь (*или:* снесет, т. е. *долго травы не будет; Новгород.*).

4. Гарасим Грачевник, грачей пригнал.

Грач на нос садится (*на пашне*).

Коли грачи прямо на гнездо летят — дружная весна.

На Гарасима кикимору выживают (*заговорами*).

Кто на Грачевника в новые лапти обуется, у того весь день будет шея скрыпеть.

7. Василия Капельника (*в северн. губ. перенесен с 28 февраля*).

9. Сороки святые — колобаны золотые (*булочки*). Пекут жаворонки.

На сорок мучеников день с ночью меряется, равняется.

Вторая встреча весны. Зима кончается, весна начинается.

Сорок мучеников, сорок утренников (*еще будет*).

Гречу сеять пропустя сорок морозов после сорока мучеников.

Во что сороки, в то и петровки (*в день недели*).

На сорок мучеников сорок птиц прилетают. Сорок пичуг на Русь пробирается.

Прилет жаворонков. Сколько проталинок, столько жаворонков.

Прилетел кулик из заморья, принес весну (воду) из неволья.

Жаворонки, прилетите, красно лето принесите.

12. На Феофана туман — урожай на лен и коноплю.

Если в этот день лошадь заболеет, то все лето работать не станет.

17. Алексея божьего человека. Алексея теплого. Свальное.

Алексей — с гор вода. Алексей — пролей кувшин.

С гор вода, а рыба со стану (с зимовья).

На Алексея теплого доставай улья (*южн.*).

Покинь сани, сряжай телегу. Сани на поветь.

Каковы на Алексея ручьи (*большие или малые*), такова и пойма (*поем, разлив*).

День гусиных боев, спускают гусаков.

19. Дарьи грязные пролубницы, грязные проруби; засори, замарай, оклади проруби.

С Дарьи холсты белят. Стели кросна по заморозкам.

22. На Василия теплого солнце в кругах — к урожаю.

25. На Благовещенье весна зиму поборола; третьи встречи весны.

Каково Благовещенье проведешь, таково и весь год (*как 1 янв.*).

Самый большой у бога праздник.

На Благовещенье и на Пасху грешников в аду не мучат.

Каково Благовещенье, такова и светлая неделя.

Весна до Благовещенья — много морозов впереди.

Коли в Благовещенье снег на крышах есть, так будет еще на Егорья в поле.

Покров не лето, Благовещенье не зима.

Цыган на Благовещенье шубу сымает (продает).

На санях либо неделю не доедешь до Благовещенья, либо неделю переедешь (*или:* не доездишь, переездишь).

На Благовещенье дождь — родится рожь.

Мокрое Благовещенье — грибное лето.

На Благовещенье хороший улов рыбы.

На Благовещенье мороз — урожай на грузди.

На Благовещенье гроза — к теплому лету; к урожаю орехов.

С Благовещенья осталось сорок морозов (*утренников*).

Вёдро в Благовещенье — к пожарам.

На Благовещенье выносят пчел (*малорос*).

Отбивай омшеник, доставай улья.

Благовещенье без ласточек — холодная весна (*южн.*).

На Благовещенье черногуз прилетает и медведь встает.

Благовещенье — птиц на волю отпущенье.

На Благовещенье птица гнезда не вьет (не завивает), а завьет, так делается на все лето пешею.

Кукушка без гнезда за то, что завила его на Благовещенье.

В Благовещенье на суровую пряжу не глядят.

Девка косы не заплетает.

Под дымом не сидят (*т. е. не готовят горячего и выходят спать в сени и клети*).

В какой день Благовещенье, в тот, во весь год, никакого дела снова не начинать.

С Благовещенья огня не дуют (*дня прибыло, утром и вечером светло*).

Не дуй на Благовещенье огня — не будет головня.

Накануне Благовещенья сеют горох.

Благовещенскую капусту мороз не бьет (*т. е. из семян, собранных будто бы на Благовещенье, из кочня*).

Благовещенская просвирка в сусеке (*поверье и обычай: хлеба будет больше*).

На Благовещенье сжигают зимние постели (*солому*) и перебираются спать в клеть.

На Благовещенье воры заворовывают, для счастья, на весь год.

26. В день архангела Гавриила выверни оглобли из саней.

Если прясть на Гавриила (*или:* после, позже Гавриила), работа не впрок.

Все, что ни родится на день Гавриила, уродливо, неспоро.

27. Матрены наставницы, настовицы, полурепницы (*от насту, окреплого снегу или от настовицы, в Костр. губ. пигалицы*).

Прилет пигалиц. Отбирают половину репы для семян.

Щука хвостом лед разбивает.

Овсянка прилетела и поет: «Покинь сани, возьми воз!»

На Иоанна Лествичника домовой бесится.
Апрель. В апреле (С апреля) земля преет.
Апрель с водою, май с травою (*условно*).
Апрель сипит да дует, бабам тепло сулит; а мужик глядит, что-то будет.
Играй пока, матушка Ока, апрель на дворе.
Апрель водою, март (или октябрь) пивом.
1. Марьи зажги снега; заиграй овражки.
Снег за колодой (под кустом) растаял.
Если разлив на Марию Египетскую, то травы будет много.
Марии пустые щи (*запас капусты выходит*).
Захотел ты в апреле кислых щей (*т. е. капусты*).
3. Коли на Никиту лед не прошел (*на Оке*), то лов рыбы будет плохой.
Водяной просыпается от зимней спячки.
Рыбаки угощают водяного, утопляя (*чужую*) лошадь: «Вот тебе, дедушка, гостинец на новоселье: люби да жалуй нашу семью!»
5. Св. Федул теплячком подул. Пришел Федул, тепляк подул.
На Федула растворяй оконницу. Сверчки просыпаются.
Федул губы надул (*ненастье*).
8. Родиона ледолома (*Иродиона*).
Уставь соху: пашня под овес.
Встреча солнца с месяцем: добрая — ясный день и хорошее лето; худая — ненастье и плохое лето.
10. (*8*?). На св. Руфа дорога (путь) рушится.
11. Антипы водополья, половода. Антип воду распустил.
Если воды не вскроются (*замосков.*), то лето плохое.
12. Василий Парийский землю парит. Весна землю парит.
Выверни оглобли; закинь сани на поветь.
Медведь встает, выходит из берлоги.
Заяц, заяц, выскочи из куста! Зайцы бегают днем. Заяц на слуху (*не подпускает, не лежит*).
14. Мартына лисогона.
На Мартына на лисиц нападает курячья слепота.
На Мартына переселение лисиц со старых в новые норы.
Ворон купает детей и отпускает в отдел (в раздел).
15. На св. Пуда доставай пчел из-под спуда (*сев. и вост.*).
16. Ирины урви берега, разрой берега, заиграй овражки.
Ирины рассадницы: сей капусту на рассадниках (срубах).
17. Зосимы пчельника: расставляй улья на пчельнике.
Зосимы, заступника пчеловодов.
18. Сей морковь и свеклу на Козьму (*москов.*).
19. На Ветхопещерника обновляй новину (*холст*).
Вот тебе, матушка весна, новая новина (*говор., расстилая холсты*).
20. На Феодора покойники тоскуют по земле.
Причитанье или окликанье родителей на погосте.
23. День Егория храброго. Егорья вешнего.

На егорьевской неделе прилет ласточкам.
Егорий с теплом, а Никола с кормом.
Егорий с водой (с росой), а Никола с травой.
Егорий с летом, а Никола с кормом.
Егорий с ношей, а Никола с возом.
Егорий с кузовом, Никола с возом.
Егорий везет корму в тороках, а Никола возом.
Св. Юрий запасает (*т. е. начинает пасти, обновляет паству*) коров, Никола коней.
На Юрья коней крестами кормят (*испеченными в Крещенье*).
На Юрья роса — не надо коням овса.
На Юрья дождь — скоту легкий год.
На Юрья снег (крупа) — урожай на гречу; на Юрья дождь — гречи нерод (*белор.*).
Сена достает: у дурня до Юрья, у разумного до Николы.
До св. Юрья корм есть и у дурня.
До Юрья бьют и дурня, а после Юрья и разумного.
Юрий росу спустил. Гони животину на Юрьеву росу.
Моленик (*каравай*) пастуху, крохи — скоту.
Прикармливают коровушек в поле.
Юрий, праздник пастухов: их дарят и кормят в поле мирскою яичницей.
На Егорья пастуха окачивают, чтобы во все лето не дремал.
В поле стадо сгонять и Егория окликать. Храбрый ты наш Егорий, ты спаси нашу скотину!
Выгоняют в первый раз скот в поле вербою с Вербного воскресенья.
Юрьева роса от сглаза, от семи недугов.
Катаются (*т. е. валяются*) по нивам, по росе.
Будь здоров, как Юрьева роса (*ранняя Юрьева роса, собранная до восхода солнца, вредна для скота, и ею пользуются злые знахари*).
На Егорья роса — будут добрые проса (*орлов.*).
После Егорья бывает еще двенадцать морозов (*низовое*).
На Егорья мороз — будет просо и овес.
На Егорья мороз — под кустом овес.
На Егорья мороз — гречи хороши (*тамб.*).
На Егорья запахивают пашню.
На Егорья выезжает ленивая соха. Егорий ленивая сошка.
Коли на Юрья березовый лист в полушку, то к Успению (к Ильину) клади хлеб в кадушку.
Ранний посев ярового — с Юрья; средний — с Николы (*9 мая*); поздний — с Ивана (*24-го*) до Тихона (*16 июня*).
Ранний горох сей до Георгия, поздний после Георгия (*нижегор.*).
Ранний яровой посев с Егория, поздний с Еремея (*1 мая; ярослав.*).
Яровое сей до Егорья (*новгор.*).

Ясное утро на Юрья — ранний сев, ясный вечер — поздний (*новгор.*).
Сей рассаду до Егорья, будет капусты доволе.
На Руси два Егорья: один холодный, другой голодный (*26 ноября и 23 апреля*).
Богатый сыт и в Юрьев день, а бедный терпит до Спаса.
Коли весенний Егорий с кормом, то осенний Никола будет с мостом (*т. е. зима настанет, путь*).
Юрий починает полевые работы, Юрий и кончает.
На Егорья (*на Егорьеву неделю*) прилет ласточкам.
Св. Георгий красную весну на красную горку начинает, пророк Илья лето кончает, жито зажинает.
Под Егорья вешнего (шерстяного) не работают, чтобы волк овец не поел.
Что у волка в зубах, то Егорий дал.
На Юрья св. Егорий разъезжает по лесам на белом коне и раздает зверям наказы.
Все звери (Вся живая тварь) у Егорья под рукой.
Сыт, как Юрьева гора (*богат. Нерехта*).
Кукушка до Егорья — к неурожаю и падежу скота.
С Егорья хороводы, с Дмитрия посиделки.
С весеннего Егорья до Семен день, либо по Покров (*сроки торговцев сделкам и наймам*).
Юрий пирогом, а рука батогом (*богаты; выгоняют скот*).
25. На Марка прилет певчих птиц стаями.
Выходят ловить чижей (*тульск.*).
Если пташки летят на коноплянник, будет урожай конопли.
28. На Максима больных начинают отпаивать березовым соком.
Теплый (Южный) ветер на Иасона приносит здоровье.
30. Теплый вечер на св. ап. Иакова и звездная ночь — к урожаю.
В этот день не выезжают в путь, не искупавшись в мартовской снежной воде.
На чужбине бродят тощие, заморенные болезни.
Ясный восход солнца — вёдрое лето (*рязанск.*).
Май. Май обманет, в лес уйдет. Май смаит.
Ай, ай, месяц май: не холоден, так голоден.
Ай, ай, месяц май: и тепел и холоден.
Наш пономарь понадеялся на май, да и стал без коров.
Месяц май — коню сена дай, а сам на печь полезай.
Март сухой да мокрый май — будет каша и каравай.
Коли в мае дождь, будет и рожь.
Майская трава и голодного кормит.
Май холодный — год хлебородный.
Малая птичка соловей, а знает май.
В мае родиться — весь век промаяться.
В мае жениться — век маяться.

В мае добрые люди не женятся (*крестьянские свадьбы быв. осенью, по окончании работ, кои в мае только начинаются*).
Рад бы женился, да май не велит.
Захотел ты в мае добра.
Захотел ты у мужика да в май перепутья (*дорожной пищи*).
1. Еремея запрягальника, яремника.
Третья и последняя встреча пролетья, весны.
На Еремея, по ранней росе, иди на посев.
Еремея подыми сетево (*1 мая*) и Еремея (*Ермил*) опусти сетево (*31 мая; т. е. начало и конец посева*).
Коли на Еремея погоже, то и уборка хлеба пригожа.
На Еремея непогода — всю зиму промаешься.
Сей неделю, после Егорея, да другую после Еремея.
2. Св. Бориса и Глеба — барышдень. Торговцы стараются что-нибудь продать выгодно, чтобы весь год торговать с барышом.
Св. Бориса — сам боронися (*западн. Барышники плутуют*).
Борис и Глеб сеют хлеб.
На Глеба и Бориса за хлеб не берися (*за печеный хлеб; может быть, это относится к 24 июля?*).
Борис-день, соловьиный день: начинают петь соловьи (*костром.*).
3. Мавры — зеленые щи.
5. Ирины рассадницы. Рассаживают рассаду, приговаривая: «Не будь голенаста, будь пузаста; не будь пустая, будь тугая; не будь красна, будь вкусна; не будь стара, будь молода; не будь мала, будь велика!» *и пр.*
На Ирину худая трава из поля вон (*выжигают покосы, луга*).
6. Иова горошника, росенника. Иов росы распустил.
Сеют горох: приходи работать на белые горохи.
Сею, сею бел горох: уродися, мой горох, и крупен, и бел, и сам-тридесят, старым бабам на потеху, молодым ребятам на веселье.
Большая роса — к урожаю огурцов. Ясный день — к тому же.
8. На Ивана Богослова посев пшеницы (*южн.*): паши под пшеницу.
Пекут обетные пироги, на угощение странников и нищих.
В некоторых местах Ивана Купала празднуют 8 мая вместо 23 июня.
9. Овес и пшеницу сей, ранние — с Николина дня, поздние — с Пахомиева (*15 мая. Нижег.*).
Лягушка квачет — овес скачет (*условно:* если).
Средний посев яровых.
С Николы вешнего сади картофель (*нижегор.*).
Велика милость божья, коли в Николин день дождик польет.
От Николы осталось двенадцать морозов (*утренников*), коли не весной, то до Семена дня (*1 сентября*).
Накануне Николы трутся в первый раз коропы (*сазаны; южн.*).
Никола осенний лошадь на двор загонит, Никола весенний откормит.
Егорий с ношей, Никола с возом (*см. 25 апреля*).

Не хвались на Юрьев день посевом, хвались на Николин день травою.
Никола вешний с теплом. Никола теплый.
Два Николы: теплый и холодный; два Егорья: холодный и голодный.
До Николы крепись, хоть разопнись: с Николы живи, не тужи.
Городи городьбу после Николина дня (*околицу*).
В Николин день без вожжей поезжай (*распутица*).
Выгоняют лошадь на починки, на пашницу, на ночной подножный корм.
Ребята празднуют ночь с лошадьми в поле.
Праздник конюхов в Белоруссии.
Никольская неделя с ветром; выжигают нивы.
10. На Симона Зилота земля именинница: грех пахать.
Сей пшеницу на Симона Зилота — родится, аки золото (*западн.*).
На апостола Симона копают коренья на зелья (*южн.*).
11. Мокия мокрого. В день Мокия мокро, все лето мокрое, и наоборот.
Туман на Мокия — к мокрому лету.
Восход солнца багряный — грозное и пожарное лето (*тульск.*).
На память обновления Царяграда не сеют, чтоб градом не выбило хлеба.
13. Лукерии комарницы: появляются комары (*замосков.*).
14. На Сидора еще сиверко. Прошли Сидоры, прошли и сиверы.
На Сидора отойдут все сиверы (*холода*).
На Сидора сиверко, и все лето таково. Первый посев льну.
Прилет стрижей и касаток: они приносят тепло (*замоск.*).
15. На Пахомия поздний посев овса и пшеницы.
Пахомия теплого. Пахомия бокогрея.
18. Семь дев сеют лен.
Пришел Федот — берется земля за свой род.
На Ивана долгого сажай огурцы (*южн.*).
Коли на св. Федота на дубу макушка с опушкой, будешь мерять овес кадушкой.
Если дубовый лист развернулся, то земля принялась за свой род.
20. Фалалея огуречника.
На Леонтия и Фалалея сади огурцы.
21. Олены длинные льны. На Олену сей лен.
Матери Олены — ранние льны и поздние овсы (на юге последний посев льну).
Ярицу, лен, гречу, ячмень и позднюю пшеницу сей с Оленина дня (*нижег.*).
Оленин день; сади огурцы.
Льны Олене, огурцы Константину.
22. Василиска — соловьиный день (*сибирск.*).
23. Леонтия огуречника — сажают огурцы (*замоск.*).
25. С Иванова дня пошли медвяные росы (*вредные*).
Поздние яровые посевы пшеницы.
Травы и коренья (*лечебные*) кладут под Иванову росу.

29. Феодосии колосяницы: хлеб колосится. Гречушница. Сев гречи (*владим.*).

День св. Феодосии стоит один всех понедельников (*несчастный*).

Скоту дают понемногу хлебного корма, чтоб плодился.

В семицкий четверг либо в троицкую субботу сей ячмень.

30. На Исакия змеи скопляются, идут поездом на змеиную свадьбу.

Сажают бобы, приговаривая: «Уродитесь, бобы, и круты и велики, на все доли, на старых и малых!» *и пр.*

31. Еремея (*Ермил*) опусти сетево, покинь сетево (севалку).

Июнь. Месяц июнь а*у*. Закромы в амбарах пусты.

Конец пролетья, начало лета.

1. Красное утро на Устина — красный налив ржи. Рожь красно открасуется.

3. На Луку южный ветер — к урожаю яровых; северо-западный — к сырому лету; восточный — к наносным болезням (*твер., влад., ярос.*).

4. С Митрофания сей лен и гречу.

8. С Федорова дня пошла навозница (*влад.*).

Гроза на Федора летнего — плохая уборка сена.

Росы с Федора — к урожаю льна и конопли.

Колодезники опрокидывают сковороды, чтобы узнать, где есть водяная жила, и судят об этом по степени сырости сковороды.

9. На Кирилу конец весны, начало лету.

10. На Тимофея к голодному году бывают знамения.

12. Петра капустника. Петра поворота, солноворота.

С Петра Афонского солнце на зиму, а лето на жары.

Солнце укорачивает ход, а месяц идет на прибыль.

На св. Онуфрия последний посев поздней гречи (*южн.*).

Запоздалый капустник: последний посев огурцам и посадка рассады.

13. Акулины вздери хвосты; скот бесится (строчится) от оводов.

Дрок, строка, бызы.

Акулины гречушницы, Акулины черные гречихи.

На Акулину не работать, чтоб гречи хороши были (*курск.*).

Гречу сеют либо за неделю до Акулины, либо неделю после Акулины.

Мирская каша для нищей братии. Праздник каш.

15. Кто сеет после Фита, прост бывает жита.

16. На св. Тихона солнце идет тише.

Конец поздних яровых посевов.

На Тихона певчие птицы затихают (*соловей до Петрова дня*).

Толока (*помочь*) на навозницу (*западн.*). Вози на пар.

17. На св. Мануила солнце застаивается.

20. На Мефодия праздник перепелятников.

Коли над озимью носится тенетник и мошка, будет улов перепелов (*курск.*).

23. Аграфены купальницы: начало купанья; закупываются.

Лютые (*ошибоч. мытые*?) коренья.

Травы в соку; сбор лечебных кореньев.
Накануне (*и в ночь*) Ивана Купалы собирают лечебные и знахарские коренья и травы.
Обетная каша, складчиной.
На Аграфену гречиха мала — овсу пopocт.
Моются и парятся в банях; общее купанье с песнями *и пр.*
24. Ивана Купала, костры; прыгают чрез купальницкие огни.
Купаются в воде и росе, пляшут вокруг дерева Марины *и пр.*
Первый покос. Выходи на косовицу (*южн.*).
Ведьмы собираются на Лысой горе (*Киев*): день ведьм, оборотней, колдунов *и пр.*
Проказы нежити (*домовых, водяных, леших, русалок*).
Корми меня до Ивана, сделаю из тебя пана (*говорит пчела*).
Коли до Ивана просо в ложку, то будет и в ложке (*южн.*).
До Ивана просите, детки, дождя у бога, а после Ивана я и сам упрошу.
Вымолите, попы, дождя до Ивана, а после и мы грешные умолим.
После Ивана не надо жупана (*южн.*).
На Иванову ночь звездно — много губ будет (*грибов. Переясл.*).
На Ивана Купала, кого побьют, пропало (*на игрищах и при других шалостях*).
Папоротник расцветает в полночь на Ивана Купала (*он открывает клады*).
На Ивана Купала появляются светляки.
Сильная роса на Ивана — к урожаю огурцов.
На Рождество Крестителя собирают лекарственные травы.
26. На Тихвинскую ягоды поспевают.
Пчела вылетает за поноской (?).
27. На Самсона дождь — до бабьего лета мокро (*север.*).
На Самсона дождь — семь недель дождь.
Самсон сено загнаивает. Самсона сеногноя.
Никола обыденный (*сибирск., т. е. сооруженный в одни сутки, как в Вологде Спас обыденный*).
На Петров день солнышко играет (*тульск.*).
Второй покос (*южн.; первый 24-го*).
С Петрова дня красное лето, зеленый покос.
Женское лето по Петров день.
Далеко кулику до Петрова дня.
Худое (Шелудивое) порося и в петровки зябнет.
В Петров день барашка в лоб.
С Петрова дни зарница хлеб зорит.
Петр и Павел два прибавил (*два часа дня*).
Утешили бабу петровские жары голодухой.
Спасовка лакомка, а петровка голодовка.
Не хвались, баба, что зелено, а смотри, каков Петров (*гов. о уборке сена*).
Доставай (Ладь) косы и серпы к Петрову дню.
С Петрова дня пожня (покос, косьба).

Коли дождь на Петров день, то сенокос будет мокрый.
Петровка навозница. Межипарье, междупарье.
На св. Петра дождь — жито как хвощ (*западн.*).
На св. Петра дождь — урожай нехудой, два дождя — хороший; три — богатый.
Если просо в Петров день с ложку, то будет его на ложку.
Прошли петровки, опало по листу; прошел Илья, опало и два.
Соловей поет до Петрова дня. Кукушка кукует до Петрова дня.
Кукушка на Петров день подавилась мандрыкой (*ватрушкой; южн.*).
На Петра девки крестят кукушку (*кумятся за яичницей в лесу; замоск.*).
Петров день — проводы весны.
Мясоед с постом побранился (*если 29 июня придется в среду или в пятницу*).
До Петров*а* взорать, до Ильина заборонить, до Спаса (*16 авг.*) засеять.
И ю л ь. Июль — макушка лета, сенозорник, страдник.
В июле на дворе пусто, да на поле густо.
Июль — хоть раздеnься, а декабрь — потеплей оденься.
В июле хоть разденься, а легче нет (а все легче не будет).
Март, апрель, май, июнь вино в бочках сушит; июль, август, сентябрь, октябрь хозяина крушит.
Июль, август, сентябрь — каторга, да после будет мятовка.
Апрель — учись, учись да прей; май — гуляй; июнь — учись, учись да плюнь; июль — собирай книги в куль (*семинарск.*).
Не топор кормит мужика, а июльская работа.
Сбил сенозорник спесь, что некогда на полати лечь.
Собьет спесь, как н*е*коли присесть.
Плясала б баба, да макушка лета настала.
Всем лето пригоже, да макушка лета тяжела.
1. В день Казанской (*Космы и Дамиана*?) Богоматери начало покоса.
В огородах гряды полют, вырывают корневые овощи.
4. На Андрея озими в наливах дошли, а батюшка овес до половины дорос.
Овес в кафтане, а на грече и рубахи нет.
Озими в наливе, греча на всходе.
5. На Афанасия Афонского месяц на всходе играет — к урожаю.
8. Коли на Казанскую черница поспевает, то поспела и рожь.
В день Казанской камаха (*червец*) лежит в одном месте клубком (*замосков.*).
В день Казанской весь червец собирается под один куст (*западн.*).
Зажинают рожь. Зажин ржи.
12. Св. Прокла — великие росы.
15. Кто на Кирика и Улиту жнет, тот маньяки видит (*видения, мороку; ворон.*).
16. Притихают пичужки. На Афиногена пташки задумываются.
19. Коли на Макриду мокро, то страда ненастная.

Макрида мокра — и осень мокра; суха — и осень тоже.
Смотри осень по Макридам.
20. Св. Илья зажинает жниво. Ильин день зажинает.
Петр с колоском (*29 июня*), Илья с колобком.
Пророк Илья лето кончает, жито зажинает. Первый сноп, первый осенний праздник.
Спят на ильинской перине (*первая солома*).
Рожь поспевает к Ильину дню, убирается на Успеньев (*нижег.*).
Новая новина на Ильин день.
Завязать Илье бороду (*кончив жниво, покидают клок на будущие урожаи; ворон.*).
К Ильину дню заборанивай пар.
До Ильи хоть одним зубом подери.
К Ильину дню хоть кнутом прихлыстни, да заборони.
До Ильи хоть хлыстом захлещи.
На Ильин день и камень прозябнет (*утренники*).
На Илью до обеда лето, после обеда осень.
До Ильина дня тучи по ветру идут, после Ильина дня против.
До Ильина дня сено сметать, пуд меду в него накласть.
До Ильина дня в сене пуд меду, после Ильина пуд навозу.
На Ильин день стогов не мечут, спалит грозой.
На Ильин день в поле не работают.
Илья пророк в поле копны считает.
Коли к Ильину дню рожь убрана, то новый посев оканчивай до Флора и Лавра; а коли рожь поспевает позже, то и сей позже, до Семена дня.
Ильинская соломка — деревенская перинка.
С Ильина дня защипывают (*собирают*) горох, а репу с Ивана Постного (*29 августа*).
Придет Илья, принесет гнилья (*дождей*).
До Ильи поп дождя не умолит; после Ильи баба фартуком нагонит.
До Ильина дня и под кустом сушит, а после Ильина и на кусте не сохнет.
На Ильин день дождь, будет мало пожаров; вёдро — много.
Ильинская пятница без дождя — пожаров много.
Илья пророк разъезжает по небу на огненной колеснице.
Илья словом дождь держит и низводит.
Илья грозы держит. Илья наделяша (*наделяет хлебом*).
Вознесение с дождем, Илья с грозой.
На Ильин день где-нибудь от грозы загорается.
На Ильин день скота не выгоняют в поле (*боясь грозы или гадов, коим в этот день дана воля*).
На Ильин день перегоняют пчел, подчищают ульи, подрезывают первые соты.
Ильинский рой и не в корысть (*поздний, т. е. не успеет запастись пищей*).
Ранняя подрезка сотов. Богат, как ильинский сот.

Муха кусает до Ильина дня, питается; после Ильина запасается.
С Ильина дня работнику две угоды: ночь длинна да вода холодна.
Первый Спас час припас; Петр и Павел два прибавил, а Илья пророк три приволок.
На Ильин день олень копыто обмочил: вода холодна.
Олень прогорчил воду. Илья бараний рог.
До Ильи мужик купается, а с Ильи с рекой прощается.
На пророка Илью баранью голову на стол (*обычай в Волог. губ.*).
С Ильи пророка открываются волчьи выхода (*норы*); первый выезд на волков.
На Ильин день зверь и гад бродит по воле.
На Ильин день собак и кошек не пускают в избы.
Ильинским дождем умываются, окачиваются от призора *и пр.*
Во что Илья, в то и Воздвижение.
22. На Марию Магдалину в поле не работают — гроза убьет.
На Марию сильные росы — льны будут серы и косы.
На Марию вынимают цветочные луковицы.
24. Борис и Глеб — поспел хлеб.
На Глеба и Бориса за хлеб не берися (*за жнитво; южн.*).
На св. Бориса сам боронися (*не ко 2-му ли мая*?).
Бориса и Глеба — паликопа (*южн.*), паликопна (*замоск., гроза жжет копны*).
25. На Макария Нижегородская ярмарка именинница.
Анна припасает утренники.
Если утренник холодный, и зима холодна.
27. Кто на Палея (*Пантелеймона*) работает, у того гроза спалит хлеб. Пантелеймона целителя.
Николы Кочанского — вилки в кочни завиваются.
29. Пронеси, господи, Калиника мороком (*туманом*), а не морозом (*север.*).
На Калиника туман — припасай закрому про овес с ячменем (*замоск.*).
30. На Силу ведьмы обмирают, опившись молока.
Рожь, посеянная на Силу и Силуана, родится сильно.
А в г у с т. Август крушит, да после круглит.
Август каторга, да после будет мятовка.
Азия Африки честнее, август марта теплее.
В августе мужику три заботы: и косить, и пахать, и сеять.
Бабам и в августе праздник.
Овсы да льны в августе смотри.
Овес говорит: «Уклочу»; весна говорит: «Как я захочу».
Осень говорит: «Я уклочу»; весна говорит: «А вот я еще погляжу».
В августе серпы греют, вода холодит.
Августа капуста, а марта осетр.
1. Первый Спас. Авдотьи малиновки, поспевает малина.
Во что Маккавеи, в то и разговенье.
На Маккавеи собирают мак.

На первый Спас святи колодцы, святи венки хлебные (*южн.*).
Дождь на Маккавея — мало пожаров бывает.
Отцветают розы, падают хорошие росы.
С первого Спаса и роса хороша.
На первый Спас олень копыто обмочил (*вода холодна*).
Защипывай горох. Готовь гумна, овины.
Паши под озимь, сей озимь.
Пчела перестает носить медовую взятку.
Заламывай (*подрезывай*) соты.
На первый Спас лошадей (*весь скот*) купают.
2. На Стефана поят лошадей через серебро.
3. На Исакия вихри — к крутой зиме.
4. Семь отроков — сеногной, сено гноят.
Авдотьи малиновки, поспевает малина.
Евдокии огуречницы, поспевают огурцы.
5. Заклинают жнивы на все четыре стороны.
6. Второй Спас. Пришел Спас — всему час: плоды зреют.
Спасовка — лакомка, а петровка — голодовка.
Пришел Спас — бери рукавицы про запас.
До второго Спаса не едят никаких плодов, кроме огурцов.
На второй Спас освящают плоды и мед.
Со второго Спаса едят яблоки.
На второй Спас и нищий яблочко съест.
Со второго Спаса засевай озими.
Яровое поспевает ко второму Спасу, а убирается к Симеону Столпнику (*нижег.*).
Коропы и лини трутся в третий и последний раз (*южн.*).
Провожают закат солнца в поле с песнями.
Встреча осени. Осенины.
Подрезывают соты; снимают плоды.
10. На Лаврентия смотрят в полдни на воду: коли тиха, то осень будет тихая, а зима без вьюг.
15, 16. Первый Спас — на воде стоят; второй Спас — яблоки едят; третий Спас — на зеленых горах холсты продают (*Нижег. у. в селе Зеленые Горы ярмарка*).
Ласточки отлетают в три раза, в три Спаса.
Успенщина, оспожинки, госпожинки, вспожинки, дожинки, обжинки. Окончание жатвы, складчины, братское пиво *и пр.*
Именинный сноп (*последний*).
Жнивка, жнивка, отдай мою силку: на пест, на колотило, на молотило, на кривое веретено (*приговаривают женщины, катаясь по ниве*).
Молодое бабье лето с 15 по 29 августа (старое с 1 сентября).
С Успения солнце засыпается.
До Успения пахать — лишнюю копну нажать.
На Успение огурцы солить, на Сергия (*25 сентября*) капусту рубить.

Озимь сей за три дня до Успения и три дня после Успения (*южн.*).
До Петрова дни взорать, до Ильина заборонить, до Спаса посеять.
18. Сей озимь от Преображения до Фрола.
Коли до Фрола не отсеешься, фролы и родятся (*цветочки*).
Кто сеет на Фрола, у того фролки и будут.
С Фролова дня засиживают (*т. е. работают при огне*) ретивые, а с Семена (*1 сентября*) ленивые.
На Фрола и Лавра лошадиный праздник (*кропят лошадей и пр.*).
На Фрола и Лавра на лошадях не работать, а то падеж будет.
Лошадиный праздник. Начало осенним утренникам.
19. На Стратилата тепляк — пошли овсы на спех.
Батюшка юг пустил ветер на овес.
22. Агафона огуменника. На Агафона леший из лесу в поле выходит раскидывать снопы по гумнам.
Стерегут гумна, в тулупе наизнанку с кочергой.
23. На св. Лупа овес морозом лупит. Первые заморозки.
На Лупа — льны лупит.
Заморозки: лупенские, покровские, екатерининские, михайловские.
Коли брусника поспела, и овес дошел (отбронел).
26. Наталии овсяницы — косят овес.
28. Моисея Мурина. Скирдницы. Хлеб складывают в одонья, клади, склады.
29. Ивана Постного. Круглого не едят, щей не варят (*кочан напоминает голову*).
На Предтечу не рубят капусты, не срезывают мака, не копают картофеля, не рвут яблоков, не берут в руки косаря, топора, заступа.
Последнее стлище на льны.
Коли журавли на Киев (*юг*) пошли — ранняя зима.
Сентябрь. В сентябре одна ягода, и то горькая рябина.
Холоден сентябрь, да сыт. Сиверко, да сытно.
С сентября огонь в поле и в избе.
1. Симеона Летопроводца. Семен день. Бабье лето.
Бабье лето семь дней, по Аспасов день. Бабье лето две недели.
В Семен день севалка (севошни) с плеч.
Последний посев ржи.
Семен день, семена долой. Грех хлеб сеять.
Коли рожь убрана к Ильину, кончай посев к Фролу; а поспеет позже, кончай к Семену.
Семен лето провожает. Семен бабье лето наводит.
Щанины, осенины, первая встреча осени, засидки.
Начало посиделок, супрядок, засидок, досветок *и пр.*
На Семен день до обеда паши, а после обеда пахаря вальком маши (*холодно?*).
В Семен день с головней на постать (*на полосу в поле*) ходи.
На Симеона Столпника солят огурцы.

На Семен день семена выплывают из колосьев.
Лен стели к бабьему лету, а подымай к Казанской (*нижегор.*).
С бабьего лета — бабий праздник и бабьи работы.
На Семена хоронят мух и тараканов (*чтобы пропали*).
На Симеона Столпника ласточки ложатся вереницами в озера и колодцы.
На Симеона черт меряет воробьев четвериками (*под гребло, убивая всех, сколько войдут в меру, и отпуская их из-под гребла. Южн.*).
На Семен день ужи выходят на берег, ходят по лугам на три версты.
Бабье лето ненастно — осень сухая.
На Семена ясно — осень ведряная (*тульск.*).
Много тенетника на бабье лето, к ясной осени и холодной зиме.
Если много тенетника, дикие гуси садятся, а скворцы не отлетают — осень протяжная и сухая.
С Семена дня обзаводятся новым огнем (*иногда древесным, живым, вытертым из дерева*).
Первый праздник псарных охотников; выезд в отъезжее поле.
Переход в новый дом, на новоселье — счастливый.
Постриги и сажание на коня отрока, при переходе из младенчества (*по четвертому году*).
8. Малая Пречистая. Аспасов день. Осенины. Вторая встреча осени.
Пасиков день (*пенз., сар.*). Луков день (*ярос., вологод.*). Убирают пчел, собирают лук.
11. В Федору лето кончается, осень начинается.
Третья встреча осени. И бабье лето до Федоры не дотянет.
12. На Артамона змеи уходят в леса (в вертепы) и прячутся.
14. Вздвиженье — кафтан с шубой сдвинулся.
Вздвиженье кафтан с плеч сдвинет, тулуп надвинет.
Вздвиженье, хлеб с поля двинулся. Последняя копна с поля.
На Вздвиженье птица в отлет двинулась.
Змея и гад не движется (*обмирает или лезет по деревьям в вырай, в теплый край, а которая укусила человека, остается на земле. Южн.*).
На Вздвиженье зазимки — мужику не беда.
Начало капусткам, капустниц, капустенских вечерок (*кои длятся две недели*).
15. Никиты гусепролета, гусятника; гусари; репореза.
Гуси летят в отлет. Праздник гусятников.
Стригут овец и бьют гусей; отлет диких гусей.
Задабривают водяного, бросая ему гуся без головы, которую относят домой, для счета домового.
18. Если журавли полетят, то на Покров будет мороз, а нет, то зима позже.
Колесом дорога! — кричат журавлям, чтобы их воротить.
20. На Астафья примечай ветер: северный к стуже; южный к теплу; западный к мокроте; восточный к вёдру.
24. Феклы заревницы (*зарева от осенних огней*). Замолотки.

Именинный овин (*первый*).
Начинают по утрам молотить с огнем.
На заревницу хозяину хлеба ворошок, а молотильщикам каши горшок.
25. На Сергия капусту рубят. Капустки.
На Сергия начинается, а с Матрены зимней (*9 ноября*) устанавливается зима (*северн.*).
Если первый снег на Сергия, то зима установится на Михайлов день.
Путь устанавливается в четыре семины (седмицы) от Сергия.
27. На Савватия убирают улья в омшеники.
Савватия пчельника, пчеловода.
30. На Григория жгут старую солому из постелей, набивают новою.
Купают детей из решета на пороге, от призору.
Октябрь. Грязник. Октябрь ни колес*а*, ни п*о*лоза не любит.
Мни и топчи льны с половины грязника.
1. Покров — первое зазимье. Свадьбы. Срок наймам и сделкам.
Покров не лето, а Сретенье не зима (*сибирск.*).
На Покров закармливают скотину пожинальным (*последним*) снопом и с этого дня ее держат дома.
На Покров ветер с востока — зима холодная.
Покров землю покроет (*где листом, где снежком*).
Батюшка Покров, покрой сыру землю и меня молоду!
Бел снег землю прикрывает: не меня ль молоду замуж снаряжает?
Придет Покров, девке голову покроет.
Если снег выпадет на Покров — счастье молодым.
Не покрыл Покров, не покроет и Рождество.
Покров — конец хороводам, начало посиделкам.
Сбор последних плодов.
Отлет журавлей до Покрова — на раннюю, холодную зиму.
Коли белка в Покров чиста (*вылиняла*), то осень будет хороша (*перм.*).
Батюшка Покров, натопи нашу хату без дров!
Захвати тепла до Покрова (*ухить, вычини избу*).
Не ухитишь (*избу*) до Покрова — не будет такова.
Пречистая мать (*Успение*) засевает, а Покров собирает.
Покровская суббота наголе, и Дмитриева наголе (*26 окт. Перм.*).
Между Покрова и Родительской субботы зима не становится.
Спереди Покров, сзади Рождество.
2. На Куприяна и Устиньи Казань именинница (*празд. взятия Казани*).
4. На Ерофея лешие пропадают: они ломают деревья, гоняют зверей и проваливаются.
Крестьяне в лес не ходят. Леший бесится.
6. Фома — большая крома.
7. С Сергия начинается, с Матрены устанавливается зима.
9. Яков, брат божий, крупицу пошлет (*крупу, град*).
10. На Евлампия рога месяца кажут на ту сторону, откуда быть ветрам.
12. Наблюдают звезды и гадают по ним о погоде и урожае.

14. Параскевия Пятница Христовым страстям причастница.
Парасковии грязнихи, порошихи; Парасковии льняницы.
На грязниху большая грязь — четыре седмины до зимы.
15. На Евфимия вносят и убирают пчел (*малорус*).
22. На Казанскую дождь лунки нальет — зиму приведет.
После Казанской дождь пойдет — все лунки нальет.
Ранняя зима, о Казанской на санях.
Кто на Казанской женится, счастлив будет.
На Казанскую добрые люди вдаль (*в отъезд*) не ездят.
26. До Дмитра девка хитра; а после Дмитра еще хитрее (*вышед замуж. Южн.*). После Дмитра не будет (*девка*) такова.
Дмитриев день перевоза не ждет (*сибирск.*).
Дмитриев день поголу (*без снега*), Святая — теплая (*замоск.*).
Дмитриева суббота по снегу, и Святая по снегу.
В Дмитриев день и воробей под кустом пиво варит (*яросл.*).
Дмитриева суббота — кутейникам работа (*поминки, по Куликовой битве и общие*).
28. Неонилы и Параскевы: молятся о хороших женихах (*то же 24 нояб. св. великом. Екатерины и 30-го св. ап. Андрея Первозв.*).
Парасковии льняницы: мнут лен и приносят первинки для приклада в церковь.
29. Аврамия овчара, праздник овчаров. Анастасии овечницы.
Анастасии римляныни, заступницы овец.
30. Юровая, праздник иртышских рыбаков.
Праздник охотников, пороша.
Волки стаями предвещают голод, мор, войну.
Ноябрь. Курячьи именины; курячий праздник.
Братчины, козмодемьянское пиво.
Управляются с домовыми, либо выживая, либо задабривая его.
1. Козьма и Демьян с гвоздем. Начало зимы, первые морозы.
Козьма-Демьян с мостом, Никола с гвоздем.
Козьма закует, а Михайло раскует (*оттепель 8 ноября*).
Козьмы и Демьяна рукомесленников, курятников.
На Козьму и Демьяна курячьи именины: неси попу цыпленка.
Козьма и Демьяна да жен мироносиц — куриная смерть (*режут кур*).
На Козьмодемьяна курицу на стол (*тамб.*).
Если на Козьмодемьяна лист остается на дереве, то на другой год будет мор.
8. С Архистратига скот загоняют на зимний корм.
Оттепели: Михайловские, введенские, Михайловские грязи.
День архангела Михаила с полумостом.
С Михайлова дня зима не стоит, земля не мерзнет.
Со дня Михаила архангела зима морозы кует.
Во что Михайла, в то и Никола (*день недели*).
9. С Матрены зимней зима встает на ноги, налетают морозы.

Иней на деревьях — к морозам, туман — к оттепелям.
Если на Мартынов день гусь выйдет на лед, то будет еще плавать на воде.
11. Феодор Студит землю студит.
На Студита Феодора студит по двору.
12. Если дождь на Иоанна Милостивого, то оттепели до Введенья.
14. Иней в Филипповку — урожай овса (*ворон.*).
15. Гурий на пегой кобыле (*грязь и снег*).
16. На св. Матвея зима потеет. На Матвея земля преет.
17. Каков Платон и Роман, такова и зима.
18. Каков Платон (Роман), такова и зима.
21. Введенье ломает леденье (*тульск.*).
На Введенье толстое леденье (*ряз.*).
Введенские морозы зимы не ставят (*моск.*).
Введенье пришло — зиму привело.
24. Екатерининские гулянья; первое катанье на санях.
На Екатеринин день и на Андрея гадают.
26. Вот тебе, бабушка, Юрьев день! (*Стар. срок перехода крестьян, запрещенного Борисом Годуновым.*)
Наряжалась баба на Юрьев день погулять с боярского двора.
Верстался мужик на Юрьев день радеть о боярском добре.
На чью долю потянет поле, то скажет Юрьев день.
Судила Маланья на Юрьев день, на ком справлять протори.
Мужик не тумак, знает, когда живет Юрьев день.
Позывал дьяк мужика судиться на Юрьев день, а мужик был таков.
Крепки ряды Юрьевым днем.
Мужик болит и сохнет по Юрьев день.
Два Егорья: один холодный, другой голодный (*26 ноября, 23 апреля*).
Юрий холодный оброк собирает. Юрьевский оброк.
Весной Георгий с летом, Никола с кормом; в осень Георгий с мостом, Никола с гвоздем.
30. На Андрея Первозванного наслушивают воду (*тихая вода — хорошая зима; шумная — морозы, бури, метели*).
Декабрь. Студень. Декабрь год кончает, зиму начинает.
Год кончается, а зима начинается.
1. Пророк Наум наставляет на ум (*отдают в ученье детей*).
4. Варвара мосты мостит (*южн.*).
На Варвару зима дорогу заварварит (заварит).
Трещит Варюха — береги нос и ухо!
Варвара мостит, Савва (*5 декабря*) гвозди острит, Никола (*6 декабря*) прибивает.
Варвара мостит, Савва стелет (Никола гвоздит).
Варвара заварит, Савва засалит, Никола закует.
Просаввилась, проварварилась (*приговаривал мужик с плеткою, когда жена его, за многими праздниками, осталась без рубахи*).
Св. Варвара ночи урвала. Варвара ночи украла, дня притачала.

5. Савва стелет. Савва гвозди острит. Савва засалит (*путь*).

6. Два Николы: один травный, другой морозный.

Два Николы: один с травой, другой с морозом.

Никола зимний лошадь на двор загонит, Никола вешний лошадь откормит.

В осень Егорий с мостом, Никола с гвоздем.

Никола загвоздит, что Егорий намостит.

Егорий замостит, Никола загвоздит.

Весной Егорий с мостом, Никола с кормом; в осень Егорий с мостом, Никола с гвоздем.

На Николу зима с гвоздем ходит.

Подошел бы Николин день, будет и зима.

Первые морозы — Никольские.

Коли на Михайлов день (*8 ноября*) закует, то на Николу раскует.

Коли зима на Николин день след заметает, то дороге не стоять.

Хвали зиму после Николина дня.

Благому чудотворцу Николаю два праздника в году, а Касьяну немилостивому один в четыре года.

Никольскую брагу пьют, а за никольское похмелье бьют.

В Николин день во всяком доме пиво.

Красна никольщина пивом да пирогами (*никольщина самый общий храмовой праздник*).

Едут на никольщину с пооглядкой, а наваляются под лавкой.

Никольщина не ходит с поклоном на барский двор.

На никольщину и друга зови и недруга (и ворога) зови.

Перед Николой иней — овсы хороши будут.

Иней на Николу (*или: о* святках, на Крещенье) к урожаю.

Цены на хлеб строит Никольский торг.

Никольский обоз, для боярской казны, дороже золота.

9. На зачатие св. Анны осень кончается, зима начинается (*южн.*).

Опока (Куржевина) на деревьях к урожаю.

На зачатие св. Анны волки стадятся, а разбегаются после выстрелов на св. Крещение.

На зачатие св. Анны беременным бабам пост.

12. Спиридона солноворота, поворота. Солнце на лето, зима на мороз.

На Спиридона солноворота медведь в берлоге поворачивается на другой бок.

После солноворота, хоть на воробьиный скок, да прибудет дня.

Отколе ветер на солноворота, оттоле будет стоять до сорока мучеников (*равноденствия*).

Если цена на хлеб упадет, то хлеб будет дешев.

Закармливают кур гречихой, из правого рукава, чтобы раньше неслись.

Спиридоньев день, подымайся вверх (*приговаривают садовники, встряхивая яблони*).

16. 17. На пророка Аггея и Даниила иней — теплые святки.

Коли на Аггея сильный мороз, то он простоит до Крещенья.

21. Петра полукорма. Половина зимнего корма съедена.

24. Коляда. Кутья. Рождественский или первый сочельник; свят вечер не едят до звезды.

Уродилась коляда накануне Рождества.

Шла коляда из Новагорода.

Дня прибыло на куриную ступню (*на полчаса*).

Коли в кутью небо звездисто — богатый приплод скота и много ягод.

Какова богата опока на деревьях, таков цвет будет на хлебе.

Ясные дни в рождественский пост к хорошему урожаю.

Спутывают ноги столу, чтобы скот не бегал.

Коли в кутью тропинки черны — урожай на гречу (*западн.*).

Какова длинна в кутью былинка из-под скатерти, таков лен будет (*гадание*).

Не кормят кур, чтобы огородов не копали.

В свят вечер тугие клубки пряжи мотать, чтоб кочни капусты туги были.

Ткать грешно; несчастье угодит в праздник.

Под Рождество и под Крещенье жгут навоз среди двора, чтоб родители на том свете согревались (*курск.*).

25. Святки: славят Христа, ходят с вертепами, со звездой, гадают *и пр.*

О святках гнутой работы не работают (*обручей, полозьев и пр.*), а то приплода скота не будет.

Лапти плести — родится кривой; шить на Рождество — уродится слепой.

Темные святки — молочные коровы; светлые святки — ноские куры.

На Рождество Христово метель — пчелы хорошо роиться будут.

На Рождество опока (*иней*) — урожай на хлеб; небо звездисто — урожай на горох.

Если на Рождество путь хорош — к урожаю гречи.

На Святой рубаха хоть плохонька, да беленька; к Рождеству хоть сурова, да нова.

На Рождество не надевай чистой рубахи, разве обновишь суровую, а то жди неурожая.

Если на Рождество Христово шьют, то в доме слепыш родится.

Морозы: введенские, Никольские, рождественские, крещенские (водосвятские, водокрещи), афанасьевские, сретенские, власьевские, благовещенские.

Пять раз в году солнце играет: на Рождество, Богоявленье, Благовещение, Светлое Воскресение, Иоанново рождение.

Пост холодный (*рождественский*), пост голодный (*петровский*), пост Великий да пост лакомка (*успенский*).

Я маленький хлопчик, принес богу снопчик, Христа величаю, а вас с праздником поздравляю (*южное колядованье*).

Кишку да ножку, подайте в верхнее окошко (*колядов.*).

26. Бабьи каши.

29. Онисьи желудочницы.

30. На Онисью желудочницу варят свиную требуху.
Гадают о зиме по печени и селезенке.
31. Щедрый вечер. Васильев вечер. Авсень. Таусень. Гаданья.
Васильева ночь звездиста — к урожаю ягод.
Свинку да боровка для Васильева вечерка.
На Васильев вечер ведьмы скрадывают месяц (*южн.*).
Садоводы в полночь встряхивают яблони, для урожая (*пенз.*).

Недели свадебные: с Крещенья до маслены, или с Семена дня (*1 сентября*) до Гурия (*15 ноября*).
Крапивное заговенье, последнее воскресенье перед петровками.
Какова всеядная (*погодой*), такова и маслена.
Какова пестрая, такова и маслена.
Неделя пестрая, последняя перед масленой, после всеядной (*сплошной*).
На пестрой жениться, с бедой породниться.
Оттого и баба пестра, что на пестрой замуж шла.
На заговенье не шьют — ногтоед пристанет; и в голове не ищут — черви у скотины будут.
Ненастье в воскресенье перед масленой к урожаю грибов (*симб.*).
Заговляюсь на сыр да на масло (*говорит вечер перед масленой*).
Блинцами от Родительской кормят овец, чтоб ягнились.
Вывози навоз в Родительску — хлеб уродится.
Маслена: честная, веселая, широкая. Всемирный праздник.
Встреча — понедельник; заигрыши — вторник; лакомка — середа; широкий — четверг; тещины вечорки — пятница; золовкины посиделки — суббота; проводы, прощанья, целовник, прощеный день — воскресенье.
Масленица, семикова племянница.
Масленица объедуха, деньгам приберуха.
Звал, позывал честный семик широкую масленицу к себе погулять.
Перепелиные косточки, бумажное тельце, сах*а*рные уста.
На горах покататься, в блинах поваляться.
Тридцати братьев сестра, сорок*а* бабушек внучка, трехматерина дочка (*маслена*).
Не житье, а масленица. Маслена неделю гуляет.
Не все коту маслена, будет и Великий пост.
Пили о масленой, а с похмелья ломало на Радуницу.
Какой день маслены красный, в такой сей пшеницу (*яросл.*).
Отдадим почтенье на сырной в воскресенье (*т. е. напроказим, перерядимся и пр.*).
Оттепель с заморозками в прощеный день — к урожаю грибов.
Пришла редька да хрен, да книга Ефрем (*Вел. пост*).
Заговляюсь на хрен, на редьку да на белую капусту.
В чистый понедельник рот полощут.

У кого к чистому понедельнику скоромь в зубах навязнет, тот чертей во сне видит.

Великий пост обмочит хвост (*оттепель*).

Кто все четыре поста постится, за того все четыре евангелиста.

Не мяскай (*т. е. не проси мяса*), кошка услышит.

Даровая суббота, Феодорова, на первой неделе Великого поста (*курск.*).

Неделя средокрестная, перелом поста.

Щука хвостом лед разбивает.

В среду средокрестной недели кресты пекут (*запекая в один из них деревянный крест и засевая хлеб, на счастье того, кому он достанется*).

Канун Вербного воскресенья: св. Лазарь за вербой лазил.

Верба хлест, бей до слез, не я бью, верба бьет *и пр.*

Верба красна — бьет напрасно; верба бела — бьет за дело.

На Вербной мороз — яровые хлеба хороши будут (*новг.*).

Если Вербная неделя ведряная, с утренниками, то яри хороши будут (*яросл.*).

Скотину выгоняют в поле в первый раз (*на Юрья*) веткой с Вербного воскресенья.

Плотва трется в первый раз на Вербной; в другой — когда распустится береза; в третий — на Вознесенье (*южн.*).

На Лазареву субботу сеют горох.

Лазарь, Лазарь, приди нашего киселя есть (*говорят в Лазарево воскресенье*).

Когда воскресенье бывает в субботу?

Великий пост всем прижмет хвост.

В страстную среду обливают скотину снеговой водой.

В великий четверток парят кринки можжевелом, чтоб был хороший верх (*сливки*).

Кто в великий четверток легко и рано встает, встает рано во весь год.

В великий четверток стегают скот вереском, чтоб не лягался.

Если в великий четверток холодно, то весна холодна до седьмой недели; если дождь — то мокрая.

В великий четверток мороз, так и под кустом овес.

В великий четверток приговаривают: «Мороз, мороз, не бей наш овес!»

Какова погода в чистый четверток, такова и в Вознесенье.

Калят (*жгут, пекут*) соль с квасной гущей: четверговая соль целебная.

Печная зола со страстного четверга, пятницы и субботы охраняет капусту от червя.

В чистый четверток золу выносят в курятник, чтоб куры неслись.

Коли в чистый четверток горящие свечи донесены от стояния домой, то будет урожай яровой пшеницы (*ворон.*).

Свечу от трех заутрень (*на пятн., на субб., на воскр.*) зажигают при родах.

Красильная суббота, великая, страстная (*яросл.*)

Неделя святая, славная, великоденская, великая, радостная.

После утрени в первый день Пасхи ходят христосоваться с усопшими, зарывают яйцо в могилу.

Как яичко это кругло, такова бы и лошадка моя была (*говорят, приглаживая лошадь первым яичком*).

Начало хороводов (*конец в страду; другое начало с Успения до Покрова и позже*).

В Светлый праздник огня в домах не разводить — будет головня в пшенице (*курск.*), или: не гасить с вечера.

На Святой дождь — добрая рожь (*орл.*).

В ночь на Светлое Воскресенье мороз — горох не родится (*тамб.*).

Кто проспит в первый день Пасхи заутреню, того в понедельник обливают или купают водой.

Суббота на Святой — юнец (*местный обычай Ниж. губ. Сем. у.*).

Неделя радуницкая, Радуница, красная горка, новая неделя, могилки, проводы, поминки, поминальная неделя, Фомина неделя (*первая по Пасхе*).

Фомин понедельник иному лишняя забота (*опохмелиться*).

Хороводы: радуницкие, троицкие, всесвятские, петровские, пятницкие, Никольские, ивановские, ильинские, успенские, семенинские, капустинские, покровские.

Дождю на Радуницу (*вторн. на Фоминой*) не обрадуешься.

Сулeники, первая суббота по Димитриевой, носят отсуленое приношение тайно в лес (*псков.*).

Если на Преполовение мелководье, то разлива не будет (*пермск.*).

В Преполовение Богородица Волгу переплыла.

Крестный ход и молебствие на полях.

На Вознесенье в поле не работают. С Вознесенья запахивают.

На Вознесенье пекут лесенки, пироги с зеленым луком.

На Вознесенье завивают березку: если она не завянет до дня пятидесятницы, то тот, на кого она завита, проживет этот год, а девка выйдет замуж (*яросл.*).

На седьмую субботу по Пасхе (*клечальную*) сеют коноплю (*южн.*).

Девятую пятницу от Воскресения Христова чествуй (*южн.*).

Неделя семицкая, седьмая по Пасхе, русальная, зеленая, клечальная, зеленые святки, задушные поминки, кукушки, завивание венков *и пр.*

В семицкий четверг или в троицкую субботу сей ячмень.

Троица с кормом.

На Троице дождь — много грибов.

От Троицы до Успения хороводов не водят.

На Сошествие св. духа развивают березки, бросают венки в воду; если тонет — к несчастью, плавает — к добру.

До Св. духа держись кожуха, а по Св. духе в том же кожухе.

До духа не сымай кожуха; а после духа не мечи, хоть за рукав, да волочи.

Всесвятская неделя — проводы весны.

ЗЕМЛЕДЕЛИЕ

Господь повелел от земли кормиться.

Держись за сошеньку, за кривую ноженьку.

Сей хлеб, не спи, будешь жать, не станешь дремать.

Какова пашня, таково и брашно.

Наездом хлеба не напашешь.

Где пахарь плачет (*от усильной работы*), там жнея скачет (*хороший урожай*).

Не жди урожая, сей жито, хлеб будет.

С косой в руках погоды не ждать.

Деньги водом, добрые люди родом, а урожай хлеба годом.

Не земля родит, а год. Не земля хлеб родит, а небо.

Лето родит, а не поле. Не поле родит, а нивка.

Кормит не широкая полоса, а долгая.

До солнца пройти три покоса, ходить будешь не босо (*т. е. в сапогах*).

Ела кашу коса — ходи ниже; не ела каши коса — бери выше (*говорят работники*).

Без хозяина земля круглая сирота.

Бог не родит, и земля не даст.

Бог не даст, и земля не родит.

Бог народит, так и счастьем наделит.

Земля — тарелка: что положишь, то и возьмешь (*т. е. каково обработаешь, сколько назему, каковы семена и пр.*).

Добрая земля больше подымет (*т. е. больше сеять можно*).

Добрая земля назем раз путем примет, да девять лет помнит.

Хлеб на хлеб сеять — ни молотить, ни веять (*т. е. не покидая пару*).

Положу назему кучу, так и богу не кучусь (*не жалуюсь*).

Положу навозу кучу, так и богу не так кучусь.

Где лишняя навоза колышка, там лишняя хлеба коврижка.

Навоз кладут, чтоб больше хлеба родилось, а полбу сеют, чтоб людям годилась.

Клади навоз густо, в амбаре не будет пусто.

Навоз отвезем, так и хлеб привезем.

Навозу не запахивать в новолуние, а в последнюю четверть.

В полнолуние назему по полям не развозить — сорная трава задушит.

Вози навоз, не ленись, так хоть богу не молись.
Навоз бога обманет. Без росы и трава не растет.
Не столько роса, сколько пот (*удобряет нивы*).
Не столько роса с неба, сколько пот с лица.
Кто мелко заборонит, у того рожь мелка (*яросл.*).
Глубже пахать — больше хлеба жевать.
Добудь дедовского навозу, снопы валиться будут с возу.
На поле с дермом — поле с добром.
Соха кормит, веретено одевает, а подати на стороне.
Меж сохой да меж бороной не ухоронишься.
Про меж сохи да бороны не схоронишься.
Топор сохе первый пособник (*о заработках*).
Веретеном оденусь, сохой укроюсь.
Иглой да бороной деревня стоит.
Худ приплод в високосный год.
Кто по календарю сеет, тот редко (мало) веет.
Посеешь крупным зерном, будешь с хлебом и вином.
Лучше голодай, а добрым семенем засевай.
Хоть голодать, а добрым семенем засевать.
Из семян не есть ни зерна: черви заведутся.
Домашние семена вырождаются (перерождаются).
От привозных (чужих) семян лучший урод.
Краденые семена лучше родятся (*ворон.*)
Кто рано сеет, семян не теряет.
Поздний посев у раннего не занимает.
Днем раньше посеешь, неделей раньше пожнешь.
Ранний посев к позднему в анбар не ходит.
Тот землю уходит, кто за серпом соху водит (*раньше пашет*).
Сей под погоду, будешь есть хлеб год от году.
Посеешь в погоду — больше приплоду.
Сейки в ненастье, а сбирки в вёдро.
Посев на молодую (*луну*) — к урожаю.
В новолуние сеять — червь поест.
Посев в новолуние — червям снедь.
Ветры восточные и западные для посева и посадки лучшие; тишь еще лучше.
Лягушки кричат: пора сеять (*тамб.*).
Лист на дереве полон, и сеять полно (*симб.*).
На первый посев, опасаясь недоброй встречи, выезжать ночью.
Борони по солнцу, лошадь не вскружится.
Если кто оставит в поле обсевок, то кому-либо из семьи умереть. Огрех в пашне — не к добру.
Времени (Погоды) дома не выберешь (*вперед не угадаешь*).
Мерзлая земля скажется, только руку приложи (весной).
Когда появятся комары, пора сеять рожь.

Рожь любит хоть на часок, да в песок (*т. е. в сухое*).
Обожди часок, да посей в песок (*рожь*).
Сей рожь в золу, а пшеницу в пору.
Рожь говорит: «Сей меня в золу, да в пору!» Овес говорит: «Топчи меня в грязь, так буду князь!»
Рожь хоть на часок, да в пепелок, а овес хоть в воду, да в пору.
Как обмочило оглобли, так поезжай домой (*при посеве ржи*).
Яровой сею с поотдышкой и на стороны гляжу; ржаной сею — шапка с головы свалится и той не подыму.
Яровой сею — по сторонам гляжу; ржаной сею, шапка с головы свалится — не подыму.
Посев ржи при северном ветре родит крепче и крупнее.
Рожь две недели зеленится, две недели колосится, две недели отцветает, две недели наливает, две недели подсыхает.
Рожь поспевает из закрома в закром в восемь недель (*северн.*).
Коли рожь тронется в рост наперед — быть ржи хорошей; а трава — так травам (*твер.*).
Густое жито выходит — веселит, а редкое — кормит.
Когда в сене дождевина, тогда в сусеке ведрина.
Много снегу — много хлеба; много воды — много травы.
Снегу надует — хлеба прибудет; вода разольется — сена наберется.
Пересев хуже недосева.
Обжа мокра — во ржи метла (*сей рожь в сухое время*).
Метла да костра — будет хлеба до Петра; а синец да звонец — и хлебу конец (*это название сорных трав*).
Бог с рожью, а черт с костром.
Как в мае дождь, так будет и рожь.
Даст бог дождь, уродится и рожь.
Где ковыль, там и хлеб (*опытн. и справедливая послов.*).
Хлебород перед строгой зимой.
Добрая отава — плохие озими (*и наоборот. Твер.*).
Мокрый снег на озимь — тот же назем.
Урожай на черемуху, так и на рожь (*оренб.*).
После урожая на конопляное семя родится рожь.
В навозницу в чужой дом огня не дают: рожь сопреет (*западн.*).
Когда рожь цветет, нельзя холстов белить.
Зацвел в поле, зацвел и на полке (*хлеб*).
Кукушка житным (*ржаным*) колоском подавится (*т. е. перестанет куковать, когда рожь заколосится. Новг.*).
Озими стелются, ровно Дунай (*т. е. хороши. Казан.*).
Оглобля за ночь травой зарастает.
Ворона стоя спрячется.
Рожь в сусек пришла сам-пят (*т. е. уродилась*).
Высеял с гарчик, а собрал со ставчик (*с чашку*).
В землю до зерна, а из земли ни зерна.

Колос от колоса — не слыхать и голоса.
Колос с волос, и колос колосу подает голос.
Копна от копны, как от Ростова до Москвы.
Бабка от бабки, как от Москвы до Вятки.
Сланьем да овершьем (*скирды*) страды не бесчестят.
Перерод хуже недорода (*по упадку цен*).
Хорош урожай — продавай раньше, плох урожай — продавай позже.
Картофель — хлебу подспорье. Картошка — хлебу присошка.
На хорошей земле сей яровое раньше, на худой позже.
Раннее яровое сей, как вода сольет; позднее, как цвет калины в кругу будет.
Земля согрелась — сей яровое.
Ранний посев ярового с Юрья (*23 апреля*), средний с Николы (*9 мая*), поздний с Ивана (*15 мая*) до Тихона (*16 июня*).
Пшеницу сей, когда зацветает черемуха (*яросл.*).
Красные дни — сей пшеницу.
Пшеницу сей, когда весна стоит красными днями.
В полдень можно сеять одну только пшеницу; остальное пропадет (*западн.*).
Яровую рожь и пшеницу сеять в полнолуние, овес два дня после или прежде.
Западный ветер под низкими облаками — пора сеять ярицу.
Если мотыльки низко летают, урожай ярицы.
На дубу лист в пятак — быть яровому так.
Не сей пшеницы прежде дубового листа.
Овес любит хоть в воду, да в пору.
На дороге грязь, так овес князь.
Лягушка с голосом — сей овес.
Лягушка квачет — овес скачет (*сеять пора*).
Сей овес, когда босая нога на пашне не зябнет.
Овес и сквозь лапоть прорастет.
Когда дуб развернулся в заячье ухо, сей овес (*тульск.*).
Когда береза станет распускаться, сей овес (*симб.*).
Крылатые муравьи показались — сей овес.
Когда с ивы и лозы пух летит, сей поздний овес.
Густая опока (*иней на деревьях*) — к урожаю овса (*тамб.*).
Комара нет — овса и трав не будет (*твер.*).
Много комаров — быть хорошему овсу.
На ольхе много сережки — к урожаю овса; а много шишек — к урожаю ячменя.
На ольшняке бобышки (*почки*) — урожай на овес.
Осина в сережках (*т. е. богато цветет*) — урожай на овес (*оренб.*).
Рябина цветет рясно — много овса будет.
Гречиха плоха — овсу порост.
Земляника красна — не сей овса напрасно.

Овес толки до кисельного запаху.
Овес толки, поколе киселем не запахнет.
Ячмень сеют, пока цветет калина.
Можжевельник зацветет — пора сеять ячмень (*симб.*).
Лист на дереве полон, так и сеять полно.
Ячмень, на свежем навозе, сей в полнолуние.
Ячмень, посеянный при западном и юго-западном ветре, плох и мал.
Как покажется слепень — полно сеять ячмень (*симб.*).
На осине почки большие — к урожаю ячменя.
Урожай на сосновые шишки — урожай на ячмень (*симб.*).
Не ровна гречиха — не ровна земля.
Гречиху сей, когда роса хороша.
Гречиху сей, когда рожь хороша.
Гречиху сей, когда трава хороша.
За бороною пыль (*сухо*), будет блин (*о гречихе*).
Гречиху сей, когда покажутся гречишные козявки.
Как скворцы из гнезд, так и пора гречу сеять (*пенз.*).
Холь гречиху до посева, да сохни до поноса (*до покоса*?).
Не верь гречихе на цвету, а верь закрому.
Осударыня гречиха стоит боярыней, а хватит морозом — веди на калечий двор.
Сильная завязь орехов — к урожаю проса (*и к грозам*).
Урожай сморчков — к урожаю проса и гречи (*пенз.*).
Просо реденько, так и кашица жиденька.
Просо ветру не боится, а морозу кланяется (*ложится от него*).
Лен с ярью (*с яровым*) не ладит (*т. е. по льнищу не сей ярового*).
Кукушка закуковала — пора сеять лен (*симб.*).
Сеян лен у семи Олен.
Лен сей в последнюю четверть.
Лен две недели цветет, четыре недели спеет, на седьмую семя летит.
Хорошо рябина цветет — к урожаю льна.
Длинные капельники (*ледяные сосульки*) — долгий лен.
Белье (*зимой*) долго не сохнет, льны нехороши будут.
Земля при запашке коренится (*обрастает мохом*) — лен будет волокнист (*Руза*).
Горох — завидное дело (*всяк щиплет*).
Горох да девка — завидное дело.
Горох в поле, что девка в доме: кто ни пройдет, всяк щипнет.
В первые дни новолуния сей горох.
При северяке гороху не сеют (*яросл.*).
Если горох сеять при северном ветре, будет жидок; при западном и юго-западном — мелок и червив.
Горлица заворкует — пора сеять коноплю (*симб.*).
Капель с сосульками — к урожаю конопли (*тамб.*).

От червей на капусте по концам гряды садить крапиву.
Капусты в четверг не садят, чтоб черви не поточили.
Сея капусту — пересыпать зерна из руки в руку, иначе уродится не капуста, а брюква (*западн.*).
Сажая капусту, приговаривают: «Не будь голенаста, будь пузаста; не будь пустая, будь густая; не будь красна, будь вкусна; не будь стара, будь молода; не будь мала, будь велика!»
Чтобы большие огурцы родились — зарывают в гряде пест.
Если испечь луковицу прежде, чем лук собран с огорода, то весь лук высохнет.
Свиньи и мыши сено едят — к худому покосу.
Когда сено гнило, тогда в сусеке мило.
Рассада пьет поливку — сухой сенокос, а не вбирает — мокрый.
Много в поле кашки (Millefolium) — быть сеногною.
Мотыльки низко летают — к урожаю ярового.
Белянки (*белые бабочки, капустнички*) по лужам много — урожай на мед (*оренб.*).
Травы черны — лошади кормны (*т. е. в сеногной овсы хороши*).
С осени зелено, а в зиму — молись богу (*озимь*).
Поздний листопад — на тяжелый год.
Когда лист с дуба и березы опал чисто, будет легкий год для людей и скота.
Лист, осыпаясь осенью с дерева, лежит лицом кверху — к недороду на другой год, а изнанкой — к урожаю (*мохнатая сторона — к урожаю*).
Если лед на реке становится грудами, и хлеба будут груды, а гладко, так и хлеба будет гладко.
Холодная зима — благодать (*предвещает урожай*).
Коли земля не промерзла, так и соку не даст (*после теплой зимы неурожай*).
Снегу много — и хлеба много (*и наоборот*).
На котором анбаре снег, из того покупай хлеб (*потому что он сух: над прелым снег наперед сходит*).
Коли поле зимой гладко, и в сусеке будет гладко.
Когда снег привалит вплоть к заборам — плохое лето; когда есть промежек — урожайное.
Большой иней, бугры снега, глубоко промерзлая земля — к хлебородию.
Сухой март, а май мокрый делают хлеб добрый.
Волки под селением (*зимой*) — к голоду и дороговизне хлеба.
Ланский тенетник, по сходе снега, — к неурожаю.
Осень прикажет, а весна свое скажет.
Осенью любого гостя потчуют молоком, нелюбого — медом.
Лед весенний тонет — на тяжелый (*бесхлебный*) год.
Когда весной овражки заиграют и опять замерзнут, то будет помеха на урожай.

Если лягушки заквакают и опять замолкнут (*от холодов*), то будет такая ж помеха, когда хлебу красоваться.

Ранние ласточки — к счастливому году.

Когда весна красными днями снег сгоняет, родится хлеб.

На Святой гром — к урожаю.

Ранняя кукушка до опушки дерева — к голоду.

Мыши развозились, мыши пищат — к голоду.

Кого кукушка закукует голодного (*натощак*), тот осенью не закармливает скотины, иначе она всю зиму будет голодна (*яросл.*).

Сколько раз бухало (*выпь*) будет бухать, по стольку кадей хлеба будешь молотить с овина.

При начале умолота затыкают для счастья по нескольку кольев по углам гумна.

В овине покидают сноп на другой год, для урожая.

Если мыши нагрызут хлеб (*печеный*) сверху, дорог будет; снизу — дешев, а сбоку — средняя цена.

Мышь одолевает перед голодным годом.

Коли полевая мышь вьет гнездо высоко (*в хлебе на корню*), то цены на хлеб будут высокие; когда вплоть у земли — низкие (*перм.*).

Много комаров — готовь коробов (*плетенок, по ягоду*); много мошек — готовь лукошек (*по грибы*).

По холодной весне градобойное лето.

Коли береза перед ольхой лист распустит, то лето будет сухое; если ольха наперед — мокрое.

Много еловых шишек к урожаю ярового; сосновых — ячменя.

Много желудей на дубу — к теплой зиме и плодородному лету.

Коли грибовно, так и хлебовно.

Урожай на орехи — урожай хлеба на будущий год.

Урожая на орехи двух лет сряду не бывает.

Ранний цвет гречихи, вой волков стадами, много мыши, либо мышь совьет гнездо во ржи — к голоду.

Знать по цвету (*хлеба*), что идет к мат*у*.

Плесень на ветоши — к урожаю рыжиков.

Ненастье в воскресенье перед масленой — к урожаю грибов.

Рясная малина — урожай на хлеб (*тамб.*).

Хороший лов рыбы — к урожаю хлеба.

Коли печень в щуке к голове толще — ранний посев будет лучше, а к хвосту — поздний.

Есть на кусте (*лист на дереве*), есть и под кустом (*о корме*).

Шелкова трава следы заплела.

Уроди бог повальный хлеб (*приговаривают, когда валяют, для урожаю, попа по ниве*).

Волотка (*колос*) на бородку (*говорят в Костр. губ., покидая небольшой клок хлеба на ниве несжатым, что назыв. борода завить*).

Если утиральник из-под пирога, брошенный на застреху, не скатится, то будет хороший урожай.
По весу первого куриного яйца весной заключают об урожае.
Кости от пасхального ягняти (*поросенка, птицы и пр.*) зарывают на ниве, чтобы градом не било (*южн.*).
Во время града выкинь помело в окно — пройдет.

Красное лето никому не надокучило.
Не моли лета долгого, моли теплого.
Убил бог лето мухами.
Летний день — за зимнюю неделю.
День летний год кормит. Каково лето, таково и сено.
Что летом ни урожается, все зимой сгожается (пригожается).
Лето собирает, а зима поедает. У зимы поповское брюхо.
Лето собироха (собериха), а зима подбироха (прибироха, прибериха, поедоха).
Лето припасиха, а зима подбериха.
Лето припаси-ка, а зима прибери-ка.
Корми меня в весну, а в осень и сам сыт буду.
Телега дом собирает, а сани разоряют.
Телега хлеб в дом возит, сани на базар.
Не будь в осень тороват, будь к весне богат.
Осенью работник краснеет, а хозяин бледнеет.
Время времени работник.
Летом ногой приволочешь, а зимой губами поберешь.
Что летом ногой (*толкаешь*), то зимой рукой (*подымаешь*).
Летом и качка (*утка*) прачка (*южн.*).
Лето пролежишь, зимой с сумой побежишь.
Лето придет, так и хмыл возьмет.
В решете густо (*много высевок*), а в закроме пусто (*весной*).
Осень говорит: «Гнило» (*назем*), а весна: «Мило, лишь бы было».
Осень говорит: «Я урожу» (уклочу); весна говорит: «А я еще погляжу» (*или:* «Как я погляжу», *или:* «А я ей в глаза погляжу»).
Осень говорит: «Я поля уряжу»; весна говорит: «Я еще погляжу».
Осенней озими в закромы не кладут (не сыплют).
Осень-то матка: кисель да блины; а весною-то сиди, сиди да гляди!
В осень и у вороны копна, не только у тетерева.
В осень и у воробья пиво.
Русская кость тепло любит.
Пар костей не ломит. Где тепло, тут и добро.
Зиме и лету перемены (союзу) нету.
Не по образцам зима и лето бывает, по воле божьей.
Сегодня не тает, а завтра — кто божье знает?
Живет и такой год, что на день семь погод.

Это не зима, а лето в зимнем платье.
Умножил (Убил) бог лето мухами, а зиму морозами.
Сивер да полуночник потянет, шубу с кафтаном в одно место стянет.
После большого урожая строгая зима.
Хлеба урожай, так зима холодна.
Дожить на даче до белых мух (*до снега*).
Первый снег выпадает сорок дней до зимы.
Не то снег, что метет, а что сверху идет.
Первый прочный снег падает в ночи.
Денной снег не лежит, а первый надежный выпадает ночью.
Без воды зима не станет.
Лед на Волге не становится в светлую ночь (*в полнолуние*).
Если с дерева лист не чисто опадет, будет строгая зима.
Береги нос в большой мороз.
Подрожишь, так и побежишь. Кто подрожит, тот и побежит.
Мороз разбирает да расшевеливает.
Мороз не велик, да стоять не велит.
Что мужику (*в мороз*) деется — бежит да греется.
В зимний холод всякий молод.
Мороз подорожным одежным кланяться велит, а безодежных сам посещать не ленив.
Мороз и железо рвет и на лету птицу бьет.
Зуб на зуб не попадает (*от стужи*).
Сипит да дует (*погода*), что-то будет.
В такую пору добрый хозяин и собаку не выгонит за ворота.
Хоть волков морозить (*такая стыть*).
Стужа да мороз: на печи мужик замерз.
Дрыгалок наелся. Хватил дроздов (*прозяб*).
Цыганский пот пронял (*озяб*).
Как цыган на солнышке греется.
Парень молод, а нелюб ему холод.
На двенадцатой плеши мороз лопается (*поверье*).
Холод не терпит голоду. Холоду с голодом не сдружно.
Хоть холодно, да не оводно. Хоть холодно, да не голодно.
Морозко скачет по ельничкам, по березничкам, по сырым боркам, по веретейкам.
Не светит зимой солнце против летнего.

Солнце красно заходит — к ветру.
Кольцо вокруг солнца — к ненастью.
Кольцо вокруг луны — к ветру.
Крутой месяц — к холоду.
Рога луны остры и ярки — к вёдру; круты — к морозу.

Круты рога месяца — к вёдру; пологи — к ненастью; тусклый месяц — к мокрети; ясный — к суху; в синеве — к дождю; в красне — к ветру; с ушами — к морозу.

Ясная, круторогая луна — зимой к стуже, летом к вёдру.

Красноватый круг около луны, скоро пропадающий, — к вёдру.

Два таких круга или один тусклый — к морозу; красный круг — к ветру, перерванный — к снегу.

Молния зимой — к буре. После грозы — дождь.

От грома и в воде не уйдешь.

От божьего гнева да божьей милости (*т. е. грозы*) не уйдешь.

Господи, не побей нашей поскони (*бабьей*).

Гром зимой — к сильным ветрам.

Пушистые инеи — к вёдру. Дым столбом — к морозу.

Столбы (солнце с ушами, п*а*солнца) — к лютым морозам.

Когда дым, без ветру, бьет к земле, то это к снегу (*летом к дождю*), а дым столбом — к вёдру.

Красный огонь в печи — к морозу; белый — к оттепели.

Дрова горят с треском — к морозу.

Лучина трещит и мечет искры — к ненастью.

Уголье на загнетке само разгорается — к морозу.

Кашица в печи румянится — летом к дождю, зимой — ко снегу (*твер.*).

Лучина трещит — пыл с визгом по лучине — к морозу.

Много нагару на лучине — к морозу.

Нагоревший уголь на лучине крупится — к морозу.

Кошка в печурку — стужа на двор.

Кошка к морозу в печурку садится.

Кошка моется, лижет лапу — к вёдру.

Кошка костыль ставит — к вёдру.

Кошка морду хоронит — к морозу либо к ненастью.

Кошка скребет пол — на ветер, на метель.

Кошка стену дерет — к непогоде.

Кошка клубком — на мороз.

Кошка ложится на загнетку — к морозу.

Кошка крепко спит — к теплу.

Кошка лежит брюхом вверх — к теплу.

Собака катается — к дождю и снегу.

Собака по снегу валяется — ко вьюге.

Курица летает по избе — к морозу.

Курица на одной ноге стоит — к стуже.

Куры хвостами вертят — к метели.

Когда петух поет ночью не вовремя, при сильных морозах, то стужа умерится.

Гусь стоит на одной ноге — к морозу.

Гусь лапу поджимает — к стуже.

Гусь (*или:* ворона) под крыло нос прячет — к холоду.

Гуси хлопают крыльями — к морозу, полощутся — к теплу.
Вороны каркают стаей — к морозу (*летом к ненастью*).
Воронь*е* (Галье) под тучи взбивается — к ненастью.
Сорока под стреху лезет — ко вьюге.
Снегирь под окном чирикает — к оттепели.
Жаворонок (*является*) к теплу, зяблик к стуже.
Ставни скрыпят зимой — к оттепели.
Если мыши во льну гнездо совьют, то в зиму большие снега будут.
Зимой лошадь ложится — к теплу.
Лошадь храпит — ко вьюге.
В правом ухе звенит — к теплу, в левом — к холоду.
Коли снег долго лежит сырами (*глыбами*), легко скоту будет (*перм.*).

Трещи не трещи, а минули водокрещи.
Дуй не дуй, а великдень у порога.
Дуй не дуй, не к Рождеству идет, к великодню.
Который час день набирает? (*т. е. как долог день*).
Летний день за зимнюю неделю.
День поворачивает (*т. е. солнцестояние*).
Уж щука хвостом лед разбивает.
Овсянка запела веснянку: «Покинь санки, возьми воз!»
Солнышко, солнышко, выглянь-ко в окошечко: твои детки плачут, по камешкам скачут, сыр колупают, в окошко кидают (*шутки ребят весной*).
Коли ранняя белка голубая, ранняя весна будет (*сибирск.*).
Прилетела бы чайка, а весна будет.
Рано зат*а*ет — долго не растает.
Зима без трех подзимков не живет.
Ранняя весна — много воды.
Вод*ы* и царь не уймет (*т. е. вешней*). Вода путь найдет.
Юг веет — старого греет.
Ветер снег съедает (*он изникает от вешнего ветра*).
Коровка бочок нагрела (*первовесенье*).
Пришел внучек по дедушку (*т. е. вешний снежок, падающий в оттепель на зимние остатки*).
Весна и осень на пегой кобыле ездят.
Вешний день н*а*-семеро переездить (*о распутице*).
Земляная вода реку мутит (*горная с верховья; а первая вода снеговая или береговая*).
В Великий четверток полнолуние — весной большая вода.
В осень ночуй, не переезжая реки, весной переезжай, не упуская часу.
Весенний лед толст, да прост; осенний тонок, да цепок.
Вешний ледок, что чужой избы порог (*ненадежен*).
В водополье нет животам приволья.

Когда весенний лед по затонам и озерам не тронет(ся), а потонет, то год будет для людей тяжелый.

Когда лед на реке изникнет на месте, будет тяжелый год для людей.

Весна все покажет (*напр., труп при вскрытии рек*).

Река вскрылась в постный день — коровы будут недойны.

Прилетел кулик из заморья, вывел весну из затворья (принес весну из неволья).

Журавль прилетел и теплынь принес.

Гуси высоко летят — воды будет много; низко — мало.

Лебедь летит к снегу (*в позднюю осень*), а гусь к дождю (*ранней осенью и весною*).

Вешняя пора — поел да и со двора.

Вешний пир щами давят. Вешний пир щами берет (*взял*).

Весна днем красна (*т. е. не сплошь*).

Весна — бабья работа (*белка холстов*).

Коли ива рано покрылась инеем (*осенью*), то будет протяжная весна (*новг.*).

Весна красна, на все пошла. Весна пришла — на все пошла.

Первый вечер (*весной*) играют до бела света.

Весна красная, а лето страдное. Красн*а* весна, да голодна.

Весной безпольице, летом страдные работушки, осенью-то бездорожица, зимой зимушка студеная.

Весна слетает с земли (*быстро уходит*).

Соловей начинает петь, когда может напиться росы с березового листа (*южн.*).

Когда ячмень колосится, соловей замолкает.

Весной и заяц на слуху сидит.

Весна цветами красна, осень снопами.

Весной ветер из темени, осенью из ясени (*арханг.*).

Сбежалися тучки в одну кучку — быть ненастью.

Дай бог дождю в толстую вожжу.

Мать божья, подавай дождя на наш ячмень, на барский хмель (*привет дождю*).

Уж дождь дождем, поливай ковшом (*то же*).

На бабину рожь, на дедову пшеницу, на девкин лен — поливай ведром (*при первом дожде*).

Корешки обмыть (*говорят о первом весеннем дожде*).

Молодой месяц обмывается (*о перемене погоды в новолуние*).

Если месяц в три дня обглядится, то весь будет вёдрый, а когда три дня дождя, то весь ненастный (*ворон.*).

Когда месяц родится вниз рогами (*на юг*), то зимой будет теплый, летом жаркий; вверх (*на север*) — зимой холодный, летом ветреный; рога кверху, но нижний крутой, верхний отлогий, то первая половина месяца зимой холодная, летом ветреная; если же верхний рог круче, нижний отложе, то та же примета на вторую половину месяца.

Дождь как из ведра.
Дров да воды станет на ны.
Дождь пробил до костей. Сухой нитки не оставил. Курочке негде клюнуть. Промок словно юша (*Нижег. Сем. у.*).
Человек не глина, а дождь не дубина (*не бьет и не размоет*).
Мяконько лучше на зубу, чем в лапоть.
Не глиняный, от дождя не размокнешь.
Который бог замочит (вымочит), тот и высушит.
Бог вымочит, бог и высушит.
Весной дождь парит, осенью мочит.
Весною сутки мочит, а час сушит.
Весной, что рекой прольет — капли не видать; осенью ситцем просеет — хоть ведром черпай.
Весной ведро воды — ложка грязи; осенью ложка воды — ведро грязи.
Дождь пополам с солнышком — по утопленнике, либо в этот день праведный помер.
Роса мочит по зарям, дождь по порам.
Пошли, господи, тихую воду да теплую росу (*при первом громе*).
Когда гром гремит, выноси лопату на двор.
Первый гром при северном ветре — холодная весна; при восточном — сухая и теплая; при западном — мокрая; при южном — теплая, но много червя и насекомых будет.
Первый гром в постный день — коровы будут недойны.
Сухи вторники (*поверье*).
Радуга-дуга, не пей нашу воду (*кричат ей ребятишки, по общему поверью, что радуга воду набирает*).
Радуга-дуга, перебей дождя (*говорят по поверью, будто после радуги дождю скоро конец*).
Высокая и крутая радуга к вёдру; пологая и низкая — к ненастью.
Где марево шает (?), там глаз не встает (*недостает его, не видит. Арх.*).
Пузыри на воде — к ненастью (*к пущему дождю*).
Большие дождевые пузыри — к дождям.
Взыграл вихорь — перед погодой.
Солнце садится в морок — дождь будет.
Солнце садится в облако — другой день ненастный.
Красные облака до восхода — к ветру; тучи — к дождю; красные, при закате — к вёдру и ветру.
Солнце за тучку садится — к дождю; в краснах — к вёдру.
Рано солнце всходит — быть дождю(?).
Ветер за солнцем — к ведряной погоде.
Откуда ветер? С завтрака (*или:* с полдника, с обеда).
Вечерняя роса хороша, а рога луны остры — к вёдру.
Туман падает (*не подымается*) — к вёдру; подымается — к ненастью.
Ранняя роса летом, а осенью иней — к вёдру.
Вороны играют кверху, толкуны (*мошки*) толкутся — к вёдру

С тумана либо роса, либо дождь.
Осенний тенетник — на ясную погоду, на вёдро.
Утопленник — к стуже либо к ненастью.
Черная и пестрая корова впереди стада — к ненастью; белая и рыжая — к вёдру.
Коли скот ложится под кровлю — к ненастью, а на дворе — к вёдру.
Свинья чешется — к теплу, а визжит (ревет) — к ненастью.
Свиньи расхрюкались — к ненастью.
Свинья солому таскает — к буре.
Лошадь храпит — к ненастью. Лошадь фыркает — к дождю.
Лошадь трясет головой и закидывает ее кверху — к ненастью.
Собака валяется — к ненастью. Собака траву ест — к дождю.
Собака мало ест, много спит — к ненастью.
Кошка лижется по телу — к ненастью.
Кошка лижет хвост, прячет голову — к ненастью.
Петух ночью поет не вовремя — к ненастью.
Куры кудахчут — к ненастью.
Наседка скликает цыплят под себя — к ненастью.
Если куры не прячутся от дождя, то он будет продолжителен.
Дворовая птица ощипывается — к ненастью.
Цыплята прячутся — к сырой погоде.
Гусь и утка ныряют — на дождь.
Утки кричат и плещутся — на дождь, а тихи — на грозу, гром.
Ворона купается — к ненастью.
Голуби прячутся в вёдро — к ненастью.
Галки чешутся — к ненастью.
Галки стаями летают — к дождю.
К ясной погоде — галки на вечер собираются гурьбой и кричат.
Галки тепла накричали.
Чайки много купаются — к ненастью.
Птица и воробьи в пыли купаются — к дождю.
Воробьи гнезда вьют — к вёдру.
Воробьи щебечут, сыч кричит по ночам — к дождю.
Чибезы с вечера кричат — к ясной погоде.
Ласточки шныряют низко — на дождь.
Ласточки летают высоко — к вёдру.
Птицы ощипываются, кошки лижут лапу — к вёдру.
Журавли летают высоко — к ненастью.
Нетопыри разыгрываются — к вёдру.
Ворон каркает — к несчастию, вор*о*на — к ненастью.
Комары толкутся — к вёдру. Толкуны столбом — к вёдру.
Мухи льнут или больно кусают — к ненастью.
Зимой волка бойся, а летом мухи.
Жуки жужжат — к непогоде.
Земляные черви выползают наружу — к ненастью.

Раки на берег выходят — к ненастью.
Рыба не клюет — перед дождем.
Лягушки квакают — к дождю.
Если убить змею и повесить на березу, пойдет дождь.
Если в колодезь бросить моху, пойдет дождь.
Спасский колокол к дождю заговорил (*Вят. губ., Слободск. уезда, село Спасское; колокол его слышен в Слободском только при южном ветре*).
Коли за ужином весь горшок дочиста выедят, то заутра будет вёдро.
Горшки легко позакипают через край — к ненастью.
Коли пенится в подойнике молоко, то будет дождь.
К ненастью соль волгнет (*сыреет*).
Дым столбом — к вёдру, дым волоком — к ненастью.
В рубашках орать — в шубах сеять (*условно*).
Не по облакам, а по своим бокам (*примечаю погоду*).
Спина болит, погоду сулит.
Икота — к вёдру, ломота — к ненастью.
Сера в ушах кипит, нос залегает — к ненастью.
Звон в ушах зимой — к оттепели, летом — к ненастью.
Дождливое лето хуже осени.
Дождик, дождик, перестань, мы пойдем на Иордань, богу помолиться, Христу поклониться (*кричат ребятишки на дождь*).
Худое лето, коли солнца нету.
Частые дождики, буйны ветры.
Не слушай тепла, хоромина (*т. е. топись*).
Пар костей не ломит.
Запарился мужик, так благо не замерз (*запариваются нередко до смерти в печах, куда влезают, постлав соломы и поддав пару*).
Опарыши на улице не валяются, а мерзлые попадаются.
Лето прошло, а солнце не обожгло.
Ветер шелоник по Онеге разбойник (*юго-западный, вредный для судов*).
На ветру хорошо блоху ловить.
Ветер взбесится и с бобыльей избы крышу сорвет.
Чертова свадьба (*когда вихорь пыль столбом несет; так же говорится о чете, живущей в ссоре и драке*).
Черт с ведьмой венчается (*вихорь столбом*).
Шишига (*или:* черт, леший, ведьма) свадьбу играет (*то же*).
Так тихо, что хоть мак сей (*т. е. не ветрено*).
Серенькое утро — красненький денек.
Как не красный день, будто и не Христов день.
Солнце с избы своротило (*т. е. с лица избы, перешло за полдень; угол божницы на юго-восток*).
Ласточка день начинает, а соловей вечер кончает.
На закате красна солнышка, на восходе светла месяца.
Красное солнышко. Ясный месяц. Месяц — казачье солнышко.
Старый месяц бог на звезды крошит.

Ведьмы месяц скрали (*т. е. затмение, поверье Украины и север. России*).

Затмение бывает оттого, что злой дух скрадывает свет божий и впотьмах ловит христиан в свои сети.

На луне Каин убивает Авеля; брат закалывает брата вилами.

Пятна на луне изображают, как бог кормит первых людей готовым хлебом.

Заря заряница, красная девица, по лесу ходила, ключи потеряла; месяц видел, солнце скрало (*на утрен. заре, после первого дождя*).

Какова вечерняя заря, таков другой день.

Частые звезды. Мелки звезды, рассыпчаты.

Небеса поведают славу господню. Небо — риза господня, небеса — престол его, земля — подножие.

Небо — терем божий, звезды — окна, из которых вылетают ангелы.

СТИХИИ — ЯВЛЕНИЯ

Огонь — царь, вода — царица, земля — матушка, небо — отец, ветер — господин, дождь — кормилец, солнце — князь, луна — княгиня.

Царь огонь да царица водица.

«Спи, царь огонь», — говорит царица водица.

Жди горя с моря, беды от воды. Вода и мельницу ломает.

Где вода, там и беда. От воды всегда жди беды.

Вода и землю точит и камень долбит.

Огню не верь и воде не верь. Огонь да вода — супостаты.

С огнем, с водой, с ветром не дружись, а с землею дружись.

С огнем не шути, с водой не дружись, ветру не верь.

Огню да воде бог волю дал. С огнем, с водой не поспоришь.

Воды и царь не уймет.

Не до неба, не до земли (*падающая звезда*).

Звезда падает к ветру.

Змей кому-то деньги понес (*об огненных явлениях*).

Ночь на дворе. Темна ноченька, не ясен день.

Доброму ночь не в убыток.

К ночи не поминай чертей.

За ночью, что за городом (*или:* за годом).

Ночью матка — все гладко. Ночью все дороги гладки.

Темно, как в дубине, как в земле. Зги не видать.
Хоть глаз выткни (выколи). Темь, что под землей.
Ночь-то темна, лошадь-то черна: еду, еду, да пощупаю, тут ли она?
Уж волк умылся, а кочеток спел (*т. е. светает*).
Светло, как в ясный день, как днем.
День темен, да ночь светла (*зимою*).
День темен, так ночь красна. И темна ночь не на век.
Сутемень не нова пора, живет до бела утра (*арханг.*).
Который час? — Ячный (овсяный) квас. — Котора минута? — И ковшик тута. — Котора четверть? — Изволь хоть и черпать.
Адмиральский час пробил (*двенадцатый час*) — пора водку пить (*Петр I*).
Петухи кричат — ворочайся на другой бок.
Петух не человек, а скажет и баб научит.
Первые петухи (*полночь*), вторые (*до зари*), третьи (*заря*).
С курами ложиться, с петухами вставать.
Встать до петухов, с петухами; проспать петухов.
Встать до первых, вторых, третьих петухов.
Ни свет ни заря (*рано*). Спозаранку, по морозцу.
Еще черти в (на) кулачки не дрались (не бились).
Заря вгонит, другая выгонит (*в дом, из дому*).
Заря денежку берет. Заря деньгу дает (кует).
Ранний час на работу.
Рано (*утром*) поп поет, а поздно (*ночью*) вдова плачет.

ДНИ

Воскресенье — свято, понедельник — черный, вторник — потворник, среда — постница, четверток — перечит, пятница — корячится, суббота — делу почин.
Понедельник и пятница тяжелые дни; вторник и суббота легкие.
С понедельника на всю неделю (*т. е. счастье или несчастье*).
В понедельник деньги выдавать — всю неделю расходы.
В понедельник — на могильник, во вторник — на кокорник, в среду — на переды, в четверг — по коты, в пятницу — на мельницу, в субботу — на работу, в воскресенье — на веселье.

В понедельник я банюшку топила, во вторник в баньку ходила, в среду в угаре пролежала, в четверг буйну голову чесала, в пятницу добры люди не пряли, в субботу родителей поминали, в воскресенье на веселье погуляли.

Понедельник — похмелье; вторник — потворник; середа — пост; четверг — перевал; пятница — не работница; суббота — уборка; воскресенье — гулянье.

В дорогу отъезжай во вторник либо в субботу.

В понедельник чихнешь — подарок на неделе.

Сухи вторники. Вторники и суббота легкие дни.

Что бог ни даст, а в среду (в пятницу) не прясть.

Не суйся, середа, наперед четверга.

Кто в четверг до восхода солнца умоется с серебра и с яйца, здоров и чист будет.

Середа да пятница четвергу не указчица.

В понедельник, среду и пяток никакого дела не начинай.

Не суйся, пятница, наперед четверга.

Кто в пятницу дело начинает, у того оно будет пятиться.

В пяток курицу на яйца не сажают: цыплята не живут.

Кто в пятницу прядет, святым родителям кострыкой глаза запорашивает (*ворон.*).

По пятницам мужики не пашут, бабы не прядут.

Девятой пятнице строят обыденную пелену (*обычай Вологод. губ., Ник. уезда; девки сходятся, теребят лен, прядут и ткут в сутки пелену, по обету*).

Только бы перенес бог через субботу (*школьничья*).

От субботней расправы уйду — воскресенье переживу.

Задать кому субботки (*т. е. высечь школьника*).

СУЕВЕРИЯ — ПРИМЕТЫ

Мураши в доме — к счастью. Кони ржут — к добру.

Кто нечаянно завидит свет в своем доме, жди счастья.

Родинка на таком месте, что самому видно — к худу, а не видно — к добру.

Обознаться в человеке — к свадьбе или к покойнику.

Перчатку потерять — к несчастью. Зеркало разбить — к худу.

Кирпич выпал из печи — к худу.

Каша из горшка вылезет из печи — к худу, в печь — к добру.

Коли белый хлеб печется с головою — к безголовью (*т. е. коли сбоку вылезет ком*).

Передний угол, или матица, трещит — к худу (*несдобровать хозяину*).

Смола вытопилась из избы на улицу — к худу.

Дупло в срубе — не к добру.

Сад поздно зацветает — к смерти хозяина.

Петух головой трясет — к беде в доме.

Петухи во всю ночь поют — не к добру.

Если ночью куры с насести слетают, то быть беде.

Галки и вороны, сидящие с криком перед домом, особенно утром, к худу.

Если петухи в селении не вовремя распоются — к покойнику.

Дятел мох долбит в избе — к покойнику.

Нетопырь залетает в дом — к беде.

Ласточка в окно влетит — к покойнику.

Кукушка кукует на сухом дереве — к морозу.

Ворон каркает — к покойнику.

Кто в лесу поет и увидит ворона, тому наткнуться на волка.

Ворон каркает на церкви — к покойнику на селе; каркает на избе — к покойнику во дворе.

Через который двор ворон перелетел каркая, там будет покойник.

Сыч хозяина выживает (*если кричит на дому*).

Сова не принесет добра. Совушка вдовушка бедокурная.

Сова близ дома кричит — к новорожденному.

Ворон каркал, да и докаркался (да и голову прокаркал).

Прилетела на свою голову (*о птице, залетевшей в избу, если успеют поймать ее и сорвать голову*).

Собачий вой — на вечный покой. Ночной собачий вой — к покойнику.

Коли собака ночью воет, то перевернуть под головами подушку, сказав: «На свою голову!» — и она замолкнет.

Собака жмется к хозяину — к несчастию.

Собака воет книзу (*к земле*) — к покойнику; кверху — к пожару.

Коли собака крох не ест после больного, то он скоро умрет.

Конь воина обнюхивает — убитым быть.

Если щука плеснет плеском (*хвостом*) перед рыбаком, то ему недолго жить.

Волки воют под жильем — к морозу или к войне.

Если мышь попадет за пазуху, то быть большой беде.

Мыши изгрызут одежду (платье) — к смерти.

Не называть, лаская, котят мышатами: мать загрызет их.

Мухи зимою в избе — к покойнику.

Сверчок по избе летает — к смерти либо к пожару.

Аршина на кровать не класть — покойник будет.

Соломина к хвосту курицы пристала — покойник будет.
Икона упадет — к покойнику.
Если невеста под венцом уронит платок, а жених поднимет, то скоро умрет.
Кто вербу посадит — сам на себя заступ готовит (*умрет, когда из вербы можно будет вытесать лопату. Западн.*).
Большой урожай рябины — к тяжкому году, к оспе (*к морозу*).
Большой иней во всю зиму — тяжелое лето для здоровья.
Увидать домового — к беде, к смерти.
Плач или вздохи домового — к смерти хозяина.
Стук в доме, от неизвестной причины, ко чьей-либо смерти.
Если при соборовании свечи упадут комлем к порогу, то больной умрет.
Если больной бредит дорогой (о дороге, о конях), то умрет.
Если сонный отпыхивает, то умрет.
Крошки изо рту валятся — к смерти.
Если хворый на бок к стене ложится — умрет.
Если к дому, где больной лежит, бабы проторят дорогу, то ему умереть.
Сорока скачет на дому больного — к выздоровлению.
Сорока даром не щекочет (*либо к гостям, либо к вестям*).
Если ожидают к умирающему священника с дарами, то кладут нож на стол, для острастки смерти (*астрах.*).
Уголек из кадила выпал при каждении около покойника, скоро другой будет.
В покое, где лежит покойник, не метут до выноса его.
Сор при покойнике вымести — всех из дому выносить.
Солому, на которой лежит покойник, сожигают за воротами.
Если гроб не в меру велик — быть еще покойнику в доме.
Мерку с покойника кладут с ним в могилу (*ниж. арз.*).
Щепу от гроба вывозить дочиста вон со двора.
Стружки от гроба не жгут, а пускают на воду (*твер.*).
Коли жечь щепу от гроба, то жарко бывает покойнику.
Если у покойника талое (*не окреплое*) тело, то другой скоро будет из того же дома.
Покойник еще кого-то выглядывает (*умер с открытыми глазами*).
Покойник глядит одним глазом — высматривает другого.
При кончине человека ставят воду на окно, чтоб душа обмылась.
После покойника шесть недель стоит на окне стакан воды, а на углу избы, снаружи, вывешено полотенце (*душа шесть недель витает на земле, до поминок, купается и утирается*).
Шесть недель покойник умывается, шесть недель утирается.
Гул в трубе — душа покойника пришла (*западн.*).
Постель покойника на три дня выносят в курятник на опевание петухам (*чтоб петухи опели*).
Зеркала в доме, где покойник, завешиваются, чтоб он не мог в них смотреться.
Покойнику в руки дают косыню (*полотенце. Твер.*).

Покойнику в руки платок, чтоб было чем пот с лица стереть во время Страшного суда (*Нижегор. Лук. уезд.*).

Кто умрет на Пасху — яичко в руку (*твер.*).

Покойник один из дому вон (*говорят, вынося его и запирая за собою в доме, на время, жильцов. Шадр.*).

Родным не нести покойника, чтоб не подумали, что они рады смерти его.

Покойника везти со двора вскачь (*потому что он в последний раз здесь веселится, а также чтобы этого больше не было в доме. Родственник садится верхом на гроб. Уфа*).

Свеча на икону, деньги на церковь, а мука просвирне (*обычай при похоронах. Ниж. губ.*).

При отвозе покойника лошадь на кладбище перепрягается сызнова.

Носилок с погоста в день похорон не возвращают (*твер.*).

С похорон домой, так руки к печи. С проводов покойника надо руки погреть (*чтоб не занести домой смерти*).

После похорон закладывают в печь, чтоб не бояться.

На кого, кормилец, покидаешь, кому приказываешь, оставляешь? (*Плач по покойнике.*)

Али мы тебя не любили, али чем прогневали? (*То же*).

Чтоб не слишком тосковать по покойнике, натираться против сердца землей из могилы.

Ком могильной земли к сердцу — скорбь отляжет.

Чтобы не бояться покойника, хватают его за ноги.

Бросают горсть земли в могилу, чтоб не бояться покойника.

После покойника сорок дней хмельного не берут в рот.

В красную горку (*вторник на Фоминой — поминки*) родители из могилы теплом дохнут.

Если у одного из сидящих за кутьей нет тени, то он скоро умрет.

Тринадцатый за стол не садится.

Троица троицей, а трех свечей на стол не ставят.

Первый блин за упокой (*на маслене*).

Кто обмирал и был на том свете, тому, под большим страхом, запрещено говорить три слова (*неизвестно какие*).

Остригая ногти, складывать и хранить при себе обрезки, чтоб было чем взлезть в царство небесное (*на Сионскую гору*).

Землица с семи могил добрых людей спасает от всех бед.

При смертности от повальных и заразительных болезней покойника выносят вперед головою (*Ниж. Лук. уез.*).

При язвах (*чуме, море*) пересекать мертвецу путь (*перед шествием рубят косарем поперек дороги*).

Во время мора девка ночью бьет сполох (*набат*), чтоб напугать ведьму (*Ниж. Лук. уез.*).

От мора и болезней хозяин опахивает двор сохою на жене, а бабы на себе опахивают деревни, раздевшись донага.

Первый блин в сочельник овцам (*от мора*).
Как осина задрожит, так и скот в поле сыт.
В день Рождества Христова хозяину не годится со двора идти: овцы заблудятся.

Гроза — милость божья (*в прямом и переносном смысле*).
На небе стукнет — на земле слышно.
Загорелось от милости божьей (*от грозы*).
Умер от воли божьей (*от грозы*).
Человека не пощажу, а тебя достану (*говорит бог диаволу, поражая его громовой стрелой*).
Кто плесневой хлеб ест, хорошо плавать будет и не станет бояться грозы.
Если первый гром с полудня (*с юга*), то грозное лето будет.
До грозы лягушка не квакнет (*т. е. до первой грозы*).
Божий огонь (*пожар от грозы*) грешно гасить.
От грозы пожар заливай молоком от черной коровы.
Пожар от грозы гасят квасом, пивом, молоком, яйцами.
Пожары обходят (с) иконами или становятся по углам с иконами.
Если вкруг пожара стать добрым людям по углам с иконами, то дальше не пойдет.
Если белого голубя бросить на пожар, погаснет.
Если яйцо, коим кто впервые у заутрени похристосовался, перекинуть через пожар, то он погаснет.
Голубь и ласточка любимые богом птицы.
Под которой кровлей голуби водятся, та не горит.
Держать в исправности пожарные снаряды — искушать бога (*почему пожарная бочка и стоит без обручей*).
Огонь не вода — пожитки не всплывают.
Вода свое возьмет. У воды нос остер.
Огонь не вода — охватит, не выплывешь.
Огонь да вода — нужда да беда.
Хороши в батраках огонь да вода, а не дай им бог своим умом жить.
Огонь силен, вода сильнее огня, земля сильнее воды, человек сильнее земли.
Пустить галку (*поджечь*). Посадить красного петуха на крышу.
Вор ворует — стены покидает, а огонь все пожирает.
Воры обкрадут, стены останутся, а огонь в разор разорит.
Воры побудут (обшарят), стены оставят, а огонь все приберет.
От вора остатки бывают, а от огня — одно пепелище.
Тараканы (*или:* мыши) из дому ползут — перед пожаром.
Заяц по селению бегает — к пожару.
Кукушка летает по деревне — к пожару.
Крик филина поблизости селения — к большой беде, к пожару.
У кого дом горит, того в жилой дом не пускать (*тверск.*).

Черная собака, черная кошка и черный петух в доме спасают от грозы и от вора (*и наоборот, они опасны во время грозы. Нижегор.*).

Коли убитого ужа (*или:* змею) повесить на осине, то очнется и ужалит своего убийцу.

Приходи вчера (*заговор от лихорадки; также мысленный ответ домовому, коли почудится, что кто-то зовет по имени*).

Черный глаз опасный. Бойся черного да карего глаза.

Глаз не чист, не хорош, черен.

Недобрый глаз поглядел на нас (не гляди на нас).

На него наслано, по ветру наслали, изурочен, испорчен, изглажен, сглажен.

Коли ступишь на чужой след, то будут болеть ноги.

На чужой след наступил (*ломота в ногах*).

Человек не скотина — недолго испортить.

Порчу отхаживают назад пятами (*идучи задом*).

Уроки, призоры, прочь отойдите.

Петров крест, адамова голова (*травы*) от всех скорбей.

Мыло за пазухой спасает от порчи.

Против сердца две иглы накрест сохраняют от порчи.

Хмель в сапоге спасает от порчи.

Коса в пороге охраняет от злых людей (*вологод. обычай вделывать в порог старую косу*).

Коли ты спроста, и я спроста; коли ты с хитрости, и я с хитрости (*говорит знахарь, разводя или снимая залом, закрутку хлеба*).

Класть гребень в головы (*для гадания*). Лить воск, олово.

Строить колодцы из лучин. Втыкать солому в потолок.

Зажигать куделю. Подслушивать на перекрестке.

Подслушивать у замк*а* житницы. Смотреть на месяц.

Доставать каменья из проруби (*ворожить и гадать о святках*).

Бросать каменья в воду: коли забурчит, то муж будет воркотун.

Кому вынется, тому сбудется, хорошему не минуется (*с припева подблюдной песни*).

Гавкни, гавкни, собачка, где мой суженый (*гадают девки о святках, стуча ложкою в ворота*).

Кукушки, голубушки, кумитеся, любитеся, даритеся (*приговаривают девки, когда кстят кукушку и кумятся*).

Если девка навивает початок туго и ровно, то хорошо будет жить с мужем.

Если у девки часто подол мокрый либо в грязи, то муж будет пьяница.

Нитку первоученку пряха должна сжечь и съесть.

Не покидать ниток на веретене к воскресному и праздничному дню, чтобы не рвались.

Замораживают к Новому году воду в ложке: пузыри — к долговечности, ямка сверху — к смерти *и пр.*

Что услышишь под окном, того и жди (*гаданье о святках*).

Что скажут подслухи, то и будет (*то же, под окном слушать*).

Кинь, тетка, бобами, не будет ли за нами?
Как в воду глядишь, так и кажется.
Нечего и костьми метать, коли нечего искать.
Знахари-то говорят (*заговаривают*), как город городят.
Много лет (*жить*) кукушка бабе накуковала, да обманула.
И в одной бане, да не одни приметы.
Оберег внаи бережет (*арх. очень, весьма*).
Кто ворожит, себе воложит (*т. е. маслит*).
Ворожбиту грош, а больному тож (*т. е. не легче*).
Встречи да приметы до добра не доведут.
В чох, да в жох, да в чет не больно верь.
Разбирать встречи да приметы — с печи не слезать.
Разбирать встречи — не слезать с печи.
Кудью да кудесью волости не изойдешь (*арх.*).
Калика паленица (*странник паломник*) порчи не боится.
Баба ворожила — головой наложила (*т. е. дело головы стоит, по заклятию*).
Кто ворожит, на того головою наложить.
Ворожба не молотьба: не красна ей изба.
Вольно бабе ворожить. Не ворожит, а шепчет.
Когда ты, бабушка, ворожить стала? — Да когда хлеба не стало.
Поневоле станешь ворожить, коли нечего на зуб положить.
Давно ль ты стала ворожить? — А как нечего стало в рот положить.
Нет пророка без порока.
Старые пророки померли, а новые правды не сказывают.
В своей земле (избе) никому пророком не быть.
Своим пророкам не верим, а чужие к нам не жалуют.
Не ходи ворожиться, ходи богу молиться.
Наш пророк (Такой пророк, что) на печи промок.
Пророк не пророк, а что скажет, то и сбудется (то и будет).
Родится Тит широкий ум (*предсказание о рождении Ив. Вас. Грозного*).
Родится Пахом с большим костылем (*предсказание юродивого о рождении Петра I*).
На пустой лес, на большую (полую) воду (*заклинание от порчи*).
Кто бел-горюч камень алатырь изгложет, тот мой заговор переможет.
Заговорил на свою алую, горячую кровь, на свой чистый, подложечный пот, на слину тощую.
Ни днем, ни ночью, ни по утренней заре, ни по вечерней, ни в обыден (*никогда*).
Ни на новце, ни на ветху, ни на перекрое, ни в полный месяц (*заговор*).
Ни мужик, ни баба, ни молодец, ни девица, ни вдовец, ни вдовица, ни пожилой, ни старый, ни середовой, ни малый, ни ведун, ни ведунья, ни колдун с колдуньей, ни киевская ведьма.
В добрый час молвить, в худой помолчать.
На сухой лес будь помянуто (*чтобы никому не попритчилось*).
Будь не к ночи помянуто (*о злом, страшном*).

Бог ударил кремнем о кремень — посыпались ангелы, архангелы, херувимы, серафимы. Черт ударил кремень о кремень — посыпались лешие, домовые, русалки, яги-бабы.

На перекрестке черти яйца катают, в свайку играют.

Ногами под лавкой качать — черта тешить.

Не покидай ножа на ночь на столе — лукавый зарежет.

Через порог не здороваться, не беседовать.

Черт, черт, поиграй, да опять отдай (*когда что потеряно, то перевязывают черту бороду: завивают ножку стола платком*).

Луканька хвостом накрыл (*вещь, пропавшая под руками*).

Луканька, поиграй, поиграй, да опять отдай!

Свят дух по земле, диавол сквозь земли (*говорят при крике петуха*).

Когда петух к ночи поет не по времени, то видит некошного и гонит его.

Домовой (Суседко) не полюбит (*т. е. скотину*), не что возьмешь.

Домовой стучит, возится. Его домовой душит.

Дедушка домовой! Прошу твою милость с нами на новожитье; прими нашу хлеб-соль, мы тебе рады, только мы пойдем дорогой, а ты стороной (*при переходе в новую избу хозяин говорит это, держа в одной руке икону, в другой ломоть хлеба с солью*).

Хозяин, стань передо мной, как лист перед травой: ни черен, ни зелен, а таким, каков я; я принес тебе красно яичко (*заклинание для вызова домового, в полночь, и он является*).

Чтоб леший не обошел (*не сбиться* с *дороги*), вывернуть на себе рубаху наизнанку.

Леший бы тебя задавил! Его леший обошел.

Шел, нашел, потерял (*поговорка лешего, издали; но сошедшись с человеком, он бессловесен*).

Со всякой новой мельницы водяной подать возьмет (*т. е. утопит человека*).

Домовой (дедушка, суседко) лошади гриву завил.

Конь ко двору пришелся: суседко колтун сколтунил.

Домовой лошадь изломал, крестец надсадил, в подворотню протащил.

Коли дедушку не перезывать с собой в новую избу, то станет прокудить.

Домовой (постен, постень) душит по ночам, садясь на грудь.

Домовой теплою и мохнатою рукою гладит по лицу — к добру; голою и холодною — к худу.

Коли домовой душит, то спрашивай: к добру аль к худу? Замест ответа станет легко либо тяжело.

Домовой по ночам стучит и возится, выживая хозяина.

Домового можно увидать во время светлой заутрени, в хлеву, в заднем углу.

Всякая нежить бессловесна (*домовой, леший, водяной и пр.*).

У нежити своего обличия нет, она ходит в личинах.

Есть домовые одиночки, есть сдружливые, пускающие во двор гуменника,

сарайника, конюшника *и пр.* Домовой лешему ворог, а полевой знается и с домовым и с лешим.

Полевой пуще на межах проказит.

Домовой тешится, леший заводит, а водяной топит.

Леший живет остроголовый, мохнатый.

Горыня копком горы копает (*ногою, пинком*).

Оборотнем (зловещим) поперек дороги мечется.

Ведьма в ступе высидела. Ведьма тот же оборотень.

Ведьма ребенка унесла. Его ведьма заела. Ведьма корову выдоила, испортила (*кровью доится*).

Что ты так зла, аль давно на медведских дубах не была? (*У Мещовска, Кал. губ., при селе Медвежках два сухих дуба, где, по преданию, собираются ведьмы*).

Русалки его защекотали, утопили. Лобаста (лопаста) утопила.

Кащей сам с ноготь, борода с локоть, пуга (*бич*) в семь сажен.

Чу, кикимора пряжу прядет! Спи, кикимора спрядет за тебя.

Чтобы кикимора кур не воровал, вешают над насестью, на лыке, отбитое горло кувшина.

Баба-яга костяная нога: в ступе едет, пестом погоняет (упирает), помелом след заметает.

На сколько голов клад положен, столько и кидай (*клады кладутся с заклятием и даются только тому, кто исполнит зарок*).

Клад просушивается (т. е. выходит иногда наружу огоньком).

Если разрыва-травы в кузницу бросить, то кузнец не может работать.

Разрыв-трава цветет в полночь на Иванов день (*24 июня*) и держит цвет не долее, сколько нужно, чтоб прочитать «Отче наш», «Богородицу» и «Верую».

На которой траве коса переломится в Иванову ночь, та и разрыв-трава.

Если корова вымнеет с задних вымей — принесет бычка, с передних — телку.

Не играй ножом — ссора будет.

Не клади пряслицы на стол — сорок грехов наживешь.

До утренней зари не гляди в окно.

Двоим одним рукотерником утираться, на том свете разодраться.

Двужильную лошадь зарывай на дворе, не то выпадет за нею еще двенадцать лошадей.

Подколенки чешутся — дорогу слышать.

Если собака, стоя на ногах, качается, то хозяину выпадет дорога.

Хлеб в печи раздвоился — к отлучке одного из семьян.

Чесать локоть — спать на новом месте.

Лошади фыркают в дороге — к радостной встрече.

Правая нога в дороге озябнет прежде левой — к добру.

Ус чешется — перед гостинцем (*гостинцы есть*).

Правая ладонь чешется к прибыли, левая — к убытку.

Правая ладонь зудит — получать, левая — отдавать деньги.

Локоть чешется — к горю.
Муха в питье или в еду — к подарку.
Ногти цветут — к обнове, гостинцу, к перемене жизни.
Сам себя оплюешь — обнова будет.
Сам себя оплевал — либо пьяну, либо биту быть.
Кошка на человека тянется — к обнове.
Шея чешется к пирушке либо к побоям.
Завить (*затылок*) чешется — к печали.
В носу свербит — к радостной вести.
Переносье чешется — к покойнику, ноздря — к крестинам, сбоку — к вестям, кончик носа — к вину.
Ноздря чешется — к родинам.
Нос чешется — в рюмку глядеть. Нос чешется — к старости.
Уши свербят — по новорожденном у знакомых людей.
Лоб свербит — челом бить; с правой стороны — мужчине, с левой — женщине.
Бровь чешется — к поклону, к свиданию, к слезам.
Правая бровь чешется — к свиданию с другом, левая — с лицемером.
Правая бровь чешется — кланяться мужчине, левая — женщине.
Левый глаз к слезам свербит, правый — на любого глядеть.
Щеки чешутся или горят — к слезам.
Добром, так вспомни, а злом, так полно (*говорят икнувши*).
Чихнешь в понедельник натощак — к подарку, во вторник — к приезжим, в среду — к вестям, в четверг — к похвале, в пятницу — к свиданию, в субботу — к исполнению желаний, в воскресенье — к гостям.
Если труднобольной чихнет, будет жив.
В правом ухе звенит — к добрым вестям, в левом — к худым.
Уши чешутся к вестям, к дождю.
Петухи не в пору поют — новые указы будут.
Петухи распелись не вовремя — к вестям.
Усы чешутся — к свиданью, к целованью, к гостинцам, к лакомству.
Губы зудят — к поцелуям.
Спотыкнуться — кто-то бранью помянул.
Ногу прицепить (*задеть за что*) — кто-то торопится.
Подошвы чешутся — к дороге. Подошвы зачесались — быть сапогам за плечами (*болтаться сапогам на п**о**сохе*).
Руки, ноги, голова ломят, пальцы горят, мозоли болят — к ненастью.
Хлеб или ложка за обедом выпадет — гость спешит.
Поперхнулось за обедом — гость спешит.
Ложка, забытая на столе, — к гостю.
Уголья, искры, головня из печи — к гостям.
Нечаянно свечу погасить — к гостям.
Полено из беремени выпадет — к гостям.
Полено из напыльника падает — к гостям.
Кошка моется — гостей замывает (зазывает).

Куры дерутся — к гостям.
Если, выходя из дому, зацепишься, — скоро опять там быть.
В чужом доме поперхнешься — через год опять там будешь.
У кого ухо горит, про того говорят: правое — правду, левое — ложь.
В правом ухе звенит — добрый помин; в левом — худой.
Правая бровь свербит — хвалят, левая — бранят.
Голова чешется — брань на себя слышать.
Язык укусить — кто-то бранит.
Куры кричат на насести — к домашней ссоре.
Соль просыпать нечаянно — к ссоре (*причем, чтобы ссоры не было, посыпают просыпанною солью голову*).
Ключи на столе — к ссоре.
Кто, идучи домой, споткнется, у того дома ссора готова.
Если кого обманут именем уезжего, то он приедет сердитый.
И богат мужик, да без хлеба — не крестьянин.
Хлеб — батюшка, кормилец; кроху н*а*земь уронить грешно.
Поколе хлеб в печи, не садись на печь, испортится.
Если под печью лежит голик или сидит лягушка, то хлебы испортятся.
Когда один хлеб вынут раньше прочих и разрежут, то все хлебы испортятся.
За ужином хлеба не починать, не спор будет.
Когда солнышко закатилось, новой ковриги не починают, нищета одолеет.
Когда хлеб печется, не мети избы: спорынью выметешь.
Сажая хлебы в печь, подымай подол, приговаривая: «Подымайся выше!»
Спорина (Спорынья) в квашню! (*Привет бабе, которая месит хлебы.*)
Каравай хлеба начинай резать с головы (с края, который несколько повыдался).
Когда сядешь есть, не закрыв книгу, заешь память.
Если мыши поедят неубранные остатки ужина, будут у хозяина болеть зубы.
Не пей из чужого колодца — своя не потечет (*вода*).
По закате солнца хлебом и деньгами не ссужают.
Когда солнце закатилось, не бросай сор на улицу: пробросаешься.
По закате солнца денег не считать, расчетов не сводить.
В одной избе разными вениками не мети: разойдется по углам богатство.
Из половинного приплода хорошо давать, да нехорошо брать (*т. е. за припуск животных, или брать взаймы семена*).
Кто носит в кошеле орех-двойчатку — богат будет.
Во время новолуния не кажи луне пустой мошны: век пуста будет.
При первой кукушке брякни деньгами, чтоб водились.
Ранняя кукушка (*прежде листа на дереве*) — ворам неудача.
От вора вокруг двора обносят человеческий череп.
Воры сонного рукою мертвеца (мертвою рукою) обводят, на мертвый сон.
На ночь избу подпахать, чтоб ангелам чисто прохаживаться.
Ложиться спать в чулочке.

Кто спит с кошкой, у того лягушки в голове заводятся.
Если кошка съест вареного гороху, то оглохнет.
Если баба перешагнет через хомут или оглоблю, то тяжело будет лошади.
Не шагай через коромысло — корча потянет.
Вавило, не руби мотовила: хозяйка помрет (*из побаски, где хозяйка, от лени, застращала мужа, чтоб не делал мотовила*).
Если ступить на то место, где ведро недавно стояло, то по телу пойдут лишаи.
Скатертью руки утирать — заусеницы будут.
Гнездо ласточки разорять грех.
Кто разорит гнездо ласточки, у того будут веснушки.
Кто при первой ласточке умоется молоком, бел будет.
Кто при первом соловье скинет рубаху, того блохи не будут кусать.
Земля из-под первой весенней сохи, тайно положенная в избу, изгоняет клопов.
Чтобы тараканы пропали: взять их столько, сколько жильцов в доме, и в лапте переволочь через порог и дорогу.
Злую муху осенью закопать в землю — прочие не будут кусать.
Благая муха укусила (*когда губа или щека вспухнет во время сна*).
Грешно обувать левую ногу наперед правой.
Обувать прежде правую ногу — зубы будут болеть (*нижегор.*).
Подол загнулся — к корысти.
Одежа наизнанку — либо пьян, либо бит будешь.
На себе платье зашивать, пуговку пришивать — пришьешь память.
Булавку на себя концом не подымай.
Если найденная булавка лежит к тебе головой, вспомнил приятель; если острием к тебе, замышляет враг.
Девка локоть ушибет — холостой парень вспоминает.
Девка палец иглой уколет — похвалу слышать.
Всякую посуду покрывать, хоть лучинкой, чтоб бес не вселился.
Если брагу шубой прикроешь, шум в доме будет.
Не плюй направо — там ангел-хранитель, плюй налево — там диавол.
Плевать на воду — все равно что матери в глаза.
Пальцы меж пальцев накрест не складывать.
Если мышь съест что-либо в церкви, то обратится в нетопыря.
Пускай Кострому в Волгу (*т. е. идола; стар.*).
Если у попа распояшется пояс, то женщина в селении скоро родит.
Через помело шагать — тяжело детей родить.
Если хозяйка опрятно держит шесток, то ее дети не будут возгрявы.
Сын на мать походит, дочь на отца — к счастью, и наоборот.
Кто родится в новолуние — живуч, долговечен.
Если младенец не крещеный умрет, то раздать бедным сорок тельных крестов.
Кум дарит крест, кума ризки (*или:* на крестик, на ризки).
Ребенку не показывать зеркала, чтоб не был пуглив.

Младенцам не давать целоваться: долго немы будут.

Ребенку до году рубахи из нового холста не шить.

В поле не в дуброве: за сук не зацепишь.

Такой лес, что в небо дыра.

Барабанной палки негде вырезать; парня нечем высечь (*безлесье*).

В новолуние дерева не валяют (*не рубят*).

Дрова, лес, хворост рубить в полнолуние — сгниет, червь поточит.

В полнолуние солени не солить, ничего впрок не готовить.

Строевой лес руби в новолуние: вырубленный на ущербе сгнивает.

Заставливая (*закладывая*) избу, кладут под угол деньги для богатства, шерсть — для тепла, ладан — для святости.

С плотниками, которые избу рубят, надо честно обращаться, чтобы не заговорили избы на голову хозяина.

Печь класть на новолуние — теплее будет.

В нежилом доме нечисто. В нежилом доме одна нежить.

При переходе в новый дом наперед пускают ночевать кошку и петуха.

Где по зарям первый пар (*туман*) ложится, там копай колодезь.

Зелена трава — недалече (*не глубоко*) вода.

Коли звездисто и Стожар (*созвездие Плеяд*) горит — иди смело на медведей.

Если ружье на праздник заряжено, то испортится.

Ствол ружья обмывать в крови убитого зверя (*пермск.*).

Если кровью ворона вымазать дуло ружья, не будет промаха.

Заяц дорогу перебежал — неудача стрелку.

Поп, да девка, да порожние ведра — дурная встреча.

Когда собака перебежит дорогу, то беды нет, но и большого успеха в лесу не будет.

Коли проездом увидишь в окно, что бабы прядут, — воротись.

Девка с полными ведрами, жид, волк, медведь — добрая встреча; пустые ведра, поп, монах, лиса, заяц, белка — к худу.

На молодом месяце рыба клюет.

Много раков — к хорошему улову рыбы.

Ерш в первом залове — к неудачному промыслу.

На невод не ступать и не плевать: рыба не будет ловиться.

Лист на дубу развивается — улов щук (*пенз.*).

Когда цветет черемуха, тогда улов на лещей (*пенз.*).

Кто босиком по грибы пойдет, тому одни старые грибы дадутся.

Убив змею, надо повесить ее на осине.

Если накануне вешнего Егорья не ступить босиком на пол, то летом ни одной змеи не будет.

Змеи оттого не кусаются, что Стенька Разин их заговорил (*в Астрахани, где большей частью змеи водяные, не ядовитые*).

Стенька по деньге с души просил от комаров заговорить, да не дали.

ЗАГАДКИ

Сухой Мартын далеко плюет (*ружье*).

Черный кочет рявкнуть хочет (*ружье*).

Дудка-дуда, на дудке дыра; дуда затрещит, собака бежит (*ружье*).

Летит орел, во рту огонь, по конец хвоста человечья смерть (*ружье*).

Летит ворон, нос окован: где ткнет, руда канет (*ружье*).

Во поле-полище несут голенище: в этом голенище деготь, леготь и смерть недалече (*ружье*).

На горе-горище лежит голенище: в том голенище деготь, леготь и смерть недалеко (*ружье на плече*).

Летит птица тонка, перья красны да желты, по конец ее человечья смерть (*ружье, выстрел*).

Летела сова из красна села, села сова на четыре столба (*выстрел*).

В печурке три чурки, три гуся, три утки, три яблочка (*ружейный заряд*).

Летела тетеря вечером, не теперя, упала в лебеду — и теперь не найду (*пуля*).

Птичка-невеличка по полю катится, никого не боится (*ружейная пуля*).

Идет свинья из болота, вся испорота (*бредень*).

Ноги каменны, голова деревянная, а сам в шабуре и ходит в воде (*недотка мережа*).

Двор дыроват, люди говорят, а выйти не велят (*морда*).

Ехал не конем, погонял не кнутом, жег не палку, угодил не в галку, сварил, не отеребил (*на лучину рыбачить*).

Пришли воры (*рыбаки*), хозяев украли (*рыбу*), а дом в окошки ушел (*вода в ячейки невода*).

Пошел по тут-тухту, взял с собой тав-тавту, нашел я на храп-тахту; кабы да не тав-тавта, съела б меня храп-тахта (*пошел за лошадью, взял с собой собаку и нашел на медведицу*).

Шел я по тюх-тюхтю, нашел я валюх-тюхтю; кабы эта не валюх-тюхтя, так бы съела меня тюх-тюхтя (*мужик, топор и медведь*).

В лесу выросло, из лесу вынесли, на руках плачет, а на полу скачут (*балалайка*).

В лесу-то тяп-тяп, дома-то ляп-ляп, на колени возьмешь — заплачет (*балалайка*).
В лесу вырос, на стене вывис, на руках плачет, кто слушает — скачет (*гудок*).

ЖИВОТНОЕ — ТВАРЬ

Что живо, то и хитро. Всякое дыхание хвалит господа.
Блажен человек, иже и скоты милует.
Божья тварь богу работает.
Убитого зверя не держи в поле (*худо будет*).
Скотину гладь не рукой, а мукой. Не рукой гладь, мешком.
Не потчуй лошади ездом, а корми тестом; не гладь рукой, посыпай мукой.
Не корми лошади тестом, да не нудь ездом.
Лошадь человеку крылья. Возит воду, возит и воеводу.
Сыпь коню мешком (холь, гладь коня мешком), так не будешь ходить пешком.
Сытая лошадь меньше съест. Конь тощой — хозяин скупой.
На лошадь не плеть покупают, а овес.
Погоняй коня не кнутом, а овсецом.
Добрую лошадь одной рукой бей, другою слезы утирай.
Не спеши ездой (ездить), спеши кормом (кормить).
Казак сам не ест, а лошадь кормит.
Казак голоден, а конь его сыт.
Сена по колено, овса по щетки, а воды лотки (*изобилие корма*).
Сеном лошадь что копну набьешь, а от овса на теле рубашка закладывается.
Большая лошадь хозяину не ко двору: травы недостанет.
Лошадь, что жернов: все мало корму.
Сенным конем не ездить, соломенным волом не орать.
В худого коня корм тратить, что в худую кадушку воду лить.
Ему серая (пегая, саврасая) не ко двору приходится.
Выкормок не впрок хозяину.
Вола гущей (*бардой*) откормишь, коня гущей раздуешь (распучишь).
Без хлебного корму лошадь на кнуте едет.

То лошади и холя: пой да катай, а овса не давай!
Что бил, то и ехал. Что хлестнешь, то и уедешь.
Насколько убил клячу, настолько и уехал.
Узда наборная, лошадь задорная (*о плохой лошади и сбруе*).
Только и есть, что кнут да хомут.
Удастся голубец (*голубая лошадь*), не надобен и дубец.
Шерсть (*масть*) не работает (*т. е. не в масти сила*).
Поповы дочери (детки), что голубые лошади: редкая удается.
Деньгами коня не купишь (а удачей).
Конь, нога бела — десять рублев, две ноги белы — двадцать рублев, три ноги белы — тридцать рублей, а четыре ноги белы — четыре рубля.
Она весной на четвертую (*пятую и пр.*) траву пойдет.
Жила лошадь у семи попов по семи годов — стало ей семь годов.
Лошадь молодая: первая голова на плечах, и шкура не ворочена.
Не дорог*а* лошадь, коли у кого бабушки во дворе нет.
Игренюю лошадь за рекою купи. Бурого коня за рекой примечают.
Савраска да каурка — на два века.
Чалый с ленцой, да с тягою.
Вороной да серый мужику не ко двору.
Лошадь молодую покупай, а за старую денег не теряй.
С чем лошадь покупается, то с нее не сымается.
Повод новокупки передавай из полы в полу.
Завидущий продавец выщипывает клок шерсти из проданной по нужде скотины, кладет шерсть в трубу или за печь и говорит: сохни, как эта шерсть, и скотина не поведется.
Проданную скотину веди со двора в задние ворота (*веди задом со двора*).
И лошадь кашляет. Конь о четырех ногах, да спотыкается.
Конь без спотычки, корова без передою, да закром без убыли.
Стой, конь, не шатайся, никому в руки не давайся.
К весне и добрую скотину за хвост подымают.
Волчья снедь, воронье мясо, травяной мешок (*брань на лошадь*).
Лошадь от кошки сохнет, от собаки добреет (*почему и не берут с собою кошки в дорогу*).
Слепота лошади не порок, а несчастье.
Круглого копыта (*животных об одном копыте*) не едят.
Что слепо родится, того не едят.
Лошадь зарывала Христа в солому, свинья отрывала.
Собака друг, а лошадь ворог.
Лошадь холь, корми, как сына, а берегись, как ворога (как вора).
Коню не верь: кобылью голову найдешь и ту зануздай.
Конь гнед, да шерсти на нем нет: передом сечет, зад волочет.
Конь копытом сдачи дает. Добр конь, да копыта отряхивает.
Кто донских лошадей объезжает, тот отца и мать не почитает.
Калмыцкую лошадь один только калмык и переупрямит.
Áбаса (*тавро*) в Персиде (*Персии*) краса.

Ушми прядет, землю роет, пар из ноздрей пускает.
Друга чуешь аль недруга (*когда лошадь храпит*)?
Ты боишься лошади, а она тебя боится.
Не ржут други (*кони*), а лают.
На потную лошадь овод валится.
Мышиный жеребчик. Он мышиным жеребчиком глядит.
Если жеребенок по зорям много играет — волки съедят.
Если при первом выгоне скота в поле кто-нибудь бос, то волки будут.
Первое яйцо от черной курицы спасает скот в поле от волка (*западн.*).
Гложи, волк, свои бока (*говорят, подкладывал камень под* горшок, *чтобы волк не съел коровы*).
Будь гладка, как яичко (*приговаривают на Пасху, поглаживая лошадь яйцом*).
Конь, мой конь, ты мой верный друг. Конь мой, вся моя надежда.
Добрый конь подо мною, господь надо мною.
Помилуй (Вынеси), господь, коня и меня!
Конь не выдаст, и враг не съест.
Вол налогом берет (*тянет*), конь урывом.
Назнакоме и корову купить. Корову назнакоме купи.
Корова на дворе — харч на столе.
Не вымем корова молоко дает (*доит*), а рылом (*т. е. по корму*).
Св. Мамонтий коровам молоко дает, св. Василий на овец шерсть.
Защити мою коровушку, св. Егорий, Власий и Протасий!
Егорьевская корова комола (*роженая на Егорья; поверье*).
В дымное окно коров скликать — сами будут домой ходить.
Солощая корова два века доит (*новг.*).
Как под копытом мокро (весной и осенью), так корова молока убавит.
Лишний глаз при дойке коровы портит ее.
Корову по удоям считать — молока не видать.
Если ласточка пролетит под коровой, будет кровью доиться.
Подойника не ставь на стул, на кадку: молоко у коровы присохнет.
С Иванова дня ставят в кринках молоко под три росы — больше молока коровы дадут.
Море под коровой, река молока (*пожелание дойнице*).
Чтобы стельная корова принесла телку (*не бычка*), хозяйка едет доить ее в последний раз верхом на сковороднике.
Куда стельная корова головой ложится (*на полночь или на полдень*), тогда и отелится.
Если принесет корова двойней одношерстных — к добру, разношерстных — к худу.
В какой день приплод в доме, в тот ничего (*в ссуду*) не дают.
На св. Вукола телятся жуколы (*т. е. коровы, обходившиеся со сгона*).
Теленка по спине не гладь (*захилеет*).
Быком ревет. Промычал что-то.
Вол растет до обуха (*т. е. ценность все прибывает, по весу*).

Молодец для овец, для коров не здоров.
Была жена, да корова сожрала; да кабы не стог сена, самого бы съела.
В праздник огня из дому не давай, скотина будет дохнуть.
Если на ночь выкинуть сор из избы, за порог, то скотина будет дохнуть.
Медовая (*сладкая*) роса — к падежу на скот.
Медовая роса — моровая пришла.
Бешаница (*рыба верховодка*) показывается к падежу на скот.
В мор (*падеж*) вытирают из дерева огонь и раздают на всю деревню.
На скотину живого огня добыть (*вытереть из дерева*).
Прогонять скот чрез живой огонь (*от падежа: в канаве разводят огонь, добытый трением дерева*).
За пахотную черту смерть коровья не ходит.
Во время падежа опахивают деревню, разводят новый (*живой, древесный*) огонь, перегоняют скот через ров и огонь, убивают в стаде коровью смерть (*ничью скотину*) *и пр.*
Нагие бабы собираются в полночь искать и бить коровью смерть: это первый человек или животное, которое им встретится.
Если в полночь украсть заставку с водяной мельницы и зарыть в воротах своего дома, то падеж скота не дойдет до него.
От падежа павшую скотину закопать под воротами вверх ногами.
Не спасет дегтярный крест, коли не спас животворящий (*о дегтярном кресте на воротах, от падежа*).
Свинье только рыло просунуть, и вся пролезет.
Свиней скликать, глядя в окно, — в огород не полезут (*вят.*).
Не забыть свинье полена: помнит, где поела.
Если загонять свиней в хлев есть, то свинья поест поросят.
Не пинай свиньи: свороб выступит (*прикинется*).
Была у свинки золотая щетинка, да в грязи завалялась, отняли (*поверье*).
Соболь да куница бежит да дрожит, а серая овечка лежит да пышет.
Барашка убить — не душу сгубить.
На Васильев вечер барашка в лоб.
На Васильев вечер свиную голову на стол.
Козий бог на веревочке издох.
От прыткой козы ни забор, ни запор.
Быть бычку на веревочке, козе на бузе.
Повадится (*набалуется*) овца, не хуже козы.
Собака человеку неизменный друг.
Не бей собаки, и она была человеком (*обращена во пса за прожорливость*).
Собака и на владыку лает. Вольно псу и на владыку брехать.
Собаку грешно кликать человеческим именем.
Кто от собаки (после собаки) ест, у того горло распухнет.
Не пинай собаку: судороги потянут.
Чтоб собака не сбежала, вырвать из шеи клок шерсти.
Чтоб собаки не бесились, щенят протаскивать сквозь ступицу колесную.
Он, как кошка, все на ноги падает.

Кошка пустомойка: долго мылась, гостей не замыла.
Кто кошек любит, будет жену любить.
Кошка да баба в избе, мужик да собака на дворе.
У кошки шерсть погана, а рыло чисто; у собаки рыло погано, а шерсть чиста.
Собаку можно целовать в морду, а не в шерсть, кошку — наоборот.
Кошку девятая смерть донимает (*она живуча*).
Кота убить — семь лет ни в чем удачи не видать.
Собака крох подстольных, а кошка пролитого молока ждет.
Собака обжора, а кошка сластена.
Есть, что мышь нагрызла, зубы окрепнут.
Мышь одолевает — перед голодом; мыши из дому выбираются — перед пожаром.
Русак (*заяц*) поле любит. Русак степняк.
Русак под камнем, беляк под кустом.
Как заяц, как козел прыгает.
Труслив, что заяц, блудлив, что кошка.
Трусливее зайца, прокудливей кошки.
В сухой год зайцев больше, в сырой — мышей.
Коли леший зайцев нагонит, то мышей угонит (*годами*).
Люди дорогой, а волк стороной.
Что у волка в зубах, то Егорий дал.
Не за то волка бьют, что сер, а за то, что овцу съел.
Волку зима за обычай. Сказана волку зима.
Что волк наслюнит, знать, что его будет.
Где лисой, где волком. Тут надо и волчий зуб и лисий хвост.
Сколько волка ни корми, он все в лес глядит.
Медведи оборотни, за негостеприимство (*целая деревня не пустила путника к себе ночевать*).
Медведь всю зиму лапу сосет.
Медведь на Спиридона солноворота поворачивается в берлоге на другой бок.
И медведя плясать учат (*о трудности науки*).
Волк режет скотину, медведь дерет.
Лиса все хвостом прикроет. Лиса хвостом замывает.
У лисы Патрикеевны ушки на макушке (*чутк**а***).
Лиса семерых волков проведет.
Когда ищешь лису впереди, то она назади.
Волк сыро мясо едал, да высоко прядал.
Медведь думец. В медведе думы много, да вон нейдет.
Павлин красив, да ногами несчастлив.
Без хвоста и пичужка не красива (не красна).
Перышки рябеньки, головка гладенька.
Курочка в сережках, кочеток в сапожках.
И у курицы есть сердце (*т. е. она сердится*).

Чужой птицы не считать (*сглазишь*).

Насесть обвешивать битыми кувшинами, куры хорошо нестись будут.

Если найти камень с дырой и повесить в курятнике, то куры будут целы.

Курица петухом запела — к беде либо на свою голову: ей рубят голову.

Если курица всегда поет петухом, то нет худа в том, и она бывает кладлива.

Курицу сажать тайком, без посторонних; яйца подсыпать из хозяйской шапки.

Наседку сажать, когда скот с поля идет.

Не свистать и не печь яиц там, где сидит наседка.

Курочка хохлушечка, уточка с носка баска (*красива*), индеечка шулды-булды.

Гусь чевошник, а утка такалка.

Задний переднего перегнал (*кричат, когда гуси летят*).

Лебедь летит к снегу, а гусь к дождю.

Что у ветютня: ни очей, ни речей.

Сердце соколье, а смелость воронья (а смельство воронье).

Сорока-белобока: зеленый хвост, долгий нос (*ребятишки дразнят сорок*).

Сорока-белобока на пороге скакала, гостей поджидала, кашу варила, деток кормила.

Кабы на сороку (на сойку) да не свой язычок.

Кабы на дятла не свой носок, никто б его в лесу не нашел.

Всякая сорока от своего языка погибает.

Мошнику (*глухарю*) зима за обычай.

Тетереву вся зима одна ночь.

Весела, как вешний жавороночек.

Ласточка день (весну) начинает, а соловей кончает.

Сова кума, воробей зятек.

Змею выше глаз не подымай. Бей ужа вилами.

Летит жук да шумит: «Убью»; гусь спросил: «Кого?» Теленок говорит: «Меня»; а уточка «Так, так, так!»

Мотылек вителек: прытко летает.

Пчела божья угодница (*доставляет воск на свечи*).

Пчела жалит только грешника.

Воск от свечи на паникадиле, взятый в первый день Пасхи, кладут в улей.

Мизгиря убьешь — сорок грехов сбудешь.

Мушка, где твоя подушка?

Лошадь — человек (*безответный работник либо глупый*).

Здоров, как лошадь; здорова, как корова. Здоров (*силен*), как медведь. Здоров, как бык. Настоящая корова (*неуклюжа*). Это баран, овца (*прост, добр*). Сущий теленок. Коза (*бойкая и беспокойная девка*).

Васька — козел; Машка — коза; свинья — Аксютка.

Гусь, гусь лапчатый — человек себе на уме. Индюшка — дура.

Утка — с валкой походкой. Курица, мокрая курица — вялый и ничтожный человек. Лебедь — красавица. Пава — спесивая красавица.

Петух — драчун, волокита. Голубчик, голубушка, голубка — ласка. Касатик, касатка — ласка. Ворона — разиня. Кулик — долгоносый. Сова, филин — пучеглазый.

Корова комола, лоб широкий, глаза узеньки, в стаде не пасется, в руки не дается (*медведь*).

Сморгонский студент, сергачский барин, медведь, Миша, Михайло Потапович, Матрена.

Волк серый. Заяц куцый, косой.

ВСЕЛЕННАЯ

Велико поле колыбанское, много на нем скота астраханского, один пастух, как ягодка (*небо, звезды, месяц*).

На море, на коробанском, много скота тараканского, один пастух королецкий (*звезды, месяц*).

Поле поливанское, много скота ивановского, один пастырь и два яхонта (*небо, звезды, бог, луна с солнцем*).

Широко поле карагайское, на нем много скота тараканского, один пастух, ровно ягодка (*звезды, месяц*).

Есть поле сиянское, в нем много скота монастырского, один пастух, словно ягодка (*небо, звезды, месяц*).

Полна печь перепечей, середи печи каравай (*небо, звезды, месяц*).

Расстелю рогожку, насыплю горошку, положу хлеба краюшку (*то же*).

Раскину я рогожку, насыплю горошку, поставлю квасу кадушку, положу хлеба краюшку (*звезды, месяц, дождик*).

Два стоящих, два ходящих и два минующих (*небо и земля, солнце и месяц, день и ночь*).

Два стоят, два ходят, двое промеж ними часы стерегут (*небо и земля, солнце и луна, день и ночь*).

Цветет без цвету (*папоротник*), стоит без ответу (*конь*), без коренья (*камень*), выше лесу (*светел месяц*), чаще рощи (*часты звезды*), без умолку (*река*), без перемены (*воля божья*).

Поле водочное, огород кожаный, овцы аржанские, пастух уховский (*небо, земля, лес, леший*).

Сколько до неба высоко, по земле широко, до мертвых далеко? (*Если б*

высоко — то там бы гремело, а здесь бы не слыхать было; если б широко — то солнышко в семичасовой день не обошло бы кругом; а умер отец и дед — так *их и нет.*)

Два быка бодутся, вместе не сойдутся (*небо и земля*).

Стоит дуб стародуб, на том дубе стародубе сидит птица веретеница; никто ее не поймает: ни царь, ни царица, ни красная девица (*небеса и солнце*).

Что выше лесу? (*Солнышко.*) Что краше света? (*Красно солнышко.*)

По заре зарянской катится шар вертлянский; никому его ни обойти, ни объехать (*солнце*).

Красная девушка в окошко глядит (*солнце*).

Красная девушка по небу ходит (*солнце*).

Сивый жеребец через ворота глядит (*месяц*).

Лысый мерин под (чрез) ворота глядит (*месяц*).

Белоголовая корова в подворотню смотрит (*месяц*).

Баран в хлеве, рога в стене (*месяц*).

Шел я мимо, видел диво: висит котел в девяносто ведер (*месяц*).

Без крыльев летит, без кореньев растет (*месяц*).

Над бабушкиной избушкой висит хлеба краюшка (*месяц*).

У нас над двором краюха висит (*луна*).

Над двором-двором стоит чаша с молоком (*месяц*).

Идет лесом — не треснет; идет плесом — не плеснет (*то же*).

Поле не меряно, овцы не считаны, пастух рогатый (*звезды, месяц*).

Полна печь пирогов, посреди каравай (*звезды и месяц*).

Погляжу я в окошко, стоит репы лукошко. Выгляну в окошко — полно репы лукошко (*небо и звезды*).

Рассыпался стакан по всем городам, никому не собрать — ни попам, ни дьякам, ни нашим дуракам, ни серебряникам (*звезды*).

Рассыпался горох по всей Москве, по всей Вологде (*звезды*).

Вся дорожка осыпана горошком (*звезды на небе*).

Рассыпался ковер по всем сторонам: никому не собрать — ни попам, ни дьякам, ни серебряникам (*звезды*).

Шли козы по мосту, увидели зорю, попрятались в воду (*звезды*).

Катилися каточки по ягнову (ясному?) мосточку, увидели зорю, пали в воду (*звезды*).

На избном коньке пестра подушка лежит (*звезды*).

У нас за окошком полно репы лукошко (*звезды*).

Без огня горит, без крыл летит, без ног бежит (*солнце, туча, реки*).

Белая кошка лезет в окошко (*свет*).

Ни стук, ни бряк, к окну подошел (*свет*).

Из окна в окно готово веретено (*луч солнечный*).

Мету, не вымету: пора придет, сам уйдет (*свет солнца*).

Чего в коробейку не спрятать и не запереть? (*Света.*)

Чего в избе не видно? (*Тепла.*)

У тебя есть, у меня есть, у дуба в поле, у рыбы в море (*тень*).

Поутру с сажень, в полдень с пядень, а к вечеру через поле хватает (*тень*).

Чего с земли не подымешь? (*Тени и дороги.*)

Чего из стены не вырубишь? (*Тени.*)

Мету, мету, не вымету, несу, несу, не вынесу: пора придет, сама уйдет (*тень*).

Триста орлов, пятьдесят соколов, дерево сухое, верх золотой (*год*).

Стоит город, в городу двенадцать башен, из каждой башни по четыре окошка, из каждого окошка по семи выстрелов (*год, месяцы, недели, дни*).

Лежит колода поперек дороги, в колоде двенадцать гнезд, в гнезде по четыре яичка, в яичке по семи зародышков, что выйдет? (*Год.*)

Лежит колода, по ней дорога: пятьдесят сучков да триста листья (*год*).

Выросло дерево от земли до неба, на этом дереве двенадцать сучков, на каждом сучке по четыре кошеля, в каждом кошеле по семи яиц, а седьмое красное (*год*).

Стоит дуб, на дубу двенадцать ветвей, на каждой ветке по четыре отростка, на каждом отростке по семи прутьев (*год*).

Стоит столп, на столпе двенадцать гнезд, в гнезде по четыре чирка, у чирка по семи яиц (*год*).

Стоит сад, в саду двенадцать гряд, на грядах по четыре бороздки, на бороздке по семи кочней (*год*).

Я стар, родилось от меня двенадцать сыновей, а от каждого из них по тридцать дочерей, наполовину красных и черных (*год*).

Триста шестьдесят пять галок, пятьдесят два сокола, двенадцать орлов, сосенка золотая, маковица сухая (*год*).

В печурке три чурки, три гуся, три утки, три тетерева (*времена года*).

Тридцать постель, тридцать гостей, постель с постелью не сойдется, гость с гостем не столкнется (*дни в месяце*).

Черная корова весь мир поборола (*ночь*).

Не стукнет, не брякнет, а под угол подойдет (*ночь*).

Бессмертная черная овечка вся в огне горит (*ночь*).

Махнула птица крылом и покрыла весь свет одним пером (*ночь*).

Сестра к брату в гости идет, а он от сестры прячется (*или:* пятится; *день и ночь*).

Стучит, гремит, вертится, ничего не боится (страху божьего не боится), считает наш век, а сам не человек (*часы*).

Стучит, гремит, вертится, ходит весь век, а не человек (*часы*).

Петух поет, перья болтаются (*часы*).

Живет без тела, говорит без языка, плачет без души, смеется без радости; никто его не видит, а всяк слышит (*голк, отголосок*).

ПОГОДА — СТИХИИ

Около села лошадка весела (*погода*).

Хмыль (Шмыг) под ворота, суконна (посконна) борода (*погода*).

Выше леса, а тоньше волоса (*ветер*).

Без рук, без ног воюет (*ветер*).

Без рук, без ног, под окном стучит, в избу просится (*ветер*).

Без рук, без ног, а ворота отворяет (*ветер*).

Без рук, без ног, а на гору ползет (*ветер*).

Матушкиной коробьи не подымешь, братова кушака не скатаешь, батюшкина коня не изловишь (*земля, дорога, ветер*).

Отцова сундука не подымешь, матушкина столечника не скатаешь, братнина коня не обуздаешь (*земля, снег,* ветер).

Царь кликнет, царь мигнет, кого-то позовет? (*Гроза.*)

Что стучит без рук? (*Гром.*)

Что без огня горит? (*Гроза.*)

Сивый жеребец во (на) все царство ржет (*гром*).

Кобыла заржет на турецкой горе, жеребец откликнется на Сионской горе (*гром и молния*).

Тур ходит по горам, турица-то по долам, тур свистнет, турица-то мигнет (*гроза*).

Гроб плывет, мертвец ревет, ладан пышет, свечи горят (*туча, гром, молния*).

Без крыл летит (*ветер*), без ног бежит (*туча*), без огня горит (*солнце*), без ран болит (*сердце*).

До неба достанет, а от земли не видать (*дождь*).

Тонкий, высокий, упал в осоку, сам не вышел, а детей вывел (*дождь и потоки*).

Шел долговяз, в сыру землю увяз (*дождь*).

Тонок, долог, голенаст, а в траве не видать (*дождь*).

На землю падает, от земли не отлетает (*дождь*).

Скатерть бела, весь свет одела (*снег*).

Ни хилела, ни болела, а саван надела (*земля, снег*).

К божьему мясоеду гусей щиплют (*снег идет*).

Летел порхан по всем торгам; бел балахон, без пол кафтан, без пуговиц (*снег*).

Белый лебедь на яйцах сидит (*поля, покрытые снегом*).

Зимой греет, весной тлеет, летом умирает, осенью оживает (*снег*).

Увидел мать, умер опять (*снег*).

На дворе в холоде горой, а в избе водой (*снег*).

Летит — молчит, сядет — молчит, а помрет да сгниет, так и заревет (*снег*).

Летел перхол, кафтан без пол, лег — шейку протянул, в щелку заглянул (*вьюга*).

Внук по дедушку пришел (*последний, вешний снег*).

Дедушка мост мостит без топора и без ножа (*мороз*).

Старик у ворот тепло уволок (*мороз*).

Стоит дуб без корня, без ветвей, сидит на нем птица вран; пришел к нему старик без ног, снял его без рук, заколол без ножа, сварил без огня, съел без зубов (*мороз*).

Мостится мост без досок, без топора, без клина (*лед*).

Стоит Ермак, на нем колпак: ни шит, ни бран, ни поярковый (*снег на пне*).

Летом девица, зимой молодица (*пень в снежном колпаке*).

Вечером наземь слетает, ночь на земле пребывает, утром опять улетает (*роса*).

Заря заряница, красная девица, врата запирала, по полю гуляла, ключи потеряла, месяц видел, а солнце скрало (*роса*).

Заря зарянка, ключи потеряла, месяц пошел, не нашел, солнце взошло, ключи нашло (*роса*).

Живут четыре царя: который умрет из них, то все за ним в могилу пойдут (*четыре стихии*).

Без рук, без ног, а на гору ползет (*вода, ветер, огонь*).

В камне спал, по железу встал, по дереву пошел, как сокол полетел (*огонь*).

Дрожит свинка, острая (золотая) щетинка (*огонь*).

Красный кочеток по жердочке бежит (*огонь*).

Я не сам по себе, а сильнее всего и страшнее всего, и все любят меня и все губят меня (*огонь*).

Ударю я булатом по белым каменным палатам, выйдет княгиня и сядет на пуховую перину (*огниво, кремень, трут, искра*).

Идет Егор с высоких гор, ковром покрыт, скобой прибит (*подснежная вода*).

Без рук, без ног, на гору ползет (*прибылая вода*).

Сям пересям, крыша нова, пересыпка бела (*река и лед*).

Гола Матрена для всех страшна, а лубком покрыта — для всех ходка (*замерзлая река*).

Шуба нова, на подоле дыра (*прорубь*).

В новой стене, в круглом окне, днем стекло разбито, за ночь вставлено (*прорубь*).

Кто мост мостит без ножа, без топора, без клиньев, без подклинков? (*Лед.*)

Ни в огне не горит, ни в воде не тонет (*лед*).

Бурко бежит, а оглобли стоят (*река и берега*).

Сани бегут, самокатки бегут, а оглобли стоят (*река и берега*).

Два братца в воду глядятся, век не сойдутся (*речные берега*).

Один говорит: «Побежим, побежим»; другой говорит: «Постоим, постоим», третий говорит: «Пошатаемся, пошатаемся» (*вода, берег, трава*).

Долгая долгушка, ты куда пошла? — А тебе, стрижена губа, что за нужда? (*Река и обкошенные берега.*)

Еду, еду — следу нету; режу, режу — крови нету; рублю, рублю — щепок нету (*вода*).

По какой дороге полгода ездят да полгода ходят? (*По реке.*)

Ни море, ни земля; корабли не плавают, а ходить нельзя (*пучина*).

В воде родился, огнем покормился (*соль*).

В воде родился, а воды боится (*соль*).

В земле родился, в огне крестился, на воду пал — весь пропал (*соль*).

Лежит брус во всю Русь, а станет — до неба достанет (*дорога*).

Бык на дворе, а рога на реку (*дорога со двора*).

Чего к стене не прислонишь? (*Дороги.*)

Кабы встал, я бы до неба достал; кабы руки да ноги, я бы вора связал; кабы рот да глаза, я бы все рассказал (*дорога*).

Сестрину новину не скатать (*дорога*).

Батюшкина коня не удержишь, матушкину покромку не скатаешь (*ветер и дорога*).

Лежит Дороня (Дорофей), никто его не хороня (нит); а встанет, до неба достанет (*дорога*).

Сам не видит, а другим указывает; нем и глух, а счет знает (*верстовой столб*).

РАСТЕНИЕ — ЗЕМЛЕДЕЛИЕ

Лес — в небо дыра.

Есть у меня три отрасли: первая отрасль — телу отчист; вторая отрасль — больным исцеленье; третья отрасль — языку молчанье (*береза: банный веник, береста для повивки горшков, деготь для смазки колес*).

Есть дерево об четыре дела: первое дело — мир освещает; другое дело —

крик утишает; третье дело — больных исцеляет; четвертое дело — чистоту соблюдает (*береза: лучина, деготь на колеса, береста на обвой горшков, банный веник*).

Влезу на горушку, одеру телушку, сало в рот, а кожу прочь (*березовица*?).

Стоит дерман, ни шит, ни бран, в одно бердо ткан (*береза*).

Есть дерево: крик унимает, свет наставляет, больных исцеляет (*береза: она дает деготь, лучину и бересту*).

Стоит дерево, цветом зелено; в этом дереве четыре угодья: первое — больным на здоровье, другое — от теми свет, третье — дряхлых, вялых пелененанье, а четвертое — людям колодец (*береза: банный веник, лучина, береста на горшки, березовица*).

Одно проклятое дерево без ветра шумит (*осина*).

Семьдесят семь полков: все повалились, а три остались (*сосна, ель и вереск зимой*).

Все паны скинули кафтаны (жупаны), один пан не скинул кафтан (*лиственные деревья и сосна*).

Зимой и летом одним цветом (*сосна*).

Все капралы поскидали кафтаны, один капрал не скинул кафтан (*сосна*).

Выйду в лес без топора, без долота; высеку две лодки ездовых, две доски половых, горшку покрышку, уполовнику ручку (*желудь*).

Матушкой весной в цветном платьице, мачехой зимой в одном саване (*черемуха*).

Под ярусом, ярусом висит зипун с красным гарусом (*рябина*).

Под лесом, лесом красна понька висит (*рябина*).

Стоит дерево мохнато, в мохнатом-то гладко, в гладком-то сладко (*орех*).

Стоит высоко, висит далеко, кругом гладко, в середке сладко (*орех*).

Около гладко, в середке сладко, про ту сласть есть у нас снасть (*орех*).

Гни меня, ломи меня; у меня есть мохнатка, в мохнатке гладко, в гладком сладко (*орех*).

Махотка маленька, да кашка сладенька (*орех*).

Пекшик маленек, каша сладенька (*орех*).

Пал пан на воду: сам не потонул и воды не помутил (*лист с дерева*).

Ер Егорко упал в озерко: сам не потонул и воды не всколебал (*лист*).

Летом в шубе, зимой в шабуре (*дерево*).

С лесом ровно, а не видно его (*сердцевина*).

Ростом с сосну, от станового корня до макушки, а от земли не видать (*сердцевина*).

Середь лесу дежа (квашня) киснет (*яблоня*).

Дерево латынско, лапы богатырски, когти дьявольски (*шиповник*).

Стоит древо, древо ханское, платье шамаханское, цветы ангельски, когти дьявольски (*шиповник*).

Дерево елево, в три года ягода, на четвертый в голову кок (*можжевел и водка с него*).

Бегут, бегут рябчики по липову мосту, увидели море, бросились в воду (*бруснику катают по решету*).

Стоит дуб чагранский; кудри у него чубатански; никто его не сорвет, ни царь, ни царица, ни красна девица (*мордвинник*).

На поле на теченском стоит дуб веретенский; кто ни пройдет, всякого примет (*репейник*).

На поле на арекском, на рубеже татарском, стоит дерево ливанское (царское, райское), листья митрофановские, когти дьявольские (*репейник*).

На поле на титенском стоит дуб веретенский; кто к нему ни подойдет, тот добром не отойдет (*репей*).

Дедушка осердился, в бабушку влепился (вцепился; *репейник*).

Стоит дуб вялый, на нем сидит черт дьявол; кто ни подойдет, так не отойдет (*репей*).

Стоит (*или:* сидит) старик над водою, сам трясет бородою (*камыш, тростник*).

Мальчик с пальчик, балахон бел, шапка красна (*гриб*).

Маленький, удаленький, сквозь землю прошел, красну шапочку нашел (*гриб*).

На бору, на яру, стоит старичок, красненький колпачок (*гриб*).

Шило-мотовило, под землей ходило, перед солнцем стало и шляпу сняло (*гриб*).

Стоит дурак, на нем колпак, ни шит, ни бран, ни вязан, а весь поярчатый (*сморчок*).

Стоит Антошка на одной ножке (*гриб*).

Мал малышок, по подземелью шел, перед солнцем стал, колпачишко снял (*гриб*).

Ни сучок, ни листок, а на дереве растет (*губка*).

Сидит девица в темной темнице, коса на улице (*морковь*).

Блоха пихтеля (пихтеря) родила (*редька*).

Шут в луже, борода наруже (*редька*).

Кто ни подошел — всяк меня за вихор (*редька*).

В подполье осот бородой трясет (*хрен*).

Сидит баба на грядках, вся в заплатках, кто ни взглянет, тот заплачет (*лук*).

Сидит дед, многими шубы одет: кто его раздевает, тот сам слезы проливает (*лук*).

Сидит тупка в семи юбках (*луковица*).

Загану загадку, брошу за (перекину через) грядку, год пожду, годовинку пожну (*овощ и всякий посев*).

Ни окошек, ни дверей, полна горница людей (*огурец*).

Полно корыто народу намыто (*огурец*).

Межи гор, меж ям сидит птица холуян (*огурец в межигрядье*).

Сам алый, сахарный, кафтан зеленый, бархатный (*арбуз*).

Курочка-пустодом свила гнездо со двором, сама в гнезде, яичко наружу (*картофель*).

Малы малышки катали катышки, сквозь землю прошли, синю матку нашли; синя, синя да и вишневая (*горох*).

Сивая свинья на дубу гнездо свила, детки по веткам, а сама в коренек (*горох*).

Без рук, без ног, на батог ползет (*горох и хмель*).

В поле-то гого-гого, в лесу-то гиги-гиги (*горох и гриб*).

В поле стоит столб, у столба сто колец, у ста колец сто плетей, у ста плетей сто молодцов (*хмель*).

Стоит сто столбов, у ста столбов сто Кольцов (колец), у ста Кольцов сто кистей, у ста кистей сто ветвей (*хмель*).

Однолетня трава выше двора (*хмель*).

Около кола золотая трава (*хмель*).

На задворочке кудерочки, на Захарушке кудруются (*хмель*).

На тычинке городок, в нем семьсот воевод (*маковка*).

Под одним колпаком семьсот казаков (*маковка*).

Маленький, удаленький, в землю ушел, красну шапку нашел (*мак*).

Кину порохом, станет городом, красной Москвой, белой Литвой (*мак*).

Маленький, удаленький, в землю ушел, белу книгу нашел (*капуста*).

Латка на латке, а игла не была (*вилок*).

Стоит поп низок, на нем сто ризок (*вилок, кочан*).

Антипка низок, на нем сто ризок (*кочан капусты*).

Семьдесят одежек, а все без застежек (*кочан*).

Ни шит, ни кроен, а весь в рубцах (*кочан*).

Стоит Потап о четырех лап, из году в год воду пьет (*рассадник*).

Стоит Арон о четырех лап, из году в год он водицу пьет (*рассадник капустный*).

Стоит Платонка о четырех лапках, с году на год все воду пьет (*рассадник*).

Под дубком (Под кустиком-кустом) свилась клубком, да и с хвостиком (*репа*).

Под дубком, под карандышком, ни клубком, ни камешком (*репа*). Сама клубочком, а хвост под себя (*репа*).

Кругло, а не месяц; зелено, а не дубрава; с хвостиком, а не мышь (*репа*).

Кругла, да не девка; с хвостом, да не мышь (*репа*).

В поле блошкой, из поля лепешкой (*репа*).

В землю крошки, из земли лепешки (*репа*).

Шибу (Брошу) шибком, вырастет дубком, заолешничком (*репа*).

Сверху зелено, посередке толсто, под конец тонко (*репа*).

Вверху зелено, внизу красно, в землю вросло (*свекла*).

Красненьки сапожки в земельке лежат (*свекла*).

Красный сапог (*или:* бархат) в земле горит (*свекла*).

На стрелке городок, семьсот воевод (*маковка*).

Шуба пашура, куда ходила? — Вшей провожала, на пень сажала: сидите, вши, когда рожь пожнем, то и вас возьмем (*конопля*).

Кину с блошку, а вырастет с лутошку (*конопля*).

Кинуть с блошку, а вырастет с лукошко (*конопляное семя*).

Посеешь с крошечку, а вырастет с лутошечку (*конопля*).

Посеешь — родится, а на семена не годится (*посконь*).

Летом сосенка — зимой коровка (*конопля*).
Сам жиляный, ножки глиняны, головка масляна (*лен, конопля*).
Били меня, колотили, во все чины производили, на престол с царем посадили (*лен*).
Голову едят, тело бросают, а кожу носят (*лен*).
Свет-цветочек в сыру землю зашел, синю шапку нашел (*лен*).
Мал-малочек (Малышок) в сыру землю зашел, синю шапку нашел (*лен*).
Шел я в осень, нашел я восемь, мясо бросил, шкурку износил, а голову съел (*лен*).
Малая малышка, золотая кубышка (*просо*).
Малая малышка (малушка), золота кубышка, ни зверь, ни птица, ни вода, ни камень (*просо*).
На кургане варгане стоит курочка с серьгами (*овес*).
Под мостом, под ярусом сукно зелено однорядочно (*озимь*).
В год пущу, годовик возьму (*хлеб*).
Загану я загадку, закину за грядку: в год пущу, в другой выпущу (*рожь*).
На поле ногайском, на рубеже татарском стоят столбы точеные, головки золоченые (*рожь*).
Братья Данилы дорогу до глины пробили (*соха*).
Черная корова все поле перепорола (*соха*).
Лиса, лиса — во всю зиму боса (*соха*).
Стоит сноха, ноги развела: мир кормит, сама не ест (*соха*).
Баба-яга, вилами нога, весь мир кормит, сама голодна (*соха*).
Летела пава, села на припале, рассыпала перья по всему полю (соха, которая *пашет*).
Прилетела птичка на Юрьев взвоз, на Егорьев день, тулово рябино, хребет соболиный (*соха*).
Три тулова, три головы, восемь ног, железный хвост, кованый нос (*соха с бороной*).
Сито вито о четыре угла (*борона*).
Худая рогожа все поле покрыла (*борона*).
Деряга лежит, дерягу за хвост волокут (*борона*).
Летит тридцать три ворона, несут тридцать три каменя, сели под елку под лиственку (*борона*).
Пять пятков, пятьдесят прутков, двадцать пять стрел (*борона*).
Уже да глубже, шире да мельче (*соха и борона*).
Промеж дубка да липинки висит кусок говядинки (*путце или приуз на цепе.*)
Летят гуськи, дубовы носки, говорят: «То-то-ты, то-то-ты!» (*Цепы.*)
Вверх турлы, вниз турлы — по тем турлам пройти нельзя (*цепы*).
Торо́ча, тороча, одна ножка короче; пошел в передовин и остальную переломил (*цеп*).
Летят гуськи, дубовы носки — говорят гуськи: «Чекоты, чекоты, чекотушечки!» (*Цепы.*)

Потат*у* потат*ы*, такат*у* такат*ы* — а яички ворохом несутся (*цеп, молотьба, зерно*).

Пришла кувахта просить мутавта: «На что тебе мутавта?» — «Гоголя бить, младожа кормить» (*цеп*).

Билися попы, колотилися попы — пошли в клеть, перевешались (*цепы*).

Бились кругом, перебились кругом, в клеть пошли, перевешались (*цепы*).

Летели птицы, несли в зубах по спице: «Тилипи, тилипи!» (*Цепы.*)

Братцы — хватцы, сестрицы — подлизушки (*цепы и метлы*).

Мать лопотунья, дочь хвастунья, сын замотай (*лопата, метла, цеп*).

Щука понура хвостом вернула (вильнула), лесы пали, горы стали (*коса покосная*).

Травы поем — зубы притуплю; песку хвачу — опять наострю (*коса*).

Щука в море хвостом виляет, горы ставит (*косьба*).

Щука ныряет, весь лес валяет, горы подымает (*коса*).

Рыбина белужина хвостом вильнула: лесы спали, горы стали (*коса*).

Ходит щучка по з*а*води, ищет щучка тепла гнезда, где бы щучке трава густа (*коса*).

Белая белянка по полю ходила, домой пришла, под сарай легла (*коса*).

Согнута в дугу, летом на лугу, зимой на крюку (*коса*).

Летел тень на Петров день, сел тень на пень, стал тень плакать (*отбой косы*).

Летел тень на Петров день, сел тень на пень, стал тень плакать: волосы вянут, дубрава шумит (*коса*).

Дзень, дзень на Петров день, стукочет, брякочет, а к зиме с поля уходит (*коса*).

Пришел тень в Петров день, сел тень на пень, стал стрекотать, только перышки летят (*коса*).

Сутул, горбат, все поле перешел, все суслоны перечел (*серп*).

Маленький, горбатенький, все поле обскакал (*серп*).

Сутул, горбат, все поле перескакал (*серп*).

Сутул, горбат, наперед покляп, все поле облесует, домой придет — по щелям пойдет (*серп*).

Маленький, горбатенький, все поле обрыщет, домой прибежит, целый год пролежит (*или:* под кровельку уйдет; *серп*).

Рот до ушей, хоть завязки пришей (*мялка*).

Без черев собачка: вяк, вяк (*мялица*).

Вяк, вяк, старая собачка без кишок (*мялица*).

С году на год собаки лают (*мялицы*).

Из году в год беззубая баба (*или:* старушка Маврушка) кости грызет (*мялка*).

Без зубов Матрена кости гложет (*мялка*).

Седой старик кусковьем набит (*овин*).

Стоит Фрол, и рот пол (*овин*).

Стоит поп, разинувши рот (*овин*).

Батюшка шатер, матушка ладья, сынки хватки, дочушки полизушки (*овин, ладонь, цеп, метла*).
Стоит волчище, разиня ротище (*овин*).
Стоит волк, вырван бок (*или:* клок; *овин*).
Стоит волчище, выхвачен бочище, не дышит, а пышет (*овин*).
Стоит Андрюха, набитое брюхо (*овин*).
Батюшка ковер, мать ладья, сынки хватки, дочки полизовочки (*ток, гумно, цепы, метла*).
На ладони чирышек (*зерно на току*).
Стоит Егорий в полу-угорье, шатром покрылся, копьем подперся (*гумно*).
Отец шатер, мать ладер (?), сынки хватки, дочки полизушки (*гумно*).
Стоит баба на току, полна набита (полон рот) табаку (*половня*).
Стоит баба на току, полно брюхо табаку (*мешок с мякиною*).
Едет скрипа-скрипулица, везет желтоперицу: курган, курган, пусти ночевать, мне не век вековать, одну ночь ночевать (*телега, рожь, овин*).
Скрыпица скрыпит, золотокрылица лежит; пень чернец, пусти ночевать (*сноповязка, пшеница, овин*).
Весь мир подпоясан, один староста распоясан (*снопы и овин*).
Старый дед кусовьем блюет (*снопы из овина кидают*).
Шел я мимо поповского, видел дело таковское: лежат мужики убитые, брюха распоротые (*снопы во время молотьбы*).
Шел я мимо Петровска, видел дело таковско: головы разбиты, брюха вывалены, душу в рай несут, тело в край везут (*снопы*).
На поле, на раменье, стоят копны подобраны, едят траву шелковую, пьют воду росовую (*снопы*).
На поле ногайском, на рубеже татарском, лежат люди побиты, у них головы обриты (*снопы*).
Под дубком-дубком, под карандышком-дубком, лежат люди побиты, у них гузки побриты (*снопы*).
Маленький Афанасий травкой подпоясан (*сноп*).
Тысяча братьев одним поясом подпоясаны, на мать поставлены (*сноп на земле*).
На четыре брата пятый вверх ногами посажен (*бабка снопов*).
Четыре брата стоят под пятым: головками в куче, а спинками врознь (*бабка снопов*).
Девять братьев под одной шапкой (*бабка снопов*).
Наперед отца и матери детки родятся (*снопы, копны и зарод*).
Ситом шито (Сито вито, свито), решетом покрыто (*хлебное одонье*).
Сито вито, в середине жито (*кладь*).
Плотнички бестопорнички, срубили горенку безуголенку (*скирд*).
Текушки текут, бегушки бегут, хотят Волынского князя сломать (*стог*).
Криво лукаво, куда побежало? — Зелено кудряво, тебя стерегу (*городьба и озимь*).

Криво лукаво к лесу бежало, зелено кудряво спрашивало: «Криво лукаво, куда побежало?» — «Зелено кудряво, тебя стеречи» (*то же*).

Загадаю (Загану) загадку, закину за грядку: моя загадка в год пойдет, калачом взойдет (*озимь*).

Во поле поляне били барана: ни крови, ни руды, а место знатно (*жниво*).

Без кореньев растет, без костей встает (*хлеб*).

На тонце на деревце животы наши качаются (*колосья.*)

Тонко деревце животы качает (*солома*).

Режут меня, вяжут меня, бьют нещадно, колесуют — пройду огонь и воду, и конец мой — нож и зубы (*хлеб*).

Скрыпит скрыпица, едет царица, просится у царя ночевать: «Пусти меня, царь, ночевать, мне не год годовать, одну ночь ночевать; утре придут разбойнички, разобьют мои косточки, отнесут в пресветлый рай!» (*Рожь и овин.*)

Два корабля идут с божьего суда, а третий на божий суд (*хлеб семенной*).

Тута потута, люди побиты, а ус под Торжок пошел (*рожь вымолотили и повезли продавать*).

ЕЗДА — ПОВОЗКА

Летели три пичужки через три избушки; одна говорит: «Мне летом хорошо!» Другая говорит: «Мне зимой хорошо!» А третья говорит: «Мне что зимой, что летом — все равно!» (*Телега, сани, дуга.*)

Одна птица кричит: «Мне зимой тяжело!» Другая кричит: «Мне летом тяжело!» Третья кричит: «Мне всегда тяжело!» (*Сани, телега, лошадь.*)

Бегут бегунчики, за ними катунчики; несут рогатинку, колоть мохнатинку (*едут по сено*).

Большой брат меньшого не догонит (*колеса*).

Два братца век бегут, два братца век нагоняют (*колеса*).

Четыре брата бегут, друг друга не нагонят (*колеса*).

Друг за другом гонят, ничем не догонят (*колеса*).

Выше лошади, ниже собаки (*седло*).

В мясном горшке железо кипит (*удила*).

Лежит — ниже кота; встанет — выше коня (*дуга*).

Лежу — ниже курицы, встану — выше лошади (*дуга*).

Лежу — все молчу, подыми — всех заговорю (*дуга и колокольчик*).

Две деревяки, четыре коряки, восемь дыр верченых, девятая долбаная (*воловье ярмо*).

Без ног бежат, безо рта кричат, дороги не знают, а других провожают (*сани*).

Два волка бежат, оба в небо глядят (*полозья*).

Два кума Абакума, две кумы Авдотьи, пять Пантелеев (Фалалеев) да десять Андреев (*дровни, полозья, оглобли, копылья*).

Побегунчики бегут, покатунчики катят, рогатиков везут хохлатиков колоть (*лошадь, колеса, вилы, сено*).

Побегушки бегут, поползушки ползут (*сани едут*).

Еду, еду — ни пути, ни следу: смерть подо мною, бог надо мною (*плаванье в лодке*).

Еду, еду, следу нету; режу, режу, крови нету (*плыть в лодке*).

Летом молодица, а зимой вдовица (*ладья*).

Дорога ровна, лошадь деревянна; везет не кормя, только поворачивается (*лодка*).

Лиска лиса, подбрюшьице лазоревое, гребет бобром, на песок ползком, по воде плавком (*лодка*).

Бежит конь с крутых гор: ковром одет, гвоздьми прибит (*струг, барка*).

Летит, что птица, во рту плотица: ее ни проглотить, ни выхаркнуть (*удила во рту лошади*).

СКОТ — ЖИВОТНОЕ

Ни шито, ни кроено, а клин вставлен (*пегая лошадь*).

Четыре деда назад бородами (*конские копыта со щетками*).

Лезу я, лезу по железу, на мясную гору (*садится на лошадь*).

Две головы и шесть ног; четыре ходят, а две смирно лежат (*вершник*).

Два-ста рогаста, четыре-ста ходаста, один махтун и два ухтахта (*корова: два рога, четыре ноги, хвост и два уха*).

Два-ста рогаста, четыре-ста ходаста, один хтырок да два ухтырка (*корова*).

Два-ста пудаста, четыре-ста копыласта, один болтун да два ухтахта (*корова: туловище, ноги, вымя, глаза*).

Два-ста будаста, четыреста ходаста, пято сто махай (*корова*).

Две ступицы, две гремицы, два войка, третья маковка (*корова*).

Четыре ходастых, два бодастых, один хлебестун (*корова*).

Четыре стучихи, четыре гремихи, два богомола, один вихлец (*корова: ноги, рога, хвост*).

Четыре ступихи, четыре гремихи, два бойца, одна маковица (*корова*).

Четыре четырки, две растопырки, седьмой вертун (*корова*).

Стоит добро, в добре добро; я взял добро да выгнал добро (*бык во ржи*).

Четыре сестрицы в одну лунку плюют (*доение коровы*).

В лыковце четыре, во ржавце два (*вымя у коровы и у козы*).

Был мал — в четыре дудки играл; вырос велик — землю поднял (*вол*).

На крайчике, на сарайчике две куколки сидят, обе врозь глядят (*рога*).

Никола в осеку надселся со смеху (*клепало, ботало на корове*).

Родился — не крестился, умер — не спасся, а Христа носил (*осел*).

Родился, не крестился, а Христа на себе носил (*осел*).

По горам, горам ходит шуба да кафтан (*овца*).

Все поле выжато, только под дугом (?) не жато (*овца*).

Волога вологу ест (*овца траву*).

Некто по полям хождаше, главу свою ниже плеч ношаше, и прииде некто, его заклаше, власы на огне сожже, а тело на древе повеси (*свинья*).

Ничего не болит, а все стонет (*свинья*).

Бочка стонет, барчата пьют (*свинья*).

Бочка пришла и стала, а барчата цедят (*свинья*).

В стульце, в пульце двенадцать пулек: в Рогове четыре, во Ржеве городе (*свинья*).

Летят ягоды лимоны, подбирают Харитоны (*свиньи и желуди*).

Ходя ходит, виса висит: виса пала, ходя съела (*свинья, желудь*).

Влезу на угол, взгляну в чисто поле: страсть тепло тащит (*волк овцу*).

За лесом, лесом жеребята ржут, а домой нейдут (*волки*).

В избе пирогом, а на дворе калачом (*собака*).

Четверо стелют, двое светят, один лежит, никого не пустит (*собака*).

Четыре четырки, две растопырки, седьмой вертун (*собака*).

Под полом, полом ходит барыня с колом (*кошка*).

Тут, тут потутурившись, сидит, ждет гостя из Новагорода (*кот и мышь*).

Сидит баба на току и грозится на сноху: «Я тя, сука, догоню, на клочки тя разорву» (*кошка и мышь*).

Четыре четырки, две растопырки, один вертун да два яхонта (*кошка*).

Две ковырки, две подковырки, один вертун, два войка, третья маковка (*кошка*).

Девица, девица! А где ваша царица? — Наша царица ушла в городы, по ваши головы (*мышонок и котенок*).

Вышло чудо из печуры, спрашивает чудо у царя растопыря: «Где живет Марья Хохловна?» (*Мышь таракану о кошке.*)

Вышла турица из горы, из пещеры, спросила: — Дома ль царь Уритий? — Дома. — О, горе горевать, куда мне малых детей девать? Знать, в землю закопать! (*Мышь и кот.*)

Вышла царица из-под каменной горицы, тихо речет: — Где наш косарин? — В печных пещерах почивает, хочет идти воевати. — Куда ж нам детей девати? (*Мышь, петух, кошка.*)

Выходила турица из-под каменной горицы, спрашивала: — Кукарей, кукарей, где твой косарей? — Мой косарей пошел в пещеру пещеровать, ваших детей воевать. — Ох, горе горевать, куда малых детей девать? Лучше в сыру землю закопать! (*Крыса, петух и кот.*)

Дважды родился, ни разу не крестился, один раз умирает (*птица*).

Дважды родился, ни разу не крестился, в пономари посвятился (*петух*).

Родился, переродился, не крестился, а мы ему веруем (*петух*).

Два раза родился, ни разу не крестился, сам пел, а умер, не отпели (*петух*).

Ни родился, ни крестился, а все дивятся, что его черти боятся (*петух*).

Не князь по породе, а ходит в короне (*петух*).

Летел лютор, сел на комотор, спрашивал у кохтарки: — Где твои пыхтарки? — Мои пыхтарки в стрекалом городе (*ястреб, наседка, цыплята в крапиве*).

На барышне сорок рубашек, ветер подует — спина гола (*курица*).

У нашей Параши сорок рубашек; вышла на улицу, ветер подул, и спина гола (*курица*).

Крик-крик город, в Крику городе Белгород, в Белгороде желтый воск (*курица, яйцо, желток*).

На одной ноге стоит, рожком воду пьет (*гусь.*).

Белы хоромы, красны подпоры (*гусь*).

Криво, косо мотовило, под небеса уходило, по-татарски говорило, по-немецки лепетало (*лебедь*).

Мотовило-роговило под небеса уходило, по-татарски говорило, по-немецки лепетало (*журавль*).

Бела, как снег, зелена, как лук, вертка, как бес, и любит лес (*сорока*).

Рябо, да не пес; зелено, да не лук; вертится, как бес, и повертка в лес (*сорока*).

Черно, как жук, бело, как снег, повертка в лес, поет, как бес (*сорока*).

Бел, как снег, зелен, как лук, черен, как жук, повертка в лес, а поет, как бес (*сорока*).

Сенничок с кулачок, а запирка с шесток (*сорока*).

Шитовило-битовило, по-немецки говорило, спереди шильце, сзади вильце, сверху синенько суконце, с исподу бело полотенце (*ласточка*).

Молод конь за морем бывал; спинка соболина, брюшко беленько (*ласточка*).

Коса костяная, пожня деревянная (*дятел долбит пень*).

С голову велико, с перо тяжело (*пух*).

Поднять можно, а через избу перекинуть нельзя (*пух*).

Полна бочка вина — ни клепок, ни дна (*яйцо*).

Бочка вина — ни гвоздя, ни дна (*яйцо*).

Катится бочка, нет на ней ни сучочка (*яйцо*).

Бочечка без обручика, в ней пиво да вино не смешаются (*яйцо*).

В одной бочке два пива (*яйцо*).

В одной дежке (квашне) две приспешки (*яйцо*).

В одной квашне два притвора (*яйцо*).

В одном калинничке два тестечка (*яйцо*).

В одной стеклянке болтается, а никак не смешается (*яйцо*).

Под ледком, ледком стоит чашечка с медком (*яйцо*).

Царево вино, царицыно вино в одной стклянице не смешаются (*яйцо*).

Без дна, без жерела (жерла), полна бочка налита (*яйцо*).

Под дубком, дубком, под карандышком, ни клубком, ни камешком (*яйцо под курицей*).

Сквозь стены бычка испеку (*яйцо*).

Из куста шипуля за ногу типуля (*змея*).

По ножницам — зверь портной, по щетине — зверь чеботарь (*рак*).

Пойду в баню черным, из бани выйду красным (*рак*).

Два рога, а не бык, шесть ног без копыт (*рак*).

В подполе, подполье лежит пирог с морковью: хочется есть, да не хочется лезть (*рыба в воде*).

Дом шумит, хозяева молчат; пришли люди, хозяев забрали, дом в окошки ушел (*рыба, невод*).

Звал меня царь, звал меня государь к ужину, к обеду; я человек не такой: по земле не хожу, на небо не гляжу, звезд не считаю, людей не знаю (*рыба*).

Звал меня царь государь в гости; и говорил я: «Царь, я по земле не хожу, я на небо не гляжу, царя во очи не признаю». И зазвал-таки царь государь меня в гости (*рыба*).

По земле не хожу, на небо не гляжу, звезд не считаю, месяца не вижу (*рыба*).

Кину я не палку, убью не галку, ощиплю не перья, съем не мясо (*рыба*).

Есть крылья — не летают; ног нет, а не догонишь (*рыба*).

С голову велико, с перо легко (*пузырь*).

Летит птица крутоногая, несет тафту крутожелтую (*пчела с поноскою*).

Летит птица крутоносенькая, несет тафту крутожелтенькую; еще та тафта ко Христу годна (*пчела*).

Ни девка, ни вдова, ни замужня жена: детей водит, людей питает, дары богу приносит (*пчела*).

Ни солдатка, ни вдова, ни замужня жена: много деток уродила, богу угодила (*пчела*).

Летит птичка гоголек через божий теремок; сама себе говорит: «Моя сила горит» (*пчела, свеча*).

Летела птаха мимо божьего страха: «Ах! мое дело на огне сгорело!» (*Пчела и свеча.*)

Летела птица через божью светлицу: «Тут мое дело на огне сгорело» (*пчела и церковь*).

Стоит изба безугольна, живут люди безуемны (*улей*).

Под ярустом, ярустом капуста бела, вода дорога, собаки злые (*мед и пчелы*).

В тесной избушке ткут холсты старушки (*пчелы*).

Сидят девушки в горенках, нижут бисерок на ниточки (*пчелы*).

Во темной темнице красны девицы, без нитки, без спицы (иглы), вяжут вязеницы (*пчелы в улье*).

Сидят чернички в темной темничке, вяжут вязеночки, без иглы, без ниточки (*пчелы*).

В темнице девица бран*и*ну собирает, узор вышивает, ни иглы, ни шелка (*пчела*).

Точем скатерти браные, ставим яства сахарные, людям на потребу, богу в угоду (*пчелы*).

Сидит девица в темной темнице, вяжет узор, ни петлей, ни узлом (*пчела*).

Стоит посудина долблена, в ней кашица не варена (*улей с медом*).

На боку лежит дуплина-путина, среди дупла ярмарка (*улей пчел*).

Через лес путь-дорога, на пупке тревога, в животе ярмарка (*улей пчел*).

В крутом буераке лютые (злые) собаки (*улей*).

В лес дорога, на пупке тревога, внутри ярмарка (*улей*).

Пришел в городок разбойник с ножом, с огнем: жильцов не режет, избы не жжет, а добро берет (*подрезка меду*).

Писано, переписано, рук не притыкано (*соты*).

Певун, певец нашел хлевец, в нем пять тысяч овец (*улей*).

Нос долог, голос звонок (*комар*).

Самого чуть видно, а голос (а песню) слышно (*комар*).

Ни зверь, ни птица, а нос как спица (*комар*).

Мал малышок, буян на носок; не хмелен, а песни орет (*или:* вина в рот не берет, век песни орет; *комар*).

На море, на взморье, на белом на камне сидит птица под тутуем; она богу молится, взмоляется, царю поклоняется: дал ей бог волю в царе и царице, в молодце и девице; не дал бог воли в рыбе да в море (*комар*).

Сидит пташка на листу, молится Христу: «Дал ты мне воли над всей ордой, не дал ты мне воли над рыбой в море» (*комар*).

Спой песню промеж Рождества и Крещенья — тогда дам тебе власть над рыбой в море (*комар*).

Мертвые встанут, живых будут есть (*комар*).

Летит птица не крылата, не перната: носик долгий, голос тонкий, кто ее убьет, тот человечью кровь прольет (*комар*).

Поет, поет, на колени припадет; вскочит, заточит да опять запоет (*комар*).

Крылья Орловы, хобота слоновы, груди кониные, ноги львиные, голос медный, носы железны; мы их бить, а они нашу кровь лить (*комары*).

Ни рак, ни рыба, ни зверь, ни птица; голос тонок, нос долог; кто ее убьет, тот свою кровь прольет (*комар*).

Придет месяц май, вылетит птица в гай; кто эту птицу убьет, тот свою кровь прольет (*комар*).

Ни зверь, ни птица, в носу спица; собой тонка, голосом звонка; орды от нее стонут, знатные дрожат; кто ее убьет, тот свою кровь прольет (*комар*).

Летели птицы райские, пели песни царские: «Боже, ты, боже, не дал ты нам воли над рыбой в море» (*комары*).

В мае месяце, по осьмой тысяче, родился конь крылатый, не боится царя в палате (*комар*).

Летит птица — нос долог, голос звонок, крылья остры, цари ее боятся: кто ее убьет, тот свою кровь прольет (*комар*).

Что над нами вверх ногами? (*Тараканы и мухи на потолке.*)

Нашего быка дома не любят, на базаре не купят (*таракан*).

О шести ног, без копыт, ходит, не стучит (*таракан и муха*).

Бежит бык о шести ног; сам без копыт, ходит, не стучит (*таракан*).

Ворон, да не конь; черен (счерна), да не медведь; шесть ног без копыт; рогат, а не бык (*черный таракан*).

Черен, да не ворон; рогат, да не бык; шести ног без копыт (*таракан*).

Черный ворон с рогом, а не бык; об шести ног без копыт (*жук*).

Летит — воет, а сядет — землю роет (*жук*).

По-бычьи мычит, по-медвежьи рычит, на землю падет, землю дерет (*жук*).

В лесу да в раменье кипит да взваривает (*муравейник*).

В лесу котелок кипит, кипит, а укипи нет (*мурав. куча*).

За полем горшочек и кипуч и горяч (*муравейник*).

Стоит дерево, под вершину браво, под кулынь (*корень*) сила бьется (*муравейник*).

Пришли мужички без топоров, срубили избу без углов (*муравьи*).

Ходили мужики в лес без топоров, срубили избу без углов (*муравейник*).

Черненький, маленький, а колодой ворочает (*блоха*).

Черненько, маленько, кряж поворотит (*блоха*).

Черненько, маленько, в платье вскочило, царя разбудило (*блоха*).

Черненько, маленько, на всех садится, царя не боится (*блоха*).

Маленька барынька в полночь разбудила (*блоха*).

Друг мой спит со мной, в печальном ходит, не знаю по ком (*блоха*).

Вороная, да не кобыла, черная, а не медведь; шесть ног без копыт, рога есть, а не бык (*блоха*).

Маленький, удаленький — лосиный скок, звериный взгляд, пять братьев ловили, да не изловили; два братца словили, да и убили (*блоха*).

На таком-то месяце, на елховой пятнице, родился зверь с глазами сокольими, с попрыгом козлиным (*блоха*).

Поймали волка в Волосатове, тащили волка через Лобково, через Глазково, через Носково, через Ротково, убили волка в Ногтеве (*вошь*).

ПОСЛОВИЦА — ПОГОВОРКА

Красна речь с притчею (с поговоркой).
Поговорка — цветочек, пословица — ягодка.
От пословицы не уйдешь. Пословицу и на кривой не объедешь.
Пословицы ни обойти, ни объехать.
Пословица ведется, как изба веником метется.
Старинная пословица не мимо молвится.
Пословица не на ветер молвится.
Пословица недаром молвится.
Без пословицы не проживешь.
Пословица цыганским (задним) умом живет.
Добрая пословица не в бровь, а прямо в глаз.
Над кем пословица не сбывается?
На пословицу, что на дурака, и суда нет.
На пословицу ни суда, ни расправы. Пословица несудима.
Старая пословица век не сломится.
Из поговорки слова не выкинешь.
Для поговорки мужик в Москву пеши шел.
Пословица плодуща и живуща.
Не всякое слово пословица. На всякое слово есть пословица.
Пословица не покормница, а с нею добро.
На твою спесь пословица есть.
Эта пословица не для Кузьмы Петровича.
Эта поговорка не для нашего Егорки.
Не всякая поговорка для нашего Егорки.
На всякого Егорку есть поговорка.
Эта пословица от Ивана Петровича (после Ивана Петровича).
Не всякая пословица при всяком молвится.
Хороша пословица в лад да в масть.
Эта притча (Есть притча) короче носа птичья (*т. е. пословица*).
Глупая (Голая) речь не пословица.
Рожь в поле не околица, а пьяного речь не пословица.
Пень не околица, глупая речь не пословица.
Спесь не дворянство, глупая речь не пословица.

Белый свет не околица (*не огорожен*), а пустая речь не пословица.
Пословицами на базаре не торгуют.
На рынке пословицы не купишь.
Загадка, разгадка, да семь верст правды.

СКАЗКА — ПЕСНЯ

Сказка — складка, а песня — быль. Сказка — ложь, а песня — правда.
Сказка складом, песня ладом красна.
Не всяк весел, кто поет. И за песней плачется.
И без песен кадык тесен. Не до песен: кадык тесен.
Не от радости и пташка в клетке поет.
Соловья за песни кормят. Песнею коня не накормишь.
Кто умеет петь, тот умеет и пить.
Поется там, где и воля, и холя, и доля. Где пьется, там и поется.
Бедный песни поет, а богатый только слушает.
Голосу нет — душа поет. Не я пою, душа поет.
Пой песню тот, у кого голос хорош.
Петь было еще, да на животе тощо.
Весело поется, весело и прядется.
Никого не было, а полпесни пропало (*когда вдруг умолкнет песенник*).
Беседа дорогу коротает, а песня — работу.
Песня (Сказка) вся, больше петь (сказывать) нельзя.

ПРИПЕВЫ

Ой, дидо, ой, ладо! Ой, калина моя, ой, малина моя!

Ой, дид-ладо! (*Затем следует повторение последнего в стихе слова.*)

Ой, дидо, калина моя, ой, ладо, малина моя!

Ай, люли, люли! Ай, люшеньки, люли! Сею, вею, вею, вью!

Ай, авсень, ай, авсень! Таусень, таусень!

Виноград, красно-зелена моя!

Ой жги, говори, договаривай.

Ой жги, говори! (*Затем следует повторение последнего стиха.*)

Ой жги, ври, говори!

Ах, Дон ты наш, Дон, сын Иванович Дон!

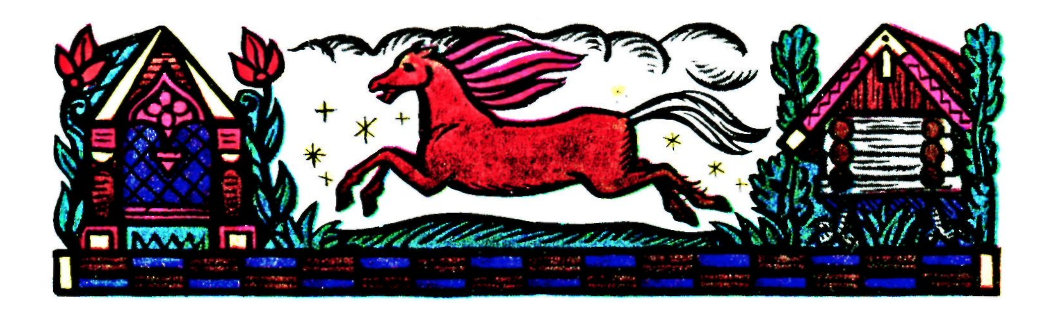
Черви, жлуди, вины, бубны! Шинь, пень — шиварган!

Шурьян-камрад, сам прокурат трах-тара-ра-ра-ра!..

Шилды-булды, пачики-чикалды, шивалды-валды, бух-булды!

Эх, раз, по два раз! расподмахивать горазд; кабы чарочка винца, два стаканчика пивца; на закуску пирожка, для потешки девушка!

Шары, бары, растобары: белы снеги выпадали, серы зайцы выбегали, охотнички выезжали, красну девку испугали; ты, девица, стой, красавица, пой!



ПРИСКАЗКИ

Сивка-бурка, вещий каурка, стань передо мной, как лист перед травой!
Полымя из ноздрей, пар (дым) из ушей.
Огнем дышит, полымем пышет.
Хвостом след устилает, долы и горы промеж ног пускает.
С молодецкого посвисту пыль столбом.
Попрыски (*след*) молодецкие, ископыть (*комья из-под копыт*) богатырская.
Конь копытом бьет, удила грызет.
Тише воды, ниже травы. Слышно, как трава растет.
Растет не по дням, по часам, как пшеничное тесто на опаре киснет.
Во лбу светел месяц, в затылке часты звезды.
Конь бежит, земля дрожит, из ушей полымя пышет, из ноздрей дым столбом (*или:* полымя из ноздрей, дым из ноздрей).
Из милости копытом траву-мураву досягает.
По локоть в красном золоте, по колени ноги в чистом серебре.
Под темными лесами, под ходячими облаками, под частыми звездами, под красным солнышком.
Облачается небесами, подпоясывается зарями, застегивается звездами.
Утка крякнула, берега звякнули, море взболталось, вода всколыхалась.
Избушка, избушка, на курьих ножках, повернись к лесу задом, ко мне передом!
Стань, белая береза, у меня назади, а красна девица напереди!
Стань передо мной, как лист перед травой!
Ясни, ясни на небе, мерзни, мерзни, волчий хвост!
Я сам там был, мед и пиво пил, по усам текло, в рот не попало, на душе пьяно и сытно стало.
Вот тебе сказка, а мне бубликов вязка.
Жил-был царь овес, он все сказки унес.
Ни словами (Ни в сказке) сказать, ни пером написать.
Небылица в лицах.
Из сказки (Из песни) слово не выкидывается.
Не за былью и сказка гоняется.

Сказка от начала начинается, до конца читается, в середке не перебивается.

Чур мою сказку не перебивать; а кто ее перебьет, тот трех дней не проживет (тому змея в горло заползет).

Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается.

В некотором царстве, в некоем государстве. В тридесятом царстве. За тридевять земель, в тридесятом государстве.

Полетела птица синица за тридевять земель, за сине море-окиян, в тридесято царство, в тридевято государство.

На море, на окияне, на острове на буяне стоит бык печеный: в заду чеснок толченый, с одного боку-то режь, а с другого макай да ешь.

На море, на окияне, на острове на буяне лежит бел-горюч камень алатырь.

Берега кисельные, реки сытовые (молочные).

На поле-поляне, на высоком кургане.

В чистом поле, в широком раздолье, за темными лесами, за зелеными лугами, за быстрыми реками, за крутыми берегами.

Под светлым месяцем, под белыми облаками, под частыми звездами *и пр.*

Близко ли, далеко ли, низко ли, высоко ли.

Не сизый орел, не ясный сокол подымается... Не лебедь белая (серая) выплывала... Не белы снеги в чистом поле забелелись...

Не черны леса дремучие чернеются... Что не пыль в поле подымается. Не туман сизый с раздолу подымается...

Свистнул, гаркнул, молодецким посвистом, богатырским покриком.

Вправо поедешь (*по раздорожью*) — коня потеряешь; влево поедешь — самому живу не быть.

Доселе русского духу слыхом не слыхано, видом не видано, а ныне русский дух в очью является.

За белы руки принимали, за столы белодубовы сажали, за скатерти браные, за яства сахарные, за питья медвяные.

Чудо-юдо, мосальская губа.

Мертвой и живой воды добыть.

Мертвой водой окропить — плоть и мясо срастаются, живой водой окропить — мертвый оживает.

Свинка — золотая щетинка. Конек-горбунок. Сивка-бурка, вещий каурка. Змей-горыныч.

Мальчик с пальчик. Девочка-снегурочка. Девчурка-снегурка.

Меч-кладенец. Калена стрела. Тугой лук. Копье булатное, мурзамецкое.

Семи пяденей во лбу. Промеж глаз калена стрела укладывается.

Баба-яга, костяная нога, в ступе едет, пестом упирает, помелом след заметает.

Гусли-самогуды: сами заводятся, сами играют, сами пляшут, сами песни поют.

Шапка-невидимка. Сапоги-самоходы. Скатерть-хлебосолка.

Сума, дай пить и есть. Коврик-самолет *и пр.*

СКОРОГОВОРКИ

Около ямы три хвоя вялы; на хвой стану, хвой достану.
Около кола три хвоя вьются.
Ал лал, бел алмаз, зелен изумруд.
По ремешку, по бревешку боком проведу кобылку.
Выдерни лычко из-под кочедычка. Лычко из-под кочедычка.
Сенька везенька, вези бабу на санках: санки скок, Сеньку в лоб.
Семь те стрел каленых, страшилище.
Н*а* семеры сани, по семеры в сани.
На улице с лаптем, с девятериком — нам не до лаптей, не до девятериков.
Сыворотка из-под простокваши.
В один, Клим, клин колоти.
Из-под кислого молока, из-под простокваши.
У сыра дуба, у суха сука, белошерста сука.
Круг прорублю, мать проведу, сестру выведу.
Сшит колпак, вязен колпак, да не по-колпаковски.
Белогубы огурцы, молодцы белопупы.
Полчетверт*а* четверика гороху, без червоточинки.
Стоит стопочка на окошечке, не подъявлена, не выявлена: пришел хват подъявить; подъявил и выявил.
Худ идет на гору, худ идет под гору; худ худу бает: ты худ, я худ; сядь худ на худ; погоняй худ худом, железным прутом.
Нашего пономаря не перепономаривать стать.
У нас на дворе подворье погода размокропогодилась.
Из-под Костромщины шли четверы мужичины; говорили они про торги да про покупки, про крупу да про подкрупки.
Съел молодец тридцать три пирога с пирогом, да всё с творогом.
Два дровосека, два дровокола, два дроворуба говорили про Ларю, про Ларьку, про Ларину жену.
Шли три попа, три Прокопья попа, три Прокопьевича, говорили про попа, про Прокопья попа, про Прокопьевича.
Стоит поп на копне, колпак на попе, копна под попом, поп под колпаком.
Здорово, отеч, братеч, сестрича, приятель, друг, — скажи челобитье по-

клон: прости, отеч, мать, дедка, батюшка, братеч, сестрича, птича, курича.

Хохлатые хохотушки хохотом хохотали: ха-ха-ха-ха-ха!

Иван болван молоко болтал, да не выболтал.

Брат Аркадий зарезал буру корову на горах Араратских.

Петр Петрович, по прозванью Перов, поймал птицу пигалицу; понес по рынку, просил полтинку, подали пятак, он и продал так.

Не диковина полубрату сказать про Поликарпа.

Бык тупогуб, у быка губа тупа.

Бык тупогуб, тупогубенький бычок, у быка бела губа тупа.

Бежит кошка по небу, догоню да поиму.

Бежит лиса по шесточку: лизни, лиса, песочку!

Шли сорок мышей, несли сорок грошей; две мыши поплоше несли по два гроша.

Рыла, рыла свинья, вырыла полрыла.

Рыла свинья тупорыла, белорыла, весь двор перерыла, вырыла полрыла.

Свинья тупорыла весь двор перерыла, вырыла полрыла, до норы не дорыла.

От топота копыт конска.

От топота копыт пыль по полю летит.

Летят три пичужки, через три пусты избушки.

Утка моя, селезнюха моя, не летай за реку, не клюй песку, не тупи носку!

Курочка честра-пестра, уточка с носка плоска.

Ползет глиста по шесточку, глони, глиста, песочку!

Кубра на кубру щи варила, пришедши букара, да выхлебала.

По двору, подворью, в добром здоровье.

Как-то нам будет перед антихристом-то стоять.

ПРИГОВОРКИ — ПРИБАУТКИ

Не для чего, чего иного, как прочего другого.

Не для чего иного, прочего другого, а для единого единства и дружного компанства.

Не для компанства, а ради приятства.

Позвал поп кота середи поста: поди, кот, возьми пирога в рот: а кот привел с собой и кошурку, да и сел с нею в печурку.

Сегодня праздник, жена мужа дразнит, на печь лезет, кукиш кажет: на тебе, муженек, сладенький пирожок, с лучком, с мачком, с перечком!

Сам на кобыле, жена на корове, ребята на телятах, слуги на собаках, кошки на лукошках.

Идет коза рогатая за малыми ребятами: кто титьку сосет, того рогом бодет (*или:* того забодает, забодает).

Алеша три гроша, шейка копейка, алтын голова, по три денежки нога: вот ему и вся цена.

Васька-васенок, худой поросенок, ножки трясутся, кишки волокутся — почем кишки? — По три денежки.

Ах вы, Сашки, канашки мои, разменяйте бумажки мои!

Солнышко, солнышко, выглянь в окошечко! Твои детки плачут, серу (*смолу лиственницы*) колупают, нам не дают, черному медведю по ложке, нам ни крошки! (*Детская прибаутка в Вост. Сибири.*)

Шел мужик, а ему навстречу три мужика: солнце, ветер и мороз. Мужик поклонился ветру. Солнце сказало: «Я тебя сожгу». А ветер: «Я тебя не допущу». Мороз молвил: «Я тебя заморожу». А ветер: «Я тебя отдую» (*Рязань*).

Кот Евстафий, ты постригся? — Постригся. — И посхимился? — И посхимился. — Пройти мимо тебя можно? — Можно. — Мышка побежала, а кот ее цап. — Оскоромишься, кот Евстафий! — Кому скоромно, а нам на здоровье.

Все ли благополучно? — Все слава богу; только любимый ворон ваш объелся падали. — Да где ж он ее нашел? — Да жеребец вороной пал. — Как так? — А как усадьба горела, так на нем воду возили, да загнали. — Отчего ж пожар сделался? — Да как хоронили матушку вашу со светочами, так невзначай подожгли.

Около меня свищет; я туда — свищет, я сюда — свищет; беда, думаю, влез на березу, сижу — свищет; ан это у меня в носу.

Летит пуля, жужжит; я в бок — она за мной, я в другой — она за мной; я упал в куст — она меня хвать в лоб; я цап рукой — ан это жук!

Чудак покойник: умер во вторник; стали гроб тесать, а он вскочил, да и ну плясать.

Чудак покойник: умер во вторник, в среду хоронить, а он в окошко глядит (а он поехал боронить).

Пошел я на лыко гору драть; увидал, на утках озеро плавает. Я сробил три палки: одну еловую, другую березовую, третью рябиновую; бросил еловую — не добросил, бросил березовую — перебросил; бросил рябиновую — угодил; озеро вспорхнуло, полетело, а утки остались.

Мужик серый, кафтан рослый, на босу ногу топоры, лапти за поясом, под носом румянец, а во всю щеку — что в носу.

Едки трои не посучишь, на тошне заживотит, и на ворчале забрюшнит (*сутки трои не поешь, на животе затошнит, и на брюхе заворчит*).

Небылица в лицах, найдена в старых светлицах, оберчена в черных тряпицах.

Был себе человек Яшка (Сашка), на нем серая сермяжка, на затылке пряжка, на шее тряпка, на голове шапка — хороша ли моя сказка? (*Докучливая сказка.*)

Жил-был журавль с журавлихой, поставили они стожок сенца — не сказать ли опять с конца? (*Докучливая сказка.*)

Накосил мужик сенца, поставил середи польца, не сказать ли опять с конца? (*Докучливая сказка.*)

Жила-была старица одна в сельце, поставила старица зарод сенца; шло буде не ладно — опять с конца (*докучливая сказка*).

Гуси в гусли, утки в дудки, вороны в коробы, тараканы в барабаны, коза в сером сарафане, корова в рогоже, всех дороже.

Сорока-ворона кашку варила, на порог скакала, гостей призывала: этому дала (*по пальцам*), этому дала, а этому не досталось (*шиш на головку*).

Нет ли вошки, нет ли блошки — один червячок, да и тот золотой: бить или на волю пускать? (*Игра нянек.*)

Был себе царь Додон, застроил он костяной дом; набрали со всего царства костей, стали мочить — перемочили; стали сушить — кости пересохли, опять намочили, а когда намокнут, тогда доскажу.

ВЛАДИМИР ИВАНОВИЧ ДАЛЬ И ЕГО СБОРНИК ПОСЛОВИЦ

Для многих из нас В. И. Даль (1801—1872) — прежде всего создатель «Толкового словаря живого великорусского языка». Но не всякий знает, что знаменитый лексикограф одновременно работал и над сборником «Пословицы русского народа». На словаре и сборнике лежит печать единого замысла. Дело, однако, не только в том, что они созданы одним и тем же человеком, — они отмечены чертами именно Даля, в высшей степени примечательного лица в нашей отечественной культуре.

После обучения в Морском кадетском корпусе и недолгой службы на Черном море недавний мичман окончил в 1829 году медицинский факультет Дерптского университета и уехал в Болгарию, на русско-турецкую войну. С этой поры Даль всегда оставался для врачей коллегой, искусным, опытным хирургом. Но многие уже в те годы видели в Дале только чиновника: ни для кого не было секретом, что он всегда пунктуально следовал служебному долгу. В 1833—1840 годах Даль служил чиновником особых поручений при оренбургском военном губернаторе, а после этого — в Петербурге у министра внутренних дел, а за несколько лет до выхода в 1859 году в отставку ведал удельной конторой Нижегородской губернии. В передовых кругах русского общества Даля ценили за другое. С его именем связано несколько крупных общественных начинаний. Важнейшее из них — образование Русского географического общества. Даль был одним из членов-учредителей его. Первое заседание состоялось 19 сентября 1845 года на его квартире.

За глубокие и обширные познания в области естественных наук Даль был избран членом-корреспондентом Российской академии. Университетские профессора и гимназические педагоги пользовались составленными им учебниками по ботанике и зоологии.

Немало было у Даля и других заслуг. В 1833 году в Петербурге вышла его книга «Описание моста, наведенного на реке Висле для перехода отряда генерал-лейтенанта Ридигера». Мост, сооруженный с помощью бочек, плотов, лодок и парома, для своего времени явился новинкой. Прочность сооружения, вследствие придуманной Далем конструкции, заинтересовала специалистов-саперов — книгу перевели на французский язык, она была издана в Париже.

А. С. Пушкин, посетивший Оренбургский край, чтобы собрать предания и рассказы о Пугачеве и мятежных казаках, нашел в Дале незаменимого собеседника. За какие-нибудь два с половиной месяца до приезда поэта Даль, прибывший служить в Оренбург, узнал местный быт, обычаи и историю. Он много ездил и много знал.

В столичных журналах им было опубликовано множество очерков, представивших широкую бытовую панораму России. Даля усердно читали, ставили

рядом с Н. В. Гоголем. Спустя десятилетия М. Горький отметил, что очерки Даля сохранили и для поздних времен «огромную ценность правдивых исторических документов». «...И если бы мы, — продолжал М. Горький, — захотели детально изучать жизнь крестьян 40-х — 50-х годов, для этой цели сочинения Даля — единственный и бесспорный материал» [1].

Таким Даль был во всем, чего бы ни касался, — в литературе, науках, практических делах. В оренбургском и московском доме на Пресне он проложил ряд гончарных труб под полом, выведя их в печную трубу, — и «этим достиг такой тяги и очистки воздуха, какой желать можно».

Личность Даля неизменно заинтересовывала всех, кто с ним знакомился. А. Н. Пыпин писал в «Истории русской этнографии»: «Биография Даля заслуживала бы более обстоятельного труда, чем те, какие есть» [2]. Ныне такая биография Даля существует. Писатель-документалист В. И. Порудоминский на основе архивных источников со многими подробностями описал жизнь Даля-человека, Даля-писателя, Даля — общественного деятеля и, всего более, Даля — создателя «Толкового словаря» [3].

Разнообразие дел, занятий, интересов и увлечений Даля имеет центр, к которому все сходится, и рассказ о жизни Даля неизбежно становится рассказом о том, как он создавал «Толковый словарь» [4]. Даль не был человеком, легко оставлявшим одно занятие ради другого. Он был энциклопедистом в прямом и точном смысле этого слова. Обладая множеством знаний, Даль знал все, что необходимо знать настоящему лексикографу-этнографу. В известных ему ремеслах и областях знаний — было ли это флотское дело, медицина («ученая», профессиональная, и народная — врачевание), естествознание, отечественная история — Даль приобрел те сведения и познания, какие требуются для толкования и объяснения народной речи. Словарь и сборник пословиц возникли как естественное следствие глубокой и точной осведомленности Даля, его заинтересованности в литературных делах и деятельного участия в судьбах отечественной культуры.

Однако впечатление единства и цельности занятий и интересов Даля выносишь, лишь рассматривая итоги его жизненной судьбы и дела. В свои молодые годы Даль-офицер, Даль-врач, Даль-чиновник еще только угадывал свое настоящее призвание, хотя уже в эту пору никогда не забывал вносить в записные книжки все услышанное у солдат, ямщиков, крестьян, ремесленников. Запасы слов, пословиц, поговорок, сведения об обычаях, суевериях, обрядах увеличивались и требовали к себе все большего внимания. Постепенно Даль осознал необходимость отстраниться от других дел, чтобы привести в порядок свое собрание, а спустя время пришло и сознание долга закончить начатое дело.

21 апреля 1862 года Даль произнес в Обществе любителей российской словесности горячую речь в защиту народного языка [5]. Он сказал, что с того времени, как помнит себя, тревожился и смущался несходством «письменного языка нашего с устною речью простого русского человека, не сбитого с толку грамотейством, а стало быть, и с самим духом русского слова» (*Даль,* с. 246). Сравнивая, как одну

---

[1] Горький М. История русской литературы. М., 1939, с. 187.

[2] Пыпин А. Н. История русской этнографии, т. 1. СПб., 1880, с. 341.

[3] Порудоминский В. И. Даль. М., 1971 (ЖЗЛ). См. также: Порудоминский В. И. Повесть о Толковом словаре. М., 1981.

[4] См.: Порудоминский В. И. Даль, с. 33.

[5] С пометой «июнь 1862 года» опубликовано в «Толковом словаре» как предисловие — «Напутное слово». Вошло в Полн. собр. соч. в 10-ти томах, т. 10. СПб.—М., 1898. — В дальнейшем при ссылках на это издание указывается только страница.

и ту же мысль выскажет «книжник» и простой, неученый, но умный человек, Даль не мог не признать «перевеса» живой речи над письменной (*Даль,* с. 246—247). Осознание превосходства народной речи над речью салонов и гостиных сделало Даля решительным сторонником обновления книжного языка, устранения в нем длиннот, без нужды заимствованных иностранных слов. Всего более Даль пожелал усвоить слог и стиль живой устной речи. И какими бы странными на первый взгляд, даже неприемлемыми ни казались иные из суждений Даля, остается фактом, что он был прав в главном — и это подтверждено временем: народность составляет плоть и кровь культуры. Даль был непоколебим и отвечал несогласным с ним: «пусть рассудят внуки наши» (*Даль,* с. 586).

Судьбы литературного языка, его отношение к народному, или, как говорили во времена Даля, просторечному, сделались темой не только журнальной полемики, но и глубоких научных разысканий. Глава русской филологической школы Ф. И. Буслаев уже в первом своем труде «О преподавании отечественного языка» писал о необходимости «узаконить» изучение языка народа для постижения коренных свойств литературного языка [1]. Исследователь вовлек в круг лингвистических разысканий лексику и строй областной речи разных краев России. Параллельно с Ф. И. Буслаевым работали М. А. Максимович, И. И. Срезневский, П. А. Лавровский и ряд других крупных лингвистов. Уступая ученым в глубине исследовательского подхода к разрешению лингвистических проблем, Даль превосходил их обширностью конкретных познаний в области местных говоров и, несомненно, общественной остротой постановки самих вопросов. Говоря по-современному, Даля волновали проблемы демократизации культуры, судьбы ее проводника — языка. В народности Даль видел «родимость языка собственно — не одних слов, а духа — и родимость сущности, содержания, мысли предмета». По обыкновению, Даль пояснил это соображение словами о «свойкости языка и свойкости ума и сердца». Даль был убежден в том, что «нет мысли, нет думы, нет понятия без слов, плотская природа наша не дает духовному началу в нас никакой власти без словесной речи»; «...без слов нет сознательной мысли, а есть разве одно только чувство и мычание» (*Даль,* с. 540, 531, 245), отсюда следовал вывод: народность литературного языка — это прежде всего народность самой мысли. Даль был бы правым, если бы говорил только о стиле, но не о языке: понятия и суждения, выражаемые языком, всеобщи, не носят национального или сугубо народного содержания, но стиль может быть и национальным, и народным.

Конечно, на расстоянии десятилетий, отделяющих нас от времени Даля, нетрудно заметить неточность его суждений о языке народа, но у Даля была своя логика. Еще в 40-х годах он размышлял о том, как развивается жизнь, культура, язык. Не случайно одна из статей этой поры «Полтора слова о нынешнем русском языке» (1842) начинается с рассуждения о законе изменчивости всего в мире: если и бывает покой, то это «обманчивая стоянка» (*Даль,* с. 537), на всем меняющемся лежит «клеймо современности». Проблемы языка осмыслялись Далем в широком историческом контексте: литература и культура должны обрести народность. «...Все писатели, — утверждал Даль, — так ли, иначе ли, стремятся посильно к *народности*». Даль считал, что народность — качество, которое еще не обретено литературой. Очевидна недооценка значения литературы XVIII века, а равно и литературы первых десятилетий XIX века. Да и в самих мыслях о развитии литературы в послепетровское время не было особой новизны: современ-

[1] См.: Буслаев Ф. И. О преподавании отечественного языка, ч. 2. М., 1844, с. 209.

ники знали это из статей В. Г. Белинского. Суждения Даля интересны другим — признанием крайней розни «языка высшего сословия» и языка простого народа, суждениями о том, что надо учиться писать у народа: из книг не научиться — «в гостиных и салонах ваших (!) — подавно»; «...остается одна только кладь или клад — родник или рудник — но он зато не исчерпан. Это живой язык русский, как он живет поныне в народе». Даль потому-то и задумал создать словарь живой русской речи, собрать пословицы, что видел в народе спасительный источник и обновляющую силу культуры: «...наш крестьянин говорит чистым хорошим языком... В народном языке недостает многих для нас необходимых слов, потому что там нет и многих понятий; но никто не заставляет нас принять, взамену нынешнего, простонародный язык, а речь идет только о необходимости воспользоваться им, приобрести его, приобщить, очистив и обработав, к нынешнему языку, с тем, чтобы не переиначивать слога и склада его (фразеологии, стилистики) по-иноземному...» (*Даль,* с. 538, 539, 545, 547—548).

Если бы Даль удержался в строгих пределах этой программы развития современной языковой культуры: «...Изучить язык народный, а от него уже идти далее», — он не заслужил бы справедливых упреков от более точено мысливших филологов и критиков. Намерением изгнать из литературного обихода слова вроде «моральный», «оригинальный», «натура», «артист», «гирлянда», «пьедестал», «соответствие» — Даль поставил себя в нелестную близость к лингвистам шишковского типа, но он был прав, когда указал на неточность замены слова «брусья» описательным оборотом «деревянные балки», на неточную замену «хобота» — «трубой». Даль был прав, когда сетовал на бедность словаря литераторов: «Богатством и разнообразием видов глаголов наших мы пользоваться не умеем, от глагола красть, например, образуются: *украсть, покрасть, раскрасть, выкрасть, обокрасть, перекрасть* (три значения), *накрасть* и пр.» (*Даль,* с. 555, 551, 553).

Даль был человеком дела: разве сетованиями исправишь положение? Он создал «Толковый словарь», который вывел живое народное слово на простор. Словарь влил новые силы в культуру и литературу России. Этой же цели служил и сборник пословиц.

В пословицах Даль нашел лучшее подтверждение своим мыслям о народном языке. В пословице, полагал собиратель, налицо цельность и единство чисто народного содержания и присущих живому языку «свойкости», «родимости». Для Даля-лексикографа пословица — образчик устной речи, ее склада, слога — «музыки». В то же время пословица сосредоточена в себе, выразила собой высоко ценимый Далем взгляд народа на мир, общественные порядки, бытовые установления. Это сгустки идей и чувств, отпечаток душевного склада народа.

Даль поведал читателям своей статьи «Полтора слова о русском языке» «идущий к делу случай»: «Я навестил, — рассказывал Даль, — во время своей последней поездки в Петербург» (речь, вероятно, идет о 1841 или 1842 году. — *В. А.*) одного известного преподавателя философии, который занимался психологией (по выражению Даля, «душесловием». — *В. А.*) и желал уяснить и выразить по-русски разницу понятий, запечатленных во французском языке словами une raison и un esprit, а в немецком — die Vernunft и der Verstand. Нашлось два близких слова и в русском языке: ум и разум. Но чем руководствоваться для безошибочного различения их и какое из них чему соответствует? Даль продолжал: «...мы собрали тотчас все пословицы, поговорки, изречения, в коих речь идет об уме или разуме; оказалось, что все они с чрезвычайной точностью, тонкой

разборчивостью определяют значение этих двух слов». Длинный перечень народных изречений и выражений подтвердил справедливость этого суждения: «Ума много, да разума нет», «Разум не велит, ума не спрашивайся», «Ум разуму не указ», «Ум разуму подспорье», «Ум за разумом не ходит», «Ум без разума беда» и другие (*Даль,* с. 560—561). В народной речи действительно различаются «ум» и «разум», и различие оказывается подспорьем для различения выражаемых этими словами понятий и в чисто научном, «терминологическом» смысле.

Являя в «Толковом словаре» пример словоупотребления, пословицы одновременно характеризуют строй народных мыслей и суждений о мире и жизни. Без пословиц было бы затруднительно дать самое толкование слов, тонких оттенков их смысла. Пословицы стали органической частью «Толкового словаря», а самая мысль внести их в словарь — не просто счастливая идея Даля, а следствие всех мыслей его о языке народа. Это выношенное убеждение.

Все же Даль сознавал «народописательские» недостатки словаря. Он говорил: «...Словарь мой не заслужил, на почве этнографии, той высшей награды, которой он был удостоен[1], это мое искреннее убеждение, потому что в народописательском отношении в нем нет ничего полного, связного и цельного...» (*Даль,* с. 283). В этом легко усмотреть проявление скромности Даля, но суть дела в другом. Хотя пословицы, внесенные в словарь, способствовали уяснению связей народного слова со всем кругом понятий и представлений народа, но «народописательская» полнота не могла возникнуть в лексикографическом труде. Для этого была необходима другая композиция словарных богатств — и, оставив пословицы в словаре, Даль одновременно выделил их в отдельную книгу. Так возникло намерение издать особый сборник пословиц.

Ко времени приезда в Нижний Новгород в 1849 году огромное собрание пословиц у Даля уже составилось, материал был «отчасти подобран» и встал вопрос о его упорядочении. Эта работа заняла несколько лет — сборник был окончен к 1853 году. Близко знавший Даля писатель П. И. Мельников-Печерский свидетельствует: «В. И. Даль признал необходимым расположить свой запас пословиц по их смыслу». И еще: «Пословицы подбирались по их последовательности и связи, по их значению»[2]. Об этом по-своему в «Напутном» рассказал и Даль, публикуя сборник в Москве.

Пословицы, расстриженные на «ремешки» — полоски бумаги, получали обозначение: назывались тема, предмет, к которым относилась каждая из пословиц. Составились, как выразился Даль, «без всякого предварительного умствования», заглавия разрядов, образовались тематические разделы-тетради. Тут существенна не столько техника работы, весьма продуманная у тщательно работавшего Даля, сколько ее естественный результат. «...Я уже не только тешусь остротою той либо другой пословицы, — писал Даль, — но вижу в них одну общую и цельную картину, в которой есть более глубокий смысл и значение, чем в одиночных заметках (то есть в отдельном пояснении пословиц. — *В. А.*)». И далее: «Это перегон или выморозки ума целых поколений, во образе своего родного быта, с приправою всего, что только касалось этого насущного и умственного быта». Цель была достигнута — возник труд, в котором предстала «народописательная» полнота.

---

[1] В 1862 г. за «Толковый словарь» В. И. Даль был удостоен золотой медали этнографического отделения Русского географического общества.

[2] Мельников П. И. (Андрей Печерский). Владимир Иванович Даль. Критико-биографический очерк. — В кн.: Даль В. И. Полн. собр. соч., т. 1. СПб.—М., 1897, с. LXII.

В сборнике сто семьдесят девять разделов — по числу соответствующих тетрадей, куда их разнес Даль. Нет беды в том, что одна пословица спорит с другой. «В том-то и достоинство сборника пословиц, — писал Даль, — что он дает не однобокое, а полное и круглое понятие о вещи, собрав все, что об ней, по разным случаям, было высказано. Если одна пословица говорит, что дело мастера боится, а другая добавляет, что иной мастер дела боится, то, очевидно, обе правы: не равно дело и не ровен мастер». Сборник представил громаду, полноту народных суждений о жизни и предметах, касавшихся народа.

Даля не смущали противоречия и разноречия самой мысли народа. Во вступительной статье к сборнику Даль писал, что пословицы для него — предмет «изучения и розыска», и добавлял: «...посему мы и хотим знать все, что есть». Много раз собиратель возвращался к этой мысли: «...моя задача была: собрать в возможной полноте все то, что есть и каково оно есть, как запас, для дальнейшей разработки и для каких кому угодно выводов и заключений»; и еще энергичнее: «...не прячь, не скрывай ни добра, ни худа, а покажи, что есть». В своей установке на честное и объективное исследование Даль предстает перед нами рыцарем истины. Он утверждал ее вопреки квасным патриотам, однобоким концепциям славянофилов, официальной позиции некоторых деятелей императорской Академии наук, духовной и светской цензуре, которая обрушила на собирателя гнев и негодование. Даль ответил критикам в статье, предпосланной сборнику.

История публикации сборника — одна из драматических страниц истории русского свободомыслия. У Даля являлась даже мысль положить сборник «на костер и сжечь». К счастью, он этого не сделал. Сборник лишь попал под спуд и пролежал, по точному подсчету составителя, «восемь лет». Когда стала возможной публикация, Даль передал сборник в Общество любителей российской словесности при Московском университете. Это случилось в конце 50-х — начале 60-х годов. Благоприятная общественная обстановка открыла дорогу произведениям, не допускавшимся до той поры в печать.

Конечно, из самого факта появления сборника пословиц в годы демократического подъема еще не следовало, что сборник всецело отвечал понятиям передовых кругов русского общества. Обремененный годами Даль и сам чувствовал, что время его обогнало. Однажды у него вырвались слова, в которых звучала обида на стремительное современное движение вперед: «...все летит вперед на парах — и путного слова о деле, ползущем на черепашьих лапках, не услышишь» [1], но Даль и объективно, и помыслом был все же с молодостью: «Молодому поколению предстоит сильная борьба за правду...» [2]

На титульный лист сборника Даль вынес народное изречение: «Пословица несудима». Собиратель желал занять позицию объективного исследователя, и это ему удалось в отношении состава материала. Другое дело — рубрики, под которые подведены пословицы. Сборник открывается разделом «Бог — Вера», и первая его пословица «Жить — богу служить». Пословичное изречение ходило в патриархальном народе — в этом факте трудно усомниться: тому ручательством и добросовестность собирателя. Но упование на бога в патриархальной Руси — это лишь частица, одна сторона ее идей и мыслей. Великий народ приближался к кануну грандиозных социальных перемен второй половины XIX и XX веков. Даль вносит в сборник пословицы, от которых веяло иными настроениями: «Бог не в силе, а в правде» — патриархальная Русь уже знала, что сила, хотя и действует от имени

[1] Цит. по кн.: Порудоминский В. И. Даль, с. 354.
[2] Там же, с. 341.

бога, может быть неправой. Крайне двойственно звучат пословичные изречения: «У бога всего много»; и еще: «У бога все возможно», — не исключалось, что небесным попущением творится и беззаконие. Очевиден крамольный смысл пословичного афоризма: «Человек по-своему, а бог по-своему», то есть люди живут по своим земным законам и порядкам, далеким от воображаемых, справедливых. Ироничны пословичные иносказания: «Бог попущает, и свинья гуся съедает»; «Бог кормилец, не как мужик возгривец» (кому было неизвестно, что мужик-то и кормил всех своим трудом). Над помышляющими о боге трунили: «Умная голова, разбирай божьи дела!» Ирония над «божьей» судьбой сквозит и в изречении: «На волю божью просьбы не подашь». А сколько едкой шутливости вложено в присловье: «Стреляй в куст, бог виноватого сыщет». Откровенным сомнением в небесной помощи веет от широко распространенных в народе пословиц: «На бога надейся, а сам не плошай!»; «Богу молись, а к берегу гребись!»; «Бог богом, а люди людьми». В сборнике немало и пословиц, которые сопоставляют бога и власть: «Царь далеко, а бог высоко»; «Перед богом все холопы», — то есть и высокая власть.

В. Г. Белинский писал об отсутствии глубокой религиозности у русского народа. Сборник Даля подтверждает это такими пословицами, как: «Не скажешь аминь, так и выпить не дадим»; «Господи, помилуй!» — не тяжело говорить и легко носить». В насмешках и иронии над священнослужителями тоже выразилось свободомыслие: «Первую мерлушку попу на опушку!»; «Монастырь докуку любит» (то есть «просьбы и приношения», как пояснял Даль); «Повадишься к вечерне — не хуже харчевни: ныне свеча — ан шуба с плеча» (Даль пояснял: «укор скупых мужей женам», но смысл пословицы более емкий). «Поп сидя обедню служит, а приход (а миряне) лежа богу молятся»; «Хоть церковь и близко, да ходить склизко; а кабак далеконько, да хожу потихоньку»; «Поп в колокол, а мы за ковш». Здесь названы пословичные изречения и пословицы только первого раздела сборника, а сколько таких же в других разделах! Вот только некоторые: «Помилуй, господи! а за поясом кистень»; «Волк в овечьей шубе» (или: шкуре); «Волк в овчине»; «Молока не хлебнет в пятницу, а молочнице и в Великую субботу не спустит»; «Не для Иисуса, а ради хлеба куса» и п р о ч . — из раздела «Изуверство — ханжество» (преимущественно о монахах). Нет, не случаен был гнев духовной цензуры, когда сборник поступил к ней. Запрет сборника явился естественной реакцией охранителей существующего порядка.

Однако тематические рубрики, по которым разнесен материал в сборнике, отражают и мировоззренческую позицию Даля, весьма далекую от того, чтобы во всем разделить народные сомнения, народный гнев и народную иронию. Даль приемлет религиозную веру и богобоязненность патриархального крестьянства и сужает границы народного свободомыслия, подведя пословицы об отсутствии благочестия, веры у монахов, их корыстолюбии под узкие рубрики: «Изуверство — ханжество», «Изуверство — раскол»; речь же шла отнюдь не о моральных проступках и недостатках личного поведения отступников от веры, изуверов и ханжей. В глазах народа, создавшего антиклерикальные пословицы, тип поведения монахов, попов — это правило, истина общего существующего порядка вещей. Здесь очевиден отход Даля как составителя от объективной оценки собранного материала. Но столь же верно, что мировоззренческие основы сборника, выразившиеся в рубрикации материала, коснулись лишь внешнего, «верхнего» слоя понятий в таких разделах (помимо «Бог — Вера» и подобных), как «Казна», «Царь», «Закон», «Начальство — Приказ — Послушание», «Начальство — Служба» — и со-

ответственно в размещении пословиц внутри разделов, когда более или менее «спокойные», даже приемлемые с точки зрения официальной идеологии и морали афоризмы открывают подборки. Так, раздел «Казна» начинается с пословицы «Казенное добро страхом огорожено», раздел «Царь» — суждением: «Бог на небе, царь на земле». Раздел «Закон» с самого начала указывает на святость распоряжений власти (хотя тут же добавлено, что законники — супостаты) и проч. Но внутри каждого из разделов, как и в разделах, открывающих сборник, наблюдается та же пестрота, те же разноречия, то же свободомыслие, та же острая ирония над существующими социальными порядками. Про казну говорится: «Казна — первый обидчик»; про царя: «Царю из-за тына не видать»; про законы: «Закон — дышло: куда захочешь, туда и воротишь»; про начальство: «Тому виднее, у кого нос длиннее», а в раздел «Начальство — Служба» включены пословицы о горькой солдатчине: «Стужа, да нужа, да царская служба», «Служи сто лет, а не выслужишь ста реп».

Мировоззренческие установки собирателя, выразившиеся в рубрикации, в подборке материала внутри разделов, на фоне огромной массы материала сборника — все же не более чем частности, хотя и важные. Поднявшийся широкой волной подлинный пословично-поговорочный фольклор затопил принципы, которых придерживался составитель: открылось бурное море народных страстей, прямых нелицеприятных оценок, суждений, народного гнева, скорби, едких шуток. Вся беспокойная, скорбная и в то же время жизнерадостная душа народа отзывается в пословицах Даля на большие и малые беды — тем и прекрасен сборник Даля! Этим собиратель всецело обязан своей установке записывать пословицы и поговорки «на лету в устной беседе». Даль отвернулся от «изречений кондитерской мудрости», которыми были пересыпаны сборники пословиц его предшественников. Первым, основным источником своего собрания Даль признал *«живой русский язык,* а более *речь народа».* Отстаивая право печатать и такие пословицы, которые не согласуются с официальной казенной моралью и расходятся с охранительными установками властей, Даль безбоязненно утверждал, что его сборник «не есть катехизис нравственности, ниже наказ обычаям и общежитию». Даль находил себе и такое оправдание: «...у меня в виду был язык; один оборот речи, одно слово, с первого взгляда не всякому заметное, иногда заставляли меня сохранить самую вздорную поговорку». Предвидя критику, которая найдет среди пословиц «много лишнего хламу», Даль спрашивал: «...а где мерило на эту браковку и как поручиться, что не выкинешь того, что могло бы остаться?» Он прибавил к этому пословицу: «Окоротишь — не воротишь». И собиратель был прав. Самым же веским возражением противникам полного состава сборника Даль считал то, что пословица и поговорка «не сочиняется, а вынуждается силою обстоятельств, как крик или возглас, невольно сорвавшийся с души». Иначе сказать, чего нет в жизни, что не дает повода в самом быту, того нет и в пословицах. Сборник представил «свод народной опытной мудрости и суемудрия» — «это стоны и вздохи, плач и рыдания, радость и веселие, горе и утешение в лицах; это цвет народного ума, самобытной стати; это житейская народная правда, своего рода судебник, никем не судимый».

Даль очень точно осознал, что его сборник представляет мысли простых людей: «...в образованном и просвещенном обществе пословицы нет...» — и сокрушался, что «общенародное просвещение» «стрижкою под гребенку» вытесняет пословицы из речевого обихода и что в наступившую «засуху» изникнут «родники» народного творчества. Это было ошибкой: прошло много десятилетий с той

поры, как Даль поделился с читателями тревогой о судьбах пословично-поговорочного фольклора, а фольклор продолжает жить. Другое дело, что для пословиц и поговорок настало время перемен и изменений. И тем ценнее сборник Даля: собиратель захватил фольклор в состоянии наивысшего развития и в полноте бытования, которая сама по себе исторически неповторима. Ныне пословицы и поговорки — такая же культурная и художественная ценность, какую мы со всем основанием видим в старинных народных песнях, в очаровании народных свадебных и календарных обычаев, возникших в прошлом на почве стародавнего быта и всех условий труда и жизни народа.

Острота и емкость смысла, картинная образность, неподражаемая живость интонаций, четкая определенность пословиц и поговорок давно восхищают всех ценителей народного творчества и народного способа передавать мысли. Кажется, ко всему сказанному о пословицах и поговорках трудно добавить что-либо новое, и все же, читая сборник Даля, продолжаешь находить новые и новые красоты и свойства. Объяснение бесконечного многообразия и высоких художественных достоинств пословиц заключено в самой природе их как особой формы фольклора.

Даль одним из первых постиг свойства пословицы, дающие ей право на отдельное место среди разнообразных «малых» жанров фольклора. Сборник назван «Пословицы русского народа», но имел подзаголовок, в котором состав уточнен перечислением: «Сборник пословиц, поговорок, речений, присловий, чистоговорок, прибауток, загадок, поверий и проч.». О разнообразии материала сборника идет речь и во вступительной статье. Даль выделил среди всех малых афористических форм фольклора пословицу в собственном смысле слова. Такая пословица для Даля всегда заключает в себе «обиняк», поучение, мысль, высказанную не прямо, а иносказательно. Она подобна «притче». Как всякая притча, пословица, по Далю, состоит из «двух частей»: общего суждения и «приложения, толкования, поучения». Это верно: в понятиях и современной науки пословица признана изречением с прямым и переносным смыслом. «Толкование» (вторая часть пословичного суждения) может быть опущено — по словам Даля, «предоставляется сметливости слушателя». «Толкование» всегда присутствует и в мысли употребившего его. Говорится (воспользуемся примером Даля): «Всякая рыба хороша, коли на уду пошла», а настоящий смысл изречения выходит за пределы конкретного суждения об ужении рыбы. Пословица толкуется как высказывание об удаче и везении, при котором радостное ее переживание уже не делает разбора в приобретениях. Возможны и другие толкования. Среди писавших о пословицах Даль своим объяснением точнее других определил наиболее важное свойство собственно пословиц и тем самым отделил их от других сходных видов афоризмов. Определение Даля теперь принято во многих академических и учебных трудах.

Понимание пословиц как иносказательных изречений позволяет открыть в каждой из них многообразие и обширность смысла. Между прочим, это объясняет обыкновение Даля помещать одну и ту же пословицу в разных разделах сборника. Даль писал: «...одна и та же пословица подходит под разные значения и разряды». Так, пословица «Два медведя в одной берлоге не живут (не уживаются)» встречается в сборнике в разделе «Двор — Дом — Хозяйство» (и с небольшим варьированием: «не уживутся» вместо «не живут (не уживаются)») в разделе «Начальство — Приказ — Послушание». В первом случае ее переносный смысл ограничен житейской правдой о возникающих бытовых ссорах в семье, доме, хозяйстве: когда спорят о первенстве, к примеру, братья или отец с сыном. Во втором случае

пословица касается службы и могла оправдывать право единоначалия — вообще трудно перечислить все сферы служебных отношений, к которым она может быть применена. Такова подлинная жизнь пословиц: их очевидный смысл по аналогии применялся то к одной, то к другой области жизни.

В пословицах открываются бесчисленные грани смысла, и каждая блещет своим светом. «Долго ли до вечера? — кричала квакушка. — Долго ли до зореньки? — тосковал соловушек». Даль поместил эту пословицу в раздел «Былое — Будущее» и имел на то полное основание — пословица действительно говорит о времени. Но какой неожиданно разнообразной по смыслу она может оказаться в речи! Пословицей можно пожаловаться и на скоротечность времени, и на томление ожидания, и на разницу в сроках и предмете самого ожидания. «Не плачут в Рязани по псковскому недороду» — при переносном толковании пословица может касаться вообще житейской ситуации, при которой чужое бедствие мало трогает. Такой пословицей можно оправдать равнодушие, но можно и посочувствовать стороннему горю. Пословицей можно и просто отметить самый факт разницы отдаленной судьбы одних от судьбы других. «В карете цугом по грибы не ездят» — в пословице не знаешь, чему больше дивиться: тонкости ли иронии над несообразностью или меткости иносказательного обозначения разницы средств и цели.

Глубоко и резко выразилась в пословицах насмешка. Высказанная окольно, обиняком, она захватывает широкую область жизненных подобий: «Что сукна с моей шкуры сошло, сказал горюн-баран; не тужи, сказал мужик: скоро самого съедим» (о предстоящей еще более горькой участи); «Когда черт помрет, а он еще и не хворал» (о несбыточных ожиданиях); «Извозчику мало (выручки), да лошади-то довольно» (о разнице самочувствия хозяина и работника); «Колокол в церковь людей зовет, а сам никогда не бывает» (о лицемерии проповедников и наставников); «Перемерил журавль десятину, говорит: верно» (о лентяе). В каждой из таких пословиц и поговорок, а их в сборнике сотни и сотни, — своя находка, свой образ, уподобление, сравнение, оборот, нередко одно лишь слово, но ловко приноровленное к смыслу целого. «У зимы *поповское* брюхо» — Даль поместил эту пословицу в разделе рядом с другими, которые зиму называют «подбирохой», «прибирохой», «приберихой», «поедохой». Все эти определения — синонимы «поповского брюха». Трудно придумать более язвительное сопоставление: и поп, и зима разоряют, поедают, «прибирают», «подбирают». «Гуляй *нечетам*: один день на разживу покидай» — «нечетом», то есть через день, хотя бы через день! «Меж сохой да меж бороной не ухоронишься» — спрашивается: от кого хорониться пахарю? Не от того ли, кто пользуется его трудом? Соха и борона не выручат: не разбогатеешь, разорят.

Народная речь в пословицах предстает со всеми свойствами, восхищавшими Даля-лексиколога. И нельзя не разделить его восторга живописностью многих народных слов: «*Сосун* — не век сосун, через год — *стригун,* а там пора и в хомут» (сосун — сосущий матку жеребенок; стригун — годовалый, с остриженной к этой поре гривой); «Всякий *бухалень* (выпь) в своем болоте голосит» (бухалень от глагола «бухать»); «Расказакался гусь посередь двора» («расказакаться» — раскричаться, быть грозным); «Деньга на *будень,* деньга на праздник да деньга про черный день» («будень» — будни, будничный, рабочий день; лингвисты связывают слова «будьнъ дьнъ» с глаголом «будить»); «Снову и ложка красна, а охлебается, под лавкой наваляется» («охлебается» — обдержится, оботрется).

От пословиц Даль отличал «пословичные изречения», афоризмы: не заклю-

чают в себе «никакой притчи» (иносказания), — отметил Даль и оговорился, что «верной и резкой границы» между пословицами и «пословичными изречениями» «протянуть нельзя», что многие из пословиц допустимо причислять к «пословичным изречениям». Это замечание можно понимать так, что пословица тоже содержит прямой смысл (помимо переносного) и поэтому в «строгом» смысле тоже является изречением.

Поговорка, по весьма точной характеристике Даля, — лишь окольное «выражение», «простое иносказание», «способ выражения». Даль отличал поговорку от пословицы тем, что поговорка «не договаривает», то есть не является полным суждением, изречением, а лишь входит в какое-нибудь суждение на правах его части. Таковы, к примеру, выражения: «не все дома», «одной клепки нет» — они заменяют собой прямой смысл одного слова: «глупый».

По-своему точно Даль охарактеризовал приговорки (пустоговорки), присловья, скороговорки (чистоговорки), прибаутки (пустобайки), а равно «пословичные приметы» и загадки. Тут нет необходимости повторять сказанное собирателем. Читатели сами оценят достоинства его характеристик, поймут и недостаточность некоторых из них (например, загадок). На полноту суждений Даль и не рассчитывал, особо оговорившись, что представление о некоторых из видов включенного в сборник материала можно составить, полнее собрав его: это, в частности, касалось божбы, проклятий, приветов, застольных и заздравных пожеланий.

Тем не менее сборник как целое производит грандиозное впечатление обширностью и разнообразием материала. Собиратели малых жанров после Даля превзошли его лишь в полноте тех видов афористического фольклора, которые, по оценке самого Даля, ждали новых собирателей. Но в части пословиц и поговорок сборник Даля уникален, не превзойден.

Сборник был окончен, а Далю уже виделся новый труд. Судя по одному из писем, неутомимый исследователь предполагал, основываясь на пословицах, показать, «что именно народ говорит» о бедности, о доле, о законах, о торговле, о пьянстве [1]. Пословицы, разнесенные в сборнике по разделам, сами вели к такой разработке, но дело, на которое ушло почти пятьдесят лет жизни, уже не оставило Далю времени для новых свершений. Это был завет будущим поколениям исследователей.

Некогда Н. В. Гоголь сказал о Дале: «...каждая его строчка меня учит и вразумляет, придвигая ближе к познанию русского быта и нашей народной жизни...» [2] Весомость этих слов тем значительнее, что они исходят от великого знатока Руси и ее народа, а ведь это было сказано еще тогда, когда не было ни «Толкового словаря», ни сборника пословиц! Что сказал бы Гоголь, доживи он до публикации главных трудов Даля! Впрочем, В. Г. Белинский по-своему предвосхитил эту оценку, отметив, что Даль любит народную, крестьянскую Россию: «...любит ее в корню, в самом стержне, основании ее, ибо он любит простого русского человека, на обиходном языке нашем называемого *крестьянином* и *мужиком*» [3]. Любовь к народу подвигла Даля на свершение необозримо большого дела, и за это он заслужил непреходящую славу и благодарность поколений, живших, живущих и тех, кто будет жить после нас.

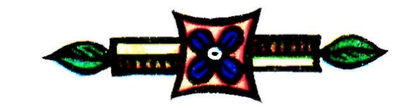
В. Аникин

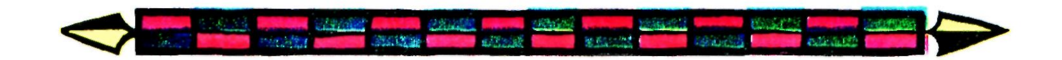
---

[1] См.: Порудоминский В. И. Даль., с. 298.
[2] Гоголь Н. В. Собр. соч. в 6-ти томах, т. 6. М., 1953, с. 191.
[3] Белинский В. Г. Полн. собр. соч. в 13-ти томах, т. 10. М, 1956, с. 80.

УКАЗАТЕЛЬ
ПО СОДЕРЖАНИЮ И СМЫСЛУ ПОСЛОВИЦ

(*Римские цифры обозначают том, а арабские — страницу*)





СОДЕРЖАНИЕ

П62 Пословицы русского народа: Сборник В. Даля. В 2-х т. Т. 2. / Послесл. В. Аникина; Худож. Г. Клодт. — М.: Худож. лит., 1989. — 447 с., ил.

ISBN 5-280-00898-2 (Т. 2)
ISBN 5-280-00896-6

Второй том составили пословицы, собранные Владимиром Ивановичем Далем и изданные им в 1862 г.

П $\frac{4702010100-234}{028(01)-89}$ КБ-11-43-89

ББК 84Р1

ВЛАДИМИР ИВАНОВИЧ ДАЛЬ

ПОСЛОВИЦЫ РУССКОГО НАРОДА

Том второй

Редактор Т. БЕДНЯКОВА
Художественные редакторы Е. ЕНЕНКО, Г. МАСЛЯНЕНКО
Технический редактор Г. МОИСЕЕВА
Корректоры Л. ЛОБАНОВА, Н. ЯКОВЛЕВА

ИБ № 5675
Сдано в набор 09.12.88. Подписано к печати 19.05.89. Формат 70 X 100/16. Бумага офс. № 1. Гарнитура «Журнальная». Печать офсетная. Усл. печ. л. 36,29. Усл. кр.-отт. 145,16. Уч.-изд. л. 33,2. Тираж 100 000 экз. Изд. № 3366. Заказ № 1865. Цена 3 р. 30 к.

Ордена Трудового Красного Знамени издательство «Художественная литература». 107882, ГСП, Москва, Б-78, Ново-Басманная, 19

Ордена Октябрьской Революции, ордена Трудового Красного Знамени Ленинградское производственно-техническое объединение «Печатный Двор» имени А. М. Горького Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 197136, Ленинград, П-136, Чкаловский пр., 15.